

3 1761 11554821 6
















Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115548216>







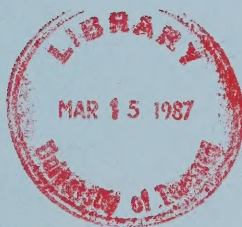


CA1  
FN  
E77

Government  
Publications

# Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

1987-88  
Estimates



## Part III

Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-59

Canada: \$3.00

ISBN 0-660-53388-X

Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.



# 1987-88 Estimates

## Part III

### Canadian Intergovernmental Conference Secretariat



## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimate documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plan for 1987-88	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	6
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	8
C.	Background	
1.	Introduction	8
2.	Mandate	8
3.	Program Objective	8
4.	Program Description	9
5.	Program Organization for Delivery	9
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	10
E.	Program Effectiveness	10
F.	Resource Justification	11

### Section II

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	13
2.	Personnel Requirements	14
3.	Net Cost of Program	15
B.	Co-sharing	16





---

Details of Spending  
Authorities

---

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<hr/>			
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat		
5	Program expenditures	3,171	2,768
(S)	Contributions to employee benefit plans	146	126
	Total Agency	3,317	2,894

---

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
<hr/>		
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	
5	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat - Program expenditures	3,171,000

---

## Program by Activities

(thousands of dollars)

	1987-88 Main Estimates			1986-87 Main Estimates	
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Total	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	24	3,303	14	3,317	2,894
1986-87 Authorized person-years	24				

## B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Credits (dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Budgetary			
5 - Program Expenditures	1,989,000	2,782,381	2,728,912
(S) Contributions to employee benefit plans	128,000	141,000	141,000
Total Program	2,117,000	2,923,381	2,869,912

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1987-88

#### 1. Highlights

The major focus of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) is the provision of support services to intergovernmental meetings of First Ministers, Ministers, and senior officials. The program will provide these services in 1987-88 within an improved resource base, and with the following goals:

- to provide services for two Federal/Provincial Conferences of First Ministers and two Premiers' meetings at an approximate direct cost of \$720,000 (see page 11); and
- to provide services for preparatory meetings for First Ministers' Conferences and intergovernmental meetings at the ministerial and senior official level, the budget provides \$698,000 for the direct cost of these meetings (see page 11).

#### 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast* 1986-87	Change
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	3,317	3,294	23
Person-years	24	24	-
Revenue	1,596	1,671	(75)

\* The forecast 1986-87 includes Main Estimates 1986-87 plus proposed supplementary funding for 1986-87 as of January 1987.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1987-88 are \$23,000 higher than 1986-87 forecast expenditures due to:

- Conference Costs of ministers and senior officials' meetings on constitutional matters, particularly those raised by Quebec.



**Explanation of 1986-87 Forecast:** The 1986-87 forecast as of January 5th, 1987 is \$400,000 or 14% higher than the 1986-87 Main Estimates of \$2,894,000. This increase, funded through Supplementary Estimates, is primarily in order to support meetings on constitutional matters, trade, communications, forestry, and science and technology.

**Revenue:** The Secretariat's operational expenses are co-shared by the federal and provincial governments. The provincial shares are calculated in proportion to the population using the 1981 census. The fiscal year proportionate shares for the province of Manitoba will be absorbed by the federal government, as this province does not at present contribute to the financing of the CICS. It is estimated that total revenue will be \$1,507,000 (see Supplementary Information, page 15).

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

During the fiscal year 1985-86, CICS provided services to 130 intergovernmental conferences, a 46% increase in activity over 1984-85. Of the 130 conferences served, 5 were meetings of First Ministers, 53 ministerial conferences and 72 meetings of senior officials. During 1985-86, 66% (86 conferences) took place outside Ottawa-Hull as follows: 12 in Ontario, 15 in Quebec, 8 in Nova Scotia, 2 in New Brunswick, 8 in Manitoba, 11 in British Columbia, 4 in Prince Edward Island, 9 in Saskatchewan, 10 in Alberta, 4 in Newfoundland and 3 in the Yukon Territory. Five meetings were declined because of unavailability of staff or funds.

CICS is forecasting approximately 100 intergovernmental meetings for the current year 1986-87. At the beginning of the year it was necessary to limit support to senior official meetings below the level of deputy minister in order to restrain CICS spending. It will be necessary to request additional funding in the latter part of the current year in order to support meetings on constitutional matters, trade, communications, forestry and science and technology which could not be foreseen at the time the 1986-87 Main Estimates were prepared. The second Annual Conference of First Ministers was held on November 20 and 21, 1986 in Vancouver, British Columbia.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	2,870	2,117	753
	2,870	2,117	753

**Explanation of Change:** In 1985-86 \$815 thousand in supplementary funding was approved as a result of a decision by the federal and provincial governments to hold the Federal-Provincial First Ministers' Conference on the Economy outside of Ottawa and the increase in ministerial and senior official intergovernmental conference activity.

## C. Background

### 1. Introduction

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat was created by the First Ministers of Canada to serve federal/provincial and inter-provincial meetings of First Ministers, Ministers and senior officials by providing all services required for their organization and administration. The Secretariat is an agency of both the federal and provincial governments and as such acts as a neutral intergovernmental body. Its budget is supported by both orders of government and its staff includes both federal and provincial public servants. The Secretary reports to governments annually. The operations are reviewed by a committee of federal and provincial senior officials designated by their First Ministers. The Secretariat reports to Parliament through the Prime Minister.

### 2. Mandate

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat was created and designated a department of the federal government by an Order-in-Council of November 19, 1973, pursuant to an agreement reached at the May 1973 First Ministers' Conference.

### 3. Program Objective

To provide administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and senior officials.

#### 4. Program Description

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat plans, coordinates and implements the administrative arrangements required for intergovernmental conferences. This includes a conference secretary and liaison with delegations on behalf of the chairman; the preparation and circulation of the agenda, a conference program and related correspondence; the translation, printing and distribution of conference documents; the provision of interpretation, media and security services; and the preparation of verbatim transcripts and other records of conference proceedings. The Secretariat also arranges for the coding and safe-keeping of conference documents and provides an information retrieval service for governments related to this documentation. Public conference material is distributed to legislative, university and selected public libraries throughout Canada.

#### 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Secretariat has only one activity which is synonymous with the program.

**Organization Structure:** The Secretariat, located in Ottawa, is organized to deliver conference support services to intergovernmental meetings held at locations throughout Canada. The Secretary, Canadian Intergovernmental Conferences, appointed by the Governor-in-Council after consultation with the provincial Premiers, is the chief executive officer of the Secretariat.

The organization has two elements:

- Conference Services provide technical and logistical support for intergovernmental meetings and internal support for such matters as staffing, pay, accounting, security, communications, reception and supplies.
- The Intergovernmental Document Centre provides document control and records management for conferences served, distribution and consultation services for public conference documents, and acts as an intergovernmental document archives for the federal and provincial governments.

Figure 3 presents the allocation of resources across the organization.



**Figure 3: Resources by Organization (\$000)**

	Office of the Secretary	Conference Services	Intergovernmental Document Centre
\$	347	2,638	332
PY	5	13	6

Use is made of additional temporary personnel resources, in accordance with the requirements of individual conferences. These are provided on an assigned basis by government departments, or obtained from personnel agencies.

#### **D. Planning Perspective**

##### **1. External Factors Influencing the Program**

The Secretariat does not convene intergovernmental meetings. It is called upon to respond to decisions taken by governments to meet on national or specific issues. Decisions concerning the location of such meetings, their number in a given fiscal year, their timing and duration are all factors beyond the control of the Secretariat. The level of Secretariat expenditure for each fiscal year is, however, directly affected by these factors.

#### **E. Program Effectiveness**

The measurement of effectiveness of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat is based on the following:

- ability to support effectively intergovernmental conferences within the budgetary and personnel limitations established by the federal and provincial governments;
- ability to deliver satisfactorily and equally to all governments the administrative and support services they require during each intergovernmental meeting;
- ability to satisfy the information requirements of the Canadian public through regular distribution of public conference documents to university, legislative and public libraries throughout Canada; and to satisfy the similar requirements of the federal and provincial governments through the maintenance of an intergovernmental archives; and
- ability to continue to develop as a neutral intergovernmental organization in support of eleven governments.

## **F. Resource Justification**

For 1987-88 it is expected that the conference sectors will require \$1,418,000 to meet the direct costs of conferences served. Expenditures for salaries, overtime and supplies that are not apportioned by conference sector amount to \$1,899,000.

**First Ministers - \$720,000:** It is estimated that \$720,000 will provide full conference services for two conferences of First Ministers, one of which is planned for outside Ottawa, one annual meeting of Provincial Premiers, and one annual meeting of Eastern Premiers and New England Governors.

**Other Conference Sectors - \$698,000:** Funds have been provided to serve a preparatory round of meetings of Senior Officials and Ministers on a constitutional issue (\$200,000). \$498,000 has been provided to support meetings of ministers and senior officials in various sectors, including: Agriculture, Communications, Consumer and Corporate Affairs, Culture, Economic and Regional Development, Energy and Mines, Environment, Financial Institutions, Forestry, Government Services, Health, Housing, Human Rights, Justice, Labour, Manpower, Municipal Affairs, Science and Technology, Social Affairs, Sport and Recreation, Status of Women, Tourism, Trade and Transportation. The forecasted expenditures are based on past experience, and on planned and anticipated conference activity. There are several critical unknown factors, such as the number and location of meetings within a given fiscal year, that prevent CICS from determining the exact financial requirements for a fiscal year.

**Other Requirements:** A number of intergovernmental issues could arise and require additional meetings in F-Y 1987-88. Since these cannot be predicted with certainty, supplementary funding could be required during the fiscal year under the following circumstances:

- when federal-provincial First Ministers hold more than two conferences in a fiscal year;
- when federal-provincial First Ministers decide to hold all their conferences outside Ottawa;
- when there is a requirement to support more than one preparatory round of discussions on constitutional issues; and
- when a new series of intergovernmental meetings on a major national issue is decided upon, which could not be included in this Expenditure Plan.

CICS has recently commenced discussions with some departments who provide services without charge, about the possibility of recovering the cost of these services. The result of these discussions may mean additional costs for CICS that are not provided for in the budget.

---

Section II  
Supplementary Information

---

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 4: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and Wages	970	900	731
Contributions to Employee Benefit Plans	146	126	141
	1,116	1,026	872
Goods and Services			
Transportation and Communication	583	565	480
Information	160	185	144
Professional and Special Services	1,070	1,120	1,032
Rentals	300	330	267
Purchased Repair and Upkeep	15	12	14
Utilities, Materials and Supplies	55	45	59
All other expenditures	4	4	1
	2,187	2,261	1,997
Total operating	3,303	3,287	2,869
Capital	14	7	1
Total expenditures	3,317	3,294	2,870



## 2. Personnel Requirements

Figure 5: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	1987-88	1986-87	1985-86		
Management	2	2	2	50,350-96,300	68,907
Administration and Foreign Service	10	8	8	14,939-62,268	39,953
Administrative support	12	15	15	13,569-34,304	85,940

**Note:** The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the program. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, and promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

Figure 6: Net Cost of Program for 1987-88 (\$000)

	1987-88	1986-87
Operating expenditures	3,303	3,287
Capital	14	7
Main Estimates	3,317	3,294
<b>Services received without charge</b>		
Accommodation provided without charge by Public Works	320	450
Employers share of Employee benefits	22	24
Other services - from other departments	5	5
Total program cost	3,664	3,773
Less: Revenues credited to the Consolidated Revenue Fund*	1,507	1,671
Estimated net program cost	2,157	2,102

\* Further detail provided on page 16.

## B. Co-sharing

The co-sharing formula excludes federal employee benefit plans, tenant services and capital.

Provincial shares using the 1981 population census are as follows:

	<u>Population (%)</u>	<u>Amount</u>
Newfoundland	2.3	\$ 36,000
Nova Scotia	3.5	55,000
New Brunswick	2.9	46,000
Prince Edward Island	0.5	8,000
Quebec	26.5	417,000
Ontario	35.5	559,000
Manitoba	4.3	67,000
Saskatchewan	4.0	63,000
Alberta	9.2	145,000
British Columbia	<u>11.3</u>	<u>178,000</u>
	100.0	\$1,574,000

The Manitoba share \$67,000 will be absorbed by the federal government, as this province does not contribute to the financing of the Secretariat at this time. It is estimated that total receipts credited to revenue will be \$1,507,000.

The federal share will be \$1,810,000 as follows:

50% operating costs	\$1,573,000
Plus: Employee Benefit Plans (Federal)	149,000
Plus: Tenant Services	7,000
Plus: Capital	14,000
Plus: Manitoba Share	67,000

## B. Partage des frais

La formule de partage des frais ne tient compte ni du régime d'avantages sociaux des employés fédéraux, ni des services aux locataires, ni du capital.

La quote-part de chaque province, calculée d'après les données du recensement de 1981, s'établit ainsi:

Montant	Population (%)	
36 000 \$	2,3	Terre-Neuve
55 000	3,5	Nouvelle-Ecosse
46 000	2,9	Nouveau-Brunswick
8 000	0,5	Île-du-Prince-Édouard
417 000	26,5	Québec
559 000	35,5	Ontario
67 000	4,3	Manitoba
63 000	4,0	Saskatchewan
145 000	9,2	Alberta
178 000	11,3	Colombie-Britannique
1 574 000 \$	100,0	

La quote-part du Manitoba (67 000 \$) sera acquittée par le gouvernement fédéral, cette province ne participant pas au financement du Secrétariat en ce moment. On prévoit que les rentrées totales portées en recettes seront de 1 507 000 \$.

La quote-part fédérale, qui sera de 1 810 000 \$ est calculée de la façon suivante:

50 p. 100 des frais de fonctionnement	1 573 000 \$
Plus: Régime d'avantages sociaux des employés fédéraux	149 000 \$
Plus: Services aux locataires	7 000 \$
Plus: Capital	14 000 \$
Plus: Quote-part du Manitoba	67 000 \$



### 3. Coût net du Programme

Tableau 6 : Coût net du Programme pour 1987-1988  
(en milliers de dollars)

	1987-1988	1986-1987
Dépenses de fonctionnement	3 287	3 287
Dépenses en capital	14	7
Budget des dépenses principal	3 317	3 294
Services reçus sans frais		
Locaux fournis gratuitement par les Travaux publics	320	450
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés	22	24
Autres services - d'autres ministères	5	5
Coût total du Programme	3 664	3 773
Moins : Recettes portées au Trésor*	1 507	1 671
Coût net estimatif du Programme	2 157	2 102

\* Pour de plus amples détails, voir la page 16.

2. Besoins en personnel

Tableau 5: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen	Echelle de traitements actuelle	Années-personnes autorisées		1987-1986-1985-1988 1987 1986		1987-1986-1985-1988 1987 1986	
		1987-1986-1985-1988 1987 1986		1987-1986-1985-1988 1987 1986		1987-1986-1985-1988 1987 1986	
Direction	Administration et service extérieur	Soutien administratif	2	2	2	10	8
			2	2	2	8	8
			2	2	2	8	8
68 907	50 350-96 300	14 939-62 268	13 569-34 304	15	15	12	15
39 953	85 940						

Nota: La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle de traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II  
Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 4 : Détail des besoins financiers par article  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu 1986-1987	Réal 1985-1986
Personnel	970	900	731
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes	146	126	141
d'avantages sociaux des employés			
Biens et services	1 116	1 026	872
Transports et communications	583	565	480
Information	160	185	144
Services professionnels et			
spéciaux	1 070	1 120	1 032
Location	300	330	267
Achat de services de			
réparation et d'entretien	15	12	14
Services publics, fournitures	55	45	59
et approvisionnements			
Toutes autres dépenses	4	4	1
Total des dépenses de fonctionnement	2 187	2 261	1 997
Capital	3 303	3 287	2 869
14			
7			
1			
Dépenses totales	3 317	3 294	2 870

la main-d'œuvre, les affaires municipales, les sciences et la technologie, les services sociaux, le sport et les loisirs, la condition féminine, le tourisme, le commerce et les transports. Les prévisions de dépenses sont établies en fonction de l'expérience antérieure, ainsi que des conférences prévues ou anticipées. Plusieurs importants facteurs qui sont inconnus, tels le nombre et le lieu des réunions au cours d'un exercice financier donné, empêchent le SCIC de déterminer avec exactitude les crédits dont il aura besoin au cours d'une année financière.

**Autres besoins:** Certaines questions intergouvernementales pourraient surgir et exiger des réunions supplémentaires au cours de l'exercice financier 1987-1988. Comme il est impossible de prévoir celles-ci, il se peut donc que des crédits supplémentaires soient requis pour les raisons suivantes pendant cette période:

- plus de deux réunions fédérales-provinciales des Premiers ministres au cours d'un exercice financier;

- une décision des Premiers ministres fédéral et provinciaux de tenir toutes leurs conférences à l'extérieur d'Ottawa;

- une demande de services à plus qu'une ronde de discussions préparatoires sur des questions constitutionnelles;

- la décision de tenir une nouvelle série de réunions intergouvernementales sur une question nationale capitale alors qu'il était impossible de la prévoir dans le présent plan de dépenses.

Le SCIC a commencé récemment à discuter, avec certains ministres, de la possibilité d'un recouvrement des frais des services fournis gratuitement par les ministères en question. Ces discussions pourraient se traduire, pour le SCIC, par des frais additionnels non prévus dans le budget.



## E. Efficacité du Programme

L'efficacité du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes se mesure en fonction des critères suivants:

- la capacité d'offrir les services de soutien voulus aux conférences intergouvernementales en respectant les limites budgétaires et de personnel établies par les gouvernements fédéral et provinciaux;
- la capacité de fournir à tous les gouvernements, durant chaque réunion intergouvernementale, des services administratifs et de soutien satisfaisants et de qualité égale;
- la capacité de répondre aux besoins de renseignements du public canadien au moyen d'une diffusion régulière de documents publics aux bibliothèques publiques et universitaires et à celles des assemblées législatives, ainsi que la capacité de répondre aux besoins semblables des gouvernements fédéral et provinciaux par l'entremise du maintien d'archives intergouvernementales; et
- la capacité de poursuivre son développement en tant qu'organisation intergouvernementale neutre au service des onze gouvernements.

## F. Justification des ressources

En 1987-1988, on prévoit que les coûts directs des services fournis aux divers secteurs de conférences s'élèveront à 1 418 000 \$. Les dépenses au titre des traitements, du temps supplémentaires et des fournitures qui ne sont pas ventilées par secteur de conférences s'établissent à 1 899 000 \$.

**Premier ministres - 720 000 \$:** Le coût des services à deux conférences fédérales-provinciales des Premiers ministres, dont une à l'extérieur d'Ottawa, à la réunion annuelle des Premiers ministres provinciaux et à celle des Premiers ministres de l'Est du Canada et des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre est évaluée à 720 000 \$.

**Autres secteurs de conférences - 698 000 \$:** Le budget prévoit les crédits pour assurer des services à une ronde de réunions préparatoires de hauts fonctionnaires et de ministres sur une question constitutionnelle (200 000 \$). Une somme de 498 000 \$ est également prévue pour des services à des réunions de ministres et de hauts fonctionnaires dans divers secteurs, y compris: l'agriculture, les communications, la consommation et les corporations, les affaires culturelles, le développement économique régional, l'énergie et les mines, l'environnement, les institutions financières, les forêts, les services gouvernementaux, la santé, l'habitation, les droits de la personne, la justice, le travail,

L'organisation du Secrétariat comporte les deux éléments suivants:

- Les services de conférences, qui comprennent les services techniques et les services de soutien destinés aux réunions intergouvernementales, ainsi que les services administratifs internes concernant la dotation en personnel, la rémunération, la comptabilité, la sécurité, les communications, l'accueil et les fournitures.
- Le Centre de documentation intergouvernementale qui voit au contrôle des documents et à la gestion des dossiers des conférences, aux services de diffusion et de consultation de la documentation publique de ces mêmes conférences, et au maintien d'archives à l'usage des gouvernements fédéral et provinciaux.

Le tableau 3 illustre la répartition des ressources au sein de l'organisation.

Tableau 3: Ressources au sein de l'organisation (en milliers de dollars)

	Bureau du secrétaire	Services aux conférences	Centre de documentation intergouvernementale
\$	347	2 638	332
A-P	5	13	6

Au besoin, le Secrétariat fait appel à du personnel additionnel pour la durée de certaines conférences. Celui-ci est obtenu des divers gouvernements sous forme d'affectations, ou par l'entremise d'agences de personnel.

#### D. Perspective de planification

##### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Secrétariat ne convoque pas de réunions intergouvernementales. Il est plutôt appelé à répondre aux besoins créés par les décisions des gouvernements de se réunir pour traiter de questions nationales ou d'autres points précis. Le Secrétariat n'exerce aucun contrôle sur le lieu de ces réunions, leur nombre au cours d'un exercice financier donné, leurs dates ou leur durée. Le niveau des dépenses du Secrétariat pour chaque exercice financier est cependant directement touché par ces divers facteurs.

## 2. Mandat

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes a été désigné comme ministère par voie de décret, le 19 novembre 1973, conformément à une entente intervenue à la réunion des Premiers ministres de mai 1973.

## 3. Objectif du Programme

Fournir des services administratifs et des services de soutien aux réunions des premiers ministres ainsi qu'à des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de hauts fonctionnaires.

## 4. Description du Programme

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes planifie, coordonne et exécute les dispositions administratives nécessaires à la tenue de conférences intergouvernementales. Entre autres, il fournit le secrétaire pour les conférences qu'il dessert, assure la liaison avec les délégations au nom du président et s'occupe de la préparation et de la distribution de l'ordre du jour, des programmes de conférences et de la correspondance s'y rapportant. Il assure en outre la traduction, l'impression et la distribution des documents de conférences. Il se charge de l'interprétation des délibérations ainsi que des dispositions relatives aux médias et à la sécurité et rédige les comptes rendus textuels et autres des travaux exécutés aux conférences. Le Secrétariat veille également au classement et à la garde des documents de conférences et fournit aux gouvernements un service de recherche portant sur cette documentation. Les documents publics sont distribués aux bibliothèques universitaires et à certaines bibliothèques publiques, ainsi qu'à celles des assemblées législatives.

## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure de l'activité:** Le Secrétariat n'a qu'une seule activité, et celle-ci s'identifie à son Programme.

**Organisation:** Le Secrétariat, dont les bureaux sont situés à Ottawa, est organisé de façon à pouvoir offrir ses services de soutien partout au pays où se tiennent des réunions intergouvernementales. Le secrétaire des conférences intergouvernementales canadiennes, qui est le principal dirigeant du Secrétariat, est nommé par le gouverneur en conseil après consultation des Premiers ministres provinciaux.

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes a été créé par les Premiers ministres canadiens afin d'assurer aux réunions fédérales-provinciales et interprovinciales des Premiers ministres, de ministres et de hauts fonctionnaires, tous les services nécessaires à leur organisation et à leur administration. Etant donné que le Secrétariat est un organisme des gouvernements fédéral et provinciaux, il a le statut d'un organisme intergouvernemental neutre. Les deux ordres de gouvernement contribuent à son budget et son personnel est composé à la fois de fonctionnaires fédéraux et provinciaux. Le Secrétaire soumet un rapport annuel à tous les gouvernements. Les activités du Secrétariat sont également l'objet d'un examen par un comité fédéral-provincial de hauts fonctionnaires, dont les membres sont désignés par leur Premier ministre respectif. Le Secrétariat relève du Parlement par l'entremise du Premier ministre du Canada.

## 1. Introduction

### C. Données de base

**Explication de la différence:** En raison de la décision des gouvernements fédéral et provinciaux de tenir une Conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres sur l'économie à l'extérieur d'Ottawa et de l'augmentation du nombre de conférences intergouvernementales de ministres et de hauts fonctionnaires, des crédits supplémentaires de 815 000 \$ ont été approuvés en 1985-1986.

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes			
2 870	2 117	753	
2 870	2 117	753	
Réel	Budget principal	Différence	
1985-1986			

Tableau 2: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

## 2. Examen des résultats financiers

commerce, les communications, les forêts ainsi que les sciences et la technologie parce qu'il était impossible de prévoir ces réunions au moment de l'élaboration du Budget principal de 1986-1987. La deuxième Conférence annuelle des Premiers ministres a eu lieu les 20 et 21 novembre 1986 à Vancouver (Colombie-Britannique).



**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1987-1988 excèdent de 23 000 \$ les dépenses prévues en 1986-1987. Cette différence est due principalement aux:

- Frais de conférences de ministres et de hauts fonctionnaires sur les questions constitutionnelles, surtout celles qui ont été soulevées par le Québec.

**Explication des prévisions pour 1986-1987:** Les dépenses prévues pour 1986-1987, au 5 janvier 1987, excèdent de 400 000 \$, soit 14 p. 100, celles qui figurent dans le budget des dépenses principal de la même année et qui sont de 2 894 000 \$. Cette augmentation, qui rendra nécessaire un budget supplémentaire, permettra d'abord et avant tout de fournir des services à des réunions sur des questions constitutionnelles, le commerce, les communications, les forêts et les sciences et la technologie.

**Recettes:** Les gouvernements fédéral et provinciaux se partagent les dépenses de fonctionnement du Secrétariat. La quote-part de chaque province est calculée au prorata de sa population d'après les chiffres du recensement de 1981. Pour l'exercice financier en cours, la quote-part du Manitoba sera acquittée par le gouvernement fédéral, cette province ne participant pas au financement du SCIC en ce moment. On prévoit que les recettes totales seront de 1 507 000 \$ (voir les renseignements supplémentaires à la page 16).

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

Au cours de l'année financière 1985-1986, le SCIC a fourni des services à 130 conférences intergouvernementales, ce qui représente un accroissement de 46 p. 100 par rapport à 1984-1985. Des 130 conférences deservies, 5 étaient des réunions de Premiers ministres, 53 des conférences de ministres et 72 des réunions de hauts fonctionnaires. En 1985-1986, 66 p. 100 (86 conférences) du nombre total ont eu lieu à l'extérieur de la région d'Ottawa-Hull. Elles se répartissaient de la façon suivante: 12 en Ontario, 15 au Québec, 8 en Nouvelle-Ecosse, 2 au Nouveau-Brunswick, 8 au Manitoba, 11 en Colombie-Britannique, 4 à l'Île-du-Prince-Édouard, 9 en Saskatchewan, 10 en Alberta, 4 à Terre-Neuve et 3 au Yukon. Cinq demandes de services ont été refusées faute de personnel ou de ressources financières.

Le SCIC prévoit s'occuper de quelque 100 réunions pendant l'année en cours, soit 1986-1987. Afin de restreindre les dépenses du SCIC, il nous a fallu, au début de l'année, limiter les services fournis aux réunions de hauts fonctionnaires de rang inférieur à celui de sous-ministres. Nous devons encore demander des crédits supplémentaires durant la dernière partie de l'année courante pour être en mesure de nous occuper de réunions sur les questions constitutionnelles, le

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

L'activité principale du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) consiste à fournir des services de soutien à l'occasion de réunions intergouvernementales des Premiers ministres, de ministres et de hauts fonctionnaires. En 1987-1988, le Programme disposera de ressources accrues pour offrir ces services de façon à atteindre les objectifs suivants:

- assurer des services pour deux réunions fédérales-provinciales des Premiers ministres et deux réunions des Premiers ministres provinciaux au coût direct approximatif de 720 000 \$ (voir page 11);

- assurer des services pour les réunions préparatoires aux conférences des Premiers ministres et aux réunions intergouvernementales des ministres et de hauts fonctionnaires. Le budget prévoit un coût direct de 698 000 \$ pour ces réunions (voir page 11).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu* 1986-1987	Différence
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes		
3 317	3 294	23
Années-personnes		
24	24	-
Recettes		
1 596	1 671	(75)

\* Les prévisions pour 1986-1987 englobent le budget principal ainsi que les crédits supplémentaires proposés pour 1986-1987 tels qu'ils s'établissent en janvier 1987.

Programme par activité

(en milliers de dollars)					
Budget principal 1986-1987	Budget principal 1987-1988	Années- personnes		Fonction- Dépenses	
		autorisées	nement	en capital	Total
		24	3 303	14	3 317
		24	3 317	2 894	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes					
Années-personnes autorisées en 1986-1987					
24					

B. Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)				
Budget	Total	Emploi		
principal	disponible	réel		
Budgétaire				
5 - Dépenses du Programme	1 989 000	2 782 381	2 728 912	
(5) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	128 000	141 000	141 000	
Total du Programme	2 117 000	2 923 381	2 869 912	

(Autorisations de dépenser) 5

**Autorisations  
de dépenser**

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses  
 Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
5	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3 171	2 768
	Dépenses du Programme		
	(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	146	126
Total de l'organisme		3 317	2 894

Credits - Libellé et sommes demandées

Credits (dollars)		Budget principal 1987-1988
5	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes - Dépenses du Programme	3 171 000

4 (Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes)



Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	6
	1. Points saillants	6
B.	Rendement récent	6
	1. Points saillants	6
	2. Sommaire des besoins financiers	6
	1. Points saillants	7
	2. Examen des résultats financiers	8
C.	Données de base	8
	1. Introduction	8
	2. Mandat	9
	3. Objectif du Programme	9
	4. Description du Programme	9
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	9
D.	Perspective de planification	10
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	10
E.	Efficacité du Programme	11
F.	Justification des ressources	11

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	13
	1. Besoins financiers par article	13
	2. Besoins en personnel	14
	3. Coût net du Programme	15
B.	Partage des frais	16

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988

Partie III

Secrétariat des conférences  
intergouvernementales canadiennes

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-59

au Canada: \$3,00

à l'étranger: \$3,60

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photo-graphique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Secrétariat des  
conférences  
intergouvernementales  
canadiennes

Budget  
des dépenses  
1987-1988



Plan de dépenses

Partie III



CA1  
FN  
E77

# Canadian International Development Agency



## 1987-88 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-53	Canada: \$6.00
ISBN 0-660-53389-8	Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

**1987-88 Estimates**

**Part III**

**Canadian International  
Development Agency**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Part III of the Estimates should be read in conjunction with the Agency's 1985-86 Annual Report, which provides more detail regarding the organizations and countries granted Official Development Assistance by Canada during the 1985-86 fiscal year.

---

## Table of Contents

---

### Introduction

A.	Canada's Official Development Assistance Program	4
B.	International Coordination of Development Assistance	7

### Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 -- Part II of the Estimates	8
B.	Use of 1985-86 Authorities -- Volume II of the Public Accounts	11

### Section I - Program Overview

A.	Plans for 1987-88	
1.	Highlights	12
2.	Summary of Financial Requirements	14
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	15
2.	Review of Financial Performance	16
C.	Background	
1.	Introduction	17
2.	Mandate	17
3.	Program Objective	17
4.	Program Organization for Delivery	18
D.	Planning Perspective	
1.	The Environment of the Developing Countries	22
2.	The Environment in Canada	23
3.	Initiatives	25
4.	Update on Recent Initiatives	26
E.	Program Effectiveness	
1.	Developmental Impact	28
2.	Impact on the Canadian Economy	30

### Section II - Analysis by Activity

A.	Country to Country Cooperation	31
B.	International Initiatives	40
C.	Corporate Services	46

### Section III - Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	49
2.	Personnel Requirements	51
3.	Transfer Payments	53
4.	Loans, Investments and Advances	55
5.	Net Cost of Program	56
B.	Other Information	57



## **Introduction**

To obtain a comprehensive appreciation of the Canadian International Development Agency (CIDA) program, it is necessary to understand development aid in the Canadian and International context.

### **A. Canada's Official Development Assistance Program**

Over the past three decades Canada has been providing Official Development Assistance (ODA) in an effort to help developing countries achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment. The Canadian International Development Agency is the department directly responsible for the largest portion of this assistance, which is carried out through CIDA's International Development Assistance Program (IDA). In addition to program delivery functions, CIDA is the Agency primarily responsible for coordinating and advising Cabinet, through the Minister of External Relations and the Secretary of State for External Affairs, on policies related to Canada's overall ODA program. Other components of Canadian ODA activities are included in the Estimates of the following responsible Ministries:

- **Finance**

- For Canadian support for the International Bank for Reconstruction and Development, the International Development Association and the International Finance Corporation which together are commonly referred to as the World Bank Group.

- **External Affairs Program**

- For the funding of the International Development Research Centre (IDRC);
- for the funding of the International Centre for Ocean Development (ICOD);
- for the overseas administrative function relating to Official Development Assistance and for certain contributions, considered to be ODA in nature, to international organizations.

- **Energy, Mines and Resources**

- For the funding of Petro-Canada International Assistance Corporation (PCIAC).

The multi-faceted nature of the problems of international development necessitates close collaboration with a wide range of partners in Canada and overseas. Since the development effort involves nearly all sectors of society, CIDA must draw on the expertise of hundreds of Canadian private firms, voluntary organizations, many federal and provincial government departments, and of course the governments, institutions, and voluntary organizations of the developing countries themselves. In addition, the interdependence of development policies with other aspects of Canada's foreign policy requires on-going working relationships with such departments as External Affairs, Finance, and Agriculture, as well as the Export Development Corporation, other aid-giving countries, the United Nations, the World Bank and other multilateral organizations.

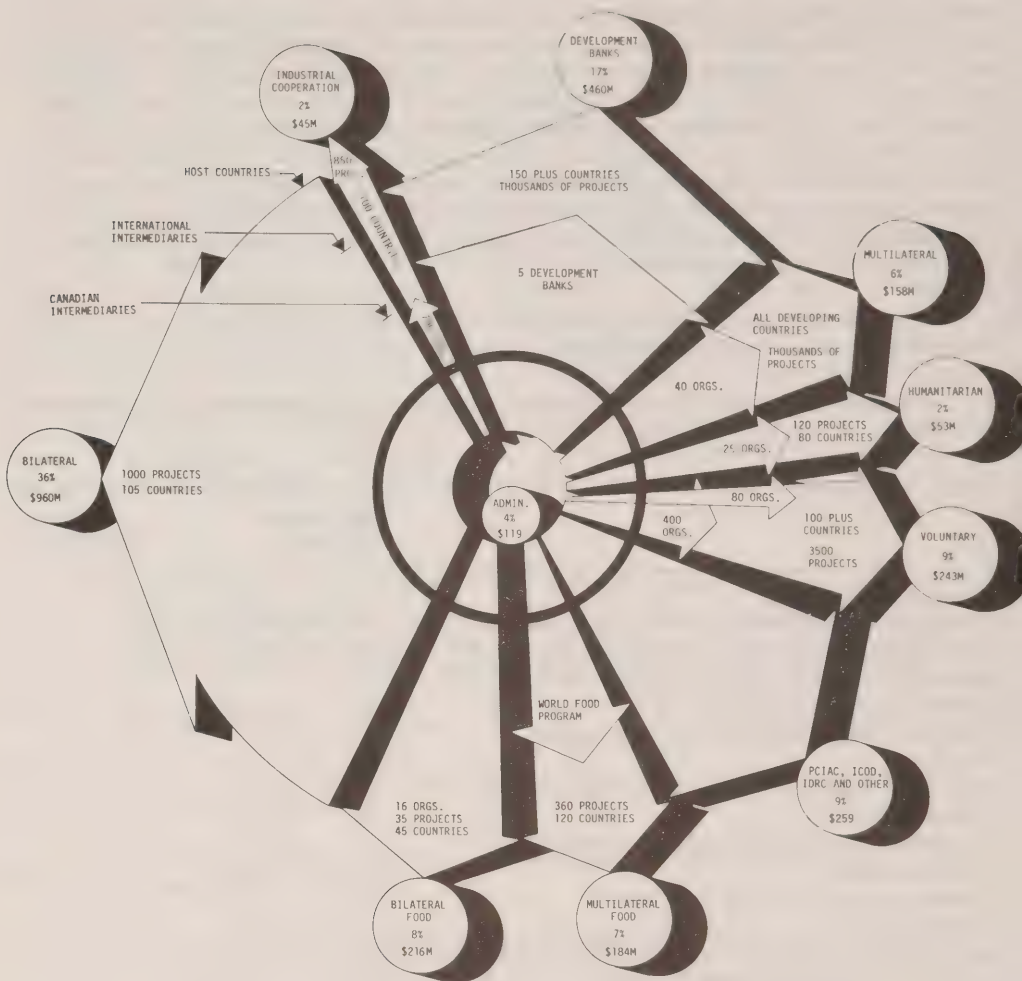
For fiscal year 1987-88, Canada's Official Development Assistance Program is allocated in the Main Estimates as follows:

**Figure 1: Official Development Assistance Expenditure Breakdown (millions)**

Department/Agency	Estimates 1987-88		Estimates 1986-87	
	\$	%	\$	%
CIDA (excluding operating expenditures)	1990	73.7	1893	74.7
International Financial Institutions (Department of Finance)	342	12.6	285	11.2
International Development Research Centre	106	3.9	95	3.8
External Affairs (excluding operating expenditures)	33	1.3	31	1.2
Petro-Canada International Assistance Corporation	61	2.2	57	2.2
International Centre for Ocean Development	6	0.2	4	0.2
Operating expenditures applicable to ODA	119	4.4	107	4.2
Imputed foreign student costs	40	1.5	-	-
Reserve	5	0.2	64	2.5
Gross ODA	2702	100.0	2536	100.0
Loan Repayment	(42)		(38)	
Net ODA	2660		2498	

Figure 23, in the Other Information section of this document (page 57), depicts Canada's ODA program expenditures by program component in the format used in CIDA's Annual Report. This presentation differs from the standard format adopted in other parts of the Estimates.

**Figure 2: Official Development Assistance Statistics - 1987-88**



The diagram above shows how Canada's Official Development Assistance (ODA) is distributed. There are nine main channels for our international aid, represented on the diagram by the circles on the outer edges. Each circle contains figures depicting that program's budget: in millions of dollars, and as a percentage of the ODA total.

The small circle in the centre of the diagram represents the administrative costs of providing Canadian assistance.

Radiating out from the centre are three rows of arrows. The outermost arrows show the number of host countries and projects involved in a particular program. The two remaining rows of arrows indicate who is initiating and managing the projects: international intermediaries (middle row of arrows), or Canadian organizations (innermost row).

As the diagram points out, five out of nine programs involve multilateral agencies. One sector, Industrial Cooperation, operates only through Canadian channels -- mainly private businesses and consultants. The Voluntary sector uses both international and Canadian non-governmental organizations (NGOs) to carry out its projects.

Three of the sectors have no inner arrows because their assistance goes directly to the host country without passing through an intermediary.

## **B. International Coordination of Development Assistance**

Canada is a member of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). This is an international organization of western industrial countries working together to foster economic harmonization globally. The Development Assistance Committee (DAC), which comprises 18 donor countries, is an arm of the OECD whose mandate is to promote development assistance and policy dialogue between industrialized and developing countries. Canada is also a member of the World Bank's Consultative Group and the United Nations Development Program's (UNDP) Round Table. These mechanisms serve to bring donor and recipient together in order to improve aid policy and programs.

The DAC's mandate also includes reporting on the ODA performance of donors (industrialized countries) and recipients (developing countries), with a view to measuring the volume and growth of ODA flows, defining areas of concentration, forecasting trends and future needs, and identifying problems and constraints, particularly with respect to the absorptive capacity of developing countries. In this context Canada is able to pool resources with other donors and at the same time avail itself of the information and experience of donor members through the DAC. This enables Canada to evaluate its development assistance performance internationally and to adjust its programs and policies when necessary.

In 1985, Canada's ODA performance (measuring volume of ODA to GNP) shows 0.50 per cent and ranks Canada 7th among 18 DAC donors. However, when financial flows to developing countries including private flows are counted, the ratio to GNP rises only to 0.51 per cent, placing Canada 16th among DAC donors.



## Details of Spending Authorities

### A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<b>Canadian International Development Agency</b>			
25	Operating expenditures	78,698	70,492
30	Grants and Contributions	1,879,500	1,693,500
(S)	Payments to International Financial Institutions	108,300	116,900
(S)	Payment to the African Development Bank	7,200	11,800
(S)	Payment to the Asian Development Bank	4,400	4,400
(S)	Payment to the Caribbean Development Bank	1,900	1,500
(S)	Payment to the Inter-American Development Bank	15,300	15,500
(S)	Payment under the Asia-Pacific Foundation of Canada Act (S.C. 1984, c.12)	500	500
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,302	6,374
	Budgetary appropriation not required - Payment to the Asian Development Bank	-	2,600
<b>Total Budgetary</b>		<b>2,103,100</b>	<b>1,923,566</b>
L35	Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts	-	-
L40	Issuance of Notes to International Financial Institutions	-	-
<b>Total Non-budgetary</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total Agency</b>		<b>2,103,100</b>	<b>1,923,566</b>



# Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
<b>Canadian International Development Agency</b>		
25	Canadian International Development Agency- Operating expenditures and authority:	
	(a) to engage persons for service in developing countries; and	
	(b) to provide education or training for persons from developing countries;	
	in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:	
	(i) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto;	
	(ii) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and	
	(iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries	78,698,000
30	Canadian International Development Agency - The grants and contributions listed in the Estimates and payments to international financial institutions in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities, or services	1,879,500,000

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
L35	The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$86,000,000 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act for the purpose of contributions to international financial institution fund accounts	1
L40	<p>In accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act:</p> <p>(a) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$7,200,000 to the African Development Bank not to exceed the equivalent of 4,280,000 Units of Account;</p> <p>(b) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$10,900,000 to the Inter-American Development Bank not to exceed the equivalent of US \$7,898,000;</p> <p>(c) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$3,800,000 to the Asian Development Bank; and</p> <p>(d) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$2,200,000 to the Caribbean Development Bank not to exceed the equivalent of US \$1,525,419.</p>	1

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates				1986-87 Main Estimates	
	Authorized Person- Years	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments		Total
Country to Country Cooperation	699	46,016		1,455,700	1,501,716	1,351,965
International Initiatives	44	3,135		561,400	564,535	535,614
Corporate Services	396	35,940	909	-	36,849	35,987
	1,139	85,091	909	2,017,100	2,103,100	1,923,566
1986-87 Authorized person-years	1,120					

## B. Use of 1985-86 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Budgetary</b>			
Canadian International Development Agency			
40 Operating expenditures and authority to engage persons for service in developing countries and to provide education or training for persons from developing countries	69,308,000	69,356,000	66,874,000
45 Grants and contributions listed in the Estimates	1,285,700,000	1,285,700,000	1,194,363,000
(S) Contributions to employee benefit plans	6,292,000	6,937,000	6,937,000
(S) Payments in accordance with the Asia-Pacific Foundation of Canada Act	500,000	500,000	500,000
(S) Payment to the International Centre for Ocean Development	-	2,500,000	-
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>1,361,800,000</b>	<b>1,364,993,000</b>	<b>1,268,674,000</b>
<b>Non-budgetary</b>			
L50 Loans to developing countries	203,200,000	203,200,000	184,951,000
L55 Loans to developing countries for oil and gas exploration	30,000,000	30,000,000	23,396,000
L60 Contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	4,000,000	4,000,000	-
L65 Payment to International Financial Institutions	2,600,000	2,600,000	2,600,000
(S) Payments to International Financial Institutions	96,700,000	96,700,000	46,815,000*
(S) Payments to the African Development Bank	11,800,000	11,800,000	11,710,000*
(S) Payment to the Asian Development Bank	4,400,000	4,400,000	4,290,000*
(S) Payment to the Caribbean Development Bank	1,000,000	1,000,000	210,000*
(S) Payment to the Inter-American Development Bank	11,500,000	11,500,000	8,625,000*
<b>Total Program - Non-budgetary</b>	<b>365,200,000</b>	<b>365,200,000</b>	<b>282,597,000</b>
<b>Total Program</b>	<b>1,727,000,000</b>	<b>1,730,193,000</b>	<b>1,551,271,000</b>

\* These items are not reflected in Volume II of the Public Accounts as they are non-budgetary, statutory items; they are included here for information purposes only.

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1987-88

##### 1. Highlights

Over the last 2 years several groups have reviewed policies governing Canada's external relations including Official Development Assistance. The groups are:

- The Special Joint Committee on Canada's International Relations, co-chaired by Senator Jean-Maurice Simard and Tom Hockin, M.P. The committee published its findings in June 1986 in a report entitled "Independence and Internationalism". The Government, through the Secretary of State for External Affairs, responded to the report on December 4, 1986 through the tabling of a formal response in the House of Commons. The Government welcomed the majority of the report's proposals. The Honorable Joe Clark, in his speech to the House, presented an outline for Canada's development assistance program consisting of increased involvement of Canadians in international development; greater complementarity of Canada's aid, trade and finance relations involving developing countries; increased concentration on low income developing countries, providing as ODA .15% of Canada's GNP to the least developing nations; improving the effectiveness of Canadian aid through greater use of multi-donor consultation and policy dialogue; greater use of Canada's private sector in the delivery of Canadian aid; greater concentration on human resource development with a view to institution building in developing countries; greater emphasis in developing the capacity of the private sector in developing countries; and greater harmony between human rights and development assistance objectives.
- The Senate Committee on Foreign Affairs in 1986 undertook a study of Canada's role in the International Financial System, involving International Financial Institutions (the World Bank, the Multilateral Development Banks and the International Monetary Fund) and the debt repayment situation of developing countries. The report is due March 31, 1987.
- The House of Commons Standing Committee on External Affairs and International Trade is currently conducting an in-depth Study of Canada's development assistance policies and is expected to table its report in June 1987. The Standing Committee has received reports from across Canada, including the Task Force Study on the ODA Program which was commissioned by the



Hon. Monique Vézina and presented to the Hon. Monique Landry, as the Minister for External Relations. Following completion of the Standing Committee's report, the Government will elaborate further on its ODA policy framework and direction for the future.

For the 1987-88 fiscal year, the aid budget administered by CIDA is set at \$2.1 billion out of an ODA budget of \$2.7 billion. This ODA budget represents 0.5 per cent of the Gross National Product (GNP) as projected at the time Main Estimates were prepared. Funds allocated to the International Development Assistance (IDA) expenditures will be used to provide assistance to developing countries by:

- contributing to the implementation of over 1000 development projects overseas (see pages 33 to 37);
- providing, in accordance with its commitment under the Food Aid Convention, over 600,000 tons of cereals. Substantial quantities of vegetable oils, skim milk powder, fish and other food items for humanitarian and developmental purposes will also be provided (see pages 38 and 44);
- supporting the development efforts of over 400 Canadian non-governmental organizations and institutions, as well as providing incentives for developing mutually-beneficial contacts by close to 700 Canadian firms and their counterparts in the developing countries (see pages 34, 38 and 39);
- supporting those programs of international organizations which are best-suited to deal with many global development problems; for example, Canada will support UNICEF's programs to improve the health of children, the United Nations Development Program's efforts to upgrade technical and administrative skills in the developing countries, and international financial institutions' efforts to mobilize large amounts of public and private capital for major development projects (see pages 42 to 45); and
- providing an effective response to disasters abroad (see page 45).

The return to the Canadian economy from the International Development Assistance (IDA) Program in 1987-88 will be in excess of \$1.2 billion, in the form of Canadian goods and services purchased and substantial and widespread employment throughout the Canadian economy.

Specific areas upon which the Agency will focus attention in 1987-88 include:



**Africa 2000:** The launching of the Africa 2000 initiative in May, 1986 signalled the Government's increased commitment to sub-Saharan Africa (see page 25).

**Child Immunization:** Canada's participation in the effort to achieve universal child immunization by 1990 will have a significant impact on world health (see page 25).

**Scholarships:** CIDA will significantly increase the number of scholarships granted during fiscal year 1987-88 (see page 25).

**Environmental Concerns:** CIDA will augment its pro-active stance on environmental matters through the implementation of a strategy emphasizing the conservation of natural resources (see page 25).

**Debt Moratorium:** As a contribution to the broader international efforts to alleviate Africa's debt problems, Canada declared a moratorium on the repayment of ODA loans provided to certain sub-Saharan African countries for an initial period of five years (see page 26).

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 3: Financial Requirements by Activity (\$'000)**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
Country to Country Cooperation	1,501,716	1,313,980	187,736	31
International Initiatives	564,535	545,420	19,115	40
Corporate Services	36,849	36,201	648	46
	2,103,100	1,895,601	207,499	
Person-years	1,139	1,120		

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1987-88 are 10.9 per cent or \$207 million higher than the 1986-87 forecast expenditures. This increase reflects the Government's intention to maintain ODA levels at 0.5 per cent of projected GNP for 1987-88.

**Explanation of 1986-87 Forecast:** The 1986-87 forecast (which is based on information available to management as of January 15, 1987) is \$28 million or 1.5 per cent lower than the 1986-87 Main Estimates of \$1,923 million. In terms of reportable ODA, this amount has been offset by a higher level of note issuance to International Financial Institutions than originally estimated.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

In 1985-86 Canada allocated \$2.2 billion to Official Development Assistance (ODA), 0.47 per cent of the GNP.

CIDA is responsible for implementing the largest part of the Canadian Official Development program, managing in 1985-86 approximately 75 per cent of the total ODA budget. The remaining 25 per cent is presented in the Estimates of other departments and public agencies involved in the ODA program.

CIDA assistance was provided through four main channels:

- Bilateral (government-to-government) Programs, which used 43 per cent of CIDA's budget to finance more than 1000 projects in over 100 developing countries.
- CIDA also participated in the development of Third World countries through its multilateral assistance program, the second largest activity in volume with 24 per cent of the budget. Through this program, Canada supported the development efforts of some 150 international organizations, including United Nations agencies, development banks, humanitarian institutions and other international groups seeking solutions to the problems of world development.
- Special Programs supported and encouraged the initiatives of more than 400 Canadian institutions and voluntary groups playing an active role in the implementation of some 3,500 projects, especially centred on meeting the community needs of the Third World.
- Finally, the Business Cooperation Program supported over 700 initiatives of Canadian businesses interested in participating in development efforts in accordance with the policy of the government to involve more of the private sector in the development process.

CIDA draws upon a number of sectors of the Canadian economy in implementing the aid program, bringing together numerous individual resources to provide a better contribution to international development.

Specific recent achievements include:

**Special Fund for Africa:** The objectives of the Fund have been fully realized. Continuing efforts are being provided through the Africa 2000 initiative (see pages 25 and 26). —

**Women in Development:** CIDA's program to integrate women into development hit its stride with a number of important initiatives (see page 26).

**Private Sector Cooperation:** CIDA continued its growing partnership with the Canadian private sector and 1986-87 saw considerable improvement in the amount and quantity of information being disseminated to the Canadian business community (see page 38).

**Loans Eliminated:** In 1986-87 CIDA moved to an all-grant/ contribution program with no new loans being used for the financing of Canadian ODA.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 4: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
<b>Budgetary</b>			
Country to Country Cooperation	892,258	968,666	( 76,408)
International Initiatives	342,558	357,612	( 15,054)
Corporate Services	33,858	35,522	( 1,664)
	1,268,674	1,361,800	( 93,126)
<b>Non-budgetary</b>			
Country to Country Cooperation	208,347	233,200	( 24,853)
International Initiatives	74,250	132,000	( 57,750)
	282,597	365,200	( 82,603)
<b>Total Requirements</b>	<b>1,551,271</b>	<b>1,727,000</b>	<b>(175,729)</b>
<b>Authorized person-years</b>	<b>1,150</b>	<b>1,161</b>	<b>(11)</b>

**Explanation of Change:** Due to the significance of the changes, they are explained in the individual Activity, Financial Performance sections.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

Over the past three decades Canada has been providing Official Development Assistance in an effort to help developing countries achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment. The Canadian International Development Agency is the department directly responsible for the largest portion of this assistance, which is carried out through CIDA's International Development Assistance Program (IDA).

Additional introductory information is provided on pages 4 to 7 of this document.

### **2. Mandate**

CIDA is designated as a "department" for the purposes of the Financial Administration Act by Order in Council P.C. 1968-9-23 of May 8, 1968. It acts under the aegis of the Secretary of State for External Affairs (SSEA) and the Minister for External Relations. The authority of the Ministers and of CIDA for the IDA Program and related purposes is found in the Department of External Affairs Act, in the Annual Appropriation Acts and the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act.

### **3. Program Objective**

The objective of the IDA Program is as follows:

- to facilitate the efforts of the peoples of developing countries to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by cooperating with them in development activities; and to provide humanitarian assistance thereby contributing to Canada's political and economic interest abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships, for the benefit of the global community.

The sub-objectives of the IDA Program are outlined in Section II in relation to each Activity.



#### **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The IDA Program is composed of three activities.

**Country to Country Cooperation:** This is the largest activity and is divided into four sub-activities. Four elements (Asia program, Anglophone Africa program, Francophone Africa program, Americas program) are grouped operationally with Professional Services and Operations Services to form the internal sub-activity Direct Country Assistance. The Direct Country Assistance sub-activity involves assistance in the form of projects and programs provided by Canada on a government-to-government basis to selected countries and regional institutions in these geographical areas. Bilateral Food Aid covers the transfer of food commodities on a country to country basis. Development Cooperation and Development Education includes support for the overseas development efforts of Canadian non-governmental organizations and institutions and provincial governments, and for programs to increase public participation in international development. Finally, Business Cooperation refers to the support provided to the Canadian private sector to support their international development initiatives.

**International Initiatives:** The second largest activity has five sub-activities. International Financial Institutions cover Canadian support to regional development banks such as the Asian Development Bank. The Multilateral Food Aid sub-activity includes food aid provided through international organizations as well as certain coordination and evaluation functions relating to all CIDA food aid. Multilateral Technical Cooperation refers to support for U.N. bodies engaged in international development, and also includes contributions to selected Commonwealth, Francophone and other multilateral organizations. International Humanitarian Assistance involves support for international institutions, non-governmental organizations and governments responding to natural and man-made disasters. International Non-Governmental Organizations (INGO) Division provides support to international non-governmental organizations, such as the International Planned Parenthood Federation, which are involved in development cooperation.

**Corporate Services:** This activity involves the provision of advisory and support services to CIDA in such areas as executive functions, policy formulation, public affairs, and personnel and financial services.



Figure 5 shows the structure of these three activities along with their sub-activities.

Figure 5: Activity Structure

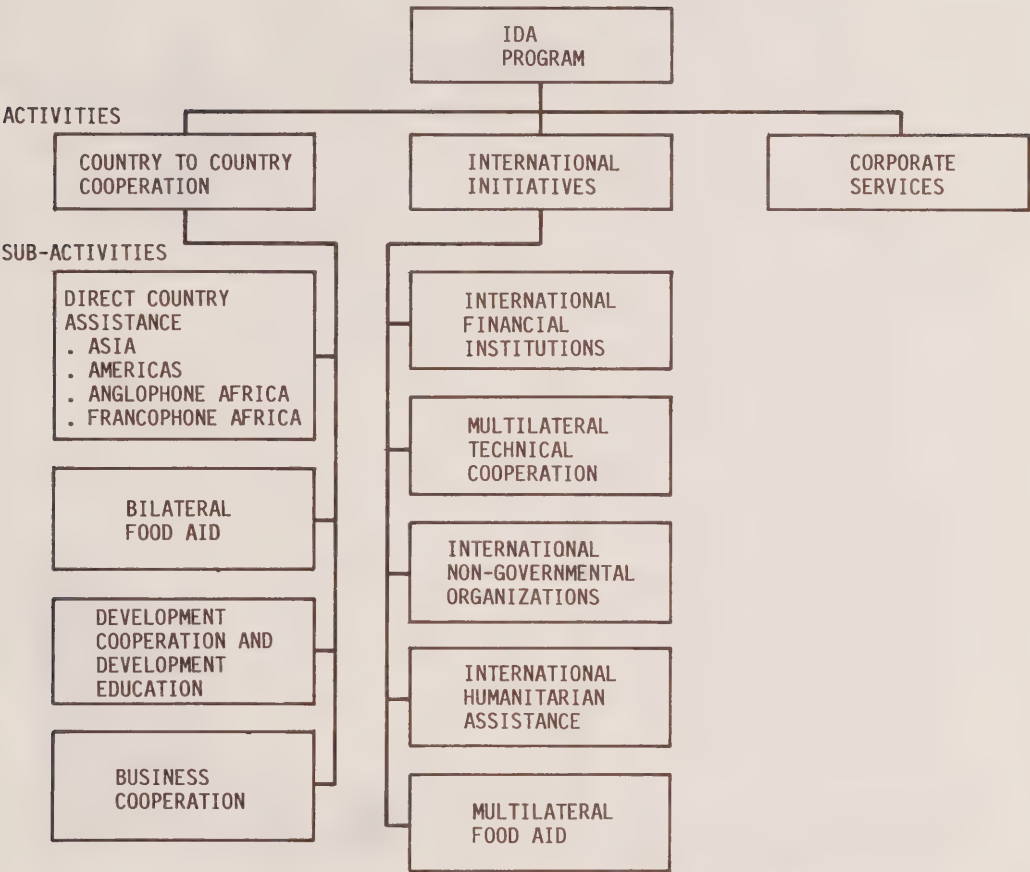
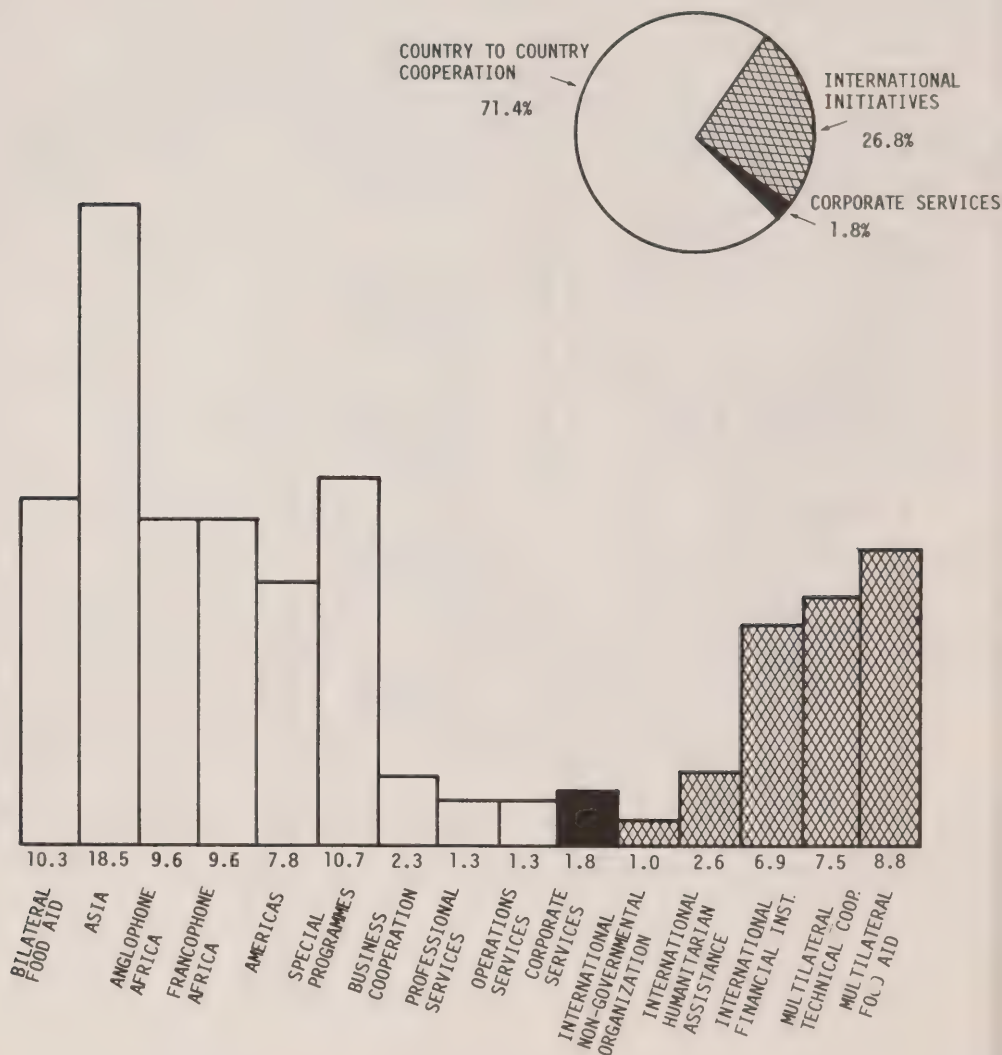


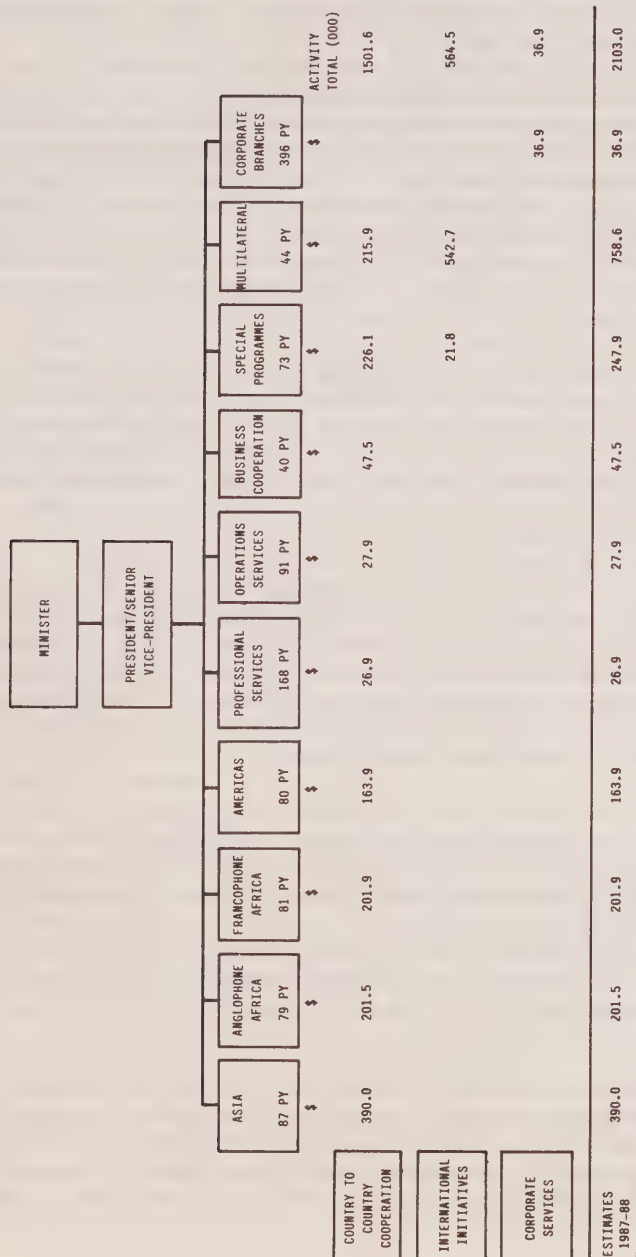
Figure 6 shows the 1987-88 percentage breakdowns for these activities and sub-activities.

Figure 6: IDA Program - Percentage Breakdown by Activity, 1987-88



**Organization Structure:** The relationship between CIDA's organizational structure and the activity structure, together with a breakdown of 1987-88 resources, is shown below.

**Figure 7: 1987-88 Resources by Organization/Activity (\$ millions)**



## D. Planning Perspective

### 1. The Environment of the Developing Countries

Progress was recorded in 1986 in the social area of development. Population growth, while still advancing, has been slowed particularly with respect to the 7 largest developing countries. Health statistics show longer life expectancy and improved infant and child mortality rates, thanks principally to the child immunization programs of the World Bank, UNICEF and the World Health Organization (WHO). Environmentally, donors and recipients engaged in developing sound environmental standards at the project identification stage. Developing countries continued to produce a growing percentage of the world's food supply. Asia and Latin America are producing the food needed to meet regional demand. However, Africa's food strategy has been less successful. Despite world food surpluses there is still the challenging problem of finding ways to increase the income levels of the 700 million people who are underfed and unable to grow or purchase sufficient amounts of food.

Donor and public response to the emergency situation in Africa, created additional optimism in 1986. The commitment to help Africa is demonstrated in the United Nations Program of Action for African Economic Recovery and Development 1986-1990, and by the African Governments who pledged a new economic and social program for Africa's recovery. Nature too helped out in 1985, with rains which made possible a one-third increase in Sub-Saharan cereal production.

A major achievement during the past year was the stability in volume of ODA flows from donors to recipients. Despite fluctuations in exchange rates, fiscal uncertainty among donors, and absorptive difficulties in many developing countries, ODA flows continued to grow in real terms and registered nearly 63 per cent of total resource flows to developing countries compared to 40 per cent in 1980, reflecting the continued commitment to development assistance among donors.

Optimism returned to donors and recipients in 1986 as a result of the progress on Structural Adjustment Programs (SAL), initiated in September 1985 during the joint annual meeting of the World Bank and the IMF. SAL Programs are a first step toward restoring the creditworthiness of developing countries, particularly middle income countries, which account for 80 per cent of external debt outstanding. In addition, SAL programs play a major role in the low income developing countries of Africa where policy reform is most needed, in order to restore growth levels comparable with other developing countries.

The terms of trade of developing countries improved in 1985 due to low inflation rates in industrialized countries, low energy prices, and a rise in commodity prices, which nonetheless remained depressed. Oil importing developing countries enjoyed higher Gross Domestic Product (GDP) rates than oil exporting developing countries due in large part to falling oil prices.

Debt service capacity moderately improved due to improved economic performance, lower oil prices and lower interest rates, particularly for middle income countries. In 1985, Gross Domestic Product (GDP) growth rates for all developing countries was 4.4 per cent, an increase of 1 per cent over the GDP average growth rate for the period 1980-1985. External debt is \$1,000 billion U.S., and remains the major issue facing donors and recipients. The 8 major debtor developing countries are carrying external debt of \$308 billion U.S., or 48 per cent of their total GDP.

Despite progress in several areas of development assistance, constraints continued to confront developing countries in 1986. Most notably, the lack of private lending and export financing, particularly to middle income countries. This has reduced export opportunities for developing countries and, correspondingly, their capacity to service debt. Slower growth rates in industrialized countries in addition to protectionist trade measures, further aggravated export opportunities.

Forecasts to 1990 indicate slower ODA growth rates than achieved in the previous decade; private lending levels are expected to fall as banks reduce their exposure in step with weakening debt service capacities of developing countries. This will squeeze the recipient countries should ODA flows not grow. The recent shift in emphasis toward middle income developing countries may also make the transition through structural changes and policy reform for low income countries even more onerous.

ODA flows will continue, in this decade and the next, to play a central part in the social and economic growth of developing countries. However, donors must complement this assistance with appropriate fiscal and monetary policies to ensure low interest and inflation rates; more liberal trade policies; and increased economic growth at home. For their part, developing countries must demonstrate a commitment to policy reform and greater mobilization of domestic resources and savings to stimulate economic and social development.

## **2. The Environment in Canada**

In 1986-87, the Canadian Government announced a number of important decisions in relation to its official development assistance program. Most notably, the announcement by the Minister of Finance in his February 1986 budget that, as part of a program of reduced government expenditure, ODA appropriations would remain at the 0.5 per cent level of GNP for the remainder of the decade. This decision involved postponing achievement of the 0.6 per cent target until the mid-1990(s).

Public opinion polls conducted in Canada concerning international development demonstrated that Canadians are aware of development issues and support substantial long term efforts in developing countries. This sentiment was confirmed in 1986 by Canadians who pledged financial and humanitarian support to Africa's emergency famine situation. In 1986, the United Nations High Commission for Refugees (UNHCR) presented the Nanson Award to the people of Canada in recognition of their help over



the years to Refugees and People in distress. In this way, Canadians continue to play a very active role in international development and constructive internationalism. In 1985, UNESCO presented its award for literacy to the Canadian Overseas Development through Education (CODE), an organization which provides books and paper for education programs in the developing countries, and one which receives financial assistance from CIDA.

Canada's commercial and voluntary private sector played an increasing role in international development in 1986. The commercial private sector participated in a number of trade missions to developing countries, sponsored by Provincial and Federal governments. Nevertheless, Canadian business interest toward the developing countries continues to be cautious as reflected in the significant drop in private capital flows relative to prior years. On the other hand, because of the increase in the share of ODA to Canada's Voluntary Sector (NGO), and to technical assistance programs, there were more Canadians in 1986 than prior years working in developing countries providing assistance and expertise, particularly in response to the African crisis. The partnership of Canada's commercial and voluntary private sector is an important delivery mechanism of Canadian ODA.

Canada's trade with developing countries since 1970 shows that the overall level of trade remains below the DAC average as a percentage of GNP. However, imports of manufactured goods from developing countries have increased significantly recently and, as a proportion of GNP, reached the DAC average in 1984. While the balance of Canadian trade with developing countries has been in surplus for most of the years prior to 1984, in 1985 total Canadian imports from developing countries exceeded Canada's exports to LDC's by \$1 billion.

### 3. Initiatives

**Africa 2000:** In May 1986 the Government announced Africa 2000 as a special initiative designed to increase Canadian assistance to Africa by \$150 million over the next five years with:

- a) One half to be utilized by Canadian NGOs;
- b) \$25 million to be targeted on African women; and
- c) \$20 million to be allocated to network Africa for use by African NGOs working in the areas of food production and desertification.

Africa 2000 activities will be implemented through various CIDA channels including: Voluntary (NGO) Sector, Business Cooperation, Multilateral Technical Cooperation, International Humanitarian Assistance, and International NGOs. For 1987-88, it is expected that \$35.4 million will be disbursed on Africa 2000 initiatives.

**Child Immunization:** The Government announced its commitment to participate in a program of universal child immunization for developing countries of the Commonwealth and la Francophonie, to be completed by 1990. Funded at a cost of \$35 million, much of the program will be managed by the Canadian Public Health Association. It is expected that \$15 million will be disbursed in 1987-88 through institutions such as UNICEF, Rotary Club, Laval University, and Canada's Save the Children Foundation.

**Scholarships:** In 1986 the Government announced the creation of a new program of 350 scholarships for "la Francophonie". In addition, the number of scholarships available to members of the Commonwealth will be increased from 300 to 500. Total disbursements on scholarships programs is estimated at \$50 million in 1987-88, and will entail placement of 3,000 students in developing countries and Canada, and 3,000 trainees involved in work-related training assignments.

**Environmental Concerns:** CIDA is currently re-evaluating its programs to ensure that environmental concerns are reflected both in the types of projects we support and in their design. Donor and recipient countries alike can improve their development programs by emphasizing environmental management and rehabilitation, by focusing on the needs of the people, particularly the marginal groups, and by widening the debate on environment and development so as to achieve community support. In this regard, CIDA intends to become even more active on environmental matters through the implementation of a strategy emphasizing the maintenance of ecological balance.

**Debt Moratorium:** At the Special UN Session on Africa in May 1986, the Government announced a five year moratorium on the repayment of outstanding ODA loans to the countries of Sub-Saharan Africa. Since then it has been agreed that 15 countries will benefit from this initiative, postponing repayment of \$76 million in ODA loans. The moratorium may be extended by two further five-year periods until the year 2000; this would be conditional on the undertaking of appropriate adjustment policies by the beneficiary countries.

#### **4. Update on Recent Initiatives**

**Special Fund for Africa:** The Special Fund for Africa was established in response to the crisis in Ethiopia and other parts of the Sahel in early 1984 and included the appointment of the Special Co-ordinator for African Famine Relief, the Honorable David MacDonald. By the time the Fund's activities had been taken over by the longer term initiative Africa 2000, a total of \$85 million had been spent, primarily in support of a variety of non-governmental organizations for humanitarian relief and food assistance. In addition, a number of projects were initiated which were designed to ensure a durable solution to African agricultural problems caused by deforestation, desertification, and lack of water resources. This initiative terminated in 1986.

**Women in Development:** In June of 1986, the Minister for External Relations tabled CIDA's Women In Development (WID) Plan of Action in Parliament. Considerable progress has been made on a number of priority areas identified within the Plan. A set of draft guidelines for integrating women as agents and beneficiaries of the Agency's programs and projects was completed in January. These will be tested on selected pilot projects throughout 1987 and adjusted as appropriate. Training of staff and overseas cooperants to increase their awareness of WID issues is continuing. The Agency has developed a long-term policy objective of equal representation of men and women in all CIDA scholarship and training programs; preliminary goals will be set by January, 1987. As part of CIDA's measures to include women more fully in Agency programming, \$25 million of the Africa 2000 fund has been earmarked to support the initiatives of African women. Work will continue, over the course of the next several months, on developing and improving methods of collecting gender-disaggregated data.

During 1987-88, implementation of the Plan of Action will continue with the focus shifting from the development of programming tools and mechanisms to their actual applications to CIDA programs and projects.

## E. Program Effectiveness

In delivering development assistance, several factors distinguish the IDA Program from those of most other Canadian government departments:

- development projects are implemented in a sovereign foreign country and therefore are never under CIDA's exclusive control;
- the constraints which create the need for development assistance also create problems in delivering that assistance, i.e. inadequate physical and administrative infrastructure;
- development projects are implemented in fragile economies and often unpredictable political circumstances, which require flexibility and adaptability; and
- geographic distance and cultural and linguistic differences complicate the administration of aid projects.

Given these circumstances, successfully completing development projects on schedule and within budget presents a special challenge. These difficulties notwithstanding, however, the Agency initiated several evaluations at the corporate level as well as at the project level.

At the corporate level, the evaluation of the Food Aid Program was completed and approved by Agency management in 1985-86. Five categories of issues were addressed in the evaluation viz: the objectives and role of the program; its design; its delivery; the humanitarian impacts; and the developmental impacts. Overall, the results of the evaluation confirmed the appropriateness of providing food aid as emergency as well as developmental assistance. As for the design of food aid projects and programs, the study found that although adequate for the most part, there is need for some improvement. By and large, the delivery of food aid and the distribution within recipient countries have been reasonably effective given the infrastructural problems facing many of these countries. With respect to humanitarian impacts, the study revealed that food provided in emergency situations has reached the intended target populations and has meshed well with their nutritional requirements and dietary habits. As for developmental impacts, the evaluation findings indicate that food aid can be a useful instrument of development, providing recipient countries with additional resources for investment.

The findings from these evaluations suggest that the Agency's projects and programs have, by and large, been effective in achieving their objectives. They have been effective in addressing basic needs of the target population, in supporting and strengthening local institutions and in generating economic and social benefits for groups within the project area. Significant efforts have also been made to involve more women in the development process.



The evaluations have revealed that some of the projects continue to experience problems of a design, and operational nature. Evaluation of the Food Aid program showed the need to improve bilateral food aid programming in order to plan and allocate food aid more effectively. Evaluation of the NGO program, although generally positive, demonstrated the lack of an on-going evaluation mechanism in many NGO projects and the difficulty of knowing the developmental impact of these projects.

As part of the Agency's continuing efforts to improve the effectiveness of its projects and programs, the operational and developmental lessons to be learned from past experience are being extracted from these evaluations and recorded in a new evaluation information system called the Bilateral Information and Feedback System (BIFS). This system provides project and program managers with easy and rapid access to evaluation findings and lessons from past projects which can be fed back into the planning, design and implementation of future projects.

## **1. Developmental Impact**

The developmental impact of Canada's ODA program is difficult to measure and is complicated by a number of factors:

- Official Development Assistance represents only a modest source of the funding of the average Third World country's economic and social development activity. Most developing countries generate the bulk of their funds from domestic savings and investment and from private sector foreign investment. Canada's ODA program represents an even smaller percentage of total capital flows to developing countries. Consequently, it is difficult to estimate the impact of Canada as a donor in any one country.
- Development is a long-term, high-risk process involving changes in the foundations of a society. Many ODA-financed projects require more than a decade of involvement and investment to achieve the desired economic and/or social objectives.

In view of the difficulty for donors individually to ascertain the developmental impact of their projects, donors together are undertaking evaluations on a multilateral basis, in order to assess the impact of ODA globally, not simply from the perspective of one donor.

In this context, CIDA is associated with the OECD Development Assistance Committee group of program evaluation experts. In 1984-85, the group made a substantial contribution to a review of the developmental experience acquired by its member-countries, and to the identification of the principles and methods governing evaluation feedback. Moreover, Canada, along with seventeen other countries (nine developing and eight industrialized), took part in a recent World Bank



and International Monetary Fund study of concessional flows. The final report, completed in October 1985, acknowledged the interdependent relationship between the effectiveness of aid, its volume and the interest shown by the public. In addition, the OECD commissioned a special study concentrating on the effectiveness of aid. Prepared by a working group under Professor Robert H. Cassen of the University of Sussex and published in the Spring of 1986, it provides important conclusions concerning aid effectiveness among donors. The report re-affirms that aid leads to growth in most developing countries and that the growth rate, while generally positive, has been uneven in some countries, particularly in Africa. Aid is responsible in a large part for India's Green Revolution and for Korea's export-led economic growth. In Bangladesh, which has still not attained sustained economic growth, aid has built infrastructure, helped avoid famine, and lessened external economic shocks. Without aid, conditions in Bangladesh today would be more severe. The report concludes that aid has helped the poor in developing countries but has not diminished poverty. In absolute terms, poverty is increasing in some countries because of rising populations. However, increasing poverty is attributable not simply to donor aid inadequacies but also to inappropriate policies in developing countries. The Cassen report also concludes that aid has contributed both to public and private sector development, and with respect to the latter, aid has generally been supportive of market forces and a self-adjusting price system. The report also suggests that technical assistance continues to achieve a high rate of success and represents a major instrument for aid effectiveness.

In some areas, the Cassen report is more critical. Donors should address distribution and labor displacement effects when planning aid projects, as well as provide higher levels of recurrent cost financing when designing poverty-oriented projects. The approval, design and evaluation of project aid can be improved. Too often donors choose quantity rather than quality criteria in project design because of commitment pressures and preference inside aid administrations to reward personnel for quantity rather than quality programming. Donors also fail to practice the "remedial principle", that is, to learn from their mistakes and incorporate this in project appraisal. Design of project aid should also include a component to strengthen project management capability in developing countries based on existing structures. This would enable recipients to absorb aid more effectively while building local institutions. The report also concludes that donor aid coordination could be improved to insure better aid effectiveness. The lack of donor coordination is resulting in a proliferation of aid activities which is causing administrative burdens for recipient countries. The report suggests that donors and recipients should continue their efforts of developing consultative groups, with a view to improving aid delivery and policy dialogue.

## 2. Impact on the Canadian Economy

Canada's ODA Program was conceived and mandated to promote the economic and social development of Third World countries. Nevertheless, Canada's ODA Program brings significant returns to many sectors of the Canadian economy. CIDA's Bilateral Program, excluding food aid, comprises about 36 per cent of Canada's ODA, most of which is spent on goods and services from Canada, and results in significant employment and income creation benefits for Canadians. The CIDA Program, in addition to having a positive employment impact, also assists in the promotion of export markets for Canada. CIDA works with the Export Development Corporation in parallel financing projects, which has the effect of stretching aid dollars and of improving the attractiveness of Canadian exports, by lowering the cost of financing for recipient countries. Co-financing with Arab/OPEC institutions of over 45 projects has also provided substantial export opportunities for Canadian firms abroad. Food aid is the second largest Canadian program of direct assistance. Approximately 85 per cent of food aid is spent on Canadian food procurement. The remaining 15 per cent is spent primarily on transportation. CIDA also supports the development activities of Canadian institutions and non-governmental organizations. In 1986, Canada's NGOs and institutions funded more than 3,000 development projects creating opportunities for Canadians seeking to work on a voluntary basis overseas. Contributions to International Financial Institutions and other multilateral institutions, including the United Nations, generate employment for Canadians as well as service contracts and equipment purchases. CIDA's Industrial Cooperation (INC) Program is designed to develop viable commercial joint ventures and market opportunities between the commercial private sector in Canada and developing countries. The INC Program also provides funding to prepare projects for bankable investments and subsequent participation for international, as well as Canadian institutions.

## Section II

### Analysis by Activity

#### A. Country to Country Cooperation

##### Objectives

- to cooperate with developing countries and regional institutions in programs and projects designed to foster their economic and social development, including transfers of Canadian goods, services, technology and expertise;
- to support Canadian organizations in their programs and projects of development cooperation with the people and organizations of developing countries; and
- to foster greater knowledge and understanding amongst Canadians of international cooperation and development.

##### Resource Summaries

The Country to Country Cooperation Activity accounts for 71.4 per cent of the IDA Program budget in 1987-88.

Figure 8: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Direct Country Assistance						
Asia	390,007	87	289,412	87	266,627	90
Anglophone Africa	201,548	79	172,329	79	130,182	79
Francophone Africa	201,968	81	189,517	81	158,132	82
Americas	163,928	80	139,418	80	107,271	80
Professional Services	26,881	168	17,666	139	8,245	120
Operations Services	27,877	91	27,830	96	25,816	116
Special Fund for Africa	-	-	625	-	2,133	-
Loans for Oil and Gas exploration	-	-	-	-	23,396	-
	1,012,209	586	836,797	562	721,802	567
Development Cooperation and Development						
Education	203,126	73	193,111	73	139,839	73
Bilateral Food Aid	215,900	-	241,900	-	191,285	-
Business Cooperation	46,581	40	38,527	40	30,255	41
Africa 2000	23,900	-	3,645	-	-	-
Special Fund for Africa	-	-	-	-	17,424	-
	1,501,716	699	1,313,980	675	1,100,605	681

Of the total 1987-88 Estimates for the Country to Country Cooperation activity, 96.9 per cent relates to grants and contributions, 2.4 per cent is for personnel costs and 0.7 per cent is for other operating costs.

Africa 2000 funds are to be administered by Development Cooperation and Development Education (\$23.0 M) and Business Cooperation (\$0.9 M).

## Past Financial Performance

There were a number of changes between actual and planned financial requirements for 1985-86, as indicated in Figure 9.

Figure 9: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Direct Country Assistance	721,802	804,689	( 82,887)
Development Cooperation and Development Education	157,263	161,715	( 4,452)
Bilateral Food Aid	191,285	197,500	( 6,215)
Business Cooperation	30,255	37,962	( 7,707)
	1,100,605	1,201,866	(101,261)

**Explanation of Change:** The changes result from the following:

- Attributed to the year-end expenditure freeze (30.8 m), internal reallocations (19.5 m), share of the November ODA budget cut (13.0 m) and general lapse (19.6 m) (82.9 million)
- Share of the November ODA budget cut (4.0 m) and other (0.4 m) ( 4.4 million)
- Transferred out in conjunction with the November ODA budget cut (3.8 m), internal reallocations (0.7 m) and undisbursed (1.7 m) ( 6.2 million)
- Internal reallocation (1.3 m), year-end expenditure freeze (0.5 m) and undisbursed (5.9 m) ( 7.7 million)



## Description

Country to Country Cooperation is composed of four sub-activities.

**Direct Country Assistance:** This grouping comprises the following sub-elements: Asia Development Assistance, Anglophone Africa Development Assistance, Francophone Africa Development Assistance, Americas Development Assistance, Operations Services, and Professional Services.

Government-to-government projects and programs, managed by the four geographical branches of CIDA, may include the provision of expert services and training, manufactured goods ranging from agricultural and industrial equipment to medical supplies, lines of credit for the purchase of Canadian goods and services, and assistance in the form of commodities such as potash, fertilizers, and metals used as raw materials for individual applications in recipient countries. Individual projects vary in size from a few thousand dollars to tens of millions of dollars and are often co-financed with other development agencies. All projects are developed in cooperation with the host government and are implemented by one of its departments, a multilateral organization or a non-governmental organization or institution in the developing country. They normally involve experts and technicians sent abroad either under direct contract to CIDA or through a "Canadian Executing Agency" such as a private firm or university.

The content of each of the IDA programs in each country is based both on an analysis of the needs of individual countries and an assessment of Canadian capabilities to meet those needs. More and more use is being made of Canadian non-governmental organizations that may already be operational in the field or have unique capabilities to undertake specific tasks. In response to the major problems facing developing countries, the Agency's priority sectors are: agriculture and food, energy, and human resource development. However, in view of the diverse needs of particular developing countries, support is also given in such areas as transportation, communications, industry and social development.

Professional Services Branch provides professional and technical input to CIDA policies, strategies, programs and projects in various fields such as agriculture, energy, human resources development, transportation, forestry, water and enterprise development. Advice is provided directly by the specialists or through consultants under the supervision of PSB specialists. It is responsible for the preparation of sectoral development issue papers which assist and guide the Agency's programs and projects in development. It assesses the availability and international competitiveness of Canadian goods and services and provides technical and administrative support to the consultant selection process. It is also responsible for the selection of direct contract cooperants, for the administration of training and scholarship programs and policy formulation in the areas of Human Resources Development and Women in Development.



Operations Services Branch is responsible for the coordination of initiatives from geographic areas, the control of procurement, the technical aspects related to contracts, the briefing centre and the administrative functions for legal services.

**Bilateral Food Aid:** Assistance in the form of bilateral food aid is given by Canada on a government-to-government basis or through Canadian non-governmental agencies. Multilateral food aid is provided through multilateral institutions such as the World Food Program, and is covered under the International Initiatives Activity (see page 44).

**Development Cooperation and Development Education:** This sub-activity was created to respond to the international development initiatives and development education activities in Canada of non-profit organizations and institutions. Financial support is provided to fund-raising non-governmental organizations (NGOs) such as the churches, CANSAVE, Foster Parents Plan, Fondation Jules et Paul-Emile Léger and Club 2/3, volunteer sending organizations such as CUSO and the Centre canadien d'études et de coopération internationale, cooperatives, professional associations, unions, universities and colleges.

**Business Cooperation:** This sub-activity provides a focal point in CIDA for its dealings with the Canadian business community. It is responsible for formulating policy, liaising with and informing the business sector of policies and programs to improve and promote increased linkages with Third World Countries.

In particular, the Industrial Cooperation Program supports increased efforts by the business community to participate in developing countries' industrial development by means of joint ventures and technology transfers with a view to increasing and strengthening mutually beneficial economic relationships between Canada and developing countries.

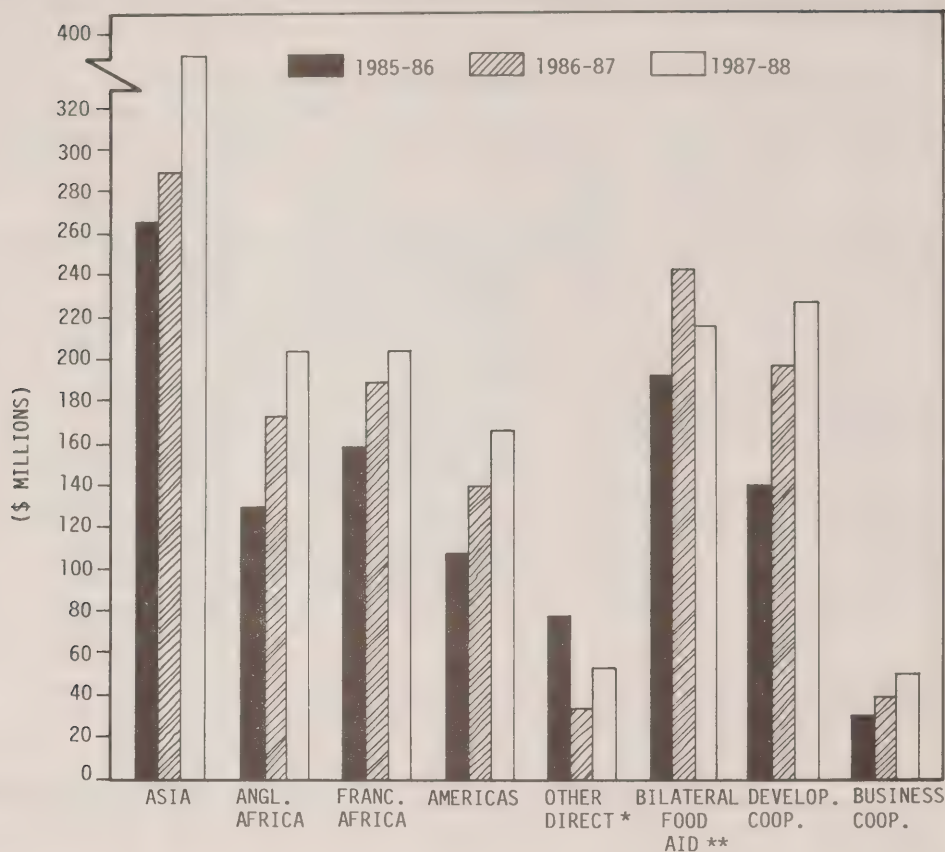
## Performance Information and Resource Justification

Under the Country to Country Cooperation Activity in 1987-88, CIDA plans the following:

**Figure 10: Country to Country Cooperation Statistics**

Program	Approx. # of Active Projects	Number of Countries	Core Countries	Major Sectors
Asia	300	15	India, Bangladesh, Indonesia, Pakistan, China, Sri Lanka, Thailand, Phillipines, Nepal	Agriculture Energy Human Resource Development
Anglophone Africa	250	29	Kenya, Tanzania, Zimbabwe, Egypt, Zambia, Ghana, SADCC	Agriculture Energy Transportation
Francophone Africa	300	27	Cameroon, Niger, Senegal, Mali, Rwanda, Burkina Faso, Zaire, Ivory Coast, Guinea	Rural Development Agriculture Transportation Energy Human Resource Development
Americas	200	35	Leeward and Windward Islands, Peru, Jamaica, Guyana, Haiti, Honduras, Colombia	Transportation Agriculture Education Energy
Bilateral Food Aid	The principal commodities provided are wheat and other cereal products (70%) vegetable oils, skim milk powder, fish and other food items (30%).			
Development Cooperation and Development Education	Responding to the international development initiatives and development education activities in Canada of not-for-profit organizations and institutions. For 1987-88 CIDA will support the overseas development and development education activities in Canada of 400 NGOs and institutions delivering approximately 3500 projects in more than 100 countries.			
Business Cooperation	The focal point in CIDA for its dealings with the Canadian business community. For 1987-88 \$47 million has been allocated to the program and it is anticipated that it will respond to 1000 proposals from Canadian business firms as they strive to further their role as partners in development.			

**Figure 11: Country to Country Cooperation  
Volume of Aid vs Person-Years**



**AUTHORIZED  
PERSON-YEARS**

									TOTAL
1985-86	87	80	82	81	237	-	75	40	682
1986-87	88	80	82	81	232	-	74	40	677
1987-88	87	79	81	80	259	-	73	40	699

\* The person-years reflected under the Other Direct Country to Country Cooperation sub-element are those associated with the Professional Services and Operational Services Branches.

\*\* Person-years for the unit responsible for overall coordination and management of food aid, both bilateral and multilateral, are reflected under International Initiatives. In addition, a small portion of the person-years in the geographic branches is devoted to the planning of bilateral food aid.

**Asia:** The Asia program remains one of the most concentrated both geographically and sectorally. The program contains some of CIDA's largest projects while remaining innovative and flexible. In May, 1986 the Prime Minister announced the doubling of Canada's development assistance to China over the next 5 year period. Likewise, the Government upgraded the Philippines to full program status.

Considerable efforts have been invested by Asia country desks in developing and strengthening support for and interest in developing a significant relationship with Asia that is mutually advantageous. The private sector has developed increasing interest in the considerable opportunities offered by not only China but also in the ASEAN member countries and in India. The Chamara Hydro Project and the Oil and Gas Line of Credit experience in India have reinforced in a very positive way the important role that CIDA can play in combination with EDC in opening up major sales opportunities in Asia. Efforts will be made to become increasingly responsive to the opportunities for increased involvement of the Canadian private sector in Asia.

**Anglophone Africa:** The program's emphasis continues to be on reconstruction and rehabilitation of the institutions and infrastructure necessary to ensure food and energy security and human resource development. Furthermore, in response to the deteriorating economic conditions being experienced by most African countries, future emphasis will be given to lines of credit for the purchase of Canadian goods as well as the supply of commodities such as newsprint and aluminium. In light of the continuing deterioration of the political situation in South Africa, and the possibility of South African sanctions against its neighbors, on-going CIDA assistance to SADCC will become increasingly important to the stability of the region. As indication of expanding relations with the Middle-East, 1986-87 saw Jordan elevated in status so as to be eligible for CIDA project funding.

**Francophone Africa:** The overriding development problems in Francophone Africa have been, and remain, desertification and the production of food. The program therefore continues to emphasize integrated rural development, institution building and assistance to small farmers. Recent initiatives include support to locust eradication efforts, private business start-up support and assistance to small and medium-sized enterprises. For 1987-88, priorities include rural development, agricultural research, private sector support, participation in the fight against desertification, assistance to adjustment programs and human resources development.

**Americas:** Recent achievements include participation in the reconstruction in Mexico following the earthquake, the signature of a \$30 million co-financing contribution agreement for procurement of Canadian goods and services for public investment projects in Columbia, the start-up of a \$7.5 million national telecommunication project in Grenada, the establishment of a program support unit in Haiti and the



re-opening of the bilateral aid program in El Salvador. During 1987-88, in addition to its ongoing program, the Branch intends to establish modest bilateral programs in Argentina (\$2 million) and Uruguay (\$2 million), open field program support units in Jamaica and Honduras and embark upon a program to upgrade security at 18 international airports in the Commonwealth Caribbean (\$1.5 million over three to four years).

**Bilateral Food Aid:** In 1987-88 \$216 million will be allocated to direct bilateral food aid and through NGOs to meet both developmental and humanitarian objectives. In addition to its humanitarian purposes, Canada's food aid also helps provide the governments of developing countries with the assurance of adequate food availability in order to carry out necessary policy reforms, and in many cases allows them to generate resources for development projects through the sale of this food.

**Development Cooperation and Development Education:** In 1968, Canada was the first country to provide financial assistance to its non-governmental organizations engaged in international development. Since 1968, CIDA has contributed over \$1.5 billion to support development projects and programs initiated by these organizations and this has attracted over \$2.8 billion in cash donations, goods and services contributed by them. The program has involved Canadians in international development: 3500 Canadians are employed by development NGOs and institutions, of which 1700 work in developing countries as cooperants; 550 young Canadians participate in exchange programs with counterparts from the Third World; many hundreds work in developing countries on short term assignments; thousands of volunteers donate their time and effort and millions have donated money to support the activities of NGOs.

Experience has shown that NGOs and institutions can be particularly effective in delivering community level grassroots development in such sectors as primary education, food production, water supply, primary health care, income generation and community development. Other institutions such as universities, colleges and professional associations achieve a multiplier effect by increasing the effectiveness of counterpart institutions in developing countries.

Confidence in the capacities of NGOs has also been expressed in the establishment of the Africa 2000 initiative. Of the \$150 million allocated to Africa 2000 over the next five years, half is expected to be managed by a consortia of Canadian NGOs named Partnership Africa-Canada.

In Canada, NGOs and Institutions are engaged in development education and other activities designed to increase the awareness of the Canadian public of development issues and to encourage their increased involvement and support.

**Business Cooperation:** The 1986-87 fiscal year saw great improvements in the amount and quality of information being disseminated to the



Canadian business community. We are now distributing, on a quarterly basis, some 8000 copies of our lists of active service contracts and lines of credit to over 5000 consultants registered with CIDA, as well as to Canadian manufacturers, suppliers, trading houses, professional associations, etc.

In 1985-86, with expenditure of \$30.2 million, the Industrial Cooperation Program supported 717 proposals presented by approximately 675 Canadian firms in their efforts to explore and undertake business collaborations in all regions of the developing world. In 1986-87, in keeping with the flow of Canadian business interests and of economic situations which prevail in developing countries, the program's \$38.5 million estimated expenditure will be allocated as follows: 39 per cent to Asia, 33 per cent to Africa and 28 per cent to South America and the Caribbean. In all, over 625 projects will be supported.

For 1987-88, \$46.6 million has been allocated to the program and it is anticipated that it will respond to close to 1000 proposals from Canadian business firms as they strive to further their role as partners in development.

## B. International Initiatives

### Objectives

- to support the activities of global and regional multilateral organizations in their programs and projects of development cooperation with the people and organizations of developing countries;
- to alleviate hunger and other hardships through the provision of humanitarian assistance; and
- to foster greater knowledge and understanding amongst Canadians of international cooperation and development.

### Resource Summaries

The International Initiatives Activity represents 26.8 per cent of the total budget of the IDA Program for 1987-88.

Figure 12: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
International Financial Institutions	146,011	9	156,602	9	76,408	8
Multilateral Food Aid	184,248	10	169,654	10	156,995	10
Multilateral Technical Cooperation	152,225	14	142,008	14	125,556	14
International Humanitarian Assistance	53,062	5	53,606	5	41,616	6
International Non-Governmental Organizations	18,789	6	18,375	6	16,233	6
Africa 2000	10,200	-	5,175	-	-	-
	564,535	44	545,420	44	416,808	44

Of the total 1987-88 Estimates for the International Initiatives activity, 99.4 per cent relates to grants and contributions, 0.4 per cent is for personnel costs and 0.2 per cent is for other operating costs.

Person-years for bilateral and multilateral food aid are reflected under Multilateral Food Aid (see note on page 36).

Africa 2000 funds are to be administered by Multilateral Technical Cooperation (\$6.5 M), International NGOs (\$3.0 M) and Multilateral Technical Cooperation (\$0.7 M).

## Past Financial Performance

Figure 13: 1985-86 Financial Performance (\$'000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
International Financial Institutions	76,408	135,646	(59,238)
Multilateral Food Aid	156,995	165,567	( 8,572)
Multilateral Technical Cooperation	125,556	126,832	( 1,276)
International Humanitarian Assistance	41,616	41,711	( 95)
International Non-Governmental Organizations	16,233	19,856	( 3,623)
	416,808	489,612	(72,804)

**Explanation of Change:** The changes result from the following:

- Encashment of Note requests for the African and Asian Development Funds were deferred until 1986-87 (51.7 m), Fund for Special Operations/IADB encashments were lower than anticipated (4.5 m) and other net surpluses (3.0 m) (59.2 million)
- Share of the November ODA budget reduction (4.4 m), discretionary year-end expenditures subjected to the government-wide freeze (3.8 m) and general under-expenditure (0.3 m) ( 8.5 million)
- Internal reallocations ( 1.2 million)
- Included in the Main Estimates was 2.5 m for funding of the International Centre for Ocean Development of which only 0.3 m was required (2.2 m), internal reallocations and other (1.4 m) ( 3.6 million)

## **Description**

The International Initiatives Activity comprises support in the form of funding, food transfers and policy input for the development efforts of international organizations, both governmental and private. It has five formal sub-activities and ongoing involvement in two related areas of endeavour.

**International Financial Institutions:** Through this sub-activity, the IDA Program supports four multilateral development banks established by international agreements as well as the International Fund for Agricultural Development (support to the World Bank is provided through the Department of Finance). The four regional development banks are the Asian, African, Inter-American, and Caribbean Development Banks. The subscribed capital shares and the contributions of Canada and other member countries enable these institutions to mobilize private capital and to finance directly development projects in the Third World.

**Multilateral Food Aid:** Through this sub-activity Canadian food aid is channeled through the World Food Program (WFP) of the United Nations Food and Agriculture Organization and through the International Committee of the Red Cross.

**Multilateral Technical Cooperation:** Under this sub-activity grants are provided to various United Nations agencies each with specific development mandates, such as the United Nations Development Program, UNICEF and the UN Fund for Population Activities. Support is also provided to such bodies as the Commonwealth Fund for Technical Cooperation, La Francophonie's Special Development Program, the International Agricultural Research Organizations and a number of small technical cooperation organizations.

**International Humanitarian Assistance:** Under this sub-activity Canada helps to alleviate human suffering resulting from droughts, refugee crises, and other disasters, through such organizations as the UN High Commissioner for Refugees and the Red Cross.

**International Non-Governmental Organizations:** Support is provided to about 120 non-profit international organizations engaged in development work. They include the International Planned Parenthood Federation, the International Council for Adult Education, the Environment Liaison Center and the Women's World Banking.

**Representation in Multilateral Development Institutions:** It is important to ensure that Canada's positions and interests are taken into account in the operations of these institutions. In addition to development policies and issues, relevant Canadian interests include commercial objectives, overall foreign policy priorities and an appropriate level of Canadian representation at the senior staff levels of multilateral institutions. In the commercial sphere, Canada's participation in



multilateral institutions renders Canadian consultants, equipment suppliers and civil work contractors eligible for a wide variety of foreign contracts, often of very considerable value and scope. The means by which Canadian influence is exerted varies from institution to institution. In most cases, however, Canadian financial support is on a large enough scale to afford Canada substantial influence on policy and operational decision-making. Furthermore, Canada is able to maintain a permanent seat on the Boards of Directors of the Asian, African, Inter-American and Caribbean Development Banks. Similarly, Canada is an influential member of the governing bodies of the United Nations Development Program, the World Food Program, UNICEF, the UN Fund for Population Activities, the Commonwealth Fund for Technical Cooperation and the International Fund for Agricultural Development.

**International System of Burden-sharing:** One of Canada's key international development objectives is to strengthen the principle of equitable sharing of the costs of support for the development programs of multilateral institutions, so that all developed countries will be encouraged to contribute in accordance with their economic strength. With this goal in view Canada continues to play an active role in various international negotiations, particularly with respect to the concessional funds of the multilateral development banks for the poorest countries, and is prepared to back up its negotiating position with substantial financial commitments, within the limits imposed by budgetary allocations. In recent years Canada has played a major role in the funding of the World Bank's Special Facility for Africa and in the replenishment of the Asian Development Fund. Negotiations are currently underway for a further replenishment of the concessional window of the World Bank, and for general resource increases for both the Inter American Development Bank and the African Development Bank.

#### **Performance Information and Resource Justification**

Under this activity in 1987-88, the IDA Program intends to undertake the following:

**International Financial Institutions:** The provision of \$146 million to encash demand notes will provide funding for the development programs and projects of the International Financial Institutions, specifically the regional development banks and IFAD.

On the basis of subscribed paid-in capital and government guarantees provided by Canada and other donor nations, the African, Asian, Inter-American and Caribbean Development Banks borrow on world capital markets and in turn make loans to developing countries for development projects, often on a very large scale. Most loans are at near-market rates of interest, but these rates are still much lower than most developing countries could obtain on their own and are provided for longer grace and pay-back periods. In addition, the banks also possess special facilities



for lending to the poorest developing countries at virtually interest-free rates and concessional terms. More than 80 per cent of Canada's funding to the banks is reserved for these special facilities.

It should be noted that Canadian support for the World Bank and its fund for the poorest countries, the International Development Association, is included in the Estimates for the Department of Finance. CIDA, however, works closely with the Department of Finance in formulating Canadian positions within the World Bank, and consults directly with the development staff of the World Bank in establishing Canada's regional and country-specific priorities.

The effectiveness of CIDA's support for the regional development banks can best be indicated by reference to several trends. The banks have in recent years been able to mobilize for development purposes as much as nine dollars of private capital for every dollar of paid-in capital supplied by the Canadian and other governments. Canada's subscribed capital therefore generates a substantial multiplier effect. Further, participation in these banks serves Canada's interests in that over eighty cents of each dollar disbursed by Canada is returned in the form of procurement of Canadian goods and services. Efforts continue to increase these returns.

**Multilateral Food Aid:** \$184.2 million has been allocated to supply food assistance for millions of people, for distribution through multilateral food aid institutions.

About 40 per cent of Canada's food aid is distributed through multilateral organizations, primarily the World Food Program (WFP). WFP food is distributed either directly to especially vulnerable groups such as children and nursing mothers, or is channelled through its "food for work" program, which collaborates with developing country governments in providing employment for millions of people in rural works projects such as roads and irrigation canals, in return for payment in food. The WFP also administers Canada's contribution to the International Emergency Food Reserve (IEFR), which supplies food aid to refugees and those suffering from food emergencies.

**Multilateral Technical Cooperation:** \$152.2 million has been allocated to support the development programs of United Nations agencies and other international organizations which are important in promoting international development.

The Multilateral Technical Cooperation sub-activity includes grants to the United Nations Development Program, the U.N. Fund for Population Activities, UNICEF, and other U.N. agencies, as well as to other international development programs such as the Commonwealth Fund for Technical Cooperation and La Francophonie's Special Development Program. Many of these agencies concentrate their efforts in the field of technical assistance and training, while UNICEF is well-known for its

educational, nutritional and health programs for children around the world. Also supported is the network of applied agricultural research centres grouped under the umbrella of the Consultative Group on International Agricultural Research, which has funded extraordinarily successful programs to develop high-yielding disease-resistant varieties of many crops grown in developing countries.

In determining appropriate levels of support for these bodies, CIDA undertakes regular assessments of their effectiveness in achieving developmentally sound results. In addition, Canada often plays a key role together with other donors in instituting changes within these organizations to improve their operational effectiveness.

In 1985-86 CIDA provided \$125.5 million in support of some 40 international organizations and programs.

**International Humanitarian Assistance:** International humanitarian assistance is provided through international institutions, non-governmental organizations and foreign governments in response to natural and man-made disasters, as well as for refugee programs. In addition, core funding is provided to international humanitarian organizations such as the United Nations High Commissioner for Refugees and the International Committee of the Red Cross. In 1986-87 for example, Canada responded to the gas leak in Cameroon, floods in Bolivia and Peru, tornadoes in Bangladesh, and an earthquake in San Salvador, assisted widows and orphans displaced by the internal troubles in Guatemala, and provided shelter for Afghan refugees in camps in Pakistan and Vietnamese refugees in camps in Thailand. To ensure the effectiveness of its international humanitarian assistance, the IHA Program also supports efforts to maintain and develop the capabilities for disaster preparedness of institutions involved in humanitarian assistance. \$53 million has been allocated for response to disasters in 1987-88.

In 1985-86 this Program contributed \$41.6 million to international humanitarian, refugee and emergency relief.

**International Non-Governmental Organizations:** These organizations are able to perform tasks which would be difficult to accomplish on a government to government basis. For example, some specialized international NGOs provide technical and financial support to national level NGOs working in the same technical field of endeavour. The level of Canadian support to individual organizations is dependent on their development effectiveness and the degree to which they meet Canadian development assistance and foreign policy priorities. Priority is given to organizations with representation in Canada or in developing countries and which have strong representation from the developing world on their governing bodies. Priority sectoral areas include health and population, education and training, environment/habitat and policy coordination/communication, particularly south-south exchange.

## C. Corporate Services

### Objective

To ensure that the Agency has the necessary support services to enable the efficient and effective achievement of the International Development Assistance Program objectives within the framework of federal government policies, procedures and controls.

### Resource Summaries

The Corporate Services Activity accounts for 1.8 per cent of the total of the IDA Program for 1987-88.

Figure 14: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Agency Executive <sup>1</sup>	1,892	22	1,575	20	1,258	22
Policy Branch	3,573	51	3,399	52	3,067	46
Comptroller's Branch	15,101	155	15,120	161	15,125	169
Personnel and Administration Branch	11,199	135	11,822	135	11,275	157
Public Affairs Branch	5,084	33	4,285	33	3,133	31
	36,849	396	36,201	401	33,858	425

<sup>1</sup> Includes the costs of the Offices of the President and the Senior Vice-President.

Of the total 1987-88 Estimates for the Corporate Services activity, 49.8 per cent is for personnel costs and the balance relates to other operating and capital costs.

## Past Financial Performance

Figure 15: Financial Performance 1985-86 (\$'000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Agency Executive	1,258	1,414	( 156)
Policy Branch	3,067	3,066	1
Comptroller's Branch	15,125	15,888	( 763)
Personnel and Administration Branch	11,275	11,397	( 122)
Public Affairs Branch	3,133	3,757	( 624)
	33,858	35,522	( 1,664)

**Explanation of Change:** The underexpenditure is attributed to the Activity having consumed 11 person years fewer than authorized, the effects of the February government-wide expenditure freeze and expenditures in some areas being less than anticipated.

### Description

The Corporate Services Activity includes the following CIDA services:

**Agency Executive Services:** The establishment of policy direction to CIDA as well as the overall coordination and administration of its operations to ensure consistent, timely and efficient implementation of the IDA Program.

**Policy Formulation and Programme Evaluation Services:** The formulation of development policies and strategies in relation to the transfer of ODA to developing countries, the provision of continuing advice to ensure these policies are kept relevant to conditions affecting the implementation of the IDA Program, and the design and review of evaluation methods and practices to maximize the effectiveness of aid projects and programmes.

**Comptroller:** The formulation, development and implementation of financial and information policies, processes and guidelines and the conduct of special studies on financial issues, the provision of financial management, accounting, information and management systems expertise and services to line management, and ensuring that responsibilities for financial administration are discharged as specified by Parliament and the central agencies and also the provision of administrative support to the internal audit function.



**Personnel:** The formulation, development and implementation of human resources planning and management policies and guidelines as well as the provision of personnel services and employee related information. Consulting and support services are also offered to management for the implementation of government-wide policies such as official languages and affirmative action.

**Administration:** The provision of logistic services, the purchase of materials, supplies and equipment related to Agency requirements and the implementation of government policies such as management of public records and security services.

**Public Affairs:** The provision of public information to increase awareness about world development, the issues involved, and Government policies on development cooperation, particularly Agency programs and projects; and the promotion of greater participation by more Canadians in order to make Canadian development cooperation more effective and more broad based.

#### **Performance Information and Resource Justification**

The Corporate Services Activity includes two kinds of administrative functions. The first comprises administrative services related to the operation of CIDA as a whole, such as staffing, strategic planning, and office accommodation. The second includes those administrative services specifically related to individual programs and projects within the Country to Country Cooperation and International Initiatives Activities. These functions could be placed in the operational activities, but are centralized in the Corporate Services Activity for reasons of efficiency. Some examples of these services are the verification of project accounts, the processing of invoices for payment, financial advice in the planning and implementation of projects and liaison with certain international programs.

Corporate Services include \$6.7 million for the Aid Information System (AIDIS), the central element of the Agency's Long-Range System Plan (LRSP). This amount covers: 1) maintenance, elaboration and support of already existing systems; 2) new requirements for the system; 3) provision of an adequate hardware environment and 4) improvement of access to corporate information by the Agency senior management.



**Section III**  
**Supplementary Information**

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

IDA Program financial requirements by object are presented in Figure 16.

**Figure 16: Details of Financial Requirements by Object (\$000)**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Actual 1985-86</b>
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	48,680	45,533	45,063
Contributions to employees benefit plans	7,302	6,374	6,937
Other personnel costs	174	174	64
	<b>56,156</b>	<b>52,081</b>	<b>52,064</b>
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	9,357	7,803	6,812
Information	1,400	1,781	904
Professional and special services	12,561	9,447	7,416
Rentals	4,050	3,924	3,984
Purchased repair and upkeep	518	453	572
Utilities, materials and supplies	1,049	1,187	962
	<b>28,935</b>	<b>24,595</b>	<b>20,650</b>
<b>Total Operating Expenditures</b>	<b>85,091</b>	<b>76,676</b>	<b>72,714</b>
<b>Capital</b>	<b>909</b>	<b>1,225</b>	<b>1,097</b>

Figure 16: Details of Financial Requirements by Object (\$000) Cont'd

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Grants, contributions and other transfer payments	2,017,100	1,817,700	1,194,863
Total budgetary expenditures	2,103,100	1,895,601	1,268,674
Loans	-	-	184,951
Oil and gas exploration	-	-	23,396
Investments and advances*	-	-	74,250
Total non-budgetary items	-	-	282,597
Total expenditures	2,103,100	1,895,601	1,551,271
Loan repayments	( 42,000)	(38,000)	( 33,870)
Adjusted balance	2,061,100	1,857,601	1,517,401

\* The non cash requirements for issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes in the amount of \$110.1 million with respect to Canada's involvement in the regional International Financial Institutions are presented in the Estimates as one dollar (\$1) items against Vote L35 and L40. These items are not included here as this table reflects only the cash requirements of the IDA program.

## 2. Personnel Requirements

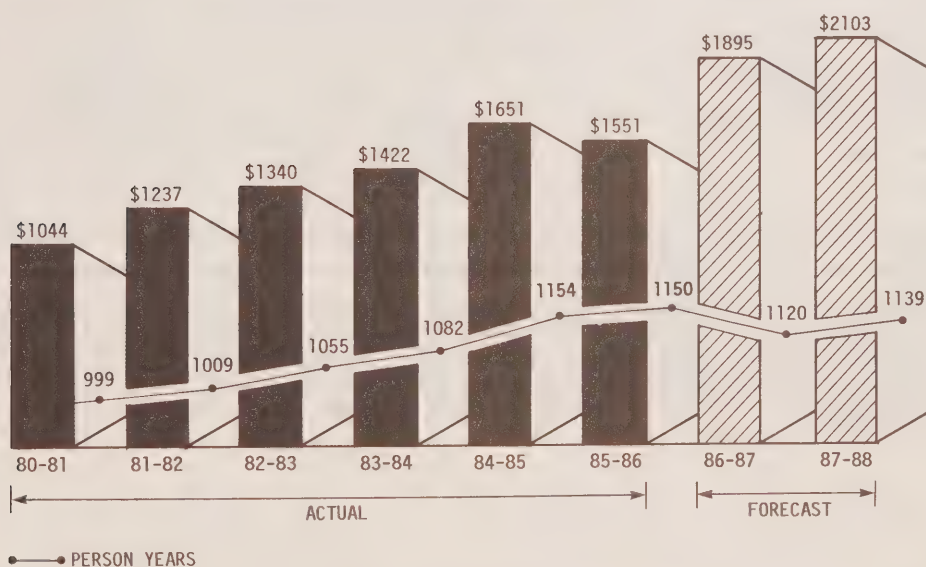
The CIDA personnel costs of \$56.156 million account for 65.3 per cent of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years and average annual salary by category is presented in Figures 17 to 19.

Figure 17: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Country to Country Cooperation	699	675	681
International Initiatives	44	44	44
Corporate Services	396	401	425
	1139	1120	1150

The increase of 19 person-years in the 1987-88 Estimates is provided to enable CIDA to manage the increasing number of consulting services being contracted out and also to provide for increased technical monitoring on CIDA projects overseas.

Figure 18: Person-Years vs IDA Expenditures (\$ millions)



CASH BASIS

Figure 19: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provisio
	87-88	86-87	85-86		
<b>Management</b>	95	95	95	51,400-100,700	68,268
<b>Scientific and Professional</b>					
Agriculture	8	8	8	17,151-70,800	57,438
Architecture and Town Planning	3	3	2	18,610-79,200	57,613
Biological Sciences	3	3	4	17,354-70,800	59,042
Economics Sociology and Statistics	8	8	8	15,116-67,700	56,658
Education	4	3	3	15,334-70,800	56,062
Engineering and Land Survey	40	40	40	24,845-79,200	63,073
Forestry	5	5	5	17,354-70,800	56,074
Library Science	3	3	3	21,932-50,712	44,855
Other	2	2	2		
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	101	101	110	16,955-58,562	42,127
Commerce	19	19	19	15,635-64,521	54,140
Computer System Administration	23	23	23	20,103-65,808	38,601
Financial Administration	42	42	42	16,161-57,980	47,563
Foreign Services	0	0	0		
Information Services	22	20	20	14,581-57,980	41,629
Organization and Methods	13	13	18	14,413-57,980	44,217
Personnel Administration	20	20	22	22,940-63,870	39,588
Programme Administration	300	287	290	14,939-62,268	48,096
Purchasing and Supply	41	41	41	15,192-57,980	44,484
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	3	3	3	17,248-44,693	28,046
Social Science Support	9	9	9	13,568-62,028	36,008
Other	5	3	4		
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	166	165	180	13,887-34,086	25,088
Data Processing	7	7	7	14,338-39,870	26,629
Secretarial, Stenographic, Typing	195	195	200	13,569-34,304	24,182
<b>Operational</b>					
Other	2	2	3		
	1139	1120	1161		

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-year for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary range by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

CIDA grants, contributions and other transfer payments of \$2,017.1 million account for 96 per cent of the total IDA Program expenditures. Information on the Agency grants, contributions and other transfer payments is presented in Figure 20.

Figure 20: Details of Grants and Contributions (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
<b>Grants</b>			
<b>Country to Country Cooperation</b>			
Development assistance as education and training for individuals and for special administrative expenses directly related thereto	12,600	-	-
Grants to the North South Institute	750	771	-
Grant to the Asia-Pacific Foundation of Canada	500	500	500
Commonwealth scholarships and fellowships	-	8,700	5,465
CIDA Scholarships to Canadians for studies related to international development assistance	-	500	500
	13,850	10,471	6,465
<b>International Initiatives</b>			
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs and specific programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto	157,700	144,700	124,537
Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special administrative expenses directly related thereto	183,500	169,100	156,521
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general and specific programs, projects, activities and appeals and for special administrative expenses directly related thereto	53,300	53,200	41,400
	394,500	367,000	322,458
<b>Total Grants</b>	<b>408,350</b>	<b>377,471</b>	<b>328,923</b>



**Figure 20: Details of Grants and Contributions (\$000) Cont'd**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
<b>Contributions</b>			
<b>Country to Country Cooperation</b>			
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to international and regional development institutions and organizations, Canadian non-governmental institutions, organizations and agencies in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special administrative expenses directly related thereto	960,500	794,412	474,045
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development co-operation and development education programs, projects and activities and for special administrative expenses directly related thereto	220,750	190,992	135,946
Incentives to Canadian private investors, institutions and organizations, developing country governments, their organizations and agencies, developing country local and regional institutions, and organizations in support of industrial co-operation programs and projects and, for special administrative expenses directly related thereto	44,700	36,700	27,826
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special administrative expenses directly related thereto	215,900	241,900	191,285
Contribution to Special Fund for Africa	-	625	19,487
	1,441,850	1,264,629	848,589
<b>International Initiatives</b>			
Contributions to international development institutions and organizations in support of specific development assistance programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto	3,000	-	1,470
Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto	21,400	19,000	15,881
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general and specific programs, projects, activities and appeals and for special administrative expenses directly related thereto	100	600	-
Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special administrative expenses directly related thereto	100	-	-
Payments to the Asian Development Bank in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act	2,600	-	-
Contribution to the Inter-American Development Bank	2,600	-	-
	29,800	19,600	17,351
<b>Total Contributions</b>	<b>1,471,650</b>	<b>1,284,229</b>	<b>865,940</b>
<b>Other Transfer Payments</b>			
(S) Encashment of notes issued to international financial institutions and to their development assistance funds in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act	137,100	152,700	-
Payment to the Asian Development Bank in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act	-	3,300	-
<b>Total Other Transfer Payments</b>	<b>137,100</b>	<b>156,000</b>	<b>-</b>
<b>Total Grants, Contributions and other transfer payments</b>	<b>2,017,100</b>	<b>1,817,700</b>	<b>1,194,863</b>

#### 4. Loans, Investments and Advances

As the result of a Government decision (see note on Page 16), the loans, investments and advances which were presented as non-budgetary expenditures up to 1985-86 are now included with Grants and Contributions as budgetary expenditures. Figure 21 is presented for comparison purposes to give the information on 1985-86 loans, investments and advances amounts.

Figure 21: Loans, Investments and Advances (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
<b>Loans</b>			
Loans to developing countries and international development institutions for international development assistance:			
. Asia	-	-	112,598
. Anglophone Africa	-	-	14,689
. Francophone Africa	-	-	31,088
. Americas	-	-	26,576
. Oil and Gas Exploration	-	-	23,396
	-	-	208,347
<b>Investments and Advances</b>			
Investments in and advances to international financial institutions			
. Investments	-	-	27,435
. Advances	-	-	46,815
	-	-	74,250
	-	-	282,597

## 5. Net Cost of Program

The total IDA Budgetary Program Costs, including \$7,218,000 for services provided without charge by other departments, are shown below.

Figure 22: Total Cost of the Program for 1987-88 (\$000)

	Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1987-88	1986-87
Country to Country Cooperation	1,501,716		1,501,716	1,313,980
International Initiatives	564,535		564,535	545,420
Corporate Services	36,849	7,218	44,067	43,229
	2,103,100	7,218	2,110,318	1,902,629

\* Other costs of \$7,218,000 consist of:

(\$000)

- accomodation received without charge from  
Public Works 5,941
- cheque issue and other accounting services received  
without charge from Supply and Services 169
- employee benefits covering the employer's share of  
insurance premiums and costs paid by Treasury Board  
Secretariat 1,087
- employee compensation payment by the Department  
of Labour 21

## B. Other Information

### 1. Official Development Assistance Expenditure Breakdown

Figure 23 below depicts Canada's ODA program expenditures on the basis of allocations for each program, separating administrative costs from program expenditures. The format presented here differs from the standard format adopted in the Main Estimates document, in that funding in the Main Estimates is shown under the categories "Activities" and "Sub-activities". The Main Estimates format combines administrative costs and program expenditures.

**Figure 23: Official Development Assistance Expenditure Breakdown (millions)**

	Estimates 1987-88		Estimates 1986-87	
	\$	%	\$	%
<b>Country-to-Country Cooperation</b>				
Geographic Programs (Direct Country Assistance)	960	35.6	903	35.7
Scholarships	13	0.5	10	0.4
Development Cooperation and Development Education (Voluntary Sector)	222	8.2	168	6.6
Business Cooperation	45	1.6	41	1.6
Bilateral Food Aid (includes NGO food aid)	216	8.0	188	7.4
Reserve	5	0.2	64	2.5
CIDA Administrative Expenses	86	3.2	77	3.0
External Affairs (ODA Administration)	33	1.2	31	1.2
External Affairs (ODA Grants and Contributions)	33	1.2	31	1.2
Crown Corporations				
IDRC	106	3.9	95	3.8
PCIAC	61	2.3	57	2.3
ICOD	6	0.2	4	0.2
<b>Total Country-to-Country</b>	<b>1786</b>	<b>66.1</b>	<b>1669</b>	<b>65.9</b>
<b>International Initiatives</b>				
Multilateral Technical Cooperation	158	5.8	136	5.4
International Financial Institutions				
- Regional Banks	118	4.4	206	8.1
- World Bank Group	342	12.6	285	11.2
International Humanitarian Assistance	53	2.0	46	1.8
International NGOs	21	0.8	16	0.6
Multilateral Food Aid	184	6.8	178	7.0
<b>Total International Initiatives</b>	<b>876</b>	<b>32.4</b>	<b>867</b>	<b>34.1</b>
<b>Imputed Foreign Student Costs</b>	<b>40</b>	<b>1.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Gross ODA</b>	<b>2702</b>	<b>100.0</b>	<b>2536</b>	<b>100.0</b>
<b>Loan Repayment</b>	<b>(42)</b>		<b>(38)</b>	
<b>Net ODA</b>	<b>2660</b>		<b>2498</b>	

















B. Autres renseignements

1. Ventilation des dépenses d'Aide publique au développement

Le tableau 23 ci-dessous présente les dépenses du programme canadien de l'APD sur la base des affectations pour chaque programme tout en faisant une distinction entre les dépenses administratives et les dépenses de programme. Le format présenté ici diffère du format standard utilisé dans les documents du Budget des dépenses principal en ce sens que dans le budget principal, les montants sont montrés sous les catégories "Activités" et "Sous-activités". Le format du Budget des dépenses principal combine aussi les dépenses administratives et les dépenses de programme.

Tableau 23: Ventilation des dépenses d'Aide publique au développement (en millions de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	\$ p. 100	\$ p. 100
	1986-1987		

Coopération de pays à pays			
Programmes géographiques (aide directe aux pays)	960	35,6	903
Bourses d'études	13	0,5	10
Coopération du développement et sensibilisation au développement (Secteur volontaire)	222	8,2	168
Coopération avec le monde des affaires	45	1,6	41
Aide alimentaire bilatérale (y compris les ONG)	216	8,0	188
Réserve	5	0,2	64
Dépenses administratives de l'ACDI	86	3,2	77
Affaires extérieures (APD Administration)	33	1,2	31
Affaires extérieures (APD Subventions et contributions)	33	1,2	31
Sociétés de la Couronne	106	3,9	95
GRDI	61	2,3	57
PCAI	6	0,2	4
CIEO	1786	66,1	1669
Total de pays à pays			65,9

Initiatives internationales			
Coopération technique multilatérale	158	5,8	136
Institutions financières internationales	118	4,4	206
- Banques régionales	342	12,6	285
- Groupe de la Banque mondiale	53	2,0	46
Aide humanitaire internationale	21	0,8	16
Organisations non gouvernementales internationales	184	6,8	178
Aide alimentaire multilatérale	876	32,4	867
Total des initiatives internationales			34,1
Coûts reliés aux étudiants étrangers	40	1,5	-
			-

APD brute	2702	100,0	2536	100,0
Remboursement de prêts	(42)		(38)	
APD nette	2660		2498	

## 5. Coût net du Programme

Le coût total du programme d'ADI, incluant 7,218 millions de dollars de services fournis gratuitement par d'autres ministères, apparaît ci-dessous.

Tableau 22: Coût total du Programme pour 1987-1988 (en milliers de dollars)

Budget principal	Plus* autres coûts	Coût estimatif total du Programme
1987-88	1987-1988	1987-1988
		1986-1987

Coopération de pays à pays	1 501 716	1 501 716	1 313 980
Initiatives internationales	564 535	564 535	545 420
Services généraux	36 849	7 218	44 067
	2 103 100	7 218	2 110 318
			1 902 629

\* Les autres coûts de 7,218 millions de dollars comprennent:

●	Locaux fournis sans frais par Travaux publics	5 941
●	Emission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services	169
●	Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secréariat du Conseil du Trésor	1 087
●	Paiement de compensation pour les employés (Ministère du Travail)	21

#### 4. Prêts, dotations en capital et avances

Suite à une décision du gouvernement (voir la note à la page 16), les prêts, dotations en capital et avances qui étaient des dépenses non-budgétaires jusqu'en 1985-1986 sont maintenant inclus avec les subventions et contributions dans la catégorie des dépenses budgétaires. Le tableau 21 n'est présenté que pour fin de comparaison des chiffres de 1985-1986 pour les prêts, dotations et avances.

Tableau 21: Prêts, dotations en capital et avances  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	1986-1987	1985-1986
Réel			

#### Prêts

Prêts aux pays en voie de développement et aux institutions de développement international aux fins de l'aide au développement international.

• Asie	-	-	112 598
• Afrique anglophone	-	-	14 689
• Afrique francophone	-	-	31 088
• Amériques	-	-	26 576
• Exploration de pétrole et de gaz	-	-	23 396

-	-	208 347
---	---	---------

#### Dotations en capital et avances

Avances et investissements dans les institutions financières inter-nationales.

• Dotations en capital	-	-	27 435
• Avances	-	-	46 815

-	-	74 250
---	---	--------

#### Total des prêts, dotations en capital et avances

-	-	282 597
---	---	---------

Tableau 20: (suite)

Budget des dépenses	1985-1986	1986-1987	1987-1988	Réel
Contributions				
Coopération de pays à pays				
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieurs, aux pays en développement, à leurs organisations et institutions ainsi que des contributions aux organisations et institutions de développement régional et internationales, aux institutions, organisations et programmes et activités locales et régionales, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant				
Contributions versées à des organisations, institutions et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de développement, aux gouvernements, aux organisations ainsi qu'aux gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes à l'appui de programmes, projets et activités de coopération au développement et de sensibilisation au développement ainsi que pour le paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant				
Encouragements aux investisseurs, institutions et organisations du secteur privé du Canada, aux gouvernements de pays en développement à leurs organisations et institutions, aux institutions locales et régionales des pays en développement ainsi qu'aux organisations à l'appui de programmes et projets de coopération industrielle et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant				
Aide alimentaire fournie aux pays en développement, à leurs organismes et personnes de ces pays ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et destinée à des bénéficiaires de pays en développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant				
Contribution au Fonds spécial pour l'Afrique				
	1 441 850	1 264 629	848 589	
Initiatives internationales				
Contributions versées à des institutions et organisations de développement international à l'appui de programmes et projets précis d'aide au développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant				
Contributions à des organisations non gouvernementales internationales à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant				
Aide humanitaire et aide d'urgence en cas de désastres aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ainsi qu'à des institutions internationales et des organisations non gouvernementales canadiennes actives et appelées à l'égard d'opérations et de programmes, projets, activités et appels généraux et particuliers et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant				
Aide alimentaire fournie à des organismes non gouvernementaux internationaux ou à des institutions de développement international et destinée à des bénéficiaires de pays en développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant				
Contributions à la Banque asiatique de développement conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières)				
Contributions à la Banque interaméricaine de développement				
	29 800	19 600	17 351	
Total des contributions	1 471 650	1 284 229	865 940	
Autres paiements de transfert				
(S) Encadrement de billets délivrés à des institutions financières internationales et à leur fonds d'aide conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières)				
Paiement à la Banque asiatique de développement conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières)				
	137 100	152 700	-	
Total des autres paiements de transfert	137 100	156 000	-	
Total des subventions, des contributions et des autres paiements de transfert	2 017 100	1 820 700	1 194 863	

### 3. Paiements de transfert

Les subventions, contributions et autres paiements de transfert de l'ACDI au montant de 2 017,1 millions de dollars représentent 96 p. 100 des dépenses totales du programme d'ADI. La ventilation des subventions, contributions et autres paiements de transfert de l'Agence est présentée au tableau 20.

Tableau 20: Détail des subventions et contributions  
(en milliers de dollars)

Subventions				Budget des dépenses	
				Prévu	Réel
				1986-1987	1985-1986
				1987-1988	
<b>Coopération de pays à pays</b>					
Aide au développement pour l'éducation et la formation des individus et dépenses administratives particulières s'y rapportant	12 600	-	-		
Subventions à l'Institut Nord-Sud	750	771	-		
Subvention à la Fondation Asie-Pacifique du Canada	500	500	500		
Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth	-	8 700	5 465		
Bourses d'études accordées par l'ACDI à des Canadiens qui font des études se rattachant à l'aide au développement international	-	500	500		
<b>Initiatives internationales</b>					
Aide au développement aux organismes et institutions de développement international pour leurs programmes généraux, pour les programmes et projets précis ainsi que pour le paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	157 700	144 700	124 537		
Aide alimentaire fournie à des organismes non gouvernementaux internationaux ou à des institutions de développement international et destinée à des bénéficiaires de pays en développement, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	183 500	169 100	156 521		
Aide humanitaire et aide d'urgence en cas de catastrophes aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ainsi qu'à des institutions internationales et des organismes non gouvernementaux canadiens et internationaux à l'égard d'opérations et de programmes, projets, activités et appels généraux et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant directement	53 300	53 200	41 000		
<b>Total des subventions</b>	<b>394 500</b>	<b>367 000</b>	<b>322 458</b>		
	408 350	377 471	328 923		



	Années-personnes autorisées			Echelle des traitements annuel moyen		
	87-88	86-87	85-86	actuelle		
	1986-1987					
Gestion	95	95	95	51 400-100 700	68 268	
Scientifique et professionnelle						
Agriculture	8	8	8	17 151-70 800	57 438	
Architecture et urbanisme	3	3	3	18 610-79 200	57 613	
Sciences biologiques	3	3	3	17 354-70 800	59 042	
Economie, sociologie et statistique	8	8	8	15 116-67 700	56 658	
Enseignement	4	3	3	15 334-70 800	56 062	
Genie et apprentises	40	40	40	24 845-79 200	63 073	
Sciences forestieres	5	5	5	17 354-70 800	56 074	
Bibliothéconomie	3	3	3	21 932-50 712	44 855	
Autres	2	2	2			
Administration et service extérieur						
Services administratifs	101	101	110	16 955-58 562	42 127	
Commerce	19	19	19	15 635-64 521	54 140	
Gestion des systèmes d'ordinateurs	23	23	23	20 103-65 808	38 601	
Gestion des finances	42	42	42	16 161-57 980	47 563	
Service extérieur	0	0	0			
Services d'information	22	20	20	14 581-57 980	41 629	
Organisation et méthodes	13	13	18	14 431-57 980	44 217	
Gestion du personnel	20	20	22	22 940-63 870	39 588	
Administration des programmes	300	287	290	14 939-62 268	48 096	
Achat et approvisionnement	41	41	41	15 192-57 980	44 484	
Technique						
Dessin et illustration	3	3	3	17 248-44 693	28 046	
Soutien des sciences sociales	9	9	9	13 568-62 028	36 008	
Autres	5	3	4			
Soutien administratif						
Commis aux écritures et aux règlements	166	165	180	13 887-34 086	25 088	
Traitement mécanique des données	7	7	7	14 338-39 870	26 629	
Secrétariat, sténographie, dactylographie	195	195	200	13 569-34 304	24 182	
Exploitation						
Autres	2	2	3			
Médecin et illustration	1139	1120	1161			

52 (Agence canadienne de développement international)

## 2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de l'ACDI, soit 56,156 millions de dollars, représentent 65,3 p. 100 de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du programme. Les tableaux 17 à 19 donnent des renseignements sur les années-personnes et le traitement annuel moyen par catégorie.

Tableau 17: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	1987-1988	1986-87	1985-86
Coopération de pays à pays	699	675	681
Initiatives internationales	44	44	44
Services généraux	396	401	425
	1 139	1 120	1 150

L'augmentation de 19 années-personnes dans le Budget des dépenses de 1987-1988 est accordée à l'Agence afin qu'elle puisse administrer le nombre croissant de contrats relatifs à des services de consultation et aussi pour assurer un contrôle technique accru des projets de l'ACDI outre-mer.

Tableau 18: Années-personnes vs. dépenses d'ADI (en millions de \$)

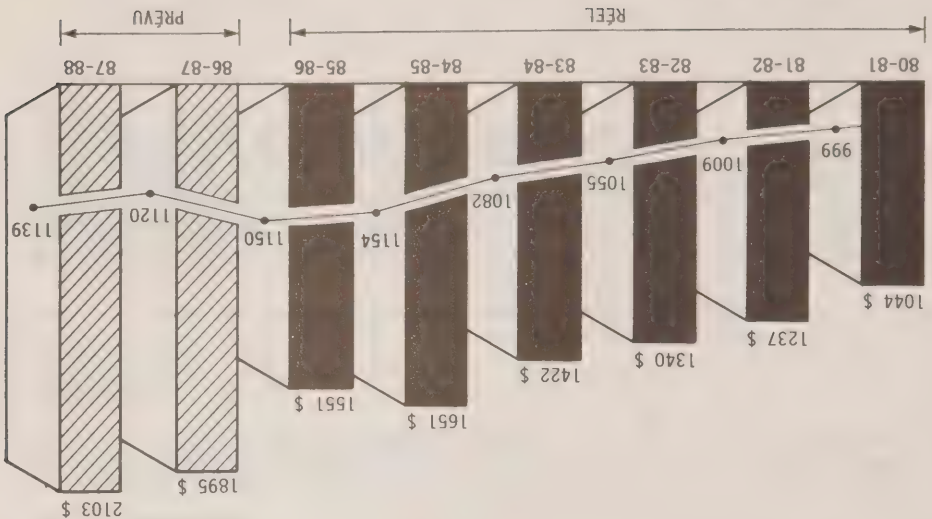


Tableau 16: Détail des besoins financiers par article (suite)  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986	
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	2 017 100	1 817 700	1 194 863
Total du budgétaire	2 103 100	1 895 601	1 268 674
Prêts	-	-	184 951
Exploration de pétrole et de gaz	-	-	23 396
Avances et dotations en capital*	-	-	74 250
Total du non budgétaire	-	-	282 597
Total des dépenses	2 103 100	1 895 601	1 551 271
Remboursements de prêts	(42 000)	(38 000)	(33 870)
Solde rajusté	2 061 100	1 857 601	1 517 401

\* La délivrance de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables ne nécessitant pas de décaissement en regard de l'engagement du Canada pour une somme de 110,1 millions de dollars envers les institutions financières internationales régionales, est présentée dans le Budget des dépenses par des postes de \$1 contre les crédits L35 et L40. Ces postes ne sont pas présentes dans le tableau ci-haut, car il ne présente que les besoins de décaissements prévus en rapport du programme d'aide au développement international.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article au titre du programme d'ADI figurent au tableau 16.

Tableau 16: Détail des besoins financiers par article  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses			Prévu			Réal		
1987-1988			1986-1987			1985-1986		
Personnel	Traitements et salaires	48 680	45 533	45 063				
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 302	6 374	6 937				
	Autres frais touchant le personnel	174	174	64				
		56 156	52 081	52 064				
Biens et services	Transports et communications	9 357	7 803	6 812				
	Information	1 400	1 781	904				
	Services professionnels et spéciaux	12 561	9 447	7 416				
	Location	4 050	3 924	3 984				
	Achat de services de réparation et d'entretien	518	453	572				
	Services publics, fournitures et approvisionnements	1 049	1 187	962				
		28 935	24 595	20 650				
	Total des dépenses de fonctionnement	85 091	76 676	72 714				
		909	1 225	1 097				
	Capital							



Les services généraux comprennent une somme de 6,7 millions de dollars pour le système d'information sur l'aide (SIAIDE), élément central du Plan des systèmes à long terme de l'Agence. Ce montant vise: 1) l'entretien, l'élaboration et la maintenance des systèmes déjà en place; 2) les nouveaux besoins du système; 3) la prestation de matériel adéquat; 4) l'amélioration de l'accès aux informations centralisées pour la haute direction de l'Agence.

certain programmes internationaux. La planification et de l'exécution des projets et la liaison avec traitement des factures à payer, les conseils financiers donnés lors de figurent par exemple la vérification de la comptabilité des projets, le Services généraux pour des raisons d'efficacité. Parmi ces services dans les activités opérationnelles, sont centralisées dans l'activité initiales internationales. Ces fonctions, qui pourraient être placées projets qui relèvent des activités Coopération de pays à pays et services administratifs liés de manière précise aux divers programmes et stratégie et la gestion des locaux. La seconde catégorie touche les ensemble, par exemple la dotation en personnel, la planification administratifs relatifs au fonctionnement de l'Agence prise dans son administratives. La première catégorie correspond aux services L'activité Services généraux comprend deux catégories de fonctions

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Affaires publiques:** donner des informations au public afin de le sensibiliser davantage au développement dans le monde, aux problèmes qui s'y rattachent et à la politique du gouvernement en matière de coopération au développement, particulièrement en ce qui a trait aux programmes et projets de l'Agence; encourager une plus grande participation de la part des Canadiens afin que l'aide canadienne soit plus efficace et plus étendue.

**Administration:** fournir des services logistiques, acheter du matériel, des fournitures et de l'équipement pour répondre aux besoins de l'Agence, et mettre en oeuvre les politiques gouvernementales concernant notamment la gestion des documents publics et les services de sécurité.

**Personnel:** formuler et mettre en oeuvre des lignes directrices sur la planification et la gestion des ressources humaines, et fournir des services au personnel et des informations touchant les employés. Fournir également aux gestionnaires des services de conseils et de soutien pour la mise en oeuvre des politiques gouvernementales concernant, par exemple, les langues officielles et l'action positive.

d'administration financière soient assumées conformément aux directives du Parlement et des organismes centraux et fournir le soutien administratif nécessaire aux services de vérification interne.

systèmes de gestion, veiller à ce que les responsabilités en matière





# C. Services généraux

## Objectif

Veiller à ce que l'Agence ait les services de soutien nécessaires pour atteindre efficacement les objectifs du programme d'aide au développement international, dans le cadre des politiques et méthodes de contrôle du gouvernement fédéral.

## Sommaire des ressources

L'activité Services généraux représente 1,8 p. 100 du budget total du programme d'ADI en 1987-1988.

Tableau 14: Sommaire des ressources par activité  
(en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1987-1988	\$	A-P	\$	A-P	Réel	1985-1986
Haute direction de l'Agence	1 892	22	1 575	20	1 258	22	
	Direction générale des politiques						
	3 573	51	3 399	52	3 067	46	
	Direction générale du contrôleur						
	15 101	155	15 120	161	15 125	169	
Direction générale du personnel et de l'administration	11 199	135	11 822	135	11 275	157	
	Direction générale des affaires publiques						
	5 084	33	4 285	33	3 133	31	
	36 849	396	36 201	401	33 858	425	

1 Comprend les dépenses des cabinets de la présidente et du vice-président principal.

Du total du Budget des dépenses pour 1987-1988, pour l'activité Services généraux, 49,8 p. 100 est relatif aux coûts du personnel et le reste est relatif aux autres dépenses de fonctionnement et en capital.

activités en matière de population, à l'UNICEF et à d'autres institutions de l'ONU, ainsi qu'à d'autres programmes de développement international tels le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique et le Programme spécial de développement de la Francophonie. Nombre de ces organismes concentrent leurs efforts dans le domaine de l'assistance technique et de la formation, tandis que l'UNICEF est bien connue pour ses programmes d'éducation, de nutrition et d'hygiène en faveur des enfants de tous les pays du monde. Parmi les organismes bénéficiaires figure aussi le Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale; ce groupe, qui paraitra divers centres de recherche répartis dans plusieurs pays, a financé des travaux extrêmement fructueux ayant abouti à la mise au point de variétés robustes et à haut rendement dont profitent de nombreuses cultures dans le tiers monde.

Pour déterminer l'aide à fournir à ces organismes, l'ACDI se livre périodiquement à une évaluation de leur efficacité du point de vue du développement. De plus, le Canada joue souvent un rôle clé, de concert avec d'autres pays donateurs, dans l'adoption de changements internes visant à améliorer l'efficacité opérationnelle de ces organismes.

En 1985-1986, l'ACDI a versé 125 millions de dollars en faveur de quelque 40 organismes et programmes internationaux.

**Assistance humanitaire internationale:** L'assistance humanitaire internationale est fournie par l'intermédiaire d'institutions internationales, d'organisations non gouvernementales et de gouvernements étrangers, lorsque surviennent des catastrophes d'origine naturelle ou humaine et pour venir en aide aux réfugiés. En outre, un financement de base est accordé à des organisations humanitaires internationales, notamment le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et le Comité international de la Croix-Rouge. En 1986-1987, par exemple, le Canada a prêté assistance aux victimes des émanations de gaz au Cameroun, des inondations en Bolivie et au Pérou, des tornades au Bangladesh et du tremblement de terre à San Salvador; il est venu en aide aux veuves et aux orphelins délogés par les réfugiés vietnamiens et a fourni un toit aux réfugiés afghans au Pakistan et aux réfugiés vietnamiens en Thaïlande. Pour assurer l'efficacité de l'assistance humanitaire internationale, l'ACDI cherche également à aider les organismes d'aide humanitaire à mieux se préparer en prévision des catastrophes. Un montant de 53 millions de dollars a été prévu à ce titre pour 1987-1988.

En 1985-1986, 41,6 millions de dollars ont été consacrés à l'assistance humanitaire internationale, à l'aide aux réfugiés et aux secours d'urgence.

**Organisations non gouvernementales internationales:** Ces organisations sont en mesure d'accomplir des tâches qu'il serait difficile de laisser à un gouvernement. Par exemple, certains ONG internationaux travaillent dans le même domaine d'activité. Les sommes consenties par le Canada aux diverses organisations dépendent de leur efficacité dans le domaine du développement et de la mesure dans laquelle leur action satisfait aux priorités de l'aide au développement et de la politique étrangère du Canada. La priorité est accordée aux organisations qui sont représentées au Canada ou dans les pays du tiers monde, et qui comptent de nombreux représentants des pays en développement au sein de leur conseil d'administration. Quant aux secteurs prioritaires, ce sont la santé et la population, l'éducation et la formation, l'environnement/l'habitat et la coordination/communication, particulièrement sous forme d'échanges Sud-Sud.



À partir du capital souscrit et des garanties officielles fournies par le Canada et les autres pays donateurs, les banques africaine, asiatique, interaméricaine et des Caraïbes de développement contractent des emprunts sur les marchés mondiaux de capitaux, pour ensuite consentir des prêts aux pays du tiers monde pour leurs projets de développement, souvent sur une très grande échelle. La plupart des prêts sont consentis à des taux d'intérêt voisins de ceux du marché, mais ces taux restent de loin inférieurs à ceux que la majorité des pays en développement pourraient obtenir par eux-mêmes, outre que les délais de grâce et la période d'amortissement sont plus longs. De plus, les banques disposent de mécanismes spéciaux pour aider les pays en développement les plus pauvres en leur prêtant à des taux d'intérêt quasiment nuls et moyennant des conditions extrêmement avantageuses. Plus de 80 p. 100 des fonds versés par le Canada à ces banques sont réservés à ces mécanismes spéciaux.

Il convient de noter que les sommes fournies par le Canada à la Banque mondiale et à sa filiale pour les pays les plus pauvres, l'Association internationale de développement, figurent dans le Budget des dépenses à la rubrique du ministère des Finances. Cependant, l'ACDI collabore de près avec ce ministère au moment de formuler la position du Canada au sein de la Banque mondiale, et consulte les responsables de programmes de cette dernière pour établir les priorités du Canada au niveau des régions et des pays.

Plusieurs faits témoignent de l'efficacité de l'aide fournie par l'ACDI aux banques régionales de développement. Ces banques ont réussi ces dernières années à réunir, aux fins du développement, jusqu'à neuf dollars en capitaux privés pour chaque dollar versé par les gouvernements du Canada et des autres pays membres. Le capital souscrit par le Canada a donc un effet d'entraînement considérable. De plus, cette participation sert ses propres intérêts car, pour chaque dollar versé, plus de quatre-vingts cents lui reviennent sous forme d'achat de biens et services canadiens. On s'efforce d'accroître encore ces retombées.

**Aide alimentaire multilatérale:** Un montant de 184,2 millions de dollars a été affecté à ce poste pour permettre d'acheminer une aide alimentaire à des millions de gens, par l'intermédiaire d'institutions multilatérales.

Environ 40 p. 100 de l'aide alimentaire canadienne est distribuée par l'intermédiaire d'organisations multilatérales, principalement le Programme alimentaire mondial (PAM). Les aliments distribués par le PAM sont soit livrés directement à des groupes particulièrement vulnérables, comme les enfants ou les mères nourricières, soit acheminés dans le cadre d'un programme de travail rémunéré en vivres grâce auquel des millions de personnes reçoivent de la nourriture en retour de leur participation à des projets ruraux, par exemple la construction de routes et de canaux d'irrigation. Le PAM administre également la contribution du Canada à la Réserve alimentaire internationale d'urgence (RAIU), qui permet de venir en aide aux réfugiés et aux affamés dans les situations de crise.

**Coopération technique multilatérale:** On a prévu un montant de 152,2 millions de dollars pour soutenir les programmes de développement des organismes des Nations Unies et d'autres organisations internationales jouant un rôle important dans la promotion du développement international.

Cette sous-activité englobe les subventions versées au Programme des Nations Unies pour le développement, au Fonds des Nations Unies pour les

objectifs commerciaux, Les priorités en matière de politique étrangère et supérieurs des organismes multilatéraux. Dans le domaine commercial, la participation du Canada au sein des institutions multilatérales ouvre aux consultants, fabricants d'équipement et ingénieurs canadiens la possibilité d'obtenir une multiplicité de contrats étrangers, souvent d'une valeur et d'une envergure considérables. Les moyens par lesquels le Canada exerce son influence varient d'une institution à l'autre. Dans la plupart des cas, cependant, l'aide financière qu'il apporte est suffisamment importante pour lui donner une influence appréciable sur les prises de positions et les décisions d'ordre opérationnel. En outre, il a un siège permanent au conseil d'administration des banques asiatique, africaine et interaméricaine de développement et de la Banque de développement des Caraïbes. Il est également un membre influent des instances dirigeantes du Programme des Nations Unies pour le développement, du Programme alimentaire mondial, de l'UNICEF, du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population, du Fonds du Commonwealth pour la coopération technique et du Fonds international pour le développement agricole.

**Système international de partage du fardeau:** L'un des principaux objectifs du Canada en matière de développement international est de défendre le principe du partage équitable du fardeau financier des institutions multilatérales de développement, de façon à ce que tous les pays riches assument une part proportionnelle à leur situation économique. Dans cet esprit, le Canada continue de jouer un rôle central dans les négociations internationales, en particulier quand elles touchent les mécanismes concessionnels établis en faveur des pays les plus pauvres par les banques multilatérales de développement, et il est prêt à appuyer ses positions par des engagements financiers appréciables, dans les limites des affectations budgétaires. Ainsi, au cours des dernières années, le Canada a joué un rôle majeur dans le financement du mécanisme spécial établi par la Banque mondiale pour l'Afrique et dans la reconstruction des ressources du Fonds asiatique de développement. Des négociations sont présentes en cours en vue de la reconstruction du mécanisme concessionnel de la Banque mondiale, et d'une augmentation générale des ressources de la Banque interaméricaine de développement et de la Banque africaine de développement.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

Voici ce qui doit être réalisé en 1987-1988 dans le cadre de cette activité du programme d'ADI:

**Institutions financières internationales:** Un montant de 146 millions de dollars pour l'encassement de billets à vue permettra de financer les programmes et projets de développement des institutions financières internationales, plus particulièrement des banques régionales de développement et du FIDA.



L'activité initiatives internationales englobe l'aide apportée sous forme de financement, de transferts alimentaires et de participation à l'orientation des efforts de développement des organisations internationales, tant gouvernementales que privées. Elle se compose de cinq sous-activités, outre deux secteurs d'intervention continue.

**Institutions financières internationales:** Par son programme d'ADI, le Canada soutient quatre banques multilatérales de développement établies par voie d'ententes internationales, ainsi que le Fonds international pour le développement agricole (le soutien à la Banque mondiale est fourni par l'intermédiaire du ministère des Finances). Les quatre banques régionales en question sont les banques asiatique, africaine et interaméricaine de développement ainsi que la Banque de développement des Caraïbes. Le capital souscrit et les contributions fournies par le Canada et les autres pays membres permettent à ces institutions de mobiliser des capitaux privés et de financer directement des projets de développement dans les pays du tiers monde.

**Aide alimentaire multilatérale:** L'aide alimentaire du Canada est acheminée par l'entremise du Programme alimentaire mondial (PAM) de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, et par les soins du Comité international de la Croix-Rouge.

**Coopération technique multilatérale:** Des subventions sont versées à divers organismes de développement des Nations Unies ayant chacun un mandat particulier, notamment le Programme des Nations Unies pour le développement, l'UNICEF et le Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population. Une aide est également accordée à des organismes comme le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, le Programme spécial de développement de la Francophonie, les organisations internationales de recherche agricole et un certain nombre de petits organismes de coopération technique.

**Assistance humanitaire internationale:** Le Canada contribue à atténuer la souffrance humaine causée par la sécheresse, l'afflux de réfugiés et les autres catastrophes, par l'intermédiaire d'organismes comme le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et la Croix-Rouge. **Organisations non gouvernementales internationales:** Un soutien est octroyé à quelque 120 organisations internationales sans but lucratif oeuvrant au développement. Parmi ces organisations, mentionnons la Fédération internationale du planning familial, le Conseil international d'éducation des adultes, le Centre de liaison sur l'environnement et la Banque mondiale des femmes.

**Représentation au sein des institutions multilatérales de développement:** Il importe de veiller à ce que les points de vue et les intérêts du Canada soient pris en considération par ces institutions. Aux positions et aux intérêts du Canada sur le plan du développement s'ajoutent les

Tableau 13: Résultats financiers en 1985-1986  
(en milliers de dollars)

1985-1986			
Budget principal		Réel	Différence
<hr/>			
Institutions financières	76 408	135 646	(59 238)
Internationales	156 995	165 567	( 8 572)
Aide alimentaire multilatérale	125 556	126 832	( 1 276)
Coopération technique multilatérale	41 616	41 711	( 95)
Assistance humanitaire internationale	16 233	19 856	( 3 623)
Organisations non gouvernementales internationales	416 808	489 612	( 72 804)
<hr/>			
Explication de la différence: L'écart est attribuable aux facteurs suivants:			
<hr/>			
Encaissement de billets à vue du Fonds africain de développement et du Fonds asiatique de développement reporté en 1986-1987 (51,7 millions), montant encaissé pour le Fonds des opérations spéciales/BID inférieur aux prévisions (4,5 millions) et autres excédents nets (3 millions)			(59,2 millions de dollars)
Part de la réduction du budget d'APD en novembre (4,4 millions), gel des dépenses discrétionnaires à la fin de l'année (3,8 millions) et sous-utilisation générale des fonds (0,3 million)			( 8,5 millions de dollars)
Réaffectations internes			( 1,2 million de dollars)
Seul un montant de 0,3 million de dollars a été requis sur les 2,5 millions de dollars prévus dans le Budget des dépenses principal pour le Centre international d'exploitation des océans (2,2 millions), réaffectations internes et autres (1,4 million)			( 3,6 millions de dollars)
<hr/>			
(Initiatives internationales) 41			

## B. Initiatives internationales

### Objectifs

- appuyer les organisations multilatérales globales et régionales à l'égard de leurs programmes et projets de coopération pour le développement avec les populations et les organisations des pays en développement;
- diminuer la faim et les autres souffrances par la prestation d'une aide humanitaire; et
- faire mieux connaître et comprendre aux Canadiens la coopération et le développement international.

### Sommaire des ressources

L'activité Initiatives internationales représente 26,8 p. 100 du budget total du programme d'ADI en 1987-1988.

Tableau 12: Sommaire des ressources par activité  
(en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	Prévu	Réel			
1987-1988	1986-1987	1985-1986			
\$	\$	\$			
A-P	A-P	A-P			
Institutions financières	146 011	156 602	9	76 408	8
Aide alimentaire internationale	184 248	169 654	10	156 995	10
Coopération technique multilatérale	152 225	142 008	14	125 556	14
Assistance humanitaire internationale	53 062	53 606	5	41 616	6
Organisations non gouvernementales	18 789	18 375	6	16 233	6
Afrique 2000	10 200	5 175	-	-	-
564 535	545 420	44	416 808	44	

Du total du Budget des dépenses pour 1987-1988, pour l'activité Initiatives internationales, 99,4 p. 100 est relatif aux subventions et contributions, 0,4 p. 100 aux coûts du personnel et 0,2 p. 100 aux autres dépenses de fonctionnement.

Les années-personnes allouées pour l'aide alimentaire bilatérale et multilatérale figurent à la rubrique Aide alimentaire multilatérale (voir la note à la page 36).

Les fonds pour Afrique 2000 seront administrés par les sections Coopération technique multilatérale (6,5 millions de dollars), Organisations non gouvernementales internationales (3,0 millions de dollars) et Assistance humanitaire internationale (0,7 million de dollars).

Au Canada, les organisations et institutions non gouvernementales réalisent des projets de sensibilisation au développement et d'autres activités destinées à mieux faire connaître aux Canadiens les problèmes du développement et à les encourager à accroître leur soutien et leur participation à cette cause.

**Coopération avec le monde des affaires:** En 1986-1987, la quantité et la qualité des informations diffusées dans le milieu des affaires canadien se sont grandement améliorées. Nous distribuons maintenant, chaque trimestre, quelque 8,000 exemplaires de nos listes de contrats de services et de lignes de crédit à plus de 5,000 consultants inscrits auprès de l'ACDI, de même qu'à des fabricants, fournisseurs, maisons de commerce, associations professionnelles, etc.

Avec des dépenses de 30,2 millions de dollars, le programme de coopération industrielle a permis en 1985-1986 d'appuyer 717 propositions présentées par quelque 675 firmes canadiennes désireuses d'explorer des possibilités de collaboration dans toutes les régions du tiers monde. Compte tenu des intérêts canadiens et de la situation économique qui prévalait dans les pays en développement, les dépenses estimatives de 38,5 millions de dollars prévues pour 1986-1987 seront réparties comme suit: 39 p. 100 à l'Asie, 33 p. 100 à l'Afrique et 28 p. 100 à l'Amérique du Sud et aux Caraïbes. Au total, plus de 625 projets ont été financés.

En 1987-1988, 46,6 millions de dollars seront consacrés à ce programme. On prévoit répondre à près de 1,000 propositions de firmes canadiennes qui cherchent à s'associer davantage à des partenaires de pays en développement.



L'initiative Afrique 2000 est une autre marque de confiance envers les ONG. En effet, des 150 millions de dollars alloués à l'Afrique 2000 pour les cinq prochaines années, il est à prévoir que la moitié sera

L'expérience montre que les organisations et institutions non gouvernementales sont mieux à même d'atteindre la base dans des secteurs comme l'enseignement primaire, la production alimentaire, l'approvisionnement en eau, les soins de santé primaire, la production de revenus et le développement communautaire. D'autres institutions, par exemple les universités, collèges et associations professionnelles, amplifient cette action en augmentant l'efficacité des institutions homologues du tiers monde.

**Coopération au développement et sensibilisation au développement:** Le Canada était en 1968 le premier pays à offrir une assistance financière aux organisations non gouvernementales oeuvrant dans le tiers monde. Depuis, l'ACDI a accordé plus de 1,5 milliard de dollars à ces organisations pour leurs projets et programmes de développement; celles-ci ont en retour apporté des contributions dépassant les 2,8 milliards de dollars, sous forme d'espèces, de biens et de services. Ce programme permet aux Canadiens de participer au développement international: 3,500 personnes travaillent à l'emploi d'organisations et d'institutions non gouvernementales s'occupant de développement, dont 1,700 coopérants sur place dans le tiers monde; 550 jeunes Canadiens participent à des programmes d'échanges; des centaines de personnes vont travailler dans des pays en développement pour de courtes périodes; des milliers de bénévoles font don de leur temps et de leur énergie et des millions de personnes donnent de l'argent pour soutenir les activités des ONG.

**Aide alimentaire bilatérale:** En 1987-1988, 216 millions de dollars seront consacrés à l'aide alimentaire bilatérale directe et via les ONG, pour répondre à des objectifs de développement aussi bien que d'ordre humanitaire. L'aide alimentaire canadienne permet aux pays qui en bénéficient de s'engager dans des réformes en sachant qu'ils peuvent compter sur un approvisionnement alimentaire adéquat, et de réunir bien souvent des fonds, grâce au produit de la vente des denrées, pour soutenir des projets de développement.

signé un accord de cofinancement de 30 millions de dollars pour fournir à la Colombie des biens et services canadiens en vue de la réalisation de projets d'investissement public, a entamé un projet national de télécommunication de 7,5 millions de dollars à la Grenade, a établi une unité d'appui au programme à Haïti et a repris son programme d'aide bilatérale en faveur du Salvador. En 1987-1988, la Direction générale des Amériques entend établir de nouvelles programmes bilatérales en Argentine (2 millions de dollars) et en Uruguay (2 millions de dollars), constituer des unités d'appui au programme en Jamaïque et au Honduras et entreprendre un programme visant à relever les mesures de sécurité dans 18 aéroports internationaux des Caraïbes du Commonwealth (1,5 million de dollars étalés sur trois ou quatre ans).



**Asie:** Le programme de l'Asie demeure l'un des plus concentrés, sur les plans tant géographique que sectoriel. Souple et innovateur, il englobe néanmoins certains des plus gros projets de l'ACDI. En mai 1986, le Premier ministre a annoncé que le Canada doublerait son aide à la Chine au cours des cinq prochaines années. Le gouvernement d'être admissible à passer les Philippines à une catégorie lui permettant d'être admissible à un programme de l'ACDI.

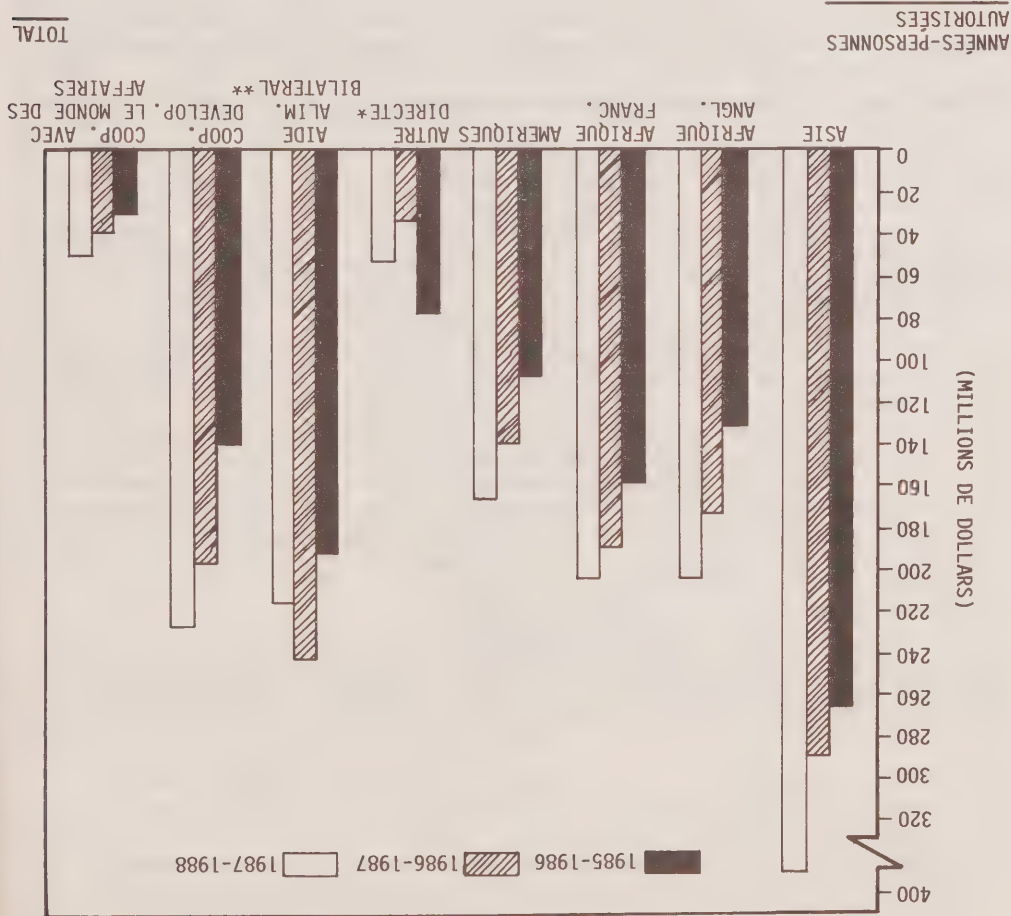
Les bureaux géographiques de l'Asie ont déployé des efforts considérables pour susciter un plus grand intérêt à l'égard de l'établissement de relations mutuellement avantageuses avec l'Asie. Le secteur privé s'intéresse effectivement de plus en plus aux immenses possibilités que présentent non seulement la Chine, mais également les pays membres de l'ASEAN et l'Inde. Le projet d'hydro-électricité de Chamera et la ligne de crédit pour le secteur du pétrole et du gaz en Inde ont nettement montré que l'ACDI peut jouer un rôle important, aux côtés de la SFE, pour ce qui est d'ouvrir de nouveaux débouchés en Asie. On s'efforcera de porter encore plus d'attention aux possibilités qui pourront s'offrir au secteur privé canadien en Asie.

**Afrique anglophone:** Le programme continue à être axé sur la reconstruction et la réorganisation des institutions et de l'infrastructure nécessaires pour assurer la sécurité alimentaire et énergétique et le développement des ressources humaines. En outre, pour contrer la détérioration de la situation économique dans la plupart des pays de l'Afrique, on mettra l'accent sur l'octroi de lignes de crédit pour l'achat de produits canadiens, de même que sur la fourniture de produits de base, par exemple du papier journal et de l'aluminium. Comme la situation politique continue à se dégrader en Afrique du Sud, et qu'il est possible que la République prenne des sanctions à l'égard de ses voisins, la poursuite de l'aide consentie par l'ACDI à la SADCC sera d'autant plus importante pour assurer la stabilité dans la région. En 1986-1987, les relations avec le Moyen-Orient se sont resserrées, comme en témoigne le passage de la Jordanie à une catégorie lui permettant d'avoir droit aux projets financés par l'ACDI.

**Afrique francophone:** Les principaux problèmes de développement qui continuent d'affliger les pays de l'Afrique francophone sont la désertification et la production alimentaire. C'est pourquoi le programme continuera à porter avant tout sur le développement rural intégré, le renforcement institutionnel et l'aide aux petits paysans. Parmi les initiatives récentes, notons une participation à la lutte anti-acridienne, une aide au démarrage d'entreprises privées et une assistance à la petite et moyenne entreprise. Les priorités en 1987-1988 comprennent le développement rural, la recherche agricole, l'appui au secteur privé, la participation à la lutte contre la désertification, l'assistance aux programmes de redressement et le développement des ressources humaines.

**Amériques:** Au cours de l'année, le Canada a participé aux efforts de reconstruction déployés au Mexique à la suite du tremblement de terre, a

Tableau 11: Coopération de pays à pays  
Volume d'aide vs années-personnes



ANNÉES-PERSONNES AUTORISÉES			
1985-1986	1986-1987	1987-1988	
87	88	87	* Les années-personnes entrant dans le sous-élément Autres - Coopération directe de pays à pays sont associées aux Services professionnels et aux Services aux opérations.
80	80	79	
82	82	81	
81	81	80	
237	232	259	** Les années-personnes allouées à la section chargée de coordonner et de gérer l'aide alimentaire, tant bilatérale que multilatérale, figurent à l'activité Initiatives internationales. En outre, un petit nombre d'années-personnes dans les directions géographiques sont consacrées à la planification de l'aide alimentaire bilatérale.
-	-	-	
75	74	73	
40	40	40	
682	677	699	

Dans le cadre de l'activité Coopération de pays à pays, voici ce que l'ACDI compte réaliser en 1987-1988:

Tableau 10: Statistiques sur la coopération de pays à pays

Programme	Nombre de projets actifs	Nombre de pays	Pays de concentration	Secteurs principaux
Asie	300	15	Inde, Bangladesh, Indonésie, Pakistan, Chine, Sri Lanka, Thaïlande, Philippines, Népal	Agriculture Énergie Développement des ressources humaines
Afrique anglophone	250	29	Kenya, Tanzanie, Zimbabwe, Egypte, Zambie, Ghana, SADC	Agriculture Énergie Transport
Afrique francophone	300	27	Cameroun, Niger, Sénégal, Mali, Rwanda, Burkina-Faso, Zaïre, Côte-d'Ivoire, Guinée	Développement rural Agriculture Transport Énergie Développement des ressources humaines
Amériques	200	35	Îles Leeward et Windward, Pérou, Jamaïque, Guyana, Haïti, Honduras, Colombie	Transport Agriculture Éducation Énergie
Aide alimentaire bilatérale	Les principales denrées acheminées sont le blé et les autres produits céréaliers (70 p. 100), l'huile végétale, le lait écrémé en poudre, le poisson et d'autres denrées (30 p. 100).			
Coopération au développement et activités de sensibilisation	Reprendre aux initiatives de développement international et aux activités de sensibilisation au développement (au Canada) d'organisations et d'institutions sans but lucratif. En 1987-1988, l'ACDI appuiera les activités de développement à l'étranger et de sensibilisation au Canada de 400 ONG et institutions qui réalisent environ 3,500 projets dans plus de 100 pays.			
Coopération avec le monde des affaires	Point de contact à l'ACDI avec le milieu des affaires canadien. Pour 1987-1988, un montant de 47 millions de dollars a été alloué à ce programme, ce qui devrait permettre de répondre à un millier de propositions provenant de firmes canadiennes désireuses de s'associer davantage à des partenaires de pays en développement.			



Le programme de coopération industrielle, en particulier, encourage le milieu des affaires à participer au développement industriel du tiers monde, que ce soit dans le cadre de coentreprises ou de transferts de technologie, afin d'élargir les relations économiques entre le Canada et les pays en développement, pour leur avantage mutuel.

**Coopération avec le monde des affaires:** La Direction générale de la coopération avec le monde des affaires sert de point de contact à l'ACDI avec le milieu des affaires canadien. Son rôle consiste à formuler des politiques, à assurer la liaison avec le secteur privé et à lui faire connaître les politiques et programmes conçus par l'ACDI pour favoriser les liens de collaboration avec les pays du tiers monde.

**Coopération au développement et sensibilisation au développement:** Cette sous-activité a été créée pour répondre aux initiatives de développement international et de sensibilisation au développement (au Canada) d'organisations et d'institutions sans but lucratif. Un soutien financier est accordé à des organisations non gouvernementales (ONG) qui recueillent des fonds, par exemple les Églises, CANSAVE, le Plan de parrainage du Canada, la Fondation Jules et Paul-Émile Léger et le Club 2/3, à des organismes qui envoient des volontaires à l'étranger comme le CUSO et le Centre canadien d'étude et de coopération internationale, à des coopératives, à des associations professionnelles, à des syndicats et à des universités et collèges.

**Aide alimentaire bilatérale:** L'aide alimentaire bilatérale est fournie soit directement par le Canada à un autre gouvernement, soit par l'intermédiaire d'organisations non gouvernementales canadiennes. Quant à l'aide alimentaire multilatérale, elle est octroyée par le biais d'institutions multilatérales, comme le Programme alimentaire mondial, et entre dans l'activité Initiatives internationales (voir page 44).

Pour sa part, la Direction générale des services aux opérations est responsable de la coordination des initiatives des directions géographiques, du contrôle des achats, des aspects techniques liés aux contrats, de la préparation des coopérants et des fonctions administratives des services juridiques.

à servir de guides pour les programmes et projets de développement de l'Agence. Son rôle consiste notamment à recenser les biens et services que le Canada peut fournir et pour lesquels il est concurrentiel sur le marché international, ainsi qu'à assurer un soutien technique et administratif pour la sélection des consultants. Elle se charge également de la sélection des coopérants engagés directement par l'ACDI, de l'administration des programmes de formation et de bourses et de la formulation de lignes de conduite en matière de développement des ressources humaines et d'intégration de la femme au développement.

La coopération de pays à pays compte quatre sous-activités.

**Aide directe aux pays :** Ce groupement correspond aux sous-activités : Aide au développement de l'Asie, Aide au développement de l'Afrique anglophone, Aide au développement de l'Afrique francophone, Aide au développement des Amériques, Services aux opérations et Services professionnels.

Les projets et programmes de gouvernement à gouvernement, gérés par les quatre directions géographiques de l'ACDI, peuvent consister à fournir des services spécialisés et des programmes de formation, des articles manufacturés allant du matériel agricole et industriel aux fournitures médicales, des lignes de crédit pour l'achat de biens et services canadiens, ou une assistance sous forme de produits de base (potasse, engrais et métaux servant de matières premières) utilisés à des fins diverses dans les pays bénéficiaires. Les projets, dont la valeur peut varier entre quelques milliers de dollars et des dizaines de millions de dollars, sont souvent financés conjointement avec d'autres organismes de développement. Tous les projets sont conçus en collaboration avec les gouvernements bénéficiaires et sont mis en oeuvre par un ministère du gouvernement concerné, une organisation multilatérale ou une organisation ou institution non gouvernementale dans le pays en question. Ils sont généralement intervenir des spécialistes et des techniciens envoyés à l'étranger en vertu d'un contrat passé directement avec l'ACDI ou avec un organisme d'exécution canadien, comme une entreprise privée ou une université.

La teneur de chacun des programmes de l'ADI destinés aux différents pays est déterminée d'après une analyse des besoins du pays et une appréciation de la capacité du Canada à répondre à ces besoins. On fait de plus en plus appel à des organisations non gouvernementales canadiennes qui peuvent déjà avoir des activités sur le terrain ou se prêter particulièrement bien, en raison de leurs capacités, à des tâches précises. En raison des grands problèmes auxquels sont confrontés les pays en développement, les trois secteurs prioritaires de l'Agence sont l'agro-alimentaire, l'énergie et le développement des ressources humaines. Cependant, étant donné la diversité des besoins des pays en développement pris individuellement, un soutien est également fourni dans des domaines tels que les transports, les communications, l'industrie et le développement social.

La Direction générale des services professionnels contribue sur les plans professionnels et technique à l'élaboration des lignes de conduite, stratégies, programmes et projets de l'ACDI dans divers domaines, notamment l'agriculture, l'énergie, les ressources humaines, le transport, les forêts, les ressources en eau et le développement de l'entreprise. Elle donne des conseils par les soins de ses propres spécialistes ou en faisant appel à des consultants dont elle supervise le travail. C'est elle qui doit préparer les documents sectoriels destinés



# Résultats financiers précédents

Il y a plusieurs changements entre les exigences financières réelles et planifiées pour 1985-1986, tel qu'indiqué au tableau 9.

Tableau 9: Résultats financiers en 1985-1986  
(en milliers de dollars)

1985-1986			
Budget	Réel	Budget principal	Différence
Aide directe aux pays	721 802	804 689	(82 887)
Coopération au développement et sensibilisation	157 263	161 715	( 4 452)
Aide alimentaire bilatérale	191 285	197 500	( 6 215)
Coopération avec le monde des affaires	30 255	37 962	( 7 707)
	1 100 605	1 201 866	(101 261)

Explication de la différence: Les écarts sont attribuables aux facteurs suivants:

- Un gel des dépenses à la fin de l'année (30,8 millions), des réalisations internes (19,5 millions), une part de la réduction du budget d'APD en novembre (13 millions) et des fonds périmés (19,6 millions)
  - Une part de la réduction du budget d'APD en novembre (4 millions) et d'autres raisons (0,4 million)
  - Un transfert rattaché à la réduction du budget d'APD en novembre (3,8 millions), des réalisations internes (0,7 million) et des fonds non décaissés (1,7 million)
  - Des réalisations internes (1,3 million), un gel des dépenses à la fin de l'année (0,5 million) et des fonds non décaissés (5,9 millions)
- (7,7 millions de dollars)

## Section II

### Analyse par activité

#### A. Coopération de pays à pays

##### Objectifs

- coopérer avec les pays en développement et les institutions régionales à des programmes et projets visant à promouvoir leur développement économique et social, notamment par le transfert de biens, de services, de technologies et de compétences canadiennes;
- appuyer les organisations canadiennes dans leurs programmes et projets de développement menés de concert avec les populations et les organisations des pays en développement;
- mieux faire connaître et comprendre aux Canadiens la coopération et le développement internationaux.

#### Sommaire des ressources

L'activité Coopération de pays à pays représentera 71,4 p. 100 du budget du programme d'ADI en 1986-1987.

Tableau 8: Sommaire des ressources par activité  
(en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1987-88	A-P	\$	Prévu	1986-87	A-P	\$	Réel	1985-86
Aide directe aux pays									
Asie	390 007	87		289 412	87		266 627	90	
Afrique anglophone	201 548	79		172 329	79		130 182	79	
Afrique francophone	201 968	81		189 517	81		158 132	82	
Amériques	163 928	80		139 418	80		107 271	80	
Services professionnels	26 881	168		17 666	139		8 245	120	
Services aux opérations	27 877	91		27 830	96		25 816	116	
Fonds spécial pour l'Afrique	-	-		625	-		2 133	-	
Prêts - exploration de pétrole et gaz	-	-		-	-		23 396	-	
Coopération au développement et sensibilité au développement	203 126	73		193 111	73		139 839	73	
Aide alimentaire bilatérale	215 900	-		241 900	-		191 285	-	
Coopération avec le monde des affaires	46 581	40		38 527	40		30 255	41	
Afrique 2000	23 900	-		3 645	-		-	-	
Fonds spécial pour l'Afrique	-	-		-	-		17 424	-	
Coopération de pays à pays	1 501 716	699		1 313 980	675		1 100 605	681	

Du total du Budget des dépenses pour 1987-1988, pour l'activité Coopération de pays à pays, 96,9 p. 100 est relatif aux subventions et contributions, 2,4 p. 100 aux coûts du personnel et 0,7 p. 100 aux autres dépenses de fonctionnement.

Les fonds pour l'Afrique 2000 seront administrés par la section de Coopération au développement et sensibilité au développement (23 millions de dollars) et par la direction générale de la Coopération avec le monde des affaires (0,9 million de dollars).

## 2. L'incidence sur l'économie canadienne

donateurs optent pour la quantité au détriment de la qualité à cause de la pression des engagements et parce que les administrateurs de l'aide préfèrent récompenser leur personnel selon des critères de quantité plutôt que de qualité. Les donateurs négligent en outre de mettre en pratique les "leçons" apprises, ne cherchant pas assez à profiter des erreurs du passé pour mieux juger de l'intérêt de nouveaux projets. Les projets d'aide devraient également être conçus de façon à renforcer les capacités de gestion de projets dans les pays en développement en se fondant sur les structures existantes. Les pays bénéficiaires pourraient ainsi absorber l'aide plus efficacement tout en renforçant leurs institutions. Enfin, le rapport mentionne que les donateurs pourraient mieux coordonner leurs activités d'aide de façon à en améliorer l'efficacité. À cause du manque de coordination, la multiplication des activités d'aide impose un fardeau administratif indu aux pays bénéficiaires. Donateurs et bénéficiaires devraient poursuivre leurs efforts de mise sur pied de groupes consultatifs, pour en arriver à améliorer la prestation de l'aide et le dialogue sur les politiques.

Le programme d'APD a été établi pour promouvoir le développement économique et social des pays du tiers monde. Mais il rapporte également des avantages substantiels à de nombreux secteurs de l'économie canadienne. Les programmes bilatéraux de l'ACDI absorbent environ 36 p. 100 du budget d'aide canadien et cette portion sert en majeure partie à acheter des biens et services canadiens, ce qui ne manque pas de créer des emplois et d'augmenter les revenus des Canadiens. Outre les retombées positives sur l'emploi, le programme d'aide ouvre également des débouchés aux exportations canadiennes. Ainsi, l'ACDI finance des projets parallèlement avec la Société pour l'expansion des exportations, ce qui a pour effet d'étirer la valeur des fonds d'aide et de rendre plus attrayantes les exportations canadiennes, parce que le coût du financement est moindre pour les pays bénéficiaires. L'industrie canadienne a également profité de plus de 45 projets qui ont été cofinancés avec des institutions arabes et de l'OPEP. L'aide alimentaire arrive en seconde place dans les programmes d'assistance directe. Quelque 85 p. 100 de l'aide alimentaire sert à acheter des denrées au Canada, les 15 p. 100 restants étant consacrés aux frais de transport. L'ACDI soutient par ailleurs les activités de développement d'institutions et d'organisations non gouvernementales canadiennes. En 1986, celles-ci ont financé plus de 3,000 projets de développement qui ont permis à des volontaires canadiens d'aller travailler à l'étranger. Les contributions aux institutions financières internationales et aux autres institutions multilatérales, dont les Nations Unies, créent des emplois au Canada et résultent en contrats de services et en achats d'équipement. Enfin, le programme de coopération industrielle favorise, entre autres, le programme de l'étranger, l'établissement de contreparties viables, et ouvre des débouchés commerciaux. Il permet également de financer la préparation de projets, pour ouvrir la voie à des investissements rentables et à la participation d'institutions internationales aussi bien que canadiennes.



Parce qu'il leur est difficile d'évaluer l'impact développemental de leurs projets chacun de leur côté, les pays donateurs se regroupent pour procéder à des évaluations collectives qui leur permettent de connaître les répercussions de l'APD dans une perspective globale, et non plus simplement du point de vue d'un donateur en particulier.

L'ACDI est donc associée à un groupe de spécialistes en évaluation de programmes du Comité d'aide au développement de l'OCDE. En 1984-1985, ce groupe a participé activement à une revue de l'expérience acquise par ses pays membres dans le domaine du développement, ainsi qu'à la définition des principes et méthodes régissant la rétroaction. Notons également que le Canada, de concert avec 17 autres pays (neuf pays en développement et huit pays industrialisés), a participé à une étude récente de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international sur l'aide accordée à des conditions de faveur. Le rapport final paru en octobre 1985 reconnaissait l'interdépendance entre l'efficacité de l'aide, son volume et le degré d'intérêt du public. L'OCDE a en outre commandé une étude portant plus précisément sur l'efficacité de l'aide. Menée par un groupe de travail dirigé par le professeur Robert H. Cassen, de l'Université de Sussex, cette étude a débouché sur un rapport, publié au printemps de 1986, qui renferme d'importantes conclusions sur l'efficacité de l'aide fournie par les pays donateurs. Le rapport confirme que l'aide favorise la croissance dans la plupart des pays en développement et que les taux de croissance, dans l'ensemble positifs, ont connu des hauts et des bas dans certains pays, particulièrement en Afrique. La révolution verte en Inde et l'essor économique engendré par les exportations en Corée sont en bonne partie attribuables à l'aide. Au Bangladesh, qui n'a pas encore atteint un rythme soutenu de croissance économique, l'aide a contribué à renforcer l'infrastructure, à éviter la famine et à atténuer les chocs économiques extérieurs. Sans l'aide, le Bangladesh serait en plus mauvaise posture qu'il ne l'est aujourd'hui. Le rapport conclut que l'aide a profité aux populations démunies des pays en développement, sans toutefois réduire la pauvreté. En termes absolus, la pauvreté gigue du certain dans certains pays parce que la croissance de la population y est trop forte. Mais l'aggravation de la pauvreté n'est pas uniquement attribuable à l'insuffisance de l'aide fournie par les donateurs, elle s'explique également par les mauvais choix des pays en développement eux-mêmes. Le rapport Cassen conclut également que l'aide a contribué à l'expansion des secteurs tant public que privé et que, dans ce dernier cas, l'aide a généralement favorisé le jeu des forces du marché et l'auto-régulation des prix. On y apprend en outre que l'assistance technique demeure très efficace et représente un important instrument de prestation de l'aide.

Le rapport Cassen est plus critique à d'autres égards. Ainsi, les pays donateurs devraient songer aux problèmes de distribution et de transplantation de la main-d'oeuvre que risquent de créer leurs projets, et consacrer des sommes plus importantes au financement des dépenses renouvelables quand leur action vise les populations pauvres. Des améliorations peuvent être apportées aux étapes de l'approbation, de la conception et de l'évaluation des projets d'aide. Trop souvent, les

Le développement est un processus à long terme extrêmement aléatoire qui entraîne des modifications aux fondements mêmes d'une société. Bon nombre de projets d'aide nécessitent au moins 10 ans de travail et d'investissements pour donner les résultats voulus sur les plans économique et/ou social.

L'aide publique au développement ne représente en moyenne qu'une modeste part du financement de l'activité économique et sociale d'un pays du tiers monde. La plupart des pays bénéficiaires tirent la majorité des fonds dont ils ont besoin du produit de leurs propres épargnes et de leurs propres investissements, et des investissements étrangers du secteur privé. Le programme canadien d'APD représente un plus faible pourcentage encore des apports totaux de capitaux dont bénéficient les pays en développement. C'est pourquoi il est difficile de mesurer l'impact de l'aide canadienne dans un pays donné.

L'impact du programme canadien d'APD sur le plan du développement est difficile à mesurer, et plusieurs facteurs viennent compliquer la situation:

# 1. L'incidence du développement

Animée du souci constant d'améliorer l'efficacité de ses projets et programmes, l'Agence verse les conclusions opérationnelles et développementales de ses évaluations dans son nouveau "système d'information et de rétroaction sur les activités bilatérales" (SIRAB). Ce système offre aux responsables de projets et de programmes la possibilité d'avoir facilement et rapidement accès aux résultats d'évaluations et aux leçons tirées de projets antérieurs, ce qui facilite la planification, la conception et la mise en oeuvre de nouveaux projets.

Les évaluations ont permis de constater que certains projets continuent de connaître des problèmes sur le plan du fonctionnement et des opérations. L'évaluation du programme d'aide alimentaire a fait ressortir la nécessité d'améliorer la programmation de l'aide alimentaire bilatérale afin d'accroître l'efficacité de la planification et de la répartition de cette aide. L'évaluation du programme des ONG, dont le bilan est généralement positif, a néanmoins révélé que bon nombre de projets réalisés par des ONG ne sont dotés d'aucun mécanisme permanent d'évaluation, d'où la difficulté de mesurer leur impact sur le plan du développement.

D'après les résultats de ces évaluations, les projets et programmes de l'Agence auraient, dans l'ensemble, donné les résultats escomptés. Ils ont effectivement permis de satisfaire les besoins fondamentaux de la population cible, d'appuyer et de renforcer les institutions locales et de procurer des avantages économiques et sociaux aux groupes atteints par l'action menée. Des progrès notables ont en outre été accomplis en ce qui a trait à la participation des femmes au processus du développement.



Le programme d'aide au développement international se distingue sous plusieurs aspects des programmes de la plupart des autres ministères du gouvernement canadien:

- Les projets de développement sont réalisés dans des pays étrangers souverains, d'où l'impossibilité pour l'ACDI d'en avoir le contrôle total;
- Les conditions mêmes qui justifient la mise en oeuvre des projets de développement sont également source de problèmes au moment de leur exécution (infrastructures matérielles et administratives insuffisantes);
- Les projets sont réalisés dans des conditions économiques précaires et dans un climat politique souvent imprévisible, ce qui exige beaucoup de souplesse et d'adaptabilité;
- Les distances et les barrières culturelles et linguistiques compliquent l'administration des projets.

Dans ce contexte, il devient particulièrement difficile de mener les projets de développement à bon terme dans les délais et à l'intérieur des limites budgétaires prévus. Abstraction faite de ces difficultés, l'Agence a procédé à plusieurs évaluations globales de même qu'à des évaluations de projets particuliers.

Les conclusions de l'évaluation globale du programme d'aide alimentaire ont été approuvées par la haute direction en 1985-1986. Cette évaluation portait sur cinq points, à savoir: les objectifs et le rôle du programme, sa conception, son exécution, ses répercussions humanitaires et son impact sur le plan du développement. De façon générale, les résultats de l'évaluation ont confirmé l'opportunité d'avoir recours à l'aide alimentaire à titre de mesure d'urgence et aux fins de l'assistance au développement. En ce qui a trait à la conception des projets et programmes d'aide alimentaire, l'étude a révélé qu'elle était satisfaisante dans la majorité des cas, mais que certaines améliorations pourraient quand même être apportées. Dans l'ensemble, les méthodes de livraison et de distribution sur place de l'aide alimentaire ont été raisonnablement efficaces compte tenu de la faiblesse des répercussions de l'aide alimentaire sur le plan humanitaire, l'étude a permis de constater que les denrées fournies dans des situations d'urgence étaient effectivement parvenues aux populations cibles visées et correspondaient bien à leurs besoins nutritionnels et à leurs habitudes alimentaires. Quant à ses répercussions sur le plan du développement, il semblerait que l'aide alimentaire constitue un bon instrument de développement du fait qu'elle procure aux pays bénéficiaires de nouvelles ressources à investir.

sa part, l'ACDI entend intervenir encore plus activement dans le domaine de l'environnement en appliquant une stratégie axée sur la préservation de l'équilibre écologique.

**Moratoire sur les dettes d'APD:** À la session extraordinaire de l'ONU sur l'Afrique, en mai 1986, le gouvernement a annoncé un moratoire de cinq ans sur le remboursement des prêts d'APD contractés par les pays de l'Afrique subsaharienne. Depuis, il a été convenu d'en faire profiter 15 pays, les remboursements reportés totalisant 76 millions de dollars. Le moratoire pourra être prolongé de deux autres périodes de cinq ans, jusqu'à l'an 2000, la condition étant que les pays bénéficiaires s'engagent dans des programmes d'ajustement appropriés.

#### 4. État des initiatives récentes

**Fonds spécial pour l'Afrique:** Le Canada a institué le Fonds spécial pour l'Afrique au début de 1984, devant la crise sévissant en Éthiopie et dans d'autres parties du Sahel, et a désigné l'honorable David Macdonald au poste de coordonnateur spécial des secours d'urgence pour la famine en Afrique. Lorsque l'initiative a plus long terme Afrique 2000 a succédé au Fonds, une somme totale de 85 millions de dollars avait été consacrée principalement à soutenir le travail de diverses organisations non gouvernementales qui ont achevé des secours humanitaires et des vivres aux pays éprouvés. En outre, divers projets avaient été mis en marche pour apporter une solution durable aux problèmes agricoles causés par le désertissement, la désertification et le manque de sources d'eau en Afrique. Ce Fonds a été abandonné en 1986.

**Intégration de la femme au développement:** En juin 1986, la ministre des Relations extérieures a déposé au Parlement le plan d'action de l'ACDI en matière d'intégration de la femme au développement (IFD). Des progrès marqués ont été accomplis sur divers points jugés prioritaires dans le plan. Une première série de lignes directrices sur les moyens à prendre pour intégrer les femmes, comme agents et comme bénéficiaires, aux programmes et aux projets de l'Agence a été produite en janvier. Ces lignes directrices seront mises à l'essai à l'intérieur de certains projets pilotes tout au long de 1987, puis adaptées au besoin. Le personnel de l'ACDI et les coopérants outre-mer continuent de recevoir une formation destinée à mieux les sensibiliser à ces questions. L'Agence s'est donnée pour objectif à long terme d'assurer aux hommes et aux femmes une représentation égale à l'intérieur de tous ses programmes de bourses et de formation; des objectifs préliminaires à cet égard seront fixés en janvier 1987. Pour mieux intégrer les femmes dans la programmation de l'Agence, il a également été décidé de réserver 25 millions de dollars, dans le cadre d'Afrique 2000, pour soutenir les initiatives de femmes africaines. L'ACDI continuera, au cours des prochains mois, d'étudier les méthodes à utiliser pour recueillir des données différenciées par sexe.

La mise en application du plan d'action se poursuivra en 1987-1988, l'élaboration d'outils et de mécanismes de programmation cédant la place à l'utilisation pratique de ces outils et mécanismes dans les programmes et les projets de l'ACDI.

nos importations ont dépassé d'un milliard de dollars nos exportations vers ces pays.

### 3. Initiatives

**Afrique 2000:** En mai 1986, le gouvernement canadien a lancé l'initiative Afrique 2000, par laquelle il entend accroître son aide à l'Afrique de 150 millions de dollars au cours des cinq prochaines années. Il prévoit ainsi:

- a) confier la moitié de cette somme aux ONG canadiennes; réserver 25 millions de dollars à l'intention des femmes africaines; et
- c) consacrer 20 millions de dollars à un "réseau Afrique", qui en fera profiter des ONG africaines oeuvrant dans les domaines de la production alimentaire et de la désertification.

Les activités d'Afrique 2000 seront exécutées par le truchement de divers mécanismes de l'ACDI, dont le Secteur volontaire (ONG), la Coopération avec le monde des affaires, la Coopération technique multilatérale, l'Assistance humanitaire internationale et les ONG internationales. Il est à prévoir que 35,4 millions de dollars seront injectés dans les activités d'Afrique 2000 en 1987-1988.

**Immunisation des enfants:** Le gouvernement a fait part de sa décision de participer à un programme d'immunisation des enfants dans les pays en développement du Commonwealth et de la Francophonie. Ce programme, qui doit prendre fin en 1990 et coûter 35 millions de dollars, sera géré en bonne partie par l'Association canadienne d'hygiène publique. Une somme de 15 millions de dollars sera probablement dépensée en 1987-1988 par l'entremise d'institutions comme l'UNICEF, le Club Rotary, l'Université Laval et l'Association canadienne d'aide à l'enfance (CANSAVE).

**Bourses:** En 1986, le gouvernement a annoncé la création d'un programme de 350 bourses à l'intention des pays de la Francophonie. Il a également décidé de faire passer de 300 à 500 le nombre de bourses destinées aux pays du Commonwealth. On estime à 50 millions de dollars le montant qui sera consacré aux divers programmes de bourses en 1987-1988, lesquels toucheront 3,000 étudiants placés dans des pays en développement et au Canada, et 3,000 stagiaires profitant d'un stage pratique lié à leur travail.

**Protection de l'environnement:** L'ACDI est en train de repenser ses programmes pour s'assurer que le souci de protéger l'environnement se reflète à la fois dans le genre de projets qu'elle appuie et dans la conception même de ces projets. Les donateurs et les bénéficiaires pourraient améliorer leurs programmes de développement en insistant sur la protection et la restauration de l'environnement, en s'attachant à répondre aux besoins des populations, surtout des groupes marginaux, et en élargissant le débat sur les questions d'environnement et de développement pour se gagner le soutien des collectivités visées. Pour



## 2. Contexte canadien

En 1986-1987, le gouvernement canadien a annoncé d'importantes décisions à l'égard de son programme d'aide publique au développement. Il faut surtout retenir du budget présenté en février 1986 par le ministre des Finances que les crédits d'APD seront maintenus au niveau de 0,5 p. 100 du PNB d'ici 1990, en raison du programme de restriction des dépenses publiques. Cette décision implique que le gouvernement reporte l'objectif de 0,6 p. 100 au milieu des années 90.

Des sondages menés auprès de la population canadienne ont montré que les Canadiens sont sensibles aux questions de développement et soutiennent l'idée de consacrer des efforts substantiels et à long terme dans les pays du tiers monde. Les dons versés et les secours humanitaires acheminés par les Canadiens en 1986 pour combattre la famine en Afrique ont témoigné de cette attitude. Le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) a d'ailleurs décerné à la population canadienne le prix Nanson en 1986, pour l'aide apportée depuis des années aux réfugiés et aux populations dans le besoin. Les Canadiens ont donc continué de prendre une part très active au développement international et à l'avancement d'un internationalisme constructif. Par ailleurs, l'UNESCO a remis à l'Organisation canadienne pour l'éducation au service du développement (OCEPD) le prix couronnant les efforts en matière d'alphabetisation; cette organisation, qui bénéficie du soutien financier de l'ACDI, envoie des manuels et du papier pour les besoins de divers programmes d'éducation dans les pays en développement.

Le secteur privé canadien (entreprises commerciales et organisations à but non lucratif) s'est engagé plus avant dans le développement international en 1986. Des gens d'affaires ont participé à diverses missions commerciales dans des pays en développement, organisées par les gouvernements fédéral et provinciaux. L'entreprise privée continue néanmoins de se montrer prudente envers les pays en développement: les apports privés de capitaux ont accusé un déclin marqué par rapport aux années antérieures. En revanche, comme une plus grande part du budget d'APD est allée au secteur volontaire canadien (ONG), et aux programmes d'assistance technique, les Canadiens ont été plus nombreux en 1986 que par les années passées à prêter aide et conseils sur le terrain, dans le tiers monde, particulièrement dans les pays affligés par la sécheresse en Afrique. La collaboration qui s'est établie avec l'entreprise privée et le secteur volontaire au Canada constitue un important canal d'acheminement de l'APD canadienne.

Le volume des échanges commerciaux du Canada avec les pays en développement depuis 1970, calculé par rapport au PNB, donne un pourcentage inférieur à la moyenne des pays du CAD dans ce domaine. Mais les importations de biens manufacturés en provenance des pays en développement ont beaucoup augmenté ces derniers temps, si bien que par rapport au PNB, elles ont correspondu à la moyenne des pays du CAD en 1984. Si le solde du commerce avec les pays du tiers monde a le plus souvent penché en faveur du Canada avant 1984, il se trouve qu'en 1985,

Les termes de l'échange se sont améliorés dans les pays en développement en 1985, du fait de la baisse des prix du pétrole, du recul des taux d'inflation dans les pays industrialisés et de l'augmentation des prix des produits de base, qui sont restés néanmoins très faibles. Les pays du tiers monde importateurs de pétrole ont marqué plus de points que les pays exportateurs de pétrole sur le plan du produit intérieur brut (PIB), à cause surtout de la chute du cours de l'or noir.

Les pays en développement sont maintenant un peu plus en mesure d'assurer le service de leur dette, parce que leur économie tourne mieux et que les prix du pétrole et les taux d'intérêt ont diminué; tel est particulièrement le cas des pays à revenu moyen. En 1985, le produit intérieur brut (PIB) a augmenté de 4,4 p. 100 dans l'ensemble des pays en développement, soit une hausse de 1 p. 100 par rapport à la moyenne enregistrée entre 1980 et 1985. La dette extérieure totale, qui atteint 1 000 milliards de dollars US, demeure le principal sujet d'inquiétude des donateurs et des bénéficiaires. Les huit principaux pays débiteurs du tiers monde ont accumulé une dette extérieure de 308 milliards de dollars US, représentant 48 p. 100 de leur PIB total.

Malgré les progrès réalisés dans plusieurs domaines de l'aide au développement, les pays du tiers monde continuent de se buter à des obstacles en 1986. Ils souffrent surtout, particulièrement les pays à revenu moyen, de l'insuffisance des prêts du secteur privé et des subventions à l'exportation. D'où une réduction de leurs possibilités d'exportation et, du même coup, de leur capacité d'assurer le service de leur dette. Le ralentissement des taux de croissance dans les pays industrialisés et l'adoption de mesures protectionnistes n'ont fait qu'aggraver la situation.

Les prévisions du volume d'APD d'ici 1990 révèlent un rythme de croissance plus lent que dans la décennie précédente. Les milieux bancaires privés se montreront plus réticents à consentir des prêts, calculant les risques d'après la capacité des pays en développement d'assurer le service de leur dette, ce qui viendra aggraver la situation de ces pays si les apports d'APD plafonnent. Maintenant que l'attention se tourne davantage vers les pays à revenu moyen, les efforts de réorientation et de changements structurels ne peuvent que coûter plus cher encore aux pays à faible revenu.

Les apports d'aide continueront dans les prochaines années à jouer un rôle déterminant dans la croissance socio-économique des pays en développement. Les donateurs devront cependant ajouter à leur aide l'adoption de mesures fiscales et monétaires favorisant des taux d'intérêt et d'inflation peu élevés, des échanges commerciaux plus ouverts et un regain de croissance économique chez eux. De leur côté, les pays en développement devront se montrer résolus à opérer des réformes et à mieux canaliser leurs ressources et leurs épargnes au service de leur progrès socio-économique.



## 1. La situation des pays en développement

La situation a progressé sur le plan social en 1986. Certes, la croissance démographique persiste, mais elle a été ralentie,

particulièrement dans les sept pays en développement les plus peuplés.

Dans le secteur de la santé, les statistiques révèlent une espérance de

vie plus élevée et des taux de mortalité infantile à la baisse, grâce

surtout aux programmes d'immunisation menés auprès des enfants par la

Banque mondiale, l'UNICEF et l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

En matière de protection de l'environnement, les donateurs et les

beneficiaires se sont employés à fixer des normes à appliquer au stade de

l'identification des projets. Les pays en développement ont continué de

produire un pourcentage croissant de l'approvisionnement alimentaire

mondial. L'Asie et l'Amérique latine arrivent à suffire à la demande

régionale. Mais la stratégie alimentaire de l'Afrique a eu moins de

succès. Malgré des excédents à l'échelle mondiale, il reste encore à

trouver les moyens de grossir le revenu des 700 millions de personnes qui

ne mangent pas à leur faim et qui sont incapables de produire les denrées

dont elles ont besoin ou de se les procurer.

La réaction des donateurs et du grand public face à la crise en

Afrique a apporté de nouvelles lueurs d'espoir en 1986. La volonté

d'aider l'Afrique s'est manifestée dans l'adoption du Programme d'action

des Nations Unies pour le redressement économique et le développement de

l'Afrique (1986-1990), et dans la détermination des gouvernements

africains à mettre en oeuvre un programme pour la relance

socio-économique de leurs pays. La nature s'est également montrée plus

clémentine en 1985, les pluies tombées permettant d'augmenter du tiers la

production céréalière en Afrique subsaharienne.

Fait à noter l'an dernier, le volume des apports d'APD n'a pas

fléchi. Malgré la fluctuation des taux de change, l'incertitude

entourant la situation financière des donateurs et les difficultés

d'absorption éprouvées par de nombreux pays en développement, les volumes

d'APD ont continué d'augmenter, au point d'atteindre près de 63 p. 100 de

toutes les ressources acheminées vers ces pays, contre 40 p. 100 en 1980.

Les donateurs continuent donc à se soucier de l'aide au développement.

En 1986, l'optimisme a refait surface parmi les donateurs et les

beneficiaires, en raison du progrès des programmes d'ajustement

structurel lancés en septembre 1985 au cours de l'assemblée annuelle

conjointe de la Banque mondiale et du FMI. Ces programmes constituent un

premier pas vers le rétablissement de la solvabilité des pays du tiers

monde, surtout des pays à revenu moyen, où est concentrée 80 p. 100 de la

dette extérieure totale. Ils jouent en outre un rôle très important dans

les pays à faible revenu de l'Afrique, qui ont absolument besoin d'opérer

des réformes pour ramener les taux de croissance à des niveaux

comparables à ceux des autres pays en développement.

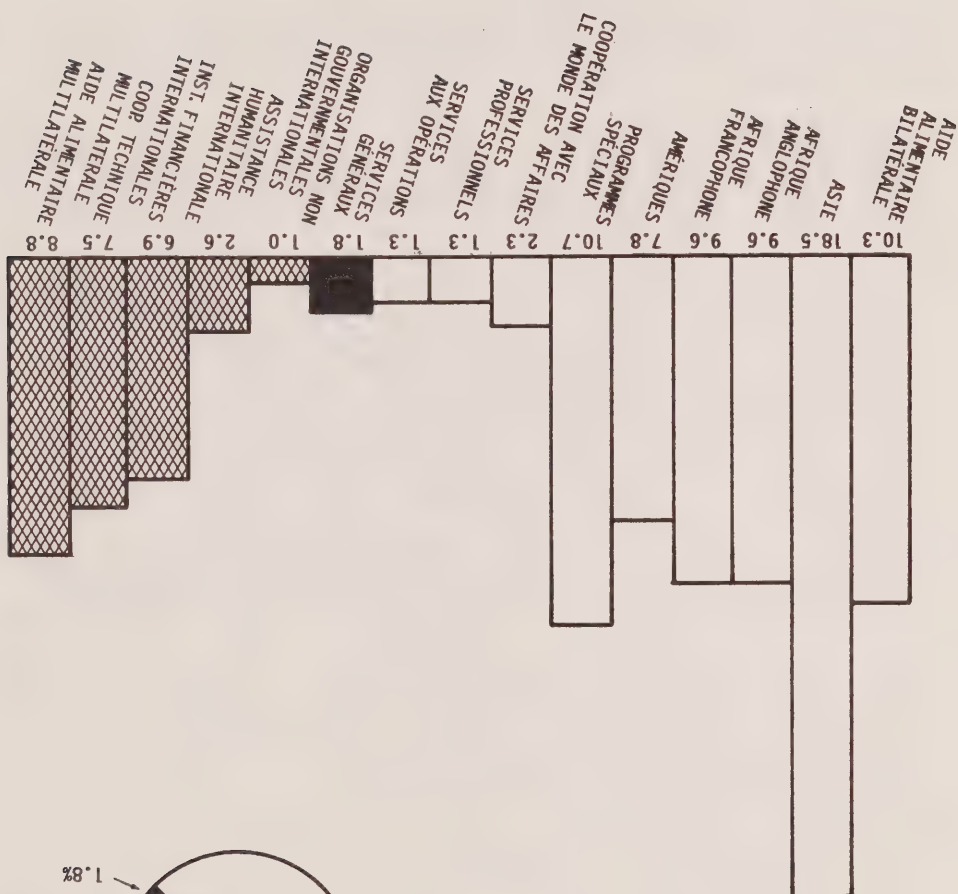
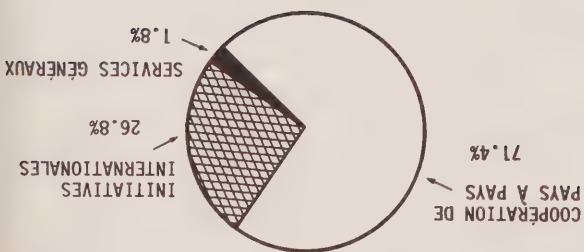
Organisation: Le tableau suivant montre les relations entre l'organisation de l'ACDI et la structure des activités, ainsi que la ventilation des ressources en 1987-1988.

Tableau 7: Ressources par organisation et par activité, 1987-1988 (en millions de dollars)

<div><div>MINISTRE</div><div>PRESIDENTE/ VICE-PRESIDENT PRINCIPAL</div></div>											
	ASIE	AFRIQUE ANGLOPHONE	AFRIQUE FRANCOPHONE	AMERIQUES	SERVICES PROFESSIONNELS	SERVICES AUX OPERATIONS	COOPERATION AVEC LE MONDE DES AFFAIRES	PROGRAMMES SPECIAUX	PROGRAMMES MULTILATERAUX	SERVICES GENEREAUX	ACTIVITE TOTAL (000)
	87 A./P.	79 A./P.	81 A./P.	80 A./P.	168 A./P.	91 A./P.	40 A./P.	73 A./P.	44 A./P.	396 A./P.	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
COOPERATION DE PAYS A PAYS	390.0	201.5	201.9	153.9	26.9	27.9	47.5	226.1	215.9		1501.6
INITIATIVES INTERNA- TIONALES								21.8	542.7		564.5
SERVICES GENEREAUX										36.9	36.9
TOTAL	390.0	201.5	201.9	153.9	26.9	27.9	47.5	247.9	758.6	36.9	2103.0
1987 - 1988											

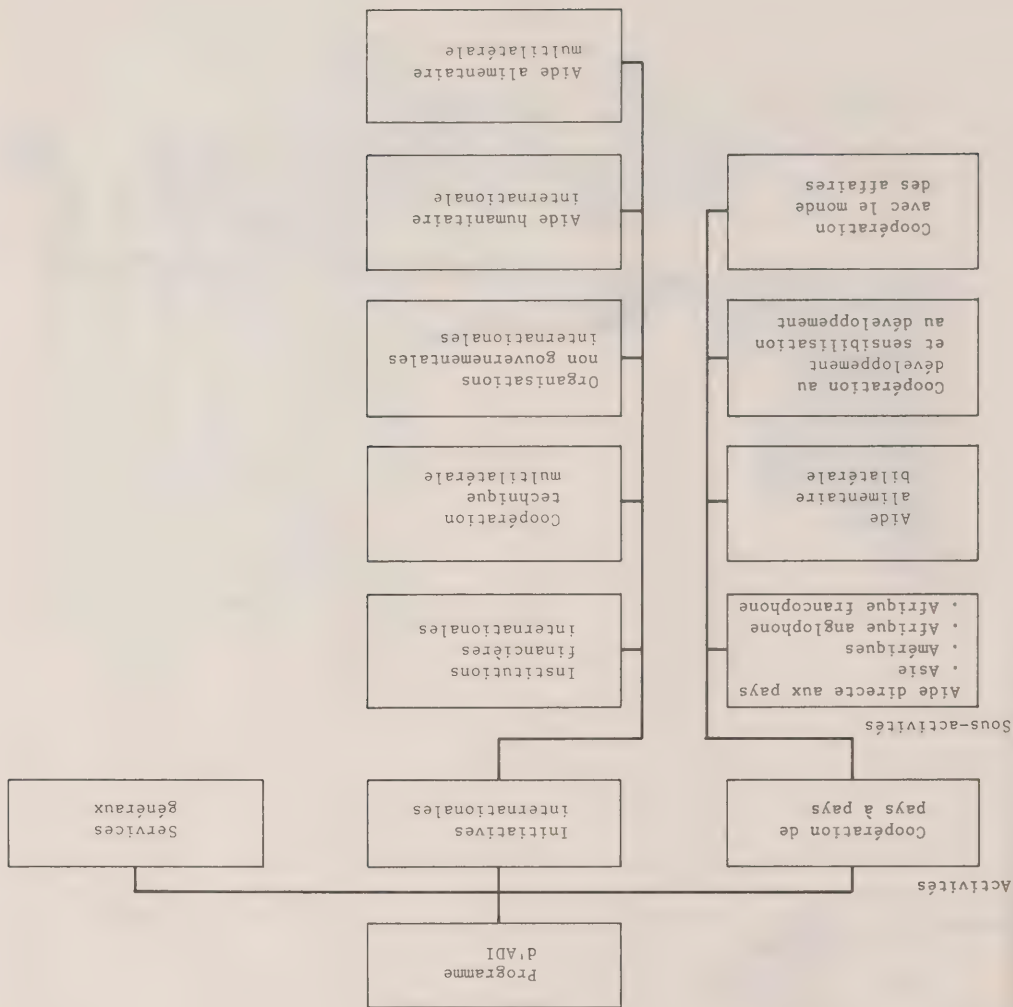
Le tableau 6 présente la ventilation du Programme selon les activités et sous-activités qui le composent en 1987-1988.

Tableau 6: Programme d'ADI - Ventilation par activité, 1987-1988



Le tableau 5 donne la structure des trois activités avec leurs sous-activités.

Tableau 5: Structure des activités





#### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure des activités:** Le programme d'ADI se compose de trois activités.

**Coopération de pays à pays:** Cette activité, qui se subdivise en quatre sous-activités, est la plus importante. (Quatre éléments) Les programmes de l'Asie, de l'Afrique anglophone, de l'Afrique francophone et des Amériques) sont regroupés avec les Services professionnels et les Services aux opérations, sous la rubrique Aide directe aux pays. L'Aide directe aux pays comporte une assistance apportée sous forme de projets et de programmes, de gouvernement à gouvernement, à certains pays et institutions régionales dans ces zones géographiques. L'Aide alimentaire bilatérale comporte le transfert de denrées alimentaires de pays à pays. La sous-activité Coopération au développement et sensibilisation au développement englobe l'appui aux efforts de développement outre-mer déployés par les institutions et les organisations non gouvernementales canadiennes et par les gouvernements provinciaux, ainsi que l'aide apportée aux programmes visant à accroître la participation du public au développement international. Enfin, la sous-activité Coopération avec le monde des affaires comprend l'appui aux initiatives de développement international d'entreprises privées canadiennes.

**Initiatives internationales:** La deuxième activité en importance comprend cinq sous-activités. La sous-activité Institutions financières internationales comprend l'aide du Canada aux banques régionales de développement telles que la Banque asiatique de développement. L'Aide alimentaire bilatérale correspond à l'aide alimentaire fournie par l'intermédiaire d'organisations internationales ainsi qu'à certaines fonctions de coordination et d'évaluation rattachées à l'ensemble de l'aide alimentaire de l'ACDI. La Coopération technique multilatérale fait référence au soutien accordé aux organismes des Nations Unies qui participent au développement international, et englobe des contributions versées à des organisations multilatérales du Commonwealth, de la Francophonie et autres. L'Assistance humanitaire internationale comprend l'aide fournie à des institutions internationales, à des organisations non gouvernementales et à des gouvernements pour faire face à des catastrophes d'origine naturelle ou autres. La sous-activité Organisations non gouvernementales internationales (ONGI) s'entend de l'appui apporté à des organisations, par exemple la Fédération internationale pour le planning familial, qui oeuvrent à la coopération au développement.

**Services généraux:** Cette activité comprend la prestation de services de conseils et de soutien à l'ACDI dans des domaines comme la haute direction, la formulation des politiques, les affaires publiques, ainsi que le personnel et les finances.



Afin de permettre aux pays en développement d'accéder à un développement économique et social qu'ils puissent soutenir eux-mêmes, en fonction de leurs besoins et de leur situation, le Canada leur octroie depuis une trentaine d'années une aide publique au développement. La majeure partie de cette aide relève directement de l'Agence canadienne de développement international qui l'achemine par le biais de son programme d'aide au développement international (ADI).

De l'information additionnelle est fournie aux pages 4 à 7.

2. Mandat

L'ADI est désignée comme ministre, aux fins de la Loi sur l'administration financière, en vertu du décret en Conseil CP 1968-9-23 du 8 mai 1968. Elle relève du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures (SEAE) et de la ministre des Relations extérieures. Les pouvoirs des Ministres et de l'ACDI en ce qui concerne le programme d'ADI et les questions connexes sont établis dans la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, dans les lois annuelles de crédits et dans la Loi d'aide au développement international (institutions financières).

3. Objectif du Programme

Le programme d'ADI a pour objectif:

- Encourager les efforts des peuples des pays du tiers monde en vue d'un développement économique et social autonome compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaborant avec eux à la réalisation d'activités de développement; et accorder une assistance humanitaire et, partant, favoriser les intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger grâce à la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

Les sous-objectifs du programme d'ADI selon chaque activité sont présentés à la section II.

**Ronde spécial pour l'Afrique:** Les objectifs du Fonds ont été pleinement atteints. L'aide continue à être fournie dans le cadre de l'initiative Afrique 2000 (voir pages 25 et 26).

**Intégration de la femme au développement:** L'ACDI compte maintenant un certain nombre d'initiatives importantes qui ont atteint leur vitesse de croisière dans ce domaine (voir page 26).

**Coopération avec le secteur privé:** L'ACDI a continué d'élargir les liens de collaboration tissés avec le secteur privé canadien et elle a nettement augmenté en 1986-1987 la quantité d'information diffusée auprès des gens d'affaires (voir page 39).

**Élimination des prêts:** En 1986-1987, l'ACDI est passée à un programme uniquement constitué de subventions et de contributions, la décision ayant été prise de ne plus accorder de prêts à même l'APD canadienne.

## 2. Examen des résultats financiers

**Tableau 4: Résultats financiers en 1985-1986**  
(en milliers de dollars)

1985-1986			
	Budget	Réel	Différence
Budgetaire			
Coopération de pays à pays	968 666	892 258	( 76 408)
Initiatives internationales	357 612	342 558	( 15 054)
Services généraux	35 522	33 858	( 1 664)
Non-budgétaire	1 361 800	1 268 674	( 93 126)
Coopération de pays à pays	233 200	208 347	( 24 853)
Initiatives internationales	132 000	74 250	( 57 750)
Besoins totaux	1 727 000	1 551 271	(175 729)
Années-personnes autorisées	1 161	1 150	( 11)

**Explication de la différence:** Étant donné que les différences sont importantes, elles sont expliquées dans la partie exposant le rendement financier de chaque activité.

B. Rendement récent

1. Points saillants

En 1985-1986, le Canada a affecté 2,2 milliards de dollars à l'aide publique au développement (APD), 0,47 p. 100 du PNB.

L'ACDI, qui est chargée de mettre en oeuvre la majeure partie du programme canadien d'aide publique au développement, a géré en 1985-1986 environ 75 p. 100 du budget total d'APD. Les 25 p. 100 qui restent figurent dans le budget des dépenses d'autres ministères et organismes du gouvernement associés au programme d'APD.

L'ACDI a achevé son assistance en empruntant quatre grandes voies:

- Les programmes bilatéraux (de gouvernement à gouvernement), auxquels 43 p. 100 du budget de l'ACDI a été alloué pour financer au-delà de 1,000 projets dans plus de 100 pays en développement.

- Les programmes multilatéraux, deuxième voie en importance, qui ont absorbé 24 p. 100 du budget. Ainsi, le Canada a contribué aux efforts de développement de quelque 150 organismes internationaux comprenant des institutions des Nations Unies, des banques de développement, des institutions humanitaires et d'autres groupes internationaux désireux de trouver des solutions aux problèmes du développement dans le monde.

- Les programmes spéciaux, qui ont permis de soutenir et d'encourager les initiatives de plus de 400 institutions et groupes bénévoles canadiens jouant un rôle actif dans l'exécution de quelque 3,500 projets, axes surtout sur les besoins communautaires du tiers monde.

- Enfin, le programme de coopération avec le monde des affaires, grâce auquel l'ACDI a appuyé plus de 700 initiatives d'entreprises canadiennes désireuses de participer à l'oeuvre du développement, répondant en cela à la volonté du gouvernement d'amener le secteur privé à contribuer davantage au développement.

C'est donc dire que l'ACDI fait appel à plusieurs secteurs de l'économie canadienne pour réaliser le programme d'aide, mobilisant un large éventail de ressources de façon à faire avancer plus rapidement la cause du développement international.

Les réalisations récentes à signaler sont les suivantes:

**Immunisation des enfants:** L'ACDI participe à un effort visant à immuniser tous les enfants d'ici 1990, ce qui aura une grande incidence sur la santé mondiale (voir page 25).

**Bourses:** L'ACDI augmentera considérablement le nombre de bourses en 1987-1988 (voir page 25).

**Protection de l'environnement:** L'ACDI s'emploiera plus activement à tenir compte des effets sur l'environnement en appliquant une stratégie axée sur la conservation des ressources naturelles (voir page 25).

**Moratoire sur les dettes:** Pour contribuer aux efforts internationaux visant à alléger le fardeau de la dette de l'Afrique, le Canada a décrété un moratoire sur le remboursement des prêts d'APD consentis à certains pays de l'Afrique subsaharienne, pour une période initiale de cinq ans (voir page 26).

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 3: Besoins financiers par activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu 1986-1987	Différence		Détails à la page
Budgetaire	1 501 716	1 313 980	187 736	31	
Coopération de pays à pays					
Initiatives internationales	564 535	545 420	19 115	40	
Services généraux	36 849	36 201	648	46	
	2 103 100	1 895 601	207 499		
Années-personnes	1 139	1 120			

**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1987-1988 excèdent de 207 millions de dollars, soit 10,9 p. 100, les dépenses prévues pour 1986-1987. Cette augmentation reflète l'intention du Gouvernement de maintenir les niveaux de l'APD à 0,5 p. 100 du PNB prévu pour 1987-1988.

**Explication des prévisions pour 1986-1987:** Les prévisions pour 1986-1987 (fondées sur les renseignements fournis à la direction au 15 janvier 1987) sont de 28 millions de dollars, soit 1,5 p. 100, inférieures à celles qui figurent dans le Budget des dépenses principal de la même année et qui sont de 1 923 millions de dollars. Pour les besoins de l'APD à comptabiliser, ce montant a été compensé par l'émission d'une somme de billets plus élevée que prévu à l'intention des institutions financières internationales.



présenter son rapport en juin 1987. Il a reçu des rapports d'un peu partout au Canada, dont le rapport du Groupe d'étude sur le programme d'aide, commandé par l'honorable Monique Vézina et présenté à l'honorable Monique Landry, la nouvelle ministre des Relations extérieures. Une fois en possession du rapport du Comité permanent, le gouvernement définira le cadre conceptuel de l'APD et l'orientation que prendra l'aide.

Pour 1987-1988, le budget d'aide administré par l'ACDI est établi à 2,1 milliards de dollars sur un budget d'APD de 2,7 milliards de dollars. Ce budget d'APD représente 0,5 p. 100 du produit national brut (PNB) prévu au moment de la préparation du Budget des dépenses. Le montant consacré à l'aide au développement international (ADI) servira à venir en aide aux pays en développement au moyen des initiatives suivantes:

- contribuer à la mise en oeuvre de plus de 1,000 projets de développement à l'étranger (voir pages 33 à 38);
- fournir, selon son engagement à la Convention relative à l'aide alimentaire, plus de 600,000 tonnes de céréales et des quantités appréciables d'huiles végétales, de poudre de lait écrémé, de poisson et d'autres produits alimentaires, à des fins d'aide humanitaire et de développement (voir pages 38 et 44);
- soutenir les efforts déployés par plus de 400 institutions et organisations non gouvernementales canadiennes, ainsi qu'encourager le développement de contacts mutuellement profitables par près de 700 entreprises canadiennes et leurs homologues dans les pays en développement (voir pages 34, 38 et 39);

- appuyer les programmes des organisations internationales qui se prêtent le mieux à la solution des nombreux problèmes de développement global; par exemple, le Canada soutiendra les programmes de l'UNICEF visant à améliorer la santé des enfants, les efforts du Programme des Nations Unies pour le développement et administratives dans les pays en développement, et les activités menées par les institutions financières internationales pour mobiliser d'importantes masses de capitaux publics et privés pour de grands projets de développement (voir pages 42 à 45); et
- réagir avec efficacité aux situations d'urgence à l'étranger (voir page 45).

Le programme d'ADI aura des retombées économiques de plus de 1,2 milliard de dollars au Canada, en 1987-1988, sous forme d'achats de biens et de services canadiens et d'un nombre appréciable d'emplois largement répartis dans tout le pays.

Voici certaines des activités sur lesquelles l'Agence mettra l'accent en 1987-1988:

**Afrique 2000:** En lançant l'Initiative Afrique 2000 en mai 1986, le gouvernement a montré sa volonté d'accroître ses efforts en faveur de l'Afrique subsaharienne (voir page 25).



A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

Au cours des deux dernières années, plusieurs groupes se sont penchés sur les politiques régissant les relations extérieures du Canada et notamment l'aide publique au développement. Ces groupes sont les suivants:

- Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada, coprésidé par le sénateur Jean-Maurice Simard et le député Tom Hockin. Le Comité a publié ses conclusions en juin 1986 dans un rapport intitulé "Indépendance et Internationalisme". La réponse officielle du gouvernement a été déposée par le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures devant la Chambre des communes le 4 décembre 1986. La majorité des propositions du rapport ont été acceptées. Dans son allocution devant la Chambre, M. Clark a tracé les grandes lignes du programme canadien d'aide au développement, en disant que l'on chercherait à accroître la participation des Canadiens au développement international; à rendre plus complémentaires les relations commerciales, financières et d'aide qu'entretenant le Canada avec le tiers monde; à consacrer plus d'efforts aux pays en développement à faible revenu, de façon à acheminer une APD correspondant à 0,15 p. 100 du PNB canadien aux pays les moins avancés; à améliorer l'efficacité de l'aide canadienne en ayant davantage recours aux consultations entre donateurs et au dialogue sur les politiques; à faire intervenir davantage le secteur privé canadien pour acheminer notre aide; à s'attacher davantage au développement des ressources humaines, pour mieux favoriser le renforcement institutionnel dans les pays en développement; à élargir les capacités du secteur privé dans ces pays; et à favoriser un plus grand rapprochement entre les droits de l'homme et les objectifs de l'aide canadienne.
- Le Comité sénatorial des affaires étrangères. Celui-ci a entrepris en 1986 une étude sur le rôle du Canada au sein du système financier international, portant notamment sur les institutions financières internationales (la Banque mondiale, les banques multilatérales de développement et le Fonds monétaire international) et l'endettement des pays du tiers monde. Son rapport doit être déposé le 31 mars 1987.
- Le Comité permanent de la Chambre des communes chargé des affaires étrangères et du commerce extérieur. Le Comité permanent est en train de réaliser une étude en profondeur de la politique canadienne d'aide au développement, et devrait

Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1987-1988									
Années- personnes	Budgetaire	Total	Dépenses Paiements						
			Fonction- nement			Capital transfert			
Coopération de pays	699	46 016	1 455 700	1 501 716	1 351 965	Initiatives internationales	44	3 135	561 400
Services généraux	396	35 940	909	-	36 849	35 987			
Années-personnes autorisées en 1986-1987	1 139	85 091	909	2 017 100	2 103 100	1 923 566			
1 120									

B. Emploi des autorisations en 1985-1986--Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel	Budgétaire
					Agence canadienne de développement international
40	personnes travaillant dans les pays en développement et de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en développement	69 308 000	69 356 000	66 874 000	
45	Subventions et contributions inscrites au Budget	1 285 700 000	1 285 700 000	1 194 363 000	
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 292 000	6 937 000	6 937 000	
(S)	Paiement en vertu de la Loi Fondation Asie-Pacifique du Canada	500 000	500 000	500 000	
(S)	Paiement au Centre international de développement des océans	-	2 500 000	-	
					Total du programme budgétaire
					1 361 800 000
					1 364 993 000
					1 268 674 000
					Non budgétaire
L50	Prêts aux pays en voie de développement	203 200 000	203 200 000	184 951 000	
L55	Prêts aux pays en voie de développement pour l'exploration de l'huile et du gaz	30 000 000	30 000 000	23 396 000	
L60	Contributions aux Fonds d'institutions financières internationales	4 000 000	4 000 000	-	
L65	Paiements aux institutions financières internationales	2 600 000	2 600 000	2 600 000	
(S)	Paiements aux institutions financières internationales	96 700 000	96 700 000	46 815 000*	
(S)	Paiement à la Banque africaine de développement	11 800 000	11 800 000	11 710 000*	
(S)	Paiement à la Banque asiatique de développement	4 400 000	4 400 000	4 290 000*	
(S)	Paiement à la Banque de développement des Caraïbes	1 000 000	1 000 000	210 000*	
(S)	Paiement à la Banque interaméricaine de développement	11 500 000	11 500 000	8 625 000*	
					Total du programme non budgétaire
					365 200 000
					365 200 000
					282 597 000
					Total du programme
					1 727 000 000
					1 730 193 000
					1 551 271 000

\* Ces montants n'apparaissent pas dans le Volume II des Comptes publics car ce sont des postes législatifs, non budgétaires, ils sont présentés dans ce tableau pour fins d'information seulement.

(Autorisations de dépenser) 11

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)

Budget  
principal  
1987-1988

135

Délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$86,000,000 conformément à la Loi d'aide au développement internationale (Institutions financières) à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales

140

Conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières):

a) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à \$7,200,000 à la Banque africaine de développement, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de 4,280,000 unités de comptes;

b) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à \$10,900,000 à la Banque interaméricaine de développement, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de \$7,898,000 US;

c) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à \$3,800,000 à la Banque asiatique de développement; et

d) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à \$2,200,000 à la Banque de développement des Caraïbes, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de \$1,525,419 US.

Agence canadienne de développement international

25

Agence canadienne de développement international  
- Dépenses de fonctionnement et autorisation:

a) d'engager des personnes travailleront dans les  
pays en développement; et

b) de dispenser instruction et formation à des  
personnes des pays en développement;

conformément au Règlement d'assistance aux  
stagiaires et coopérants adopté en vertu du  
décret en conseil CP 1978-1268 du 20 avril 1978,  
y compris les modifications ou tout autre règle-  
ment que peut adopter le gouverneur en conseil en  
ce qui concerne:

1) la rémunération payable aux personnes tra-  
vaillant dans les pays en développement, et  
le remboursement de leurs dépenses ou le  
paiement d'indemnités à cet égard;

ii) le soutien de personnes des pays en dévelop-  
pement en période d'instruction ou de forma-  
tion, et le remboursement de leurs dépenses  
ou le paiement d'indemnités à cet égard; et  
iii) le remboursement des dépenses exceptionnelles  
liées directement ou indirectement au

travail des personnes dans les pays en deve-  
loppement, ou à l'instruction ou à la forma-  
tion de personnes des pays en développement

78 698 000

30

Agence canadienne de développement international  
- Subventions et contributions inscrites au  
Budget et paiements aux institutions financières  
internationales conformément à la Loi d'aide au  
développement international (institutions finan-  
cières), à la condition que le montant des  
contributions puisse être augmenté ou diminué,  
sous réserve de l'approbation du Conseil du  
Trésor, aux fins de l'aide au développement  
international, de l'aide humanitaire interna-  
tionale et à d'autres fins précises, sous forme  
de paiements comptants et de fourniture de biens,  
denrées et services

1 879 500 000



A. Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Autorisations de dépenser

Crédits (en milliers de dollars)		Agence canadienne de développement international	
Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987		
25	78 698	Dépenses de fonctionnement	70 492
30	1 879 500	Subventions et contributions	1 693 500
(S)	108 300	Paiements aux institutions financières internationales	116 900
(S)	7 200	Paiement à la Banque africaine de développement	11 800
(S)	4 400	Paiement à la Banque asiatique de développement	4 400
(S)	1 900	Paiement à la Banque de développement des Caraïbes	1 500
(S)	15 300	Paiement à la Banque interaméricaine de développement	15 500
(S)	500	Paiement en vertu de la Loi Fondation Asie-Pacifique du Canada (S.C., 1984, C.12)	500
(S)	7 302	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 374
	-	Crédit budgétaire non reçus - Paiement à la Banque asiatique de développement	2 600
Total du budgétaire		2 103 100	1 923 566
L35		Délivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales	-
L40		Délivrance de billets aux institutions financières internationales	-
Total du non budgétaire		2 103 100	1 923 566
Total de l'Agence		2 103 100	1 923 566

Du centre partent des fichiers de trois longueurs différentes. A l'extrémité des plus longues est inscrit le nombre de pays et de projets entrant dans un programme donné. Les autres fichiers indiquent les intermédiaires qui interviennent dans la réalisation et la gestion des projets, à savoir les organismes internationaux (fichiers de longueur moyenne) et les organisations canadiennes (fichiers près du centre).

Comme le montre la figure, cinq des neuf programmes font appel à des organismes multilatéraux. Le programme de coopération industrielle fait uniquement intervenir des intermédiaires canadiens, qui sont pour la plupart des entreprises privées et des sociétés d'experts-conseils, tandis que le secteur volontaire collabore avec des organisations non gouvernementales (ONG) aussi bien internationales que canadiennes pour accomplir son travail.

Dans le cas de trois programmes, l'assistance se rend directement aux pays en développement sans passer par des intermédiaires.

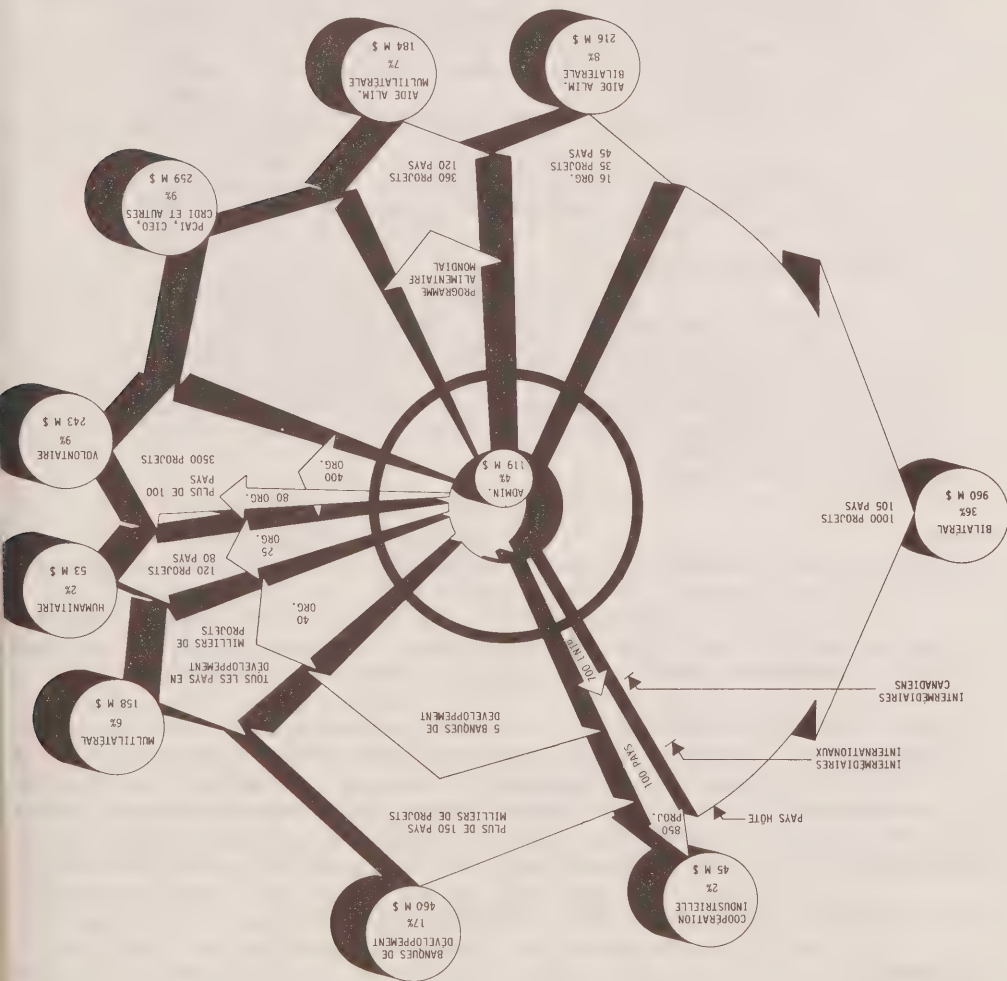
## B. Coordination internationale de l'aide au développement

Le Canada est membre de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Cette organisation internationale, qui regroupe des pays occidentaux industrialisés, s'emploie à favoriser l'équilibre des rapports économiques dans le monde. L'OCDE a constitué un Comité d'aide au développement (CAD), formé de dix-huit pays donateurs, qui s'efforce plus particulièrement de promouvoir l'aide au développement et le dialogue entre pays industrialisés et pays en développement. Le Canada fait en outre partie du Groupe consultatif de la Banque mondiale et de la Table ronde du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Ces mécanismes permettent aux donateurs et aux bénéficiaires de chercher ensemble des moyens d'améliorer les politiques et les programmes d'aide.

Le CAD est notamment chargé de faire rapport sur la performance des donateurs (pays industrialisés) et des bénéficiaires (pays en développement) dans le domaine de l'APD, sa tâche étant de mesurer le volume et la croissance des apports d'aide, de dégager les secteurs de concentration, de déterminer les grands courants et les besoins à prévoir, et de cerner les problèmes et les contraintes, en ce qui concerne particulièrement la capacité d'absorption des pays en développement. Un tel cadre permet au Canada de mettre ses ressources en commun avec celles des autres donateurs, tout en lui donnant la possibilité de puiser à leur expérience et à leur savoir. Il peut ainsi mieux juger de sa performance à l'échelle internationale, et rajuster ensuite son programme et sa politique d'aide si besoin est.

En 1985, l'APD canadienne, mesurée par rapport au PNB, a atteint la proportion de 0,5 p. 100, ce qui place le Canada au septième rang parmi les 18 donateurs du CAD. Mais si l'on considère l'ensemble des ressources financières acheminées aux pays en développement, y compris les apports privés, le Canada glisse au 16e rang, la proportion du PNB ne s'élevant qu'à 0,51 p. 100.

Tableau 2: Données statistiques sur l'aide publique au développement - 1987-1988



La figure ci-dessus illustre la répartition de l'APD (aide publique au développement) du Canada. Notre aide internationale emprunte neuf grandes voies, représentées par les cercles tracés à la périphérie de la figure. Dans chaque cercle est indiqué le budget de chacun des programmes, en millions de dollars et en pourcentage de l'APD totale.

Le petit cercle situé au centre représente les dépenses administratives liées au programme d'aide canadien.

Le caractère multidimensionnel des problèmes de développement international exige une étroite collaboration avec une diversité de partenaires au Canada et à l'étranger. Puisque l'effort de développement met en jeu presque tous les secteurs de la société, l'ACDI doit faire appel aux compétences de certaines d'entreprises privées et d'organismes volontaires, de nombreux ministères des gouvernements fédéral et provinciaux, et, bien entendu, des gouvernements, institutions et organismes volontaires des pays en développement. De plus, l'interdépendance des questions de développement et d'autres aspects de la politique étrangère du Canada oblige à entretenir des relations de travail avec d'autres ministères (Affaires extérieures, Finances et Agriculture, notamment) et avec la Société pour l'expansion des exportations, de même qu'avec les autres pays donateurs, les Nations Unies, la Banque mondiale et d'autres organisations multilatérales.

Pour l'année financière 1987-1988, le programme canadien d'aide publique au développement se subdivise comme suit dans le Budget des dépenses principal:

Tableau 1: Ventilation des dépenses d'aide publique au développement (en millions de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	Budget des dépenses	1986-1987
Ministère ou organisme	\$ p. 100	\$ p. 100	\$ p. 100
ACDI (sauf les dépenses de fonctionnement)	1 990	73,7	1 893
Institutions financières internationales	342	12,6	285
(Ministère des Finances)			
Centre de recherches pour le	106	3,9	95
développement international			
Affaires extérieures (sauf les dépenses de fonctionnement)	33	1,3	31
Société Pecto-Canada pour l'assistance internationale	61	2,2	57
Centre international d'exploitation des océans	6	0,2	4
Dépenses de fonctionnement relatives à	119	4,4	107
Coûts reliés aux étudiants étrangers	40	1,5	-
Réserve	5	0,2	64
APD brute	2 702	100,0	2 536
Moins le remboursement de prêts	(42)		(38)
APD nette	2 660		2 498

Le tableau 23, présenté plus loin dans la section Renseignements supplémentaires (page 57), fait voir la répartition des dépenses du programme d'APD selon les diverses composantes, à la façon dont elle figure dans le rapport annuel de l'ACDI. La présentation diffère de celle qui prévaut pour les autres parties du Budget des dépenses.



## Introduction

Pour avoir une bonne idée d'ensemble du programme de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), il faut d'abord situer l'aide au développement dans le contexte canadien et dans le contexte international.

### A. Programme canadien d'aide publique au développement

Afin de permettre aux pays du tiers monde d'accéder à un développement économique et social qu'ils puissent soutenir et qui corresponde à leurs besoins et à leur situation, le Canada octroie depuis une trentaine d'années une aide publique au développement (APD). La majeure partie de cette aide relève directement de l'Agence canadienne de développement international, qui s'achemine par l'entremise de son programme d'aide au développement international (ADI). Outre l'exécution de ce programme, l'ACDI a la responsabilité première de coordonner les politiques touchant à l'APD canadienne et de donner des conseils au Cabinet en cette matière, par l'intermédiaire du ministre des Relations extérieures et du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures. Les autres éléments composant l'APD figurent dans le Budget des dépenses des ministères suivants:

#### ● Finances

- Pour les fonds canadiens consentis à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, à l'Association internationale de développement et à la Société financière internationale, lesquelles sont communément regroupées sous l'appellation de Groupe de la Banque mondiale.

#### ● Programme des Affaires extérieures

- Pour le financement du Centre de recherches pour le développement international (CRDI);
- Pour le financement du Centre international d'exploitation des océans (CICO);
- Pour les fonctions administratives à l'étranger qui se rapportent à l'aide publique au développement et pour certaines contributions, assimilables à l'APD, versées à des organisations internationales.

#### ● Énergie, Mines et Ressources

- Pour le financement de la société Petro-Canada pour l'assistance internationale (PCAI).

Introduction

A.	Programme canadien d'aide publique au développement	4
B.	Coordination internationale de l'aide au développement	7

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988--Partie II du Budget des dépenses	8
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986--Volume II des Comptes publics	11

Section I - Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	12
----	----------------------	----

B.	Rendement récent	14
----	------------------	----

C.	Données de base	15
----	-----------------	----

1.	Points saillants	16
----	------------------	----

2.	Examen des résultats financiers	17
----	---------------------------------	----

1.	Introduction	17
----	--------------	----

2.	Mandat	17
----	--------	----

3.	Objectif du Programme	17
----	-----------------------	----

4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	17
----	---	----

1.	Perspective de planification	22
----	------------------------------	----

2.	La situation des pays en développement	22
----	--	----

3.	Contexte canadien	24
----	-------------------	----

4.	Initiatives	25
----	-------------	----

5.	État des initiatives récentes	26
----	-------------------------------	----

E.	Efficacité du Programme	28
----	-------------------------	----

1.	L'incidence du développement	30
----	------------------------------	----

2.	L'incidence sur l'économie canadienne	30
----	---------------------------------------	----

Section II - Analyse par activité

A.	Coopération de pays à pays	31
----	----------------------------	----

B.	Initiatives internationales	40
----	-----------------------------	----

C.	Services généraux	46
----	-------------------	----

Section III - Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	49
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	51
----	--------------------------------	----

2.	Besoins en personnel	53
----	----------------------	----

3.	Paiements de transfert	55
----	------------------------	----

4.	Prêts, dotations en capital et avances	57
----	--	----

5.	Coût net du Programme	57
----	-----------------------	----

B.	Autres renseignements	57
----	-----------------------	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présente à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

La partie III du Budget des dépenses doit être lue de pair avec le rapport annuel 1985-1986 de l'Agence. Ce rapport donne plus de détails concernant les organisations et les pays bénéficiaires de l'aide publique au développement consentie par le Canada au cours de l'année financière 1985-1986.

Budget des dépenses 1987-1988

Partie III

Agence canadienne de développement  
international



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commengant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement à des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa, (Canada) KIA 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-53

ISBN 0-660-53389-8

à l'étranger: \$7.20

au Canada: \$6.00

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada KIA 0S9.

**Agence canadienne  
de développement  
international**

**Budget  
des dépenses  
1987-1988**

**Partie III**

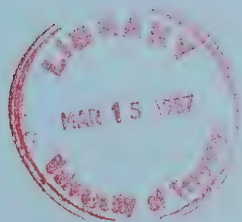
**Plan de dépenses**



# Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



1987-88  
Estimates



## Part III

Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-4

Canada: \$4.00

ISBN 0-660-53390-1

Other countries: \$4.80

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.



1987-88 Estimates

Part III

Canadian Radio-television  
and Telecommunications  
Commission

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5

### Section I Program Overview

A.	Plans for 1987-88	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	10
C.	Background	
1.	Introduction	10
2.	Mandate	11
3.	Program Objective	11
4.	Program Organization for Delivery	11
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	13
2.	Initiatives	15
3.	Update on Previously Reported Initiatives	15
E.	Program Effectiveness	16

### Section II Analysis by Activity

A.	Broadcasting	19
B.	Telecommunications	26
C.	Administration	31

### Section III Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	33
2.	Personnel Requirements	34
3	Revenue	36
4	Net Cost of Program	37

---

**Details of Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

Vote	(thousands of dollars)	<b>1987-88 Main Estimates</b>	1986-87 Main Estimates
<hr/>			
	<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>		
50	Program expenditures	<b>24,972</b>	23,260
(S)	Contributions to employee benefits plans	<b>2,762</b>	2,442
		<hr/>	
	<b>Total Agency</b>	<b>27,734</b>	25,702

---

**Votes - Wording and Amounts**

---

Vote	(dollars)	<b>1987-88 Main Estimates</b>
<hr/>		
	<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>	
50	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission - Program expenditures	<b>24,972,000</b>

---

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates				1986-87 Main Estimates
	Authorized Budgetary			Total	
	person-years	Operating	Capital		
Broadcasting	194	11,935	-	11,935	13,376
Telecommunications	63	3,932	-	3,932	3,703
Administration	149	11,783	84	11,867	8,623
	406	27,650	84	27,734	25,702
1986-1987 Authorized person-years	410				

## B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Budgetary</b>				
50	Program expenditures	22,961,000	22,968,667	22,230,589
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,435,000	2,685,000	2,685,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	114,002	114,002
<b>Total Program</b>		25,396,000	25,767,669	25,029,591*

\*See page 10 for explanation of under-expenditure.



---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1987-88

#### I. Highlights

In 1987-88 the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission will do the following:

#### Broadcasting

- hold public hearings across Canada to hear the television renewal applications of independent TV stations, private TV stations affiliated with the CTV network, the private TV stations affiliated with the CBC network and the owned and operated TV stations of the Corporation (CBC);
- hold a public hearing on the renewal applications of the licences for the CBC English and French Radio networks;
- monitor the implementation and application of the new Broadcasting Regulations (see page 24);
- hold a public hearing to consider applications for a third national TV service, tiering guidelines, networking policy and new Canadian English and French-language specialty services (see page 24);

#### Telecommunications

- hold public hearings on general rate applications (see page 27);
- conduct a public proceeding on the issue of rebalancing local and long distance telephone rates (see page 30);
- continue to implement the strategy of allowing the telecommunications sector to move to greater reliance on market forces (see page 29).

## 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast* 1986-87	Change	For Details See Page
Broadcasting	11,935	10,434	1,501	20
Telecommunications	3,932	3,489	443	26
Administration	11,867	11,535	332	32
	27,734	25,458	2,276	

Person-years	406	410	(4)	
--------------	-----	-----	-----	--

\*The 1986-87 Forecast as of November 30, 1986 is \$244,000 less than the 1986-87 Estimates of \$25,702,000 due to the February 1986 budget reduction (see page 4)

**Explanation of Change:** The increase of \$2,276,000 or 8.9% in financial resources requested for 1987-88 is made up of the following major items:

	(\$000)
● Salaries and wages increase	1,466
● Operating cost increase	1,000
● Person-year reduction	(190)

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Highlights of the Program's performance during 1985-86 are set out below.

#### Broadcasting

- the Commission addressed regulatory reform with a view to simplifying and reducing its licence application and administration procedures and the decision-making process;
- the direction of the Commission during this period of regulatory review shifted away from the application of detailed regulation to an orientation that encouraged a broader supervisory approach. This included:
  - proposals for new regulations of AM and FM Radio, Cable Television and Regulation Respecting Television Broadcasting

which updated, streamlined and reduced the regulatory framework of these industries;

- extensive consultation with all sectors to ensure that safeguards were included in the new regulations to protect the public interest;

### Radio

- the Commission announced that two types of licences would now apply to a community radio station to allow the amount of advertising to vary according to type of station. Previous restrictions on the type and content of advertising were also removed;
- 60 new AM and FM radio stations were licensed in various communities across Canada;

### Television

- approved an application for a new independent French-language television service (Quatre Saisons) in Montreal and encouraged the extension of this service to other markets in the province of Quebec;
- licensed new independent English-language television stations in Regina and Saskatoon and approved an application for a new independent English-language television station to serve Portage La Prairie/Winnipeg;
- proposed a licensing policy to encourage the application of remote and low power television stations;

### Cable

- announced a policy that permitted cable systems serving 3,000 subscribers or less to distribute non-commercial programming on the community channel;
- approved a new youth service, "Télé des Jeunes" and the extension of Musique Plus to provide French-language music videos via satellite to cable operators;

### Other Issues

- the Commission, after extensive public consultation, announced new policies for Northern and Native broadcasting, ethnic broadcasting and sex-role stereotyping;

### Telecommunications

- after a lengthy public proceeding, which lasted over six weeks, the Commission issued its decision in the Interexchange Competition

Proceeding. It denied CNCP's application to compete in the provision of long distance service with Bell Canada and B.C. Tel. However, the decision approved the application of B.C. Rail to interconnect to B.C. Tel to provide private line voice and data services, and increased competition in resale and sharing to provide telecommunications service, other than MTS/WATS and public local voice service;

- the Commission issued a decision on the manner in which Bell Canada and B.C. Tel can conduct the business of selling multiline and data terminal equipment. For this particular market, the Commission chose a costing approach which protects against cross-subsidization of these competitive services by subscribers of monopoly services;
- the Commission released its decision on the third and final phase of the Telecommunication Cost Inquiry. This decision sets out the methods which the federally regulated carriers must use to determine the costs of the various categories of service;
- following a lengthy public proceeding, the Commission adopted new Terms of Service which replaced regulations in effect for thirty years. The new Terms of Service govern the rights and obligations of telephone subscribers and telecommunications companies under federal jurisdiction;
- the Commission decided that B.C. Tel would be required to continue to provide Voice Relay Service for hearing impaired subscribers on a 24-hour a day, seven-day-a-week service;
- the Commission also heard and disposed of a number of general rate increases including: Terra Nova Tel, NorthwesterTel, CNCP and B.C. Tel. Furthermore, the Commission suspended a 2% interim increase to Bell Canada, and initiated a public hearing into the company's rates of return and revenue requirements for 1985, 86 and 87 which started on 2 June 1986. After a six week proceeding into the matter, the Commission issued its decision on 14 October 1986. In this decision the Commission ordered Bell Canada to credit its subscribers with billing adjustments totalling \$206 million. Bell Canada has appealed this part of the decision to the Federal Court of Appeal. In addition, the Commission ordered a reduction in Bell Canada's long distance rates, which will average about 20% effective January 1, 1987.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-1986		
	Actual	Main Estimates	Change
Broadcasting	11,695	11,837	(142)
Telecommunications	3,179	3,451	(272)
Administration	10,156	10,108	48
	25,030	25,396	(366)

**Explanation of Change:** The difference of \$366,000 or 1.4% between actual expenditures and the Main Estimates results from:

	(\$000)
● a lapse of 18 person-years and a year end freeze on operating expenditures	(579)
● frozen operating and capital funds per Treasury Board instructions	(159)
● an adjustment to contributions to employees benefit plans	250
● refunds of amounts credited to revenue in previous years	114

## C. Background

### 1. Introduction

By Act of Parliament on April 1, 1968, the Canadian Radio Television Commission was created to regulate and supervise broadcasting undertakings which constitute the Canadian broadcasting system. The Broadcasting Act refers to these entities as including broadcasting transmitting undertakings (radio and television stations), broadcasting receiving undertakings (cable television systems) and networks. Broadcasting itself is defined to mean any radiocommunication in which the transmission is intended for direct reception by the general public.

Under the Broadcasting Act, the CRTC is given full power to regulate and supervise the Canadian broadcasting system, including power to issue, renew, amend, suspend and revoke licences. Broadcasting licences are issued by the CRTC after the Minister of Communications has certified that the applicant has satisfied the technical requirements of the Radio Act and regulations promulgated thereunder.



Since April 1, 1976, with the coming into force of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Commission has also exercised authority over the federally regulated telecommunications common carriers. The federally regulated carriers which have been subject to CRTC jurisdiction are Bell Canada, British Columbia Telephone Company, CNCP Telecommunications, NorthwTel Inc., Terra Nova Telecommunications Inc., and Telesat Canada. The CRTC also has jurisdiction over cellular telephone carriers such as Bell Cellular Inc., Cantel Inc. and B.C. Cellular Inc.

In certain respects, as set out in Section 19 (7) of the Broadcasting Act and Section 45 (3) of the National Transportation Act, the Commission has all the powers, rights and privileges as are vested in a superior court.

## **2. Mandate**

The legal mandate for broadcasting and telecommunications derives from various statutes including the Broadcasting Act and the Railway Act. The objects and powers of the Commission are also set out in the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act and the Commission also has to apply certain aspects of the Canada Elections Act.

**Broadcasting:** Under Section 15 of the Broadcasting Act, the CRTC is given the responsibility to regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy enunciated in Section 3 of the Act. Section 3 enunciates a number of major objectives relating to programming and other important aspects of the broadcasting system.

**Telecommunications:** The CRTC's mandate for telecommunications derives from several statutes, including the Railway Act and certain provisions of the National Transportation Act which are made applicable to telecommunications, and the special acts of incorporation of the federally-regulated carriers. Section 321 of the Railway Act provides that all rates shall be just and reasonable, and that a carrier shall not engage in any unjust discrimination or afford any undue preference or advantage in respect of its rates, services, or facilities.

## **3. Program Objective**

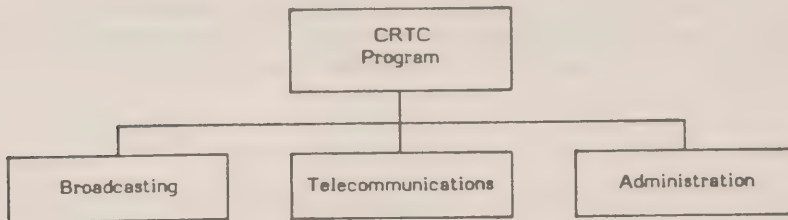
The objective of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission is "to encourage the implementation of the national broadcasting policy through the regulation and supervision of the Canadian broadcasting system; and to regulate rates and other aspects of the services offered by telecommunications common carriers under federal jurisdiction".

## **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The CRTC Program is comprised of three activities which contribute to the achievement of the Program objective: Broadcasting, Telecommunications and Administration. The Broadcasting and Telecommunications Activities support the Commissioners by providing advice

on policy development and by researching and evaluating all applications received by the Commission. The Administration Activity groups all common services required to ensure an effective and timely response to both components of the program and includes the Executive (which is the decision-making authority of the CRTC), the Legal Directorate, the Secretariat and the Strategic Planning Branch.

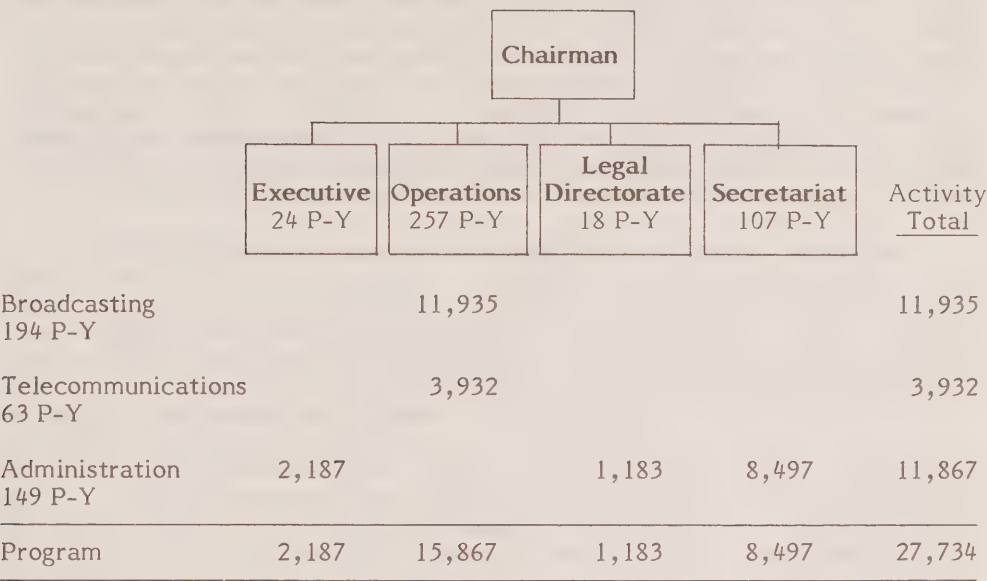
**Figure 3: Activity Structure**



**Organization Structure:** The Commission itself is organized under four broad sectors: Executive, Operations, Legal Directorate and the Secretariat. The Executive sector includes the Chairman, the members of the Commission and the Strategic Planning Branch. The Operations sector is responsible for research and advice on all broadcasting matters and similar functions relating to telecommunications. The Legal Directorate provides legal advice and services to the Chairman, Commissioners, Commission staff and others. The Secretariat is the official point of contact between the Commission and the public and is responsible for providing all common services to the Broadcasting and Telecommunications Activities. The Strategic Planning Branch's role is to implement a strategic planning system within the Commission that will serve to determine the Commission's overall priorities and allocate resources in order to meet those priorities.

The relationship between the CRTC organization and the previously described activity structure, together with a breakdown of 1987-88 resources, is shown in Figure 4.

Figure 4: 1987-88 Resources by Organization/Activity (\$000)



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission continues to face a period of environmental change of considerable significance. Several key factors which affect the Program are outlined below.

**The Nature of a Regulatory Agency:** As a regulatory agency created by statute, the Commission operates in a complex planning environment. On the one hand, it must adopt a long-term planning perspective to ensure that effective measures are implemented which take into account a rapidly changing environment. On the other hand, the Commission maintains the capacity on a day-to-day basis to examine and rule on a wide variety of broadcast applications and to regulate the rate structures of telecommunications common carriers under federal jurisdiction.

These tasks must be undertaken within a quasi-judicial framework which attaches great importance to public processes and public participation. As such, a vital part of the Commission's work involves the consideration of interventions from the Canadian public chiefly through the medium of public hearings and public notices.

**Technological Change:** The introduction or utilization of new technologies has increased the competition among traditional broadcasting services, the non-regulated services such as video cassette recorders, home computers and video games and services available via satellite delivered systems. Current generation satellites are being used to offer broadcasting services on a direct-to-home basis. While the introduction of high-powered direct broadcast satellites (DBS) has been delayed in the United States, it is expected that these projects will materialize in Canada in the near future. DBS systems will make new programming services accessible to most Canadians by using smaller and less expensive earth receiving terminals. This new and highly competitive environment will require the Commission to carefully review existing policies and regulations to ensure that the objectives of the Broadcasting Act are being met in the most effective manner and to eliminate unnecessary barriers to flexibility and innovation.

The single most significant effect of new communications technology in telecommunications has been an increase in competition - both in terms of new players in the communications industries, and in terms of new products and services. Many of these new players are unregulated but compete with traditionally regulated carriers. In this regard, the regulatory challenge is to strike a balance between these opposing interests. The federally regulated carriers want expeditious Commission approval of their tariff filings in order to provide products and services to their customers. However, competitive suppliers wish to ensure that the prices charged by the telephone companies are fair, or put another way, are not cross subsidized from monopoly services. The Commission has moved from a primarily reactive regulatory mode in telecommunications into a planned program of broad rule making aimed at addressing the broad policy issues that have arisen as a result of technological change.

**Economic Impact:** Broadcasting and telecommunications are not only important vehicles for social and cultural change, but they are also industries, on-going business concerns, and they must be treated as such. For this reason it is necessary to ensure that the Canadian system is viable in the long term. The system must be economically strong and also be distinctive and appealing to the public, otherwise it will be by-passed altogether.

The Commission is always concerned with the financial status of the industries the CRTC regulates and the impact that such industries have on the Canadian economy and hence the daily lives of Canadians. In broadcasting the industry has invested over \$3.0 billion in total assets. It also produces annual revenues in excess of \$2.0 billion and directly employs approximately 36,000 Canadians. For the Commission this requires that it properly supervise the development and growth of some 4,000 broadcasting entities.

In telecommunications, the Commission regulates prices charged to consumers, quality of service, agreements between carriers and entry into specific telecommunications markets. The federally regulated carriers provide service to approximately 73% of Canadians and employ close to 70,000 people. With operating revenues of \$7.5 billion in 1985, they are a significant force in the Canadian economy.



## **2. Initiatives**

The work undertaken by the CRTC is governed by the fact that the Commission is a quasi-judicial body that must be capable of adapting and adjusting on both a proactive and reactive basis. During 1987-88 the Commission will conduct environmental and industry scans in order to maintain a proactive approach in the development of new broadcasting and telecommunications regulatory initiatives; will encourage industry self-regulation in specific areas; will seek ways to expand and strengthen the Canadian content component within the broadcasting system; examine new initiatives for the use of Canadian talent and the production and distribution of Canadian recordings; and will continue to examine and implement ways of reducing the regulatory burden. Certain regulatory changes will be reviewed and monitored in this time period to assess if the benefits of the Commission's approach have been realized.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

### **Broadcasting**

- During the fiscal year 1986-87 the Commission employed modified procedures to streamline and reduce the Commission's response to and handling of licensees and applications.
- The Commission conducted numerous industry scans and market analyses in order to better evaluate the CBC, CTV, TVO Networks and Global Television Licence Renewals; and to provide timely information in the development of new policies regarding Northern Native Broadcasting, Community Radio, Direct-to-Home Satellite Services, Vertical Blanking Intervals (Television) and Subsidiary Communication Multiplex Operations (FM) and the Policy Respecting Canada's Linguistic and Cultural Diversity (Ethnic Broadcasting).
- The Commission encouraged industry to accept a greater degree of responsibility with respect to socio-cultural concerns and placed more reliance on industry self-regulation. To this extent and at the Commission's request, the industry proceeded to develop and submit industry codes dealing with a 'Code for Broadcast Advertising of Alcoholic Beverages' and a 'Brokerage Code' for ethnic programming.
- The Commission undertook a process of regulatory reform by conducting a public review of AM and FM Radio, Television and Cable Regulations. In proceeding with such major reform the Commission thoroughly examined all broadcasting sectors in the context of public hearings and issued its new 'Cable Television Regulations', 1 August 1986, new 'Regulations Respecting Radio Broadcasting', 19 September 1986, and 'Proposed Regulations Respecting Television Broadcasting', 23 July 1986.



## E. Program Effectiveness

The overall effectiveness of the program can be directly related to the regulatory framework which governs Canadian communications in general, and to the Broadcasting Act of 1968 which defines the terms of broadcasting policy in particular. Within this framework, the program has concentrated on the fundamental issue of Canadian content, and has taken concrete measures to strengthen the growth of quality Canadian content in the current development of the Canadian broadcasting system.

In telecommunications the sub-objectives can be summarized as: ensuring the universal accessibility of subscribers to basic telephone service at affordable prices, ensuring that carriers do not abuse their dominant or monopoly positions in dealings with subscribers, other carriers or competitors, and determining in which markets active regulation can be replaced by greater reliance on competitive market forces.

**Accessibility to the National Broadcasting System:** Over the last several years there has been a significant expansion in the number of broadcast facilities and in the volume of business generated by them. At least 99 percent of Canadians have direct access to CBC television and mono radio services while 76 percent have direct access to CBC stereo radio in their own language. Another area in which major growth has occurred is cable distribution. Canada at present enjoys one of the highest levels of accessibility to cable television services. This level has risen from 75.7% in 1978 to 81.3% in 1985.

**Figure 5: Growth of Broadcasting and Cable Television Undertakings (1981-1986)**

	March 31, 1986		March 31, 1981	
	Number of licensed stations/systems	Revenues \$ Millions	Number of Licensed stations/systems	Revenues \$ Millions
Am Radio	755	589 <sup>1</sup>	740	445 <sup>1</sup>
FM Radio	738		568	
Television	1441		1191	
Cable Television	950	892	562	405
NT, STV & MTV <sup>3</sup>	181	N/A	32	N/A
	4065 <sup>4</sup>	2667	3093	1604

1 Includes AM Radio, FM Radio and Network Revenues for Radio

2 Includes Network Revenues for Television

3 NT(Networks), STV(Subscriber television), MTV(Multi-transmitters)

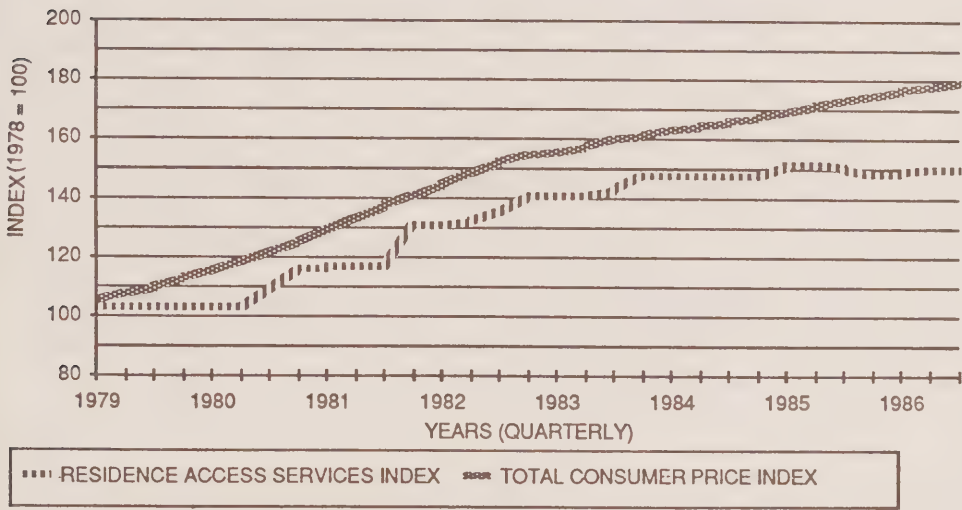
4 The total number of licensed stations/systems has decreased from 4246 in 1985 to 4065 in 1986 because a number of licensees in small communities surrendered their licences for FM Radio, subscriber television and multi-transmitters.

**Responsiveness to Technological Change:** The last decade has witnessed rapid advances in computer technology, satellite transmission/reception techniques and communications/broadcasting technologies. The future promises even greater rates of progress. To meet this challenge in broadcasting, the Commission has streamlined its regulatory process to remove unnecessary obstacles to flexibility and innovation, placing more emphasis on the supervisory approach and approving as much as possible those proposed services that have the financial strength to endure the competitive environment.

**Price Regulation:** One of the major responsibilities of the Telecommunications activity is the regulation of the prices charged by the telecommunications carriers for their services. In the case of telecommunications, regulated prices have not increased at a pace which is faster than inflation.

The following graph identifies the increase in the Bell Canada telephone rate index and the comparable increase in the Consumer Price Index (C.P.I.):

**Figure 6: TOTAL CPI VS. BELL CANADA RESIDENCE ACCESS SERVICES INDEX**



**Program Evaluation:** In the last year, comprehensive reviews of the Cable T.V., Radio and Television Regulations were undertaken via public process and new streamlined regulations were enacted for all three components. More data is anticipated at the end of a two year trial period for these regulations. Valuable research results were also obtained through the Caplan-Sauvageau Task Force Report on Broadcasting. It is the CRTC's view that this process constitutes substantive evaluation activity in a regulatory agency and it is now generally agreed that the Commission's public hearings and public consultation processes are an essential aspect in the evaluation of its programs. More specifically, in an effort to strengthen its evaluation function, the Commission has integrated formal program evaluation methods with its public hearing and strategic planning mechanisms. Under this hybrid regime a new comprehensive evaluation plan has been developed and approved. Over the next year a comprehensive report on the important issues will be prepared and studies will be conducted to monitor the impact of the new regulations. The results of these studies will complete the evaluations and tangibly assist in the proposed review of broadcasting regulations which will occur at the end of a two-year trial period.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Broadcasting

##### Objective

To support the Commission's decisions and policies in ensuring that the Canadian broadcasting system is effectively owned and controlled by Canadians so as to safeguard, enrich and strengthen the Canadian cultural, political, social and economic fabric; that would make available high standard, varied and comprehensive programming and differing views on matters of public concern; to ensure using predominantly Canadian creative and other resources; that broadcasting services in English and French are extended as public funds become available; that facilities are provided for educational broadcasting; that paramount consideration be given to the objectives of the national broadcasting system; and that the regulation and supervision of the Canadian broadcasting system be flexible and readily adaptable to scientific and technical advances.

Within the context of the objectives, policy elements and directives contained in the existing legislation, the Commission will, as intermediate term goals:

- foster quality, quantity and diversity of Canadian programs;
- equalize viewing and listening opportunity for all Canadians;
- expand program choice for all Canadians;
- facilitate the ability of the Canadian broadcasting system to perform successfully; and
- determine where regulation could be eliminated, reduced or made more flexible.

##### Description

**Broadcasting Directorate:** The Broadcasting Directorate's responsibilities are divided into three main areas.

- Policy, planning and analysis functions are carried out to provide advice, research, recommendations and criteria to the Commission on development of guidelines, policy regulations and on operational matters. Also, they assist the Commission in determining its broadcasting priorities, strategic plans, discretionary and non-discretionary issues and in monitoring new developments in the broadcasting and communications sectors in Canada and abroad by conducting industry scans and analysis.

- Five regional units (Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies, and Pacific and Northern) gather, analyze, investigate, verify, evaluate information needed by the Commission in order to issue, deny, amend, renew, revoke licences in a particular region. These units also supervise and monitor the Canadian broadcasting system to determine adequacy of present services, future market demands and to ensure compliance. A sixth unit assesses the financial and ownership aspects of proposals submitted to the Commission.
- The broadcast coordination function plans and coordinates the licence application process, the management of broadcast hearings, the formulation and production of broadcast decisions, notices, policy statements and Regulatory Agendas. It also is responsible for responding to complaints and provides an overall control and coordination function for the correspondence process of the Commission.

### Resource Summaries

The Broadcasting Activity accounts for approximately 43% of the total 1987-88 CRTC expenditures and 48% of the total person-years.

**Figure 7: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Broadcasting Directorate	11,935	194	10,434	196	11,695	200

**Note:** The Secretariat sub-activity which was shown separately in the Broadcasting Activity Resource Summary in previous years is now included in the Administration Activity Resource Summary.

Approximately 82% of the total activity expenditures are for personnel costs. Broadcasting licence fee revenues for 1987-88 are estimated at \$40.2 million (see page 36) and are credited to the Consolidated Revenue Fund.



Figure 8 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1985-86.

**Figure 8: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Broadcasting Directorate	11,695	200	11,837	214	(142)	(14)

**Explanation of Change:** The shortfall of \$142,000 or 1.2% is the net result of the underutilization of 14 person-years and severance payments for the early retirement of employees.

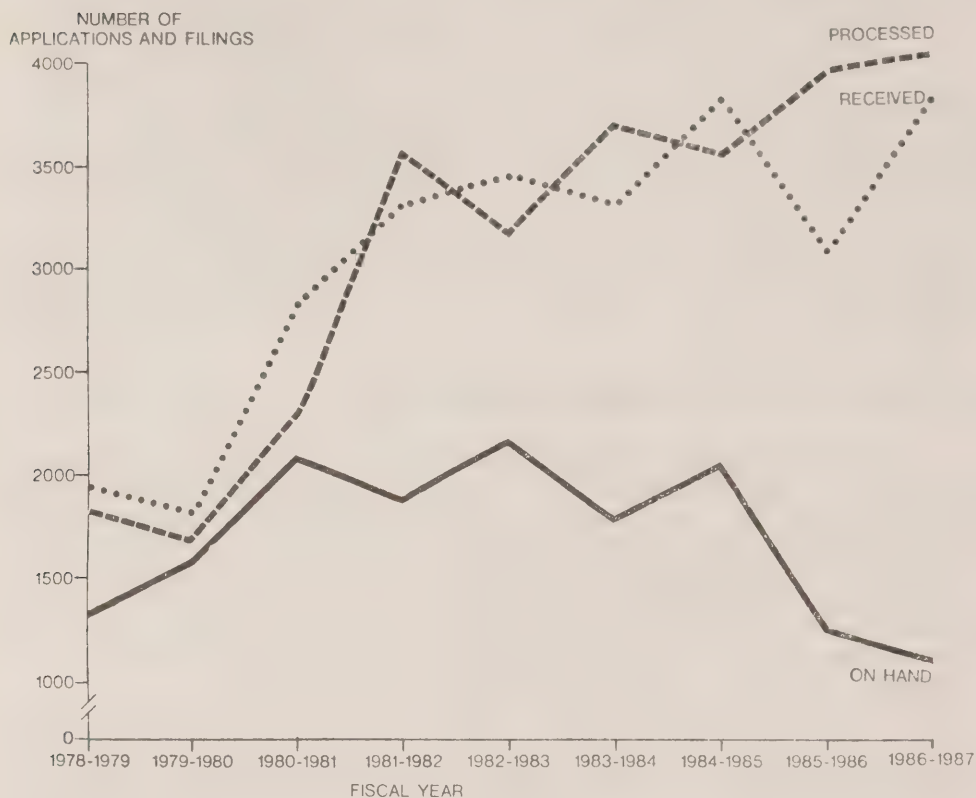
### Performance Information and Resource Justification

The workload of the Broadcasting Activity includes broadcasting licensing, supervising the broadcasting system, and developing, assessing and examining broadcasting policies. The first two areas must respond to external demands and considerations such as licensing applications received from the broadcasting industry, technological advances, Cabinet directives and be sensitive to the expansion of the broadcasting industry. The third area of policy development while reactive on various current issues is also pro-active in order to accommodate issues of public and industry concern and to respond to new developments within an environment that is constantly changing.

**Broadcast Licensing:** Over a six year period the Commission's authorized person-years have declined from 453 to 425 while its broadcasting workload has increased by over 70% (see Figure 9). This has led to administrative reforms including a matrix or project mode of organizational structure for each public hearing. The CRTC has been reducing a significant licencing backlog by streamlining administrative procedures. The Commission is strongly committed to eliminating superfluous regulation and paper burden.

Figure 9 shows the number of broadcasting applications and filings received, processed, and on hand, from 1978-79 to 1986-87 as of March 31 of each year.

Figure 9: Applications and Filings Received, Processed and On Hand



In the area of broadcast licensing, four types of applications are received for consideration by the Commission; 1) applications for new broadcast transmitting or receiving undertaking; 2) applications to amend any provision of an existing licence and requests for approval of changes to certain aspects of operations of a licence; 3) renewals; and 4) applications to effect changes in ownership, assets or control or network applications. Figure 10 shows the broadcasting licensing application workload for a three-year period.

**Figure 10: Broadcasting Licensing Application Workload**

	<b>Forecast 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Actual 1985-86</b>
New licences	<b>274</b>	278	589
Amendments to licences	<b>884</b>	1389	1814
Licence renewals	<b>371</b>	266	356
Ownership and Networks	<b>334</b>	336	399
Special Applications	<b>1800</b>	1000	0
<b>Total applications</b>	<b>3663</b>	3269	3158
Rate Filings	<b>1200</b>	600	0
Ownership Filings	<b>180</b>	0	0
<b>Total Applications and Filings</b>	<b>5043</b>	3869	3158

**Note:** Special Applications are expected to be submitted as a result of changes to CRTC Broadcasting Regulations and will also result in a decrease in applications for amendments to licences.

**Figure 11: Production Statement (Broadcasting) for the fiscal years 1982-83, 1983-84, 1984-85, 1985-86**

	<b>Actual 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>	<b>Actual 1983-84</b>	<b>Actual 1982-83</b>
Applications on hand at the beginning of the year	2020	1755	2158	1862
Applications received	3158	3840	3296	3453
<b>Total to be processed</b>	<b>5178</b>	<b>5595</b>	<b>5454</b>	<b>5315</b>
Applications processed	3915	3575	3699	3157
<b>Applications on hand at the end of the year</b>	<b>1263</b>	<b>2020</b>	<b>1755</b>	<b>2158</b>

**Developing Broadcasting Policies:** In carrying out its responsibilities for broadcasting policy development, the CRTC is focussing its current efforts on the following areas of concern:

- Supervisory Approach to Regulation;
- New Canadian Specialty Services;
- Canadian Content;
- Radio and Television Networking; and
- Implementing and Monitoring New Broadcasting Regulations.

**Supervisory Approach:** A supervisory role with respect to the regulation of the Canadian broadcasting system will allow the Commission the flexibility to make expedient changes to policy, test new conditions for licence operations, meet industry expectations and to provide a timely response to changes in the broadcasting environment. While the approach that the Commission adopts in 1987-88 will not be a substitute for formal regulation, its role of effectively monitoring the Canadian Broadcasting system will be complementary to regulation and will ensure compliance.

**New Canadian Specialty Services:** In view of increasing foreign competition, the growing demand for greater programming choices and the decision to have new Canadian specialty services available, the Commission issued a call for new Canadian specialty services in August and December of 1986. In calling for such networks, the Commission indicated that it was prepared to consider various proposals for new French-language specialty services as well as new English-language services in formats not yet authorized.

**Canadian Content:** In addition to the Commission's concern for developing and enhancing a strong Canadian component with respect to program choice and the extension of service, the Commission intends to concentrate on the growing importance of Canadian content in today's critical stage of broadcast development. The Commission has established definitions for Canadian programming for each broadcast medium and, by regulation and conditions of licence, it obliges licensees to ensure that prescribed amounts of Canadian content are broadcast.

**Radio and Television Networking:** A network policy review to examine and discuss the benefits and economic advantages of network and syndicated programming has been scheduled by the Commission. The regulatory approach necessary to stimulate network/syndication activity as well as strategic options to support and encourage the independent radio and television production sector will be discussed at this time.

**Implementing and Monitoring New Broadcasting Regulations:** The Commission has completed a comprehensive review of its existing Radio, Television and Cable Regulations and has retained only those regulations which are essential to the furtherance of its legislative objectives. This type of regulatory approach will involve a demonstrable change in the mode of monitoring of compliance by the Commission to ensure adherence to its rules, policies, regulations and conditions of licence. Having enacted its new Cable Television Regulations and new Regulations to govern the operations of both AM and FM radio stations, the Commission will now closely monitor the results of setting new mechanisms in place and will closely observe the results of its decision to delete certain restrictions for a two-year period. Workload in monitoring the broadcasting industry is directly related to the number of licensed undertakings in operation during the year. See Figure 5.

Figure 12 sets out the number of public hearings which relate to broadcasting expected to be held between 1986-87 and 1987-88.

**Figure 12: Number of Public Hearings**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Licence applications	30	25	33
Policies/Issues	4	7	7
	34	32	40



## B. Telecommunications

### Objective

To support the Commission's decisions and policies in ensuring that the rates charged by federally-regulated telecommunications carriers are just and reasonable and that carriers do not make any unjust discrimination or give any undue preference in the provision of their services and facilities.

Within the context of the objectives, policy elements and directives contained in the existing legislation, the Commission will, as intermediate term goals:

- foster efficiently supplied telecommunications services at just and reasonable prices;
- ensure universal accessibility to basic telephone service;
- ensure that telecom carriers do not abuse their dominant market position in dealings with subscribers, other carriers or competitors;
- ensure that telecom carriers are financially viable and able to provide basic services of adequate quality to meet subscribers' needs; and
- determine where regulation could be replaced/supplemented by reliance on effective market forces.

### Description

Telecommunications staff perform financial, economic, technical and social analysis in support of such matters as major rate applications, issue proceedings and tariff filings; ensure that accounting methods and costing procedures employed by federally-regulated carriers are consistent with the requirements of the Commission; review the capital construction programs and quality of service of the federally-regulated carriers; resolve complaints and respond to inquiries from users of telecommunications services and monitor developments in other regulatory jurisdictions, in the courts and in legislation within and outside Canada.

## Resource Summaries

The Telecommunications Activity accounts for approximately 14% of the total 1987-88 CRTC expenditures and 16% of the total person-years.

**Figure 13: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Telecommunications	3,932	63	3,489	63	3,179	58

Figure 14 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1985-86.

**Figure 14: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-1986					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Telecommunications	3,179	58	3,451	63	(272)	(5)

**Explanation of Change:** The shortfall of \$272,000 or 8% is a result of the underutilization of 5 person-years.

## Performance Information and Resource Justification

The major workloads of the Telecommunications Activity involve processing of applications, handling of complaints and carrying out of issue proceedings. The workload is dependent on applications brought by the federally regulated carriers or the subscribers they serve; and by regulatory proceedings initiated by the Commission. For example, on this latter point, the Commission recently completed a decision on Phase III of the Cost Inquiry and released a decision on Bell Canada's rates of return and revenue requirements for 1985, 86, and 87.

Most applications are concerned with specific carrier tariffs and deal with changes to rates, terms or conditions for the provision of telecommunications services. Other categories include applications for general rate increases which affect a majority of services offered by the carrier, share issue applications, agreement applications between telecommunication carriers including

agreements between federally and provincially regulated carriers. Figure 15 sets out the actual and forecast application workload for a three-year period.

**Figure 15: Major Activity Workload**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Tariffs filings	815	811	802
General rate increases	3	3	2
Share issues	1	1	4
Agreements	50	50	43
Issue or policy proceedings	11	10	10
<b>Total applications</b>	<b>880</b>	<b>875</b>	<b>861</b>

The handling of complaints involves those of residential, business subscribers and unregulated companies in competition with the established carriers. Figure 16 shows the workload for the three-year period.

**Figure 16: Telecommunications Complaints Workload**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Complaints	4800	4500	3609

**Public Hearings:** In Telecommunications the number of public hearings or public hearings days does not provide an accurate reflection of the amount of total staff time involved in a proceeding. For example, in the case of general rate increase proceedings the time from application to the release of decision is set at 180 days. Included in the work associated with these applications is analysis of evidence, preparation of interrogatories and analysis of interrogatory responses, hearing time and the preparation of lengthy and complex decisions. In addition, the Commission has adopted a paper hearing approach with regard to some proceedings (e.g. structural separation for multiline terminal equipment).

**Changing Environment:** The increased pressure on the Commission from technological change, greater competition, evolving markets, and the trend towards greater reliance on market forces has led the Commission to adopt a new approach to regulation. The traditional approach to regulation has been reactive; that is, the treatment of specific applications pertaining to market entry or the behaviour of regulated companies in particular markets on a case by case basis. The Commission has adopted a broad rule-making approach to

industry structure that recognizes the similarities to all federally regulated carriers of many of the issues affecting market entry and the behaviour of regulated companies in competitive markets. By setting its priorities in favour of the fundamental structural issues of industry wide significance, the Commission considers that it will be able to reduce uncertainty as to the direction of regulation and competition and reduce the costs associated with case by case regulation. One of the Commission's main strategies in this changing environment is to allow the telecommunications sector to move to a greater reliance on market forces, and to lessen the extent of regulation. An important method of accomplishing this goal is the development and implementation of costing mechanisms for the telecommunications industry.

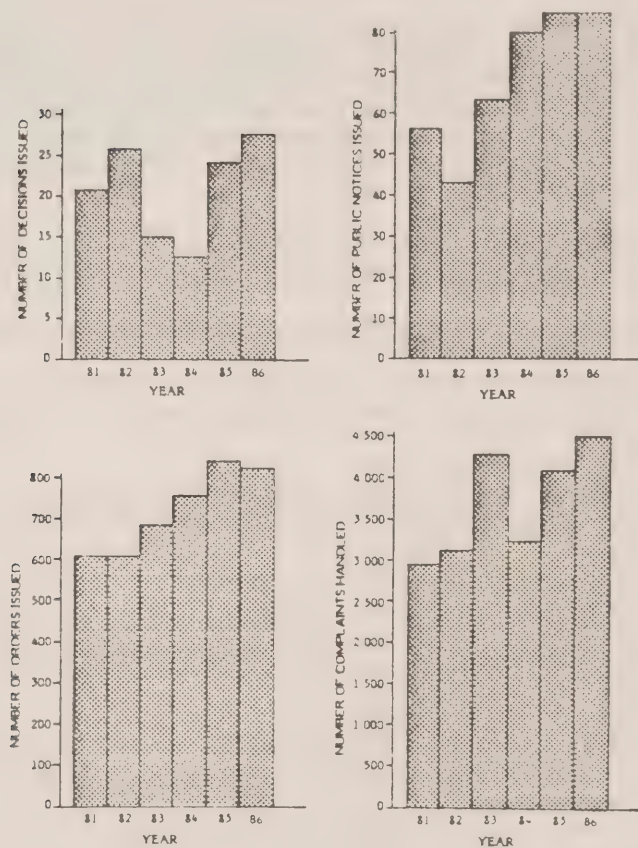
**Ongoing Issues:** The major ongoing issues confronting the Commission in telecommunications involve: the degree of competition, if any, that should be permitted in traditional monopoly markets; the entry and behaviour of regulated carriers in emerging markets (enhanced services, electronic publishing); and the rules governing the behaviour of regulated carriers in competitive markets. Among the challenges confronting the Commission in this technologically dynamic environment are:

- determining in which areas the public interest is best served by competitive market forces rather than regulatory monopoly;
- implementing the results of Phase III of the Cost Inquiry decision;
- the pricing of telecommunications services while pursuing the goal of universally accessible basic telephone service at affordable rates;
- determining new and innovative regulatory techniques to meet the challenges of a rapidly evolving technological and industrial environments;
- determining appropriate rules governing the entry and behavior of regulated carriers into emerging (e.g. enhanced services) competitive markets;
- determining the objectives and requirements, if any, for regulation of essentially monopolistic firms operating in competitive markets (terminal equipment) or in markets in transition from monopoly to competition; and
- determining if, and the extent to which, (having regard to both local and toll revisions) long distance rates should be decreased and local rates increased, giving due consideration to impacts on the accessibility of basic telephone service, the cost of doing business, on innovation; on user choice; and on the development and maintenance of an accessible public network for the efficient movement of information (voice, data, video), goods and services.

The government has passed legislation amending the Railway Act and enabling the Commission to recover the regulatory costs associated with regulating carriers under federal jurisdiction. The Commission has requested comments from interested parties on the fairest method of recovering these costs.

Figure 17 shows the Telecommunications regulatory activity over the past seven years in four major areas.

**Figure 17: Telecommunications Regulatory Activity**





## C. Administration

### Objective

To make decisions pertaining to applications within the framework of the objectives outlined in the Broadcasting Act, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Railway Act, and other related legislation.

### Description

The Administrative Activity is comprised of three major areas: Executive, Legal Directorate and the Secretariat.

**Executive:** is comprised of the Chairman, two Vice-Chairmen and six Commissioners who form the Executive Committee, and ten part-time members. The Executive Committee makes decisions with respect to all telecommunications matters and all broadcast licensing matters except revocations. The full Commission, including both full and part-time members, makes decisions involving the revocation of broadcasting licences and also determines general broadcasting regulations and rules of procedures. Part-time members do not participate in deliberation on telecommunications matters. Also included in the Executive and reporting to the Chairman is the Strategic Planning Branch.

**Legal Directorate:** The CRTC's General Counsel and his staff provide legal services to the Commission on all matters relating to the interpretation and implementation of the CRTC Act, and Broadcasting Act, the Railway Act, the National Transportation Act, and related federal and provincial legislation. Counsel advise the Commission with regard to the legal implications of all proposals; conduct questioning and advise on procedural matters at public hearings; recommend and carry out legal proceedings instituted by or against the Commission; and draft regulations and amendments thereto.

**The Secretariat:** is the official point of contact between the Commission and its publics. It plans and schedules public hearings and all meetings of the Commission and is responsible for the overall coordination of services commonly utilized by both the Telecommunications and Broadcasting sectors. In carrying out these centralized operational activities, the Secretariat has six main functional units as follows: the Planning and Proceedings Branch, the Personnel Branch, Finance and Management Services Branch, Corporate Audit and Evaluation Branch, Information Services and the Regional Offices.

### Resource Summaries

The Administration Activity, as defined by the CRTC, is a broad term which in the Commission's case incorporates all costs and person-years other than those assigned to the Broadcasting and Telecommunications activities. It therefore includes the Executive (the Chairman, two Vice-Chairmen and Commissioners), the Legal Directorate and the Secretariat.

The Administration Activity represents 43% of the total 1987-88 CRTC program expenditures and 36% of the total person-years. Of the total Activity expenditures, 68% are for personnel costs.

**Figure 18: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	2,187	24	2,118	25	2,281	27
Legal Directorate	1,183	18	1,114	18	1,008	17
The Secretariat	8,497	107	8,303	108	6,867	105
	11,867	149	11,535	151	10,156	149

Figure 19 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1985-86.

**Figure 19: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-1986					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	2,281	27	2,472	26	(191)	1
Legal Directorate	1,008	17	1,027	16	(19)	1
The Secretariat	6,867	105	6,609	106	258	(1)
	10,156	149	10,108	148	48	1

**Explanation of Change:** The over expenditure of \$48,000 or 0.5% is a net result of overutilization of one person-year and severance payment for the early retirement of employees.

### Performance Information and Resource Justification

The major workload of the Executive and Legal Directorate areas are displayed in Figure 11 and Figure 15.

Section III  
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 20: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and wages	18,591	17,627	16,937
Other personnel costs	20	20	14
Contributions to employee benefit plans	2,762	2,442	2,685
	21,373	20,089	19,636
Goods and Services			
Transportation and communications	1,500	1,469	1,328
Information	1,850	1,723	1,498
Professional and special services	2,097	1,076	1,351
Rentals	360	340	396
Purchased repair and maintenance	150	137	108
Utilities, materials and supplies	315	308	268
All other expenditures	5	4	119
	6,277	5,057	5,068
Total operating	27,650	25,146	24,704
Capital	84	312	326
	27,734	25,458	25,030

## 2. Personnel Requirements

The CRTC's personnel costs of \$21,373,000 account for 77% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 21 and 22.

**Figure 21: Person-Year Requirements by Activity**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Actual 1985-1986</b>
Broadcasting	<b>194</b>	196	200
Telecommunications	<b>63</b>	63	58
Administration	<b>149</b>	151	149
	<b>406</b>	410	407

**Figure 22: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
Order-in-Council Commissioners	9	9	9		85,892
<b>Management</b>					
Management Category	32	35	35	51,400-100,700	66,056
<b>Scientific and Professional</b>					
Auditing	5	5	5	29,520-70,800	49,516
Economics, Sociology and Statistics	10	10	16	15,116-67,700	53,344
Engineering and Land Survey	9	9	9	24,845-79,200	59,173
Law	12	11	12	23,562-92,800	61,236
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	60	62	66	16,955-58,562	42,222
Computer Syst. Admin.	8	8	9	20,103-65,808	44,419
Financial Administration	6	8	8	16,161-57,980	50,373
Information Services	3	4	4	14,581-57,980	42,102
Personnel Administration	5	5	4	22,940-63,870	43,459
Program Administration	78	76	78	14,939-62,268	43,710
Commerce	45	39	39	15,635-64,521	55,207
<b>Technical</b>					
Electronics	2	2	2	17,632-55,114	35,814
Social Science Support	5	4	5	13,568-62,028	43,432
<b>Administrative Support</b>					
Data Processing	2	2	2	14,338-39,870	31,828
Clerical and Regulatory	78	77	81	13,887-34,086	25,477
Secretarial, Stenographic and Typing	37	42	39	13,569-34,304	26,482

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.



### 3. Revenue

Licence fees are payable annually by all broadcasting undertakings in accordance with the Commission's Broadcasting Licence Fee Regulations except for those specifically exempted by the Regulations. These exemptions are:

- rebroadcasting transmitting stations;
- student carrier current broadcasting undertakings; and
- broadcasting undertakings carried on by the Canadian Broadcasting Corporation.

The annual fees are calculated as follows:

- for radio broadcasting undertakings, \$25 plus 1.8% of annual fee revenue exceeding \$500,000
- for television broadcasting undertakings, \$25 plus 1.8% of annual fee revenue exceeding \$1,500,000; and
- for broadcasting receiving undertakings (cable television) \$25 plus 1.8% of annual fee revenue exceeding \$175,000.

It should be noted that fees are collected by the CRTC to cover expenses of the Department of Communications for services provided through the Spectrum Management and Regional Operations Activity. These services include the certification of broadcast undertakings, the broadcast inspection program and the investigation of complaints of interference to broadcast reception.

The House of Commons passed Bill C-4 on December 11, 1986 giving the CRTC the power to set and collect fees from the carriers it regulates. This legislation is expected to raise about \$6 million a year and would cover the costs incurred by the CRTC in regulating activities under the Railway Act. New fees for 1986/87 will be actually received in early 1987/88.

Receipts are credited to the Consolidated Revenue Fund and estimated licence fee revenues for 1987-88 and 1986-87 and actual revenues for 1985-86 are shown in Figure 23.

**Figure 23: Revenues Received (\$000)**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Broadcast licence fees	40,200	37,100	33,621
Telecommunications fees	6,000		
	46,200	37,100	33,621

#### 4. Net Cost of Program

The CRTC's 1987-88 Estimates include authorities to be voted and statutory authorities. Figure 24 provides other cost items, as well as projected revenue, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

**Figure 24: Net Cost of Program 1987-88 (\$000)**

Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1987-88	1986-87
27,734	2,686	30,420	46,200	(15,780)	(9,097)

\*Other costs include the following:

	(\$000)
● accommodation received without charge from Public Works Canada	2,236
● cheque issue and other accounting services received from Supply and Services Canada	62
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	380
● worker's compensation paid by Labour Canada.	8
	<u>2,686</u>









Les recettes sont créditées au Trésor. Le tableau 23 illustre les recettes estimatives pour 1987-1988 et 1986-1987 ainsi que les recettes réelles de 1985-1986.

Tableau 23: Recettes enregistrées (en milliers de dollars)

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Droits de licence de radiodiffusion	40 200	37 100	33 621
Droits de télécommunications	6 000		
	46 200	37 100	33 621

4. **Coût net du Programme** Le Budget des dépenses de 1987-1988 du CRIC comprend les crédits statutaires et ceux dont l'affectation doit être votée. Le tableau 24 donne les autres coûts ainsi que les recettes prévues dont il faut tenir compte pour en arriver au coût net total du Programme.

Tableau 24: Coût net du Programme pour 1987-1988  
(en milliers de dollars)

Budget Principal 1987-1988	Plus * autres coûts	Coût total du Programme	Moins recettes	Coût estimatif net du Programme 1987-1988	1986-1987
27 734	2 686	30 420	46 200	(15 780)	(9 097)

\* Les autres coûts comprennent:

En milliers  
de dollars

- les locaux fournis gratuitement par Travaux  
Publics Canada;
- les services d'émission de chèques et les autres services  
comptables reçus d'Approvisionnement et Services Canada;
- les avantages des employés visant la part de l'employeur  
des primes d'assurance et des frais connexes payés par  
le Secrétariat du Conseil du Trésor;
- une indemnité d'accident du travail versée par  
Travail Canada.

2 236  
380  
8  
2 686

### 3. Recettes

Toutes les entreprises de radiodiffusion ont à payer chaque année des droits de licence conformément au Règlement sur les droits de licence de radiodiffusion du Conseil, à l'exception des titulaires expressément exemptés par ce Règlement. Les entreprises exemptées sont:

- les stations réémettrices;
- les entreprises de radiodiffusion étudiante à courant porteur;
- les entreprises de radiodiffusion exploitées par la Société Radio-

Canada.

Voici comment se fait le calcul des droits annuels:

- pour les entreprises de radio, 25 \$ plus 1,8 p. 100 de la recette désignée annuelle supérieure à 500 000 \$;
- pour les entreprises de télévision, 25 \$ plus 1,8 p. 100 de la recette désignée annuelle supérieure à 1 500 000 \$; et
- pour les entreprises de réception de radiodiffusion (télédiffuseurs), 25 \$ plus 1,8 p. 100 de la recette désignée annuelle supérieure à 175 000 \$.

Il est à noter que le CRTC perçoit certains droits pour recouvrer les dépenses engagées par le ministère des Communications pour les services rendus dans le cadre de l'activité Opérations régionales et Gestion du spectre. Ces services comprennent la certification des entreprises de radiodiffusion, le programme d'inspection de la radiodiffusion et les enquêtes sur les plaintes se rapportant au brouillage de la réception de la radiodiffusion.

La Chambre des Communes a adopté le projet de Loi C-4 le 11 décembre 1986, donnant au CRTC le pouvoir d'établir et de recueillir des droits auprès des transporteurs qu'il réglemente. Cette loi permettrait de recueillir environ six millions de dollars par année et de recouvrer les dépenses engagées par le CRTC dans les activités de réglementation en vertu de la Loi sur les chemins de fer. Les nouveaux droits pour l'année 1986-1987 seront reçus au début de l'année 1987-1988.

Années-personnes autorisées	87-88	86-87	85-86
Provision pour traitements annuels	1987-1988	1987-1988	1987-1988
Conseillers nommés par décret	9	9	9
Gestion	32	35	35
Catégorie de la gestion			51 400-100 700
66 056			
Scientifique et professionnelle	5	5	5
Vérification			29 520-70 800
49 516			
Economique, sociologie et statistique	10	10	15 116-67 700
53 344			
Génie et arpentage	9	9	24 845-79 200
59 173			
Droit	12	11	23 562-92 800
61 236			
Administration et service extérieur	60	62	16 955-58 562
42 222			
Gestion des systèmes	8	8	20 103-65 808
44 419			
d'ordinateurs	8	8	16 161-57 980
50 373			
Services d'information	3	4	14 581-57 980
42 102			
Gestion du personnel	5	5	22 940-63 870
43 459			
Programmes	78	76	14 939-62 268
43 710			
Commerce	45	39	15 635-64 521
55 207			
Technique	2	2	17 632-55 114
35 814			
Electronique	5	4	13 568-62 028
43 432			
Soutien des sciences sociales	2	2	14 338-39 870
31 828			
Soutien administratif	78	77	13 887-34 086
25 477			
Traitement des données aux écritures et aux règlements	37	42	13 569-34 304
26 482			
Secrétariat, sténographie et dactylographie			

Notes: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. Dans la colonne des traitements moyens figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Des changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

## 2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 21 373 000 \$ représentent 77 p. 100 des dépenses totales de fonctionnement du CRTC. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 21 et 22.

Tableau 21: Besoins en années-personnes par activité

	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Radiodiffusion	194	196	200
Télécommunications	63	63	58
Administration	149	151	149
	406	410	407

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 20: Détail des besoins financiers par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses	
	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986
Personnel		
Traitements et salaires	17 627	16 937
Autres frais touchant le personnel	20	14
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 442	2 685
	<b>2 762</b>	
	20 089	19 636
Biens et services		
Transports et communications	1 469	1 328
Information	1 723	1 498
Services professionnels et spéciaux	1 076	1 351
Location	340	396
Achat de services de réparation et d'entretien	137	108
Services publics, fournitures et approvisionnements	308	268
Toutes autres dépenses	4	119
	<b>6 277</b>	<b>5 068</b>
Total des dépenses de fonctionnement	27 650	24 704
Capital	84	326
	<b>27 734</b>	<b>25 030</b>



**Données sur le rendement et justification des ressources**

Les principales charges de travail de la Direction et du Contentieux figurent aux tableaux 11 et 15.

L'activité Administration représente 43 p. 100 de l'ensemble des dépenses du Programme du CRTC pour 1987-1988 et 36 p. 100 du nombre total d'années-personnes. Quelque 68 p. 100 de toutes les dépenses de l'activité sont attribuables au personnel.

Tableau 18: Etat recapitulatif des ressources de l'activite (en milliers de dollars et années-personnes)

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	1985-1986
\$	A-P	\$	A-P
Direction	2 187	2 118	2 281
Contentieux	1 183	1 114	1 008
Secrétariat	8 497	8 303	6 867
	11 867	11 535	10 156
	149		149

Le tableau 19 résume les principaux changements dans les besoins financiers au cours de 1985-1986.

Tableau 19: Rendement financier de 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986		Budget principal		Différence	
	Réel				
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Direction	2 281	27	2 472	26	(191)
Contenieux	1 008	17	1 027	16	(19)
Secrétariat	6 867	105	6 609	106	258
	10 156	149	10 108	148	48
					1

**Explication de la différence:** Les dépenses supplémentaires de 48 000 \$ ou de 0,5 p. 100 sont le résultat net de la surutilisation d'une année-personne et du versement d'indemnités de départ à des employés en préretraite.

## Objectif

Prendre des décisions relatives aux demandes dans le cadre des objectifs énoncés dans la Loi sur la radiodiffusion, la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Loi sur les chemins de fer et d'autres lois connexes.

## Description

L'activité Administration se compose de trois grands secteurs: Direction, Contentieux et Secrétariat.

**Direction:** La Direction comprend le président, 2 vice-présidents et 6 conseillers, qui composent le Comité de direction, et 10 membres à temps partiel. Le Comité de direction prend les décisions relatives à toutes les questions de télécommunications et de licences de radiodiffusion, à l'exception des annulations. Le Conseil plénier, soit les membres à temps plein et les membres à temps partiel, prend les décisions concernant l'annulation des licences de radiodiffusion et détermine aussi en gros les règlements et les règles de procédure en matière de radiodiffusion. Les membres à temps partiel ne participent pas aux délibérations dans le domaine des télécommunications. La Direction comprend aussi la Direction de la planification stratégique qui se rapporte directement au président.

**Contentieux:** Le chef du Contentieux et son personnel assurent des services juridiques au Conseil au sujet de toutes les questions relatives à l'interprétation et à l'application de la Loi sur le CRTC, de la Loi sur la radiodiffusion et des lois fédérales et provinciales connexes. Les conseillers juridiques informant le Conseil des implications juridiques de toutes les propositions; ils dirigent des interrogatoires et agissent à titre de conseillers pour les questions de procédure aux audiences publiques; ils recommandent des poursuites juridiques intentées par ou contre le Conseil et s'en occupent; et ils rédigent des règlements et des modifications s'y rapportant.

**Secrétariat:** Le Secrétariat est le point de contact officiel entre le Conseil et ses publics. Il planifie et dresse le calendrier des audiences publiques et de toutes les réunions du Conseil. Le Secrétariat s'occupe de la coordination de l'ensemble des services communs aux secteurs Télécommunications et Radiodiffusion. Dans l'exécution de ces activités opérationnelles centralisées, le Secrétariat compte six unités fonctionnelles, à savoir: La Direction de la planification et des délibérations, la Direction du personnel, la Direction des services de finances et de gestion, la Direction de la vérification et de l'évaluation intégrés, les Services d'information et les Bureaux régionaux.

## États récapitulatifs des ressources

L'activité Administration, telle que définie par le CRTC, est une expression générale qui englobe du Conseil toutes les dépenses et toutes les

- déterminer de nouvelles techniques de réglementation inédites afin de relever les défis de l'évolution rapide des techniques et de l'industrie;

- déterminer les règles à appliquer à l'entrée et au comportement des transporteurs réglementés sur de nouveaux marchés concurrentiels (les services améliorés, par exemple);

- déterminer les objectifs et les obligations, s'il en est, à respecter pour réglementer des entreprises essentiellement monopolistiques évaluant sur des marchés concurrentiels (équipement terminal) ou sur des marchés monopolistiques en voie de devenir concurrentiels; et

- déterminer dans quelle mesure, le cas échéant, il faudrait réduire les tarifs du service interurbain et majorer les tarifs du service local, les uns par rapport aux autres, compte dûment tenu des répercussions sur l'accessibilité du service téléphonique de base, le coût des affaires, l'innovation, le choix pour les usagers et l'élaboration et l'entretien d'un réseau public accessible aux fins de l'acheminement efficace de l'information (voix, données, vidéo), des biens et des services.

Le gouvernement a adopté un projet de loi modifiant la Loi sur les chemins de fer, en vertu duquel le Conseil serait autorisé à recouvrer les frais reliés à la réglementation des transporteurs de régie fédérale. Le Conseil a demandé aux intéressés de lui faire parvenir leurs commentaires sur la méthode la plus juste de recouvrement de ces frais.

**Audiences publiques:** En télécommunications, le nombre d'audiences publiques ou de jours d'audience publique ne donne pas une idée exacte du temps total consacré à une instance. Ainsi, dans le cas des instances de majoration tarifaire générale, le délai de traitement d'une requête, de sa réception jusqu'à la publication de la décision, est fixé à 180 jours. Il faut pendant ce délai analyser la preuve, préparer les questions écrites et analyser les décisions longues et complexes. En outre, le Conseil a procédé par écrit dans le cas de certaines instances (par ex., la séparation structurelle pour l'équipement terminal multiligène).

**Évolution du milieu:** La pression accrue qu'entraîne le virage technologique pour le Conseil, l'intensification de la concurrence, l'évolution des marchés et la tendance à s'en remettre aux forces du marché ont poussé le Conseil à adopter une nouvelle démarche de réglementation. La démarche traditionnelle était réactive, c'est-à-dire que les requêtes relatives à l'entrée sur un marché ou au comportement des entreprises réglementées sur des marchés particuliers étaient traitées individuellement. Le Conseil a adopté une méthode globale d'établissement de règles à l'endroit de la structure de l'industrie; cette méthode tient compte des similitudes, pour tous les transporteurs de télécommunications de réglementation fédérale, de bien des questions touchant l'entrée sur le marché et le comportement des entreprises réglementées sur des marchés concurrentiels. En accordant la priorité aux questions fondamentales de structure touchant toute l'industrie, le Conseil estime qu'il sera capable d'apaiser l'incertitude quant à la direction prise par la réglementation individuelle tant pour le Conseil que pour les participants au processus de réglementation. Une des principales stratégies du Conseil dans ce milieu en pleine évolution consiste à permettre au secteur des télécommunications de s'en remettre de plus en plus aux forces du marché et à alléger la réglementation. L'élaboration et la mise en œuvre de mécanismes d'établissement des prix pour l'industrie des télécommunications constituent un important moyen d'atteindre cet objectif.

**Questions en cours:** Les principaux dossiers dont le Conseil est présentement saisi en télécommunications sont: le degré de concurrence, s'il en est, qu'il y a lieu de permettre sur les marchés monopolistiques traditionnels, l'entrée et le comportement des transporteurs réglementés de télécommunications sur les nouveaux marchés (services améliorés, édition électronique) et les règles régissant le comportement des transporteurs réglementés sur les marchés concurrentiels. Voici quelques défis qui se posent pour le Conseil dans cet environnement technologiquement dynamique:

- déterminer dans quels secteurs l'intérêt public est le mieux servi par des forces du marché concurrentielles plutôt que par un monopole réglementé;
- mettre en œuvre les résultats de la décision sur la Phase III de l'Enquête sur le prix de revient;
- établir le prix des services de télécommunications tout en poursuivant l'objectif de l'universalité du service téléphonique de base à prix abordables;



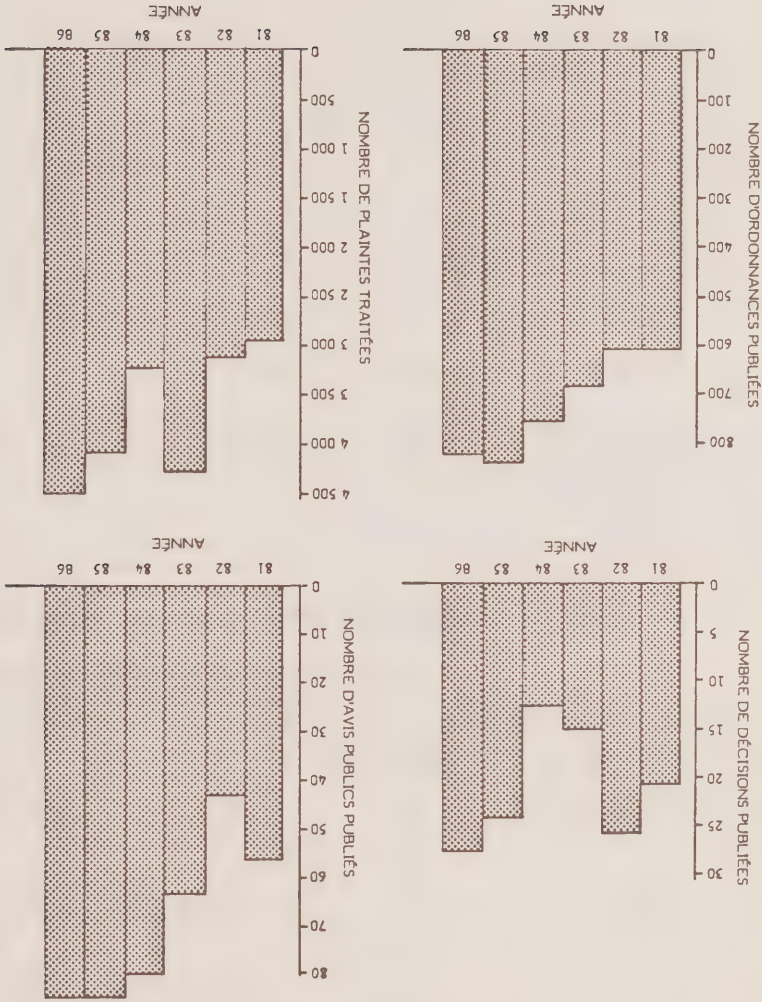


Tableau 17: Activité de réglementation en télécommunications

Le tableau 17 illustre l'activité de réglementation au sein de l'activité Télécommunications au cours des sept dernières années dans quatre grands secteurs.

Tableau 15: Principale charge de travail de l'activité

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Dépôts de tarifs	815	811	802
Majorations tarifaires générales	3	3	2
Emissions d'actions	1	1	4
Ententes	50	50	43
Instances sur une question de fond ou de politique	11	10	10
Total des requêtes	880	875	861

Les plaintes traitées ont été présentées par des abonnés du service résidentiel et du service d'affaires ainsi que par des entreprises non réglementées qui livrent concurrence aux transporteurs établis. Le tableau 16 montre le nombre de plaintes traitées pendant les trois années.

Tableau 16: Nombre de plaintes en télécommunications

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Plaintes	4800	4500	3609

**Tableau 13: État récapitulatif des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)**

Budget des dépenses				
1987-1988	Prévu	Réel	1985-1986	
\$	A-P	\$	A-P	\$
3932	63	3489	63	3179
Télécommunications				
			58	

Le tableau 14 résume les principaux changements dans les besoins financiers au cours de 1985-1986.

**Tableau 14: Rendement financier de 1985-1986 (en milliers de dollars)**

1985-1986				
Budget	Réel	Budget principal	Différence	
\$	A-P	\$	A-P	\$
3179	58	3451	63	(272)
Télécommunications				
			(5)	

**Explication de la différence:** La baisse de 272 000 \$ ou de 8 p. 100 est attribuable à la sous-utilisation de cinq années-personnes.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

La majeure partie du volume de travail de l'activité Télécommunications correspond au traitement des requêtes, au règlement des plaintes et aux instances sur une question de fond. Le volume de travail dépend du nombre de requêtes présentées par les transporteurs de régie fédérale ou les abonnés qu'ils desservent, ainsi que des instances portant sur des questions de réglementation entamées par le Conseil. Par exemple, à ce dernier égard, le Conseil a récemment rendu une décision définitive au sujet de la Phase III de l'Enquête sur le prix de revient et il a rendu une décision concernant le taux de rendement et les besoins en revenus de Bell Canada pour 1985, 1986 et 1987.

La plupart des requêtes ont trait aux tarifs d'un télécommunicateur particulier et portent sur les changements apportés aux tarifs et aux conditions de prestation des services de télécommunications. Il convient de mentionner les requêtes en majoration tarifaire générale où la majorité des services offerts par l'entreprise sont touchés, les émissions d'actions, les requêtes visant des ententes entre télécommunicateurs ainsi que des ententes entre télécommunicateurs sous réglementation fédérale et provinciale et, enfin, les requêtes relatives à une grande question de fond ou de politique. Le tableau 15 illustre le volume réel et prévu de requêtes pour une période de trois ans.

Objectif

Défendre les décisions et les politiques du Conseil visant à faire en sorte que les tarifs des transporteurs de télécommunications sous réglementation fédérale soient justes et raisonnables et que les transporteurs ne fassent aucune discrimination injuste et n'accordent aucune préférence indue dans la prestation de leurs services et installations.

Dans le cadre de ces objectifs, des éléments de politiques et de directives contenues dans les textes législatifs en vigueur, le Conseil, comme sous-objets à moyen terme:

- Favorisera la prestation efficace de services de télécommunications à des prix justes et raisonnables;

- Garantira l'universalité du service téléphonique de base;

- Fera en sorte que les transporteurs de télécommunications n'abusent pas de leur position dominante dans le marché, dans leurs rapports avec les abonnés, les autres transporteurs ou leurs concurrents;

- Verra à ce que les transporteurs de télécommunications soient financièrement viables et puissent dispenser des services de base de qualité convenable satisfaisant aux besoins des abonnés; et

- Établira les cas où il y aurait lieu de remplacer ou de compléter la réglementation par le recours aux forces du marché efficaces.

Description

Le personnel des Télécommunications se livre à des analyses financières, économiques et sociales à l'appui des grandes requêtes tarifaires et des dépôts de tarifs; veille à ce que les méthodes de comptabilité et d'établissement du prix de revient utilisées par les transporteurs sous réglementation fédérale correspondent aux exigences du Conseil; reçoit les programmes de construction et d'immobilisation et la qualité du service des transporteurs sous réglementation fédérale; répond de façon satisfaisante aux plaintes ou aux demandes de renseignements venant des usagers des services de télécommunications et se tient au courant des faits nouveaux au sein des organismes de réglementation et des tribunaux ainsi que dans la législation au Canada et à l'étranger.

États récapitulatifs des ressources

L'activité Télécommunications représente environ 14 p. 100 de l'ensemble des dépenses du CRTC pour 1987-1988 et 16 p. 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 12: Nombre d'audiences publiques

Le tableau 12 indique le nombre d'audiences publiques relatives à la radiodiffusion prévues entre 1986-1987 et 1987-1988.

Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
30	25	33
4	7	7
34	32	40

Demandes de licence  
Politiques et questions de fond



**Démarche de réglementation axée sur la surveillance:** Une démarche de réglementation du système de la radiodiffusion canadienne, axée sur la surveillance, donnera au Conseil la souplesse voulue pour apporter rapidement des changements à ses politiques, évaluer de nouvelles conditions de licence, répondre aux attentes de l'industrie et réagir de manière opportune à l'évolution du milieu de la radiodiffusion. La démarche que le Conseil adopte pour 1987-1988 ne remplacera pas la réglementation officielle; sa surveillance efficace du système de la radiodiffusion canadienne viendra compléter la réglementation et garantira la conformité.

**Nouveaux services spécialisés canadiens:** Compte tenu de la concurrence de plus en plus vive, de la demande croissante d'un choix plus étendu d'émissions et de la décision voulant que de nouveaux services spécialisés canadiens soient offerts, le Conseil a lancé un appel de demandes de licences d'exploitation de nouveaux services spécialisés canadiens en août et en décembre 1986. Ce faisant, le Conseil a indiqué qu'il était disposé à étudier diverses propositions visant de nouveaux services spécialisés de langue française ainsi que de nouveaux services de langue anglaise dans des formules non autorisées jusqu'ici.

**Contenu canadien:** Outre sa préoccupation à l'égard de l'élaboration et du renforcement de la composante canadienne pour ce qui est du choix d'émissions et de la prestation du service, le Conseil entend faire porter ses efforts sur l'importance croissante du contenu canadien au stade crucial où en est actuellement rendu le développement de la radiodiffusion. Le Conseil a établi des définitions d'une émission canadienne pour chacun des médias de la radiodiffusion et, par voie de règlement et de conditions de licence, il oblige les titulaires à voir à ce que les quantités prescrites de contenu canadien soient diffusées.

**Etablissement de réseaux de radio et de télévision:** Le Conseil prévoit procéder à un examen de la politique d'établissement de réseaux dans le cadre duquel il étudiera et traitera les avantages économiques de l'établissement de réseaux et de la souscription d'émissions. Il sera également question à ce moment-là de la démarche de réglementation qui s'impose pour stimuler les activités d'établissement de réseaux et de souscription d'émissions ainsi que des stratégies possibles à l'appui du secteur de la production indépendante d'émissions de radio et de télévision.

**Mise en oeuvre et surveillance des nouveaux règlements concernant la radiodiffusion:** Le Conseil a achevé une réforme exhaustive de ses règlements actuels concernant la radio, la télévision et la télédiffusion et n'a retenu que les règlements qui sont indispensables à l'atteinte des objectifs fixés par la loi. Ce genre de démarche de réglementation exigera, de la part du Conseil, un changement marqué à son mode de contrôle de la conformité avec ses règles, politiques, règlements et conditions de licence. Après avoir adopté son nouveau Règlement sur la télédiffusion et un nouveau règlement régissant les stations de radio MA comme MF, le Conseil contrôlera maintenant de près les résultats des nouveaux mécanismes en place ainsi que de sa décision de lever certaines restrictions pour une période de deux ans. Le travail de contrôle de l'industrie de la radiodiffusion est directement lié au nombre d'entreprises en exploitation pendant l'année. Voir tableau 5.

Tableau 10: Volume de demandes de licences de radiodiffusion

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Nouvelles licences	274	278	589
Modifications de licence	884	1389	1814
Renouvellements de licence	371	266	356
Propriété et réseaux	334	336	399
Demandes spéciales	1800	1000	0
Total des demandes reçues	3663	3269	3158
Dépôts tarifaires	1200	600	0
Dépôts concernant la propriété	180	0	0
Total des demandes et dépôts	5043	3869	3158

**Nota:** Des demandes spéciales devraient être présentées par suite de modifications apportées aux règlements du CRTC concernant la radiodiffusion. Ces modifications devraient aussi entraîner une diminution des demandes de modifications de licences.

Tableau 11: Relevé de production (Radiodiffusion) pour les années financières 1982-1983, 1983-1984, 1984-1985 et 1985-1986

	Réel 1985-1986	Réel 1984-1985	Réel 1983-1984	Réel 1982-1983
Demandes en main au début de l'année	2020	1755	2158	1862
Demandes reçues	3158	3840	3296	3453
Total à traiter	5178	5595	5454	5315
Total traité	3915	3575	3699	3157
Demandes en main à la fin de l'année	1263	2020	1755	2158

**Elaboration de politiques en matière de radiodiffusion:** Dans le cadre de ses responsabilités relatives à l'élaboration de politiques en matière de radiodiffusion, le CRTC met, à l'heure actuelle, l'accent sur les secteurs de préoccupation ci-après:

- la démarche de réglementation axée sur la surveillance;
- les nouveaux services spécialisés canadiens;
- le contenu canadien;
- l'établissement de réseaux de radio et de télévision; et
- la mise en oeuvre et la surveillance des nouveaux règlements concernant la radiodiffusion.

Pour ce qui est des licences de radiodiffusion, quatre genres de demandes sont soumises à l'étude du Conseil: 1) les demandes de licences initiales d'exploitation d'une entreprise de réception ou d'émission; 2) les demandes de modification d'une disposition d'une licence existante et d'approbation de modifications touchant certains aspects de l'exploitation d'une licence; 3) les renouvellements; et 4) les demandes de modifications à la propriété, à l'actif ou au contrôle de l'entreprise ou les demandes relatives à un réseau. Le tableau 10 illustre le volume de demandes de licences de radiodiffusion pour une période de trois ans.

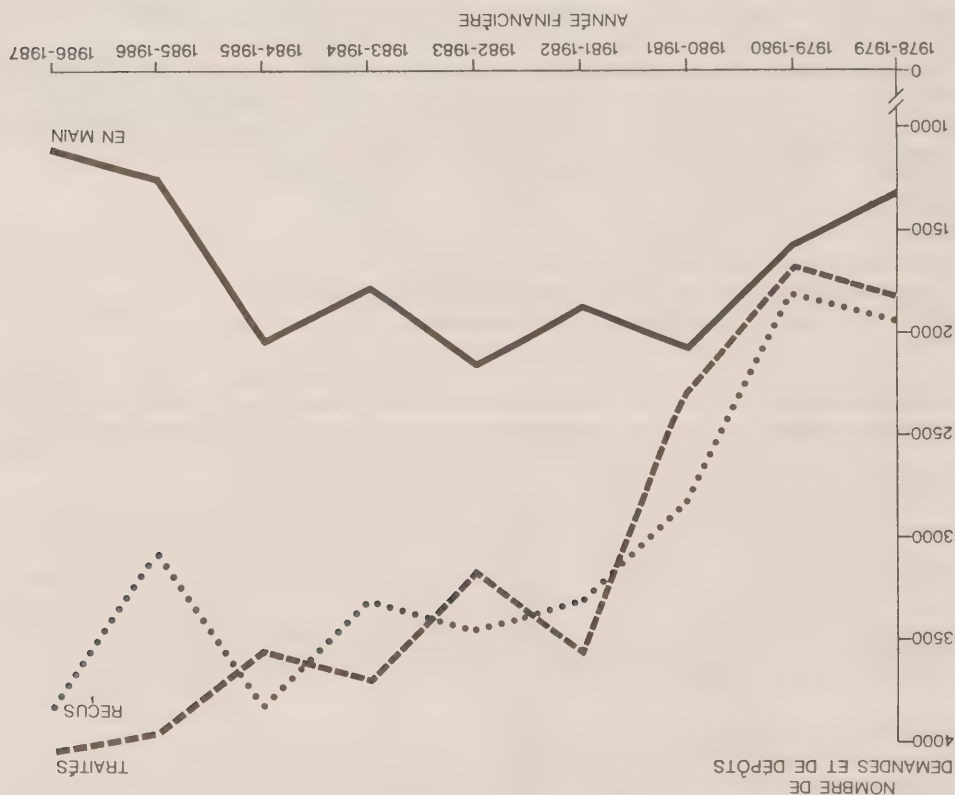


Tableau 9: Demandes et dépôts reçus, traités et en main

Le tableau 9 illustre le nombre de demandes et de dépôts de radiodiffusion reçus, traités et en main de 1978-1979 à 1986-1987, au 31 mars de chaque année.

**Licences de radiodiffusion:** Au cours des huit dernières années, le nombre d'années-personnes autorisées au Conseil est passé de 492 à 410 tandis que son volume de travail en radiodiffusion a augmenté de plus de 100 p. 100 (voir tableau 9). Le Conseil a dû procéder à certaines réformes administratives et c'est ainsi qu'il fonctionne par équipe multidisciplinaire pour chaque audience publique. Le CRTC a réduit de beaucoup l'arrière de travail d'attribution de licences par la rationalisation des ses méthodes administratives. Le Conseil s'est engagé fermement à éliminer la réglementation superflue et la paperasse.

Le volume de travail de l'activité Radiodiffusion comprend ce qui suit: délivrance des licences; surveillance du système de la radiodiffusion; et élaboration, évaluation et examen des politiques en matière de radiodiffusion. Les deux premiers secteurs doivent répondre à une demande de l'extérieur, qu'il s'agisse des demandes de licence reçues de l'industrie de la radiodiffusion, des progrès technologiques, des directives du Cabinet ou de la croissance de l'industrie de la radiodiffusion. Le troisième secteur, l'élaboration de la politique, tout en étant réactif à diverses questions d'actualité, est également proactif en ce sens qu'il doit tenir compte des questions de préoccupation pour le public et l'industrie et réagir aux progrès technologiques dans un milieu sans cesse en évolution.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

**Explication de la différence:** La baisse de 142 000 \$ au de 1,2 p. 100 est le résultat net de la sous-utilisation de 14 années-personnes et du versement d'indemnités de départ à des employés en préretraite.

Direction exécutive de la radiodiffusion				(142)	(14)
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Réel		Budget principal		Différence	
1985-1986					
11 695	200	11 837	214		

**Tableau 8: Rendement financier de 1985-1986 (en milliers de dollars)**

Le tableau 8 résume les principaux changements dans les besoins financiers au cours de 1985-1986.

Environ 82 p. 100 de toutes les dépenses de l'activité ont trait au personnel. Les recettes tirées des droits de licences de radiodiffusion sont évaluées en 1987-1988 à 40,2 millions de dollars (voir page 39) et sont inscrites au Trésor.



questions opérationnelles. Elles aident également le Conseil à établir ses priorités, ses plans stratégiques et ses questions facultatives et non facultatives en matière de radio-diffusion et elles surveillent l'évolution des secteurs de la radio-diffusion et des communications au Canada et à l'étranger en procédant à des analyses de l'industrie.

cinq unités régionales (Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Pacifique et Nord) rassemblent, analysent, examinent, vérifient et évaluent les renseignements dont le Conseil a besoin pour attribuer, rejeter, modifier, renouveler ou annuler des licences dans une région donnée. Ces unités surveillent et contrôlent également le système de la radiodiffusion canadienne afin d'établir le caractère suffisant des services actuels, d'évaluer les demandes du marché pour l'avenir et de garantir la conformité. Une sixième unité évalue les aspects des propositions présentées au Conseil qui ont trait aux finances et à la propriété.

la fonction de la coordination de la radiodiffusion planifiée et coordonne le processus d'examen des demandes de licences, la gestion des audiences portant sur des questions de radiodiffusion, la rédaction et la production des décisions, avis et énoncés de politique concernant la radiodiffusion ainsi que les États des projets de réglementation. En outre elle est chargée de répondre aux plaintes et de contrôler et de coordonner, d'une manière globale, la correspondance du Conseil.

(Radiodiffusion) 21



Objectif

Appuyer les décisions et les politiques du Conseil visant à garantir que le système de la radiodiffusion canadienne soit possédé et contrôlé effectivement par des Canadiens, de façon à sauvegarder, à enrichir et à raffermir la structure culturelle, politique, sociale et économique du Canada; qu'il offre une programmation variée et compréhensive de haute qualité, afin de fournir aux Canadiens la possibilité raisonnable et équilibrée d'exprimer des vues différentes sur des questions d'intérêt public; qu'il ait recours principalement à des ressources canadiennes créatrices et autres; que tous les Canadiens reçoivent les services de radiodiffusion en anglais et en français, au fur et à mesure que des fonds publics deviennent disponibles; que le système soit doté d'un équipement de radiodiffusion éducative; que l'on tienne compte de manière prioritaire des objectifs du système de la radiodiffusion canadienne; et que la réglementation et la surveillance du système de la radiodiffusion canadienne soient souples et facilement adaptables aux progrès scientifiques et techniques.

Dans le cadre de ces objectifs, des éléments de politiques et des directives contenues dans les textes législatifs en vigueur, le Conseil, comme sous-objectifs à moyen terme:

- favorisera la qualité, la quantité et la diversité des émissions canadiennes;
- répartira de manière égale les occasions de visionnement et d'écoute pour tous les Canadiens;
- accroîtra le choix d'émissions pour tous les Canadiens;
- facilitera la capacité du système de la radiodiffusion canadienne de fonctionner avec succès; et
- cernera les secteurs où il y aurait lieu de supprimer, de réduire ou d'assouplir la réglementation.

Description

**Direction exécutive de la radiodiffusion:** Les responsabilités de la Direction exécutive de la radiodiffusion portent sur trois grands secteurs:

- Les fonctions de la planification et de l'analyse des politiques ont pour objet de fournir au Conseil des conseils, des travaux de recherche, des recommandations et des critères aux fins de l'élaboration de lignes directrices, politiques et règlements et de

**Évaluation de programme:** L'année dernière, le Conseil a procédé à des examens exhaustifs des règlements concernant la télédiffusion, la radiodiffusion et la télédiffusion au moyen d'instances publiques, et il a adopté pour les trois composantes de nouveaux règlements rationalisés. D'autres données au sujet de ces règlements sont prévues après une période d'essai de deux ans. D'importants travaux Caplan-Sauvageau sur la radiodiffusion. Le CRTC estime que ce processus constitue une importante activité d'évaluation d'un organisme de réglementation et il est aujourd'hui généralement reconnu que les audiences publiques et les instances de consultation publique du Conseil sont des éléments essentiels à l'évaluation de ses programmes. Plus précisément, dans un effort pour renforcer sa fonction de l'évaluation, le Conseil a intégré des méthodes officielles d'évaluation de programme à ses mécanismes d'audiences publiques et de planification stratégique. Dans le cadre de ce régime hybride, un nouveau plan d'évaluation exhaustif a été élaboré et approuvé. Au cours de l'année qui vient, un rapport complet sur les éléments importants sera préparé et des études pour mesurer l'impact des nouveaux règlements seront effectuées. Les résultats de ces études viendront compléter les évaluations et aideront de manière tangible à l'examen proposé des règlements concernant la radiodiffusion qui se déroulera à la fin d'une période d'essai de deux ans.

Le graphique ci-après donne l'augmentation de l'indice des tarifs du service téléphonique de Bell Canada et la hausse comparable de l'indice des prix à la consommation (IPC):

Tableau 6: IPC TOTAL PAR RAPPORT A L'INDICE DES TARIFS DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE RÉSIDENTIEL DE BELL CANADA

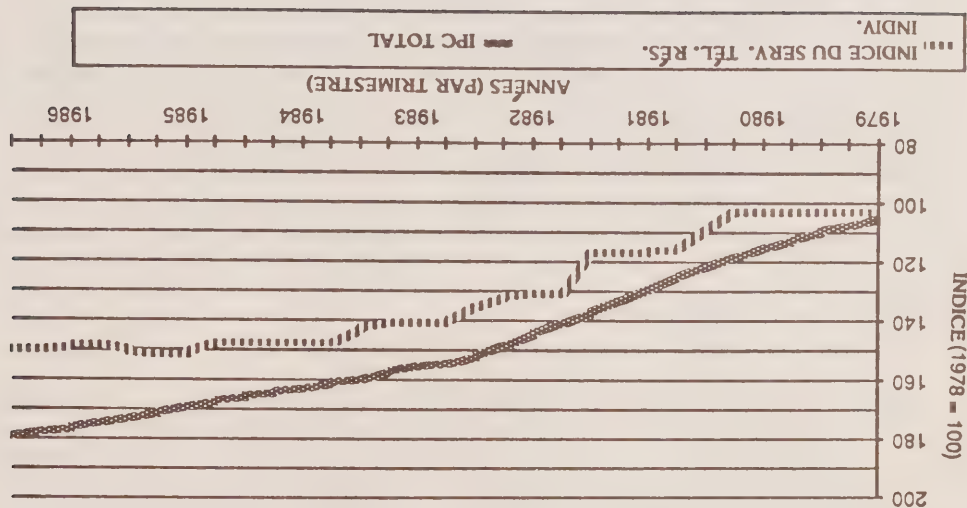


Tableau 5: Croissance des entreprises de radiodiffusion et de télédistribution (1981-1986)

	31 mars 1986	31 mars 1981
Nombre de stations et entreprises autorisées	Nombre de stations et entreprises autorisées	Nombre de stations et entreprises autorisées
Radio MA	755	740
Radio MF	738	589 <sup>1</sup>
Télévision	1441	1186 <sup>2</sup>
Télédistribution	950	892
Réseaux, TPA et TEM <sup>3</sup>	181	s/o
		32
		405
		754 <sup>2</sup>
		445 <sup>1</sup>
		1604

1 Recettes des stations de radio MA, MF et des réseaux pour la radio incluses

2 Recettes des réseaux pour la télévision incluses

3 TPA (télévision par abonnement) et TEM (télévision à émetteurs multiples)  
 4 Le nombre total de stations/entreprises autorisées est passé de 4246 en 1985 à 4065 en 1986 parce qu'un certain nombre de titulaires dans de petites localités ont rétrocédé leurs licences de radio MF, de télévision par abonnement et d'émetteurs multiples.

**Adaptation au changement technologique:** La dernière décennie a vu l'information, l'émission et la réception par satellite et les techniques de communication et de radiodiffusion avancer à grands pas. Le rythme du progrès ne semble pas prêt de ralentir. Afin de relever ce défi en radiodiffusion, le Conseil a rationalisé son processus de réglementation, de manière à supprimer les obstacles inutiles à la souplesse et à l'innovation, à placer davantage l'accent sur la démarche axée sur la surveillance et à approuver autant que possible les services proposés qui disposent des ressources financières voulues pour livrer concurrence avec succès.

**Réglementation des prix:** Une des principales responsabilités de l'activité de télécommunications est la réglementation des prix que les transporteurs de télécommunications exigent pour leurs services. Dans le cas des télécommunications, les prix réglementés n'ont pas augmenté à un rythme supérieur à celui de l'inflation.

Il est remis davantage à l'autoréglementation de l'industrie. Ainsi, l'industrie a, à la demande du Conseil, élaboré et présenté des codes de l'industrie concernant la publicité radiodiffusée en faveur de boissons alcoolisées, d'une part, et le courtaage des émissions à caractère ethnique, d'autre part;

- Le Conseil a entrepris une réforme de la réglementation en procédant à un examen public de ses règlements concernant la radio MA et MF, la télédiffusion et la télédistribution. Dans le cadre d'une réforme de cette envergure, le Conseil a examiné avec soin tous les secteurs de la radiodiffusion lors d'audiences publiques et il a publié son nouveau "Règlement sur la télédistribution" le 1<sup>er</sup> août 1986, son nouveau "Règlement sur la radiodiffusion" le 19 septembre 1986 et son "projet de Règlement sur la télédiffusion" le 23 juillet 1986.

## E. Efficacité du programme

Dans le secteur des télécommunications, les sous-objets peuvent se résumer comme suit: garantir l'universalité du service téléphonique de base à prix abordables, voir à ce que les transporteurs n'abusent pas de leurs positions de dominance ou de monopole dans leurs rapports avec les abonnés, d'autres transporteurs ou des concurrents et cerner dans quels marchés la réglementation active peut être remplacée par un plus grand recours aux forces concurrentielles du marché.

**Accessibilité au système de la radiodiffusion canadienne:** Les dernières années ont été témoins d'un accroissement considérable du nombre d'entreprises de radiodiffusion et du volume d'affaires qu'elles engendrent. Au moins 99 p. 100 des Canadiens ont directement accès aux services de télévision et de radio mono radio stéréo de la Société Radio-Canada, tandis que 76 p. 100 ont directement accès à la Société Radio-Canada dans leur propre langue. Un autre secteur, celui de la télédistribution, a connu une forte croissance. Le Canada jouit, à l'heure actuelle, d'un des niveaux les plus élevés d'accessibilité à des services de télédistribution. Ce pourcentage est passé de 75,7 p. 100 en 1978 à 81,3 p. 100 en 1985.



bien superviser le développement et la croissance de quelque 4000 entreprises de radiodiffusion.

En télécommunications, le Conseil réglemente les prix imposés aux consommateurs, la qualité du service, les accords entre transporteurs et l'accès à des marchés de télécommunications particuliers. Les transporteurs réglementés par le gouvernement fédéral dispensent des services à environ 73 p. 100 des Canadiens et emploient près de 70 000 personnes. Avec des recettes d'exploitation de 7,5 milliards de dollars en 1985, l'industrie est devenue une composante importante de l'économie canadienne.

## 2. Initiatives

Le travail entrepris par le CRTC est régi par le fait qu'il est un organisme quasi judiciaire et qu'à ce titre, il doit être capable de s'adapter et de s'ajuster sur une base à la fois proactive et réactive. En 1987-1988, le Conseil procédera à des analyses du milieu et de l'industrie afin de conserver une méthode d'approche proactive à l'élaboration de nouvelles initiatives en matière de réglementation de la radiodiffusion et des télécommunications; il encouragera l'autoréglementation de l'industrie dans certains secteurs; il cherchera des moyens d'élargir et de renforcer la composante de contenu canadien au sein du système de la radiodiffusion; il examinera de nouvelles initiatives visant l'utilisation de talents canadiens et la production et la distribution de disques canadiens; et il continuera d'examiner et d'appliquer des moyens d'alléger le fardeau de la réglementation. À ce dernier égard, il étudiera et surveillera, au cours de l'année financière à l'étude, des modifications à la réglementation afin d'évaluer si les avantages de la méthode d'approche du Conseil se sont concrétisés.

## 3. État des initiatives annoncées antérieurement

### Radiodiffusion

- au cours de l'année financière 1986-1987, le Conseil a utilisé de nouvelles méthodes afin de rationaliser et d'alléger sa réponse aux titulaires et aux demandes et le traitement qui leur est réservé;

- le Conseil a procédé à de nombreuses analyses de l'industrie et du marché afin de mieux évaluer les demandes de renouvellement des licences des réseaux de télévision de la Société Radio-Canada, de CTV et de TVO ainsi que de Global; ces analyses ont également servi à fournir des renseignements opportuns aux fins de l'élaboration de nouvelles politiques visant la radiodiffusion autochrome dans le Nord, la radio communautaire, les services de transmission directe du satellite au foyer, l'intervalle de suppression de trame (télévision) et l'exploitation multiple de communications secondaires (MF) ainsi que la politique en matière de radiodiffusion qui reflète la pluralité linguistique et culturelle du Canada (la radiodiffusion à caractère ethnique);

- le Conseil a encouragé l'industrie à assumer une plus grande part de responsabilité relative aux préoccupations socio-culturelles et il

interventions de membres du public canadien, principalement par l'intermédiaire des audiences publiques et des avis publics.

**Changement technologique:** L'introduction ou l'utilisation de nouvelles techniques a accru la concurrence entre les services de radiodiffusion conventionnels, les services non réglementés comme les magnétoscopes à cassettes, les ordinateurs personnels et les jeux vidéo ainsi que les services offerts par des systèmes de transmission par satellite. Les satellites de la génération actuelle servent à offrir des services de radiodiffusion directement au foyer. Bien que l'introduction de satellites de radiodiffusion directe (SRD) de grande puissance ait été remise à plus tard aux États-Unis, on s'attend à ce que de tels projets se concrétisent d'ici peu au Canada. Les systèmes de SRD rendront de nouveaux services de programmation accessibles à la plupart des Canadiens par l'utilisation de terminaux récepteurs télévisuels plus petits et moins coûteux. Compte tenu de ce nouveau milieu fortement concurrentiel, le Conseil devra examiner avec soin les politiques et les règlements actuellement en vigueur de manière à garantir que l'on satisfasse le plus efficacement possible aux objectifs de la Loi sur la radiodiffusion et à supprimer les obstacles inutiles à la souplesse et à l'innovation.

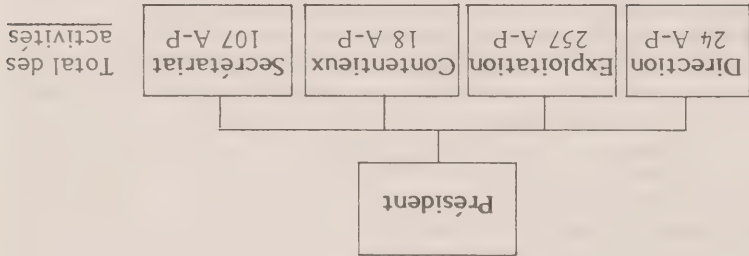
La conséquence la plus importante de la nouvelle technologie des communications a été d'intensifier la concurrence sur le marché des télécommunications, tant par l'arrivée de nouveaux participants que par celle de nouveaux produits et services qui ne sont pas réglementés, bien souvent, mais qui font concurrence aux entreprises traditionnellement réglementées. Ainsi, le défi de la réglementation consiste à trouver un équilibre entre ces intérêts contraires. Les transporteurs de régie fédérale veulent que le Conseil approuve rapidement leurs dépôts tarifaires en vue de dispenser des biens et des services à leurs abonnés. Toutefois, les fournisseurs de biens et services concurrentiels tiennent à s'assurer que les prix exigés par les compagnies de téléphone sont justes ou, autrement dit, qu'ils ne sont pas interférences au moyen des services monopolistiques. Le Conseil a délaissé un mode de fonctionnement principalement réactif en télécommunications au profit d'un programme bien arrêté d'établissement de règles générales visant à répondre aux vastes questions de politiques qui se posent par suite du virage technologique.

**Incidence économique:** La radiodiffusion et les télécommunications sont des mécanismes importants d'évolution socio-culturelle, mais elles sont également des industries, des entreprises commerciales, et il faut les traiter comme telles. C'est pourquoi il importe de voir à ce que le système canadien soit viable à longue échéance. Le système doit être financièrement solide tout en étant à la fois distinctif et attrayant pour le public, autrement il sera complètement court-circuité.

Le Conseil se préoccupe toujours de la situation financière des industries qu'il réglemente et des répercussions que ces industries ont sur l'économie canadienne et, ainsi, sur la vie quotidienne des Canadiens. En radiodiffusion, les immobilisations totales de l'industrie s'élèvent à plus de trois milliards de dollars. L'industrie génère aussi des recettes annuelles supérieures à deux milliards de dollars et emploie directement quelque 36 000 Canadiens. Le Conseil doit donc

Le tableau 4 fait le lien entre l'organigramme du CRTC et la structure des activités décrite plus haut et donne une ventilation des ressources pour 1987-1988.

**Tableau 4: Ressources par organisation et activité en 1987-1988**  
(en milliers de dollars)



Radiofusion	11 935	11 935			
194 A-P					
Télécommunications	3 932	3 932			
63 A-P					
Administration	2 187	1 183	8 497	11 867	149 A-P
Programme	2 187	15 867	1 183	8 497	27 734

**D. Perspective de planification**

**1. Facteurs externes qui influent sur le Programme**

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes évolue dans un milieu très changeant. Voici plusieurs facteurs déterminants pour le Programme:

**Nature d'un organisme de réglementation:** En sa qualité d'organisme de réglementation constitué par une loi, le Conseil évolue dans un contexte de planification complexe. Il doit d'une part adopter une perspective de planification à long terme pour s'assurer de la mise en oeuvre de mesures efficaces et tenant compte d'un milieu changeant rapidement. Le Conseil doit d'autre part demeurer capable d'examiner et de trancher quotidiennement une grande variété de demandes de radiodiffusion et de régler les structures tarifaires des transporteurs publics de télécommunications assujettis à la compétence fédérale.

Ces tâches doivent s'inscrire dans un cadre quasi judiciaire qui attache beaucoup d'importance aux processus publics et à la participation du public. À ce titre, une partie vitale du travail du Conseil consiste à étudier des

**Organisation:** Le Conseil se divise en quatre grands secteurs: Direction, Exploitation, Contenu et Secrétariat. La Direction comprend le président, les membres du Conseil et la Direction de la planification stratégique. L'Exploitation s'occupe de la recherche et des recommandations ayant trait à toutes les questions de radiodiffusion et assume un rôle semblable en télécommunications. Le Contenu fournit des conseils et des services juridiques au président, aux conseillers, au personnel du Conseil et à d'autres. Le Secrétariat est le point de contact officiel entre le Conseil et le public et il est responsable de la prestation de services communs aux activités Radiodiffusion et Télécommunications. Le rôle de la Direction de la planification stratégique est de mettre en oeuvre, au sein du Conseil, un système de planification stratégique qui servira à établir l'ordre de priorité global du Conseil et à affecter les ressources de manière à respecter ces objectifs.

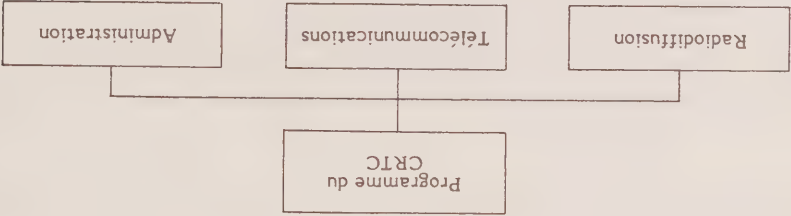


Tableau 3: Structure des activités

**Structure des activités:** Le Programme du CRIC comprend trois activités qui contribuent à la réalisation de l'objectif du Programme: la radiodiffusion, les télécommunications et l'administration. Les activités Radiodiffusion et Télécommunications aident les conseillers en leur fournissant des conseils pour l'élaboration des politiques et en effectuant le travail de recherche et d'évaluation entourant toutes les demandes reçues par le Conseil. L'activité d'administration regroupe tous les services communs nécessaires pour répondre rapidement et efficacement aux besoins des deux composantes du Programme et comprend le Comité de direction (qui constitue l'autorité décisionnaire du CRIC), le Contenu, le Secrétariat et la Direction de la planification stratégique.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution



annuler des licences. Les licences de radiodiffusion ne sont délivrées par le CRTC que lorsque le ministre des Communications a confirmé que le requérant satisfait aux exigences techniques de la Loi sur la radio et de ses règlements afférents.

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 1976, date de l'adoption de la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, le Conseil exerce aussi son autorité sur les transporteurs publics de télécommunications relevant de la compétence fédérale. Les télécommunicateurs qui ont été assujettis à la réglementation fédérale du CRTC sont Bell Canada, la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, les Télécommunications CNCP, la Norouest Inc., les Télécommunications Terra Nova Inc. et Télésat Canada. Le CRTC régit également les transporteurs qui dispensent le service téléphonique cellulaire, notamment la Bell Cellulaire Inc., la Cantel Inc. et la B.C. Cellular Inc.

A certains égards, comme l'énoncent le paragraphe 19(7) de la Loi sur la radiodiffusion et le paragraphe 45(3) de la Loi nationale sur les transports, le Conseil a tous les pouvoirs, les droits et les privilèges dévolus à un tribunal supérieur.

## 2. Mandat

Le mandat en radiodiffusion et en télécommunications découle de diverses lois, notamment la Loi sur la radiodiffusion et la Loi sur les chemins de fer. Les objectifs et les pouvoirs du Conseil sont également établis dans la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes; enfin, le Conseil doit aussi appliquer certains aspects de la Loi électorale du Canada.

**Radiodiffusion:** L'article 15 de la Loi sur la radiodiffusion confie au CRTC la responsabilité de réglementer et de superviser tous les aspects du système de radiodiffusion canadienne de manière à appliquer la politique de radiodiffusion énoncée à l'article 3 de la Loi. L'article 3 stipule un certain nombre de grands objectifs relatifs à la programmation et à d'autres aspects importants du système de la radiodiffusion.

## 3. Objectif du Programme

L'objectif du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes est "d'encourager l'application des politiques nationales de radiodiffusion grâce à la réglementation et à la supervision des réseaux canadiens de radiodiffusion et de réglementer les tarifs et les autres aspects des services offerts par les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence fédérale."

**Télécommunications:** Le mandat du CRTC en matière de télécommunications découle de plusieurs lois, notamment de la Loi sur les chemins de fer et de certaines dispositions de la Loi nationale sur les transports qui s'appliquent aux télécommunications, ainsi que des lois de constitution en société des entreprises de compétence fédérale. L'article 321 de la Loi sur les chemins de fer stipule que tous les taux doivent être justes et raisonnables et qu'une entreprise ne doit pas accorder de préférence ou d'avantage indu à l'égard de ses taux, de ses services ou de ses installations.



2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986		
	Budget principal	Réel
Différence		
Radiodiffusion	11 695	11 695
Télécommunications	3 179	10 156
Administration	3 451	10 108
(142)	11 837	25 396
(272)		
48		
(366)		

**Explication de la différence:** La différence de 366 000 \$ ou de 1,4 p. 100 entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal vient de ce qui suit:

En milliers de dollars

- extinction de 18 années-personnes et gel de fin d'année des dépenses d'exploitation (579)
- gel des crédits d'exploitation et d'immobilisation selon les instructions du Conseil des Trésor (159)
- rajustement des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 250
- remboursement de montants portés aux recettes d'exercices précédents 114

C. Données de base

1. Introduction

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a été créé le 1<sup>er</sup> avril 1968 par une loi du Parlement confiant au Conseil le soin de réglementer et de superviser les entreprises de radiodiffusion qui constituent le système de la radiodiffusion canadienne. Dans la Loi sur la radiodiffusion, ces entités sont appelées notamment entreprises d'émission de radiodiffusion (stations de radio et de télévision) et entreprises et réseaux de réception de radiodiffusion (entreprises de télédistribution ou de télévision par câble). La radiodiffusion est définie de manière à désigner toute radiocommunication émise pour être captée en direct par le grand public.

La Loi sur la radiodiffusion confère au CRTC le plein pouvoir de réglementer et de superviser le système de la radiodiffusion canadienne, notamment le pouvoir de délivrer, de renouveler, de modifier, de suspendre et

● après une longue instance publique qui a duré plus de six semaines, le Conseil a rendu sa décision concernant la concurrence intercirconscription. Il a rejeté la requête du CNCP visant à livrer concurrence à Bell Canada et à la B.C. Tel dans la prestation du service interurbain. Toutefois, il a, dans sa décision, approuvé la requête présentée par la B.C. Rail visant à interconnecter son réseau à celui de la B.C. Tel en vue de dispenser des services téléphoniques de ligne privée et des services de transmission de données, ainsi que l'accroissement de la concurrence dans la revente et le partage en vue de dispenser des services de télécommunications autres que le SICT/WATS et le service téléphonique public local;

● Le Conseil a publié une décision portant sur la manière dont Bell Canada et la B.C. Tel peuvent vendre de l'équipement terminal multiligne et de données. Pour ce marché particulier, le Conseil a opté pour une méthode d'établissement du prix de revient qui protège contre l'interfinaancement de ces services concurrentiels par les abonnés de services monopolistiques;

● Le Conseil a publié sa décision concernant la troisième et dernière phase de l'Enquête sur le prix de revient des services de télécommunications. Dans cette décision, il établit les méthodes que les transporteurs réglementés par le gouvernement fédéral doivent utiliser pour calculer les coûts des diverses catégories de services;

● après une longue instance publique, le Conseil a adopté de nouvelles modalités de service qui remplacent les règlements généraux en vigueur depuis 30 ans. Les nouvelles Modalités de service régissent les droits et obligations des abonnés du téléphone et des entreprises de télécommunications de régie fédérale;

● Le Conseil a décidé que la B.C. Tel serait tenue de continuer à dispenser le Service de relais téléphonique pour les abonnés malentendants, 24 heures sur 24, sept jours par semaine;

● Le Conseil a également entendu un certain nombre de requêtes en majoration tarifaire générale et s'est prononcé sur elles. Il s'agit, notamment, des requêtes de la Terra Nova, de la Norouestel, du CNCP et de la B.C. Tel. De plus, le Conseil a suspendu une majoration provisoire de 2 p. 100 qui avait été consentie à Bell Canada et a entrepris une audience publique portant sur le taux de rendement et les besoins en revenus de la compagnie pour 1985, 1986 et 1987, à compter du 2 juin 1986. Après une instance de six semaines à ce sujet, le Conseil a rendu sa décision le 14 octobre 1986. Dans cette décision, le Conseil a ordonné à Bell Canada de rajuster les états de compte de ses abonnés pour un remboursement total de 206 millions de dollars. Bell Canada en appelle de cette partie de la décision à la Cour d'appel fédérale. En outre, le Conseil a ordonné à Bell Canada de réduire ses tarifs interurbains de 20 p. 100 en moyenne, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1987.

- Il a proposé de nouveaux règlements concernant la radiodiffusion MA et MF, la télédiffusion et la télédiffusion, à rationaliser et à alléger le cadre de réglementation de ces industries;
- Il a procédé à des consultations poussées avec tous les secteurs, afin de voir à ce que les nouveaux règlements incluent des mesures de sauvegarde destinées à protéger l'intérêt public.

## Radio

- Le Conseil a annoncé que deux types de licences s'appliqueraient désormais à une station de radio communautaire, de manière à permettre à la quantité de messages publicitaires de varier selon le type de station. Il a également levé les restrictions qui étaient jusque-là imposées au genre et au contenu des messages publicitaires;
- Le Conseil a autorisé 60 nouvelles stations de radio MA et MF dans diverses localités du Canada;

## Télévision

- Le Conseil a approuvé une demande de licence d'exploitation d'un nouveau service indépendant de télévision de langue française (Quatre-Saisons) à Montréal et encouragé l'élargissement de ce service à d'autres marchés de la province de Québec;
- Il a autorisé de nouvelles stations de télévision de langue anglaise indépendantes à Regina et à Saskatoon et il a approuvé une demande de licence d'exploitation d'une nouvelle station de télévision de langue anglaise indépendante en vue de desservir Portage-la-Prairie/Winnipeg;
- Il a proposé une politique d'attribution de licences visant à encourager l'établissement de stations de télévision de faible puissance dans des localités éloignées;

## Télédiffusion

- Le Conseil a annoncé une politique en vertu de laquelle les entreprises de télédiffusion desservant 3000 abonnés ou moins peuvent distribuer des émissions sans messages publicitaires au canal communautaire;
- Il a approuvé un nouveau service pour les jeunes, "Télé des Jeunes", et la prestation du service MusiquePlus qui diffuse des vidéo-clips de langue française par satellite aux télédiffuseurs;

## Autres questions

- Le Conseil, après une série exhaustive d'instances publiques, a annoncé de nouvelles politiques visant la radiodiffusion du Nord et autochtone, la radiodiffusion à caractère ethnique et les stéréotypes sexuels;

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau I: Besoins financiers par activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu* 1986-1987	Différence	Détails à la page
Radiodiffusion	11 935	10 434	1 501
Télécommunications	3 932	3 489	443
Administration	11 867	11 535	332
	27 734	25 458	2 276
	406	410	(4)
Années-personnes			

\* Les prévisions de 1986-1987 au 30 novembre 1986 sont de 244 000 \$ inférieures au Budget des dépenses de 1986-1987, soit 25 702 000 \$. Cela est attribuable aux réductions budgétaires de février 1986 (voir page 4).

**Explication de la différence:** L'augmentation de 2 276 000 \$ ou de 8,9 p. 100 des ressources financières demandées pour 1987-1988 vient principalement de ce qui suit:

- augmentation des salaires et traitements
- augmentation des frais d'exploitation
- diminution des années-personnes

1466  
1000  
(190)

### B. Rendement récent

#### 1. Points saillants

Voici quels ont été les points saillants du rendement du Programme pour 1985-1986.

### Radiodiffusion

- Le Conseil a procédé à une réforme de la réglementation aux fins de simplifier et d'alléger ses méthodes de traitement des demandes de licences, ses méthodes administratives et son processus de prise de décisions;
- au cours de cette période d'examen de la réglementation, le Conseil s'est réorienté de la réglementation détaillée vers une méthode d'approche davantage axée sur la surveillance. Ainsi:

A. Plans pour 1987-1988

I. Points saillants

En 1987-1988, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes:

Radiodiffusion

- tiendra, partout au Canada, des audiences publiques portant sur le renouvellement des licences des stations de télévision indépendantes, des stations de télévision privées affiliées au réseau CTV, des stations de télévision privées affiliées au réseau de la SRC et des stations de télévision possédées et exploitées par la Société (SRC);

- tiendra une audience publique sur le renouvellement des licences des réseaux français et anglais de radio de la SRC;

- surveillera la mise en oeuvre et l'application du nouveau Règlement sur la radiodiffusion (voir page 25);

- tiendra des audiences publiques aux fins d'examiner des demandes de licences d'exploitation d'un troisième service national de télévision, les lignes directrices sur l'étagement des services, la politique sur l'établissement des réseaux et des demandes de licences d'exploitation de nouveaux services spécialisés canadiens de langues anglaise et française (voir page 25);

Télécommunications

- tiendra des audiences publiques portant sur des requêtes en majoration tarifaire générale (voir page 29);
- tiendra une instance publique portant sur la question du réajustement des tarifs applicables aux services téléphoniques local et interurbain (voir page 32);
- continuera de mettre en oeuvre la stratégie visant à permettre au secteur des télécommunications de s'en remettre de plus en plus aux forces du marché (voir page 31).



Programme par activité

(en milliers de dollars)	Années- personnes autorisées	Budget principal 1987-1988				Total	Budget principal 1986-1987
		Budgetaire	Fonction- dépenses	nement	en capital		
		194	11 935	-	-	11 935	13 376
	Radiodiffusion	63	3 932	-	-	3 932	3 703
	Télécommunications	149	11 783	84	-	11 867	8 623
	Administration	406	27 650	84	-	27 734	25 702
	Années-personnes autorisées en 1986-1987	410					

B. Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
<b>Budgétaire</b>				
50	Dépenses du Programme	22 961 000	22 968 667	22 230 589
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 435 000	2 685 000	2 685 000
(S)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	114 002	114 002
<b>Total du Programme</b>		25 396 000	25 767 669	25 029 591*

\* Voir l'explication de la sous-utilisation à la page 10.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
50	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	24 972	23 260
(S)	Dépenses du Programme	2 762	2 442
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
	Total de l'organisme	27 734	25 702

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1987-1988
50	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes - Dépenses du Programme	24 972 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	6
----	----------------------	---

A.	Plans pour 1987-1988	6
1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	7
B.	Rendement récent	7
1.	Points saillants	7
2.	Examen des résultats financiers	10
C.	Données de base	10
1.	Introduction	10
2.	Mandat	11
3.	Objectif du Programme	11
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D.	Perspective de planification	13
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	13
2.	Initiatives	15
3.	État des initiatives annoncées antérieurement	15
E.	Efficacité du Programme	16

Section II

Analyse par activité

A.	Radiodiffusion	20
B.	Télécommunications	27
C.	Administration	33

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	36
1.	Besoins financiers par article	36
2.	Besoins en personnel	37
3.	Reçettes	39
4.	Coût net du Programme	40

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988  
Partie III  
Conseil de la radiodiffusion  
et des télécommunications  
canadiennes



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du :

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-4

au Canada: \$4.00

à l'étranger: \$4.80

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photo-graphique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

**Conseil de la radiodiffusion  
et des télécommunications  
canadiennes**

**Budget  
des dépenses  
1987-1988**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

A1  
FN  
E77

# Canadian Transport Commission



## 1987-88 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-69

Canada: \$7.00

ISBN 0-660-53391-X

Other countries: \$8.40

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

1987-88 Estimates

Part III

Canadian Transport Commission



## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

**Table of Contents**

**Details of Spending Authorities**

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates 4

B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the  
Public Accounts 6

**Section I**  
**Program Overview**

A. Plans for 1987-88

1. Highlights 7

2. Summary of Financial Requirements 7

B. Recent Performance

1. Highlights 9

2. Review of Financial Performance 9

C. Background

1. Introduction 12

2. Mandate 12

3. Program Objectives 13

4. Program Organization for Delivery 13

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program 17

E. Program Effectiveness 17

**Section II**  
**Analysis by Activity**

A. Air Transport 21

B. Railway Transport 29

C. Water Transport 39

D. Motor Vehicle Transport 44

E. Research 48

F. Management and Administration 54

**Section III**  
**Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object 57

2. Personnel Requirements 58

3. Transfer Payments 61

4. Net Cost of Program 66

B. Other Information

1. Federal Statutes Either Administered by the  
the CTC or Which Confer a Duty or a Function  
on the CTC 67

---

**Details of Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1987-88 -- Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)		1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<b>Canadian Transport Commission</b>			
65	Operating expenditures	36,828	37,611
70	Grants and contributions	23,823	25,704
(S)	Payments to Railway Companies under the Western Grain Transportation Act	724,200	706,100
(S)	Payments to Railway and Transportation Companies under the Railway Act	69,924	69,660
(S)	Payments to Railway, Marine and Trucking Companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act	67,913	58,361
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,387	4,146
<b>Total Agency</b>		<b>927,075</b>	<b>901,582</b>

Votes - Wording and Amounts

Vote No.	(dollars)	1987-88 Main Estimates
<b>Canadian Transport Commission</b>		
65	Canadian Transport Commission-Operating expenditures	36,828,000
70	Canadian Transport Commission-Contributions	23,823,000

Program by Activities

(thousands dollars)	1987-88 Main Estimates					1986-87 Main Estimates
	Autho - rized person- years	Budgetary		Transfer payments	Total	
		Operating	Capital			
Air						
Transport	127	6,532	10	-	6,542	6,243
Railway						
Transport	301	18,392	24	830,495	848,911	831,811
Water						
Transport	24	1,238	4	479	1,721	1,817
Motor						
Vehicle						
Transport	41	1,706	2	54,886	56,594	46,889
Research	31	2,136	3	-	2,139	3,897
Management and Administra- tion	191	11,127	41	-	11,168	10,925
	715	41,131	84	885,860	927,075	901,582
<b>1986-87 Authorized person-years</b>						
	764					

B. Use of 1985-86 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Canadian Transport Commission</b>				
100	Operating expenditures	40,288,000	40,876,660	39,854,384
105	Grants and contributions	24,431,000	24,431,000	24,422,250
(S)	Payments to railway companies under the Western Grain Transportation Act	654,400,000	496,362,053	496,362,053
(S)	Payments to railway and transportation companies under the Railway Act	59,540,000	47,187,946	47,187,946
(S)	Payments to railway, marine and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act	56,444,000	67,454,564	67,454,564
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,435,000	4,890,000	4,890,000
<b>Total Program- Budgetary</b>		<b>839,538,000</b>	<b>681,202,223</b>	<b>680,171,197</b>



---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1987-88

##### 1. Highlights

Parliament is currently considering a proposed new National Transportation Act designed to encourage more competition, reduced economic regulation and a greater reliance on market forces within the transportation sector. Included among the changes introduced by the bill is the creation of a new National Transportation Agency to replace the Canadian Transport Commission.

The Minister of Transport is developing proposals for rationalizing current responsibilities in regard to safety regulation in the transportation sector. Under these proposals, the Commission's responsibilities for railway safety regulation and railway accident investigation would be transferred to Transport Canada and a new multi-modal accident investigation agency respectively. It is intended that legislation to implement these proposals will be placed before Parliament in 1987.

##### 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements By Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
Air Transport	6,542	7,609	(1,067)	21
Railway Transport	848,911	846,163	2,748	29
Water Transport	1,721	1,945	(224)	39
Motor Vehicle	56,594	54,290	2,304	44
Research	2,139	3,897	(1,758)	48
Management and Administration	11,168	10,763	405	54
	927,075	924,667	2,408	
Authorized person-years	715	757	(42)	

**Explanation of 1986-87 Forecast:** The 1986-87 forecast is \$23.1 million or 2.6% higher than the 1986-87 Main Estimates of \$901.6 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 4). The difference is due primarily to:

- increased payments under the Railway Act 18.3 million
- increased payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act 7.0 million
- payment of operating subsidies to Regional Air Carriers not provided for in Main Estimates 1.6 million
- increased operating costs .2 million
- lower than estimated payments under the Maritime Freight Rates Act (2.4 million)
- lower than estimated payments under the Western Grain Transportation Act (1.6 million)

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1987-88 are 0.3% or \$2.4 million higher than the 1986-87 forecast expenditures. The increase is due primarily to:

- lower than usual payments in 1986-87 under the Western Grain Transportation Act 19.7 million
- lower than usual payments in 1986-87 under the Atlantic Region Freight Assistance Act 2.6 million
- additional payments under the Maritime Freight Rates Act .5 million
- decrease in payments under the Railway Act (18.1 million)
- discontinuance of operating subsidies to regional air carriers (1.6 million)
- net decrease in operating expenditures (.7 million)

In addition, a reduction of 35 person-years will take place, resulting from a transfer of functions to Transport Canada.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights.

- Following the issuance of a report on an inquiry into railway branch lines in Canada, which proposed a number of innovative options, two demonstration projects were launched.
- Operation Lifesaver was established to improve safety at level railway/highway crossings. The program, which is co-sponsored by Transport Canada, the Canada Safety Council and the CTC, includes a conversion to new crossbucks and a national awareness campaign through billboard advertising.
- Applications for new or amended domestic fixed wing charter services wholly within Southern Canada were exempted from the test of public convenience and necessity, thereby considerably easing Southern Canada market entry and expansion by new and existing charter carriers, and significantly speeding up the licensing process.
- A final report on conditions in Canada - South America ocean shipping trades was completed and forwarded to the Minister.
- Three investigations of proposed increases in pilotage tariffs in eastern Canada were completed and an overall synthesis of pilotage issues was forwarded to the Minister.

### 2. Review of Financial Performance

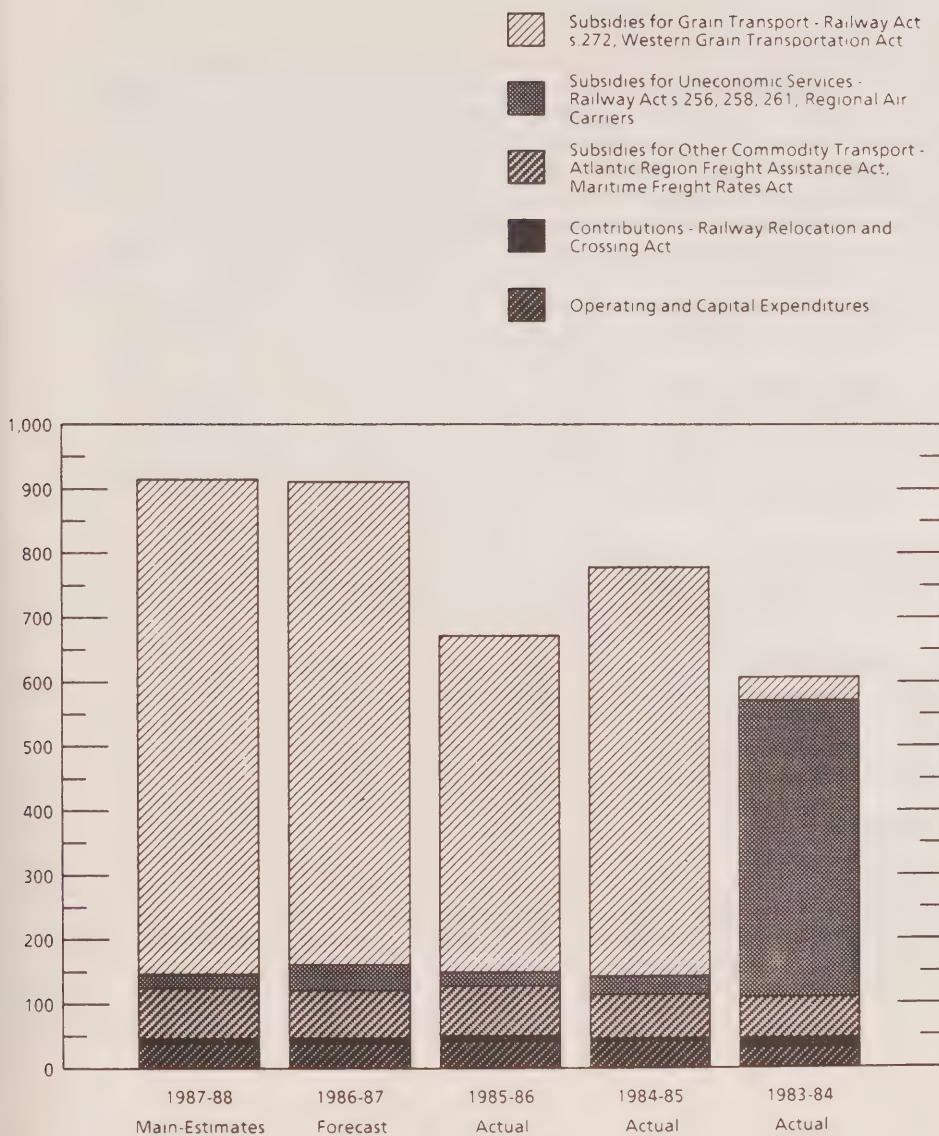
Figure 2: 1985-1986 Financial Performance (\$000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Air Transport	7,698	7,606	92
Railway Transport	596,644	768,722	(172,078)
Water Transport	2,246	2,185	61
Motor Vehicle	57,573	44,922	12,651
Research	3,972	4,183	(211)
Management and Administration	12,038	11,920	118
	680,171	839,538	(159,367)

**Explanation of Change:** Variances between planned and actual financial performance were principally due to:

- lower than predicted payments under the Western Grain Transportation Act due to decreased production volumes in the 1985-86 crop year. \$158 million
- a continuation of subsidies to regional air carriers (\$1.6 million)
- lower than anticipated billings for work done pursuant to the Railway Relocation and Crossing Act \$1.0 million

**Figure 3: Gross Expenditures by Expense Category (\$000)**





## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian Transport Commission is a regulatory agency established by Parliament in 1967. Its operations can be classified into four broad categories;

**Economic Regulation:** The Commission develops and enforces a framework of economic regulations covering transportation in Canada. For air transport, the CTC regulates fares and issues licences for domestic and international air service. For railway transport, regulations cover the filing of tariffs, the classification of accounts for financial and operating data, and methods of setting certain railway rates. The CTC also has responsibilities for licensing marine transport operations in designated areas, licensing the construction and operation of inter-provincial commodity pipelines, and regulating the filing of tariffs with respect to marine transport and commodity pipeline operations.

**Railway Safety Regulation:** The CTC is responsible for setting and reviewing railway safety standards and procedures, inspecting railway equipment and facilities, and investigating accidents. It also approves all proposed railroad crossing construction projects and, in some cases, contributes to their financing.

**Analysis and Advice:** The Commission's responsibilities include carrying out research into the economic and social aspects of transportation and advising the Minister in these areas.

**Subsidy Administration:** The CTC administers a number of subsidy programs. Certain of these programs subsidize the operation of uneconomic railway branch lines and passenger services. Other programs subsidize the transportation of grain in western Canada and other commodities in eastern Canada.

### **2. Mandate**

The Commission was established pursuant to the National Transportation Act, although its operations have a legal basis in a variety of statutes. A complete list of these statutes may be found in Section III (see page 67).

### 3. Program Objectives

The objectives of the Commission are:

- With due regard to national policy aimed at achieving an economic, efficient and adequate transportation system, to regulate the development and operation of those elements of the transportation sector that come under federal jurisdiction in order to protect the interests of the users of transportation, to maintain the economic well-being and growth of Canada, and to coordinate and harmonize the operations of transport carriers.
- To regulate the safety of railway transport services in Canada, so that they are operated in a manner that minimizes the risk of personal injury to employees and the public as well as damage to property.
- To develop and provide information and advice to the federal government on the economic and social aspects of all modes of transport within, into or from Canada.
- To administer, in an economical and efficient manner, certain federal government programs for the subsidization of transport services.

### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure and Organization:** The CTC program is divided into six activities. Four activities relate to the major transport modes (i.e., rail, air, water, and motor vehicle transportation). Two others — the Research activity and the Management and Administration activity support the program.

The Commission's organization is structured according to the major transport modes, with separate committees regulating air, rail, water and motor vehicle transport. Although certain other committees exist within CTC, they do not have their own resources. Instead, they draw upon resources of modal committees as required. The Commodity Pipeline Transport Committee considers applications for building and operating commodity pipelines. The International Transport Policy Committee collaborates with modal committees in considering the economic and legal aspects of international transport. The Review Committee deals with applications for reviews of the decisions or orders of any of the modal committees.

The Commission's organization also includes a number of branches that provide services to all committees. The Traffic and Tariffs Branch handles all matters concerning the regulation of tariffs (except for air transport), and it administers several subsidy programs. The Research Branch studies economic and social issues relating to transportation in Canada. These branches report to the Vice-President (Research). Other branches provide legal, management and administrative services to the Commission.

Figures 4 and 5 illustrate the relationship between the Commission's activities and its organization structure.

Most of the CTC's 715 employees work in the National Capital Region. However, the Railway Transport Committee has over 100 staff members working in six regional offices in Moncton, Montreal, Toronto, Winnipeg, Calgary and Vancouver, and the Air Transport Committee has staff in Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montreal and Moncton. In addition, the Commission operates a Western Division in Saskatoon, with a staff of 18 that handles various regulatory functions of concern to western Canada.

Figure 4: Canadian Transport Commission Organization Structure

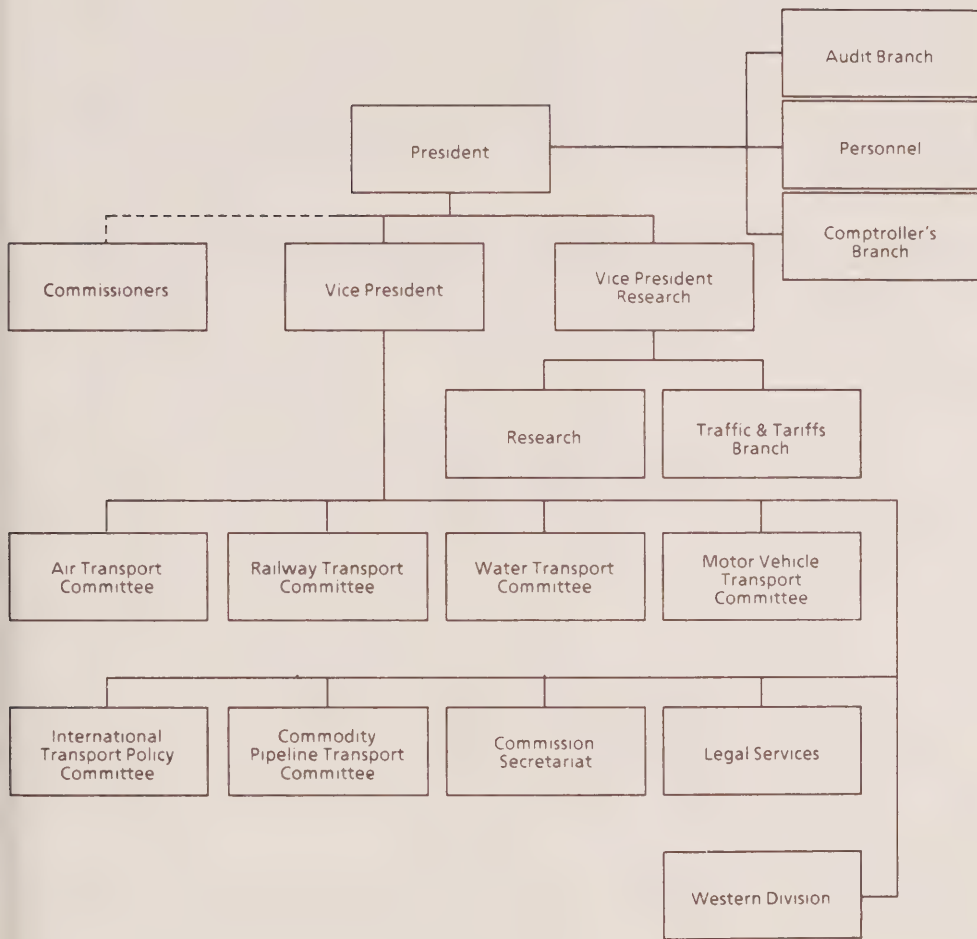


Figure 5: 1987-88 Resources By Organization/Activity (\$000)

Activity Organizational Element	Air Transport	Railway Transport	Water Transport	Motor Vehicle Transport	Research	Management & Administration	Organization Total
Air Transport Committee 126 P-Y	6,474 126 P-Y						6,474
Railway Transport Committee 244 P-Y		819,254 244 P-Y					819,254
Water Transport Committee 21 P-Y			1,079 21 P-Y				1,079
International Transport Policy Committee 2 P-Y			119 2 P-Y				119
Motor Vehicle Transport Committee 2 P-Y				182 2 P-Y			182
Research 31 P-Y					2,139 31 P-Y		2,139
Traffic & Tariffs 87 P-Y		28,913 47 P-Y	523 1 P-Y	56,412 39 P-Y			85,848
Western Division 18 P-Y	68 1 P-Y	744 10 P-Y				595 7 P-Y	1,407
Management and Administration 184 P-Y						10,573 184 P-Y	10,573
Activity Total (\$000)	6,542	848,911	1,721	56,594	2,139	11,168	927,075
Activity Total (P-Y)	127	301	24	41	31	191	715



## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

In July 1985, the government put forward proposals for economic regulatory reform in the transportation sector, designed to place greater reliance on competition and market forces than on government intervention as the basis for controlling the development and operation of transportation services. Legislation to implement the new regulatory regime was placed before Parliament in November 1986. Among the proposals contained in this legislation is the creation of a new National Transportation Agency to replace the Canadian Transport Commission. Pending the enactment of this legislation, the CTC must continue to exercise its responsibilities under the existing regulatory regime, although it must do so in the context of the changes to come.

The CTC must also continue to carry out its mandate for railway safety regulation, pending planned legislative changes designed to rationalize those responsibilities with responsibilities concerning safety regulation in other modes of transportation.

## **E. Program Effectiveness**

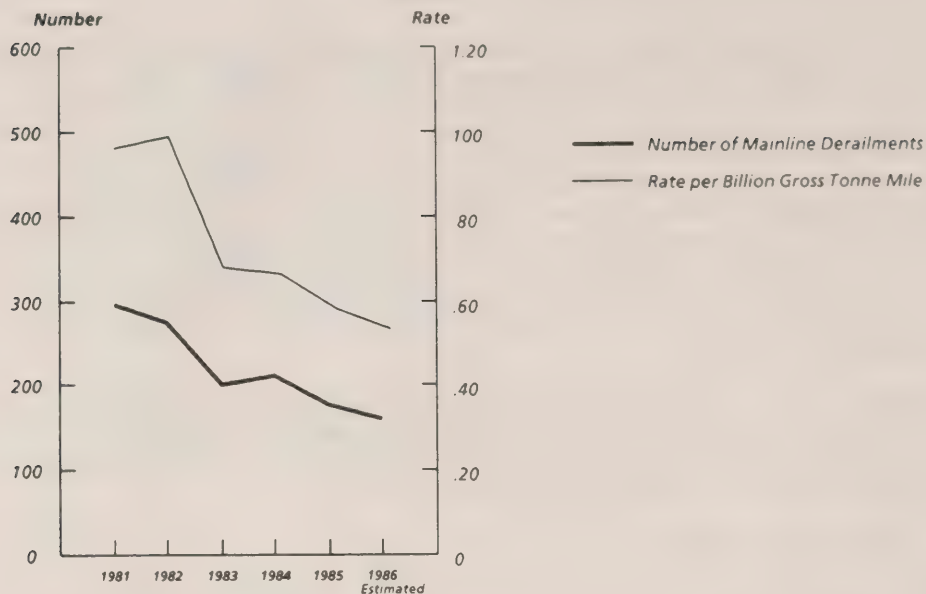
**Economic Regulation:** The Commission's economic regulatory action is carried out according to criteria designed to promote viable, competitive and stable carriers that serve the public adequately and contribute to the economic well-being and growth of Canada. These criteria are applied according to the circumstances specific to each case. Therefore, regulatory effectiveness cannot easily be defined in measurable terms.

**Railway Safety Regulation:** Several factors (in addition to the Commission's regulatory and inspection activities) affect railway safety — e.g., the volume of traffic, technological developments and the type of goods being moved. It should be recognized, therefore, that changes in the level of railway safety cannot be attributed solely to actions taken by the CTC. Figures 6 and 7 indicate recent trends in derailments and crossing accidents.

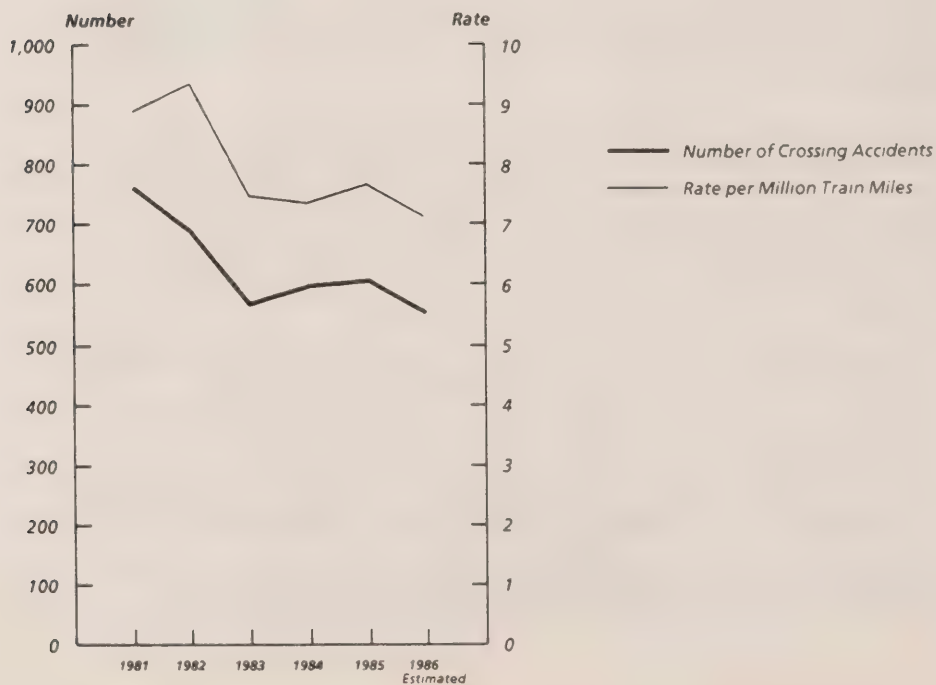
**Analysis and Advice:** Federal government transportation policies and program decisions take into account economic and regulatory implications. The information and advice that the CTC provides are inputs to those policies and decisions. In judging the effectiveness of those inputs, one could rely on the evaluation of the results of policies and program decisions themselves to indicate the effectiveness of the Commission's advice and information.

**Subsidy Administration:** Figure 8 gives a general indication of the recipients of subsidy programs administered by the Commission.

**Figure 6: Mainline Derailments**



**Figure 7: Railway Crossing Accidents**



**Figure 8: Subsidy Programs Administered By The Canadian Transport Commission**

Program	Estimates 1987-88 (\$000)	Recipients	Beneficiaries
Maritime Freight Rates Act Subsidy	13,823	Railways	Producers, shippers, railways in the "select territory" (the Atlantic provinces and Gaspé region).
Atlantic Region Freight Assistance Act Subsidies	54,886 12,548 479 <u>67,913</u>	Highway carriers Railways Water carriers	Shippers, transportation industry in the "select territory" (the Atlantic provinces and Gaspé region), consumers and producers in eastern Canada.
Railway Act Subsidies			
• For operation of uneconomic Branch Lines	15,340	Railways	Communities throughout Canada located along specific branch lines identified as uneconomical but being operated.
• For operation of uneconomic Passenger Services	7,700	Railways	Train passengers residing in communities throughout Canada using passenger services (other than VIA).

Figure 8: Subsidy Programs Administered By The Canadian Transport Commission (cont'd.)

Program	Estimates 1987-88 (\$000)	Recipients	Beneficiaries
• For grain and flour moving to export through Eastern Ports	46,884	Railways	Flour mills, grain producers, railways small water carriers on the Great Lakes, Atlantic and Georgian Bay ports and transfer elevators.
Western Grain Transportation Act Subsidies	724,200	Railways	Western Grain Producers, communities and grain facilities located along "grain dependent" lines.
Total Subsidies	875,860		

---

## Section II

### Analysis By Activity

---

#### A. Air Transport

##### Objective

To promote, through economic regulation, a safe and effective national air transportation system that meets the needs of Canadians and visitors to Canada with little need for direct operating subsidies.

The Air Transport Activity also has the following sub-objectives:

- to regulate the entry and exit of air carriers for the provision of commercial air services so as to meet the needs of Canadians and visitors to Canada for air travel through an efficient, financially viable air carrier industry;
- to regulate tariffs for the provision of commercial air services so as to ensure that they are just, reasonable and non-discriminatory and, when applicable, consistent with Canada's international and bilateral undertakings;
- to enforce the economic regulations promulgated for the establishment and operation of commercial air services to protect the travelling public and the interests of licensed carriers;
- to develop, process and promulgate regulatory additions and amendments to maintain a relevant, effective environment for the economic regulation of the air carrier industry;
- to develop and process information and advice to the Minister of Transport on the development and operation of commercial air services, any matter relating to civil aviation, and on the regulatory aspects of air transport; and
- to administer federal government subsidies for the operation of commercial air services in the public interest.



## Resource Summaries

The Air Transport Activity accounts for 15.9% of the total program expenditures (excluding transfer payments), and 0.7% when transfer payments are taken into account. This activity accounts for 17.8% of the total person-years.

**Figure 9: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Licensing	3,155	61	2,921	61	3,282	67
Tariffs	1,086	25	989	24	1,254	30
Enforcement	819	17	736	16	919	19
Regulatory Analysis and Policy Advice	877	12	850	12	1,086	14
Regional Air Carriers Subsidy	-	-	1,600	-	600	-
Management, Administration and Secretariat	605	12	513	10	557	11
	6,542	127	7,609	123	7,698	141

**Figure 10: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Licensing	3,282	67	3,587	68	(305)	(1)
Tariffs	1,254	30	1,567	34	(313)	(4)
Enforcement	919	19	1,126	23	(207)	(4)
Regulatory Analysis and Policy Advice	1,086	14	756	14	330	-
Regional Air Carriers Subsidy	600	-	-	-	600	-
Management, Administration and Secretariat	557	11	570	11	(13)	-
	7,698	141	7,606	150	92	(9)

**Explanation of Change:** No significant changes between 1985-86 planned and actual financial performance occurred. Variances resulted from variances of workload within the planning element.

## **Description**

Under the National Transportation Act, the Canadian Transport Commission is responsible for developing and enforcing economic regulations for the civil aviation industry, as provided for in the Aeronautics Act, and as set out in the Air Carrier Regulations.

The Air Transport Committee carries out the bulk of the regulatory work from the Commission's national headquarters in Ottawa. There are, however, six regional offices to assist in the enforcement of the Air Carrier Regulations, and the Western Division, in Saskatoon, handles certain aspects of the licensing of local air carriers in the western provinces.

The Air Transport activity includes the following sub-activities:

**Licensing:** Licensing commercial carriers to provide air service is an essential element of the economic regulation of the industry. Licensing protects both the interests of consumers by ensuring that carriers meet standards, and the interests of licensed carriers by maintaining fair competition. Domestic and international operators providing scheduled, charter passenger and cargo services are subject to licensing. When an operator applies to the Commission for a licence, licence amendment, or a permit, the Commission, after due consideration issues a Decision or Order. If the Decision or Order is favourable and the carrier meets stipulated conditions (if any), the Commission will issue a licence, an amendment to a licence or a permit. Licence documents specify what points the air carrier may serve, the size of the aircraft that may be used, and any restrictions that the Air Transport Committee may impose on the operator.

**Tariffs:** Every commercial carrier must file a tariff with the Commission specifying the prices and conditions of carriage. The Commission reviews these tariffs to protect the consumer and other carriers and to confirm compliance with international air agreements, by ensuring that fares and conditions are just and reasonable and that regulatory requirements are respected. At the same time, the Commission attempts to allow carriers as much flexibility as possible in filing and changing their tariffs, by (for example) streamlining regulatory procedures consistent with the objectives above. The CTC also investigates any complaints of tariff violations.

**Enforcement:** Commercial carriers who may be operating illegally or carriers that are operating without a licence are investigated. These investigations are intended to stop any unauthorized person or company from operating commercial air services and to ensure licensed operators comply with regulations. Where operators fail to comply, the Commission may impose penalties, or the Crown may prosecute.

**Regulatory Analysis and Policy Advice:** The CTC provides advice on current economic issues affecting the air carrier industry and civil aviation in Canada and develops appropriate economic regulations. The Committee monitors the industry and the policy environment to identify the need for any additions, deletions or changes either to the Air Carrier Regulations or to the policies and practices of the Air Transport Committee. In addition, the Committee carries out investigations and surveys and makes recommendations to the Minister of Transport on all matters relating to commercial air services. This advice may be provided on direction from the Minister or on the Committee's own motion, and may relate to draft policy proposals, international negotiations, proposed amendments to the Aeronautics Act or other matters.

**Subsidy Administration:** Under government policy, only limited direct operating subsidies of commercial air carriers are envisaged. This sub-activity involves administering and paying subsidies under a temporary subsidy program.

#### **Performance Information and Resource Justification**

**Licensing:** The licensing sub-activity budget is 61 person-years. To a large extent, workload depends upon the volume and complexity of applications for licences that individuals and companies submit. Licensing procedures involve Public Notices, Pleadings, Public Hearings (in some cases), issuing Orders and Decisions, issuing Licences and providing applicants with various avenues of appeal. The target for 1987-88 is to process 98% of all applications within five months after receipt of a complete application. The remaining 2% represents the most complex applications that will require a Public Hearing or involve the resolution of legal issues thus extending the time for processing. Figure 11 illustrates the licensing workload.

**Figure 11: Decisions, Orders, Licences (Domestic)**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
Decisions				
Public Convenience and Necessity (PC&N)	400	525	448	464
Non-PC&N	280	430	313	90
Transfers	110	125	114	134
Orders	600	625	1,414	1,763
Licences	870	790	968	782
Temporary Authorities and Waivers	280	260	318	290
Eligible List Applications	15	12	15	15

Permits are issued to air carriers to operate charter services. Subsequent applications for specific charter flights are also reviewed. Figure 12 illustrates the workload in this area.

**Figure 12: Charter Applications and Flights**

	Estimated 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
Applications	4,160	3,780	3,487	2,340
Flights	29,480	26,800	24,368	20,077

**Tariffs:** The budget for reviewing and filing tariffs involves 25 person-years. Principal functions include the examination of tariff pages filed by licensees for domestic, transborder and international services; the filing and maintenance of these tariffs as the official public record; and the preparation of follow-on action or advice to the Committee on matters arising from fares or conditions filed. For domestic tariffs, a Committee notice of September 1986 gave scheduled carriers more pricing flexibility than ever by allowing them to file most tariff changes on just one day's notice (the main exceptions being economy fare increases and changes to the conditions of carriage, which require at least fourteen days'

notice). On the charter side, the Committee added to existing pricing flexibility by releasing helicopter operators from the requirement to be bound by their charter tariffs when bidding in response to general calls for tender, and has also proposed that fixed-wing charter carriers have a similar measure of flexibility. In the area of domestic resaleable charters (ABC's), the Committee relaxed top-off regulations in order to allow small as well as large carriers to sell up to one-third of their capacity without the pre-booking requirement. For transborder and international operations, relatively rigid bilateral tariff regimes remain common, although the Committee attempts to administer these in the least restrictive way consistent with legal and policy requirements. Also in 1986-87, the Committee gave carriers greater flexibility in issuing free or reduced rate transportation -including for travel for compassionate reasons - and disallowed a tariff provision which allowed the carrier to disregard a handicapped traveller's determination of his or her self-reliance. In a move favouring all sectors, the Committee also took an important step towards electronic tariff filing by launching the first electronic system for handling special tariff permission applications, saving considerable time and expense for all involved.

**Figure 13: Tariffs**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
Tariff Filings	220,600	200,530	165,447	147,415
Departures from Air Carrier Regulations (ACR's)	2,400	2,375	2,544	2,607
Charter Contracts	210	210	89	289
Orders	1,200	1,005	813	469

**Enforcement:** The enforcement sub-activity budget is 17 person-years. Figure 14 illustrates the responses to complaints and observed illegal action in recent years.



**Figure 14: Enforcement**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
Cases referred to RCMP	140	130	200	157
CTC administrative actions	125	110	139	129
Warnings	35	30	85	40
Unfounded Complaints	60	60	60	32
Total	360	330	484	358

**Regulatory Analysis and Policy Advice:** A total of 11 person-years is devoted to this sub-activity. In 1987-88, a number of issues related to the emerging domestic air policy environment will be studied. The Air Carrier Regulations will be reviewed in their entirety and modified to accurately support the new National Transportation Act. The Commission approved 9 sets of amendments to the Air Carrier Regulations in 1985-86 and a similar number is anticipated for 1986-87. Approximately 8 are currently projected for completion in 1987-88. Among the issues that will be under study in 1987-88 will be the Air Transport Committee's financial fitness policy as it applies to Canadian air carriers, airline limits of liability, overbooking and denied boarding compensation, and the adequacy of air services in northern and remote areas.

**Management, Administration and Secretariat:** This sub-activity is assigned 12 person-years.

The Secretariat is responsible for the work associated with Committee Meetings and the administrative elements of Public Hearings. In addition, the Secretariat prepares the Orders and Decisions of the Committee, handles consumer complaints and executive correspondence and the Secretary signs all official correspondence on behalf of the Committee. Figure 15 shows the number of complaints handled in 1985-86. The upward trend in complaints indicates an increased public awareness of the air transport industry, and with deregulation, an expectation by the public of lower air fares.

The Management and Administration group includes the office of the Executive Director and a small staff unit to oversee the personnel, financial and administrative services needs of the Committee.

**Figure 15: Complaints**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Ministerial	190	180	187
Consumer	150	130	128
CTC Executive	50	25	33
Total	390	335	348

## B. Railway Transport

### Objectives

To regulate the operation of railway transport services in Canada to protect the interests of the users of transportation, to foster Canada's economic well-being and growth, and to coordinate and harmonize the operations of transport carriers.

To regulate railway transport services so that they are operated in a manner that minimizes accidents and the resulting fatalities, injuries, and property damage.

To develop methods for determining railway costs; and to process payments for subsidizing uneconomic services required in the public interest, and for subsidizing the transportation of certain commodities.

### Resource Summaries

The Railway Transport Activity accounts for 44.7% of the total program expenditures (excluding transfer payments), and 91.6% when transfer payments are taken into account. This activity accounts for 42.1% of the total person-years.

Figure 16: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Safety						
Regulation	20,665	176	20,829	176	19,670	179
Quality of Service	789	13	808	14	684	13
Traffic and Tariff Analysis	28,913	47	27,669	47	27,995	49
Economic Analysis and Subsidy Administration	797,845	60	796,110	62	547,462	67
Management and Secretariat	699	5	747	5	833	5
	848,911	301	846,163	304	596,644	313

Figure 17: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Safety Regulation	19,670	179	18,929	154	741	25
Quality of Service	684	13	1,236	22	(552)	(9)
Traffic and Tariff Analysis	27,995	49	29,668	51	(1,673)	(2)
Economic Analysis and Subsidy Administration	547,462	67	717,703	64	(170,241)	3
Management and Secretariat	833	5	1,186	16	(353)	(11)
	596,644	313	768,722	307	(172,078)	6

**Explanation of change:** The variance between 1985-86 planned and actual financial performance is principally due to a variance in statutory payments under the Western Grain Transportation Act as a consequence of a major decrease in the volume of grain moved, from 31.8 million tonnes (forecast) to 24.7 million tonnes (actual), i.e. a 22.4% decrease.

### Description

This activity is carried out by Railway Transport Committee staff at headquarters and the regional offices, and by the rail transport components of the Traffic and Tariffs Branch and the Western Division. Railway Transport includes the following sub-activities:

**Safety Regulation:** Railway Safety Regulation consists of developing and promulgating railway safety regulations; updating standards to ensure that they take into account technological and other changes; monitoring compliance with regulations through the investigation of accidents, the inspection and quality control of equipment, infrastructure and operations (e.g., rolling stock, track and compliance with operating rules); and monitoring the movement of dangerous goods.

The Railway Transport Committee must approve the design and quality of all construction or reconstruction of railway/highway crossing projects (underpasses, overpasses, level crossings, etc.). The same is true for electrical projects such as warning lights and

signals. Such projects must be approved by the CTC before work starts and when it has been completed. Partial funding (up to 80%) is provided on some of these projects under the provisions of the Railway Relocation and Crossing Act.

**Quality of Service:** The Commission investigates complaints from the public regarding railway services. As part of this work, railway and station operations are routinely inspected and the quality of passenger services monitored. The Commission is also addressing the rail transportation needs of the handicapped.

When railways wish to abandon branch lines, close or centralize stations, remove track or consolidate freight services, the Commission reviews their applications for permission to do so. These reviews, which include public hearings when necessary, ensure that any changes in service are not detrimental to the public interest. As an adjunct to this responsibility, the Western Division is actively engaged in implementing, monitoring and evaluating innovative options to traditional branch line operations in Canada.

In addition, the Western Division administers the program for financial audits and conducts engineering inspections in support of Transport Canada's branch line rehabilitation program.

**Traffic and Tariff Analysis:** The work of this component includes examining and filing railway tariffs in accordance with statutory provisions; establishing rates for moving canola products, and grain and flour under Section 272 of the Railway Act; administering the Maritime Freight Rates Act and the Atlantic Region Freight Assistance Act which provide for subsidies to railway companies for westbound traffic originating in the "select territory" and local traffic originating and terminating within the "select territory" (the four Atlantic provinces and the Gaspé Region); conducting investigations respecting agreements, contracts and arrangements of a traffic and tariff nature entered into between shippers and carriers in connection with formal applications, inquiries and hearings being conducted by the Railway Transport Committee; resolving complaints received by the Commission on traffic and tariff matters, including agreements, contracts and arrangements of a traffic and tariff nature and related services and conditions of carriage and developing and maintaining a comprehensive rail traffic database in support of modal committee requirements.



**Economic Analysis and Subsidy Administration:** The work in this component includes: developing a framework for railway accounting called the Uniform Classification of Accounts; auditing the railways' accounts to determine the extent to which they have adhered to this framework; promulgating costing regulations and auditing and approving the railways' methods of calculating their costs; determining costs for use in setting rates under the Railway Act; and auditing CP and CN charges to VIA which in turn determine the level of funding VIA Rail receives from the Minister to pay CN and CP for the services they provide.

Within this sub-activity, costing methodologies to be used by railways are established. The railways' costs, revenues and losses for each subsidized branch line or passenger service are verified in order to ensure that payments to railways under Sections 256, 258 and 261 of the Railway Act reflect losses incurred by them, in accordance with CTC costing regulations for operating uneconomic branch lines and passenger services (other than VIA Rail). These lines and services are subsidized if the losses as determined by the CTC are likely to continue in the future and the service is considered necessary to the public interest.

In addition, the CTC administers responsibilities under the Western Grain Transportation Act, including the establishment of the cost-based rate scale, costing reviews and monthly payments to the railways. Under Section 272 of the Railway Act, costs are determined to form the basis for setting rates and subsequently making payments to railways to move grain and flour for export from inland points east of Thunder Bay to an Eastern port.

#### **Performance Information and Resource Justification**

**Safety Regulation:** This sub-activity consumes 176 person-years and \$20,665,000.

Monitoring the extent to which railways comply with regulations utilizes 52 person-years. The level of monitoring is based on the percentage of population that should be inspected in order to be confident that regulations are being respected and also on levels of compliance in previous years. In 1987-88, emphasis will continue to be given to checking the railways' quality control procedures as well as their compliance with the Railway Occupational Safety and Health Regulations. In addition, a number of specific questions will be addressed, including the safety implication of caboosseless trains. The additional activities to be performed under the Railway OSH program should bring the person-year utilization in this category to 55 person-years for 1987-88.

Emergency response to and investigation of dangerous goods accidents and incidents will intensify, as will the inspection programs concerning railway cars and facilities handling dangerous goods. Currently, 34 person-years are assigned to dangerous goods activities.

The development of a standards program will utilize 5 person-years in 1987-88. Work is continuing on the review of existing rail safety regulations and on the development of new regulations to permit railways to operate in a safe manner using the latest technology.

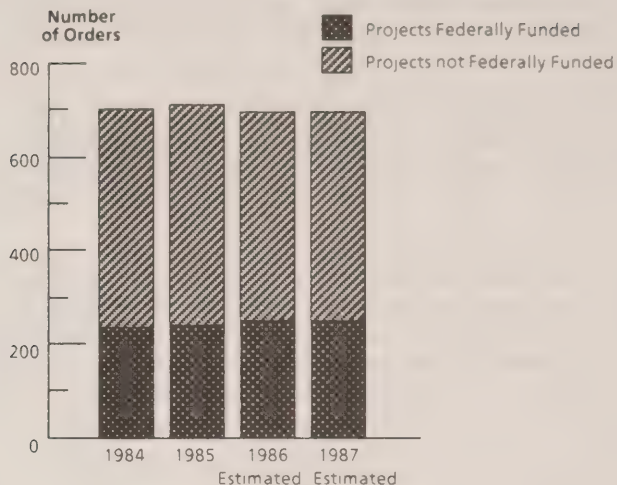
Some of the regulations under review are those affecting the reporting of railway accidents, operating rules, the prevention and control of fires, freight car safety standards, the maintenance and testing of air brakes, railway/highway crossings at grade, equipment on locomotives, and the qualification standards for railway employees.

New regulations are being developed concerning rail passenger car safety standards, event recorders, advanced train control systems and standards for railbus operations, equipment and train operation monitoring devices.

In 1987-88, 51 person-years will be allocated to the railway/highway crossing and construction program. This program contributes to safety by granting approval for the improvement of crossings thereby reducing the potential for crossing accidents. It is expected that about 950 applications will be received and the same number processed during the year. Of these applications, approximately 250 will be approved for funding under the Railway Relocation and Crossing Act. Figure 18 shows the number of applications approved by the Railway Transport Committee concerning railway/highway crossing projects in recent years, segregating those which were federally funded from those which were not. Currently, \$10 million is allocated per year for funding these projects. Specific initiatives for use of these funds in 1987-88 include the following:

- upgrading of signboards at public crossings (\$.532 million);  
and
- upgrading of all warning device light units presently installed at railway/highway crossings (\$1.02 million).

**Figure 18: Railway/Highway Crossing Projects**



Accident investigations utilized 24 person-years. Railways under Federal jurisdiction are required to notify the Canadian Transport Commission of all reportable accidents/incidents. Figure 19 shows the total number of accidents/incidents reported to the CTC as well as the number which were investigated/audited. Over two-thirds of these cases are investigated/audited by Commission staff while very serious accidents may require independent RTC investigation under Section 226 of the Railway Act. Complimentary to the investigative procedure is the recording, examination and analysis of information resulting from the investigation reports. Data is used to identify problem areas for the purpose of reducing accidents and also for fulfilling the CTC's commitment to report upon these accidents to the public and to Parliament.

Figure 19: Accidents/Incidents

---

	<u>Accidents/Incidents</u>	
	<u>Reported</u>	<u>Investigated/Audited</u>
1983	1308	893
1984	1315	910
1985	1294	866
1986*	1230	840
1987*	1300	900

---

\*Estimated

---

**Quality of Service:** As a result of the proposed new legislation, the railways are expected to file abandonment applications for several thousands of miles of their rail network.

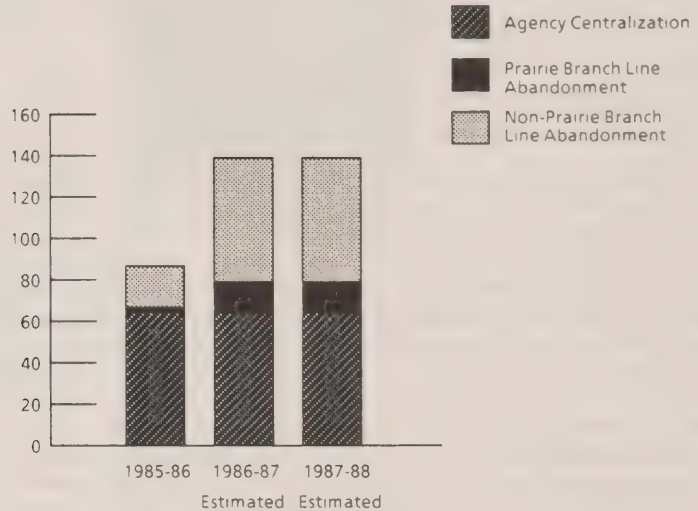
An Inquiry to examine alternative and innovative options for rail branch lines in Canada, proposed demonstration projects, such as short line railways and off-track elevators, is to be launched to test the potential alternatives to traditional branch lines.

One of these options is an off-track elevator project in the Interlake area of Manitoba. Rather than being shipped directly by rail from elevators along a branch line, grain will move by commercial truck to a transfer elevator where it will be loaded into bulk hopper cars for movement onward to Thunder Bay. A second option involves the creation of a short-line railway, the Central Western Railway, which recently received Cabinet approval to purchase the 108 mile-long CN Stettler Subdivision. This line originates approximately 130,000 tonnes of grain each year. The new corporation will collect grain from elevators along its line, then interchange with either CNR or CP Rail for shipment onward. The viability of both options will be evaluated by committees comprising representatives of the parties involved.

The government has earmarked more than \$50 million to be administered by the Grain Transportation Agency, for the implementation of projects aimed at developing lower-cost alternatives to current branch line service, including the two mentioned above.

Figure 20 illustrates the number of branch line abandonment and agency centralization applications processed in recent years, and the anticipated number for 1987-88. As these applications require investigation and may involve public hearings before a decision is rendered, the time required to process them may vary from four to six weeks to twelve months.

**Figure 20: Branch Line Abandonment, Agency Centralization**



**Traffic and Tariff Analysis:** Railways are expected to file about 60,000 tariffs in 1987-88 which will consume 9 person-years to examine and process. Processing of subsidy claims from railways under the Maritime Freight Rates Act and Atlantic Region Freight Assistance Act will require 4 person-years in order to process 260 claims within 15 days average from the time the claim is submitted. The value of these subsidies in 1987-88 is expected to be \$26,371,000. (see figure 8 on page 18). Studies of traffic and tariff matters (consuming 25 person-years) assist the Minister of Transport and modal Committees in their decision-making as well as providing information to industry, federal and provincial departments, and the general public. Specific initiatives for 1987-88 by type are summarized in Figure 21.



Figure 21: Traffic and Tariff Analysis 1987-88

Area	Resources		General Objective	Specific Initiatives 1987-88
	P-Y	(\$000)		
Traffic Studies	7	323	To develop and maintain a comprehensive rail traffic data base and to disseminate data on traffic patterns, commodity flows and freight revenues.	Further development of data base, including: <ul style="list-style-type: none"> <li>o expanded level of detail;</li> <li>o inclusion of railways other than CN and CP; and</li> <li>o expanded motor vehicle data.</li> </ul>
Tariff Studies	13	9	To verify, develop and disseminate information respecting freight and passengers tolls and tariffs, conditions of carriage and levels of service.	Review traffic regulations with aim of easing regulatory burden.
Complaints and Applications Studies	7	21	To investigate traffic and tariff complaints and applications, and mediate and resolve complaints between shippers and carriers.	Review traffic regulations with aim of easing regulatory burden.

The Staggers Rail Act, which was passed by the United States Congress in 1980, extensively deregulated United States railroad pricing, and appeared to cause problems for Canadian carriers and shippers. In 1986, the CTC completed a series of public hearings on this issue, and reported its findings to the Minister of Transport. These findings, and the concerns voiced by shippers and carriers, are reflected in the proposed new National Transportation Act.

**Economic Analysis and Subsidy Administration:** A total of 60 person-years are allocated to this component. Of these, approximately one-third are required to determine costs, revenues and losses for branch lines, passenger services; to administer the related subsidy programs; to conduct audits of CN/CP charges to VIA and to determine variable costs for freight movements. For example, the audit of railway claims for the financial year 1984 to VIA Rail (the most recent audit fully completed) resulted in a reduction of \$3.5 million to the railways' proposed settlement claims. Resources for subsidy administration are linked to the significance of claims in terms of dollars, the number of applications and claims submitted and the complexity of submitted claims. (Figure 8 (page 19) identifies the amount of subsidy paid under each program.) A third of the resources for this component are required for the establishment of accounting standards, and for conducting financial and accounting audits through a multi-year cyclical audit program.

The remaining third of resources relate to special projects and work under the Western Grain Transportation Act. The CTC must prescribe, annually, the rate scale for western grain transportation and pay monthly to the railways, the government portion of the rates applicable to the volume of grain moved. To do this, the CTC must determine which branch lines are to be designated "grain dependent", and estimate all other railway variable and fixed costs. The CTC is also responsible for monitoring railway investment plans and maintenance programs for "grain dependent" branch lines.

The backlog in branch line abandonment applications has been cleared, allowing the Commission to process applications with few exceptions, within six months of receipt. Similarly, the backlog of CN and CP branch line claims has been cleared, and claims are now processed within 12 months of receipt.

A total of \$496.4 million was paid under the Western Grain Transportation Act during 1985-86. Coupled with Railway Act subsidies, total payments in 1985-86 were \$543.6 million.

C. Water Transport

Objective

To regulate specific sectors of the water transport industry, to provide advice concerning the development and operation of water transport services, and to participate in the negotiation of international agreements in order to protect the interests of users and to maintain the economic well-being and growth of Canada.

Resource Summaries

The Water Transport Activity accounts for 3.0% of the total program expenditures (excluding transfer payments), and 0.2% when transfer payments are taken into account. This activity accounts for 3.4% of the total person-years.

Figure 22: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Economic Regulation	424	9	423	9	640	9
Transportation Analysis	406	8	373	8	462	10
International Maritime Transport	-	-	299	5	274	5
Freight Assistance Subsidy to Atlantic Region Carriers	523	1	503	1	408	1
Management and Secretariat	368	6	347	7	462	7
	1,721	24	1,945	30	2,246	32

Figure 23: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Economic Regulation	640	9	384	9	256	-
Transportation Analysis	462	10	428	10	34	-
International Maritime Transport	274	5	346	6	(72)	(1)
Freight Assistance Subsidy to Atlantic Region Carriers	408	1	612	1	(204)	-
Management and Secretariat	462	7	415	7	47	-
	2,246	32	2,185	33	61	(1)

**Explanation of change:** The variance reported for economic regulation is attributable to exceptional circumstances arising from investigations pursuant to the **Pilotage Act**. For several years there have been no demands placed on the Commission in regards to pilotage; in 1985-86 the Commission was required to conduct four concurrent investigations. The investigation of tariffs proposed by the Laurentian Pilotage Authority was particularly contentious requiring lengthy public hearings.

### Description

Canadian public policy towards the water transport industry is largely non-interventionist in character. However, legislation in the field designates certain specific sectors and commercial transactions as being subject to economic regulation, and requires the Commission to carry out public inquiries concerning specific issues, to provide information and advice on a wide range of water transport matters, and to participate in the negotiation of international agreements and in the economic work of international organizations.

**Economic Regulation:** The Commission's economic regulation of water transportation can best be discussed in terms of four principal areas of responsibilities.

- Under the Transport Act, licensing of water carriers and approval of carriers' tariffs is carried out with the primary aim of ensuring that communities in the sparsely populated areas of the Mackenzie River and Western Arctic have reliable water transport services to supply essential items (food, fuel, etc.). Licensed carriers also play a major role in providing logistic support for northern mining and exploration operations.
- The Shipping Conferences Exemption Act allows "conferences" (associations of international shipping lines) to set uniform rates and coordinate services, subject to legislative provisions. The CTC maintains tariff filings and a record of agreements, conciliates disputes and ensures compliance.
- Regulatory investigations are carried out under the National Transportation Act if objections are raised to proposed acquisitions of an interest in water carriers by another transportation company, or to the pricing practices of water carriers, in order to ensure that the action is not prejudicial to the public interest. Under the Pilotage Act, the CTC undertakes an inquiry and makes binding recommendations if objections are raised to proposed tariffs.
- Within the "coasting trades" (water transportation between Canadian ports), the aim is to ensure Canadian participation while allowing foreign vessels temporary entry provided that no suitable Canadian ship is available. The CTC advises the Minister of National Revenue on the availability of suitable Canadian ships (custom duties for foreign ships are reduced if no suitable Canadian ship is available).

**Transportation Analysis:** This sub-activity includes the economic and financial analysis directly related to economic regulation as well as the CTC's advisory function concerning water transportation. It involves analysing and assessing economic, operational, and regulatory matters that affect the transportation of goods by water (or by means of water and other modes). In coordination with Transport Canada, information and advice is provided on specific problem areas and proposed policy or legislation for both regulated and unregulated sectors, with the aim of achieving efficient and adequate transportation services.



**International Maritime Transport:** The Commission's role internationally, carried out in conjunction with other government departments, involves responding to regulatory initiatives by foreign governments and international organizations, the negotiation of international agreements and participation in the economic work of international organizations. The aim is to protect Canadian interests on the international scene.

Consideration is being given to the amalgamation of this sub-activity, effective April 1, 1987, with similar functions carried out by Transport Canada.

**Freight Assistance Subsidy to Atlantic Region Carriers:** This sub-activity includes processing and certifying subsidy payments to water carriers under the Atlantic Region Freight Assistance Act (this subsidy program is discussed on page 46).

### **Performance Information and Resource Justification**

**Economic Regulation:** The Commission's work in regard to the Mackenzie River system involves processing 13-14 licence applications each year, approving tariffs and monitoring provision of service. The goal is to render decisions on licence applications by the end of February in respect of the following navigation season. In 1987-88, the Commission will be considering applications for the 1987 navigation season pursuant to the **Transport Act**. While proposed legislation now before Parliament would replace the **Transport Act**, it is not expected that the workload in this area will be reduced in 1987/88.

In 1985, the number of conferences filed with the Commission declined from 1984 levels but the number of documents filed increased (from 34,063 in 1984 to 43,458 in 1985). The formation of super conferences due to new U.S. legislation has caused a change to the pattern of filing as many previously independent lines must now file their rates as members of conferences. In addition, the creation of new conferences has altered the nature of the workload in terms of monitoring conference operations. The **Shipping Conferences Exemption Act, 1979** was extended due to legislative delays and is now due to expire in March, 1987. The extensions of the expiry date have had no impact on workload; replacement legislation now before Parliament would impact on CTC workload immediately upon its coming into force.

While the level of work concerning acquisitions has declined, an extremely heavy workload related to pricing proposals by Pilotage Authorities emerged in 1985-86. A significant workload related to pilotage matters is expected to continue in 1987/88.

Coasting trade workload increased sharply with the extension of Canadian jurisdiction to the outer edge of the Canadian continental shelf in 1983. Activity has stabilized at a relatively high level, with the CTC processing 130-150 applications per year.

**Transportation Analysis:** In the advisory role, work is concentrated on matters relating to regulatory responsibilities with specific initiatives based on established priorities. In 1987-88, the following specific initiatives are planned on a time available basis, in addition to on-going regulatory work:

- analysis of the performance of carriers operating in the Mackenzie, Western Arctic and Athabasca systems and related regulatory policy matters;
- analysis of the structure and performance of multimodal and ocean liner services and related matters of deep sea shipping policy;
- analysis of activities in the Canadian coasting trade and the demands for service subject to applications for temporary entry by foreign ships;
- monitoring of international agreements relating to the regulation of international shipping and multimodal transportation particularly in respect of the liner trades.

**International Maritime Branch:** The work sub-activity has been concentrated on the international regulation of shipping with particular attention to bilateral shipping relations. A major study of the conditions in the Canada-South America ocean trades was completed with the submission of a report to the Minister in November, 1986. Other elements of the program concerned an evaluation of an OECD agreement on common principles of shipping policy, participation in negotiations related to international legislation and work concerning defensive legislation and carrier liability.

Effective April 1, 1987, this sub-activity is being transferred to Transport Canada, in accordance with the government's intention to remove policy-oriented transportation economic research functions from the CTC.

## D. Motor Vehicle Transport

### Objectives

To regulate under Part III of the National Transportation Act, the development and operation of interprovincial and international truck and bus services in order to protect the interests of the users of transportation, to maintain the economic well-being and growth of Canada, and to coordinate and harmonize the operations of transport carriers.

To administer that portion of the Atlantic Region Freight Assistance program that subsidizes the cost of transporting designated commodities, by motor vehicle undertakings from or within the Atlantic Region.

### Resource Summaries

The Motor Vehicle Transport Activity accounts for 4.1% of the total program expenditures (excluding transfer payments) and 6.1% when transfer payments are taken into account. This activity accounts for 5.7% of the total person-years.

Figure 24: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Motor Vehicle Regulation	182	2	133	2	146	2
Freight Assistance						
Subsidy to Atlantic Region Carriers	56,412	39	54,157	37	57,427	42
	56,594	41	54,290	39	57,573	44

**Figure 25: 1985-86 Financial Performance (\$000).**

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Motor Vehicle Regulation	146	2	236	4	(90)	(2)
Freight Assistance						
Subsidy to Atlantic						
Region Carriers	57,427	42	44,686	43	12,741	(1)
	57,573	44	44,922	47	12,651	(3)

**Explanation of Change:** The variance between 1985-86 planned and actual financial performance in relation to freight assistance subsidies is due to productivity improvements which resulted in an increase in the amount of statutory subsidy payments.

#### **Description**

This activity has two components: Motor Vehicle Regulation and Subsidy Administration.

**Motor Vehicle Regulation:** Under this component, submissions relating to proposed trucking company mergers or acquisitions are examined and recommendations made as appropriate. When someone affected by a proposed acquisition objects on the grounds that it will unduly restrict competition or otherwise be prejudicial to the public interest, the Commission investigates and such investigations may include public hearings.

The Motor Vehicle Transport Committee also examines and files documents on CN Roadcruiser (Newfoundland) bus service tariffs and levels of service. It works with Transport Canada and the provinces to develop simple and uniform regulations to facilitate inter-provincial truck and bus transportation. With the adoption of the Motor Vehicle Transport Act in 1954, the responsibility for the direct regulation of extraprovincial carriers was delegated to the motor carrier boards of the provinces, which regulate these undertakings just as they do intraprovincial carriers.

**Subsidy Administration:** The Atlantic Region Freight Assistance Act provides for subsidies for transporting commodities within the "select territory" (the four Atlantic provinces, and the Gaspé Region) and from points within the "select territory" to points west. Subsidy claims from trucking companies are processed, audited, and certified for payment. In some cases, the Commission carries out field investigations and holds discussions with provincial governments. At times, hearings are also held.

#### **Performance Information and Resource Justification**

**Motor Vehicle Regulation:** A total of two person-years and \$182,000 are assigned to Motor Vehicle Regulation.

All transport companies under the jurisdiction of the Parliament of Canada are required to give notice of a proposed acquisition of another transport business or undertaking. The Commission endeavours to ensure that local populations are aware of transactions that could affect transportation patterns in their regions through either the establishment of monopolies or of schedules not in the interest of shippers or consignees. Some 20 notices of acquisition are expected to be processed in 1987-88.

**Freight Assistance Subsidy to Atlantic Region Carriers:** Subsidies are calculated as a percentage of transportation costs; different percentages apply depending upon the commodities, their origin, and destination.

A staff of 43 person-years from the Commission's Traffic and Tariffs Branch handles a volume of approximately 12,500 claims per year. The weighted average time required to process a claim, from its receipt to the issuance of a cheque for fiscal year 86/87, is about 35-40 days. The turnaround time for any given claim varies considerably as a result of many factors (e.g., the number of claims in process, the number of errors in the submissions, the need for further documentation).

Figure 26 illustrates the various freight assistance subsidy programs to all carriers in the Atlantic Region.



**Figure 26: Freight Assistance Subsidies to  
Atlantic Region Carriers**

Program	Estimates 1987-88 (\$000)	Recipients	Beneficiaries
Atlantic Region Freight Assistance Act Subsidies			
Intra Segment:			
Truck	30,115	Highway carriers	Shippers, trans- portation industry in the "select territory" (the Atlantic provinces and Gaspé region), consumers and producers in eastern Canada.
Rail	7,618	Railways	
Water	479	Water carriers	
Westbound Segment:			
Truck	24,771	Highway carriers	Producers, shippers, railways, truckers in the "select territory" (the Atlantic provinces and Gaspé region).
Rail	4,930	Railways	
Total Subsidies	67,913		

## E. Research

### Objective

To develop, analyse and provide information and advice on the economic and social aspects of all modes of transport within, into or from Canada.

### Resource Summaries

Research accounts for 5.2% of the total program expenditures (excluding transfer payments), and 0.2% when transfer payments are taken into account. This activity accounts for 4.3% of the total person-years.

Figure 27: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Research	2,139	31	3,897	60	3,972	68

Figure 28: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Research	3,972	68	4,183	69	(211)	(1)

**Explanation of Change:** As noted in Figure 28, no significant variances occurred between 1985-86 planned and actual financial performance.

## Description

Research provides support to the Commission and its committees; responds to requests from the Minister of Transport for studies on subjects of concern to the government; carries out studies on its own initiative; and participates in interdepartmental working groups. Most work is associated with the Commission's research mandate, pursuant to Sections 7(4) and 22 of the National Transportation Act. The studies concern all modes of transportation. They involve analysis and expertise in economics, statistics, sociology, systems analysis, finance, regulation and various institutional arrangements and constraints.

Commission policy is to make as much of its research as possible available to the transport sector and the general public by publishing reports to increase the public's knowledge and understanding of the Canadian transport system and transportation issues.

Three types of research work are carried out: studies that respond to requests to deal with current problems; analyses of potential transport issues before they become current; and methodological or background studies that contribute to the first two types. This work is organized into four subject areas as follows:

**Freight Studies:** deal with movements of bulk commodities and agricultural products, primarily by rail and commodity pipelines.

**Passenger Transport Studies:** specializes in airline research, international air transport, and other kinds of passenger transport.

**Transport Industries Analysis:** concentrates on marine economics, shipping issues, multimodal transport and trucking.

**Economic and Social Research:** carries out projects requiring professional expertise in economics, statistics, and sociology, and acts as a support group in these areas.

In addition, this activity incorporates the **Office of the Coordinator, Transportation of the Handicapped**, which carries out research on the economic and social aspects of regulatory issues relating to transportation of the handicapped, provides advice to the modal committees and co-ordinates the Commission's involvement in this area.

## Performance Information and Resource Justification

The end products of research are information and advice relevant to decision-making by the modal committees of the Commission or the Minister of Transport and the general public. Resource requirements are based on the need to maintain the ability (in terms of the mix and quantity of expertise) to anticipate issues and to respond to the demand for information and advice, the level of which is estimated from a knowledge of issues that face the Commission or the federal government.

As part of its economic regulatory reform measures, the government has decided that transportation policy development is to be an exclusive responsibility of Transport Canada, and to this end, consideration is being given to transfer to Transport Canada effective April 1, 1987, those resources in the Research activity that are allocated to policy oriented economic research. The resources remaining in this activity are those allocated to economic research in relation to regulatory issues that are being or will be addressed by the Commission or its modal committees.

Major research projects planned for 1987-88 are outlined in Figure 29, while Figure 30 lists work completed in the same areas during 1985-86.

**Figure 29: Research Projects 1987-88**

Area	General Objectives	Specific Initiatives 1987-88
General Transport Sector Studies 8 p-y \$552,000	Identify/analyze impact of regulatory reform	Review Air Transport Monitor and Rail Transport Monitor experiments, analyze pricing, ownership patterns, financial results  Produce "Transport Review"
Capacity and Interference Cost Studies 4 p-y \$276,000	Develop methodology useful for regulatory decisions	Examine the cost implications of running rights.  Study track costs attributable to VIA  Economic analysis of joint track usage
Service Costing 2 p-y \$138,000	Improved costing methodologies	Develop methodologies appropriate for use under the new NTA
Western Grain Transportation 6 p-y \$414,000	Assist in regulation of grain transportation	Improve PHAER model by addition of a traffic assignment module  Analyze situation for potential branch line rationalization.
Transportation of the Handicapped 3 p-y \$207,000	Develop program to meet needs of disabled	Review I.D. Card program and implement if required.  Develop railway accessibility standards.  Coordinate complaints and studies relating to transportation of the disabled
Support for Regulatory Reform 8 p-y \$552,000	Continue to provide staff to Minister of Transport	Background support for legislative initiative.  Design of new regulatory agency
<b>Total: 31 p-y \$2,139,000</b>		



**Figure 30: Research Projects Completed 1985-86**

Area	General Objectives	Specific Results 1985-86
General transport sector studies 30 p-y \$1,532,000	Identify/analyze impact of regulatory reform	<p>Aspects of Rail Passenger Policy in Canada (1985), US Essential Air Service Study (1985), Transportation Regulation: A Review of the Approaches in the U.S. and EEC (1985), CN and Public Policy: Review of Issues (1986), Competition Between Crown and Private Corporations Under Deregulation: British Examples (1986), Changes in Marketing Under Deregulation (1986) - Reports examining select foreign experiences associated with the regulation, and issues current to proposed regulatory changes in Canada</p> <p>Air Transport Monitor (Vol. 1, Number 2-4 and Vol. 2, Number 1) continued the analysis of pricing, ownership patterns and financial results in the Canadian air industry and The Development of a Railway Freight Monitor in Canada (1986) examined the framework for a rail monitor system.</p> <p>Staff support to the Minister's Office in respect of proposed transport legislation</p>
Capacity and Investment 4 p-y \$250,000	Identify needs of industry in relation to expected demand	<p>An Assessment of Rail Line Capacity Models Available to the CTC (1986), Level Crossing Hazards and Protection in Canada (1985), The Need for Rail Passenger Services and Opportunities for Modal Substitution (1986) - Studies examining the methodology and impediments to railway capacity and the role of rail passenger services. Latin American Legislation on Water Transport (1986), The Coasting Trade of Eastern Canada: Summary Report (1986), The Theory of Contestible Markets and the Application to the Liner Shipping Industry (1986) Le transport tramp dans le commerce maritime canadien (1985), Un aperçu général du transport maritime international au Canada (1985), Transport maritime des marchandises en vrac (1985) - series of reports examining Canada's waterborne trade</p>
Service Costing 4 p-y \$290,000	Develop costing methodologies	<p>Railway Costing: A Review (1986), Air Canada's Economy Fare Formula and its Relationship to Average Domestic Systems Costs (1985), A Model for Estimating Truck Operating</p>

**Figure 30: Research Projects Completed 1985-86 (cont'd.)**

Area	General Objectives	Specific Results 1985-86
Level and Structure of Prices 10 p-y \$400,000	Identify price impact on users and carriers	Costs (1985), Capital Adjustment Costs and Production Structure of the Canadian Airline Industry (1986) - a series of reports dealing with aspects of costing by various modes of transport.  A Preliminary Analysis of the Labour Component within the Rail and Air Transport Industries (1985), Une analyse exploratoire de la concu- rence dans l'offre des services aériens au Canada: Le cas du marché Montréal-Toronto (1985), Can Boat Compete for Rail and Truck Traffic? A Brief Analysis of Ontario Traffic and the Seaway System (1986), An Empirical Investigation of Production Technology of Canadian Air Services (1986) - a series of reports dealing with the competitive aspects of transport.
Western Grain Transportation 6 p-y \$400,000	Assist in review of WGTA	An Assessment of Rapeseed Producer Car Movements to Vancouver for the Crop Year 1984-85 (1985), Potential Cost Savings From Grain Dependent Branch Line Rationalization (1986), Prairie Branch Line Rationalization: Cause and Effect (1986) - reports dealing with select aspects of grain transportation.
International Agreements 6 p-y \$350,000	Support to Transport Canada, External Affairs and the Trade Negotiations Office re air bi- laterals and to US-Canada Trade negotiations	Air Bilaterals with: Chile, Bahamas, Pakistan, Dominican Republic, Portugal and Czechoslovakia.  Analyses and data relating to the transportation impact of freer trade in goods, and to free(r) trade in transportation services
Intermodal Transport 5 p-y \$500,000	Inform relevant to infrastructure investment and international negotiations	Recent Trends in Canadian and American Overseas Trade Through Each Other's Ports (1986), Commercial Ratesetting Practices in Intermodal Transport of Canadian Overseas Trade (1985).
Transport of Handicapped 3 p-y \$250,000	Develop programs to meet needs of handicapped	Further Development of Railway Accessibility Standards, finalization of Multimodal Transportation Card Program, Coordination of complaints with the Department in respect of the disabled (ADELIA Decision) and liaison with Transport Canada and career groups on programs for the disabled.
<b>Total: 68 p-y \$3,972,000</b>		

## F. Management and Administration

### Objective

To decide on regulatory matters required of the Commission; and to develop and operate central management processes and administrative services in support of the Commission's work.

### Resource Summaries

Management and Administration accounts for 27.1% of the total program expenditures (excluding transfer payments), and 1.2% when transfer payments are taken into account. This activity accounts for 26.7% of the total person-years.

Figure 31: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Commissioners and Regulatory Support	5,446	77	5,263	83	5,608	90
Corporate Management	5,722	114	5,500	118	6,430	141
	11,168	191	10,763	201	12,038	231

Figure 32: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Commissioners and Regulatory Support	5,608	90	5,379	88	229	2
Corporate Management	6,430	141	6,541	145	(111)	(4)
	12,038	231	11,920	233	118	(2)

**Explanation of Change:** Figure 32 indicates that no significant variances occurred between 1985-86 planned and actual financial performance.

## **Description**

The Management and Administration activity comprises the following components:

**Commissioners and Regulatory Support:** This component consists of the Executive Branch (President, Vice Presidents, Commissioners and their staffs), Legal Services, and Secretariat, both at Headquarters and in the Western Division. The activities undertaken by this component are those directly related to the regulatory process (i.e., regulatory decision making, legal advice, hearing arrangements, etc.).

**Corporate Management:** This component consists of the Comptroller's Branch and the Personnel Branch. The Comptroller's Branch has responsibilities in the areas of planning, evaluation, financial and material management, accommodation, telecommunications, records management, word processing and EDP systems. The Personnel Branch provides advice and assistance on all matters pertaining to human resources management, classification and staffing, training and development (including official languages and affirmative action programs) and staff relations.

## **Performance Information and Resource Justification**

**Hearings:** A major focus of the Executive, Secretariat and Legal Services is the hearing process. Regulatory decisions are based on the outcomes of hearings. The appropriate modal committee determines whether or not a public hearing (as distinct from a file hearing) is necessary in light of the issue involved. Figure 33 illustrates the number of public hearings in recent years.

**Figure 33: Public Hearings**

	1986-87		1985-86		1984-85	
	Hearings (forecast)	Hearing Days	Hearings	Hearing Days	Hearings	Hearing Days
Air Transport	-	-	1	4	7	45
Railway Transport	10	82	23	85	22	174
Water Transport	2	57	2	58	2	3
Motor Vehicle Transport	-	-	2	6	2	4
Commodity Pipeline Transport	-	-	-	-	-	-
Review Committee	-	-	-	-	1	2
Sub total:						
Modal Committees	12	139	28	153	34	228
Western Division	12	103	7	7	11	18
Total Commission	24	242	35	160	45	246
Estimated Cost to the CTC of Public Hearings	\$619,400		\$712,300		\$980,300	

**Corporate Management:** A number of new management systems were installed in the Commission, including a new Financial Management system.



**Section III**  
**Supplementary Information**

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

Figure 34 displays CTC requirements by type of expenditure. The major types of expenditures, salaries and transfer payments are further analysed in Figures 35 and 36.

**Figure 34: Details of Financial Requirements by Object (\$000)**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and wages	29,247	29,781	31,654
Contribution to employee benefit plans	4,387	4,169	4,890
Other personnel costs	34	32	20
	33,668	33,982	36,564
Goods and Services			
Transportation and communication	3,071	3,181	3,163
Information	807	863	857
Professional and special services	2,671	2,699	2,679
Rentals	312	296	291
Purchased repair and upkeep	168	132	131
Utilities, material and supplies	391	459	460
All other expenditures	43	148	147
	7,463	7,778	7,728
Total operating	41,131	41,760	44,292
Capital	84	219	452
Transfer payments	885,860	882,688	635,427
	927,075	924,667	680,171

## 2. Personnel Requirements

Salaries represent the largest component of CTC costs aside from contribution payments to transportation companies. Information on person-years is provided in Figures 35 and 36.

**Figure 35: Person-year Requirements by Activity**

	Estimates 1987-1988	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Air Transport	127	123	141
Railway Transport	301	304	313
Water Transport	24	30	32
Motor Vehicle Transport	41	39	44
Research	31	60	68
Management and Administration	191	201	231
	715	757	829

**Figure 36: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range		1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86			
<b>Management</b>						
Governor-in-Council						
Appointments	17	17	18			80,996
Management	38	41	42	51,400	100,700	66,206
Other	1	1	1			
<b>Scientific and Professional</b>						
Auditing	18	17	20	29,520	70,800	45,828
Economics, Sociology and						
Statistics	59	86	101	15,116	67,700	50,951
Engineering and Land						
Survey	35	32	32	24,845	79,200	55,331
Law	15	15	16	23,562	92,800	50,385
Scientific Regulation	3	5	5	15,877	70,800	55,776
Other	1	1	1			
<b>Administrative and Foreign</b>						
<b>Service</b>						
Administrative Services	52	56	63	16,955	58,562	37,268
Commerce	7	7	7	15,635	64,521	49,608
Computer Systems						
Administration	6	5	10	20,103	65,808	40,554
Financial Administration	21	18	21	16,161	57,980	44,095
Information Services	7	7	7	14,581	57,980	41,864
Personnel Administration	9	9	10	22,940	63,870	38,309
Program Administration	105	111	129	14,939	62,268	36,925
Other	-	-	-			
<b>Technical</b>						
Engineering and						
Scientific Support	17	17	17	15,078	54,620	46,347
Social Science Support	26	28	34	13,568	62,028	34,891
Technical Inspection	58	52	55	13,568	61,949	43,088
Other	1	2	2			
<b>Administrative Support</b>						
Clerical and Regulatory	136	148	157	13,887	34,086	23,518
Secretarial,						
Stenographic, Typing	81	88	89	13,569	34,304	23,949
Other	2	2	2			

The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

The Commission has responsibility for administering various transfer payments in the form of contributions and statutory payments as detailed in Figure 37.

**Figure 37: Details of Transfer Payments (\$000)**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
<b>Contributions</b>			
<b>Regional Air Carrier Subsidy</b>			
- payments are made to two regional air carriers to subsidize their operations on specific routes in remote areas:			
Eastern Provincial Airlines	-	543	300
Quebecair	-	1,057	300
	-	1,600	600
<b>Maritime Freight Rates Act</b>			
- Payments are made to the Railway Companies operating in the select territory designated by the Act, in order to reduce the tariffs they would otherwise charge to shippers and thus make goods from the territory more competitive. Estimated payments to each company for traffic moved during the calendar year 1986 are:			
Canadian National Railway Company	11,087	10,661	12,098
Canada and Gulf Terminal Railway	216	208	149
Canadian Pacific Railway Company	755	726	789
Dominion Atlantic Railway	295	284	319
Quebec Central Railway	81	78	62



Figure 37: Details of Transfer Payments (\$000) (cont'd)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Canadian Pacific Express Company Limited	609	586	416
Canadian National Railway Express	780	750	793
	13,823	13,293	14,626
Railway Relocation and Crossing Act - Contributions towards the cost of safety related work at public crossing of railway lines at grade	10,000	10,000	8,998
Contribution to "Operation Lifesaver" for the cost of a nation-wide highway/railway grade crossing advertising campaign	-	-	196
Contribution to the Lakehead Harbour Commission towards the operating costs of the Thunder Bay Rail Issues Task Force in which eight industry and government agencies are participants	-	-	2
Total Voted Contributions	23,823	24,893	24,422

**Figure 37: Details of Transfer Payments (\$000) (cont'd)**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
<b>Statutory Payments</b>			
Payments to Railway Companies of Amounts Determined Pursuant to the Provisions of the Western Grain Transportation Act (S.C. 1980-81-82-83 c.168)			
Canadian National Railway	382,600	372,200	229,244
Canadian Pacific Railway	339,200	329,900	266,212
Class II Railways	2,400	2,400	906
<b>Total W.G.T.A. Payments</b>	<b>724,200</b>	<b>704,500</b>	<b>496,362</b>
Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. c.R-2)			
<b>Unprotected Branch Lines (Section 256)</b>			
Canadian National Railway	10,190	21,670	9,634
Canadian Pacific Railway	3,800	4,260	7,139
	<b>13,990</b>	<b>25,930</b>	<b>16,773</b>
<b>Protected Branch Lines (Section 258)</b>			
Canadian National Railway	1,270	5,030	(3,253)
Canadian Pacific Railway	80	150	1,292
	<b>1,350</b>	<b>5,180</b>	<b>(1,961)</b>

Figure 37: Details of Transfer Payments (\$000) (cont'd)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Passenger Train Services (Section 261) (other than VIA Rail)			
Canadian National Railway	2,400	2,900	1,880
Class II Railways	5,300	7,100	5,270
	7,700	10,000	7,150
Eastern Grain/Flour Rates (Section 272):			
Canadian National Railway	31,000	31,000	17,291
Canadian Pacific Railway	15,884	15,884	7,935
	46,884	46,884	25,226
Total All Sections:			
Canadian National Railway	44,860	60,600	25,552
Canadian Pacific Railway	19,764	20,294	16,366
Class II Railways	5,300	7,100	5,270
Total Railway Act Payments	69,924	87,994	47,188

Figure 37: Details of Transfer Payments (\$000) (cont'd)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Payments to railway, trucking and marine companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18)			
Westbound segment - a subsidy to reduce costs of transporting goods from the Maritimes and Gaspé regions to destinations in Canada west of these regions.			
Payments are:			
- Truck (all goods)	18,606	17,890	18,475
- Truck (designated commodities)	6,165	5,928	5,941
- Rail (designated commodities)	4,930	4,740	4,457
	<b>29,701</b>	<b>28,558</b>	<b>28,873</b>
Intra segment - a subsidy to reduce costs of transporting designated commodities originating and terminating at points within the Maritimes and Gaspé regions. Payments by mode of carrier are:			
- Truck	30,115	28,957	31,429
- Rail	7,618	7,325	6,783
- Water	479	461	370
	<b>38,212</b>	<b>36,743</b>	<b>38,582</b>
Total ARFAA Payments	<b>67,913</b>	<b>65,301</b>	<b>67,455</b>
Total Statutory Subsidies	<b>862,037</b>	<b>857,795</b>	<b>611,005</b>
Total Transfer Payments	<b>885,860</b>	<b>882,688</b>	<b>635,427</b>

#### 4. Net Cost of Program

Figure 38: Net Cost of Program for the Year 1987-88

	1987-88		1986-87
	Expenditures	Add Other Costs	Total Cost
Canadian Transport Commission Program	927,075,000	4,554,000	931,629,000
			906,121,000

**Net Program Cost:** The CTC 1987-88 Estimates include authorities to be voted and statutory authorities. Also to be taken into consideration are services provided without charge by other departments such as accommodation by Public Works (\$3,760,000) and services provided by Supply and Services (\$119,000), Treasury Board (\$669,000) and the Department of Labour (\$6,000).



## B. Other Information

### 1. Federal Statutes Either Administered by the CTC Or Which Confer a Duty Or a Function on the CTC

Aeronautics Act  
Atlantic Region Freight Assistance Act  
Canada Labour Code, Part IV  
Canadian National Railways Act  
Canada Shipping Act  
Energy Supplies Emergency Act  
Government Railways Act  
Maritime Freight Rates Act  
National Energy Board Act  
National Transportation Act  
Pilotage Act  
Railway Act  
Railway Relocation and Crossing Act  
Shipping Conferences Exemption Act  
St. Lawrence Seaway Authority Act  
Teleferry Act  
Transport Act  
Transportation of Dangerous Goods Act  
Western Grain Transportation Act













B. Autres renseignements

1. Lois fédérales appliquées par la CCT ou lui conférant des fonctions

Code canadien du travail

Loi sur l'aéronautique

Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région

atlantique

Loi sur les Chemins de fer nationaux du Canada

Loi sur la marine marchande du Canada

Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie

Loi sur les chemins de fer de l'État

Loi sur les diamanches

Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces

Maritimes

Loi sur le transport des marchandises dangereuses

Loi sur l'Office national de l'énergie

Loi nationale sur les transports

Loi sur le pilotage

Loi sur les chemins de fer

Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins

de fer

Loi dérogatoire sur les conférences maritimes

Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

Loi sur les télégraphiques

Loi sur les transports

Loi sur le transport du grain de l'Ouest

Tableau 38 : Coût net du Programme pour l'année 1987-1988

1987-1988		1986-1987	
Plus			
autres	coûts	Coût	Coût
Dépenses		total	
Programme de			
la Commission			
canadienne			
des transports		927 075 000	906 121 000
4 554 000	931 629 000		

**Coût du Programme :** Le Budget des dépenses de 1987-1988 de la CCT comprend les autorisations votées et les autorisations législatives. Il faut aussi prendre en considération les services assurés sans frais par d'autres ministères comme les dépenses en locaux acquittées par le ministère des Travaux publics (\$3 760 000) et les services dispensés par le ministère des Approvisionnement et Services (\$119 000), le Conseil du Trésor (\$669 000) et le ministère du Travail (\$6 000).

Budget des dépenses	Prévu	1985-1986	1986-1987	1987-1988	Réal
Total des paiements versés en vertu de la Loi sur les subventions au transport de marchandises dans la Région atlantique				67 913	65 301
	Total des subventions légales	862 037	857 795	611 005	
	Total des paiements de transfert	885 860	882 688	635 427	

port des marchandises dans la  
Région atlantique (S.R., c.  
A-18)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986

Palements versés pour le  
trafic en direction ouest -  
subventions accordées en vue  
d'abaisser les coûts d'ache-  
minement de marchandises  
depuis les régions Maritimes  
et la Gaspésie jusqu'à des  
localités canadiennes à  
l'ouest desdites régions.

Les paiements sont versés aux:

- Camionneurs (toutes marchandises)	18 606	17 890	18 475
- Camionneurs (marchandises désignées)	6 165	5 928	5 941
- Sociétés ferroviaires (marchandises désignées)	4 930	4 740	4 457
	29 701	28 558	28 873

Palements versés pour le  
trafic intérieur - sub-  
ventions accordées en vue  
d'abaisser les coûts d'ache-  
minement de marchandises  
désignées en provenance et  
à destination des points  
situés à l'intérieur des  
régions Maritimes et de la  
Gaspésie.  
Palements répartis par  
mode de transport:

- Par camion	30 115	28 957	31 429
- Par chemin de fer	7 618	7 325	6 783
- Par eau	479	461	370
	38 212	36 743	38 582



Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
Embranchements (article 258)		
Chemins de fer nationaux	5 030	(3 253)
du Canada	150	1 292
Canadien Pacifique Limitée		
1 270		
80		
1 350	5 180	(1 961)
Services de trains de voyageurs (autres que VIA Rail)		
Chemins de fer nationaux	2 900	1 880
du Canada		
Sociétés ferroviaires	7 100	5 270
(classe II)		
5 300		
7 700	10 000	7 150
Tarifs de l'Est pour le transport du grain et de la farine:		
Chemins de fer nationaux	31 000	17 291
du Canada		
Canadien Pacifique Limitée	15 884	7 935
46 884	46 884	25 226
Total - toutes les sections:		
Chemins de fer nationaux	44 860	25 552
du Canada	60 600	
Canadien Pacifique Limitée	20 294	16 366
Sociétés ferroviaires	7 100	5 270
(classe II)		
5 300		
Total des paiements versés en vertu de la Loi sur les chemins de fer	87 994	47 188
69 924		
Paiements versés aux sociétés ferroviaires, aux compagnies maritimes et aux compagnies sur les subventions au trans-		

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel	1985-1986
formé de huit organismes des secteurs privé et public	-	-	-	2
Total des contributions votées	23 823	24 893	24 422	
Paiements légaux				
Versements aux compagnies de chemin de fer de montants établis selon les dispositions de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (S.C. 1980-81-82-83 c.168)	382 600	372 200	229 244	
Chemins de fer nationaux du Canada	339 200	329 900	266 212	
Canadien Pacifique Limitée				
Société ferroviaire (classe II)	2 400	2 400	906	
Total des paiements versés en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest	724 200	704 500	496 362	
Paiements versés aux sociétés ferroviaires et aux compagnies de transport, dont les montants sont déterminés en conformité des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2) Embranchements (article 256)	10 190	21 670	9 634	
Chemins de fer nationaux du Canada	3 800	4 260	7 139	
Canadien Pacifique Limitée	13 990	25 930	16 773	

Voici les paiements estimés versés à chaque société pour le transport de marchandises durant l'année civile 1985:

Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada  
 Chemin de fer du Canada  
 et du golfe  
 Canadien Pacifique Limitée  
 Dominion Atlantic Railway  
 Chemin de fer Pacific  
 Express-Messageries  
 Canadien National Express

Budget des dépenses	1987-1988	1986-1987	1985-1986
	11 087	10 661	12 098
	216	208	149
	755	726	789
	295	284	319
	609	586	416
	780	750	793
	13 823	13 293	14 626

Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer - contributions à l'égard du coût des travaux exécutés pour fins de sécurité à des passages à niveau de chemin de fer utilisées par le public  
 Contribution versée à la campagne Gareautrain  
 Contributions versées à la Commission du Port  
 du Lakehead pour couvrir les dépenses de fonctionnement du groupe de travail chargé de l'étude du trafic ferroviaire à Thunder Bay lequel est

10 000  
 10 000  
 8 998  
 196

### 3. Paiements de transfert

La Commission est responsable de l'administration de divers programmes de contributions et de subventions.

Tableau 37 : Ventilation des paiements de transfert  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	1986-1987	1985-1986
	Prévu	Réel	

#### Contributions

Subventions accordées aux transporteurs aériens régionaux - paiements versés à deux transporteurs aériens régionaux pour subventionner leur exploitation sur des circuits précis situés dans les régions éloignées:

Eastern Provincial Airlines  
Québecair

-	543	300
-	1 057	300
-	1 600	600

Loi sur les taux de transport dans les provinces Maritimes - paiements versés aux sociétés ferroviaires qui effectuent le transport de marchandises dans un "territoire choisi", tel que défini dans la loi, afin d'abaisser les tarifs qui autrement seraient imputés aux expéditeurs, et rendre les marchandises transportées hors du territoire, plus concurrentielles.

Tableau 36 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement moyen 1987-1988	Échelle des traitements actuelle	Année-personnes autorisées			Gestion	Nominations par décret en conseil	Gestion	Autres	Scientifique et professionnelle	Vérification Economique, sociologie et statistique	Génie et arpentage	Droit	Réglementation scientifique	Autres	Administration et service extérieur	Services administratifs	Commerce	Gestion des systèmes d'ordinateurs	Gestion des finances	Services d'information	Gestion du personnel	Administration des programmes	Autres	Technique	Soutien technologique et scientifique	Soutien des sciences sociales	Inspection technique	Autres	Soutien administratif	Commis aux écritures et aux règlements	Secrétariat, sténographie et dactylographie	Autres				
		87-88	86-87	85-86																																
80 996	100 700	17	17	18	17	38	1	1	1	18	17	1	41	42	1	51 400	58 562	64 521	49 608	40 554	44 095	41 864	38 309	36 925	-	17	26	58	1	136	148	88	81	2		
66 206	100 700	17	17	18	17	38	1	1	1	42	17	1	41	42	1	51 400	58 562	64 521	49 608	40 554	44 095	41 864	38 309	36 925	-	17	26	58	1	136	148	88	81	2		
45 828	70 800	18	17	20	17	15	15	16	23 562	15 877	70 800	55 776	50 951	67 700	15 116	24 845	92 800	79 200	50 385	55 331	50 951	67 700	15 116	24 845	92 800	79 200	50 385	55 331	50 951	67 700	15 116	24 845	92 800	79 200	50 385	55 331
45 828	70 800	18	17	20	17	15	15	16	23 562	15 877	70 800	55 776	50 951	67 700	15 116	24 845	92 800	79 200	50 385	55 331	50 951	67 700	15 116	24 845	92 800	79 200	50 385	55 331	50 951	67 700	15 116	24 845	92 800	79 200	50 385	55 331
37 268	58 562	52	56	63	17	7	15 635	64 521	49 608	40 554	44 095	41 864	38 309	36 925	-	17	26	58	1	136	148	88	81	2	157	148	88	81	2	157	148	88	81	2		
37 268	58 562	52	56	63	17	7	15 635	64 521	49 608	40 554	44 095	41 864	38 309	36 925	-	17	26	58	1	136	148	88	81	2	157	148	88	81	2	157	148	88	81	2		
49 608	64 521	7	7	7	17	1	13 568	61 949	43 088	46 347	34 891	43 088	23 518	34 304	13 569	13 887	34 086	34 304	23 949	23 518	34 304	13 569	13 887	34 086	34 304	23 949	23 518	34 304	13 569	13 887	34 086	34 304	23 949	23 518	34 304	
49 608	64 521	7	7	7	17	1	13 568	61 949	43 088	46 347	34 891	43 088	23 518	34 304	13 569	13 887	34 086	34 304	23 949	23 518	34 304	13 569	13 887	34 086	34 304	23 949	23 518	34 304	13 569	13 887	34 086	34 304	23 949	23 518	34 304	

La colonne des années-personnes montre la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes affectées au Programme. L'échelle des traitements actuelle présente l'échelle des salaires par groupe professionnel au 31 octobre 1986. La colonne du traitement moyen donne les coûts estimatifs de traitement de base, compte tenu des conventions collectives, des augmentations annuelles, des promotions et de la rémunération au mérite, le tout divisé par le nombre d'années-personnes allouées au groupe professionnel donné. D'une année à l'autre la comparaison des moyennes peut varier en raison de modifications dans la distribution des composantes servant de base aux calculs.



## 2. Besoins en personnel

Les traitements représentent le plus important élément des coûts de la CCT, à l'exception des contributions versées aux compagnies de transport. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 35 et 36.

Tableau 35 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
Transport aérien	127	141
Transport par chemin de fer	301	313
Transport par eau	24	32
Transport par véhicule à moteur	41	44
Recherche	31	68
Gestion et administration	191	231
715	757	829

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Le tableau 34 montre les coûts de la CCT par type de dépense. Les tableaux 35 et 36 présentent une analyse plus détaillée des principaux types de dépenses, soit les traitements, paiements de transfert.

Tableau 34 : Détail des besoins financiers par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986
<b>Personnel</b>		
Traitements et salaires	29 781	31 654
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 169	4 890
Autres coûts en personnel	32	20
<b>33 668</b>	<b>33 982</b>	<b>36 564</b>
<b>Biens et services</b>		
Transports et communications	3 181	3 163
Information		
Services professionnels et spéciaux	2 699	2 679
Location		
Achat de services de réparation et d'entretien		
Services publics, fournitures et approvisionnements	459	460
Toutes autres dépenses	148	147
<b>7 463</b>	<b>7 778</b>	<b>7 728</b>
Total des coûts de fonctionnement	41 760	44 292
Capital	219	452
<b>885 860</b>	<b>882 688</b>	<b>635 427</b>
<b>Palements de transfert</b>		
<b>927 075</b>	<b>924 667</b>	<b>680 171</b>

Tableau 33 : Audiences publiques

1986-87			1985-86			1984-85		
Jours			Jours			Jours		
Audi- ences	(prévus)	(prévus)	Audi- ences	(prévus)	(prévus)	Audi- ences	(prévus)	(prévus)
d'audi- ences	ences	ences	d'audi- ences	ences	ences	d'audi- ences	ences	ences
<hr/>								
Transport aérien	-	-	1	4	7	45		
Transport par chemin de fer	10	82	23	85	22	174		
Transport par eau	2	57	2	58	2	3		
Transport par véhicule à moteur	-	-	2	6	2	4		
Transport par pipeline de	-	-	-	-	-	-		
d'entrées	-	-	-	-	-	-		
Comité de révision	-	-	-	-	1	2		
<hr/>								
Total partiel:								
Comités	12	139	28	153	34	228		
modaux								
Division	12	103	7	7	11	18		
de l'Ouest								
<hr/>								
Commission -	24	242	35	160	45	246		
Total								
<hr/>								
Cout								
estimatif des								
audiences								
publiques								
de la CCT								
619 400 \$			712 300 \$			980 300 \$		
<hr/>								

Gestion intégrée : Divers nouveaux systèmes de gestion ont été mis en oeuvre à la Commission, entre autres un système de gestion financière.

**Explication de la différence :** Le tableau 32 montre qu'aucun écart notable n'a été relevé entre les résultats financiers prévus et réels en 1985-1986.

#### Description

L'activité Gestion et administration comprend les sous-activités suivantes :

**Commissaires et soutien de la réglementation :** Cet élément se compose de la direction (le président, les vice-présidents, les commissaires et leur personnel), des services juridiques et du secrétariat, que l'on retrouve à l'administration centrale et dans la Division de l'Ouest. Les activités entreprises par cet élément sont directement reliées au processus de réglementation (c'est-à-dire, les décisions réglementaires, les conseils juridiques, les mesures relatives aux audiences, etc.).

**Gestion intégrée :** Cet élément se compose de la Direction du Contrôle et de la Direction du personnel. La Direction du Contrôle est responsable des secteurs de la planification, de l'évaluation et de la gestion financière et matérielle, de la gestion des locaux, des télécommunications, des documents, des systèmes de traitement de texte et de l'informatique. La Direction du personnel donne des conseils et fournit de l'aide pour toutes les questions relatives à la gestion des ressources humaines, à la classification et la dotation en personnel, à la formation et au perfectionnement (y compris les programmes des langues officielles et de l'action positive) et aux relations du personnel.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Audiences :** La haute direction, le secrétariat et les services juridiques participent surtout au processus d'audience. Les décisions réglementaires sont fondées sur les résultats des audiences. Le Comité modal concerné détermine s'il y a lieu ou non de tenir une audience publique (différente du processus d'examen des dossiers), en examinant le problème en question. Le tableau 33 montre le nombre d'audiences publiques tenues au cours des dernières années.

Objetif

Prendre des décisions sur des questions de réglementation faisant partie du mandat de la Commission; élaborer et exploiter des systèmes de gestion centralisés et des services administratifs à l'appui des fonctions de la Commission.

Sommaire des ressources

L'activité Gestion et administration représente 27,1 % des dépenses totales du Programme (à l'exclusion des paiements de transfert) et 1,2 % lorsqu'on inclut les paiements de transfert. Cette activité compte 26,7 % du nombre total des années-personnes.

Tableau 31 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Commissaires Soutien de réglementation et gestion intégrée	Budget des dépenses 1987-1988		Prévu 1986-87		Réal 1985-86	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
	5 446	77	5 263	83	5 608	90
	5 722	114	5 500	118	6 430	141
	11 168	191	10 763	201	12 038	231

Tableau 32 : Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

Commissaires et soutien de réglementation Gestion intégrée	Réal		Budget principal		Différence	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
	5 608	90	5 379	88	229	2
	6 430	141	6 541	145	(111)	(4)
	12 038	231	11 920	233	118	(2)



Tableau 30 : Projets de recherche achevés, 1985-1986 (suite)

Secteur	Objectif général	Mesures spécifiques
Transport des personnes handicapées	Elaborer des programmes pour répondre aux besoins des personnes handicapées	Avancement de la préparation de normes d'accessibilité aux services de chemin de fer, achèvement du programme de cartes d'identité de transport multimodal, co-ordination avec le Ministère des plaintes relatives au transport des personnes handicapées (décision Adelia) et liaison avec Transports Canada et avec des groupes professionnels concernant des programmes pour les personnes handicapées.
3 a-p		
250 000 \$		
Total: 68 a-p		
3 972 000 \$		

Tableau 30: Projets de recherche achevés, 1985-1986 (suite)

Secteur	Objectif	Mesures spécifiques 1985-86
Établissement des coûts du service	Établir des méthodes de calcul du prix de revient	Détermination des prix de revient : Une revue (1986). Formule d'établissement du tarif de classe économique d'Air Canada sur ses services intérieurs et son rapport avec les coûts moyens d'exploitation (1985). Modèle de calcul des frais d'exploitation du camionnage (1985). Les coûts d'ajustement du capital et de la structure de production dans l'industrie canadienne du transport aérien (1986) - Série de rapports traitant de divers aspects de l'établissement du prix de revient dans divers modes de transport.
Niveau et structure des prix	Déterminer l'incidence des prix sur les utilisateurs et les transporteurs	A Preliminary Analysis of the Labour Component Within the Rail and Air Transport Industries (1986). Une analyse exploratoire de la concurrence dans l'offre des services aériens au Canada. Le cas du marché Montréal-Toronto (1985). Can Boat Compete for Rail and Truck Traffic? A Brief Analysis of Ontario Traffic and the Seaway System (1986). Une étude empirique de la structure de production des services aériens au Canada (1986) - Série de rapports portant sur les aspects de la concurrence dans le secteur du transport.
Transport du grain de l'Ouest	Epailler la révision de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest	An Assessment of Rapeseed Producer Car Movement to Vancouver for the Crop Year 1984-1985 (1985). Potential Cost Savings from Grain Dependent Branch Lines Rationalization : Cause and Effect (1986) - Rapports sur des aspects particuliers du transport du grain
Accords internationaux	Aide à Transports Canada, au ministère des Affaires extérieures et au Bureau des négociations commerciales, concernant les accords aériens bilatéraux et appui dans les négociations commerciales canada-américaines	Accords aériens bilatéraux avec le Chili, les Bahamas, le Pakistan, la République dominicaine, le Portugal et la Tchécoslovaquie. Analyses et données relatives à l'incidence sur le transport de la libéralisation du commerce des marchandises, et à la libéralisation du commerce des services de transport
Transport intermodal	Fournir l'information pertinente concernant les investissements dans l'infrastructure et les négociations internationales	Accroissements transfrontaliers des commerces outre-mer canadiens (1986). Commercial Rate-setting Practices in Intermodal Transport (1986). Canadian Overseas Trade (1985)

Tableau 30: Projets de recherche achevés, 1985-1986

Secteur	Objectif général	Mesures spécifiques
Études générales sur les divers modes de transport	Dégager et analyser les répercussions de la réforme de la réglementation	Aspects de la politique relative au transport ferroviaire des voyageurs (1985). Étude sur les services aériens essentiels aux États-Unis (1985). Transportation Regulation: A Review of the Approaches in the United States and The European Economic Community (1985). Examen des questions relatives à CN et la politique gouvernementale (1986). La concurrence entre les sociétés de la couronne et les sociétés privées en régime de déréglementation. Exemples observés au Royaume-Uni '86). Changes in Marketing Under Derogulation (1986) - Rapports examinant des expériences étrangères choisies dans le domaine de la réglementation et des questions immédiates touchant les changements proposés de la réglementation au Canada.
30 a-p 1 532 000 \$		Suivi du transport aérien (vol. 1, numéros 2 à 4 et vol. 2, numéro 1) a pour suivi l'analyse de l'établissement des prix, des modes de propriété et des résultats financiers dans l'industrie aérienne canadienne et le document intitulé "The Development of a Railway Freight Monitor in Canada" (1986) examine la structure d'un système de surveillance des services ferroviaires.
Capacité et investissement	Déterminer les besoins de l'industrie selon la demande prévue	Du personnel est détaché auprès du cabinet du Ministre en rapport avec la législation proposée du transport.
4 a-p 250 000 \$		An Assessment of Rail Line Capacity Models Available to the CTC (1986). Level Crossing Hazards and Protection in Canada (1985). The Need for Rail Passenger Services and Opportunities for Modal Substitution (1986) - Études examinant la méthode d'établissement de la capacité ferroviaire et les entraves à cette dernière, ainsi que le rôle des services de trains de voyageurs.
		Latin American Legislation on Water Transport (1986). The Theory of Contestable Markets and its Application to the Liner Shipping Industry (1986). Le transport transp. dans le commerce maritime canadien (1985). Un aperçu général du transport maritime international au Canada (1985). Transport maritime des marchandises en vrac (1985) - Série de rapports d'étude sur le transport par eau au Canada.

Tableau 29: Projets de recherche, 1987-1988

Secteur	Objectif général	Mesures spécifiques
Études générales sur les divers modes de transport	Déterminer et analyser l'incidence de la réforme de la réglementation	Suivi du transport aérien et expérimentation des modes de transport ferroviaire; analyser l'établissement des prix, les modes de propriété et les résultats financiers
Études de la capacité et des frais d'exploitation simultanée des trains	Établir une méthode pratique pour la prise des décisions de réglementation	Étudier les frais d'entretien de la voie attribuables à VIA. Faire l'analyse économique de l'utilisation commune des voies
Établissement des coûts du service	Améliorer les méthodes de calcul du prix de revient	Établir de nouvelles méthodes dont l'application sera conforme à la nouvelle Loi nationale sur les transports
Transport du grain de l'Ouest	Aider à la réglementation du transport du grain	Améliorer le modèle PHAR par l'ajout d'un module de répartition du trafic
Transport des personnes handicapées	Établir un programme pour répondre aux besoins des personnes handicapées	Revoir le programme de cartes d'identité et le mettre en oeuvre s'il y a lieu
Aide à la transition dictée par la réforme de la réglementation	Continuer à détacher du personnel auprès du ministre des Transports	Coordonner les plaintes et les études relatives au transport des personnes handicapées
		Fournir l'information de fond nécessaire aux mesures législatives proposées
		Organiser un nouvel organisme de réglementation

Total: 31 a-p 2 139 000 \$

## Données sur le rendement et justification des ressources

La Direction de la recherche fournit des renseignements et des avis qui sont utiles au public et qui aident les comités modaux de la Commission ou le ministre des Transports à prendre des décisions. Les besoins en ressources sont fondés sur la nécessité de maintenir l'aptitude de la Direction (en ce qui concerne la diversité et le nombre d'experts) à prévoir des questions de discussion et à répondre à la demande en renseignements et en conseils, demande dont le niveau est évalué à partir de la connaissance des problèmes auxquels la Commission ou le gouvernement fédéral font face.

Dans le cadre de ses mesures de réforme de la réglementation économique, le gouvernement a décidé que la formulation de la politique des transports sera la responsabilité exclusive de Transports Canada. En ce sens, il est envisagé de transférer à Transports Canada, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1987, les ressources de l'activité de la recherche qui sont affectées à la recherche sur l'aspect économique de la politique. Les autres ressources de cette activité sont affectées à la recherche économique relative aux questions de réglementation que la Commission ou ses comités modaux examinent ou entendent examiner.

Les importants projets de recherche prévus pour l'exercice financier 1987-1988 sont énoncés au tableau 29, pendant que le tableau 30 nous dresse une liste du travail accompli dans le même domaine pour l'année 1985-1986.



préoccupent le gouvernement; elle effectue des études de sa propre initiative et elle participe à des groupes de travail interministériels. La majorité du travail effectué par la Direction de la recherche se rapporte au mandat de recherche confié à la Commission en vertu du paragraphe 7(4) et de l'article 22 de la Loi nationale sur les transports. Les études de la Direction touchent tous les modes de transport. Elles font appel à l'analyse et à des compétences en économique, en statistique, en sociologie, en systèmes, en finance, ainsi qu'à une connaissance de la réglementation et des divers arrangements et contraintes institutionnels.

La Commission a pour politique de mettre le plus grand nombre possible de ses travaux de recherche à la disposition du secteur du transport et du grand public; pour ce faire, elle publie des rapports pour informer davantage le public et l'aider à mieux comprendre le réseau de transport canadien et les questions connexes.

La Direction de la recherche effectue trois types de travaux de recherche : des études en réponse aux demandes relatives aux problèmes courants; des analyses se rapportant aux questions de transport susceptibles de surgir dans les prochaines années; des études méthodologiques ou de fond qui servent aux deux premiers types. Ce travail comprend les quatre domaines suivants :

**Les études de fret :** qui traitent du transport des marchandises en vrac et des produits agricoles, principalement par chemin de fer et pipeline de denrées.

**Les études du transport des passagers :** qui se spécialisent dans la recherche sur les lignes aériennes, sur le transport aérien international et sur d'autres types de transport de passagers.

**L'analyse des industries de transport :** qui se concentre sur l'économie maritime, les questions d'expédition, le transport multimodal et le camionnage.

**La recherche économique et sociale :** qui porte sur les projets qui exigent la participation d'experts en économique, en statistique et en sociologie et agit à titre de groupe d'appui dans ces domaines.

De plus, cette activité incorpore le Bureau du coordonnateur du **transport des handicapés**, qui effectue des recherches sur les aspects économiques et sociaux des questions de réglementation touchant le transport des personnes handicapées, fournit des conseils aux comités locaux et coordonne les engagements de la Commission dans ce domaine.

# F. Recherche

## Objectif

Concevoir, analyser et fournir des renseignements et des conseils sur les aspects économiques et sociaux de tous les modes de transport à l'intérieur, à destination ou en provenance du Canada.

## Sommaire des ressources

L'activité Recherche représente 5,2 % des dépenses totales du Programme (à l'exclusion des paiements de transfert) et 0,2 % lorsqu'on inclut les paiements de transfert. Cette activité consomme 4,3 % des années-personnes totales.

Tableau 27 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses					
1987-1988			1986-1987		
A-P			A-P		
\$			\$		
Recherche			60		
2 139			3 897		
31			3 972		
68					

Tableau 28 : Rendement financier en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986					
Budget principal			A-P		
\$			\$		
A-P			A-P		
Réal			Différence		
A-P			\$		
Recherche			(211)		
3 972			(1)		
68			4 183		
69					

Explication de la différence : Comme l'indique le tableau 28, il n'y a pas eu d'écarts importants entre les résultats financiers prévus et réels en 1985-1986.

## Description

La Direction de la recherche fournit des données d'appoint à la Commission et à ses comités; elle répond aux demandes du ministre des Transports visant l'exécution d'études sur des sujets qui

Tableau 26 : Subventions au transport des marchandises versées aux transporteurs de la Région atlantique.

Programme	Budget des dépenses 1987-1988 (en milliers de dollars)	Destinataires	Bénéficiaires	
Subventions versées aux termes de la Loi sur les sub- ventions au transport des marchandises dans la Région atlantique	Tronçon interne :			
	Camion	30 115	Transporteurs routiers	Les expéditeurs, l'industrie du transport à l'intérieur du "territoire choisi" (les provinces de l'Atlantique et la région de Gaspé), les consommateurs et les producteurs de l'Est du Canada.
	Chemin de fer	7 618	Transporteurs ferroviaires	
	Eau	479	Transporteurs maritimes	
	Camion	24 771	Transporteurs routiers	Les producteurs, les expéditeurs, les compagnies ferroviaires, les camionneurs à l'intérieur du "territoire choisi" (les provinces de l'Atlantique et la région de Gaspé).
	Chemin de fer	4 930	Transporteurs ferroviaires	
	Total des subventions			67 913

transport lesquelles réglementent ces entreprises au même titre qu'ils réglementent les transporteurs intraprovinciaux.

**Administration des subventions :** La Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique prévoit le versement de subventions pour le transport de marchandises à l'intérieur du "territoire choisi" (ce territoire comprend les quatre provinces de l'Atlantique et la région de Gaspé) et à partir de points situés dans le "territoire choisi" vers l'ouest. Les demandes de subventions présentées par les compagnies de camionnage sont traitées, vérifiées et certifiées en vue du paiement. Certains cas font l'objet d'enquêtes sur les lieux et de rencontres avec les gouvernements provinciaux. Il arrive également que des audiences publiques soient tenues.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Réglementation des véhicules à moteur :** Au total deux années-personnes et 182 000 \$ sont affectés à la réglementation des véhicules à moteur.

Toutes les compagnies de transport relevant du Parlement du Canada sont tenues de donner avis de tout projet d'acquisition d'une autre compagnie ou entreprise de transport. La Commission s'efforce de s'assurer que la population locale est consciente des opérations commerciales susceptibles d'influer sur les réseaux de transport en place dans sa région, soit par la constitution de monopoles ou par l'entrée en vigueur d'horaires qui ne sont pas dans l'intérêt des expéditeurs ou des consignataires. On s'attend à ce que 20 avis d'acquisition soient traités pendant l'exercice 1987-1988.

**Programme de subventions au transport des marchandises versées aux transporteurs de la Région atlantique :** Les subventions sont calculées suivant un pourcentage des frais de transport; différents pourcentages s'appliquent selon le type, l'origine et la destination des marchandises.

Un personnel de 43 années-personnes de la Direction de l'exploitation et des tarifs de la Commission traite environ 12 500 demandes par an. Le temps moyen pondéré requis pour traiter une demande, à partir de sa réception jusqu'à l'émission d'un chèque pour l'exercice 1986-1987, est de 35 à 40 jours environ. La durée du traitement d'une plainte donnée varie considérablement en raison d'un grand nombre de facteurs (par exemple, le nombre de demandes à traiter, le nombre d'erreurs dans les documents, le besoin de renseignements complémentaires).

Le tableau 26 illustre les divers programmes de subventions au transport des marchandises destinés à tous les transporteurs de la Région atlantique.

Tableau 25 : Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

Réglementation des véhicules à moteur	Subventions au transport des marchandises versées aux transporteurs de la Région atlantique	1985-1986		
		Réel	Budget principal	Différence
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
146	2	236	4	(90)
57 427	42	44 686	43	12 741
(1)				
57 573	44	44 922	47	12 651
(3)				

**Explication de la différence :** Les écarts entre les résultats financiers prévus et réels pour 1985-1986 ont été principalement attribuables à une amélioration de la productivité qui se traduisit par une augmentation du montant des paiements de subventions législatives.

## Description

L'activité Transport par véhicule à moteur comprend deux composantes : la réglementation des véhicules à moteur et l'administration des subventions.

**Réglementation des véhicules à moteur :** Dans le cas de cette composante, la Commission examine les projets de fusion ou d'acquisition qui lui sont soumis par les compagnies de camionnage, et fait les recommandations qui s'imposent. Lorsqu'une personne touchée par un projet d'acquisition s'y oppose parce que, à son avis, il restreindra indûment la concurrence ou nuira autrement à l'intérêt public, la Commission fait une enquête qui peut donner lieu à une audience publique.

Le Comité des transports par véhicule à moteur examine et enregistre les documents relatifs aux tarifs du service d'autocars, Roadcruiser (Terre-Neuve) du CN et à la qualité du service et, de temps à autre, tient des audiences sur ces questions. Enfin, il collabore avec Transports Canada et les provinces en vue d'élaborer une réglementation simple et uniforme pour faciliter le transport interprovincial par camion et par autocar. Depuis l'adoption en 1954 de la Loi sur le transport par véhicule à moteur, la responsabilité de réglementer directement les transporteurs extraprovinciaux a été déléguée à des commissions provinciales de



Objectifs

En vertu de la partie III de la Loi nationale sur les transports, réglementer la mise sur pied et l'exploitation de services interprovinciaux et internationaux de camionnage et d'autocars, afin de protéger les intérêts des usagers de ces modes de transport, de favoriser le bien-être et la croissance économique du Canada et de coordonner et harmoniser les activités des transporteurs.

Administrer la partie du Programme sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique qui sert à financer le coût du transport de marchandises désignées, par des entreprises commerciales de camionnage, à partir ou à l'intérieur de la Région atlantique.

Sommaire des ressources

L'activité Transport par véhicule à moteur représente 4,1 % des dépenses totales du Programme (à l'exclusion des paiements de transfert) et 6,1 % lorsqu'on inclut les paiements de transfert. Cette activité exige 5,7 % des années-personnes totales.

Tableau 24 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1987-1988	\$ A-P	\$ Prévu 1986-1987	\$ A-P	\$ Réal 1985-1986	
					Réglementation des véhicules à moteur
182	2	133	2	146	2
					Subventions au transport des marchandises versées aux transporteurs de la Région atlantique
56 412	39	54 157	37	57 427	42
56 594	41	54 290	39	57 573	44

internationale et à des travaux sur la législation défensive et la responsabilité des transporteurs.

À compter du 1<sup>er</sup> avril 1987, cette sous-activité sera transférée à Transports Canada, conformément à l'intention du gouvernement d'enlever à la CCT la responsabilité des fonctions de recherche économique en transport sur des aspects liés à la politique.

travail. Des son entrée en vigueur, la loi de remplacement actuellement à l'étude devant le Parlement influera sur la charge de travail de la CCT.

Le volume de travail relatif aux acquisitions a diminué, mais celui lié aux projets d'établissement des prix avancés par les administrations de pilotage s'est avéré très considérable en 1985-1986. On s'attend à ce que les questions de pilotage continuent de susciter une très forte charge de travail en 1987-1988.

La charge devrait être associée au cabotage a augmenté brusquement avec l'extension de la juridiction du Canada jusqu'à la limite extérieure du plateau continental canadien en 1983. L'activité s'est stabilisée à un niveau relativement élevé, puisque la CCT traite entre 130 et 150 requêtes par année.

**Analyse du transport :** Dans le cadre des attributions consultatives de la Commission, le travail a été axé sur des questions se rapportant aux responsabilités de réglementation, les mesures particulières étant fonction des priorités établies. Outre les activités permanentes, les mesures particulières ci-après sont prévues pour 1987-1988, si le temps le permet :

- Analyser le rendement des transporteurs qui exploitent leurs services dans les réseaux hydrographiques du fleuve Mackenzie, de l'Arctique de l'Ouest et de l'Alaska, et les questions de politique de réglementation connexes.
- Analyser la structure et le rendement des services multimodaux et des services de navires de ligne, et des questions de politique connexes touchant la navigation hauturière.

- Analyser les activités de commerce de cabotage au Canada et les demandes de service assujetties à des requêtes visant l'entrée temporaire de navires étrangers.

- Surveiller la conformité avec les accords internationaux touchant la réglementation de la navigation commerciale internationale et le transport multimodal, plus particulièrement en ce qui concerne le commerce de ligne.

**Transport maritime international :** Le travail de cette sous-activité est axé sur la réglementation internationale de la navigation, plus précisément sur les relations bilatérales en matière de navigation. Une importante étude de la situation du commerce maritime entre le Canada et l'Amérique du Sud a été achevée et un rapport présenté au ministère des Transports en novembre 1986. D'autres éléments de la sous-activité se rapportaient à l'évaluation d'une entente de l'OCDE concernant les principes communs de la politique maritime, à la participation aux négociations relatives à la législation

réglementées dans le but d'obtenir des services de transport efficaces et satisfaisants.

**Transport maritime international :** Sur le plan international, la Commission travaille en collaboration avec les ministères d'autres gouvernements, s'occupe de répondre aux mesures de réglementation des gouvernements étrangers et des organismes internationaux, participe à la négociation d'accords internationaux et au travail d'ordre économique des organismes internationaux. Son rôle est de protéger les intérêts canadiens sur la scène internationale.

Il est envisagé de fusionner cette sous-activité avec des fonctions semblables qu'exécute Transports Canada, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1987.

**Subventions au transport des marchandises versées aux transporteurs de la Région atlantique :** Cette sous-activité comprend le traitement et la certification des paiements de subventions aux transporteurs par eau en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (ce programme de subventions est exposé à la page 50).

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Réglementation économique :** Le travail de la Commission concernant le réseau hydrographique du fleuve Mackenzie consiste à traiter 13 ou 14 enquêtes de permis par année, à approuver des tarifs et à contrôler l'exécution des services. L'objectif est de rendre, avant la fin de février, des décisions concernant les requêtes de permis relatives à la saison de navigation à venir. En 1987-1988, la Commission étudiera les requêtes relatives à la saison de navigation 1987, en conformité avec la Loi sur les transports. Bien que le projet de loi actuellement à l'étude au Parlement doive remplacer la Loi sur les transports, il est peu probable que la charge de travail diminuera en 1987-1988.

En 1985, le nombre de conférences maritimes inscrites auprès de la Commission a diminué par rapport à 1984, mais le nombre de documents déposés a augmenté (passant de 34 063 en 1984 à 43 458 en 1985). La création de super conférences par suite de la nouvelle législation aux États-Unis a amené un changement à la procédure de dépôt, puisque de nombreuses compagnies auparavant indépendantes doivent maintenant déposer leurs taux comme membres de conférences. De plus, la création de nouvelles conférences a modifié la nature de la charge de travail liée à la surveillance des activités des conférences maritimes. La Loi dérogatoire sur les conférences maritimes de 1979 a été prorogée à cause de retards législatifs; elle doit maintenant venir à expiration en mars 1987. Les reports de la date d'expiration ne se répercutent pas sur la charge de

**Analyse du transport :** Cette sous-activité comprend l'analyse économique et financière liée directement à la réglementation économique ainsi qu'aux attributions consultatives de la CCT concernant le transport par eau. Elle comprend également l'analyse et l'évaluation économique, opérationnelle et réglementaire de questions qui touchent le transport de marchandises par eau (ou par eau et par d'autres modes de transport). De concert avec Transports Canada, de l'information et des conseils sont fournis sur des sources de difficultés précises et sur des politiques ou des lois proposées visant à la fois les secteurs réglementés et non

- Le "cabotage" (transport par eau entre des ports canadiens) a pour objet d'assurer la participation canadienne tout en accordant aux navires étrangers un droit de participation provisoire sous réserve qu'aucun navire canadien approprié ne soit disponible pour assurer le service. La CCT avise le ministre du Revenu national sur la disponibilité de navires canadiens appropriés (les droits de douane des navires étrangers sont réduits si aucun navire canadien adéquat n'est disponible).

- Des enquêtes réglementaires sont effectuées en vertu de la Loi nationale sur les transports, s'il y a des objections à des projets d'acquisition d'une participation dans une compagnie de transport par eau par une autre compagnie de transport ou aux pratiques d'établissement de prix des transporteurs par eau, en vue de s'assurer que cette opération commerciale n'est pas préjudiciable à l'intérêt public. En vertu de la Loi sur le pilotage, la CCT entreprend une enquête et fait des recommandations irrévocables si des objections sont soulevées à l'endroit de tarifs proposés.

- La Loi dérogatoire sur les conférences maritimes autorise les "conférences" (associations de compagnies maritimes internationales) à fixer des taux uniformes et à coordonner leurs services, sous réserve des dispositions de la loi. La CCT garde en archives les tarifs proposés et les accords, joue le rôle de conciliateur dans les litiges et veille à l'observance de la loi.

- En vertu de la Loi sur les transports, la délivrance de permis à des transporteurs par eau et l'approbation des tarifs de ces transporteurs visent principalement à s'assurer que les collectivités des régions peu peuplées situées le long du fleuve Mackenzie et de l'Arctique de l'Ouest jouissent de services fiables de transport par eau pour les approvisionner en produits essentiels (nourriture, carburant etc.). Les transporteurs autorisés jouent également un rôle important en apportant un appui logistique aux activités d'extraction minière et d'exploration du Nord.



Tableau 23 : Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986					
Budget principal		Réel		Différence	
	\$ A-P		\$ A-P		\$ A-P
Réglementation économique	640	9	384	9	256
Analyse du transport	462	10	428	10	34
Transport maritime	-	-	-	-	-
Transport maritime international	274	5	346	6	(72)
Subvention du transport international	-	-	-	-	(1)
des marchandises aux transporteurs de la Région atlantique	408	1	612	1	(204)
Gestion et secrétariat	462	7	415	7	47
	2 246	32	2 185	33	61
	(1)				(1)

Explication de la différence : La différence enregistrée au chapitre de la réglementation économique est attribuable aux circonstances exceptionnelles découlant des enquêtes menées en vertu de la Loi sur le pilotage. Pendant plusieurs années, rien n'a été exigé de la Commission en ce qui concerne le pilotage. En 1985-1986, cependant, la Commission a été tenue de faire simultanément quatre enquêtes. L'enquête sur le tarif proposé par l'Administration de pilotage des Laurentides a été la plus contentieuse; elle a exigé de longues audiences publiques.

## Description

La politique générale canadienne relative à l'industrie du transport par eau est dans une large mesure caractérisée par la non-intervention. Cependant, la loi qui régit ce domaine assujettit des secteurs et des opérations commerciales spécifiques à la réglementation économique et requiert que la Commission tienne des audiences publiques sur des questions déterminées, qu'elle fournisse de l'information et des conseils sur un large éventail de questions touchant ce type de transport et qu'elle participe à la négociation d'accords internationaux et au travail d'ordre économique d'organismes internationaux.

Réglementation économique : La réglementation économique du transport par eau peut être mieux décrite en se référant à quatre principaux domaines de responsabilité.

# C. Transport par eau

## Objectif

Réglementer des secteurs spécifiques de l'industrie du transport par eau, donner des conseils en ce qui a trait à la mise sur pied et à l'exploitation de services de transport par eau et participer à la négociation d'accords internationaux en vue de protéger les intérêts des usagers et de maintenir le bien-être et la croissance économique au Canada.

## Sommaire des ressources

L'activité Transport par eau représente 3,0 % des dépenses totales du Programme (à l'exclusion des paiements de transfert) et 0,29 % lorsqu'on inclut les paiements de transfert. Cette activité consomme 3,4 % des années-personnes totales.

Tableau 22 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	1987-1988	A-P	\$	Prévu	1986-1987	A-P	\$	Réal	1985-1986	A-P
Réglementation économique	424	9	423	9	640	9	640	10	9	10
Analyse du transport	406	8	373	8	462	8	462	10	9	10
Transport maritime	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Subvention de transport international	-	-	299	5	274	5	274	5	5	5
des marchandises aux transporteurs de la	523	1	503	1	408	1	408	1	1	1
Région atlantique	368	6	347	7	462	7	462	7	7	7
Gestion et secretariat	1 721	24	1 945	30	2 246	32	2 246	32	32	32

Au total, 496,4 millions de dollars ont été versés en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest. En tenant compte des subventions accordées en vertu de la Loi sur les chemins de fer, les paiements versés en 1985-1986 se sont élevés à 543,6 millions de dollars au total.

La Commission a réussi à traiter toutes les requêtes d'abandon qui étaient en retard ainsi que les réclamations en suspens du CN et du CP, ce qui lui permet de traiter toutes les requêtes dans les six mois suivant leur réception et les réclamations, dans les douze

Le dernier tiers des ressources sert aux projets et travaux spéciaux effectués en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest. La CCT doit fixer annuellement, le barème pour le transport du grain de l'Ouest et chaque mois, elle doit payer aux compagnies ferroviaires la part du gouvernement relative aux taux applicables au volume du grain transporté. Pour ce faire, la CCT doit déterminer quels embranchements doivent être désignés comme "tributaires du transport du grain" et évaluer tous les autres coûts variables et fixes des compagnies ferroviaires. La CCT est aussi responsable de la surveillance des plans d'investissement des compagnies ferroviaires et des programmes d'entretien des embranchements "tributaires du transport du grain".

des frais du CN et du CP imputés à VIA et à déterminer les coûts variables des mouvements de marchandises. Par exemple, la vérification des réclamations des compagnies ferroviaires à VIA Rail pour l'exercice financier 1984 (la vérification entièrement terminée la plus récente) a abouti à une réduction de 3,5 millions de dollars des demandes de règlement proposées par les compagnies ferroviaires. Les ressources visant l'administration des subventions sont liées à l'importance des demandes de fonds, au nombre de requêtes et de demandes et à la complexité des réclamations présentées. (Le tableau 8 (page 20) indique le montant des subventions versées en vertu de chaque programme.) Le tiers des ressources de cet élément est requis pour établir des normes comptables, mener des vérifications financières et comptables au moyen d'un programme de vérification continu pluriannuel.

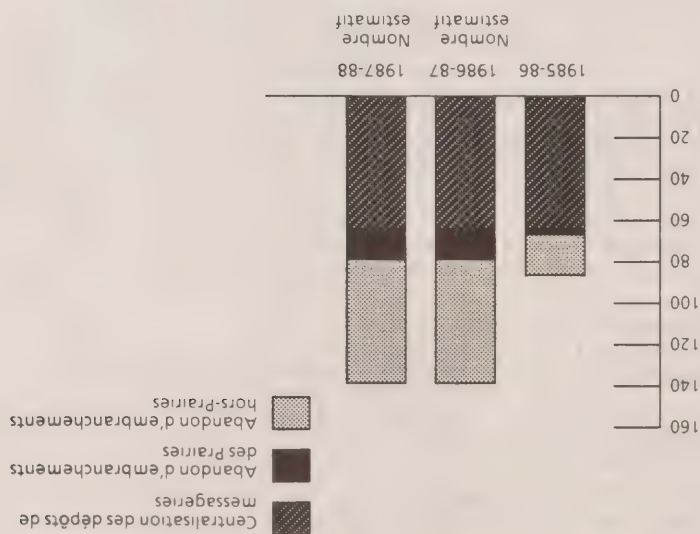
Tableau 21 : Analyse de l'exploitation et des tarifs, exercice financier 1987-1988

Ressources		Secteur		Objectif		Mesures spécifiques	
(en milliers A-P de dollars)				générale		1987-1988	
Études de l'exploitation	7	323	Elaborer et maintenir une base de données exhaustives sur le trafic ferroviaire et diffuser l'information sur les courants de trafic, les volumes de marchandise et les recettes du transport de marchandises.	● plus de détails; ● de compagnies ferroviaires autres que le CN et le CP; et ● plus de données sur les véhicules à moteur	Revoir les règlements régissant le trafic afin d'alléger le fardeau réglementaire.	Études des tarifs	9
	11	9	Vérifier, produire et diffuser de l'information concernant les taux et les tarifs des marchandises et voyageurs, les conditions de transport et la qualité des services.				
Études des plaintes et des requêtes	7	21	Enquêter sur les plaintes et les requêtes relatives à l'exploitation et aux tarifs, agir à titre de médiateur et régler les litiges entre expéditeurs et transporteurs.	Revoir les règlements régissant le trafic afin d'alléger le fardeau réglementaire.	Études des plaintes et des requêtes	7	21

La Staggers Rail Act qu'a adoptée le Congrès des États-Unis en 1980 a déréglementé considérablement l'établissement des prix du transport ferroviaire aux États-Unis. Cette déréglementation a causé des problèmes aux transporteurs et aux expéditeurs canadiens. En 1986, la CCT a terminé une série d'audiences publiques sur la question, et elle a rendu compte de ses constatations au ministre des Transports. Ces constatations et les préoccupations des expéditeurs et des transporteurs sont reflétées dans la nouvelle Loi proposée sur le transport national.

**Analyse économique et administration des subventions :** Cet élément comprend au total 60 années-personnes. Environ le tiers d'entre elles servent à déterminer les coûts, les recettes et les pertes des embranchements et des services de voyageurs à administrer les programmes de subventions connexes à procéder à des vérifications

Tableau 20 : Abandon d'embranchements et centralisation des dépôts de messageries



**Analyse de l'exploitation et des tarifs :** On s'attend à ce que les compagnies ferroviaires déposent environ 60 000 tarifs en 1987-88, ce qui exigera 9 années-personnes pour les examiner et les traiter. L'examen des demandes de subventions reçues des compagnies ferroviaires, aux termes de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes et de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, exigera quatre années-personnes pour le traitement de 260 demandes dans un délai moyen de 15 jours à partir de la date de réception de la demande. On prévoit que pour l'exercice financier 1987-88, la valeur de ces subventions sera de 26 371 000 \$. (voir le tableau 8 de la page 18). Les études des questions liées à l'exploitation et aux tarifs (qui exigent 25 années-personnes) aident le ministre des Transports et les comités modaux à prendre des décisions et fournissent également de l'information à l'entreprise privée, aux ministères fédéraux et provinciaux et au grand public. Les mesures spécifiques par type d'exploitation pour l'exercice financier 1987-88 sont résumées au tableau 21.



long d'un embranchement, les céréales seront transportées par camion commercial jusqu'à un élévateur intermédiaire où elles seront chargées à bord de wagons-trémies en vue de leur acheminement jusqu'à Thunder Bay. Une autre option est la création d'une compagnie de ligne ferroviaire sur courtes distances, nommément la Central Western Railway qui a reçu dernièrement l'autorisation du Cabinet d'acheter les 108 milles de la subdivision Stettler de CN Rail. Cette ligne sert à l'acheminement d'environ 130 000 tonnes de céréales par année. La nouvelle compagnie chargera les céréales aux élévateurs situés le long de la ligne qu'elle exploite, puis elle fera échange des wagons avec CN Rail ou CP Rail en vue de l'expédition jusqu'à destination. La viabilité de ces deux options sera évaluée par des comités formés de représentants des parties intéressées.

Le gouvernement a réservé plus de 50 millions de dollars à l'exécution de projets axés sur la mise au point de solutions moins coûteuses que l'actuel service d'embranchements ferroviaires, dont les deux options susmentionnées. Ces fonds seront administrés par l'Office du transport du grain.

Le tableau 20 illustre le nombre de requêtes pour abandon d'embranchement et de centralisation de dépôts de messageries traitées au cours des dernières années et le nombre prévu pour 1987-88. Étant donné que ces requêtes exigent la tenue d'une enquête et peuvent faire l'objet d'audiences publiques avant qu'une décision ne soit rendue, le délai nécessaire à leur traitement peut varier de quatre à six semaines à douze mois.

L'une de ces options, le projet d'établissement d'un élévateur hors voie dans la région de l'Entrelacs au Manitoba, prévoit qu'au lieu d'être expédiées directement depuis les élévateurs situés le

traditionnels.  
possibles pour remplacer les embranchements ferroviaires distances et d'élévateurs hors voie, afin de scruter les options pilotes, tels que l'établissement de lignes ferroviaires sur courtes ferroviaires au Canada propose que soient lancés des projets possibilités innovatrices relativement aux embranchements  
Une enquête visant à examiner des options de rechange et des des requêtes visant l'abandon de plusieurs milliers de milles de leur réseau ferroviaire.  
proposée, on s'attend à ce que les compagnies ferroviaires déposent  
**Qualité du service :** En conséquence de la nouvelle législation

*Nombre estimatif		
1987*	1300	900
1986*	1230	840
1985	1294	866
1984	1315	910
1983	1308	893
Rapports		Enquêtes et vérifications
Accidents et incidents		

Tableau 19 : Accidents et incidents

Les enquêtes sur les accidents utilisent 24 années-personnes. d'informar la Commission canadienne des transports de tous les accidents et incidents dont elles doivent faire rapport. Le tableau 19 représente le nombre total des accidents et incidents rapportés à la COT ainsi que le nombre de ceux qui furent enquêtés et vérifiés. Plus des deux tiers de ces cas font l'objet d'une enquête ou d'une vérification par la Commission, mais les accidents très graves peuvent nécessiter une enquête indépendante du Comité des transports par chemin de fer en vertu de l'article 26 de la Loi sur les chemins de fer. La consigaion, l'examen et l'analyse de l'information contenue dans les rapports d'enquête complètent la procédure d'enquête. Les données servent à dégager les points problèmes afin de réduire le nombre d'accidents et aussi de respecter l'engagement de la Commission à faire rapport de ces accidents au public et au Parlement.

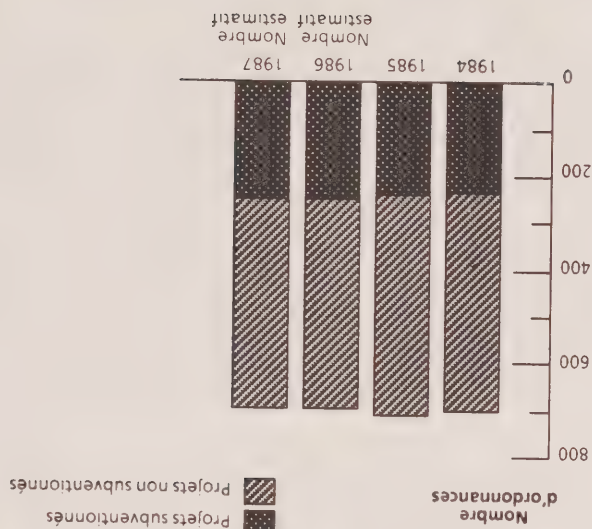


Tableau 18 : Projets relatifs aux croisements de routes et de voies ferrées

- améliorer tous les dispositifs d'avertissement à voyants lumineux actuellement installés aux passages à niveau (1,02 million de dollars).
  - améliorer les panneaux indicateurs aux passages à niveau (0,532 million de dollars); et
- notamment à :
- droit à une subvention en vertu de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer. Le tableau 18 montre le nombre de demandes approuvées par le Comité des transports par chemin de fer au cours des dernières années, concernant les projets aux croisements de routes et de voies ferrées, en séparant ceux qui sont subventionnés par le Gouvernement fédéral de ceux qui ne le sont pas. Actuellement, 10 millions de dollars par an sont affectés au financement de ces projets. Des mesures spécifiques pour l'utilisation de ces fonds pendant l'exercice 1987-88 visent

La tâche de vérifier dans quelle mesure les compagnies ferroviaires observent les règlements exige 52 années-personnes. Le niveau de surveillance est basé sur le pourcentage de l'ensemble qui doit faire l'objet d'une inspection afin d'être assuré que les règlements sont respectés, et aussi sur la mesure dans laquelle les sociétés inspectées se sont conformées aux règlements au cours de années précédentes. Pendant l'exercice 1987-1988, on continuera à mettre l'accent sur la vérification des méthodes de contrôle de la qualité des compagnies ferroviaires ainsi que sur leur observance du Règlement sur la santé et la sécurité au travail dans le secteur des chemins de fer. En outre, un certain nombre de questions précises seront abordées, dont la sécurité des trains exploités sans fourgon de queue. Les autres activités à mener en rapport avec la réglementation de la santé et de la sécurité au travail dans le secteur ferroviaire devraient porter à 55 les années-personnes utilisées par cet élément en 1987-1988.

Il y aura multiplication des mesures prises en cas d'urgence et des enquêtes sur les accidents et incidents mettant en cause des marchandises dangereuses ainsi que des programmes d'inspection concernant les wagons et les installations de maintenance des marchandises dangereuses. Actuellement, 34 années-personnes s'occupent des activités de transport des marchandises dangereuses.

La formulation d'un programme de normes utilisera cinq années-personnes en 1987-1988. La revue des règlements actuels sur la sécurité des chemins de fer se poursuit, ainsi que la formulation de nouveaux règlements devant permettre aux compagnies ferroviaires d'exploiter leurs services de façon sûre au moyen de la technologie la plus récente.

Au nombre des règlements à l'étude figurent les règlements touchant les rapports sur les accidents ferroviaires, les règles d'exploitation, la prévention et le contrôle des incendies, les normes de sécurité des wagons de marchandises, l'entretien et l'essai des freins à air, les passages à niveau au croisement d'une route et d'une voie ferrée, l'équipement de locomotive et les normes de compétence des employés de chemin de fer.

De nouveaux règlements sont en préparation concernant les normes de sécurité des voitures pour voyageurs, les enregistreurs d'événements, les systèmes de contrôle anticipé des trains et les normes relatives à l'exploitation, à l'équipement et aux dispositifs de surveillance du fonctionnement des trains sur rails.

Au cours de l'exercice 1987-88, 51 années-personnes seront affectées au programme relatif aux passages à niveau et à la construction. Ce programme contribue à assurer la sécurité et à diminuer le nombre d'accidents aux passages à niveau en autorisant leur amélioration. On prévoit qu'environ 950 requêtes seront reçues et traitées au cours de l'année. Environ 250 des requérants auront

Comité des transports par chemin de fer; répondre aux plaintes que la Commission reçoit sur des questions d'exploitation et de tarifs, y compris des accords, des contrats et des dispositions ayant trait à l'exploitation et aux tarifs et aux services connexes ainsi qu'aux conditions de transport; et élaborer et maintenir une banque de données exhaustive du trafic ferroviaire qui répond aux exigences du Comité modal.

**Analyse économique et administration des subventions :** Ce travail inclut les tâches suivantes : élaborer un plan d'ensemble pour la comptabilité ferroviaire appelé Classification uniforme des comptes; vérifier les comptes des sociétés ferroviaires pour voir dans quelle mesure elles respectent le plan d'ensemble de comptabilité en question; promulguer des règlements sur le calcul du prix de revient ainsi que vérifier et approuver les méthodes mises de l'avant par les sociétés ferroviaires pour calculer leur prix de revient; déterminer les frais d'établissement des taux en vertu de la Loi sur les chemins de fer; vérifier les frais imputés à VIA par le CN et le CP, frais qui déterminent à leur tour le niveau de financement que VIA Rail reçoit du Ministre en vue de payer au CN et au CP les services qu'ils lui fournissent.

Cette sous-activité comprend l'établissement des méthodes de calcul du prix de revient dont se serviront les compagnies ferroviaires. Les frais, les recettes et les pertes des sociétés ferroviaires pour chaque embranchement ou service de voyageurs subventionné sont vérifiés afin de garantir que les paiements versés aux compagnies ferroviaires en vertu des articles 256, 258 et 261 de la Loi sur les chemins de fer reflètent les pertes qu'elles ont subies, conformément à la réglementation sur le calcul du prix de revient de la CTT visant l'exploitation des embranchements non rentables et des services de voyageurs déficitaires (autres que VIA Rail). Ces lignes et ces services sont subventionnés si la CTT détermine qu'ils continueront vraisemblablement à subir des pertes et qu'elle juge que le service est requis dans l'intérêt du public.

De plus, la CTT administre les responsabilités que lui confère la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, y compris l'établissement de barèmes de référence, l'examen des coûts et les paiements mensuels aux compagnies ferroviaires. En vertu de l'article 272 de la Loi sur les chemins de fer, les coûts sont déterminés pour servir de base à l'établissement des taux puis des paiements faits aux compagnies ferroviaires pour le transport du grain et de la farine destinés à l'exportation, depuis des points de l'intérieur situés à l'est de Thunder Bay, jusqu'à un port de l'Est.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

**Réglementation de la sécurité :** Cette sous-activité exige 176 années-personnes et 20 665 000 \$.



Le Comité des transports par chemin de fer doit approuver la conception et la qualité de tous les travaux de construction ou de reconstruction de structures au croisement d'une route et d'une voie ferrée (passages inférieurs, passages supérieurs, passages à niveau, etc.). Il en va de même pour les projets touchant l'infrastructure électrique, par exemple : les feux d'avertissement et les signaux. Les projets doivent être approuvés par la CCT avant le début des travaux et une fois qu'ils sont terminés. La Commission finance une partie de ces projets (sa contribution peut aller jusqu'à 80 %) en vertu des dispositions de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer.

**Qualité du service :** La Commission fait des enquêtes sur les plaintes du public à l'égard des services ferroviaires. Dans le cadre de ce mandat, le fonctionnement des sociétés ferroviaires et des gares est fréquemment inspecté et la qualité des services voyageurs, contrôlée. La Commission s'intéresse également aux besoins en transport ferroviaire des personnes handicapées.

Lorsque les sociétés ferroviaires souhaitent abandonner des embranchements, fermer des gares, centraliser des dépôts de messageries, enlever des voies ou regrouper des services de marchandises, la Commission examine les requêtes afin de leur accorder ou non l'autorisation demandée. Par ces examens, qui comprennent les audiences publiques aux besoins, la CCT s'assure que les changements au service ne nuiront pas à l'intérêt du public. En complètement de cette responsabilité, la Division de l'Ouest s'occupe activement de la mise en oeuvre, du suivi et de l'évaluation des options innovatrices susceptibles de remplacer l'exploitation des traditionnels embranchements ferroviaires au Canada.

En outre, la Division de l'Ouest effectue des vérifications financières et des inspections techniques à l'appui du programme de remise en état des embranchements qu'a entrepris Transports Canada.

**Analyse de l'exploitation et des tarifs :** Les tâches comprises dans cette sous-activité sont les suivantes : examiner et déposer des tarifs ferroviaires en vertu des dispositions législatives; établir des taux pour le transport des produits du grain et de la farine de canola en vertu de l'article 272 de la Loi sur les chemins de fer; administrer la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes et la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique ayant trait aux subventions versées aux compagnies ferroviaires pour le trafic à destination de l'Ouest et en provenance du "territoire choisi" et au transport local en provenance et à destination du "territoire choisi" (les quatre provinces de l'Atlantique et la région de l'Est); tenir des enquêtes concernant des accords, des mesures et des contrats relatifs à l'exploitation et aux tarifs conclus entre les expéditeurs et les transporteurs en rapport avec les requêtes officielles, les enquêtes et les audiences en cours au sein du

Tableau 17 : Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986	Budget principal	Différence	
		Réel	A-P
	\$	A-P	\$

Réglementation de la sécurité	19 670	179	18 929	154	741	25
Qualité du service	684	13	1 236	22	(552)	(9)
Analyse de l'exploitation et des tarifs	27 995	49	29 668	51	(1 673)	(2)
Analyse économique et administration des subventions	547 462	67	717 703	64	(170 241)	3
Gestion et secrétariat	833	5	1 186	16	(353)	(11)
	596 644	313	768 722	307	(172 078)	6

Explication de la différence : La différence entre les résultats financiers prévus et réels pour 1985-86 est principalement

attribuable à un écart enregistré au chapitre des paiements versés conformément à la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, à cause d'une baisse appréciable du volume de grain transporté, lequel est passé des 31,8 millions de tonnes prévues à 24,7 millions de tonnes en réalité, soit une baisse de 22,4 %.

#### Description

Le personnel du Comité des transports par chemin de fer en poste à l'administration centrale et dans les bureaux régionaux, ainsi que les éléments du transport par chemin de fer de la Direction de l'exploitation et des tarifs et de la Division de l'Ouest s'occupent de l'activité Transport par chemin de fer. Cette activité comprend les sous-activités suivantes.

**Réglementation de la sécurité :** La réglementation de la sécurité ferroviaire consiste à élaborer et à promouvoir des règlements sur la sécurité ferroviaire, à s'assurer que les normes reflètent les changements technologiques et autres, à contrôler le respect des règlements au moyen d'enquêtes sur les accidents, d'inspections et de contrôles qualitatifs de l'équipement, de l'infrastructure et de l'exploitation (c'est-à-dire le matériel roulant, les voies et le respect des règles d'exploitation) et à surveiller le transport des marchandises dangereuses.

Réglementer l'exploitation des services de transport ferroviaire au Canada afin de protéger les intérêts des usagers de ce mode de transport, de favoriser le bien-être et la croissance économique du Canada, ainsi que de coordonner et d'harmoniser les activités des transporteurs.

Réglementer les services de transport ferroviaire afin de s'assurer qu'ils sont exploitées de façon à diminuer le plus possible les accidents qui produisent des pertes de vie, des blessures et des dommages à la propriété.

Élaborer des méthodes pour calculer le prix de revient et pour traiter le paiement de subventions aux services non rentables et aux services requis dans l'intérêt du public ainsi que le paiement de subventions pour le transport de certaines marchandises.

### Sommaire des ressources

L'activité Transport par chemin de fer représente 44,7 % des dépenses totales du Programme (à l'exclusion des paiements de transfert) et 91,6 % lorsqu'on inclut les paiements de transfert. Cette activité mobilise 42,1 % des années-personnes totales.

Tableau 16 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

	Budget des dépenses		Prévu		Réal	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Réglementation de la sécurité	20 665	176	20 829	176	19 670	179
Qualité du service	789	13	808	14	684	13
Analyse de l'exploitation et des tarifs	28 913	47	27 669	47	27 995	49
Analyse économique et administration des subventions	797 845	60	796 110	62	547 462	67
Gestion et secretariat	699	5	747	5	833	5
	848 911	301	846 163	304	596 644	313

Le groupe de gestion et d'administration comprend le bureau du directeur exécutif et une petite unité de personnel qui s'occupe des besoins du Comité en matière de personnel, de finances et d'administration.

Tableau 15 : Plaintes

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Ministères	190	180	187
Consommateurs	150	130	128
Direction de la CCT	50	25	33
Total	390	335	348

Tableau 14 : Surveillance

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986	Réel 1984-1985
Cas renvoyés à la CRC	140	130	200	157
Sanctions administratives				
de la CCT	125	110	139	129
Avertissements	35	30	85	40
Plaintes non fondées	60	60	60	32
Total	360	330	484	358

Analyse de la réglementation et conseils d'orientation : Dans

l'ensemble, 11 années-personnes sont consacrées à cette sous-activité. En 1987-1988, diverses questions liées à la nouvelle politique sur le transport aérien intérieur seront examinées. Le Règlement sur les transporteurs aériens sera revu intégralement et il sera modifié de manière à soutenir judiciairement la nouvelle Loi nationale sur les transports. En 1985-1986, la Commission a approuvé neuf séries de modifications du Règlement sur les transporteurs aériens et elle prévoit d'en approuver à peu près le même nombre en 1986-1987. À l'heure actuelle, on prévoit d'en terminer environ huit en 1987-1988. Au nombre des questions qui seront étudiées en 1987-1988 figurera la politique du Comité des transports aériens sur la situation financière des transporteurs aériens du point de vue de son application aux compagnies aériennes, les limites de responsabilité des compagnies aériennes, les indemnités de surréservation et de refus d'embarquement et la convenance des services aériens fournis dans le Nord et dans les régions éloignées.

Gestion, administration et secrétariat : Cette sous-activité mobilise 12 années-personnes.

Le Secrétariat est responsable des travaux se rapportant aux réunions du Comité ainsi que des aspects administratifs des audiences publiques. De plus, il prépare les ordonnances et les décisions du Comité, traite les plaintes des consommateurs et la correspondance officielle que le Secrétaire signera au nom du Comité. Le tableau 15 montre le nombre de plaintes traitées en 1985-1986. La tendance à la hausse du nombre de plaintes montre que le public est plus sensible à l'industrie du transport aérien et que, face à la déréglementation prochaine, il s'attend à une baisse des tarifs aériens.



grande latitude que jamais dans l'établissement de leurs prix en les autorisant à déposer la plupart des modifications tarifaires moyennant un préavis d'un jour seulement (les principales exceptions étant les majorations des tarifs économiques et les changements des conditions de transport, cas dans lesquels le préavis est d'au moins quatre jours). Pour ce qui est des affrètements, le Comité a accru la marge de manœuvre existante dans l'établissement des prix, en dégageant les exploitants d'hélicoptères de la nécessité de respecter leurs tarifs d'affrètement lorsqu'ils répondent à un appel d'offres général, et en proposant en outre que les exploitants de services d'affrètement au moyen d'avions à voilure fixe aient une marge de manœuvre semblable. Dans le cas des affrètements intérieurs revendables (VARA), le Comité a allégé les règlements sur le remplissage afin de permettre aux petits transporteurs comme aux grands de vendre jusqu'au tiers des places sans réservation anticipée. Dans le cas des services transfrontaliers et internationaux, les régimes tarifaires bilatéraux relativement rigides demeurent la règle, bien que le Comité s'efforce de les administrer de la façon la moins restrictive possible mais en conformité avec les exigences de la réglementation et de la politique. En 1986-1987, le Comité a aussi donné plus de liberté aux transporteurs sur le plan du transport gratuit ou à prix réduit — entre autres en ce qui concerne le transport pour raison de comparaison et il a rejeté une disposition tarifaire qui autorisait le transporteur à passer outre le jugement qu'un voyageur handicapé porte sur sa propre autonomie. Le Comité a aussi adopté une orientation qui sera favorable à tous les secteurs : il a fait un pas important vers le dépôt automatisé des tarifs en lançant le premier système électronique de traitement des requêtes de permis tarifaires spéciales, lequel épargnera temps et argent à tous les intéressés.

Tableau 13 : Tarifs

	Prévu	Prévu	Réel	Réel
	1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Dépôts de tarifs	220 600	200 530	165 447	147 415
Dérogation au RIA	2 400	2 375	2 544	2 607
Contrats d'affrètement	210	210	89	289
Ordonnances/Décisions	1 200	1 005	813	469

**Surveillance :** Le budget de cette sous-activité prévoit 17 années-personnes. Le tableau 14 fait état des réponses données aux plaintes reçues et des cas d'exploitation illégale observés au cours des dernières années.

Tableau 11 : Décisions, ordonnances, permis (intérieurs)

	Prévu	Prévu	Réel	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985	
Décisions				
Commodité et	400	525	448	464
besoins du public				
Sans référence à la				
commodité et aux				
besoins du public	280	430	313	90
Transferts	110	125	114	134
Ordonnances	600	625	1 414	1 763
Permis	870	790	968	782
Autorisations				
provisaires et				
dispenses	280	260	318	290
Requêtes - liste				
d'admissibilité	15	12	15	15

Pour pouvoir exploiter des services d'affrètement, les transporteurs aériens doivent obtenir un permis. Les requêtes déposées par la suite en vue d'effectuer des vols d'affrètement particuliers font également l'objet d'un examen. Le tableau 12 montre la charge de travail dans ce secteur.

Tableau 12 : Requêtes visant des services et des vols d'affrètement

	Prévu	Prévu	Réel	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985	
Requêtes	4 160	3 780	3 487	2 340
Vols	29 480	26 800	24 368	20 077

**Tarifs :** Le budget de l'examen et du dépôt des tarifs prévoit 25 années-personnes. Les principales fonctions comprennent l'examen des pages de tarif déposées par les titulaires de permis à l'égard de services intérieurs, transfrontaliers et internationaux, l'archivage et la mise à jour de ces tarifs qui sont des documents publics officiels, ainsi que la préparation de mesures à prendre ou de conseils à l'intention du Comité sur les questions découlant des taux ou des conditions des tarifs déposés. En ce qui concerne les tarifs des services intérieurs, un avis publié par le Comité en septembre 1986 a donné aux transporteurs à horaire fixe une plus

études puis fait des recommandations au ministre des Transports sur toutes les questions relatives aux services aériens commerciaux. Ces conseils peuvent être donnés à la requête du Ministre ou suivant la propre initiative du Comité, et peuvent toucher des projets de politique, des négociations internationales, des modifications proposées à la Loi sur l'aéronautique ou d'autres questions.

**Administration des subventions :** Conformément à la politique du gouvernement, peu de subventions directes à l'exploitation de services aériens commerciaux sont envisagées. Cette sous-activité comprend l'administration et le paiement de subventions conformément au programme provisoire de subventions.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Permis :** Le budget de cette sous-activité prévoit 61 années-personnes. La charge de travail de la Commission dépend principalement du nombre et de la complexité des requêtes de permis présentées par des particuliers et des sociétés. La procédure comprend la publication d'un avis public, les débats, les audiences publiques (dans certains cas), la publication d'ordonnances et de décisions, la délivrance des permis et les différentes voies d'appel offertes aux requérants. L'objectif, pour l'exercice 1987-1988, est de traiter 98 % de toutes les requêtes dans les cinq mois qui suivent la date de réception d'une requête dûment remplie. Les 2 % restant représentent les requêtes les plus complexes qui nécessiteront la tenue d'une audience publique ou le recours aux voies juridiques, ce qui aura pour effet de prolonger le temps de traitement. Le tableau II illustre la charge de travail de la section des permis.

**Permis :** La délivrance de permis à des transporteurs aériens

commerciaux pour les autoriser à assurer certains services aériens constitue un des éléments essentiels de la réglementation économique de l'industrie. Le régime des permis protège aussi bien les intérêts des consommateurs, en assurant que les transporteurs respectent certaines normes, que ceux des transporteurs autorisés, en maintenant une concurrence équitable. Les transporteurs intérieurs et internationaux qui offrent des services à horaire fixe et des services d'affrètement pour le transport de passagers et de marchandises doivent aussi posséder les permis appropriés.

Lorsqu'un transporteur dépose une requête auprès de la Commission en vue d'obtenir ou de faire modifier un permis, ou d'obtenir une autorisation, le Comité prend une décision ou une ordonnance après mûre réflexion. Lorsque la décision ou l'ordonnance est favorable et que le transporteur remplit les conditions énoncées, s'il en est, la Commission délivre un permis, une modification à un permis ou une autorisation. Le permis précise les points que le transporteur aérien peut desservir, la taille des aéronefs qu'il peut utiliser et les restrictions que le Comité des transports aériens peut lui imposer.

**Tarifs :** Tout transporteur aérien commercial doit déposer un tarif auprès de la Commission dans lequel il précise les prix et les conditions de transport. La Commission examine ces tarifs afin de protéger le consommateur et les autres transporteurs et d'en vérifier la conformité avec les accords aériens internationaux, en s'assurant que les conditions et les taux de transport sont justes et raisonnables et que les exigences réglementaires sont respectées. Concurrentement, la Commission s'efforce de donner aux transporteurs la plus grande latitude possible pour ce qui est de déposer et de modifier leurs tarifs, en simplifiant les formalités réglementaires en conséquence, par exemple. En outre, la CCT fait enquête sur toute plainte concernant la violation d'un tarif.

**Surveillance :** Les services exploités illégalement ou sans autorisation par les transporteurs aériens commerciaux font l'objet d'enquêtes. Ces enquêtes visent à empêcher toute personne ou compagnie non autorisée d'exploiter des services aériens commerciaux et à s'assurer que les transporteurs autorisés respectent les règlements. Lorsque les transporteurs sont en faute, la Commission peut imposer des sanctions ou la Couronne peut engager des poursuites.

**Analyse de la réglementation et conseils d'orientation :** La CCT donne des conseils sur les problèmes actuels de l'industrie du transport aérien et de l'aviation civile au Canada et élabore une réglementation économique pertinente. Le Comité sonde l'industrie et le contexte politique en vue de déterminer les ajouts, les suppressions ou les modifications à apporter au Règlement sur les transporteurs aériens ou à la politique et aux pratiques du Comité des transports aériens. Le Comité effectue des enquêtes et des

Tableau 10 : Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986					
Budget principal			Réal		
Différence					
\$ A-P			\$ A-P		
Permis	3 282	67	3 587	68	(305) (1)
Tarifs	1 254	30	1 567	34	(313) (4)
Surveillance	919	19	1 126	23	(207) (4)
Analyse de la réglementation et conseils d'orientation	1 086	14	756	14	330 -
Subventions accordées aux transporteurs aériens régionaux	600	-	-	-	600 -
Gestion, administration et secrétariat	557	11	570	11	(13) -
	7 698	141	7 606	150	92 (9)

**Explication de la différence :** La différence entre les résultats financiers prévus et réels en 1985-1986 n'était pas considérable. Les écarts étaient attribuables aux changements apportés à la charge de travail dans l'élément de planification.

#### Description

En vertu de la Loi nationale sur les transports, la Commission canadienne des transports est chargée d'élaborer et de faire appliquer la réglementation économique touchant l'industrie de l'aviation civile, comme il est prévu dans la Loi sur l'aéronautique et énoncé dans le Règlement sur les transporteurs aériens.

Le Comité des transports aériens s'acquitte principalement de ce mandat de réglementation à partir de l'administration centrale de la Commission, à Ottawa. Cependant, six bureaux régionaux aident à faire observer le Règlement sur les transporteurs aériens, et la Division de l'Ouest, située à Saskatoon, s'occupe de délivrer certains permis aux transporteurs aériens locaux des provinces de l'Ouest.

L'activité Transport aérien comprend les sous-activités suivantes :



# Sommaire des ressources

L'activité Transport aérien représente 15,9 % des dépenses totales du Programme (à l'exclusion des paiements de transfert) et 0,7 % lorsqu'on inclut les paiements de transfert. Cette activité mobilise 17,8 % des années-personnes totales.

Tableau 9 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	1987-88	Prévu	1986-1987	Réal	1985-1986
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Permis	3 155	61	2 921	61	3 282
Tarifs	1 086	25	989	24	1 254
Surveillance	819	17	736	16	919
Analyse de la réglementation et conseils	877	12	850	12	1 086
d'orientation					
Subventions accordées aux transporteurs aériens régionaux	-	-	1 600	-	600
Gestion, administration et secrétariat	605	12	513	10	557
	6 542	127	7 609	123	7 698
					141

A. Transport aérien

Objectif

Promouvoir, au moyen de la réglementation économique, un réseau national de transport aérien sûr et efficace qui peut satisfaire les besoins des Canadiens et des visiteurs au Canada et qui n'exige qu'un minimum de subventions directes à l'exploitation.

L'activité Transport aérien comprend les sous-objectifs suivants :

- réglementer l'entrée des transporteurs aériens sur le marché et leur sortie afin d'assurer des services aériens commerciaux adaptés aux besoins en voyage aérien des Canadiens et des visiteurs au Canada au moyen d'une industrie du transport aérien efficace et financièrement viable;
- réglementer les tarifs des services aériens commerciaux afin de s'assurer qu'ils sont équitables, raisonnables et non discriminatoires et, le cas échéant, conformes aux ententes internationales et bilatérales signées par le Canada;
- faire respecter la réglementation économique en vigueur touchant la mise sur pied et l'exploitation de services aériens commerciaux afin de protéger le public voyageur et les intérêts des transporteurs autorisés;
- élaborer, traiter et promouvoir des additions et des modifications à la réglementation en vue de maintenir un climat pertinent et efficace pour la réglementation des aspects économiques de l'industrie du transport aérien;
- fournir et traiter des données à l'intention du ministre des Transports et lui donner des conseils à propos du développement et de l'exploitation de services aériens commerciaux, de toute question touchant l'aviation civile et des aspects du transport aérien relatifs à la réglementation;
- administrer les subventions du gouvernement fédéral pour que l'exploitation de services aériens commerciaux se fasse dans l'intérêt du public.

Subventions aux  
termes de Loi sur  
les chemins de  
fer visant:

● l'exploitation	15 340	Compagnies ferroviaires	Les collectivités Canada situées le long d'embranchement particuliers désignées comme non rentables mais qui continuent d'être exploitées.
● l'exploitation	7 700	Compagnies ferroviaires	Les usagers du train habitant des collectivités du Canada, qui utilisent les services voyageurs (autres que VIA).
● le transport	46 884	Compagnies ferroviaires	Les minoteries, les producteurs du grain, les compagnies ferroviaires, les petits porteurs par eau des ports des Grands Lacs, de l'Atlantique et de la baie Géorgienne, et les silos.
Subventions aux termes de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest	724 200	Compagnies ferroviaires	Les producteurs du grain de l'Ouest, les collectivités et les installa- tions céréalières situées le long des lignes "tributaires" du transport du grain.
Total des subventions	875 860		

**Analyse et conseils :** La politique de transport du gouvernement fédéral et les décisions qu'il prend face aux programmes tiennent compte des répercussions sur l'économie et la réglementation. L'information et les conseils donnés par la CCT servent de fondement à ces politiques et à ces décisions. On peut juger de l'efficacité des conseils et de l'information fournis par la Commission en se fiant à l'évaluation des résultats de la politique et des décisions du gouvernement face aux programmes.

**Administration des subventions :** Le tableau 8 donne des renseignements généraux sur les bénéficiaires des programmes de subventions administrés par la Commission.

Tableau 8 : Programmes de subventions administrés par la Commission canadienne des transports

Programme	Budget des dépenses 1987-1988 (en milliers de dollars)	Destinataires	Bénéficiaires
-----------	--	---------------	---------------

Subventions aux termes de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes.	13 823	Compagnies ferroviaires	Les producteurs, les expéditeurs, les compagnies ferroviaires à l'intérieur du "territoire choisi" (les provinces de l'Atlantique et la région de la Gaspésie).
---	--------	-------------------------	---

Subventions aux termes de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique.	54 886 12 548 479 <u>67 913</u>	Transporteurs routiers, ferroviaires et maritimes	Les expéditeurs et l'industrie du transport à l'intérieur du "territoire choisi" (les provinces de l'Atlantique et la région de la Gaspésie).
---	--	---	---

Tableau 6 : Dérailements sur les lignes principales

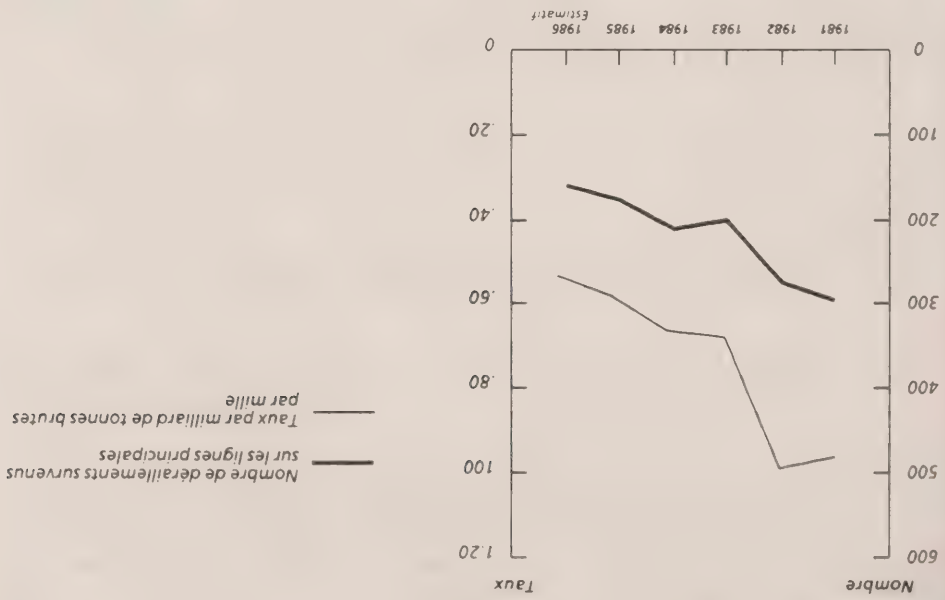
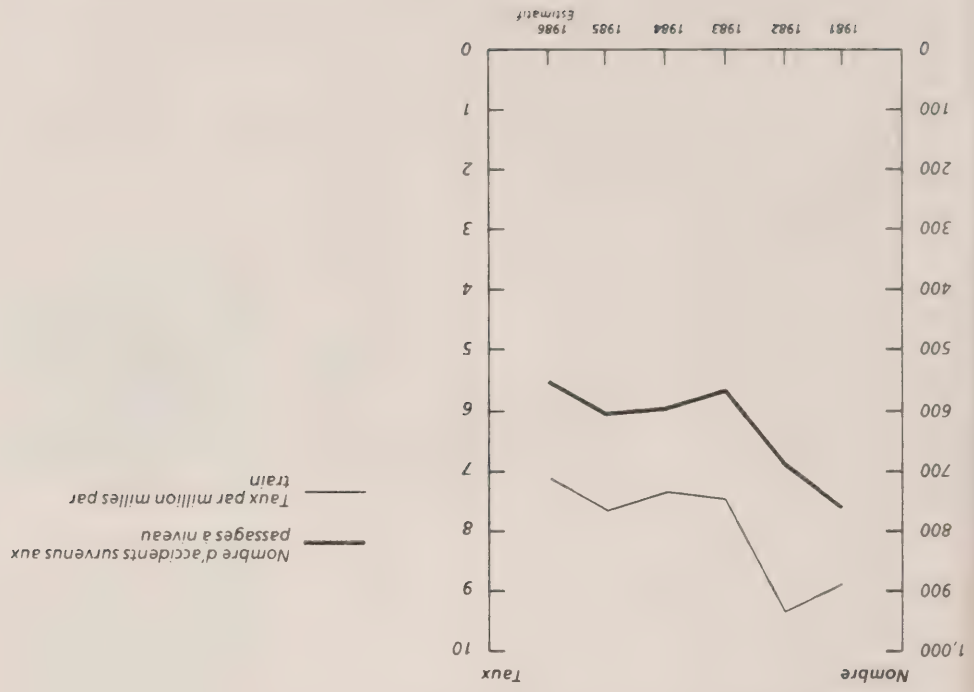


Tableau 7 : Accidents survenus aux passages à niveau





## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

En juillet 1985, le gouvernement a proposé une réforme de la réglementation économique du secteur des transports basée sur un exercice plus libre des forces du marché et de la concurrence plutôt que sur l'intervention de l'État pour contrôler la croissance et l'exploitation des services de transport. Le projet de la loi qui rendra exécutoire le nouveau régime de réglementation a été déposé devant le Parlement en novembre 1986. Au nombre des propositions qu'il contient figure la création d'un nouvel Office national des transports en remplacement de la Commission canadienne des transports. Jusqu'à ce que la nouvelle loi soit promulguée, la Commission doit continuer d'exercer ses responsabilités aux termes de la réglementation en vigueur, mais elle doit le faire dans l'optique des changements prochains.

La Commission doit aussi continuer de s'acquitter de son mandat en matière de réglementation de la sécurité des chemins de fer, en attendant les changements législatifs prévus qui visent à rationaliser ces responsabilités et celles liées à la réglementation de la sécurité des autres modes transport.

### B. Efficacité du Programme

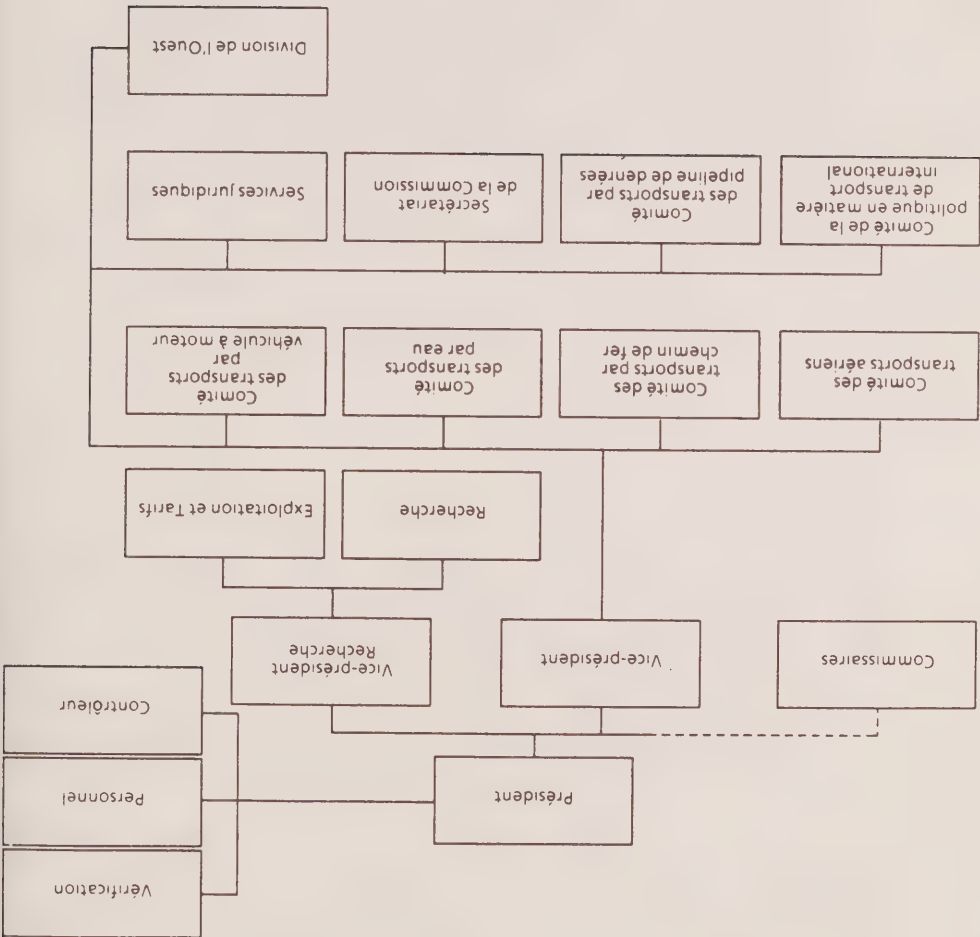
**Réglementation économique :** La réglementation économique se fait en fonction de critères qui visent à ce que les activités des transporteurs soient viables, concurrentielles et stables, pour que le public soit servi adéquatement et que le bien-être et la croissance économique du Canada soient favorisés. La CCT applique ces critères aux circonstances particulières de chaque cas qui se présente. En conséquence, il n'est pas aisé de mesurer l'efficacité de la réglementation.

**Réglementation sur la sécurité ferroviaire :** Plusieurs facteurs (en plus des activités de réglementation et d'inspection de la Commission) influent sur la sécurité ferroviaire, par exemple le volume du trafic, les changements techniques et le type de marchandises transportées. C'est donc dire que l'amélioration de la sécurité ferroviaire ne peut être attribuée uniquement aux mesures prises par la CCT. Les tableaux 6 et 7 indiquent les tendances récentes des déraillements et des accidents ferroviaires survenus aux passages à niveau.

Tableau 5 : Ressources pour 1987-1988 par organisation et par activité (en milliers de dollars)

Organisation \ Activités		Transport aérien	Transport par chemin de fer	Transport par eau	Transport par véhicule à moteur	Recherche	Gestion et administration	Total
<div>Comité des transports aériens</div> <div>Comité des transports par chemin de fer</div> <div>Comité des transports par eau</div> <div>Comité de la politique en matière de transport international - 2 A-P</div> <div>Comité des transports par véhicule à moteur</div> <div>Recherche</div> <div>Exploitation et tarifs</div> <div>Division de l'Ouest</div> <div>Gestion et administration</div>	Comité des transports aériens	126 A-P						6,474
	Comité des transports par chemin de fer		244 A-P					819,254
	Comité des transports par eau			1,079				1,079
	Comité de la politique en matière de transport international - 2 A-P			119				119
	Comité des transports par véhicule à moteur				182			182
	Recherche					2,139		2,139
	Exploitation et tarifs							85,848
	Division de l'Ouest						595	1,407
	Gestion et administration						10,573	10,573
	Total-activités (\$'000)	6,542	848,911	1,721	56,594	2,139	11,168	927,075
Total-activités (P-Y)		127	301	24	41	31	191	715

Tableau 4 : Organigramme de la Commission canadienne des transports



L'organisation de la Commission comprend également des directions qui fournissent des services à tous les comités. La Direction de l'exploitation et des tarifs est responsable de tout ce qui se rattache à la réglementation des tarifs (à l'exception des questions de transport aérien) et administre plusieurs programmes de subventions. La Direction de la recherche est chargée d'étudier des questions économiques et sociales relatives au transport au Canada. Ces deux directions relèvent du Vice-président (Recherche). Les autres directions assument à la Commission des services juridiques, de gestion et d'administration.

Les tableaux 4 et 5 illustrent la relation qui existe entre les activités de la Commission et son programme.

La plupart des 715 employés de la CCT travaillent dans la région de la Capitale nationale. Cependant, le Comité des transports par chemin de fer compte plus de 100 employés dans ses bureaux régionaux à Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary et Vancouver, et le Comité des transports aériens a des employés à Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal et Moncton. De plus, la Division de l'Ouest de la Commission, à Saskatoon, compte 18 employés. Cette Division s'occupe de diverses fonctions de réglementation de questions d'intérêt pour l'Ouest du Canada.

### 3. Objectif du Programme

La Commission a les objectifs suivants :

- o Compte tenu de la politique nationale visant à établir un réseau de transport économique, efficace et adéquat, régler l'évolution et le fonctionnement des aspects du secteur du transport qui relèvent du gouvernement fédéral en vue de protéger les intérêts des usagers des moyens de transport, maintenir la prospérité et la croissance économique au Canada ainsi que coordonner et harmoniser les activités des transporteurs.
- o Réglementer la sécurité des services de transport ferroviaire au Canada, afin que ceux-ci soient exploités de manière à minimiser les risques de blessures aux employés et au public, ainsi que les dommages à la propriété.
- o Donner des renseignements et des conseils sur les aspects économiques et sociaux de tous les modes de transport intérieur, à destination ou en provenance du Canada, et les communiquer au gouvernement fédéral.
- o Administrer, économiquement et efficacement, certains programmes fédéraux de subventions pour les services de transport.

### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités et organisation : Le Programme de la CCT est divisé en six activités; quatre d'entre elles ont trait aux principaux modes de transport (soit par chemin de fer, par air, par eau ou par véhicule à moteur) et les deux autres, la recherche et la gestion et l'administration, appuient le Programme.

L'organisation de la Commission, par ailleurs, est structurée selon les grands modes de transport et comprend des comités distincts pour la réglementation du transport aérien, ferroviaire, maritime et routier. Bien qu'il existe d'autres comités à la CCT, ces derniers ne possèdent pas de ressources particulières. S'il le faut, ils tirent plutôt certaines de leurs ressources des autres grands comités modaux. Le Comité des transports par pipeline de denrées étudie les requêtes visant la construction et l'exploitation de pipelines de denrées. Le Comité de la politique en matière de transport international collabore avec les comités modaux dans l'étude des aspects économiques et juridiques du transport international. Le Comité de révision est chargé des requêtes en révision de décisions ou d'ordonnances de l'un ou l'autre des comités modaux.



## 1. Introduction

Créée par le Parlement en 1967, la Commission canadienne des transports est un organisme de réglementation dont les activités peuvent être classées en quatre grandes catégories:

**Réglementation économique :** La Commission élabore et fait observer un plan d'ensemble de règlements économiques sur le transport au Canada. En ce qui concerne le transport aérien, la CCT réglemente les tarifs et délivre des permis d'exploitation de services aériens intérieurs et internationaux. La réglementation du transport ferroviaire a trait au dépôt des tarifs, à la classification des comptes aux fins d'établissement de données financières et de fonctionnement, et aux méthodes de calcul de certains taux ferroviaires. Le champ d'activité de la CCT englobe également la délivrance de permis de transport maritime dans des régions désignées et de permis de construction et d'exploitation des pipelines de denrées interprovinciaux ainsi que la réglementation du dépôt des tarifs concernant le transport maritime et l'exploitation des pipelines de denrées.

**Réglementation de la sécurité ferroviaire :** La CCT est responsable de l'établissement et de la révision des normes et des procédures de sécurité ferroviaire. Elle s'occupe également de l'inspection du matériel ferroviaire et des installations et mène des enquêtes sur les accidents. De plus, la Commission est chargée d'approuver tous les projets de construction de croisements de chemin de fer et, dans certains cas, elle contribue à leur financement.






**Analyse et conseils :** Les responsabilités de la Commission consistent en outre à effectuer des travaux de recherche sur tous les aspects économiques et sociaux du transport et à conseiller le Ministre dans ces domaines.

**Administration des subventions :** La CCT administre un grand nombre de programmes de subventions. Certains de ces programmes financent l'exploitation des embranchements non rentables et des services voyageurs déficitaires. D'autres programmes subventionnent le transport du grain dans l'Ouest du Canada et celui d'autres marchandises dans l'Est du Canada.

## 2. Mandat

La Commission a été créée en vertu de la Loi nationale sur les transports, mais ses activités se fondent sur diverses lois dont la liste exhaustive figure à la section III (voir page 72).

Tableau 3 : Dépenses brutes par catégorie de dépenses  
(en millions de dollars)

-  Subventions pour le transport du grain - Art 272 de la Loi sur les chemins de fer, Loi sur le transport du grain de l'Ouest
-  Subventions pour les services non rentables - Art 256, 258, 261 de la Loi sur les chemins de fer; transporteurs aériens régionaux
-  Subventions pour le transport d'autres denrées - Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes
-  Contributions - Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer
-  Dépenses de capital et de fonctionnement

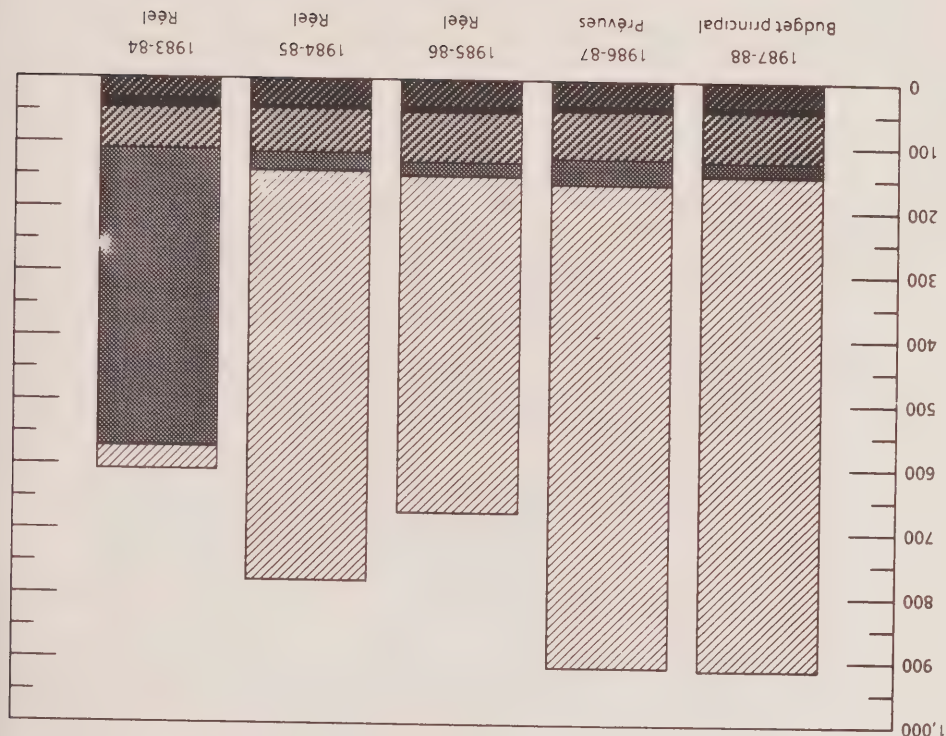


Tableau 2 : Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986		
Réel	Budget principal	Différence
1985-86		
7 698	7 606	92
Transport aérien		
Transport par chemin		
de fer		
596 644	768 722	(172 078)
Transport maritime		
2 246	2 185	61
Transport par véhicule		
à moteur		
57 573	44 922	12 651
Recherche		
3 972	4 183	(211)
Gestion et administration	11 920	118
12 038		
680 171	839 538	(159 367)

Explication de la différence : Les écarts entre les résultats financiers prévu et réel étaient principalement attribuables aux faits suivants :

- paiements inférieurs au montant prévu versés aux termes de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, en raison d'une baisse des volumes de production au cours de la campagne agricole 1985-1986
- maintien des subventions versées aux transporteurs aériens régionaux (0,6 million)
- contributions inférieures au montant prévu versées à l'égard de travaux exécutés en conformité avec la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer (1,0 million)

B. Rendement récent  
1. Points saillants

- À la suite de la publication du Rapport de l'enquête sur les embranchements ferroviaires au Canada, dans lequel sont proposées diverses solutions innovatrices, deux projets pilotes ont été lancés.
- La campagne Gareautrain a été mise sur pied pour améliorer la sécurité aux passages à niveau. Elle comprend l'installation de nouvelles croix d'avertissement aux passages à niveau et une campagne nationale de sensibilisation au moyen d'affiches publicitaires. Le programme est coparrainé par Transports Canada, le Conseil canadien de la sécurité et la Commission canadienne des transports.

- Les requêtes relatives à de nouveaux services d'affrètement intérieurs par aéronef à voilure fixe exploités exclusivement dans le Sud du Canada et les requêtes relatives à des modifications des services susmentionnés ont été exemptées du critère de la commodité et des besoins du public. De ce fait, l'entrée et l'essor, sur le marché du Sud du Canada, des transporteurs, nouveaux et anciens, qui offrent des services d'affrètement se sont trouvées grandement facilitées, et le processus de délivrance des permis a gagné en rapidité.

- Le rapport final sur les conditions du commerce maritime entre le Canada et l'Amérique du Sud a été achevé et transmis au Ministère.

- Trois enquêtes sur les augmentations proposées des tarifs de pilotage dans l'Est du Canada ont été terminées et une synthèse des questions de pilotage a été transmise au Ministère.

- Paiements inférieurs au montant prévu versés aux termes de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (2,4 millions)
  - Paiements inférieurs au montant prévu versés aux termes de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest. 1,6 millions
  - Explication de la différence :** Les besoins financiers pour l'exercice 1987-88 sont de 0,3 % ou 2,4 millions de dollars supérieurs aux prévisions de dépenses de 1986-87. Cette augmentation est attribuable principalement aux facteurs suivants:
    - Paiements inférieurs au montant habituel versés en 1986-1987 aux termes de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest 19,7 millions
    - Paiements inférieurs au montant habituel versés aux termes de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique 26,0 millions
    - Paiements additionnels versés aux termes de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes 0,5 million
    - réductions des paiements versés aux termes de la Loi sur les chemins de fer 18,1 millions
    - suspension des subventions d'exploitation versées aux transporteurs aériens régionaux 1,6 million
    - baisse nette des dépenses de fonctionnement (0,7 million)
- De plus, une réduction de 35 années-personnes aura lieu, résultant du transfert de fonctions à Transports Canada.



## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité (en milliers de dollars)

Détails à la page	Différence	Budget des dépenses		Totaux	Années-personnes autorisées
		Prévu 1986-87	1987-1988		
				6 542	715
Transport aérien	(1 067)	7 609	848 911	927 075	715
chemin de fer	2 748	846 163			
Transport par eau		1 945	1 721		
Transport par véhicule à moteur	(224)				
Recherche	2 304	54 290	56 594		
Gestion et administration	(1 758)	3 897	2 139		
	405	10 763	11 168		
		924 667			
				2 408	(42)

Explication des prévisions pour 1986-1987 : Les prévisions pour l'exercice 1986-87 sont de 23,1 millions de dollars, soit de 2,6 % inférieures aux montants prévus dans le budget principal de 1986-87 qui sont de 901,6 millions de dollars (Extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4). Cette différence est attribuable principalement aux facteurs suivants :

- paiements accrus versés aux termes de la Loi sur les chemins de fer 18,3 millions
- paiements accrus versés aux termes de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique 7,0 millions
- subventions d'exploitation versées aux transporteurs aériens régionaux non prévues dans le Budget des dépenses principal 1,6 million
- dépenses de fonctionnement accrues 0,2 million

Le Parlement étudie actuellement le projet d'une nouvelle Loi nationale sur les transports destinée à favoriser une concurrence accrue, à alléger la réglementation économique et à s'en remettre davantage aux forces du marché dans le secteur du transport. Parmi les changements proposés dans le projet de loi figure la création d'un Office national des transports en remplacement de la Commission canadienne des transports.

Le Ministre des Transports travaille à la formulation de propositions visant la rationalisation des responsabilités actuelles en matière de réglementation de la sécurité des transports. Selon ces propositions, les responsabilités de la Commission touchant la réglementation de la sécurité des chemins de fer et les enquêtes sur les accidents ferroviaires seraient transférées à Transports Canada et à un nouvel organisme d'enquête sur les accidents dans tous les modes de transport. Selon toute prévision, la loi de mise en oeuvre de ces propositions sera déposée devant le Parlement en 1987.

Crédit (dollars)	Budget principal	Total disponible	Utilisation réelle
------------------	------------------	------------------	--------------------

Commission canadienne  
des transports

55	Dépenses de fonctionnement	40 288 000	40 876 660	39 854 384
60	Subventions et contributions	24 431 000	24 431 000	24 422 250
(S)	Pailements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest	654 400 000	496 362 053	496 362 053

(S)	Pailements à des compagnies de chemin de fer et de transport des marchandises dans la région Atlantique	59 540 000	47 187 946	47 187 946
-----	---	------------	------------	------------

(S)	Pailements à des compagnies de chemin de fer, maritime et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région Atlantique	56 444 000	67 454 564	67 454 564
-----	--	------------	------------	------------

(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 435 000	4 890 000	4 890 000
-----	--	-----------	-----------	-----------

Total du Programme  
-Budgetaire

839 538 000	681 202 223	680 171 197
-------------	-------------	-------------

Crédits(dollars)		Budget principal 1987-1988	
65	Commission canadienne des transports	36 828 000	
	- Dépenses de fonctionnement		
70	Commission canadienne des transports	23 823 000	
	- Contributions		
Programme par activité			
(en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	
		Budgétaire	
Années		Dépenses Paiements Total	
		de Fonction- en personnes autorisées nement capital transfert	
		pal 1986-87	
Transport aérien	127	6 532	10
Transport par chemin de fer	301	18 392	24
Transport par eau	24	1 238	4
Transport par véhicule à moteur	41	1 706	2
Recherche	31	2 136	3
Gestion et administration	191	11 127	41
	715	41 131	84
Années- personnes autorisées en (1986-1987)	764	885 860	927 075
		901 582	

# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal	Budget principal
1986-1987	1987-1988

## Commission canadienne des transports

65	Dépenses de fonctionnement	36 828	37 611
70	Contributions	23 823	25 704
(S)	Paielements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest	724 200	706 100
(S)	Paielements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer	69 924	69 660
(S)	Paielements à des compagnies de chemin de fer, maritime et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique	67 913	58 361
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 387	4 146

Total de l'organisme

927 075 901 582



Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II	4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	7
	1. Points saillants	8
B.	Rendement récent	10
	2. Sommaire des besoins financiers	11
C.	Données de base	13
	1. Introduction	13
	2. Mandat	14
	3. Objectif du Programme	14
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	14
D.	Perspective de planification	18
E.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	18
	Efficacité du Programme	18

Section II

Analyse par activité

A.	Transport aérien	22
B.	Transport par chemin de fer	31
C.	Transport par eau	42
D.	Transport par véhicule à moteur	48
E.	Recherche	52
F.	Gestion et administration	59

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	62
	1. Besoins financiers par article	63
	2. Besoins en personnel	65
	3. Paiements de transfert	71
	4. Coût net du Programme	72
B.	Autres renseignements	72
	1. Lois fédérales appliquées par la CCT ou lui conférant des fonctions	72

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présentée à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988

Partie III

Commission canadienne des transports

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa, (Canada) KIA 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-69

ISBN 0-660-53391-X  
au Canada: \$7.00  
à l'étranger: \$8.40

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada KIA 0S9.

**Commission canadienne  
des transports**

**Budget  
des dépenses  
1987-1988**



**Partie III**

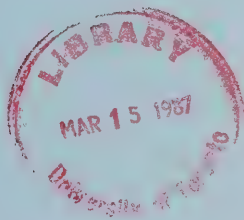
**Plan de dépenses**



# Civil Aviation Tribunal of Canada



## 1987-88 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-78      Canada: \$3.00  
ISBN 0-660-53702-8      Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

**1987-88 Estimates**

**Part III**

**Civil Aviation Tribunal  
of Canada**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates, in order to provide continuity with other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

**Table of Contents**

---

**Details of Spending Authorities**

A. Authorities for 1987-88 -- Part II of the Estimates 4

**Section I  
Program Overview**

A. Highlights 5

B. Summary of Financial Requirements 5

C. Background

1. Introduction 6

2. Mandate 6

3. Program Objective 6

4. Program Description 6

5. Program Organization for Delivery 6

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program 7

2. Initiatives 7

E. Program Effectiveness 8

F. Performance Information and Resource Justification 8

**Section II  
Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object 11

2. Personnel Requirements 12

3. Net Cost of Program 13



## Details of Spending Authorities

### A. Authorities for 1987-88 -- Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<b>Civil Aviation Tribunal</b>			
75	Program expenditures	990	--
(S)	Contributions to employee benefit plans	56	--
	<b>Total Agency</b>	<b>1,046</b>	<b>--*</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
<b>Civil Aviation Tribunal</b>		
75	Civil Aviation Tribunal - Program expenditures	990,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates			1986-87 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Total	
Review Hearings and appeals	9	1,046	1,046	-- *

- \* There were no 1986-87 Main Estimates for the Civil Aviation Tribunal Program. The Program was established effective June 1, 1986. Funding from that date to March 31, 1987 was transferred from Transport Canada and included in the 1986-87 Supplementary Estimates.

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Highlights

During 1987-88 the Civil Aviation Tribunal of Canada (CAT) will:

- Actively assume its new role and mandate as the Canadian Government's independent aviation tribunal organization with the sole objective of providing a system within which hearings and appeals can be conducted quickly, fairly and informally. The total cost of 1987-88 year of operation is estimated at \$1,046,000.
- Prepare and submit to Parliament an annual report on the first full year of its operations as well as any findings or recommendations which may be deemed necessary or appropriate at time in furtherance of the CAT's objectives.
- During 1987 the Chairman will initiate a thorough review of the tribunal's rules of procedures, and will consult with Transport Canada and industry for comments and suggestions.

#### B. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements (\$000)**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Change</b>
Civil Aviation Tribunal	<b>1,046</b>	730	316
Person-years	<b>9</b>	7	2

\* The Civil Aviation Tribunal did not receive funding through the Main Estimates for 1986-87. The forecast for 1986-87 (based on information available to management as of November 30, 1986) are funds transferred from Transport Canada. These amounts were included in the 1986-87 Supplementary Estimates.

**Explanation of Change:** Financial requirements for 1987-88 are \$316,000 or 43.3% higher than costs forecasted in 1986-87 as 1987-88 will be the first of full operations for the Tribunal including a complete staff complement.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Civil Aviation Tribunal was created when Bill C-36 received Royal assent on June 28, 1985. The development of that legislation was prompted by recommendations resulting from the Inquiry on Aviation Safety in Canada, which was conducted by Mr. Justice C.L. Dubin during 1980 and 1981. A key recommendation called for "the creation of a Civil Aviation Appeal Tribunal to hear and review all appeals with respect to any administrative enforcement action taken by the Director of Enforcement or the Regional Directors". The proclamation establishing the Civil Aviation Tribunal as a department reporting to Parliament through the Minister of Transport, was passed June 1, 1986.

### **2. Mandate**

The mandate of the Civil Aviation Tribunal was provided by the Act to amend the Aeronautics Act, Part 4 of Bill C-36 passed June 1, 1986.

### **3. Program Objective**

To provide the aviation community the opportunity to appeal enforcement decisions or penalties assessed under the Aeronautics Act.

### **4. Program Description**

Provides for the operation of an independent Civil Aviation Tribunal to respond to requests from the aviation community for review of enforcement decisions and/or penalties assessed by the Minister of Transport under the Aeronautics Act; to conduct hearings into such appeals; and to advise the Minister to sustain such decision or to substitute the Tribunal's decision or to request the Minister to reconsider.

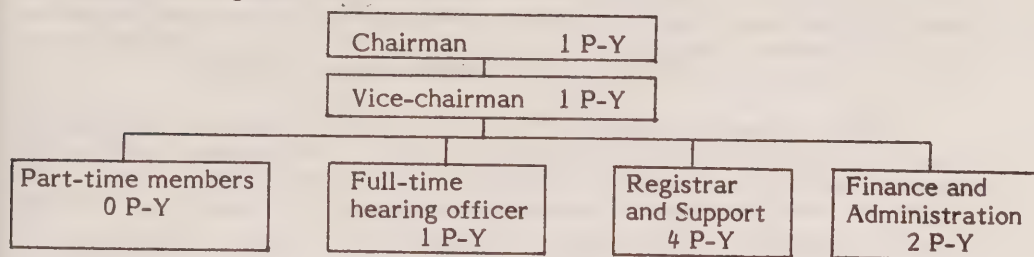
### **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Civil Aviation Tribunal is engaged in the performance of one activity and one sub-activity that relates to a major operational function of the Tribunal. The sub-activity is the responsibility of a single manager.

**Organization Structure:** The Civil Aviation Tribunal reports to Parliament through the Minister of Transport. The Tribunal's main office is located in the National Capital Region and its Chairman is chief executive officer responsible for the direction and supervision of the work necessary to facilitate the functions of the Tribunal. The Tribunal also has an office located in Toronto. The Chairman, Vice-chairman and immediate staff account for seven person years and the management of finance and administration account for two person years. Other part-time members are drawn from across Canada and are appointed by order-in-council on the basis of their knowledge and expertise in aeronautics including aviation medicine. (These do not utilize person years).

The distribution of person years by organizational function is shown in Figure 2.

**Figure 2: Organization Structure**



## **D. Planning Perspective**

### **1. External factors influencing the Program**

The Tribunal operates independently of, and at arms length from Transport Canada. There are several significant environmental factors that have and will affect the direction and nature of the Civil Aviation Tribunal in 1987-88 and the years to follow.

**Aviation Public/Industry:** There are approximately 69,000 licensed aviation personnel in Canada and approximately 27,000 registered aircrafts. The Enforcement Branch and their regional personnel can, for some infractions assessed under the Aeronautics Act suspend, cancel or refuse to renew a Canadian aviation document or impose a monetary penalty. Of all the fines or other penalties assessed, it has been forecasted that approximately 50% would be challenged before the Tribunal and 30% of those cases brought before the Tribunal could be appealed. (See Figure 4).

### **2. Initiatives**

In 1987-88 the Civil Aviation Tribunal will pursue a number of significant initiatives including:

- After its first full year of operation its chairman will initiate a review of its past experience and take effective and corrective action and recommend legislative amendments where such measures appear useful or necessary.
- Proceed with carrying out hearings and appeals efficiently and effectively, and after its first full year of operation, may seek comments to better the system and consult with industry, Transport Canada and its part-time hearing officers.
- To undertake a resource base review in late 1987 to examine the resource requirements of the Civil Aviation Tribunal, based on its first twelve months of operation as an independent body.



## E. Program Effectiveness

The degree to which the Civil Aviation Tribunal achieves its objectives to provide the holders of Canadian aviation documents with a system for review and appeal of enforcement decisions taken by the Minister of Transport, will attest to its effectiveness. Two of the basic principles underlying the development of the Civil Aviation Tribunal are those of independence and objectivity.

In the next year of operation the Civil Aviation Tribunal will quantify the Tribunal's activities. There are factors outside the Tribunal's control that influence the quantifiable information such as aviation activity levels. The manner in which Transport Canada performs its enforcement role over the aviation community is another significant variable.

The degree to which the Civil Aviation Tribunal executes its mandate will have to serve as the subjective measurement of its overall effectiveness.

## F. Performance Information and Resource Justification

Figure 3 provides a summary of how operating resources are utilized by function.

**Figure 3: Program Expenditures by Function**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Tribunal executives	193,747	2	184,000	2
Hearings and appeals	675,793	5	271,000	3
Administration	176,460	2	275,000	2
	1,046,000	9	730,000	7

The workload indicators that exert influence on the operation of the Tribunal are based on the number of suspensions and fines imposed on the aviation licensed personnel by Transport Canada's enforcement officers. Based on this factor a forecast is made of the possible number of hearings and appeals. Figure 4 shows the number of projected hearings and appeals. These are based on 50% of Transport Canada's enforcement forecast; the appeals represent 30% of the hearings forecast.

Although the workload indicators as shown in Figure 4 are of interest, simply forecasting the forecasted number of enforcement actions and possible hearings and appeals is not sufficient for determining the actual expected workload. In determining the time factors involved a hearing at the first level requires the services of one hearing officer; a hearing (appeal) at the second level requires an average of three hearing officers. Either may last several days. (See Figure 5 for further details.)



**Figure 4: General Workload Indicators**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87
Hearings	229	199
Appeals	69	60
	298	259

The forecast for 1987-88 is based on an increase of 15% for both the hearings and appeals. The increased forecast for 1987-88 is due to the newly acquired knowledge by the aviation licence holders that a tribunal now exists and may appeal an enforcement decision.

Figure 5 represents the total forecasted days required for hearings and appeals. For hearings they represent 1 sitting day for each, preparation and reviews includes time allocated for preparing decisions, and travel days to and from site.

For appeals they represent an average of 2 sitting days, for 3 members and 1 day travel. This also includes preparation for the appeals and decisions. The numbers in Figure 5 do not include the day to day office activities, duties of registrar, support staff, or finance and administration.

**Figure 5: Hearing and Appeal Days**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87
Hearing days sitting	229	199
Preparation and review days	229	100
Hearing travel days	125	100
Appeal days sitting 3 members 2 days	414	360
Preparation and review 1 day x 3 members	207	180
Appeal travel day x 3 members	207	180
Total Days	1,411	1,119
Person-years	5.6	4.5

Many outputs by the Tribunal are qualitative in nature and cannot be easily quantified. There are some output indicators which can be measured and compared on a year-to-year basis. However, until the Tribunal has been operating independently for at least two to three years, comparative statistics on output indicators will only be available on a forecasted guestimate, typical output indicators are, number of:

- hearings and appeals registered with Tribunal
- reports published
- deficiencies identified
- recommendations

Some specific measures the Tribunal plans to take in 1986-87 to enhance its performance and optimize its resource utilization include the following:

- development and implementation of seminar programs designed to ensure that hearing officers will possess the wide-range of knowledge and skills necessary to cope with the increasingly complex nature of public hearings and decision making within a quasi-judicial system.
- the review and update of hearing and appeal procedures, designed to improve the quality and consistency of the rules of procedures process.

**Section II**  
**Supplementary Information**

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

Civil Aviation Tribunal expenditures by object are presented in Figure 6.

**Figure 6: Details of Financial Requirements (\$000)**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>
Personnel		
Salaries and wages	<b>371</b>	272
Contributions to employee benefit plans	<b>56</b>	41
	<b>427</b>	313
Goods and services		
Transportation and communications	<b>224</b>	127
Information	<b>15</b>	13
Professional and special services	<b>342</b>	140
Rentals	<b>7</b>	2
Purchased repairs and upkeep	<b>3</b>	5
Utilities, materials and supplies	<b>26</b>	18
Other expenditures	<b>2</b>	2
	<b>619</b>	307
Capital	-	110
	<b>1,046</b>	730

## 2. Personnel Requirements

The Civil Aviation Tribunal personnel expenditures account for 41% of the total operating expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 7.

**Figure 7: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years		Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87*		
<b>Management</b>				
Governor-in-Council appointments	3	3	51,400 - 100,700	62,661
<b>Administrative and Foreign Service</b>				
Administrative services	2	2	16,995 - 58,562	36,620
<b>Administrative Support</b>				
Clerical and Regulatory	1	1	13,887 - 34,086	
Secretarial, Stenographic, Typing	3	3	13,569 - 34,304	26,684

\* The Civil Aviation Tribunal was designated a department effective June 1, 1986 and person-years for this period to March 31, 1987 were requested in the 1986-87 Supplementary Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 8: Net Cost of Program for 1987-88 (\$000)

	Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Estimates Total Program Cost	
			1987-88	1986-87
Civil Aviation Tribunal	1,046	55	1,101	.....

\* Other costs of \$55,000 consist of:

	(\$000)
● Accommodation received without charge from Public Works	46
● Administrative and other accounting services received without charge from Supply and Services	1
● Employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	8















3. Coût net du Programme

Tableau 8: Coût net du Programme pour 1987-1988 (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Plus autres coûts *	Budget des dépenses 1987-1988	Tribunal de l'aviation civile
Coût total du Programme 1986-87	1987-88	1 046	1 101
		55	--

- \* Les autres coûts de 55 000 \$ comprennent:
  - Des logements fournis sans frais par Travaux publics
  - Des services administratifs et de comptabilité fournis sans frais par Approvisionnement et Services.
  - Des avantages sociaux des employés représentant la part des primes d'assurance de l'employeur versées par le Conseil du Trésor.

46 000 \$  
1 000 \$  
8 000 \$

2. Besoins en personnel

Les dépenses du Tribunal de l'aviation civile au poste du personnel comptent pour 41 p. 100 du total des dépenses de fonctionnement du Programme. Un sommaire des besoins en personnel du Programme figure au tableau 7.

Tableau 7: Détails des besoins en personnel

Années-personnes autorisées	Échelle des traitements actuelle	Provision pour le salaire moyen
87-88	86-87	1987-1988

Gestion					
Nominations du gouverneur en conseil	3	3	51 400 - 100 700	62 661	
Administration et service extérieur	2	2	16 995 - 58 562	36 620	
Soutien administratif					
Commis aux écritures et aux règlements	1	1	13 887 - 34 086		
Secrétariat, sténographie, dactylographie	3	3	13 569 - 34 304	26 684	

\* Le Tribunal de l'aviation civile a été désigné ministre le 1er juin 1986. Pour la période comprise entre cette date et le 31 mars 1987, les années-personnes ont été demandées dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987.

**Nota:** La colonne des années-personnes présente la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle donne les échelons de traitement par groupe professionnel au 31 octobre 1986. Sous la rubrique du salaire moyen figurent les coûts de base estimatifs des traitements, dont la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et les traitements au mérite, divisée par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements de la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent influencer sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

**Section II**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Aperçu des ressources du Programme**  
**I. Besoins financiers par article**

Le tableau 6 présente les dépenses du Tribunal de l'aviation civile par article.  
**Tableau 6: Détails des besoins financiers (en milliers de dollars)**

Budget des dépenses			Prévu	
1987-1988			1986-1987	
Personnel	371	272	41	313
Salaires				
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	56			
Biens et services	427	313		
Transport et communications	224	127		
Information	15	13		
Services professionnels et spéciaux	342	140		
Location	7	2		
Achat de services de réparation et d'entretien	3	5		
Services publics, fournitures et approvisionnements	26	18		
Autres dépenses	2	2		
Capital	619	307		
	-	110		
	1 046	730		

Tableau 5: Jours consacrés aux audiences et aux appels

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987
Jours de séance pour les audiences	229	199
Jours de préparation et de revue	229	100
Jours de déplacement pour les audiences	125	100
Jours d'appel avec trois membres		
siégeant deux jours	414	360
Préparation et revue 1 jour x 3 membres	207	180
Jours de déplacement pour les appels x 3 membres	207	180
Total des jours	1 411	1 119
Années-personnes	5.6	4.5

Bon nombre des extraits du Tribunal sont de nature qualitative et sont donc difficiles à quantifier, mais certains indicateurs de rendement peuvent néanmoins être mesurés et comparés d'une année à l'autre. Toutefois, jusqu'à ce que le Tribunal ait fonctionné de façon indépendante pendant au moins deux ou trois ans, des comparaisons sur les indicateurs de rendement ne pourront qu'être estimatives. Des indicateurs types seraient le nombre:

- d'audiences et d'appels dont est saisi le Tribunal
- de rapports publiés
- de manquements à la sécurité
- de recommandations.

Citons, parmi les mesures que le Tribunal entend prendre en 1986-1987 pour améliorer son rendement et optimiser l'utilisation de ses ressources:

- l'organisation de séminaires pour que les agents des audiences possèdent le vaste bagage de connaissances et d'aptitudes nécessaires pour faire face à des audiences publiques et à la prise de décisions toujours plus complexes dans un cadre quasi-judiciaire;
- l'étude et la mise à jour des règles de la procédure d'audience et d'appel, de façon à améliorer la qualité du processus.

Une moyenne de deux jours de séance et un jour de déplacement est comptée par appel, pour 3 membres. Ceci comprend également la préparation des appels et des décisions. Les chiffres du tableau 5 ne comprennent pas les activités courantes, les fonctions du greffier, du personnel de soutien ou des finances et de l'administration.

Le tableau 5 fait état du total des jours prévus nécessaires pour les audiences et les appels. Pour les audiences, une journée de séance est comptée; la préparation et les revues comprennent du temps alloué pour préparer les décisions et pour les déplacements à destination et en partance des lieux des audiences et des appels.

Les prévisions pour 1987-1988 se fondent sur une augmentation de 15 p. 100 du nombre des audiences et des appels. Les prévisions de documents d'aviation connaîtront l'existence sont dues au fait que les détenteurs de documents d'aviation connaîtront l'existence du Tribunal après duquel ils pourront en appeler des décisions d'application.

Audiences	Appels	
229	69	Prévu 1987-1988
199	60	Prévu 1986-1987
259	298	

Tableau 4: Indicateurs généraux de la charge de travail

Les indicateurs de la charge de travail donnés au tableau 4 ont un certain intérêt, mais la simple prévision du nombre de mesures d'application et du nombre possibles d'appels et d'audiences ne suffit pas à arrêter la charge de travail réellement attendue. Pour déterminer le facteur temps d'un appel au premier échelon, il faut compter les services d'un agent d'audiences; une audience (appel) d second palier exige en moyenne les services de trois agents d'audiences. L'audience ou l'appel peut durer plusieurs jours (voir le tableau 5 pour autres détails).



le Tribunal effectuera une revue de sa base des ressources à la fin de 1987 pour examiner les besoins en ressources, d'après ses douze premiers mois de fonctionnement au titre d'organisme indépendant.

E. Efficacité du Programme

La mesure dans laquelle le Tribunal de l'aviation civile atteindra ses objectifs de fournir aux détenteurs de documents d'aviation canadiens un système de revue et d'appel des décisions d'application prises par le Ministère témoignera de son efficacité. L'indépendance et l'objectivité sont deux des principes sous-jacents à la création du Tribunal.

Au cours de la prochaine année de fonctionnement, le Tribunal de l'aviation évaluera ses activités. Des facteurs échappant à son contrôle influent sur les renseignements quantifiables comme les niveaux d'activité de l'aviation. La façon dont Transports Canada réglemente les milieux de l'aviation est aussi une variable importante.

La mesure dans laquelle le Tribunal de l'aviation civile remplit son mandat servira d'étalon subjectif de son efficacité globale.

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 3 récapitule l'utilisation des ressources de fonctionnement par fonction.

### Tableau 3: Dépenses du Programme par fonction

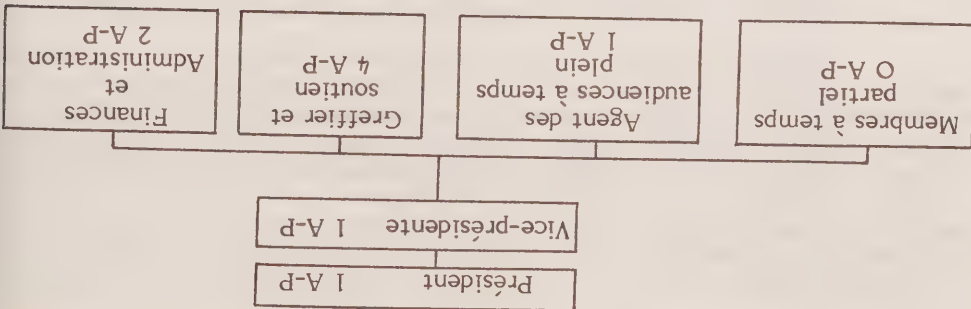
Budget des dépenses		Prévu	
1987-1988		1986-1987	
A-P	\$	A-P	\$
Dirigeants du Tribunal	193 747	2	184 000
Audiences et appels	675 793	5	271 000
Administration	176 460	2	275 000
	1 046 000	9	730 000
		7	

Les indicateurs de la charge de travail qui influent sur le fonctionnement du Tribunal sont fondés sur le nombre de suspensions et d'amendes imposées au personnel d'aviation breveté par les agents d'application de Transports Canada. D'après ces chiffres, un certain pourcentage sert à prévoir le nombre possible d'audiences et d'appels. Le tableau 4 donne le nombre prévu d'audiences et d'appels. Le nombre d'audiences se fonde sur 50 p. 100 des prévisions de Transports Canada concernant ses mesures d'application.

Canada concernant ses mesures d'application.

Le tableau 2 donne la répartition des années-personnes par fonction.

Tableau 2: Organigramme



## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Tribunal est complètement indépendant de Transports Canada. Plusieurs facteurs contextuels détermineront l'orientation et la nature de ses activités en 1987-1988 et les années à suivre.

**Aviation des secteurs privé et public:** Le Canada compte environ 69 000 employés d'aviation brevetés et 27 000 aéronefs immatriculés. La Direction de l'application et son personnel régional peuvent, pour certaines infractions prévues dans la Loi sur l'aéronautique, suspendre, annuler ou refuser de renouveler un document d'aviation canadien ou imposer une amende. De toutes les amendes ou autres peines imposées, il a été prévu qu'environ 50 p. 100 seraient contestées devant le Tribunal et que 30 p. 100 des cas dont serait saisi le Tribunal feraient l'objet d'un appel. (Voir le tableau 4.)

## 2. Initiatives

En 1987-1988, le Tribunal de l'aviation civile prendra un certain nombre de grandes initiatives, notamment:

- après sa première année complète de fonctionnement, son président lancera une étude de son expérience et prendra des mesures correctives et recommandera des modifications législatives là où de telles mesures sembleront utiles ou nécessaires;

- le Tribunal tiendra des audiences et entendra des appels avec efficacité et efficacité et après sa première année complète de fonctionnement, le système et consulter le secteur privé, Transports Canada et ses agents des audiences à temps partiel;

2. Données de base

1. Introduction

Le Tribunal de l'aviation civile a été créé lorsque le projet de loi C-36 a reçu la sanction royale le 28 juin 1985. Cette loi est issue de recommandations de la Commission d'enquête sur la sécurité aérienne au Canada, dirigée par M. le juge C.L. Dubin en 1980 et en 1981. Une des principales recommandations préconisait qu'un "Tribunal d'appel de l'aviation civile devrait être créé qui entendrait et étudierait tous les appels interjetés contre les sanctions administratives prises par le Directeur de l'application de la loi ou les directeurs régionaux". La proclamation de la Loi le 1er juin 1986 faisait du Tribunal de l'aviation civile un ministère pendant compte au Parlement par l'entremise du ministre des Transports.

2. Mandat

Le mandat du Tribunal de l'aviation civile est donné dans la Loi en modification de la Loi sur l'aéronautique, Partie 4 du projet de loi C-36, adoptée le 1er juin 1986.

3. Objectif du Programme

Fournir aux milieux de l'aviation l'occasion d'en appeler des décisions concernant l'application de la Loi sur l'aéronautique ou les peines imposées en vertu de cette loi.

4. Description du Programme

Prévoir le fonctionnement d'un Tribunal de l'aviation civile indépendant pour répondre aux demandes provenant des milieux de l'aviation pour la révision des décisions concernant l'application de la Loi sur l'aéronautique et/ou les peines imposées par le ministre des Transports en vertu de cette loi; pour tenir des audiences au cours des appels; pour conseiller au Ministère de maintenir ses décisions, de les remplacer par des décisions du tribunal ou encore de revenir sur ses décisions.

5. Plan d'exécution du Programme

**Structure de l'activité:** Le Tribunal de l'aviation civile effectue une activité et une sous-activité qui ont trait à sa principale fonction. La sous-activité relève d'un seul gestionnaire.

**Organisation:** Le Tribunal de l'aviation civile rend compte au Parlement par l'entremise du ministre des Transports. Le siège du Tribunal se trouve dans la région de la Capitale nationale. Son président en est le premier dirigeant et à ce titre, il assure la supervision et la direction des travaux et du personnel. Le président, la vice-présidente et leur personnel comptent pour sept années-personnes et les services des finances et de l'administration, pour deux années-personnes. D'autres membres à temps partiel proviennent de tout le pays et sont nommés par décret en conseil d'après leurs connaissances et leur savoir-faire en aéronautique, y compris la médecine aéronautique. (Il ne s'agit pas d'années-personnes.)

**Section I**  
**Aperçu du Programme**

**A. Points saillants**

En 1987-1988, le Tribunal de l'aviation civile du Canada (TAC):

- remplira sa nouvelle mission de tribunal de l'aviation indépendante du gouvernement du Canada dont le seul objectif est de tenir des audiences et d'entendre des appels rapidement, équitablement et simplement. Le coût total de fonctionnement pour 1987-1988 est estimé être de 1 046 000 \$;
- préparera et présentera au Parlement un rapport annuel sur sa première année complète de fonctionnement ainsi que toute constatation ou recommandation qui pourront être jugées nécessaires pour concourir aux objectifs du Tribunal.
- En 1987, le président lancera une revue exhaustive des règles de procédure du Tribunal et consultera Transports Canada et le secteur privé pour recueillir leurs commentaires et leurs suggestions.

**B. État financier récapitulatif**

**Tableau 1: Besoins financiers (en milliers de dollars)**

Budget des dépenses		1987-1988		Prévu		1986-1987		Différence	
Tribunal de l'aviation civile		1 046		730		316			
Années-personnes		9		7		2			

\*

Le Tribunal de l'aviation civile n'a pas reçu de fonds du Budget des dépenses transférés de Transports Canada. Ces sommes figurent dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987.

**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1987-1988 sont de 316 000 \$, soit 43,3 p. 100 de plus que les prévisions de coûts de 1986-1987, car l'exercice de 1987-1988 sera la première année complète de fonctionnement du Tribunal, avec notamment un effectif complet.

Budget principal 1987-1988		(en milliers de dollars)	
Années- personnes autorisées	Budgétaire Fonction- nement	Total	
		Budget principal 1986-1987	
9	1 046	1 046	--*
Révisions et appels			

\* Le Programme du Tribunal de l'aviation civile n'avait aucun Budget des dépenses principal en 1986-1987. Le Programme a été établi le 1er juin 1986. De cette date au 31 mars 1987, les fonds ont été transférés de Transports Canada et étaient inclus dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987.



## Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II du Budget des dépenses

Crédit		(en milliers de dollars)		Budget principal		1987-1988		Budget principal		1986-1987	
75		Dépenses du Programme		990		--					
(5)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		56		--					
		Tribunal de l'aviation civile									
		Total de l'organisme		1 046		-- *					

Credit	(dollars)	Budget principal 1987-1988
75	Tribunal de l'aviation civile	Tribunal de l'aviation civile - Dépenses du Programme 990 000

4 (Tribunal de l'aviation civile)

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II du Budget des dépenses	4
----	--	---

Section I

Aperçu du Programme

A.	Points saillants	6
B.	Etat financier récapitulatif	6
C.	Données de base	7

D.	1. Introduction	7
	2. Mandat	7
	3. Objectif du Programme	7
	4. Description du Programme	7
	5. Plan d'exécution du Programme	7
	Perspective de planification	8
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	8
	2. Initiatives	8
E.	Efficacité du Programme	9
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	9

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	12
	1. Besoins financiers par article	13
	2. Besoins en personnel	13
	3. Coût net du Programme	14

Ce plan de dépenses est conçu comme un document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs. Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et la perspective en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée de détails sur les autorisations de dépenser de la Partie II du Budget des dépenses qui font le lien avec d'autres documents budgétaires.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes des dépenses qui l'intéressent tout particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988  
Partie III  
Tribunal de l'aviation civile  
du Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-78  
ISBN 0-660-53702-8  
au Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60

Prix sujet à changement sans préavis.

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition. Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.



**Tribunal de l'aviation  
civile du Canada**

**Budget  
des dépenses  
1987-1988**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

# Competition Tribunal of Canada



## 1987-88 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-10

Canada: \$3.00

ISBN 0-660-53703-6

Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

1987-88 Estimates

Part III

Competition Tribunal  
of Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	4
--	---

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1987-88	
1. Highlights	5
2. Summary of Financial Requirements	5
B. Background	
1. Introduction	6
2. Mandate	6
3. Program Objective	6
4. Program Description	7
5. Program Organization for Delivery	7
C. Planning Perspective and Performance Information	7

### Section II

#### Supplementary Information

Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	9
2. Personnel Requirements	10
3. Net Cost of Program	11

## Details of Spending Authorities

### Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<b>Competition Tribunal</b>			
20	Program expenditures	1,970	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	88	-
<b>Total Agency</b>		<b>2,058</b>	<b>-</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
<b>Competition Tribunal</b>		
20	Competition Tribunal - Program expenditures	1,970,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates				1986-87 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary		Total	
		Operating	Capital		
Competition Tribunal	15	1,963	95	2,058	-
1986-87 Authorized person-years	-				

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1987-88

##### 1. Highlights

In June 1986 an Act was passed by the House of Commons to establish the Competition Tribunal and to amend the Combines Investigation Act (now the Competition Act). One of the main purposes of this action, was to provide a civil law setting for the review of restrictive trade practices and mergers and to blend timeliness and fairness together with expertise in decision making. The Competition Tribunal is a court of record and requires a Registry to deal with administrative matters.

In 1987-88 the Tribunal will hear applications submitted by the Director of Investigation and Research of Consumer and Corporate Affairs Canada, under Part VII of the Competition Act and complete the establishment of administrative infrastructures to support the operation of the Tribunal.

##### 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast* 1986-87	Change
Competition Tribunal	2,058	1,420	638
Person-Years	15	4	11

\* The 1986-87 forecast is based on information available as at December 31, 1986.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1987-88 are 45% or \$638,000 higher than the 1986-87 forecast expenditures. This increase reflects the following major items:

• increase of 11 person-years to complete the establishment of the Competition Tribunal	\$000 511
• various other increases offset by a reduction in capital requirements	127

**Explanation of 1986-87 Forecast:** The Competition Tribunal resource requirements for 1986-87 were not included in the 1986-87 Main Estimates. Supplementary Estimates to fund the Program commencement of the Competition Tribunal were required.

## **B. Background**

### **1. Introduction**

The major weakness in previous competition legislation was the assessment of complex economic activity in a criminal law setting. In the past, the courts had to determine beyond any reasonable doubt if restrictive trade practices and mergers were against the public interest. For 75 years this was difficult to prove. Under the new Competition Act, these are now civil reviewable matters rather than criminal offences, thus diminishing the burden of proof.

An Act to establish the Competition Tribunal and to amend the Combines Investigation Act was proclaimed in June 1986. The Act provided for the division of the federal government's involvement in seeking to maintain competition in the marketplace between two bodies: the Director of Investigation and Research, Bureau of Competition Policy, Consumer and Corporate Affairs and the Competition Tribunal.

The Competition Tribunal was created as part of an overall effort to improve the effectiveness of legislation concerning the general regulation of trade and commerce in respect of conspiracies, trade practices and mergers affecting competition.

### **2. Mandate**

The Tribunal has jurisdiction to hear and determine all applications made under Part VII of the Competition Act and any matters related thereto. Part VII is concerned with:

- refusal to deal;
- consignment selling;
- exclusive dealing;
- abuse of dominant position;
- delivered pricing;
- foreign judgements;
- foreign suppliers;
- specialization agreements; and
- mergers.

### **3. Program Objective**

The objective of the Competition Tribunal is to provide a court of record to hear and determine applications made to it in relation to matters falling under Part VII of the Competition Act.

#### **4. Program Description**

The Competition Tribunal is a court of record. Specifically, it has such powers, rights and privileges as are vested in a superior court of record with respect to the attendance, swearing and examination of witnesses; the production and inspection of documents; the enforcement of its orders; and other matters necessary for the due exercise of its jurisdiction. The Registry of the Competition Tribunal provides administrative assistance to the Judges, the lay members and to the litigants who appear before the Tribunal. It also provides research and library services to the Tribunal members.

#### **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Tribunal has one activity which is the Competition Tribunal.

**Organization Structure:** The Tribunal is composed of not more than four judges of the Federal Court - Trial division and not more than eight lay members appointed by Order in Council for a term not exceeding seven years and hold office during good behaviour. The Governor in Council designates one of the judicial members to be Chairman of the Tribunal and may establish an advisory council to advise the Minister with respect to appointments of lay members. Except for interim orders, the Tribunal will sit no less than three members and no more than five. A judicial member must preside at all hearings. Although the Tribunal holds many of its hearings at its headquarters in Ottawa, the nature of certain cases necessitates that it holds hearings elsewhere in Canada.

The senior staff of the Tribunal consists of the Registrar; the Chief, Registry Services; the Chief, Legal and Economic Services; and the Chief, Administration, Finance and Personnel.

#### **C. Planning Perspective and Performance Information**

The growing potential for restrictive trade practices places importance on the role of the Competition Tribunal in maintaining healthy competition in the marketplace. Participants in the marketplace look to government to protect their economic interests and ensure that the market system is operating in an effective and equitable manner.

The Canadian public is increasingly aware of the potential problems that can arise in the working of a free market and this is likely to provide pressure for increased enforcement activity thereby providing increased workloads for the Tribunal.

The work of the Tribunal depends mainly on initiatives taken by the Director of Investigation and Research of Consumer and Corporate Affairs Canada and is therefore relatively non-discretionary.



As the Tribunal is a new entity, working with new legislation, there are no historical data for reference purposes. The functioning of the market is complex and many factors come into play in determining whether restrictive trade practices will increase or decrease.

With time, some pattern of activity will emerge and therefore allow for better workload assessment.

In 1987-88, one initiative for the Tribunal will be the completion of the establishment of the administrative infrastructure to support the operation of the Tribunal.

Section II  
Supplementary Information

Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 2: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87
Personnel		
Salaries and wages	584	141
Contributions to employee benefit plans	88	20
	672	161
Goods and Services		
Transportation and communications	400	96
Information	50	70
Professional and special services	653	415
Rentals	46	12
Purchased repair and upkeep	4	1
Utilities, materials and supplies	138	80
	1,291	674
Total operating	1,963	835
Capital	95	585
	2,058	1,420

## 2. Personnel Requirements

Personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) constitute 33% of the total operating costs. Information on person-years is provided in Figures 3 and 4.

**Figure 3: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87
Competition Tribunal	15	4

**Figure 4: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years		Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87		
Management, Scientific and Professional, Administrative and Foreign Service	6	2	14,939-100,700	43,908
Administrative Support, Operational	9	2	13,569- 42,367	25,491

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 5 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

**Figure 5: Total Cost of Program for 1987-88 (\$000)**

	Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1987-88	1986-87
Competition Tribunal	2,058	468	2,526	-

\* Other costs of \$468,000 consist of:

	(\$000)
● accommodation received without charge from Public Works	452
● cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services	2
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	14







### 3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 5 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif total du Programme.

Tableau 5: Coût total du Programme pour 1987-1988  
(en milliers de dollars)

Budget	Plus*	Coût estimatif total
Principal	autres	du Programme
1987-1988	coûts	1987-1988 1986-1987
2,058	468	2,526
Tribunal de la concurrence		-

\* Les autres coûts de 468 000 \$ comprennent:

(en milliers de dollars)

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics 452
- Emissions des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services 2
- Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor 14

## 2. Besoins en personnel

Les frais de personnel (y compris les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentent 33 % des dépenses totales de fonctionnement. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 3 et 4.

Tableau 3: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Tribunal de la concurrence	
	15	4
1987-1988		Prévu
		1986-1987

Tableau 4: Détail des besoins en personnel

Années-personnes autorisées	Echelle des traitements		Provision pour le traitement annuel moyen
	87-88	86-87	
			actuelle
			1987-1988

Gestion, Scientifique et professionnelle Administration et service extérieur	6	2	14 939-100 700	43 908	Soutien administratif, Exécution	9	2	13 569- 42 367	25 491

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 2: Détails des besoins financiers par article  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu 1986-1987
Personnel		
Traitements et salaires	584	141
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	88	20
	672	161
Biens et services		
Transports et communications	400	96
Information	50	70
Services professionnels et spéciaux	653	415
Location	46	12
Achat de services de réparation et d'entretien	4	1
Services publics, fournitures et approvisionnements	138	80
	1 291	674
Total des dépenses de fonctionnement	1 963	835
Depenses en capital	95	585
	2 058	1 420

Comme le public canadien prend de plus en plus conscience des problèmes qui peuvent avoir cours sur un marché ouvert, il risque d'augmenter les pressions qu'il exerce en vue d'obtenir une intensification des activités coercitives. Il en découlera un accroissement de la charge de travail du Tribunal.

Le travail du Tribunal dépend essentiellement des initiatives du directeur des Enquêtes et recherches (Consommation et Corporations Canada) et est donc, dans une large mesure, de nature non discrétionnaire.

Le Tribunal étant un nouvel organisme - tout comme la loi qu'il est chargé d'appliquer, d'ailleurs - les données de référence font défaut. Le fonctionnement du marché est soumis à des règles complexes, et les facteurs qui y déterminent l'incidence des pratiques restrictives du commerce sont nombreux.

Avec le temps, des constantes se dégageront et permettront d'évaluer avec une plus grande exactitude la charge de travail du Tribunal. Une initiative du Tribunal en 1987-1988 sera de veiller avant tout à compléter la mise en place de l'infrastructure administrative nécessaire à ses activités.

- Les accords de spécialisation
- Les fusions

### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Tribunal de la concurrence est de faire fonction de cour d'archives chargée d'entendre les demandes qui lui sont présentées au sujet de toutes questions se rattachant à la partie VII de la Loi sur la concurrence.

### 4. Description du Programme

Le Tribunal de la concurrence est une cour d'archives. Il a donc, plus précisément, tous les pouvoirs, droits et privilèges d'une cour supérieure d'archives en ce qui concerne la comparution, l'assurément l'interrogation des témoins, la production et l'examen de documents, l'exécution de ses ordonnances et les questions nécessaires à l'exercice de sa compétence. Le greffe du Tribunal apporte une aide administrative aux juges, aux autres membres et aux parties qui se présentent devant le Tribunal et il assure des services de recherche et de documentation aux membres du Tribunal.

### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure des activités:** Le Programme ne compte qu'une activité, qui est le Tribunal de la concurrence.

**Organisation:** Le Tribunal est composé d'au plus quatre juges de la Division de première instance de la Cour fédérale et d'au plus huit autres membres qui sont nommés par le gouverneur en conseil à un mandat ne dépassant pas sept ans, sous réserve de bonne conduite. Le gouverneur en conseil nomme, parmi les juges, le président du Tribunal et peut établir un conseil pour conseiller le Ministre quant à la nomination des autres membres. Sauf pour ce qui est des ordonnances provisoires, au moins trois, mais au plus cinq membres siégeant constituent le Tribunal. Un juge doit présider toutes les audiences. Même si le Tribunal tient plusieurs de ses audiences à Ottawa, la nature de certaines affaires l'oblige à siéger ailleurs au Canada.

Le personnel de direction du Tribunal comprend le registraire, le chef du Greffe, le chef des Services juridiques et économiques et le chef de l'Administration, des Finances et du Personnel.

### C. Perspective de planification et données sur le rendement

Les possibilités de plus en plus nombreuses de pratiques restrictives du commerce soustraient l'importance du rôle que doit jouer le Tribunal pour maintenir une saine concurrence sur le marché. Les intervenants sur le marché s'attendent d'ailleurs que le gouvernement fasse en sorte que leurs intérêts économiques soient protégés et qu'il assure le fonctionnement efficace et équitable du marché.



(en milliers  
de dollars)

127

● diverses autres augmentations compensées par  
une diminution des besoins en capital

**Explication des prévisions pour 1986-1987:** Les besoins financiers du Tribunal de la concurrence pour 1986-1987 n'ont pas été portés au Budget des dépenses principal de 1986-1987. Le lancement de son programme a exigé l'établissement d'un budget des dépenses supplémentaire.

## B. Données de base

### 1. Introduction

Par le passé, la grande faiblesse de la législation en matière de concurrence a surtout tenu à ce que l'examen d'activités économiques complexes se situait dans le contexte du droit pénal. Il était donc nécessaire de prouver aux tribunaux hors de tout doute raisonnable qu'une pratique restrictive du commerce ou un fusionnement allaient à l'encontre de l'intérêt public. Pendant 75 ans, ce fut difficile à prouver. Aux termes de la nouvelle Loi sur la concurrence, ces questions procèdent désormais du droit civil, ce qui allège la charge de la preuve.

Une loi visant la constitution du Tribunal de la concurrence et la modification de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions a été proclamée en juin 1986. La Loi prévoyait la répartition des moyens par lesquels le gouvernement fédéral tente de maintenir la concurrence au sein du marché entre deux organismes: d'une part, le directeur des Enquêtes et recherches du Bureau de la politique de concurrence, du ministère de la Consommation et des Corporations et, d'autre part, le Tribunal de la concurrence.

Le Tribunal de la concurrence a été constitué dans un effort global d'amélioration de l'efficacité du texte législatif portant sur la réglementation générale du commerce en matière de complots, de pratiques commerciales et de fusionnements qui touchent à la concurrence.

### 2. Mandat

Le Tribunal a compétence pour entendre toutes les demandes qui lui sont présentées en application de la partie VII de la Loi sur la concurrence, laquelle porte sur:

- le refus de vendre
- les ventes par voie de consignment
- l'exclusivité
- l'abus de position dominante
- les prix à la livraison
- les jugements étrangers
- les fournisseurs étrangers



A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

En juin 1986, la Chambre des communes adoptait une loi constituant le Tribunal de la concurrence et modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions (soit, maintenant, la Loi sur la concurrence). Cette mesure législative avait principalement pour objet d'établir un mécanisme civil d'examen des fusions et des pratiques restrictives du commerce et de créer une instance décisionnelle à la fois expéditive, équitable et experte. Le Tribunal de la concurrence est une cour d'archives et doit donc disposer d'un greffe chargé de lui apporter une aide administrative.

En 1987-1988, le Tribunal devra entendre des demandes présentées par le directeur des Enquêtes et recherches (Consommation et Corporations Canada) en vertu de la partie VII de la Loi sur la concurrence et compléter la mise en place de l'infrastructure administrative nécessaire à ses activités.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu* 1986-1987	Différence	Tribunal de la concurrence		
			15	4	11
			2 058	1 420	638
			Années-personnes		

\* Les prévisions pour 1986-1987 sont fondées sur les renseignements connus au 31 décembre 1986.

**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1987-1988 dépassent de 638 000 \$, soit 45 %, les dépenses prévues en 1986-1987. Cette augmentation est principalement due aux facteurs suivants:

- une augmentation de 11 années-personnes pour compléter la mise sur pied du Tribunal de la concurrence

511

# Autorisations de dépenser

## Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

(en milliers de dollars)					Budget principal 1987-1988		Budget principal 1986-1987	
Années- personnes autorisées	Fonction- nement	Dépenses en capital	Total		Années- personnes autorisées	Tribunal de la concurrence	Années-personnes autorisées en 1986-1987	
			Budgétaire	Total				
			95	2,058	-			

## Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1987-1988
Tribunal de la concurrence	Dépenses du Programme	
20	1,970,000	

## Programme par activité

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
20	Dépenses du Programme	1,970	-
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	88	-
Total de l'organisme		2,058	-
Tribunal de la concurrence			

Autorisations de dépenser

Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses 4

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants 5

2. Sommaire des besoins financiers 5

B. Données de base

1. Introduction 6

2. Mandat 6

3. Objectif du Programme 7

4. Description du Programme 7

5. Organisation du Programme en vue de son exécution 7

C. Perspective de planification et données sur le rendement

Section II

Renseignements supplémentaires

Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article 9

2. Besoins en personnel 10

3. Coût net du Programme 11

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettront au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988  
Partie III  
Tribunal de la concurrence  
du Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-10

ISBN 0-660-53703-6

à l'étranger: \$3.60

au Canada: \$3.00

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photo-graphique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.



**Le Tribunal de  
la concurrence  
du Canada**

**Budget  
des dépenses  
1987-1988**



Plan de dépenses

**Partie III**

A1  
N  
77

# Consumer and Corporate Affairs Canada



1987-88  
Estimates



## Part III

Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-9

Canada: \$7.00

ISBN 0-660-53392-8

Other countries: \$8.40

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

1987-88 Estimates

Part III

Consumer and  
Corporate Affairs Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully. Section IV provides an overview of the Restrictive Trade Practices Commission as well as details on the winding down of the Commission.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	4
B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1987-88	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	8
B. Recent Performance	
1. Highlights	9
2. Review of Financial Performance	11
C. Background	
1. Introduction	12
2. Mandate	12
3. Program Objective	13
4. Program Organization for Delivery	13
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	15
2. Initiatives	16
3. Update on Previously Reported Initiatives	16
E. Program Effectiveness	17

### Section II

#### Analysis by Activity

A. Consumer Affairs	19
B. Corporate Affairs	28
C. Combines Investigation and Competition Policy	37
D. Administration	46

### Section III

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	51
2. Personnel Requirements	52
3. Capital Expenditures	53
4. Transfer Payments	54
5. Revenue	55
6. Net Cost of Program	56
B. Other Information	
1. List of Acts and Regulations administered... by CCA...	57
2. List of Office Locations	60
3. Trust Funds	61

### Section IV

#### Restrictive Trade Practices Commission

A. Details of Spending Authorities	62
B. Program Description	62
C. Performance Information and Resource Justification	63



---

## Details of Spending Authorities

---

### A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
Consumer and Corporate Affairs			
1	Operating expenditures	112,472	154,060
5	Capital expenditures	5,688	-
(S)	Minister of Consumer and Corporate Affairs - Salary and motor car allowance	40	40
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,758	11,640
Total Department		130,958	165,740

#### Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
	<b>Consumer and Corporate Affairs</b>	
1	Consumer and Corporate Affairs - Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	112,472,000
5	Consumer and Corporate Affairs - Capital expenditures	5,688,000

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates					1986-87
	Authorized person- years	Budgetary			Total	Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments		
Consumer Affairs	1,024	50,344	4,135	1,816	56,295	54,364
Corporate Affairs	567	30,727	1,212	-	31,939	27,144
Combines Investigation and Competition Policy	255	15,891	90	-	15,981	15,730
Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners	-	-	-	-	-	42,715
Administration	419	26,492	251	-	26,743	25,787
	2,265	123,454	5,688	1,816	130,958	165,740
1986-87 Authorized person-years	2,346					

## B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Department				
Consumer and Corporate Affairs				
1	Operating expenditures	111,642,000	111,830,914	107,272,527
5	Capital expenditures	5,683,000	5,683,000	5,104,774
10	Grants and contributions	64,316,000	64,316,000	29,594,534
(S)	Minister of Consumer and Corporate Affairs - Salary and Motor Car Allowance	42,400	39,530	39,530
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,678,600	12,876,000	12,876,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	50,849	50,849
Total Department - Budgetary		193,362,000	194,796,293	154,938,214

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1987-88

##### 1. Highlights

The Department's fundamental role is to help create a legal and regulatory environment that is conducive to a strong and growing economy in which the interests of producers and consumers are fairly balanced. This is achieved by the work accomplished by the four activities of the Department: Consumer Affairs, Corporate Affairs, Combines Investigation and Competition Policy and Administration. Consistent with emphasis on restraint, improved effectiveness and productivity, the Department administers business framework and consumer legislation and regulation with a view to nurturing private sector initiatives and encouraging productivity and competitiveness while at the same time ensuring the effectiveness of its consumer protection and advocacy role.

Following are highlights for the current year for the Department of Consumer and Corporate Affairs:

**General:** In 1987-88, the Department will continue its downsizing initiative, resulting from the May 1985 budget, reducing person-year levels by 17 and operating expenditures by approximately \$0.5 million. This is in addition to planned program reductions, in the Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners.

**Consumer Affairs:** Substantial program, policy and legislative review will be undertaken relative to the Activity's regulation of pre-clearance of food advertising and federal hazardous products activities. The Workplace Hazardous Materials Information System is expected to be implemented through amendments to the Hazardous Products Act. Devolution of the Activity's responsibilities for meter verification will be accelerated and initiatives will be undertaken to stimulate the privatization of inspection of measuring devices. Consistent with the government's commitment to easing the burden of economic regulation while maintaining the integrity of social regulation in the areas of health, safety and fairness, the Activity's compliance and enforcement policies and procedures will be examined to ensure the most appropriate mix of direct and indirect regulation, e.g. promotion, education (page 19).

**Corporate Affairs:** Legislative reform, program adjustments, productivity improvements and an enhanced contribution to economic renewal will constitute the Activity's priorities for the upcoming year. Long term productivity improvements required to deal with a greater demand for services and general resource reductions will be addressed through major investments in automation in all sub-activities. Dealing with inadequacies of current legislative instruments presents a major challenge.

The policy issues of trade, technology transfer and business transactions will also require significant involvement. Finally, a reorganization of the Intellectual Property Directorate is planned to accommodate the equal importance assigned to the registration process and the transfer of technology (page 28).

**Combines Investigation and Competition Policy:** The Activity will be entering the first full year of enforcement of the Competition Act which supersedes and reflects substantial amendments to the former Combines Investigation Act. Increased emphasis has been placed on adjudication and negotiation to ensure that a competitive and dynamic economy is maintained. In support of the legislation, and pursuant to recommendations of the Ministerial Task Force on Program Review, major emphasis will be placed on improving communications with the business community, in order to increase voluntary compliance with the law and reduce the need for government intervention through direct enforcement action.

In addition, the Activity will be responding to major changes in the transportation field, resulting from the anticipated passage of Bill C-18, an Act to amend the National Transportation Act. This legislation will substantially change the regulatory framework for all areas of the industry while placing a major portion of this sector of the economy under the jurisdiction of the Competition Act (page 37).

**Administration:** Legislative review, in conjunction with the appropriate Activities, will be the focus of much effort on the part of the Bureau of Policy Coordination. Program evaluations in the areas of legal metrology, bankruptcy and communications will be completed and final reports will be produced. Work will continue on the development of alternatives for the registration of paid lobbyists. The Assistant Deputy Registrar General forecasts continuing higher workloads for the full implementation of the Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders. Automation of personnel, financial and administrative systems will continue as part of an ongoing effort to maintain and improve present levels of service (page 46).



## 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details see Page
Consumer Affairs	56,295	53,867	2,428	19
Corporate Affairs	31,939	27,395	4,544	28
Combines Investigation and Competition Policy Administration <sup>1</sup>	15,981 26,743	15,672 26,452	309 291	37 46
Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners <sup>2</sup>	-	33,131	(33,131)	
	130,958	156,517	(25,559)	
Revenue	55,791	55,290	501	55
Person-years	2,265	2,335	(70)	52

<sup>1</sup> The 1987-88 Estimates include three person-years and related expenditures for the Restrictive Trade Practices Commission based on the assumptions that the Commission will terminate its legal mandate on June 30, 1987 and that the Department will take over the associated administrative arrangements. For more details on the Commission, see Section IV, page 62.

<sup>2</sup> The Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners will close on March 31, 1987 and residual functions will be transferred to the Consumer Affairs Activity.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1987-88 are 16% or \$25.6 million and 70 person-years lower than the 1986-87 forecast expenditures. This reflects the following major items:

	<u>\$ millions</u>
• a reduction in salaries, other operating costs and contributions related to the winding down of the Assistance Program for UFFI Homeowners including a reduction of 76 person-years	(33.1)
• an increase in salaries and contributions to employee benefit plans due to inflation	5.9
• various other items including program reductions (total net increase of 6 person-years)	1.6

**Explanation of 1986-87 Forecast:** The 1986-87 forecast, which is based on information available as at November 30, 1986, is \$9.2 million lower

than the 1986-87 Main Estimates of \$165.7 million (Details of Spending Authorities, page 4). The difference is mainly due to:

\$ millions

- lower than anticipated claims under the UFFI contribution program (8.6)
- various items including the impact of the \$500 million government wide reduction in non-statutory spending (0.6)

**B. Recent Performance**

**1. Highlights**

Actual performance for 1985-86 is reported in the appropriate portions of Section II - Analysis by Activity. Following are reports on the major highlights identified in fiscal year 1985-86.

**Consumer Affairs:** Two significant legislative initiatives were completed by the Activity during 1985-86; the Electricity and Gas Inspection Act; and the Tax Rebate Discounting Act. Operational goals were generally met and, in the case of the Consumer Services sub-activity, significant program adjustments were initiated in the course of the year as a result of government downsizing initiatives. Downsizing will also have an impact in the Weights and Measures sub-activity.

The Activity developed and implemented alternatives to regulatory enforcement, in particular, initiatives to encourage voluntary compliance through trader education and consultation with industry and consumers. With the proclamation of the Electricity and Gas Inspection Act in 1985-86, the accreditation initiative will proceed. Consumer Affairs participated in six comprehensive reviews of its programs as part of the Ministerial Task Force on Program Review and initiated follow-up studies on the recommendations of the Task Force.

**Corporate Affairs:** In the Intellectual Property sub-activity, efforts to improve productivity continued while demands for service increased in line with expectations. A reduction of the workload in both the Corporations and Bankruptcy sub-activities, partly in response to fee increases introduced in 1985-86, provided an opportunity to increase the level of service to a more acceptable level following years of constant growth and massive increases in volumes. A system design and specifications for a new automated environment in the Trade Marks Branch were developed. In the areas of Corporations and Bankruptcy, the implementation of automated systems continued and planned milestones were met. An Information and Technology Branch was established within the Intellectual Property Directorate to promote the exploitation of patent information and to assess and respond to particular needs of the industry.



**Combines Investigation and Competition Policy:** Considerable effort was put into the tabling of a bill to amend the Combines Investigation Act and to create a Competition Tribunal. The Act was, with the exception of sections dealing with merger pre-notification, proclaimed on June 19, 1986. The new Competition Act introduced civil provisions to deal with mergers and abuse of dominant position.

The projected workload levels remained static throughout the Activity with the exception of the Marketing Practices sub-activity where the demands for service were in excess of 8% over target. Levels of service were maintained in spite of this. The Activity does not anticipate this trend to continue into the planning period.

Finally, the Regulated Sector sub-activity continued to make representations with a view to reducing regulatory barriers, thereby promoting competition between Canadian industries, particularly in the communications and transportation sectors.

**Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners:** A total of 5,395 claims were paid in 1985-86 and it is expected that approximately 6,300 homeowners will have made claims in 1986-87. The deadline for completion of work was September 30, 1986.

**Administration:** The Policy Coordination sub-activity continued its support of departmental legislative reform priorities. Evaluations were ongoing in Marketing Practices and Consumer Products. The Assistant Deputy Registrar General's Office (ADRG) was heavily involved in implementation of the Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders, where the client base doubled in volume. The ADRG also provided considerable support in development of a discussion paper, which was tabled in the House of Commons, entitled "Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists: a Discussion Paper".

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Consumer Affairs	52,424	55,594	(3,170)
Corporate Affairs	26,464	26,692	(228)
Combines Investigation and Competition Policy Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners* Administration	15,127	15,653	(526)
	33,660	69,743	(36,083)
	27,263	25,680	1,583
	154,938	193,362	(38,424)
Revenue	48,724	69,808	(21,084)
Person-years	2,423	2,467	(44)

\* For information on the Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners, please refer to the Consumer Affairs Activity, Section II, page 19.

**Explanation of Change:** The difference between 1985-86 actual expenditures and Main Estimates of \$38.4 million (and a lapse of 44 person-years) is comprised of the following major items:

\$ millions

- Surplus in contributions and associated operating costs attributable to a decrease in the number of requests received for financial assistance in the Assistance Program for UFFI Homeowners (see page 22) 36.1
- Lapse in person-years and related dollars mainly caused by the government freeze and restraint measures (further details are provided in Section II, Analysis by Activity) 2.3

Total departmental revenues amounted to \$48.7 million, \$21.1 million less than estimated due in large part to delays in the implementation of some revisions to the fee schedules and reduced workload in certain areas as a result of fee increases in the Corporate Affairs area. Further details are provided in Section II, Analysis by Activity, page 30.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

Consumer and Corporate Affairs Canada was created in 1967 to foster a more effective and efficient market system by bringing together in one department the diverse federal programs providing the regulatory framework for the Canadian marketplace. In essence, the Department's role is to ensure that rules for marketplace behaviour are adequate and properly administered, and to redress the imbalance between producers and consumers through consumer protection and representation. The Department's mission, then, is to maintain and administer an adequate legal and institutional framework for private economic activity. In addition, the Minister, as Registrar General of Canada, issues and registers formal and official documents on behalf of the Government of Canada. The ADRG administers the Prime Minister's Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Officer Holders and provides guidance on Conflict of Interest matters.

The Department's endeavours complement other federal programs, particularly Agriculture, Communications, External Affairs, National Health and Welfare, Transport and the departments of Finance and Justice. In keeping with its mandate for the legal structure of the Canadian market system, the Department is particularly concerned with ensuring:

- the effective and efficient administration of marketplace laws and regulations;
- their appropriateness; and
- that Canadian consumers are adequately protected and their interests promoted.

### **2. Mandate**

The duties specified in the Department of Consumer and Corporate Affairs Act, RSC 1970, c. C-27 include functions relating to consumer affairs, corporations, combines and competition policy, bankruptcies and insolvency, patents, trade marks, copyright, consumer goods standards, legal metrology, and those stemming from the responsibilities of the Registrar General of Canada. Pursuant to the Constitution Act, many of these responsibilities are under federal jurisdiction exclusively.

Under this mandate, the Department administers in whole or in part a multitude of Acts of Parliament affecting the legal framework of the marketplace. The Minister is mentioned in the Canada Gazette as having some or sole responsibility for over 70 Acts. A list of laws and regulations administered is provided in Section III - Supplementary Information, page 57. In addition to his responsibilities on behalf of the Registrar General of Canada, the Assistant Deputy Registrar General is

charged with the administration of the Prime Minister's Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders and has particular responsibilities to the Prime Minister and to the Clerk of the Privy Council for individuals appointed by the Prime Minister, by individual Ministers, and by the Governor in Council.

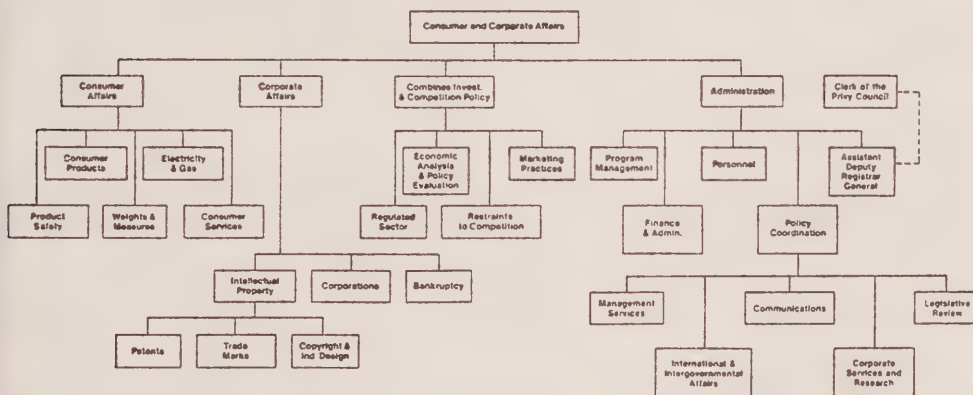
### 3. Program Objective

The objective of Consumer and Corporate Affairs Canada is "to promote equity, efficiency, openness and competition in Canada's market system, to promote and protect the interests of consumers, and to fulfill the functions of Registrar General of Canada".

### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Consumer and Corporate Affairs Program consists of four activities, three of which are operational activities having responsibility for specific sub-objectives of the Program. The fourth activity is responsible for the Administration of the Department. Each activity, where appropriate, is divided into sub-activities related to individual functions of the Department. An outline of the activities and sub-activities is presented in Figure 3.

Figure 3: Activity Structure



**Organization Structure:** With the exception of Administration, each activity has a head who reports directly to the Deputy Minister. In the case of the Bureau of Competition Policy, the chief executive officer of the Activity is the Director of Investigation and Research who reports to Parliament through the Minister. The incumbent is also the Assistant Deputy Minister, Competition Policy, responsible to the Deputy Minister for the resources of the Activity. The Deputy Minister, in addition to his overall departmental responsibilities, is responsible for the Administration Activity, so the heads of its components report to him.



Within Administration are the central service functions of finance, administration, electronic data processing, personnel and the central government requirements administered by the Assistant Deputy Registrar General. The Departmental Secretariat provides support services to the Deputy Minister and the Department and their relations with the Minister, Cabinet and Parliamentary Committees. It also has departmental responsibility for the application of the Access to Information and Privacy Acts. In addition, the Policy Coordination Bureau headed by an Assistant Deputy Minister is responsible for departmental policy research, analysis and liaison; communications; and program evaluation.

The headquarters of Consumer and Corporate Affairs Canada is in Ottawa-Hull. The Program is delivered through the headquarters offices and field locations in five geographic regions (see Section III, page 60).

**Figure 4: 1987-88 Resources by Organization/Activity (\$000)**

	Consumer Affairs	Corporate Affairs	Combines Investigation & Competition Policy	Administration	Total
Deputy Minister					
ADM Consumer Affairs	56,295	-	-	-	56,295
ADM Corporate Affairs	-	31,939	-	-	31,939
ADM Combines Investigation and Competition Policy	-	-	15,981	-	15,981
ADM Policy Coordination	-	-	-	8,242	8,242
Assistant Deputy Registrar General	-	-	-	2,053	2,053
DG, Finance and Administration	-	-	-	10,749	10,749
Director, Personnel	-	-	-	3,111	3,111
Program Management	-	-	-	2,588	2,588
Total expenditures	56,295	31,939	15,981	26,743	130,958
Total revenue	4,600	50,141	1,000	50	55,791

## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

Main environmental factors expected to have an impact on departmental operations over the medium term are characterized by a continuing polarization of consumer values and attitudes, the continuing evolution of the economic structure, international trade issues as well as the pressures on government to develop appropriate policy and legislative frameworks.

Technological developments in the field of communications and increased market segmentation, together with developments in the Canadian economic structure have resulted in increased pressure on Canadian industry to change the way it does business. One manifestation of this change is increased merger activity, as firms seek to expand into new markets at reduced levels of risk. Concentration of economic power will rise but may not be detectable within industrial sectors.

The bilateral (Canada-U.S.) and multilateral (GATT) trade negotiations will have an impact in a variety of ways. Firstly, the Department will have the opportunity to influence trade policies with respect to consumer concerns and technology transfer. Secondly, intellectual property rights will be an important subject in the talks. Given that Canada is a net importer of technology, protection of intellectual properties will be an issue. In addition, since technology transfer will, in part, assist in restructuring the Canadian economy, and since intellectual property laws influence technology transfer, the Department's position on this issue will be of utmost importance.

Demographic, labour force and lifestyle changes are rapidly changing social and cultural patterns of behaviour. It will be necessary in this atmosphere to balance the interests of single issue interest groups with those of less well organized and more vulnerable consumers. In addition, changing consumer behaviour combined with new technology and segmentation of markets contribute to the ever increasing variety of products and services which could in turn translate into an increased demand for product information.

Another factor is the changing legal environment within which the Department operates. As the trend towards deregulation continues, the challenge will be to ensure that competition legislation promotes the efficient and competitive operation of deregulated sectors. Concomitant with deregulation however will be increasing pressure to offer protection in the areas of fraud, marketing practices and product safety.

The final factor is the changing government policy environment as reflected in deficit management initiatives, the recommendations of the Ministerial Task Force on Program Review including cost recovery measures, and increased ministerial accountability and flexibility. The Department will be faced with the dual challenge of meeting downsizing



requirements while dealing with generally increasing workloads thereby increasing the need for improvements in productivity and management practices.

## **2. Initiatives**

**Legislative and Regulatory Reform:** The Department will continue its efforts to reform laws and regulations in order to provide a consistent national framework for the efficient operation of market forces and to improve economic development. Specifically, legislative reform in the areas of bankruptcy, patents, copyright, trade marks and the Canada Business Corporations Act continues to be a priority and will be the focus of considerable effort in 1987-88. Amendments to the Hazardous Products Act are also a continuing priority. In addition to continuing implementation and maintenance of the Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders, the Assistant Deputy Registrar General will be involved in the development of alternatives for the registration of paid lobbyists. Finally, regulatory reform will provide for the implementation of decisions resulting from the recommendations of the Ministerial Task Force on Program Review.

**Improving management practices and reducing net costs:** By the end of 1986-87, the UFFI Centre will be closed which will result in a considerable reduction in the level of future departmental estimates. Residual resources and functions will be transferred to the Consumer Affairs Activity. Further reductions will be made to reflect Consumer and Corporate Affairs' contribution to the planned downsizing of the Public Service and general government restraint measures. Although regulatory reform will provide the Corporate Affairs Activity with the required mechanisms to deal with its downsizing provisions, large scale investments in automated systems in the Patents, Trade Marks and Bankruptcy areas should ultimately contribute to a reduction in net costs.

The Department reviewed extensively its fee schedules in 1985-86 and will continue to seek cost recovery opportunities in other areas. Further increases in the area of legal metrology will be sought in the near future where feasible.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

**Legislative and regulatory reform:** The Department continued work on legislative review and reform in 1985-86. Amendments to the Combines Investigation Act, which had been the Department's top legislative priority, were tabled in 1985-86 and, with the exception of merger pre-notification provisions, proclaimed in the form of the Competition Act on June 19, 1986. Also passed in 1985-86 were the Electricity and Gas Act and amendments to the Tax Rebate Discounting Act. The review of the Patent Act continued with emphasis on the provisions dealing with compulsory licensing of pharmaceuticals and the tabling of the report of the Eastman Commission. The report of the Advisory Committee on the

Reform of the Bankruptcy Act was released. In the area of copyright, the government response to the report of the subcommittee on the revision of the Copyright Act was drafted in cooperation with the Department of Communications. Other legislative and regulatory issues which continue to be priorities include the Trade Marks Act and the Canada Business Corporations Act.

**Technology Transfer:** Other changes to the Patent Act to facilitate the early disclosure of technological information to Canadian business and to harmonize Canadian law with international practices were also developed. In 1985-86, the Intellectual Property Directorate expanded and strengthened its nationwide network of intermediary organizations through which services under the Patent Information Program are made available locally to small and medium sized businesses across Canada.

**Improving management practices and reducing net costs:** The Department continued to reduce net costs through a combination of restraint measures and revenue increases. Departmental fee schedules were reviewed in 1985-86 in almost all areas. As mentioned previously, proposals for further revisions to the fee structures in legal metrology are currently being considered.

In the area of management practices progress continued, particularly in terms of office automation. The internal task force on informatics completed its review and a Long Range Informatics Plan was developed.

## **E. Program Effectiveness**

As stated earlier, the Consumer and Corporate Affairs Program comprises four activities. Because of the diversity of their operations, each of these activities is in many respects analogous to a separate and individually evaluated program. Accordingly, effectiveness measures for each activity are presented as appropriate in Section II, Analysis by Activity. These indicators address, among other factors, the ability to satisfy statutory obligations.

Evaluation of effectiveness by program component is performed by Program Evaluation following a cyclical seven-year plan. In 1985-86, an evaluation of departmental inspection activities in the Consumer Affairs Activity was completed, identifying options for improving productivity or reducing costs while still maintaining benefits. In 1986-87, evaluations of the Consumer Products Compliance System and the Consumer Products regulation review and amendment process were completed. In both cases, recommendations of the evaluations centered on ways of improving program effectiveness.

The evaluation of the Consumer Products Compliance System found that the sub-activity is doing a good job implementing current compliance plans and strategies. However, there is scope for better focussing the work to increase value for money. As the role of the

sub-activity is becoming more complex and resources more limited, suggested adjustments to compliance plans and strategies would help to further enhance results achieved by the inspection activities associated with the program. Program management is working towards implementing key recommendations. The evaluation of the regulation review and amendment process found general conformity with the thrust of the government's notice and consultation policy. At the same time, it identified ways to improve the effectiveness and efficiency, reduce costs, and generally streamline the existing review process, in line with the requirements of the new Regulatory Process Action Plan.

An evaluation framework for the funding program of the Consumer Services sub-activity was completed and was drawn upon in reformulation of the program. The evaluation of the Marketing Practices sub-activity is being completed with a focus on identifying means of improving program effectiveness.

In response to government priorities for cost reduction and improved effectiveness, an evaluation of the Radio and T.V. Food Advertising Pre-clearance Process was conducted to assess the feasibility and consequences of revoking the regulations. The proposed recommendations are currently being considered. Initial phases of evaluation studies have been initiated in the areas of legal metrology (Weights and Measures, Electricity and Gas), bankruptcy, and communications. As program evaluations over the planned cycle are completed, they should provide indications of broad program effectiveness of the Department.



---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Consumer Affairs

##### Objective

To establish and enforce rules and promote policies to protect, inform, assist and represent consumers, and to maintain equity in market transactions based on measurement.

##### Description

Consumer Affairs aims to promote a safe, orderly and equitable marketplace for both traders and consumers. In consultation with other departments and agencies and the private and voluntary sectors, the Bureau establishes and enforces regulations and administers voluntary programs to promote protection of the interests of consumers in the Canadian marketplace, fair competition in the identification and presentation of products, and accurate and equitable marketplace transactions based on measurement. Through its compliance program (which includes inspection, trader education and enforcement), the Bureau provides for the objective verification of marketplace practices and the initiation of appropriate actions to correct incidents where the interests of marketplace participants could be jeopardized. These services are provided under various Acts of Parliament (see Section III, page 57).

The Activity is organized into five operational sub-activities:

**Consumer Services:** identifies and analyses consumer issues, and works with the business community, voluntary organizations and government departments, as appropriate, to address and resolve those issues. It administers a program of financial assistance to voluntary organizations for projects related to the consumer interest. Finally, Consumer Services administers the Tax Rebate Discounting Act.

**Consumer Products:** is responsible for the enforcement of legislation and the administration of voluntary programs to prevent product misrepresentation in the marketplace. Through compliance activities, it aims to detect and prevent fraud and deception in the packaging, labelling, quality, quantity, composition and advertising of a wide range of food and non-food products and ensure that consumers have accurate and necessary information to differentiate among product choices.

**Product Safety:** is responsible for the enforcement of legislation and the administration of voluntary programs to protect against hazardous products in the marketplace. Supported by field inspection and compliance activities, it identifies hazards in consumer products, regulates where necessary, and ensures that dangerous products are

removed from the marketplace. In addition, the sub-activity will assume the residual functions of the Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners with the wind down of that Activity.

**Weights and Measures:** establishes specifications, examines and approves weighing and measuring devices used in trade, calibrates and certifies measurement standards, certifies test equipment used by industry and government, verifies, through a field inspection program, the accuracy and appropriate usage of all weighing and measuring devices used in trade, verifies the net quantity of commodities sold on the basis of measure and defines units of measurement to be used in trade.

**Electricity and Gas:** determines units and enforces standards of measurement, establishes specifications for, and approves energy metering devices used in trade, calibrates and certifies measurement standards, verifies meters and ancillary equipment to ensure accuracy, investigates and arbitrates disputes between buyers and sellers of electricity and gas, and is responsible for the accreditation of manufacturers, utilities and private meter verifiers.

The above mentioned operational sub-activities are supported by administrative personnel both at Headquarters and in the regions.

**Administration:** includes the Office of the Assistant Deputy Minister, a Management Services Branch, Regional Directors, and Regional Finance, Administration and Personnel units.

**Operations:** is a centrally controlled budget for capital equipment, legal fees and some materiel for field offices.

Most of the human resources are located in five regional and in other offices across the country (see Section III, page 60).

## Resource Summaries

The Consumer Affairs Activity accounts for about 43% of the Department's 1987-88 budget. Personnel and capital expenditures make up approximately 75% and 7% respectively of the activity total.

Figure 5: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Consumer Services	4,354	53	4,350	48	5,149	79
Consumer Products	12,935	272	12,362	271	11,511	265
Product Safety*	5,630	93	5,263	87	4,466	82
Weights and Measures	15,663	323	14,772	314	14,142	319
Electricity and Gas	9,541	196	8,935	197	8,568	199
Administration	3,993	87	3,821	84	4,152	89
Operations	4,179	-	4,364	-	4,436	-
Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Home- owners	-	-	33,131	71	33,660	106
	56,295	1,024	86,998	1,072	86,084	1,139
Revenue	4,600		4,311		4,522	

\* The Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation (UFFI) Homeowners will close on March 31, 1987 and residual functions will be transferred to the Product Safety sub-activity in 1987-88. 1985-86 performance for UFFI is displayed on page 22.

Revenues are not available to the Department as offsets against expenditures. For more details on revenue, see Section III, Supplementary Information, page 55.

Figure 6 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1985-86 in the Consumer Affairs Activity excluding UFFI.



**Figure 6: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Consumer Services	5,149	79	5,923	88	(774)	(9)
Consumer Products	11,511	265	12,064	275	(553)	(10)
Product Safety	4,466	82	4,813	89	(347)	(7)
Weights & Measures	14,142	319	15,173	335	(1,031)	(16)
Electricity & Gas	8,568	199	8,295	193	273	6
Administration	4,152	89	3,870	91	282	(2)
Operations	4,436	-	5,456	-	(1,020)	-
	52,424	1,033	55,594	1,071	(3,170)	(38)
Revenue	4,479		3,700		779	

**Explanation of change:** The variance in person-years and dollars in figure 6 is associated mainly with the government freeze and restraint measures.

Figure 7 summarizes the major changes in financial requirements in 1985-86 for the Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners.

**Figure 7: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures	5,676	106	7,243	120	(1,567)	(14)
Contributions	27,984		62,500		(34,516)	
	33,660	106	69,743	120	(36,083)	(14)
Revenue	43		-		43	

**Explanation of Change:** Due to a lower number of claims than anticipated, the UFFI Program lapsed approximately \$34.5 million in contributions. After taking into account transfers of resources to other departmental

activities subsequent to the preparation of the Main Estimates (see page 48), the net lapse in operating expenditures totalled 4 person-years and \$0.3 million mainly caused by the government freeze and restraint measures.

### Performance Information and Resource Justification

Most of the work of Consumer Affairs involves the development and enforcement of regulations under various statutes which deal with accuracy of measurement and equity in trade based on measure, and the safety, quality, quantity, labelling and advertising of consumer products (approximately 80% of Activity resources are deployed for the development and enforcement of legislation). Enforcement is carried out through an inspection program supported by laboratory testing facilities.

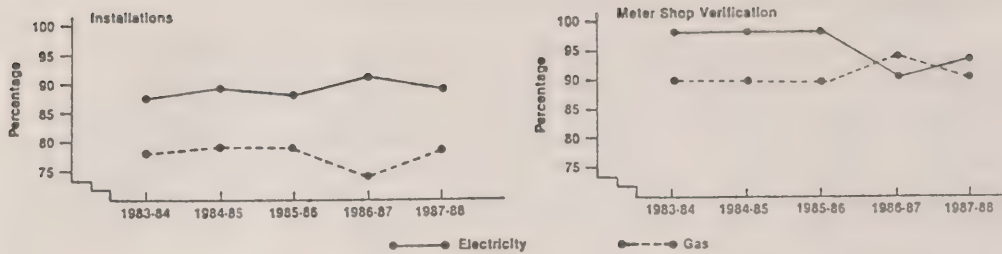
A key measure of effectiveness for three of the sub-activities (Consumer Products, Electricity and Gas and Weights and Measures) is assessed as compliance rates, i.e. the percentage of products, meters and devices on the market which are found to meet the requirements of applicable legislation. Consumer Products initiated the collection of comprehensive marketplace compliance data during 1985-86; the database however is not yet comprehensive enough to provide accurate information.

The compliance rate indicators in Weights and Measures and Electricity and Gas are highly aggregated and will fluctuate according to a number of factors. In Weights and Measures, the feasibility of using a major indicator and priority setting mechanism based on the dollar value of goods measured inaccurately in any particular economic sector, or by particular device types, is currently being studied.

Figure 8: Compliance Rates - Weights and Measures



Figure 9: Compliance Rates - Electricity and Gas (by major work areas)



**Weights and Measures:** The sub-activity's workload is determined by legislative requirements and by the frequency of inspection of commodities and of in-service devices required to achieve compliance with legislation. The Weights and Measures Act requires that device designs be approved, that new devices be initially inspected before use and then, periodically verified for compliance based on an optimum coverage cycle and selectivity of problem areas. Measurement standards must be calibrated and certified on a regular basis. As a coverage target, the sub-activity has attempted to verify all devices used in trade once every two years (estimates indicate that more than 600,000 weighing and measuring devices are currently being used in trade in Canada) except for weighing devices located in primary grain elevators which must by law be inspected and certified every year. In 1985-86, approximately 10,000 devices located in primary grain elevators were inspected and found to have a compliance rate of 87%.

In 1985-86, a total of 293,000 devices were inspected and 50,000 were found to be in non-compliance. Of these, 19,000 were repaired immediately by the trader or his agent and witnessed by an inspector. The remaining 31,000 were repaired and subjected to a follow-up inspection, or removed from service. While Weights and Measures' overall compliance rates improved slightly during 1985-86, serious problems continued to be uncovered with heavy duty devices where compliance was identified at only 69%. This area will continue to receive increased attention during the upcoming years. Subject to current feasibility studies, cost recovery for inspection services is projected to increase revenue in 1987-88.

In 1987-88, inspection resources will continue to be redirected to the more severe problem areas (an example is bulk meters where compliance is only 70%) at the expense of full market coverage. Overall productivity will be affected by resource reductions (13%) beginning in 1986-87 with the final reduction in 1990-91. Where feasible, inspection

fees and charges will be increased toward cost recovery to provide incentive for the potential privatization of some functions performed by inspectors. In conjunction with the federal statutes compliance project, a "ticketing" procedure, a form of citation for minor and non-criminal offences under the Weights and Measures Act as provided for in the proposed Federal Offences Act, will be implemented.

**Electricity and Gas:** The majority of inspection work in the Electricity and Gas sub-activity is mandatory under law. Most of the workload is determined by the number of new meters entering the marketplace and the number of in-service meters due for re-verification. The frequency of re-verification of in-service meters is legislated. The sub-activity exercises control over some 13 million metering devices used in Canada and expects to verify some 2 million meters in 1987-88.

Overall compliance rates are not expected to change significantly during the 1987-88 fiscal year. In 1985-86, 2.8 million meters were verified. The impact of accreditation of manufacturers and larger utilities is expected to be felt in 1987-88 with a reduction in meters verified by federal inspectors. Since accreditation is a voluntary option, its impact cannot be forecast at this time. The resulting loss in revenue will be proportional to the number of meters covered through accreditation. Inspection resources are planned to be applied to the commercial and industrial installation program where large scale inequities are known to exist. In 1985-86, 2% of the installation population was inspected and approximately \$20 million in inequity, the estimated value of electricity and gas sold on the basis of inaccurate measure, was identified. The fee structure for the sub-activity was revised in 1985-86 and further increases are planned for 1986-87 and should encourage entry of private sector resources to verify meters.

In 1987-88, the major thrust will be the implementation of accreditation of meter manufacturers, utilities and private meter verifiers as provided for by the new Electricity and Gas Inspection Act which was proclaimed by Parliament during 1985-86. It is expected that some of the larger utilities (over 200,000 meters) when accredited will serve as models for the intermediate size utilities.

**Consumer Products:** Inspection work for the sub-activity includes monitoring of the marketplace to determine levels of compliance, the identification and priority ranking of detected problems and the allocation of resources required to correct these problems. Consumer Products enforces legislation and administers voluntary programs covering approximately 300 consumer products involving 40,000 brands, the estimated annual consumption of which is valued at some \$37 billion.

Some 31,000 inspections at the manufacturing, retail and import/wholesale trade levels were carried out during 1985-86, with 23,000 labels and advertisements reviewed and 90,000 complaints and enquiries from industry and consumers handled. In 1985-86, the dollars at risk



(an indexed measure of the economic impact of violations under consumer legislation) in the purchase of food and non-food products was estimated to be almost \$7 billion. Extensive consultation with industry and other governments departments resulted in the distribution of guidelines on use of the term "natural" to describe a food product; issuance of a proposal of interested parties concerning the labelling of irradiated foods; and the distribution of voluntary industry guidelines on terminology used to describe diamonds.

Consumer Products continued to focus inspection attention on fraudulent problem areas, as identified through an analysis of preliminary data generated in 1985-86.

The testing and monitoring of all regulated appliances under the Energuide Program, an energy consumption labelling scheme for electrical appliances, was terminated during 1985-86. The results of program evaluation studies will become available during 1986-87 and should provide information on which to structure required changes to program strategies in future years.

Initiatives for 1987-88 will include, as feasible, implementing decisions resulting from recommendations of the Ministerial Task Force on Program Review and reviewing and updating interdepartmental agreements concerning inspection as they exist with Health and Welfare, Fisheries and Oceans and Agriculture Canada. In collaboration with Health and Welfare Canada, food standards in the Food and Drugs regulations will be reviewed and amended and the nutrition labelling scheme introduced in 1986-87 should be completed. Other activities will include the development and completion of several regulatory initiatives as identified in the Regulatory Agenda and exploring and developing alternatives to regulations (voluntary programs).

**Product Safety:** The sub-activity enforces the Hazardous Products Act under which 38 product areas are banned (e.g. lead pigments in paint and asbestos in textiles) and 38 others regulated (e.g. children's toys and furniture, the labelling of household chemicals and fire hazards in textile products).

Major initiatives for Product Safety during 1985-86 covered children's sleepwear, cradles and cribs, upholstered furniture, and hazardous materials in the workplace. Consumer information and trader education programs were given high priority as a means of reaching the sub-activity's objectives. Efforts continued to be made to improve the sub-activity's ability to capture and analyze accident data.

Product Safety will continue to identify product hazards, set standards or promote voluntary programs to increase safety for consumers, and ensure compliance in the marketplace with existing standards. A major initiative for 1987-88 will be the consideration of proposals to modify the Hazardous Products Act.

**Consumer Services:** With the exception of the Tax Rebate Discounting Act, the sub-activity takes a non-legislative approach to improving the consumer's standing in the marketplace.

During 1985-86, the sub-activity undertook initiatives with business, voluntary organizations and consumer groups to further the interests of consumers in the marketplace, particularly in such areas as services for vulnerable consumers and refund and exchange policies. Consumer Services handled more than 150,000 consumer complaints and enquiries during the year and administered a Grants and Contributions program in the amount of \$1.8 million which was awarded to consumer organizations. Funding was centered on the identification and resolution of consumer issues. The Tax Rebate Discounting Act was amended by Parliament in December 1985 to provide for a lower ceiling on discounting rates and an extension of the limitation periods on prosecutions. In 1985, more than 500,000 tax refunds were discounted for a total value of \$365 million.

The sub-activity's operations in the regions were scaled down as a result of downsizing decisions which reduced its person-year base by approximately 57%.

In 1987-88, Consumer Services will continue to undertake initiatives to promote the consumer interest in the public, private and voluntary sectors. In the medium term for example, topics to be addressed include harmonization of product standards in international trade, access by consumers to financial services, and concerns with promotions aimed at youth.



## **B. Corporate Affairs**

### **Objective**

To provide an institutional framework for the orderly conduct of business, the accumulation of capital, and the protection and promotion of intellectual and industrial property in Canada.

### **Description**

The Corporate Affairs Activity comprises four sub-activities: Bankruptcy, Corporations, Intellectual Property and Administration. The Intellectual Property Directorate comprises the Patent Office, the Trade Marks Office and the Copyright and Industrial Design Office.

Eighty per cent of Corporate Affairs' personnel are located at headquarters; Bankruptcy services are provided in 15 locations across Canada (see Section III, page 60).

**Bankruptcy:** supervises the administration of bankruptcy in Canada, with particular emphasis on ensuring accessibility of service to debtors, monitoring the quality of estate administration by private sector trustees and detecting offences committed as part of insolvency proceedings. The Superintendent of Bankruptcy is responsible for the maintenance of trust funds related to bankruptcies (see Section III, page 61).

**Corporations:** is primarily responsible for the incorporation of federal corporations, surveillance of their adherence to the law, and providing public access to corporate information. The Director of Corporations, through Ministerial delegation, is also responsible for the administration of trust funds established pursuant to the Winding-Up Act (see Section III, page 61).

**Intellectual Property:** is responsible for granting equitable exclusive intellectual and industrial property rights and ensuring that information acquired, in exchange for such rights, is made available to promote exploitation of innovative technologies in Canada.

**Administration:** is responsible for overall coordination and administration of the sub-activities in the area of financial and human resources.

## Resource Summaries

The Corporate Affairs Activity accounts for approximately 24% of the Department's 1987-88 budget. Personnel costs amount to approximately 76% of the activity's total resources.

**Figure 10: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Bankruptcy	8,101	140	7,447	143	7,104	143
Corporations	2,608	56	2,616	58	2,680	58
Intellectual Property						
Patents	14,900	262	12,400	260	12,257	258
Trade Marks	5,180	86	3,665	86	3,231	93
Copyright and						
Industrial Design	586	14	588	14	616	14
Administration	564	9	679	10	576	9
	31,939	567	27,395	571	26,464	575

**Figure 11: Revenue (\$000)**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Bankruptcy	3,700	4,150	3,877
Corporations	10,600	10,600	10,377
Intellectual Property			
Patents	23,787	23,101	18,580
Trade Marks	11,122	11,100	9,152
Copyright and			
Industrial Design	932	900	839
	50,141	49,851	42,825

Revenues are not available to the Department as offsets against expenditures. For more details on revenue, see Section III, Supplementary Information, page 55.

Figures 12 and 13 summarize the major changes in financial requirements and revenue collection that occurred in 1985-86.

Figure 12: 1985-86 Financial Performance (\$000)

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Bankruptcy	7,104	143	7,214	143	(110)	-
Corporations	2,680	58	2,381	59	299	(1)
Intellectual Property						
Patents	12,257	258	12,618	271	(361)	(13)
Trade Marks	3,231	93	3,322	84	(91)	9
Copyright and						
Industrial Design	616	14	553	14	63	-
Administration	576	9	604	11	(28)	(2)
	26,464	575	26,692	582	(228)	(7)

Figure 13: 1985-86 Revenues (\$000)

	1985-86		
	Actual		Change
		Main Estimates	
Bankruptcy	3,877	3,750	127
Corporations	10,377	17,650	(7,273)
Intellectual Property			
Patents	18,580	25,426	(6,846)
Trade Marks	9,152	16,802	(7,650)
Copyright and			
Industrial Design	839	1,380	(541)
	42,825	65,008	(22,183)

**Explanation of Change:** The variance in figure 12 reflects small deficits due mainly to unusually large legal disbursements in the Corporations sub-activity and the extended hearings of the Copyright Appeal Board.

Although revenues reported for the year were 34% less than budgeted they were nonetheless 46% higher than in 1984-85. The variance was mainly due to a delay in the implementation of some fee schedules, significant decreases in volumes in the Corporations sub-activity and the impact of some of the provisions of the patent fee schedule dealing with statutory payment periods.

## Performance Information and Resource Justification

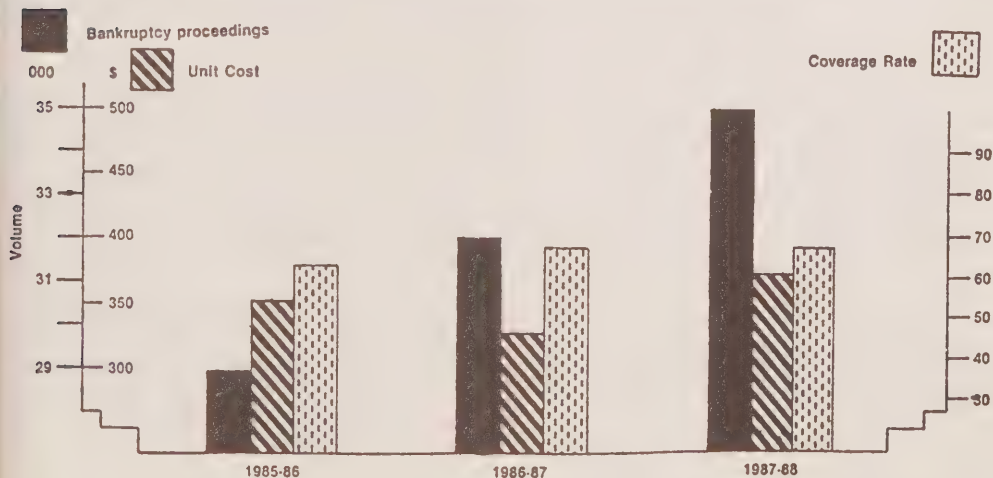
Because Corporate Affairs' operations involve the enforcement of legislation, resource requirements are contingent upon workloads which are dependent on public demand for services explicitly dictated by statutes, with due account for appropriate levels of service. Because of the heterogeneous nature of such services, a meaningful linkage of results to resources can only be made at the sub-activity level and is hereafter presented for each of Bankruptcy, Corporations and Intellectual Property.

**Bankruptcy:** Bankruptcy's objective is to restore to more productive use those resources which have been locked up in an insolvent business, to ensure the fair and equitable treatment of debtors and creditors, and to prevent fraud in insolvent estate administration.

The mandatory workload of the Superintendent includes the licensing of trustees, the supervision of the administration of insolvencies by those trustees and the registration and public disclosure of bankruptcy proceedings. Because the administration of the Act relies heavily on the private sector working under the supervision of the Superintendent of Bankruptcy, the achievement of program objectives necessitates the ongoing development of policy and guidelines as well as the conduct of monitoring, audits and investigations to ensure compliance and the overall reliability of the bankruptcy system.

Figure 14 shows the workload performance and forecasts for bankruptcy proceedings with work unit costs expressed in 1985-86 constant dollars. The increase in unit costs in 1987-88 is the result of supplementary funding to complete the activity's automated registration and administration support systems.

Figure 14: Bankruptcy Statistics on Mandatory Workload Demands



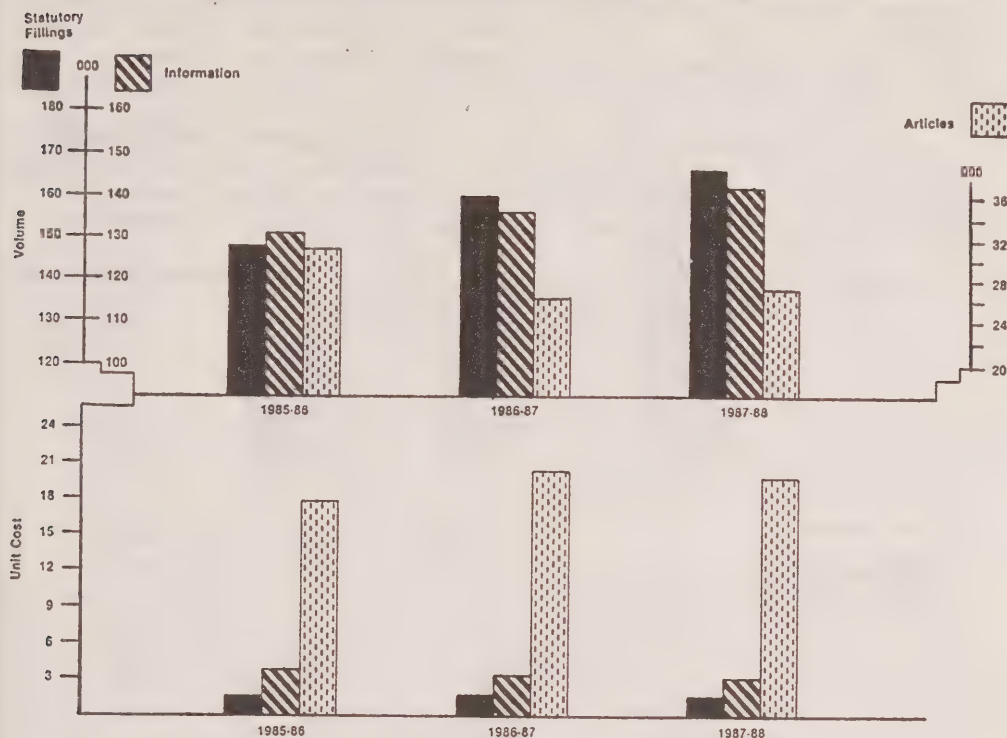


The rate of Bankruptcy filings levelled off in 1985-86 after a downward trend. The number of mid-year proceedings in 1986-87 is increasing consistently across the country. A return to previously noted annual increases of 8% to 10% is anticipated.

The Superintendent of Bankruptcy has been successful in increasing the aggregate coverage rate of bankruptcies from 34% in 1984-85 to 63% in 1985-86. The coverage rate represents the sub-activity's involvement in the functions related to bankruptcy proceedings: the registration, the examination of bankruptcy cases, the chairing of creditor meetings and the supervision of administration of estates. The 63% rate is expected to be maintained in 1986-87 and 1987-88 despite the anticipated growth. The achievement of this target and any other improvements in the coverage rate assumes the orderly implementation of the sub-activity's automated system. The major contributing factor to the maintenance of the current coverage rate is the introduction, in 1987-88, of some electronic surveillance of the overall bankruptcy system. In addition, the sub-activity will complete the automation of the extensive office support systems.

**Corporations:** The objective of the Corporations sub-activity is to regulate the creation and existence of federal corporations and maintain order and fairness in the corporate environment. In order to do so, the Corporations sub-activity, through its corporate services division, must certify articles of incorporation or amendments, process statutory filings and provide information on corporate status and performance. The sub-activity must also rule on exemptions from statutory requirements and, subject to availability of resources, undertake enforcement and investigations actions. The volumes and unit costs for corporate services are shown in figure 15.

Figure 15: Corporations Statistics on Mandatory Workload Demands



Although the incorporation rate has decreased substantially as a result of higher federal incorporation fees, the trend is by no means firm. Because of the various provisions dealing with statutory filing requirements under the Canada Business Corporations Act, such as the annual filing of financial statements and returns, any net increase in the corporate population has long term resource implications.

The present decrease in the number of articles of incorporation will, at least in the foreseeable future, allow the sub-activity to increase the quality of its surveillance thereby increasing its effectiveness in the marketplace. Environmental changes, notably the current rate of economic concentration and the constant increase in the corporate population will alter both the workload and orientation of the sub-activity. As merger and takeover bids are increasing yearly, the protection of minority shareholder rights are increasing proportionately.

**Intellectual Property:** To achieve its objective of granting equitable, exclusive intellectual and industrial property rights and facilitating technological information dissemination, the Intellectual Property Directorate must examine, grant or reject patent, trade mark, copyright and industrial design applications.



A moderate growth rate is assumed in Patents and Trademarks. Unit costs are detailed for both areas with and without the large automation investments in 1987-88. The Trade Mark investment is required to replace obsolete equipment whereas the Patent investment is destined for the two year planning stage of the Patent Long Range Informatics Plan.

Figure 16 demonstrates volume, unit cost (expressed in 1985-86 constant dollars) and a key indicator of inventory in Patents and Trade Marks. Increasing inventories, when applications exceed disposals, means that total elapsed time to process applications is increasing.

**Figure 16: Intellectual Property Statistics on Mandatory Workload Demands: Patents and Trade Marks**

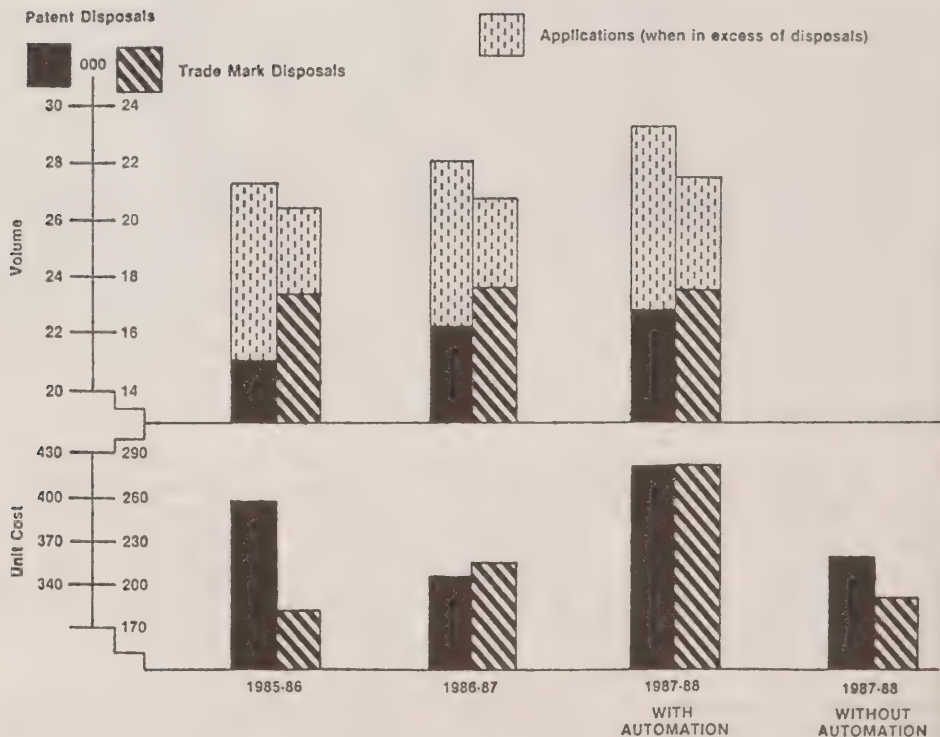
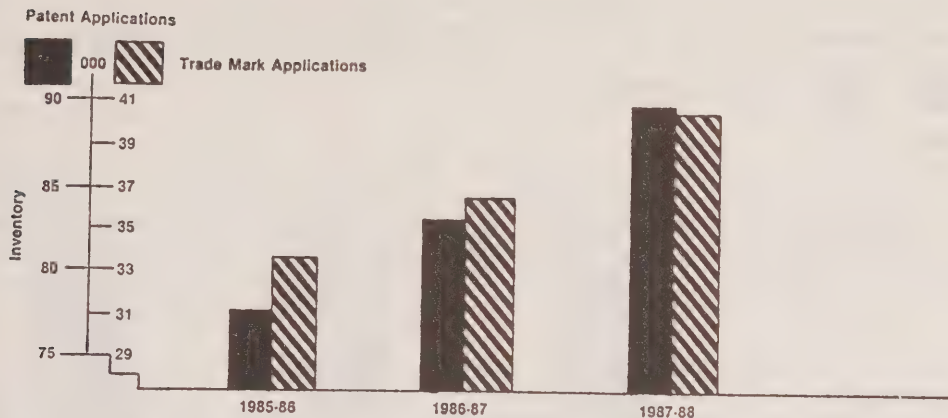


Figure 16: Intellectual Property Statistics on Mandatory Workload  
Demands: Patents and Trade Marks (continued)



In Trade Marks, enhanced software used to search the trade mark database combined with streamlined search procedures has dramatically improved the productivity in the examination process. This partial increase however, has not significantly improved the overall level of service as the sub-activity must still rely on an outmoded automated registration system that is unable to handle the present workload. Future productivity gains and increased levels of service in this sub-activity are incumbent on increased resources to fully upgrade the automated support systems.

The redeployment of resources in the Patent sub-activity in response to the requirements of the information dissemination function will continue to impact on the inventory of pending cases and the level of service. Stable productivity rates combined with constantly increasing workloads will increase the sub-activities caseload annually. The level of service, measured in months from filing to grant has remained relatively constant at 36 months but does not yet reflect the impact of the surpluses of applications over disposals reported for the last few years. Accordingly, the elapsed time from filing to grant will increase over the next few years. Proposed legislative amendments to the Patent Act covering such areas as renewal fees and deferred examination will exert some pressure on the organization particularly in the area of human resources.

The involvement of provincial research organizations and innovation centers through formalized agreements with the Directorate will continue in 1987-88. This will permit the expansion of the Directorate's network of intermediaries aimed at increasing the transfer of technology to Canadian business and research and development organizations.

Figure 17: Intellectual Property Statistics on Mandatory Workload Demands: Copyright and Industrial Design

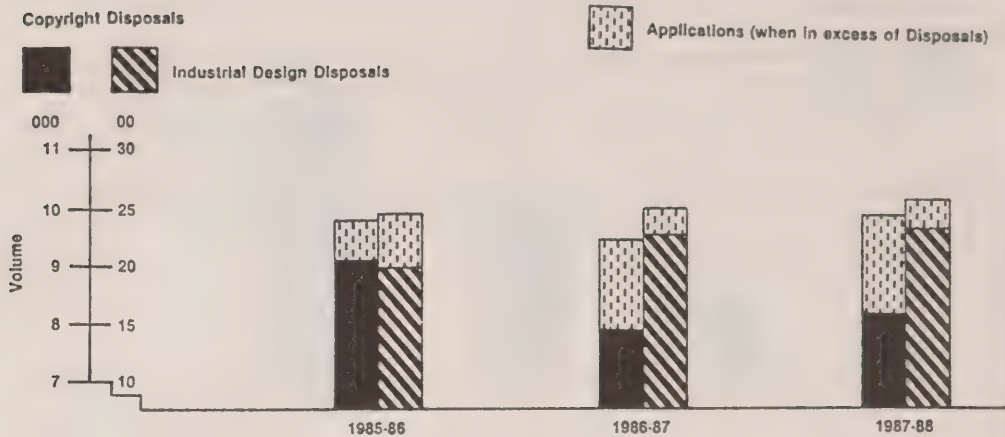


Figure 17 reflects the efforts of the Copyright and Industrial Design Branch to reduce its inventory. The decrease reported in filings in 1986-87 is mainly due to a fee increase. However the workload is expected to return to previous levels in the upcoming years due to the fact that this service is not available in any other jurisdiction, combined with the noted increase in the number of enquiries directed at this area of intellectual property. Increased public awareness of both Copyright and Industrial Design has substantially increased the sub-activity's workload with respect to information requests.

## C. Combines Investigation and Competition Policy

### Objective

To establish and enforce rules governing, and to promote policies improving the efficient and equitable functioning of a competitive and dynamic market economy.

### Description

The Activity has three areas of focus: the Administration of the Competition Act; the representation of competition policy interests before government regulatory agencies; and participation in government policy development exercises that relate to competition. The Activity as a whole strives to maintain and promote the efficient and equitable functioning of the market system.

In addition, the Activity promotes public understanding of the content and scope of the Act and of the economic and social significance of an effective competition policy, and represents Canada's interest in international competition policy issues.

The chief executive officer of the Activity is the Director of Investigation and Research, who reports to Parliament through the Minister. The incumbent is also the Assistant Deputy Minister, Competition Policy, responsible to the Deputy Minister for the resources of the Activity.

The Activity is comprised of the following sub-activities:

**Restraints to Competition:** administration of the criminal provisions of the Act; and the non-criminal provisions relating to matters reviewable by the Competition Tribunal.

**Marketing Practices:** administration of the criminal provisions of the Act relating to misleading advertising and deceptive marketing practices.

**Regulated Sector:** representations to boards, commissions and other tribunals on issues relating to economic efficiency and competition in regulated industries.

**Economic Analysis and Policy Evaluation:** development of enforcement policy and economic analysis of competition policy issues in support of the Bureau's policy and enforcement activities; participation in the development of federal economic policy; advice to the Minister on competition policy issues and support to the development of competition-related legislation; representation of Canadian interests relating to competition and trade issues in international forums.



**Administration:** executive and general management, planning and reporting, coordination and central support services in finance, personnel and administration.

Most Activity personnel are located at headquarters; Marketing Practices maintains 12 offices across the country where more than 70% of this sub-activity's personnel are located (see section III, page 60). Restraints to Competition maintains a Regional Office in Vancouver.

### Resource Summaries

The Activity accounts for approximately 12% of the Department's 1987-88 budget. The two largest items of expenditure are personnel costs and legal fees relating to formal inquiries under the Competition Act, and represent respectively 79% and 12% of the total budget.

**Figure 18: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Restraints to Competition	5,837	106	5,971	109	6,016	114
Marketing Practices	3,979	77	3,901	76	3,622	77
Regulated Sector	1,765	26	1,777	24	1,422	21
Economic Analysis and Policy Evaluation	850	14	955	16	983	17
Administration	3,550	32	3,068	27	3,084	31
	15,981	255	15,672	252	15,127	260
Revenue	1,000		1,000		964	

Revenues are not available to the Department as offsets against expenditures. For more details on revenue, see Section III, Supplementary Information, page 55.



Figure 19 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1985-86.

**Figure 19: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Restraints to Competition	6,016	114	6,033	113	(17)	1
Marketing Practices	3,622	77	3,986	80	(364)	(3)
Regulated Sector	1,422	21	1,679	27	(257)	(6)
Economic Analysis and Policy Evaluation	983	17	980	18	3	(1)
Administration	3,084	31	2,975	26	109	5
	15,127	260	15,653	264	(526)	(4)
Revenue	964		1,000		(36)	

**Explanation of Change:** The underutilization of resources reflects the Activity's response to the government freeze and restraint measures imposed during 1985-86.

#### **Performance Information and Resource Justification**

**Competition Act:** Amendments to the Combines Investigation Act, most of which were proclaimed on June 19th, 1986, will result in substantial changes to the work of the Activity.

Major changes reflected in the Competition Act include:

- Creation of a Competition Tribunal to review applications related to anti-competitive practices.
- Notices must be given to the Director of Investigation and Research of any merger or takeover involving two companies with total assets exceeding \$400 million. The pre-notification provisions were not proclaimed on June 19, but are expected to be early in 1987.
- The Director has the authority to review any merger to assess its impact on competition, and where competition may be or has been lessened substantially, may apply to the Tribunal for remedial action.

- Banks and Crown Corporations are subject to the provision of the Act.
- Prosecutions for merger and monopoly activity are moved from criminal to civil courts.
- The Bill recognizes the importance of international competition in a number of fundamental respects, for example, the new provisions facilitating the formation of specialization agreements for Canadian firms to rationalize production in response to foreign competition.
- Decisions of the Director of Investigation and Research can be appealed to the Competition Tribunal and therefrom to the Federal Court of Appeal.
- The maximum fine for conspiracy is increased from \$1.0 to \$10.0 million.

On passage of the legislation by the House of Commons, significant resources were redeployed from planned work to public information about the new Act and the development of modified enforcement and administrative policies and procedures. New data capture systems have been developed, to reflect the changed workload of the Activity and provide meaningful workload and performance indicators, however the Activity is not yet in a position to analyze this data. A comprehensive communications strategy, to ensure that the public is fully aware of the scope and impact of the new legislation, was developed and implemented.

It is expected to be sometime in 1987 before the Activity will be able to produce meaningful forecasts and assess the overall impact of the amendments on resource requirements. In the interim, the forecast data presented are based on historical patterns.

Workload data derives from forecasts of demands for service which are primarily from the business community, and to which the Activity must respond. Included are complaints that the Act may have been contravened; requests for general or specific information; compliance opinions and presentations of an educational nature; and analysis of merger and acquisition proposals. This latter is a work element, deriving directly from the Competition Act - but is similar in nature to Investment Canada reviews (for which historical data is presented). Any increase in demand directly affects resources available for other work.

The Activity will have to continue to devote resources to the review and development of enforcement policies pertaining to the new provisions of the Competition Act. Effective enforcement particularly in the areas of mergers, abuse of dominant position and vertical restraints requires continual efforts to assimilate current economic developments.

The Activity also carries out bilateral antitrust relations with other countries and participates in antitrust-related discussions in multilateral fora (e.g., the OECD). This work is important to minimize conflicts of national jurisdiction and procedures in antitrust matters.

The Activity's workload also derives from demands for participation in government policy development exercises related to competition policy. For example, the Activity collaborates with other Bureaus of the Department in work on reform of Departmental legislation respecting intellectual property rights and business corporations. The Activity also participates in interdepartmental work pertaining to regulatory reform in such areas as financial, telecommunications and transportation industries. These policy development activities are an important contribution to the Activity's overall objective of promoting an efficient and competitive market system.

**Figure 20: Demands for Service: Workload**

Activity excluding Marketing Practices <sup>1</sup>				Marketing Practices		
Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86		Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
1,400	1,600	1,371	Requests for information	16,000	16,000	19,224
125	125	123	Compliance	1,050	1,050	1,052
1,100	1,100	950	Requests Merger <sup>2</sup> Reviews	N/A	N/A	N/A
50	50	50	Education Requests	150	150	146
1,000	1,000	1,013	Complaints	10,700	10,700	10,668
3,675	3,875	3,507	Total	27,900	27,900	31,090

<sup>1</sup> As already noted, the Activity cannot yet determine the impact of the new legislation on Demands for Service, although significant changes are not expected. It should be noted however, that the workload resulting from Demands for Service, particularly Merger Reviews, is expected to increase as a result of the new legislation.

<sup>2</sup> The merger review data includes Investment Canada Reviews which are not expected to vary significantly from the 1985-86 actual level of 950.

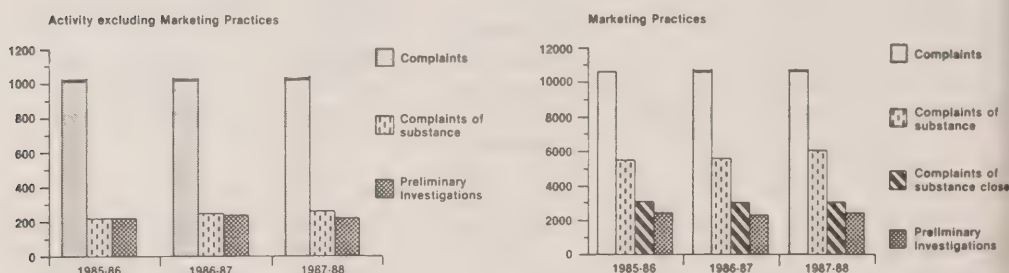
Output data relates to the administration of the Act, the principal function being the enforcement of the offence provisions. The other major output elements are representations before regulatory bodies (interventions) and presentation of evidence to the Competition Tribunal

concerning reviewable matters as identified in the Act as well as participation in competition-related government policy development exercises.

Complaints are the primary stimulus to preliminary investigative/enforcement activities. There is a direct linkage between the volume of incoming complaints and the consequent workload of investigations and inquiries. A preliminary study is carried out on all complaints received: this entails an analysis and review of the information received to determine whether or not there is sufficient indication of a violation of the Act to commence an inquiry.

Because of the volume of complaints the Marketing Practices sub-activity terminates some preliminary studies without enforcement action. This occurs in cases where the effects on the marketplace are small, hence any public benefits derived from enforcement action would be minimal and the company involved would be subjected to undue hardship. With this exception, indications of a substantive complaint lead to a more thorough preliminary investigation.

**Figure 21: Complaint and Impact Data**



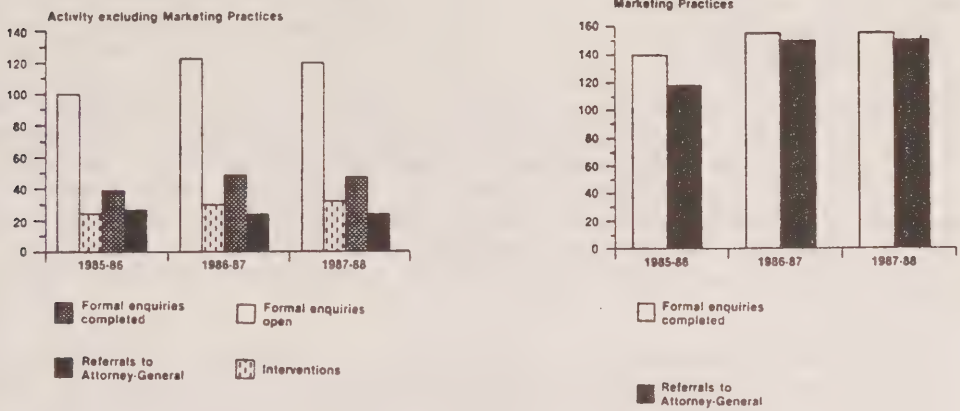
There are no significant changes in the projected volume of complaints as the Activity is not forecasting any major changes in the economy which would cause changes to historical trends.

Where the preliminary investigation provides reason to believe that an offence has been committed, a formal inquiry is commenced. This may take more than a year to complete, and thus the total inventory of open formal inquiries is an important work factor. A formal inquiry must be referred to the Attorney General or Competition Tribunal for appropriate action, or discontinued by the Director, as required by the provisions of the Act.



Figure 22 presents completion data for formal inquiries and interventions.

Figure 22: Completion Data



Although some small fluctuation is projected from year to year, the average number of completions will remain stable.

The Attorney General decides whether cases referred will be pursued in the courts, and is responsible for subsequent prosecutions with Activity support. Figure 23 presents data on prosecutions.

Figure 23: Court Action

Activity excluding Marketing Practices			Marketing Practices		
83-84	84-85	85-86	83-84	84-85	85-86
15	17	19	Proceedings Commenced	123	116
22	20	17	Completed Court Cases	133	106
12	12	11	Convictions	114	86
10	8	6	Non-Convictions	19	20

Forecasts are not provided, since the Activity does not control the process after referral.

The value of a successful prosecution relates not only to the sentence handed down against a particular offender, but also to the deterrent effect for the marketplace as a whole. A measure of this deterrent is the average level of fines imposed by the courts.



**Figure 24: Results of Court Actions Activity Total**

	1983-84	1984-85	1985-86
Total Convictions	126	126	97
Total Fines Levied (\$000)	2,071	1,821	837
Average Fine (\$000)	16.4	14.5	8.5

Revenue generated (as displayed in figure 19) and total fines levied are dissimilar since fines levied are not necessarily paid in the fiscal year in which they are awarded, and in addition may be appealed successfully by the defendants. The years 1983-84 and 1984-85 were extraordinary in terms of total fines levied as they were each marked by a single large fine in addition to routine smaller ones. In 1983-84 a \$1 million fine was levied and in 1984-85 a fine of \$0.6 million was levied.

The overall performance of the Activity is presented in figure 25. The projected increase in Marketing Practices in the proportion of completed cases referred to the Attorney General reflects continuing efforts to proceed with investigation/enforcement activity only in matters which appear to be clear and significant violations of the Act. In the rest of the Bureau, increased emphasis is being placed on not referring to the Attorney General cases where significant elements of an offence cannot be proved.

**Figure 25: Completion Rates**

Activity excluding Marketing Practices			Marketing Practices			
Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	
94	94	95	Completed Preliminary Investigations as a % of Complaints of Substance	40	40	42
40	40	45	Formals Completed as a % of Total Formals	N/A	N/A	N/A
50	50	67	Referrals to the Attorney General as a % of Completed Formals	95	95	94

In the Activity excluding Marketing Practices, the effort to improve quality is also reflected in the increase in the percentage of proceedings commenced (figure 26). Variations in Marketing Practices proceedings commenced are normal cyclical fluctuations.

**Figure 26: Court Action**

Activity excluding Marketing Practices			Marketing Practices		
1983-84	1984-85	1985-86	1983-84	1984-85	1985-86
70	82	87	85	98	88

Proceedings Commenced  
as a % of Referrals

## **D. Administration**

### **Objective**

To provide management direction, policy and planning co-ordination and central administrative services to the Department; to fulfill the functions of Registrar General of Canada and enable the Assistant Deputy Registrar General to administer the Prime Minister's Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders.

### **Description**

The Administration Activity is made up of five sub-activities:

**Program Management:** includes the offices of the Minister and Deputy Minister, the Departmental Secretariat and Legal Services.

**Policy Coordination Bureau:** is comprised of the Legislative Review Branch; the Corporate Services and Research Branch; the International and Intergovernmental Affairs Branch; and the Communications Branch. It is responsible for research and analysis leading to policy development as well as to legislative and regulatory review and reform in the consumer and corporate affairs areas; for increasing the effectiveness of departmental input into governmental policy formulation and for supporting and reinforcing departmental programs through the development of structured communications strategies as well as liaison and consultation activities, program evaluation and for the coordination of the department's corporate/strategic planning activities.

**Finance and Administration Directorate:** provides financial, administrative and informatics policy, coordination and services including library services as well as the corporate level financial and operational planning and control coordination function and internal audit.

**Personnel Branch:** administers the personnel management system within the Department and provides personnel policies and services to departmental management and employees in human resources planning, staffing, classification, staff relations, official languages, training, affirmative action, pay and benefits, redeployment and employee counselling and personnel information.

**Assistant Deputy Registrar General of Canada (ADRG):** fulfills, on behalf of the Registrar General of Canada, his responsibilities under the Formal Documents regulations pursuant to the Public Officers Act and the Seals Act and other statutes; and administers the Prime Minister's Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders. In addition, the ADRG provides guidance on Conflict of Interest matters whenever consulted by departments, agencies, other governments and individuals.

Resource Summaries

The Administration Activity will account for approximately 21% of the Department's 1987-88 budget. The two largest items of expenditure are personnel costs and professional and special services and represent respectively 71% and 11% of the activity total.

Figure 27: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Management	2,588	47	2,834	51	2,886	51
Policy Coordination						
Bureau	8,242	102	8,100	111	9,633	124
Finance and						
Administration						
Directorate *	10,749	179	10,390	185	10,312	181
Personnel Branch	3,111	62	3,093	66	3,133	73
Assistant Deputy						
Registrar General	2,053	29	2,035	27	1,299	20
	26,743	419	26,452	440	27,263	449
Revenue	50		128		413	

\* The 1987-88 Estimates includes three person-years and related expenditures for the Restrictive Trade Practices Commission based on the assumptions that the Commission will terminate its legal mandate on June 30, 1987 and that the Department will take over the associated administrative arrangements.

Figure 28 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1985-86.

**Figure 28: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Management	2,886	51	2,333	49	553	2
Policy Coordination Bureau	9,633	124	10,234	124	(601)	-
Finance and Administration Directorate	10,312	181	9,395	172	917	9
Personnel	3,133	73	3,036	70	97	3
Assistant Deputy Registrar General	1,299	20	682	15	617	5
	27,263	449	25,680	430	1,583	19
Revenue	413		100		313	

**Explanation of Change:** Subsequent to the preparation of the 1985-86 Main Estimates, the initial allocation was increased by approximately \$2.8 million and 12 person-years as a result of transfers from various activities to accommodate costs for some common services performed on behalf of all activities and other adjustments.

Out of the revised total budget, the actual total lapse was approximately \$1.2 million or less than 5% of the total budget which was mainly caused by the government freeze and restraint measures.

The variance in revenue of \$313,000 was mainly due to a reversal within 1985-1986 of a portion of the accounts payable set up as at March 31, 1985.

#### **Performance Information and Resource Justification**

New government priorities and follow-up to the work of the Ministerial Task Force on Program Review resulted in rescheduling of evaluation projects and initiation of evaluations of the Food Advertising Pre-Clearance Regulations, departmental inspections, and Product Safety regulations addressing tent flammability and children's sleepwear. Evaluations were ongoing in Marketing Practices and Consumer Products.



A Departmental Informatics Committee was formed and a process was put in place to create a "Long Range Informatics Plan". Plans were completed at the Departmental level as well as at the Activity level.

The Personnel Branch took delivery of a computerized human resources information system and will complete implementation of this system in 1986-87. The Affirmative Action program was implemented during the year.

Metric Commission responsibilities for responding to the information needs of the public as well as business were incorporated into the existing Policy Coordination Bureau Organization.

During the year, the ADRG was heavily involved in the final development, followed by implementation, of the Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders; and in the establishment of an initial data base for all Public Office Holders under its responsibility, and required systems to achieve integrated office automation management. The Code tabled in the House of Commons replaced earlier Guidelines and greatly increased the ADRG's responsibilities in such areas as education, information and training, as well as the application of post-employment compliance measures. The number of issues requiring attention will more than triple during 1987-88.

Some specific targets for 1987-88 include:

- complete program evaluations and produce final reports in the areas of Legal Metrology, Bankruptcy and Communications;
- continued implementation of a Long Range Informatics Plan;
- develop innovative human resourcing strategies to assist management in continuing to meet their objectives and needs (e.g. Affirmative Action, Official Languages) and provide an integrated re-deployment service to those affected by technological change, changing missions and revised program delivery strategies;
- continued implementation of the new Conflict of Interest and Post-Employment Code by the ADRG including required automation to cope with increased responsibilities and number of clients. Work will continue on the development of the alternatives for the registration of paid lobbyists.

Figures 29 and 30 show the ratio of overhead person-years and overhead costs to the Program total.

**Figure 29: Relationship of Administration Person-Years to Total Departmental Person-Years**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Actual 1985-86</b>
Departmental person-years	2,265	2,335	2,423
Program support person-years	419	440	449
Percentage of total	18.5%	18.8%	18.5%

**Figure 30: Relationship of Administration Expenditures to Total Departmental Expenditures (\$000)**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Actual 1985-86</b>
Total Departmental expenditures	130,958	156,517	154,938
Program support expenditures	26,743	26,452	27,263
Percentage of total	20.4%	16.9%	17.6%

The ratio of overhead costs to the Program total reflects an increase in 1987-88 due to the reduction in the total Departmental expenditures following the phase-out of the UFFI program.

Section III  
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 31: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	85,089	83,424	81,015
Contributions to employee benefit plans	12,758	11,640	12,876
Other personnel costs	77	40	-
	97,924	95,104	93,891
<b>Goods and services</b>			
Travel and removal	4,872	4,931	4,934
Other transportation and communications	2,855	3,215	3,414
Information	2,548	2,623	2,177
Professional and special services	10,597	9,886	10,708
Rentals	665	600	514
Purchased repair and upkeep	1,528	1,365	1,403
Utilities, materials and supplies	2,445	2,986	3,029
All other expenditures	20	41	169
	25,530	25,647	26,348
<b>Total Operating</b>	<b>123,454</b>	<b>120,751</b>	<b>120,239</b>
<b>Capital</b>	<b>5,688</b>	<b>5,050</b>	<b>5,105</b>
<b>Transfer Payments</b>	<b>1,816</b>	<b>30,716</b>	<b>29,594</b>
	<b>130,958</b>	<b>156,517</b>	<b>154,938</b>

## 2. Personnel Requirements

Figure 32: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
<b>Management</b>	85	89	85	51,400-100,700	67,566
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics, Sociology and Statistics	35	34	40	15,116-67,700	51,649
Scientific Regulation	181	176	170	15,877-70,800	46,294
Other	32	33	36	16,885-79,200	45,559
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	148	143	136	16,955-58,562	38,515
Commerce	120	119	125	15,635-64,521	48,748
Financial Administration	26	25	28	16,161-57,980	43,897
Personnel Administration	27	30	37	22,940-63,870	43,191
Programme Administration	255	252	306	14,939-62,268	41,324
Other	46	58	67	14,413-65,808	41,733
<b>Technical</b>					
Primary Products Inspection	151	155	157	21,387-52,815	34,693
Technical Inspection	405	408	420	13,568-61,949	35,815
Other	13	20	20	13,568-62,028	34,184
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory Secretarial, Stenographic and Typing	503	553	590	13,887-34,086	23,976
Other	168	187	174	13,569-34,304	24,431
	29	24	37	13,600-39,870	22,475
<b>Operational</b>	31	33	32	13,754-44,350	23,893
<b>Other</b>	10	7	7		58,857

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group as at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

Consumer and Corporate Affairs is a labour-intensive organization. Personnel costs of \$97.9 million (including statutory contributions to employee benefit plans) account for approximately 80% of budgetary costs, excluding capital, grants and contributions.

**Figure 33: Person-Year Requirements by Activity**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Actual 1985-86</b>
Consumer Affairs	1,024	1,072	1,139
Corporate Affairs	567	571	575
Combines Investigation and Competition Policy Administration	255 419	252 440	260 449
	<b>2,265</b>	<b>2,335</b>	<b>2,423</b>

### **3. Capital Expenditures**

Figure 34 presents the distribution of capital expenditures by type of assets to be acquired. Capital expenditures make up 4.4% of the total 1987-88 Main Estimates of the Program.

**Figure 34: Distribution of Capital Expenditures (\$000)**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Actual 1985-86</b>
Acquisition of vehicles	1,550	1,531	1,044
Acquisition of technical equipment	2,595	2,839	1,870
Acquisition of building and works	-	-	420
Other capital requirements	1,543	680	1,771
	<b>5,688</b>	<b>5,050</b>	<b>5,105</b>



#### 4. Transfer Payments

Grants and Contributions make up 1.4% of the 1987-88 Main Estimates of the Program. Figure 35 identifies the grants and contributions expenditures for the Consumer and Corporate Affairs Program.

**Figure 35: Details of Grants and Contributions (\$)**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Actual 1985-86</b>
<b>Grants</b>			
To various organizations working in the consumer interest	<b>600,000</b>	600,000	556,000
	<b>600,000</b>	600,000	556,000
<b>Contributions</b>			
To various organizations working in the consumer interest	<b>1,216,000</b>	1,216,000	1,054,000
Item not required			
To UFFI homeowners to cover eligible costs in connection with government prescribed remedial repairs	-	28,900,000	27,984,000
	<b>1,216,000</b>	30,116,000	29,038,000
	<b>1,816,000</b>	30,716,000	29,594,000

5. Revenue

Figure 36 provides a listing of revenue generated by the Consumer and Corporate Affairs Program. This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

Figure 36: Revenue by Class (\$000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
<b>Consumer Affairs</b>			
Electricity and Gas inspection fees	3,000	2,900	3,090
Weights and Measures inspection fees	1,400	1,050	1,133
Consumer Products, Weights and Measures and hazardous products fines and miscellaneous revenue	200	350	256
<b>Corporate Affairs</b>			
Bankruptcy Act levies, receiver service fees, trustee licence fees and other bankruptcy revenue	3,700	4,150	3,877
Incorporation fees, annual return fees and miscellaneous corporate services fees	10,600	10,600	10,377
Patent application fees, patent agent fees, printed patent fees, searches and caveats	23,787	23,101	18,580
Trade mark application fees, advertisement fees, assignment, agent and registration fees and other trade mark revenues	11,122	11,100	9,152
Copyright and Industrial design fees	932	900	839
<b>Combines Investigation and Competition Policy</b>			
Fines and forfeitures	1,000	1,000	964
<b>Assistance Program for UFFI Homeowners</b>			
Registration Fees	-	11	43
<b>Administration</b>			
Miscellaneous	50	128	413
	55,791	55,290	48,724

## 6. Net Cost of Program

The estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 37 provides other cost items, as well as projected revenue, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

**Figure 37: Net Cost of Program for 1987-88 (\$000)**

Main Estimates 1987-88	Add * Other Costs	Total Program Cost	Less ** Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1987-88	1986-87
130,958	16,117	147,075	55,791	<b>91,284</b>	121,282

\* Other costs include the following:

	(\$000)
● accommodation received without charge from Public Works	13,550
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	2,120
● cheque issue and other accounting services received from Supply and Services Canada	367
● employer's portion of compensation payments paid by Labour Canada	80

\*\* Figure 36 provides details on revenue.

## B. Other Information

1. List of Acts and Regulations Administered in Whole or in Part by Consumer and Corporate Affairs and for which the Minister has some or sole responsibility - Canada Gazette, Part I, Special Supplement, May 31, 1986

Responsibility/Subject (* sole responsibility)	Chapter
<b>General</b>	
*Consumer and Corporate Affairs	C-27
Assistant Deputy Registrar General	
Bell Canada	S.C. 1880, c.67 as amended (s.4(2))
Boards of Trade	B-8 (s.8)
Cape Breton Development Corporation	C-13 (s.10(1)(b))
Canada Corporations	C-32 (ss.141, 142)
Canada Co-operative Associations	1970-71-72, c.6 (ss.124, 125)
Canadian National Railways	C-10 (s.7)
Criminal Records	1st Supp., c.12(s.6(5)) (with Solicitor general)
Extradition	E-21
Fort Falls Bridge Authority	1970-71-72 c.51, s.30 1974-75-76, c.46
Land Titles	L-4 (s.26(2))
Lands Surveys Canada	L-5 (s.20(2))
Northern Pipeline	1977-78, c.20 (s.38)
*Public Documents	P-28 (CRC c.1331)
Public Lands Grants	P-29 (s.2)
*Public Officers	P-30 (CRC c.1331)
Publication of Statutes	P-40 (ss.4, 6)
Railway	R-2 (ss.77, 79, 86(1), 91(5))
Seals	S-6 (CRC c.1331)
Trade Unions	T-11 (s.8)
Consumer Affairs	
Bills of Exchange	B-5 with 1st Supp., c.4 (ss.188-192)
Interest	I-18 (with Finance)
Consumer Services	
*Tax Rebate Discounting	1977-78, c.25

Responsibility/Subject (* sole responsibility)	Chapter
Consumer Products	
Agricultural Products Standards, Canada	A-8 (s.7) (with Agriculture)
Broadcasting Regulations	B-11 (CRC cc. 379, 380, 381)
*Consumer Packaging and Labelling	1970-71-72 c.41 (CRC c.417)
Fish Inspection	F-12 (s.17) (CRC c.802) (with Fisheries and Oceans)
Food and Drugs	F-27 (ss.2, 23) (CRC c. 870) (with Health and Welfare)
*National Trade Mark and True Labelling	N-16 (CRC cc.1135-1141)
*Precious Metals Marking	P-19 (CRC cc.1302-1303)
*Textile Labelling	1st Supp. C-46 (CRC c.1551)
Product Safety	
Hazardous Products	H-3 (CRC cc.921-934) (with Health and Welfare for ss.9,10)
Legal Metrology (Electricity and Gas, Weights and Measures)	
*Electricity and Gas Inspection	29-30-31 Elizabeth II Chapter 87
Feeds	F-7 (net contents) (by agreement with Agriculture)
Fertilizers	F-9 (net contents) (by agreement with Agriculture)
Pest Control Products	P-10 (net contents) (by agreement with Agriculture)
Seeds	S-7 (net contents) (by agreement with Agriculture)
*Weights and Measures	1970-71-72, c.36 (CRC cc.1605, 1606)
Corporate Affairs	
Bankruptcy	
*Bankruptcy	B-3 (CRC c.368)
*Companies' Creditors Arrangement	C-25
*Farmers' Creditors Arrangement (to be repealed)	F-5



Responsibility/Subject (* sole responsibility)	Chapter
Corporations	
*Boards of Trade	B-8
Canada Development Corporation	1970-71-72, c.49 (s.30(3)) (with Finance) (CRC c.384)
*Co-operative Associations, Canada	1970-71-72, c.6 (CRC c.418)
Co-operative Credit Associations	C-29 (s.5) (CRC cc.419, 420)
Corporations and Labour Unions Returns	C-31 (s.14) (CRC c.423) (with Labour)
*Corporations, Canada	C-32 (CRC cc.424, 425)
*Corporations, Canada Business	1974-75-76, c.33 (CRC cc.426, 427)
Defence Production	D-2 (s.6) (with Supply and Services)
Energy Supplies Emergency 1979	1978-79, c.17
*Government Companies Operation	G-7
Insurance Companies, Canadian and British	I-15 with 1st Supp., c.19 (ss. 4.1, 4.3, 4.5)
Loan Companies	L-12 (s.102) (CRC c.1028, 1029, 1030, 1031)
*Pension Fund Societies	P-9 (ss.4,6,7)
St.Lawrence Seaway Authority	S-1 (with Transport)
*Trade Unions	T-11 (CRC c.1560)
*Trust Companies	T-16
Winding-Up	W-10 (part I only) (with Finance)
Patents	
*Patents	P-4 (CRC c.1250)
*Public Servants Inventions	P-31 (CRC c.1332)
Trade Marks	
*"Parliament Hill", use of expression	1972, c.11
*Trade Marks	T-10 (CRC c.1559)
Copyright and Industrial Design	
*Copyright	C-30 (CRC cc.421, 421.5, 422, 684)
*Industrial Design	I-8 (CRC cc.706, 964)
*Timber Marking	T-8

Responsibility/Subject (* sole responsibility)	Chapter
Combines Investigation and Competition Policy	
*Competition Act	C-23
Investment Canada	1973-74, c.46 (by agreement with Investment Canada)
National Transportation	N-17 (s.27)
Shipping Conference Exemption 1979	1978-79, c.15 (s.12) (with Transport)
Urea Formaldehyde Foam Insulation	
*Urea Formaldehyde Foam Insulation	1980-81-82-83, c.119

## 2. List of Office Locations

Halifax - Dartmouth	Ottawa
Sydney	London
Fredericton	Sudbury
Saint John	Thunder Bay
Moncton	
Charlottetown	Winnipeg
St John's	Regina
	Saskatoon
Hull	Edmonton
Montréal	Calgary
Québec	
Trois-Rivières	Vancouver
Sherbrooke	Victoria
	Prince George
Toronto	Penticton
Hamilton	Kelowna
Belleville	

Note: Some cities have more than one district office.

### **3. Trust Funds**

#### **Unclaimed Dividends**

Under Section 125 of the Bankruptcy Act, the Superintendent is the depository for the funds which remained unclaimed by the creditors at the closing of the estate. At October 31, 1986, the active balance in this trust fund stood at \$2,681,335.

Under Sections 139 and 140 of the Winding-Up Act the Minister is responsible for the administration of trust funds established pursuant to the Act to record amounts credited to the Receiver General pending distribution. At October 31, 1986, the balance of the fund stood at \$176,418.

#### **Undistributed Assets**

Also under Section 125 of the Act, the Superintendent receives all funds from trustees which cannot be distributed to creditors. This situation occurs usually when the trustee receives relatively small amounts after he/she has made the distribution to creditors and a further distribution is not economically feasible. The funds so received are available, on request, to the creditors who are entitled thereto. At the end of October 1986 the active balance in this fund stood at \$1,293,843.

---

**Section IV**  
**Restrictive Trade Practices Commission**

---

**A. Details of Spending Authorities**

**1. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates**

**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
	<b>Restrictive Trade Practices Commission</b>		
	Appropriations not required		
	Program expenditures	-	1,022
	Contributions to employee benefit plans	-	111
	<b>Total Agency</b>	-	1,133

**2. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
	<b>Restrictive Trade Practices Commission</b>			
10	Program expenditures	1,077,000	1,404,400	1,291,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	117,000	129,000	129,000
	<b>Total Program - Budgetary</b>	1,194,000	1,533,400	1,420,000

## B. Program Description

The Restrictive Trade Practices Commission was created by an Act, to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code, which was given assent in 1952 and which was amended in 1976 to include Part IV.1 conferring a quasi-judicial function upon the Commission and for the division of the federal government's anti-combines activities between two bodies: the Director of Investigation and Research, Bureau of Competition Policy, Consumer and Corporate Affairs, and the Commission. The Director was directed to "... cause an inquiry to be made into all such matters as he considers necessary to inquire into with the view of determining the facts". The Commission was assigned the duty to..." make a report in writing and without delay transmit it to the Minister", after the proceedings specified in the Act had been completed.

The objective of the Commission is to promote the maintenance of free and open competitive conditions in Canada's market system and to eliminate certain practices in restraint of trade.

In June 1986, Bill C-91 was passed by the House of Commons to establish a Competition Tribunal and to amend the Combines Investigation Act. This Act also provides for the termination of the Commission by proclamation of the Governor in Council when she is satisfied that the Commission no longer has any inquiry or other matters or proceedings before it, and that the Commission has reported to the Minister of Consumer and Corporate Affairs in respect of all inquiries before it. The Commission should terminate its activities on June 30<sup>th</sup>, 1987.

Based on the assumption that the Department of Consumer and Corporate Affairs will take over the associated administrative arrangements, three person-years and related expenditures in the amount of \$342,000 were included in the 1987-88 Main Estimates within the Administration Activity of the Department of Consumer and Corporate Affairs.

## C. Performance Information and Resource Justification

### 1. Summary of Financial Requirements

Figure 38: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Forecast		Actual	
	1986-87		1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Restrictive Trade Practices Commission	1,639	19	1,420	19

**Explanation of 1986-87 Forecast:** The 1986-87 forecast (which is based on information available as at November 30, 1986) is \$506,000 and three person-years higher than the 1986-87 Main Estimates of \$1,133,000 and



16 person-years (Details of Spending Authorities, page 62). The difference reflects mainly the anticipated payment of salaries, severance pay and unused leave with respect to the winding down of the Commission.

**Explanation of 1985-86 Actual:** The difference of \$226,000 (and two person-years) between 1985-86 actual expenditures and Main Estimates of \$1,194,000 is mainly attributable to the completion of the Canadian Petroleum Industry Inquiry for which additional funding was provided through Supplementary Estimates.

## **2. Highlights of Performance**

**Part IV.1:** Following an application in October 1985 by the Director of Investigation and Research (Director) seeking an order against Broadcast News (Respondent), pre-hearing conferences were held before the Commission. After discussions, the Director informed the Commission that the Respondent was in the process of changing the manner in which it markets its new packages and has announced these changes to its subscribers. The application under Part IV.1 of the Act was withdrawn on March 21, 1986 and the proceedings before the Commission were discontinued.

**Section 47:** In October 1985 the Commission reopened its hearings in the Petroleum Inquiry after receiving a request from the Minister of Consumer and Corporate Affairs. Four days of hearings were required during which additional evidence was submitted requiring further study by the Commission. This resulted in a delay in the completion of the Commission's Report to the Minister of Consumer and Corporate Affairs which was submitted on May 16, 1986. It is expected that all proceedings before the Commission should be dealt with by June 30, 1987 and the Commission will wind up on this date. However, there are five pending cases before the Courts and should it be necessary ad hoc arrangements would be made for the temporary appointment of Commissioners after June 30, 1987.















## 2. Points saillants du rendement récent

La différence est principalement attribuable aux versements prévus pour les salaires, indemnités de départ et congés inutilisés relatifs à la dissolution de la Commission.

**Explication des dépenses réelles de 1985-1986:** L'écart de 226 000 \$ (et deux années-personnes) entre les dépenses réelles de 1985-1986 et celles du Budget des dépenses qui s'élevaient à 1 194 000 \$ est principalement attribuable à l'achèvement de l'enquête sur l'industrie pétrolière au Canada. Des ressources supplémentaires ont été obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaire.

**Partie IV.1:** Une demande a été déposée en octobre 1985 par le Directeur des enquêtes et recherches (Directeur) pour une ordonnance contre Broadcast News Ltd (Répondant), et des conférences préalables ont été tenues devant la Commission. Par la suite des discussions ont été entreprises et le Directeur a informé la Commission que le Répondant était sur le point d'effectuer des changements dans la mise en marché de ses nouvelles et avait informé ses souscripteurs à cet effet. La demande du Directeur en vertu de la Partie IV.1 de la Loi a été retirée le 21 mars 1986 et l'instance suspendue.

**Article 47:** La Commission a réouvert ses audiences dans l'enquête sur le contrôle en octobre 1985 sur demande du Ministre de la Consommation et des Corporations. Des audiences ont été tenues durant quatre jours au cours desquelles des preuves supplémentaires ont été déposées, ce qui a requis une étude plus approfondie de la part de la Commission et causé un délai dans la production du rapport au Ministre qui a été soumis le 16 mai 1986.

Les affaires pendantes devant la Commission devraient être terminées le 30 juin 1987 et la Commission devrait terminer ses activités à cette date. Il y a cependant cinq causes en instance devant la Cour et, s'il s'avérait nécessaire de le faire, des mesures ad hoc pourraient être prises afin de désigner temporairement des membres après le 30 juin 1987.

Commission. Le directeur était appelé à "... faire étudier toutes questions qui d'après lui, nécessitent une enquête en vue de déterminer les faits". Il revenait à la Commission de "... faire un rapport par écrit et le transmettre sans délai au Ministre" après que les démarches prescrites par la Loi ont été faites.

La Commission sur les pratiques restrictives du commerce a pour objectif de favoriser le maintien de la libre concurrence dans l'économie de marchés du Canada et éliminer certaines pratiques visant à limiter le commerce.

En juin 1986, le Chambre des communes a adopté le projet de loi C-91 qui créait le Tribunal de la concurrence et modifiait la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Cette loi prévoit également que la Commission sur les pratiques restrictives du commerce sera dissoute par proclamation du gouverneur en conseil dès qu'elle sera convaincue qu'il ne reste plus d'enquêtes, d'autres questions ou de poursuites devant la Commission et que la Commission aura présenté au ministre de la Consommation et des Corporations un rapport sur toutes les affaires dont elle était saisie. La Commission devrait mettre fin à ses travaux le 30 juin 1987.

Le Budget principal de 1987-1988 pour le ministère de Consommation et Corporations tient compte de trois années-personnes et des dépenses afférentes s'élevant à 342 000 \$ qui sont reflétées dans l'activité de l'Administration. Cet ajustement se fonde sur l'hypothèse que le ministère de la Consommation et des Corporations s'occupera des dispositions administratives connexes.

## C. Données sur le rendement et justification des ressources

### 1. Sommaire des besoins financiers

Tableau 38 : Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et années-personnes)

	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986
A-P	\$	A-P
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	1 639	19
	19	1 420

Explication des prévisions de 1986-1987: Les prévisions de 1986-1987 (Lesquelles sont fondées sur les renseignements connus au 30 novembre 1986) sont de 506 000 \$ et de trois années-personnes supérieures à celles du Budget des dépenses principal de 1986-1987 qui s'élevaient à 1 133 000 \$ et 16 années-personnes (Autorisations de dépenser, page 64).

Section IV  
Commission sur les pratiques restrictives du commerce

A. Autorisations de dépenser

1. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses  
Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)	Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
----------------------------------	----------------------------	----------------------------

Commission sur les pratiques restrictives du commerce

Credits non requis

Dépenses du programme

Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés

Total du Programme

-

1,133

2. Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics

Credits (dollars)

Budget principal

Total disponible

Emploi réel

Budgétaire

Commission sur les pratiques restrictives du commerce

Dépenses du Programme

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Total du Programme

1,077,000

1,404,400

1,291,000

10  
(5)

B. Description du Programme

La Commission sur les pratiques restrictives du commerce (la Commission) a été créée en vertu d'une loi portant modification de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et du Code criminel qui a reçu la sanction royale en 1952, et qui a été modifiée en 1976 afin d'y inclure la partie IV.1 conférant une fonction quasi judiciaire à la Commission. Cette loi prévoit la répartition des activités du gouvernement fédéral relatives aux coalitions entre deux organismes: d'une part, le directeur des Enquêtes et recherches du Bureau de la politique de concurrence, du ministère de la Consommation et des Corporations et, d'autre part, la



## 2. Liste des bureaux et de leur emplacement

Hallifax-Dartmouth	Ottawa
Sydney	London
Fredericton	Sudbury
Saint-Jean (N.-B.)	Thunder Bay
Moncton	Winnipeg
Charlottetown	Regina
St Jean (T.-N.)	Saskatoon
Hull	Edmonton
Montréal	Calgary
Québec	
Trois-Rivières	Vancouver
Sherbrooke	Victoria
	Prince George
Toronto	Penticton
Hamilton	Kelowna
Belleville	

Remarque: Certaines villes comptent plus d'un bureau de district.

## 3. Fonds de fiducie

### Dividendes non réclamés

En vertu de l'article 125 de la Loi sur la faillite, le Surintendant est le dépositaire des fonds distribués aux créanciers qui ne sont pas réclamés par ces derniers à la liquidation de l'actif. Au 31 octobre 1986, le solde actif de ce fonds de fiducie s'élevait à 2 681 335 \$.

En vertu des articles 139 et 140 de la Loi sur la liquidation, le Ministère est responsable de l'administration de fonds de fiducie établis conformément à la Loi pour enregistrer les montants crédités au Receveur général en attendant leur distribution. Au 31 octobre 1986, le solde de ce fonds s'élevait à 176 418 \$.

### Actifs non distribués

Également en vertu de l'article 125 de la Loi, le Surintendant reçoit tous les fonds des syndics qui ne peuvent pas être distribués aux créanciers. Cette situation se produit habituellement lorsque le syndic reçoit des sommes d'argent relativement peu élevées après qu'il a déjà remis des fonds aux créanciers et qu'il s'avère peu économique de procéder à une nouvelle distribution. Ces fonds peuvent être remis, sur demande, aux créanciers qui y ont droit. À la fin d'octobre 1986, le solde actif de ce fonds s'élevait à 1 293 843 \$.

Responsabilité/domaine  
(\*responsabilité entière)

Chapitre

Marques de commerce *"Colline du Parlement", emploi de l'expression * Marques de commerce	T-10 (CRC c.1559)
Droit d'auteur et dessins industriels * Droits d'auteur	C-30 (CRC cc.421, 421.5, 422, 684) I-8 (CRC cc.706, 964) T-8
Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions	
*Loi sur la concurrence Investissement Canada	C-23
Loi nationale sur les transports Conférences maritimes (loi dérogatoire de 1979)	C-15 (sur l'accord d'Investissement Canada) N-17 (art. 7) 1978-79, c. 15 (art. 12) (et Transports)
Programme sur la MIUF *Loi d'aide financière touchant les habitations isolées à la mousse d'urée-formol	1980-81-82-83, c. 119

Corporations	Faillites	*Faillite	*Arrangements avec les créanciers	C-25	*Cultivateurs et créanciers (à abroger)	F-5
Corporations	*Chambres de commerce	B-8	Corporation de développement du Canada	1970-71-72, c. 49	(art. 30(3)) (CRC c.384)	(et Finances)
*Associations coopératives du Canada		1970-71-72, c. 6	(CRC c.418)	C-29 (art. 5) (CRC cc.419, 420)	C-31 (art. 14) (CRC c.423)	(et Travail)
Associations coopératives du crédit					C-32 (CRC cc.424,425)	1974-75-76, c. 33 (CRC
Declarations des corporations et des						c.426,427)
syndicats ouvriers						D-2 (art.6) (et Approvisi-
*Corporations canadiennes						onnements et Services)
*Sociétés commerciales canadiennes						1978-79, c.17
Production de défense						G-7
Urgence sur les approvisionnement						I-15 avec 1er supp., c.19
d'énergie (1979)						(art. 4.1, 4.3, 4.5)
*Compagnies de l'Etat						I-12 (art. 102)
Compagnies d'assurances canadiennes						(CRC c.1028, 1029, 1030,
et britanniques						1031)
Compagnies de prêts						P-9 (art. 4, 6, 7)
Sociétés de caisse-retraite						S-1 (et Transports)
Administration de la Voie maritime						T-11 (CRC c.1560)
du Saint-Laurent						T-16
*Syndicats ouvriers						W-10 (Partie I seulement)
*Compagnies fiduciaires						(et Finances)
Liquidation						
Brevets						
*Brevets						P-4 (CRC c.1250)
*Inventions des fonctionnaires						P-31 (CRC c.1332)

Aide aux consommateurs  
\*Cession du droit au remboursement  
en matière d'impôt

1977-78, c.25

Produits de consommation

Normes des produits agricoles,

Canada

Radiodiffusion, règlements

\*Emballage et étiquetage des produits

de consommation  
Inspection du poisson

Aliments et drogues

\*Marque de commerce nationale et  
l'étiquetage exact  
\*Poinçonnage des métaux précieux  
\*Étiquetage des textiles

Sécurité des produits

Produits dangereux

Méthrologie légale (Électricité et Gaz,

Poids et Mesures)

\*Inspection de l'électricité et du gaz

Aliments du bétail

Engrais chimiques

Produits anti-parasitaires

Semences

\*Poids et Mesures

# B. Autres renseignements

1. Liste des lois et règlements appliqués entièrement ou partiellement par Consommation et Corporations Canada et à l'égard desquelles le Ministre a une responsabilité partagée ou exclusive. Voir la Gazette du Canada, Partie I, Supplément spécial, du 31 mai 1986.

Responsabilité/domaine (*responsabilité entière)	Chapitre
Généralités	
*Consommation et Corporations	C-27
Sous-registrare général adjoint	Bell Canada
Chambre de commerce	
Société de développement du	
Cap-Breton	
Corporations canadiennes	
Associations coopératives	
du Canada	
Chemins de fer nationaux	
Casier judiciaire	
Extradition	E-21
Administration du pont Fort Falls	1970-71-72, C.6 (art. 124, 125) C-10 (s.7) 1er supp., C.12(s.6(5)) (avec le Solliciteur général)
Titre de biens-fonds	L-4 (art. 26(2)) L-5 (art. 20(2)) 1977-78, C.20 (s.38) P-28 (CRC c.1331) P-29 (art. 2) P-30 (CRC c.1331) P-40 (art. 4, 6) R-2 (art. 77, 79 86(1), 91(5)) S-6 (CRC c.1331) T-11 (art. 8)
*Documents publics	
Pipeline du Nord	
Arpentage des terres du Canada	
*Concessions de terres publiques	
Fonctionnaires publics	
Publication des lois	
Chemins de fer	
*Sceaux	
Syndicats ouvriers	
Consommation	
Lettres de change	B-5 avec 1er supp., C.4 (art. 188-192)
Intérêt	I-18 (et Finances)



# 6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 37 présente d'autres éléments de coût ainsi que les recettes prévues dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif net du Programme.

Tableau 37: Coût net du Programme  
(en milliers de dollars)

Coût	Plus*	Coûts	Programme	Moins**	1987-1988	1986-1987
Coût total	autres	du				
Coût estimatif net du Programme	Principal	coûts	Programme	Moins**	1987-1988	1986-1987
					91 284	121 282
					130 958	16 117
					147 075	55 791
					91 284	121 282

\* Les autres coûts comprennent:

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics 13 550

- Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor

- Emission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada

- Contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada

\*\* Le tableau 36 donne des détails sur les recettes.

# 5. Recettes

Le tableau 36 énumère les recettes produites par le Programme de la Consommation et des Corporations. Ces recettes sont créditées directement au Trésor et ne peuvent pas être utilisées par le Programme.

Tableau 36: Recettes par catégorie (en milliers de dollars)

Budget des dépenses			Prévu		Réal	
1987-1988			1986-1987		1985-1986	
Consommation	Frais d'inspection de l'électri-	3 000	2 900	3 090		
	cité et du gaz					
	Droits d'inspection à l'égard	1 400	1 050	1 133		
	Amendes et recettes diverses					
	à l'égard des produits de consom-					
	mation, des poids et mesures et	200	350	256		
Corporations	Prélèvements en vertu de la Loi					
	sur la faillite, frais du receveur					
	général, frais pour licences des					
	syndics et autres recettes	3 700	4 150	3 877		
	Frais de constitution en sociétés,					
	frais de rapports annuels et	10 600	10 600	10 377		
	autres frais de sociétés					
	Droits pour brevets de brevet,					
	droits d'agents de brevets,	23 787	23 101	18 580		
	perquisitions et caveats					
	Droits pour demandes de marques					
	de commerce, redevances pour					
	annonces, cessions, agents et frais	11 122	11 100	9 152		
	d'enregistrement et autres recettes					
	des marques de commerce					
	Droits pour le droit d'auteur et	932	900	839		
	les dessins industriels					
Politique de concurrence et	enquêtes sur les coalitions	1 000	1 000	964		
	Amendes et confiscations					
	Programme d'aide aux propriétaires					
	d'habitations isolées à la MUP	-	11	43		
	Frais d'enregistrement					
	Divers	50	128	413		
Administration			55 791	55 290	48 724	

#### 4. Paiements de transfert

Les subventions et les contributions représentent 1,4 % du Budget des dépenses principal de 1987-1988. Le tableau 35 fait état des dépenses de Consommation et Corporations au chapitre des subventions et des contributions.

Tableau 35: Détail des subventions et contributions (en dollars)

Budget des dépenses		1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Subventions				
Divers organismes oeuvrant dans l'intérêt du consommateur	600 000	600 000	600 000	556 000
Contributions				
Divers organismes oeuvrant dans l'intérêt du consommateur	1 216 000	1 216 000	1 054 000	
Poste non requis				
Propriétaires d'habitations isolées à la MUF pour couvrir les coûts admissibles en relation avec les mesures correctives prescrites par le gouvernement	-	28 900 000	27 984 000	
	1 216 000	30 116 000	29 038 000	
	1 816 000	30 716 000	29 594 000	

Consommation et Corporations Canada est une organisation à forte intensité de main d'oeuvre. Les dépenses en personnel sont de 97,9 millions de dollars (y compris les contributions obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés), et elles représentent environ 80 % des dépenses budgétaires, à l'exclusion des dépenses en capital, des subventions et des contributions.

Tableau 33: Besoins en années-personnes par activité

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	1985-1986
Consommation	1 024	1 072	1 139
Corporations	567	571	575
Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions	255	252	260
Administration	419	440	449
	2 265	2,335	2 423

### 3. Dépenses en capital

Le tableau 34 fait état des dépenses en capital, par type de biens à acquérir. En 1987-1988, les dépenses en capital représentent 4,4 % du total du Budget des dépenses principal du Programme.

Tableau 34: Répartition des dépenses en capital  
(en milliers de dollars)

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	1985-1986
Acquisition de véhicules	1 550	1 531	1 044
Acquisition de matériel technique	2 595	2 839	1 870
Acquisition de bâtiments et d'ouvrages	-	-	420
Autres besoins en capital	1 543	680	1 771
	5 688	5,050	5 105

Tableau 32: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1987-1988	Échelle des traitements actuelle	Années-personnes autorisées			87-88 86-87 85-86			85 89 85			Gestion	
					35	34	40	15	116-67	700	67	566
					181	176	170	15	877-70	800	46	294
					32	33	36	16	885-79	200	45	559
<b>Administration et service</b>												
					148	143	136	16	955-58	562	38	515
					120	119	125	15	635-64	521	48	748
					26	25	28	16	161-57	980	43	897
					27	30	37	22	940-63	870	43	191
					255	252	306	14	939-62	268	41	324
					46	58	67	14	413-65	808	41	733
<b>Technique</b>												
					151	155	157	21	387-52	815	34	693
					405	408	420	13	568-61	949	35	815
					13	20	20	13	568-62	028	34	184
<b>Soutien administratif</b>												
					503	553	590	13	887-34	086	23	976
					168	187	174	13	569-34	304	24	431
					29	24	37	13	600-39	870	22	475
					31	33	32	13	754-44	350	23	893
					10	7	7				58	857
<b>Autres</b>												

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des traitements actuels illustré l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. La colonne de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération du mérite divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.



Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Tableau 31: Détail des besoins financiers par article  
(en milliers de dollars)

Personnel	Budget des dépenses			Renseignements supplémentaires		
	1987-1988	Prévu	Réel	1985-1986	1986-1987	1987-1988
Traitements et salaires	85 089	83 424	81 015			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 758	11 640	12 876			
Autres frais touchant le personnel	77	40	-			
	97 924	95 104	93 891			
Biens et services						
Voyages et réinstallation	4 872	4 931	4 934			
Autres transports et communications	2 855	3 215	3 414			
Information	2 548	2 623	2 177			
Services professionnels et spéciaux	10 597	9 886	10 708			
Location	665	600	514			
Achat de services de réparation et d'entretien	1 528	1 365	1 403			
Services publics, fournitures et approvisionnements	2 445	2 986	3 029			
Toutes autres dépenses	20	41	169			
	25 530	25,647	26,348			
Total des dépenses de fonctionnement	123 454	120 751	120 239			
Dépenses en capital	5 688	5 050	5 105			
Paielements de transfert	1 816	30 716	29 594			
Total des dépenses	130 958	156 517	154 938			

(Renseignements supplémentaires) 53

La multiplication de ses responsabilités et du nombre de ses clients. Le SRGA continuera d'élaborer des alternatives pour l'enregistrement des lobbyistes payés.

Les tableaux 29 et 30 établissent le rapport entre les années-personnes et les frais généraux de l'Administration et les années-personnes et les frais généraux de l'ensemble du Programme.

**Tableau 29: Rapport entre les années-personnes de l'Administration et le nombre total des années-personnes du Ministère**

Budget des dépenses		1987-1988		1986-1987		1985-1986	
Années-personnes du Ministère		2 265		2 335		2 423	
Années-personnes de l'Administration		419		440		449	
Pourcentage du total		18,5 %		18,8 %		18,5 %	

**Tableau 30: Rapport entre les dépenses de l'Administration et les dépenses totales du Ministère (en milliers de dollars)**

Budget des dépenses		1987-1988		1986-1987		1985-1986	
Dépenses totales du Ministère		130 958		156 517		154 938	
Dépenses de l'Administration		26 743		26 452		27 263	
Pourcentage du total		20,4 %		16,9 %		17,6 %	

Le rapport entre les frais généraux et l'ensemble du Programme indique en 1987-1988 une augmentation attribuable à la réduction des dépenses suite à la dissolution du Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MIUF.

produits alimentaires, des inspections ministérielles et du règlement sur la sécurité des produits traitant de l'inflammabilité des tentes et aux Pratiques commerciales et aux Produits de consommation.

Un comité ministériel d'informatique a été créé et un processus mis en place pour préparer le Plan informatique à long terme. Les plans ont été terminés au niveau du Ministère ainsi qu'au niveau de l'activité.

La Direction du personnel a pris possession d'un système d'information sur les ressources humaines et elle en terminera la mise en œuvre en 1986-1987. Le programme d'action positive a été mis en place au cours de l'année.

Les responsabilités en matière d'information du public et des entreprises qui incombaient à la Commission du système métrologique ont été intégrées dans l'actuel Bureau de la coordination des politiques.

Au cours de l'exercice, le SRGA a beaucoup contribué à l'élaboration et à la mise en œuvre du Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat, à l'établissement d'une première base de données sur les titulaires de charge publique ressortissant à sa compétence et à la mise en place des systèmes nécessaires à la gestion intégrée de la bureau-tique. Le Code qui a été déposé à la Chambre est venu remplacer les lignes directrices antérieures et gonfler considérablement les responsabilités du SRGA en matière d'information et de formation et d'application des mesures relatives à l'après-mandat. Le nombre de questions qui devront être étudiées en 1987-1988 fera plus que tripler.

Voici certains objectifs précis pour 1987-1988:

- Terminer les évaluations de programme et préparer les rapports finaux dans les domaines de la métrologie légale, des faillites et des communications.
- Poursuivre la mise en œuvre du Plan informatique à long terme.

- Elaborer de nouvelles stratégies en matière de ressources humaines afin d'aider la direction à continuer de satisfaire aux objectifs et aux besoins (p. ex., action positive, langues officielles) et de fournir aux employés touchés par les changements techniques, par les changements de mission et par les stratégies révisées de réalisation du programme, un service intégré de redéploiement.

- Faire en sorte que le SRGA poursuive la mise en œuvre du nouveau Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat et l'automatisation requise pour faire face à

Les nouvelles priorités gouvernementales et les suites données aux recommandations du groupe de travail ministériel chargé de l'examen des Programmes ont donné lieu au réajustement des projets d'évaluation et à l'examen des règlements sur l'approbation préalable des annonces de

## Données sur le rendement et justification des ressources

L'écart de 313 000 \$ enregistré au niveau des recettes émane principalement d'un virement, en 1985-1986, d'une partie des comptes créditeurs calculés au 31 mars 1985.

Si l'on part du budget total révisé, les ressources réelles non utilisées se sont élevées à environ 1,2 million de dollars ou à moins de 5 % de ce budget, phénomène qui peut en grande partie, être attribué au gel et aux mesures de restriction imposées par le gouvernement.

**Explication de la différence:** Après la préparation du budget principal de 1985-1986, les crédits originaux ont été haussés d'environ 2,8 millions de dollars et de 12 années-personnes grâce à des transferts de diverses activités qui tenaient compte des coûts associés à certains services communs offerts au nom de toutes les activités et d'autres ajustements.

1985-1986									
	Réel		Budget principal		Différence				
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P			
Gestion du Programme	2 886	51	2 333	49	553	2			
Bureau de la coordination									
des politiques									
Direction générale des	9 633	124	10 234	124	(601)	-			
finances et de l'adminis-									
tration	10 312	181	9 395	172	917	9			
Direction du personnel	3 133	73	3 036	70	97	3			
Sous-registrature général	1 299	20	682	15	617	5			
adjoint	27 263	449	25 680	430	1 583	19			
Recettes	413		100		313				

Tableau 28: Resultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

niveau des besoins financiers pour 1985-1986.

Le tableau 28 fait le résumé des principaux changements survenus au

en matière de conflits d'intérêts lorsque des ministères, des organismes, d'autres administrations publiques et des particuliers le consultent à cet égard.

#### Sommaire des ressources

L'activité de l'Administration compte pour environ 21 % du budget du Ministère de 1987-1988. Les dépenses en personnel et les services professionnels et spéciaux sont les deux postes budgétaires les plus importants et représentent respectivement 71 et 11 % du budget de l'activité.

Tableau 27: Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	1986-1987	Réal	1985-1986
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Gestion du Programme	2 588	47	2 834	51	2 886
Bureau de la coordination					
des politiques	8 242	102	8 100	111	9 633
Direction générale des finances					
et de l'administration*	10 749	179	10 390	185	10 312
Direction du personnel	3 111	62	3 093	66	3 133
Sous-registrare général					
adjoînt	2 053	29	2 035	27	1 299
	26 743	419	26 452	440	27 263
Recettes	50		128		413

\* Le Budget principal de 1987-1988 tient compte de trois années-personnes et des dépenses afférentes pour la Commission sur les pratiques restrictives du commerce. Cet ajustement se fonde sur l'hypothèse que le mandat légal de la Commission se terminera au 30 juin 1987 et que le Ministère s'occupera des dispositions administratives connexes.



## Objetif

Assurer la direction de la gestion du Ministère, la coordination des politiques et de la planification, ainsi que des services de soutien centraux; remplir les fonctions de registraire général du Canada et appliquer le Code du Premier ministre régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêt et l'après-mandat.

## Description

L'activité de l'Administration se divise en cinq sous-activités:

**Gestion du Programme:** regroupe les cabinets du Ministre et du Sous-ministre, le Secrétariat du ministre et les Services juridiques.

**Bureau de la coordination des politiques:** comprend la Direction de la révision législative, la Direction des services ministériels et de recherche, la Direction des affaires internationales et intergouvernementales et la Direction des communications. Il lui incombe de faire des recherches et des analyses menant à l'élaboration de politiques, à la révision et à la réforme des règlements sur la consommation et les corporations, d'améliorer l'efficacité des contributions ministérielles à la formulation de politiques gouvernementales, d'appuyer et de renforcer les programmes ministériels par l'élaboration de stratégies de communication structurées, d'assurer la liaison, la consultation et l'évaluation des programmes et de coordonner les activités de planification stratégique du Ministère.

**Direction générale des finances et de l'administration:** applique la politique financière, administrative et informatique, coordonne et offre d'autres services, dont les services de bibliothèque. Elle coordonne aussi la fonction de planification et contrôle financiers et opérationnels pour l'ensemble du Ministère et la vérification interne.

**Direction du personnel:** administre le système de gestion du personnel au sein du Ministère et fournit à la direction du Ministère et aux employés les services suivants: planification des ressources humaines, dotation, classification, relations de travail, langues officielles, formation, action positive, paie et avantages sociaux, redéploiement, orientation et information en matière de personnel.

**Sous-registraire général adjoint du Canada (SRGA):** applique, au nom du registraire général du Canada, le Règlement sur les documents officiels établi en vertu de la Loi sur les fonctionnaires publics, la Loi sur les sceaux et d'autres lois ainsi que le Code du Premier ministre régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat. Il donne également des conseils

Tableau 25: Taux d'affaires traitées

Activité (à l'exclusion des Pratiques commerciales)				Pratiques commerciales			
Budget des dépenses				Budget des dépenses			
1987-1988	1986-1987	1985-1986	Réel	1987-1988	1986-1987	1985-1986	Réel
Enquêtes préliminaires terminées	94 %	94 %	95 %	plaintes fondées	40 %	40 %	42 %
Enquêtes officielles terminées par les enquêtes officielles	40 %	40 %	45 %	rapport au total	S/O	S/O	S/O
Renvois au Procureur général par rapport aux enquêtes officielles terminées	50 %	50 %	67 %	94 %	95 %	94 %	94 %

Pour l'activité, à l'exclusion des Pratiques commerciales, la hausse prévue du pourcentage des poursuites intentées (voir le tableau 26) témoigne également des efforts en vue d'améliorer la qualité des services. Les variations enregistrées dans les poursuites intentées par les Pratiques commerciales sont des fluctuations cycliques normales.

Tableau 26: Poursuites devant les tribunaux

Activité (à l'exclusion des Pratiques commerciales)				Pratiques commerciales			
1983-1984				1983-1984			
1984-1985	1985-1986	1984-1985	1985-1986	1984-1985	1985-1986	1984-1985	1985-1986
Poursuites intentées par rapport aux renvois	82 %	82 %	87 %	Poursuites intentées par rapport aux renvois	85 %	98 %	88 %

Tableau 24: Résultats des poursuites devant les tribunaux - Total de l'activité

La valeur d'une poursuite réussie ne tient pas seulement au jugement prononcé contre un accusé donné, mais aussi à l'effet dissuasif qu'elle produit sur l'ensemble du marché. La moyenne des amendes imposées par les tribunaux permet de mesurer cet effet.

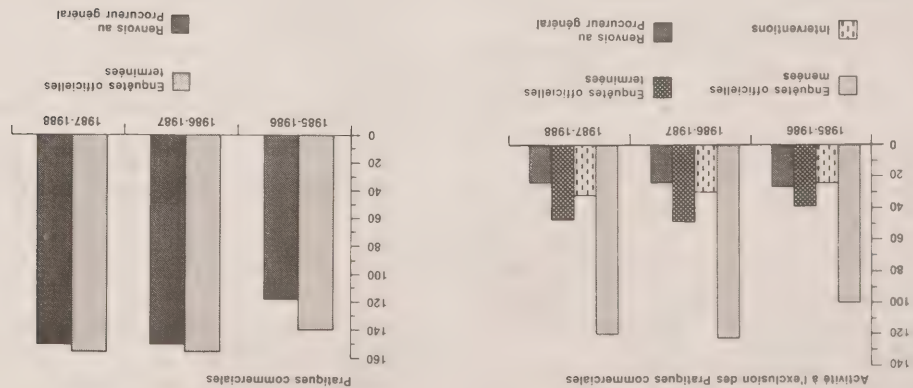
Condamnations totales	Total des amendes (en milliers de dollars)	Amendes moyennes (en milliers de dollars)
126	2 071	16.4
126	1 821	14.5
97	837	8.5
1983-1984	1984-1985	1985-1986

Les recettes (voir le tableau 19) et le montant total des amendes perçues ne sont pas identiques parce que les amendes ne sont pas nécessairement payées au cours de l'exercice où elles sont imposées et qu'en plus, elles peuvent être annulées à la suite d'un appel gagné par les accusés. Le niveau total des amendes perçues en 1983-1984 et 1984-1985 était exceptionnel puisque dans les deux cas, une amende importante s'est ajoutée à celles plus modestes qui sont perçues régulièrement. Des amendes de 1,0 million et de 0,6 million de dollars ont été perçues en 1983-1984 et 1984-1985 respectivement.

Le tableau 25 fait état du rendement de l'activité. Pour les Pratiques commerciales, l'augmentation prévue dans la proportion des affaires réglées après un renvoi au Procureur général émane des efforts constamment déployés pour ne donner suite qu'aux activités d'enquête ou d'application de la loi qui donnent lieu de croire à une infraction évidente et importante à la Loi. Les autres composantes du Bureau s'efforcent de ne pas renvoyer au Procureur général les infractions dont il est impossible de prouver des aspects significatifs.

Les données relatives au nombre d'enquêtes officielles terminées et aux interventions figurent au tableau 22.

Tableau 22: Affaires traitées



Même si de légères fluctuations d'une année à l'autre sont prévues, le nombre moyen d'enquêtes terminées demeurera stable.

Le Procureur général décide si, dans les affaires qui lui sont transmises, il y a matière à poursuite et, avec l'appui de l'activité, il s'occupe des poursuites qui s'ensuivent. Le tableau 23 présente des données sur les poursuites.

Tableau 23: Poursuites devant les tribunaux

Activité (à l'exclusion des Pratiques commerciales)					Pratiques commerciales				
1983-1984	1984-1985	1985-1986	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1983-1984
15	17	19	Poursuites intentées	123	116	116	116	116	116
22	20	17	Poursuites judiciaires terminées	133	133	106	133	133	106
12	12	11	Condamnations	114	114	86	114	114	86
10	8	6	Non-condamnations	19	19	20	19	19	20

Les prévisions ne sont pas fournies parce que l'activité ne contrôle plus les démarches après le renvoi au Procureur général.



Les données sur les résultats ont trait à l'application de la Loi, la fonction principale étant l'application des dispositions relatives aux infractions. Les autres grandes fonctions de l'activité sont les suivantes: faire des représentations devant les organismes de réglementation (interventions), déposer, auprès du Tribunal de la concurrence, des preuves relatives aux affaires examinables en vertu de la Loi et participer à l'élaboration de la politique gouvernementale en matière de concurrence.

Les plaintes constituent le principal stimulant aux activités d'enquête préliminaire et d'application de la Loi. Un rapport direct existe entre le nombre de plaintes reçues et le nombre d'enquêtes qui en résulte. Toutes les plaintes reçues font l'objet d'une étude préliminaire qui permet d'analyser et d'étudier les renseignements obtenus en vue de déterminer si l'infraction signalée justifie l'institution d'une enquête aux termes de la Loi.

En raison du nombre imposant de plaintes, la sous-activité des pratiques commerciales termine certaines enquêtes préliminaires sans prendre de mesure coercitive. Elle agit ainsi dans les cas où les effets sur le marché sont mineurs et où une intervention ne procurerait que des avantages minimes au public, tout en causant des difficultés indues à la société en cause. À ces exceptions près, si l'activité a lieu de croire que la plainte est fondée, elle institue une enquête préliminaire plus approfondie.

Aucun changement important à la charge de travail n'est projeté, car l'activité ne prévoit aucune perturbation majeure de l'économie susceptible d'entraîner une modification des tendances observées jusqu'à maintenant.

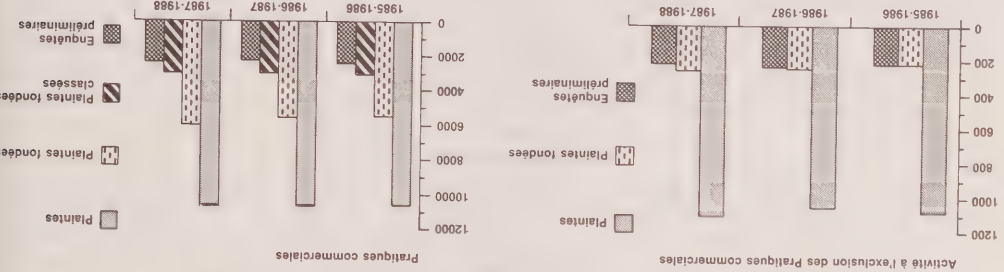


Tableau 21: Effets des plaintes sur le volume de travail



L'activité entretient des rapports bilatéraux avec d'autres pays afin de discuter des questions antitrust et elle participe aux discussions multilatérales qui se tiennent à cet égard sur les tribunes internationales (p. ex., l'OCDE). Ces activités sont importantes dans le sens où elle réduisent au minimum les conflits entre compétences nationales et les procédures applicables aux affaires antitrust.

La charge de travail de l'activité dépend aussi des demandes qui lui sont adressées pour qu'elle participe à l'élaboration de la politique gouvernementale en matière de concurrence. Par exemple, l'activité prépare, de concert avec d'autres bureaux du Ministère, le remaniement des lois relatives aux droits de propriété intellectuelle et aux sociétés commerciales. Elle participe également aux travaux interministériels qui portent sur la réforme réglementaire des secteurs d'activité comme les finances, les télécommunications et les transports. Ces activités représentent une importante contribution à l'objectif global de l'activité, qui est de promouvoir un système de marchés efficient et concurrentiel.

Tableau 20: Demande de services - Charge de travail

Activité à l'exclusion des Pratiques commerciales <sup>1</sup>		Pratiques commerciales	
Budget des dépenses	Prévu	Budget des dépenses	Prévu
1987-1988	1986-1987	1987-1988	1986-1987
1 400	1 600	16 000	16 000
125	125	1 050	1 050
1 100	1 100	S/O	S/O
50	50	150	146
1 000	1 000	10 700	10 700
3 675	3 875	27 900	27 900
Demandes de renseignements		Demandes de renseignements	
1 371	1 371	16 000	16 000
Demandes de renseignements		Demandes de renseignements	
123	123	1 050	1 050
Demandes - Conformité		Demandes - Conformité	
950	950	S/O	S/O
Examens - Fusionnements <sup>2</sup>		Examens - Fusionnements <sup>2</sup>	
50	50	150	146
Demandes de renseignements éducatifs		Demandes de renseignements éducatifs	
1 013	1 013	10 700	10 700
Plaintes		Plaintes	
3 507	3 507	27 900	27 900
Total		Total	
3 675	3 875	27 900	27 900

Comme nous l'avons déjà dit, l'activité ne peut, à l'heure actuelle, définir l'effet de la nouvelle loi sur la demande de services. Il est cependant prévu que la charge de travail découlant de la demande de services, et surtout de la demande d'examen de fusionnements, augmentera par suite des mesures introduites dans la nouvelle loi.

Les données sur les examens de fusionnements comprennent les demandes d'examen d'Investissement Canada dont le nombre ne devrait pas changer de façon importante par rapport aux 950 demandes reçues en 1985-1986.

- Les poursuites relatives aux affaires de fusionnement ou de monopole passent du criminel au civil.
  - La Loi reconnaît, sous maints aspects, l'importance de la concurrence internationale; par exemple, les nouvelles dispositions facilitant les accords de spécialisation pour les entreprises canadiennes désireuses de rationaliser leur production afin de faire face à la concurrence étrangère.
  - Les appels formés contre les décisions du Directeur des enquêtes et recherches peuvent être jugés par le Tribunal de la concurrence et par la suite, par la Cour d'appel fédérale.
  - L'amende maximale applicable à un complot est passée de un million à 10 millions de dollars.
- Dès que la Chambre des communes eut adopté la Loi, beaucoup de ressources ont été réaffectées: elles ont été relevées des fonctions plantées et chargées d'informer le public sur la nouvelle Loi et de modifier les politiques et procédures d'application et d'administration. De nouveaux systèmes de collecte des données ont été mis au point: ils tiennent compte de la tâche modifiée de l'activité et fournissent des indices significatifs sur la charge de travail et le rendement de l'activité, même s'il est encore impossible d'analyser les données recueillies. Une stratégie détaillée des communications dont l'objet était d'assurer la pleine information du public sur l'envergure et l'incidence de la nouvelle loi a été élaborée et mise en œuvre.
- Il est prévu qu'en 1987, l'activité sera capable d'établir des prévisions significatives et d'évaluer les effets globaux des modifications sur les besoins en ressources. Les données sur les prévisions sont donc fondées temporairement sur les tendances historiques.
- La charge de travail découle des prévisions de la demande de services, demande issue surtout des milieux d'affaires et à laquelle l'activité doit répondre. Il peut s'agir de plaintes relatives à de présumées infractions à la Loi, de demandes de renseignements généraux ou précis, de points de vue sur la conformité, d'exposés de nature éducative et d'analyses des propositions de fusionnement ou de prise de contrôle. Ce dernier élément de travail émane directement de la Loi sur la concurrence, mais il s'apparente aux examens effectués par Investissement Canada (pour lesquels des données historiques sont présentées). Toute hausse de la demande influe directement sur les ressources qui pourraient être affectées à d'autres activités.
- L'activité devra consacrer des ressources à l'examen et à l'élaboration des politiques d'application des nouvelles dispositions de la Loi sur la concurrence. Pour bien appliquer les dispositions sur les fusionnements, l'activité doit constamment s'efforcer d'assimiler les progrès économiques courants.

Tableau 19: Résultats financiers en 1985-1986  
(en milliers de dollars)

1985-1986									
Réel					Budget principal				
\$ A-P					\$ A-P				
Restriction à la concurrence	6 016	114	6 033	113	(17)	1			
Pratiques commerciales	3 622	77	3 986	80	(364)	(3)			
Industries réglementées	1 422	21	1 679	27	(257)	(6)			
Analyse économique et									
évaluation des politiques	983	17	980	18	3	(1)			
Administration	3 084	31	2 975	26	109	5			
	15 127	260	15 653	264	(526)	(4)			
Recettes	964		1 000		(36)				

**Explication de la différence:** La sous-utilisation des ressources reflète la réaction de l'activité au gel et aux mesures de restriction imposées par le gouvernement en 1985-1986.

### Données sur le rendement et justification des ressources

**Loi sur la concurrence:** Les modifications à la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, qui, pour la plupart, ont été proclamées le 19 juin 1986, transformeront profondément le travail de l'activité.

Voici les principaux changements dont la loi sur la concurrence

fait état:

- Le Tribunal de la concurrence a été créé afin d'examiner les demandes relatives aux pratiques anticoncurrentielles.
- Avis doit être donné au Directeur des enquêtes et recherches de tout fusionnement ou prise de contrôle de sociétés dont les actifs totaux dépassent 400 millions de dollars. Les dispositions sur le préavis n'ont pas été proclamées le 19 juin, mais il est prévu qu'elles le seront au début de 1987.
- Le Directeur est habilité à examiner tout fusionnement afin d'en évaluer les effets sur la concurrence et, si la concurrence a été ou peut être réduite sensiblement, il peut demander au Tribunal de prendre des mesures correctives.
- Les banques et les sociétés d'Etat sont assujetties à la loi.

**Administration:** englobe les services de gestion générale, de planification et de rapport, ainsi que les services centraux de coordination et soutien en matière de finances, de personnel et d'administration.

La plupart des employés travaillent à l'Administration centrale. Les Pratiques commerciales comptent 12 bureaux dans tout le Canada où sont affectés plus de 70 % des employés de cette sous-activité (voir la section III, page 63). La sous-activité de la Restriction à la concurrence possède un bureau régional à Vancouver.

### Sommaire des ressources

L'activité compte pour environ 12 % du budget du Ministère pour 1987-1988. Les dépenses en personnel et les frais juridiques attribuables aux enquêtes officielles instituées aux termes de la Loi sur la concurrence sont les deux postes budgétaires les plus importants et représentent respectivement 79 et 12 % du budget total.

**Tableau 18: Sommaire des ressources par activité**  
(en milliers de dollars et années-personnes)

	Budget des dépenses					
	1987-1988	Prévu	Réel	1986-1987	1985-1986	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Restriction à la concurrence	5 837	106	5 971	109	6 016	114
Pratiques commerciales	3 979	77	3 901	76	3 622	77
Industries réglementées	1 765	26	1 777	24	1 422	21
Analyse économique et évaluation des politiques	850	14	955	16	983	17
Administration	3 550	32	3 068	27	3 084	31
	15 981	255	15 672	252	15 127	260
Recettes	1 000		1 000		964	

Le Ministère ne peut pas disposer des recettes pour compenser ses dépenses. Pour de plus amples renseignements sur les recettes, voir la section III, Renseignements supplémentaires, page 57.

Le tableau 19 résume les principaux changements survenus au niveau des besoins financiers de 1985-1986.



## Objectif

Établir et appliquer des règles et promouvoir des politiques pour améliorer le fonctionnement équitable et efficace d'une économie de marché dynamique et concurrentielle.

## Description

L'activité concentre ses efforts sur les trois fonctions suivantes: appliquer la loi sur la concurrence, défendre la politique de concurrence devant les organismes de réglementation du gouvernement et participer à l'élaboration de la politique du gouvernement à cet égard. Dans l'ensemble, l'activité tente de maintenir et de promouvoir le fonctionnement efficace et équitable du système de marchés.

De plus, elle veille à mieux faire comprendre au public le contenu et la portée de la loi ainsi que l'importance économique et sociale d'une bonne politique de concurrence. Elle défend les intérêts du Canada dans les questions internationales en matière de concurrence.

L'administrateur en chef de l'activité est le Directeur des enquêtes et recherches, qui relève du Parlement par l'intermédiaire du Ministre. Comme il est également le sous-ministre adjoint de la Politique de concurrence, il doit rendre compte de l'utilisation des ressources de l'activité au sous-ministre.

L'activité comprend les sous-activités suivantes:

**Restriction à la concurrence:** est chargé d'appliquer les dispositions criminelles de la loi, de même que les dispositions non criminelles relatives aux affaires examinables par le Tribunal de la concurrence.

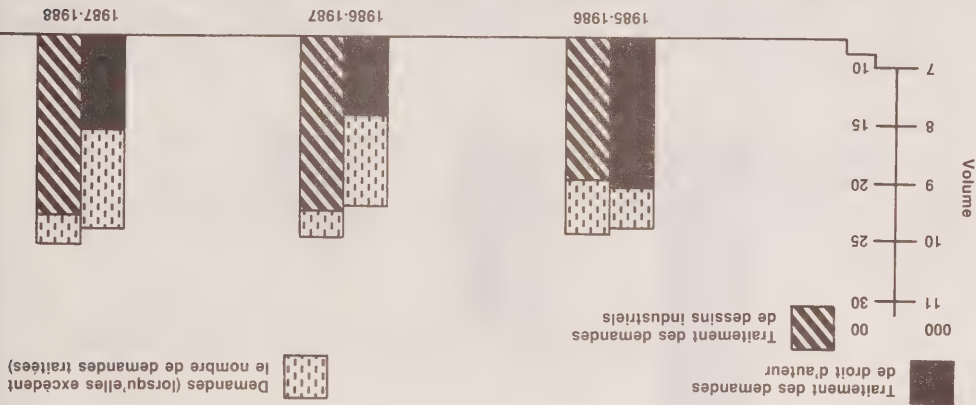
**Pratiques commerciales:** est chargé d'appliquer les dispositions criminelles de la loi qui ont trait à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales dolosives.

**Industries réglementées:** a pour mandat d'intervenir auprès des conseils, commissions et autres tribunaux en ce qui concerne l'efficacité économique et la concurrence dans le secteur des industries réglementées.

**Analyse économique et évaluation des politiques:** est chargé d'élaborer une politique d'application de la loi et de faire l'analyse économique des questions liées à la politique de concurrence en vue d'appuyer les activités du Bureau dans ces domaines; de participer à l'élaboration d'une politique économique fédérale; de conseiller le Ministre sur les questions relatives à la politique de concurrence, d'appuyer l'élaboration de lois dans ce domaine et de représenter les intérêts canadiens en matière de commerce et de concurrence sur la scène internationale.

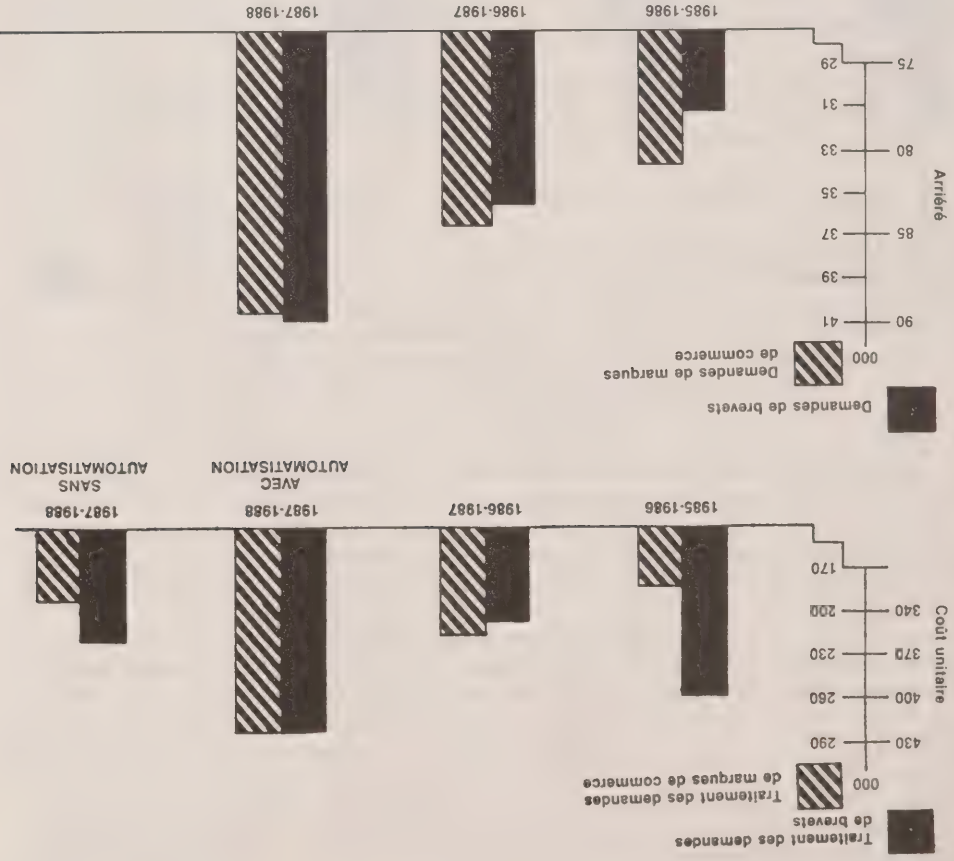


Tableau 17: Statistiques sur la propriété intellectuelle -  
Demandes en vertu de la loi: Droit d'auteur et  
dessins industriels



Le tableau 17 fait état des efforts déployés par la Direction du droit d'auteur et des dessins industriels en vue de réduire l'arriéré. La baisse des dépôts observée en 1986-1987 est principalement attribuable à la hausse des frais. Cependant, il est prévu que la charge de travail retournera à la normale au cours des prochaines années compte tenu du fait que ce service n'est offert par aucune autre juridiction, et de la hausse remarquée dans le nombre de demandes de renseignements sur cet aspect de la propriété intellectuelle. Le public étant plus sensibilisé à la question des brevets et des dessins industriels, la sous-activité à vu sa charge de travail augmenter considérablement pour ce qui est des demandes de renseignements.

Tableau 16: Statistiques sur la Propriété intellectuelle - Demandes en vertu de la loi: Brevets et Marques de commerce (suite)



Dans la sous-activité des Marques de commerce, la productivité observée au niveau du processus d'examen a fait des pas de géant parce que de meilleurs logiciels sont utilisés pour faire des recherches dans les bases de données sur les marques de commerce et parce que les modalités de recherche ont été rationalisées. Cette hausse partielle n'a toutefois pas amélioré le niveau de service général puisque la sous-activité se sert encore d'un système d'enregistrement désuet qui n'arrive pas à satisfaire à la charge de travail actuelle. Toute augmentation future de la productivité et des niveaux de service de cette sous-activité dépend de l'augmentation des ressources permettant de moderniser entièrement les systèmes de soutien automatisés.

Le redéploiement des ressources effectué par la sous-activité des Brevets en réponse aux besoins de la fonction de diffusion de l'informa-

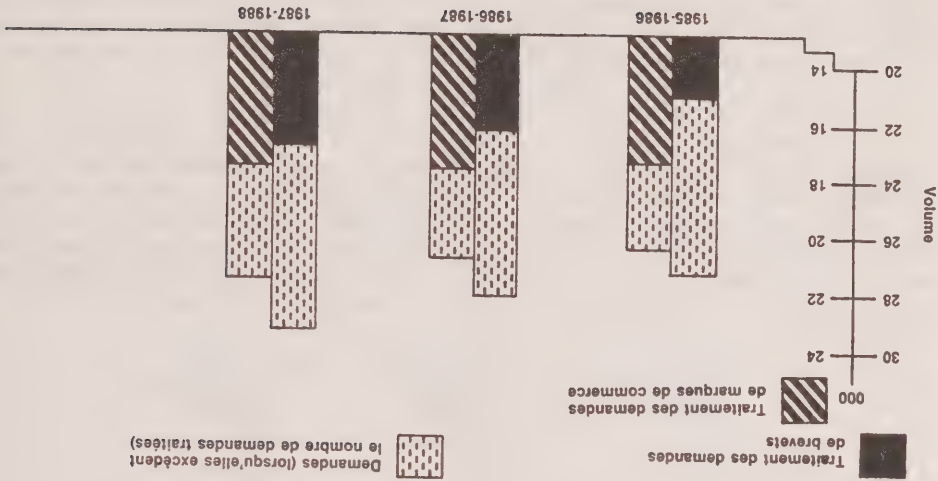


Tableau 16: Statistiques sur la Propriété intellectuelle - Demandes en vertu de la loi: Brevets et Marques de commerce

Le tableau 16 fait état du volume, du coût unitaire (exprimé en dollars constants de 1985-1986) et d'un indicateur-clé de l'arrière dans le traitement des demandes de brevets et de marques de commerce. Lorsque le nombre de demandes excède le nombre de demandes traitées, l'augmentation du temps total requis pour le traitement se traduit par une hausse de l'arrière.

Dans les sous-activités des Brevets et des Marques de commerce, on prévoit un taux de croissance modéré. Pour les deux sous-activités, les coûts unitaires de 1987-1988 sont présentés de deux façons: avec ou sans les coûts des grands projets d'investissement pour l'automatisation. Ces investissements sont requis pour remplacer de l'équipement désuet dans le cas des marques de commerce et pour l'étape de planification de deux ans pour le développement d'un plan d'informatique à long terme dans le cas des Brevets.

Propriété intellectuelle: Pour atteindre son objectif qui est d'octroyer des droits de propriété intellectuelle et industrielle équitables et exclusifs et de faciliter la diffusion des renseignements techniques, la sous-activité doit examiner et accepter ou rejeter les demandes de brevets, de marques de commerce, de droits d'auteur et de dessins industriels.

des actionnaires minoritaires augmentera en proportion avec la croissance annuelle des fusions et des offres de prise de contrôle.

La baisse actuelle du nombre de constitutions en société permettra, au moins dans un avenir prévisible, à la sous-activité de mieux surveiller le marché et, par conséquent, d'y être plus efficace. Les changements environnementaux, notamment l'actuel taux de concentration économique et la hausse constante du nombre de sociétés, transformeront la tâche et l'orientation de la sous-activité. La protection des droits

Bien que l'augmentation des droits de constitution en société sous régime fédéral ait fait baisser considérablement le taux de constitution en société, la tendance est loin d'être constante. En raison des dispositions relatives au dépôt statuaire de documents prévues par la loi sur les sociétés commerciales canadiennes, comme le dépôt annuel des bilans et du rendement, toute hausse nette du nombre de sociétés constituées s'accompagne de répercussions à long terme au niveau des ressources.

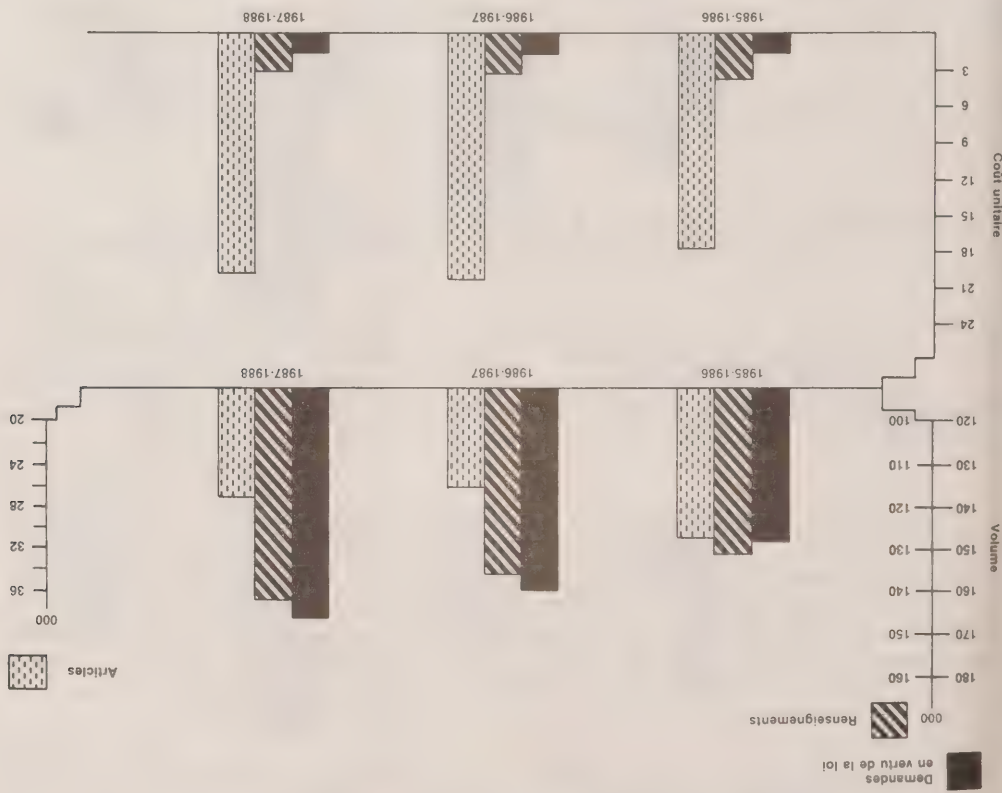
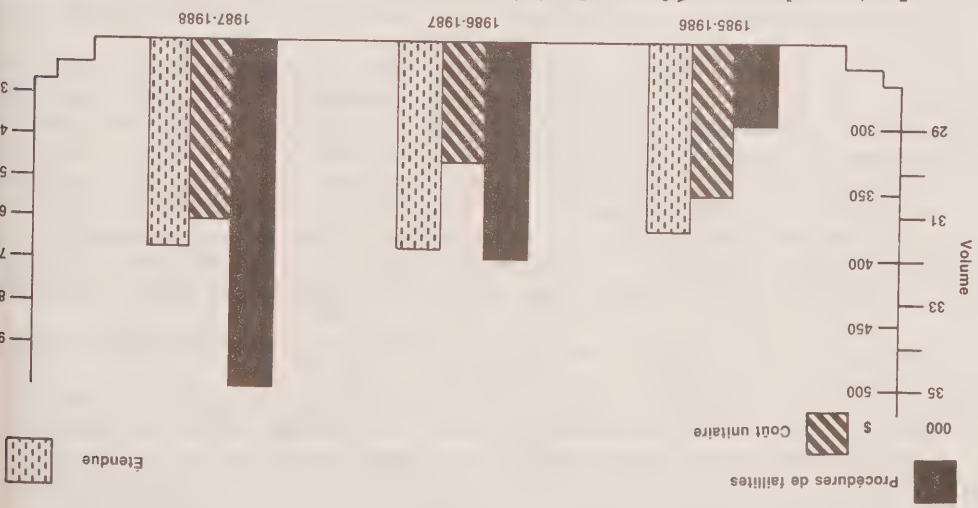


Tableau 15: Statistiques sur les Corporations - Demandes en vertu de la loi

réserve des ressources dont elle dispose, prendre des mesures correctives et instituer des enquêtes. La charge de travail et les coûts unitaires des services aux entreprises figurent au tableau 15.



Tableau 14: Statistiques sur les Faillites - Demandes en vertu de la loi



Le taux des procédures de faillites s'est stabilisé après une tendance à la baisse. Au cours du premier semestre de 1986-1987, le nombre des procédures de faillites a augmenté de façon uniforme à travers le pays. Il est prévu que les augmentations annuelles s'élèveront à nouveau à 8 ou 10 %.

En 1985-1986, le surintendant des faillites a réussi à faire passer le taux agrégé de couverture des principales faillites à 63 %, lequel s'était, en 1984-1985, situé à un taux de 34 %. Le taux de couverture révèle jusqu'à quel point la sous-activité est engagée dans les fonctions associées aux procédures de faillite: l'enregistrement, l'examen de l'affaire, la présidence des assemblées de créanciers et l'administration des actifs. Le taux de 63 % devrait être maintenu en 1986-1987 et 1987-1988 malgré les augmentations de volume prévues. L'attente de cet objectif et de toute autre hausse du taux de couverture se fonde sur une mise en œuvre méthodique du système automatisé de la sous-activité. L'introduction, en 1987-1988, d'une surveillance électronique du système global des faillites sera le facteur le plus important qui contribuera au maintien du taux de couverture actuel. De plus, la sous-activité doit compléter l'automatisation de systèmes de soutien administratif.

**Corporations:** La sous-activité a pour objet de régler la constitution en société sous régime fédéral et d'assurer le bon ordre et l'équité dans le milieu des affaires. Pour ce faire, elle doit, par l'intermédiaire de sa Division des services aux entreprises, certifier les articles de constitution en société ou les modifications qui y sont apportées, traiter les dépôts légaux et fournir des renseignements sur la situation et le rendement des sociétés. La sous-activité doit aussi trancher les demandes d'exemption aux exigences statutaires et sous



Même si les recettes déclarées pour l'année ont été inférieures de 34 % aux recettes prévues, elles ont tout de même été de 46 % supérieures à celles de 1984-1985. La différence s'explique surtout par le retard enregistré dans la mise en oeuvre des nouveaux barèmes de frais, par la baisse marquée de la charge de travail des Corporations et par les répercussions de certaines dispositions des frais des brevets relatives aux périodes de paiement statutaires.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Comme toutes les opérations de l'activité touchent l'application de lois, les besoins en ressources dépendent de la charge de travail, qui est elle-même fonction de la demande du public à l'égard des services expressément prévus par la loi, compte tenu des niveaux de service appropriés. En raison de la nature hétérogène de ces services, il est possible d'établir un rapport valable entre les résultats et les ressources seulement au niveau des sous-activités. C'est pourquoi ces données sont présentées séparément pour chacune des sous-activités, soit les Faillites, les Corporations et la Propriété intellectuelle.

**Faillites:** La sous-activité des Faillites a pour objet de rendre à un usage plus productif les ressources gelées par l'insolvabilité d'une entreprise, d'assurer aux débiteurs et aux créanciers un traitement juste et équitable et de prévenir la fraude dans l'administration de l'actif des faillites.

La charge de travail obligatoire du Surintendant des faillites comprend l'octroi de licences aux syndicats, la supervision de l'administration de l'actif des faillites par ces derniers ainsi que l'enregistrement et la publication des procédures de faillite. Toutefois, comme l'application de la loi est confiée en grande partie au secteur privé, sous la supervision du Surintendant des faillites, la réalisation des objectifs du programme nécessite un travail permanent d'élaboration de politiques et de lignes directrices, ainsi que des activités de suivi, des vérifications et des enquêtes afin d'assurer le respect de la loi et la bonne marche générale du régime des faillites.

Le tableau 14 fait état des réalisations et des prévisions pour ce qui est des procédures de faillite. Les coûts unitaires sont exprimés en dollars constants de 1985-1986. L'augmentation des coûts unitaires de 1987-1988 reflète les fonds additionnels requis pour terminer la mise en oeuvre des systèmes automatisés de soutien à l'enregistrement et à l'administration.

Les tableaux 12 et 13 font le résumé des principaux changements survenus en 1985-1986 au niveau des besoins financiers et des recettes recueillies.

**Tableau 12: Résultats financiers en 1985-1986**  
(en milliers de dollars)

1985-1986						
Budget principal			Différence			
Réel	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Faillites	7 104	143	7 214	143	(110)	-
Corporations	2 680	58	2 381	59	299	(1)
Propriété intellectuelle	12 257	258	12 618	271	(361)	(13)
Brevets	3 231	93	3 322	84	(91)	9
Marques de commerce	616	14	553	14	63	-
Droit d'auteur et dessins industriels	576	9	604	11	(28)	(2)
Administration	26 464	575	26 692	582	(228)	(7)

**Tableau 13: Recettes en 1985-1986 (en milliers de dollars)**

1985-1986			
Budget principal		Différence	
Réel	Budget principal		
Faillites	3 877	3 750	127
Corporations	10 377	17 650	(7 273)
Propriété intellectuelle	18 580	25 426	(6 846)
Brevets	9 152	16 802	(7 650)
Marques de commerce	839	1 380	(541)
Droit d'auteur et dessins industriels	42 825	65 008	(22 183)

**Explication de la différence:** La différence du tableau 12 témoigne de légers déficits, surtout attribuables aux frais judiciaires exception-  
nellement élevés qui ont été supportés par la sous-activité des Corpo-  
rations et aux audiences prolongées de la Commission d'appel du droit  
d'auteur.

# Sommaire des ressources

L'activité des Corporations compte pour environ 24 % du budget du Ministère de 1987-1988. Les dépenses en personnel représentent environ 76 % des ressources totales de l'activité.

Tableau 10: Sommaire des ressources par activité  
(en milliers de dollars et années-personnes)

Faillites Corporations Propriété intellectuelle Brevets Marques de commerce Droit d'auteur et dessins industriels Administration	Budget des dépenses			Prévu			Réel	
	1987-1988	A-P	\$	1986-1987	A-P	\$	1985-1986	A-P
	8 101	140	7 447	143	7 104	143	58	143
	2 608	56	2 616	58	2 680	58		
	14 900	262	12 400	260	12 257	258		
	5 180	86	3 665	86	3 231	93		
	586	14	588	14	616	14		
	564	9	679	10	576	9		
	31 939	567	27,395	571	26 464	575		

Tableau 11: Recettes (en milliers de dollars)

Faillites Corporations Propriété intellectuelle Brevets Marques de commerce Droit d'auteur et dessins industriels	Budget des dépenses			Prévu			Réel	
	1987-1988	A-P	\$	1986-1987	A-P	\$	1985-1986	A-P
	3 700	4 150	3 877					
	10 600	10 600	10 377					
	23 787	23 101	18 580					
	11 122	11 100	9 152					
	932	900	839					
	50 141	49 851	42 825					

Le Ministère ne peut pas disposer des recettes pour compenser ses dépenses. Pour de plus amples renseignements sur les recettes, voir la section III, Renseignements supplémentaires, page 57.

## Objectif

Fournir un cadre institutionnel pour la conduite ordonnée des affaires, l'accumulation de capital, ainsi que la protection et la promotion de la propriété industrielle et intellectuelle au Canada.

## Description

L'activité des Corporations est composée de quatre sous-activités: Direction générale de la propriété intellectuelle comprend le Bureau des brevets, le Bureau des marques de commerce et le Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels.

Quatre-vingts pour cent du personnel de l'activité des Corporations travaille à l'Administration centrale, et la sous-activité des Faillites offre des services dans 15 bureaux au Canada (voir la section III, page 63).

**Faillites:** est chargé de superviser l'administration des faillites au Canada et, en particulier, d'assurer aux débiteurs l'accès aux services de surveiller la qualité de l'administration des actifs par les syndicats du secteur privé et de dépister les infractions commises dans le cadre des procédures d'insolvabilité. Le Surintendant des faillites est chargé de la gestion des fonds de fiducie des faillites (voir la section III, page 63).

**Corporations:** est surtout chargé de la constitution des sociétés fédérales, de veiller à ce que la loi soit respectée et de donner accès au public aux renseignements sur les sociétés. Le Directeur des corporations, par délégation du Ministre, est aussi responsable de l'administration de fonds de fiducie établis en vertu de la Loi sur la liquidation (voir la section III, page 63).

**Propriété intellectuelle:** est chargé d'accorder des droits de propriété intellectuelle et industrielle équitables et exclusifs et de s'assurer que les renseignements obtenus en échange de ces droits servent à promouvoir l'exploitation de techniques nouvelles au Canada.

**Administration:** est chargé de la coordination et de l'administration générales des ressources financières et humaines de l'activité.

à des organisations de consommateurs. Le financement a surtout permis de recenser et de régler les problèmes de consommation. En décembre 1985, le Parlement a modifié la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt de manière à baisser le taux d'escompte maximal et d'étendre les périodes limites pour instituer des poursuites. En 1985, plus de 500 000 remboursements d'impôt ont été escomptés, ce qui représente une valeur totale de 365 millions de dollars.

Les opérations régionales de la sous-activité ont été réduites à la suite des compressions, ce qui a eu pour effet d'y réduire la base d'années-personnes d'environ 57 %.

En 1987-1988, la sous-activité des Services aux consommateurs prendra encore des initiatives en vue de promouvoir les intérêts des consommateurs dans les secteurs public, privé et volontaire. À moyen terme par exemple, les sujets abordés comprendront l'harmonisation des normes pour les produits de commerce international, l'accès aux services financiers pour les consommateurs et les questions relatives à la publicité s'adressant aux jeunes.



En 1985-1986, la sous-activité a pris des initiatives avec des entreprises, des organisations bénévoles et des groupes de consommateurs en vue de faire avancer les intérêts des consommateurs sur le marché, surtout dans le domaine des services aux consommateurs vulnérables et des politiques de remboursement et d'échange. Les Services aux consommateurs ont répondu à plus de 150 000 plaintes et demandes de renseignements au cours de l'année et administrent un programme de subventions et de contributions de 1,8 million de dollars, lesquelles ont été octroyées

sur le marché. des mesures non législatives pour améliorer la situation du consommateur droit au remboursement en matière d'impôt, la sous-activité a recours à **Services aux consommateurs:** Exception faite de la Loi sur la cession du

modifier la Loi sur les produits dangereux. cipeaux projets pour 1987-1988 sera d'étudier les propositions visant à en sorte que le marché se conforme aux normes existantes. Un des principes volontaires en vue d'accroître la sécurité des consommateurs et de faire sentent les produits, à fixer des normes ou à promouvoir des programmes La Sécurité des produits continuera à dépister les dangers que pré-

sa capacité de recueillir et d'analyser les données sur les accidents. activité. La sous-activité a fait d'autres efforts en vue d'améliorer et considérés comme des moyens d'atteindre les objectifs de la sous-enseignements pour les commerçants ont été jugés hautement prioritaires milieu de travail. Les programmes d'information des consommateurs et de fans, les meubles rembourrés et les matières dangereuses utilisées en visaient les vêtements de nuit pour enfants, les berceaux et lits d'en- Les principaux projets qui ont occupé la sous-activité en 1985-1986

des textiles). enfants, étiquetage des produits chimiques domestiques et inflammabilité textiles) et 38 autres, réglementés (p. ex. jouets et meubles pour dangereux en vertu de laquelle 38 groupes de produits sont interdits **Sécurité des produits:** La sous-activité applique la Loi sur les produits

volontaires). élaborer des solutions de rechange à la réglementation (programmes énumérés dans les États des projets de réglementation et examiner et suivantes: élaborer et terminer plusieurs projets de réglementation devrait être achevé. Au nombre des autres activités figurent les Le programme d'étiquetage de la valeur nutritive amorcé en 1986-1987 Règlement sur les aliments et drogues pour les produits alimentaires, et Canada, la sous-activité révisera et modifiera les normes prévues par le Océans et Agriculture Canada. De concert avec Santé et Bien-être social d'inspection conclus avec Santé et Bien-être social Canada, pêches et que la révision et la mise à jour des accords interministériels Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des Programmes ainsi oeuvre des décisions prises pour donner suite aux recommandations du Les projets pour 1987-1988 comprendront, si possible, la mise en

structure tarifaire de la sous-activité a été révisée de manière à encourager le secteur privé à entrer sur le marché de la vérification des compteurs. D'autres augmentations des tarifs sont prévues en 1986-1987.

En 1987-1988, le principal projet de l'activité sera la mise en oeuvre de l'accréditation des fabricants, des services d'utilité publique et des vérificateurs privés, conformément à la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz proclamée par le Parlement en 1985-1986. Il est prévu qu'une fois accrédités, certains des plus importants services d'utilité publique (plus de 200 000 compteurs) serviront de modèle aux services d'utilité publique de taille moyenne.

**Produits de consommation:** La tâche d'inspection suppose que la sous-activité doit surveiller le marché pour déterminer les niveaux de conformité, déceler les problèmes et leur assigner des priorités et affecter les ressources nécessaires à la correction de ces problèmes. Les produits de consommation appliquent des lois et des programmes volontaires qui touchent environ 300 produits de consommation répartis en 40 000 marques, dont la valeur estimative de consommation représente quelque 37 milliards de dollars par année.

En 1985-1986, la sous-activité a effectué quelque 31 000 inspections aux niveaux de la fabrication, du détail, de l'importation et de la vente en gros, examiné 23 000 étiquettes et annonces et répondu à 90 000 plaintes et demandes de renseignements présentées par les entreprises et les consommateurs. Pendant ce même exercice, la valeur en risque (mesure indexée des répercussions économiques des infractions aux lois relatives à la consommation) dans les achats de produits alimentaires et non alimentaires a été évaluée à près de 7 milliards de dollars. Des consultations intensives menées auprès des entreprises et des autres ministères ont permis de distribuer des lignes directrices sur l'utilisation du mot "naturel" dans la description d'un produit alimentaire, de publier une proposition formulée par les intéressés concernant l'étiquetage des aliments irradiés et de distribuer de lignes directrices volontaires sur la terminologie utilisée pour décrire les diamants.

L'activité des Produits de consommation a de nouveau centré ses efforts sur les fraudes, particulièrement les secteurs problèmes décelés grâce à l'analyse des données produites en 1985-1986.

La mise à l'essai et la surveillance de tous les appareils ménagers réglementés en vertu du programme Énergie (programme d'étiquetage visant à informer le consommateur sur la consommation d'électricité des appareils ménagers) se sont terminées en 1985-1986. Les résultats de l'évaluation du programme seront connus dans un avenir prochain, et ils devraient fournir des renseignements à partir desquels pourront être structurées les changements à apporter aux stratégies du Programme pendant les années à venir.

En 1985-1986, un montant total de 293 000 appareils ont été inspectés et 50 000, déclarés non conformes. De ce nombre, 19 000 ont été réparés immédiatement par le commerçant ou son représentant et certifiés par un inspecteur. Les 31 000 autres ont été réparés avant de faire l'objet d'une inspection de suivi ou ont été retirés du marché. Même si le taux de conformité des Poids et Mesures se sont améliorés légèrement au cours de 1985-1986, les appareils à grand débit présentent encore de sérieux problèmes et ne sont conformes qu'à 69 %. Au cours des années à venir, ces appareils continueront à faire l'objet d'une attention accrue. Sous réserve des études de faisabilité en cours, il est prévu que les coûts des services d'inspection seront récupérés haussant alors les recettes en 1987-1988.

En 1987-1988, les ressources d'inspection seront de nouveau réduites vers des domaines où les problèmes sont plus aigus (par exemple, les compteurs de produits en vrac où le taux de conformité n'est que de 70 %) et renonceront à une couverture de l'ensemble du marché. La productivité globale sera touchée par les réductions de ressources (13 %) qui s'échelonneront de 1986-1987 à 1990-1991. Dans la mesure du possible, les droits et frais d'inspection seront haussés de manière à récupérer les coûts, ce qui favorisera la privatisation éventuelle de certaines des fonctions des inspecteurs. Parallèlement au projet de conformité aux lois fédérales, une procédure de "mise à l'amende", un genre de citation, s'appliquera aux infractions mineures et non criminelles à la loi sur les poids et mesures, conformément aux dispositions du projet de loi sur les infractions fédérales.

**Électricité et Gaz:** La plupart des inspections effectuées dans le domaine de l'électricité et du gaz sont prescrites par la loi. La charge de travail est en grande partie déterminée par le nombre de nouveaux compteurs introduits sur le marché et par le nombre de compteurs en service qui doivent subir une nouvelle inspection. La fréquence des inspections de compteurs en service est fixée par la loi. La sous-activité contrôle quelque 13 millions d'appareils utilisés au Canada, et elle prévoit en vérifier quelques deux millions en 1987-1988.

Le taux de conformité global ne devrait pas changer de façon notable au cours de l'exercice 1987-1988. En 1985-1986, 2,8 millions de compteurs ont été vérifiés. Il est prévu que les répétitions de l'accréditation des fabricants et des grands services d'utilité publique se feront sentir en 1987-1988 et feront baisser le nombre d'appareils inspectés par les inspecteurs fédéraux. Étant donné que l'accréditation demeure facultative, son incidence ne peut pas être prévue pour le moment. Les recettes perdues en raison de cette mesure seront proportionnelles au nombre de compteurs vérifiés par les compagnies accréditées. Les ressources d'inspection seront affectées au programme des installations commerciales et industrielles où un important manque à gagner existe. En 1985-1986, 2 % de l'ensemble des installations ont été inspectées, et les injustices, la valeur estimative des produits d'électricité et du gaz dont la vente se fait en fonction de mesures imprécises, ont été évaluées à près de 20 millions de dollars. En 1985-1986, la



Tableau 8 : Taux de conformité - Poids et Mesures

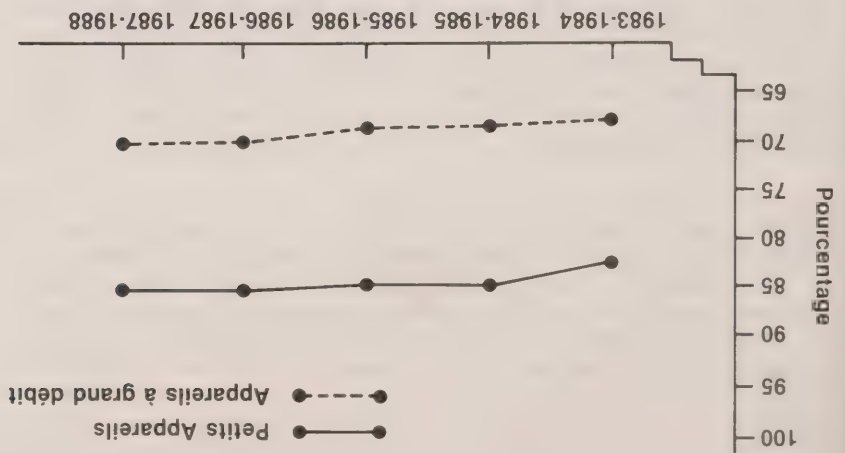
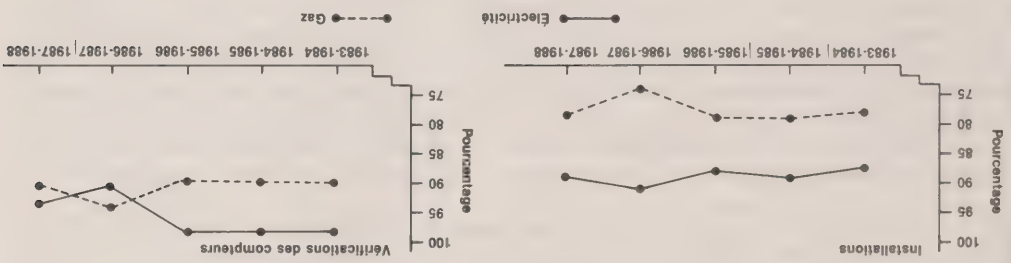


Tableau 9 : Taux de conformité - Électricité et Gaz (par domaines d'opérations importants)



**Poids et Mesures:** La tâche de la sous-activité est déterminée par les exigences législatives et par la fréquence des inspections auxquelles les produits et appareils en service doivent être soumis pour être conformes à la loi. La loi sur les poids et mesures exige que les modèles d'appareils soient approuvés, que les nouveaux appareils soient inspectés avant d'être utilisés et qu'ils le soient périodiquement par la suite, en fonction d'un cycle optimal et des domaines-problèmes choisis. Les étalons de mesure doivent être calibrés et certifiés régulièrement. La sous-activité s'était donné comme objectif de vérifier tous les appareils utilisés dans le commerce aux deux ans (les estimations révèlent que plus de 600 000 appareils de poids et de mesures sont actuellement utilisés dans le commerce au Canada), sauf les appareils de pesage installés dans les éleveurs à grain régionaux qui doivent, d'après la loi, être inspectés et certifiés chaque année. En 1985-1986, environ 10 000 des appareils installés dans les éleveurs à grain régionaux ont été inspectés, et 87 % d'entre eux ont été jugés conformes aux exigences.

## Données sur le rendement et justification des ressources

n'ont pas été utilisées par le Programme sur la MIF. Étant donné que des ressources ont été transférées aux autres activités ministérielles après la préparation du Budget principal (voir page 50), l'écart net enregistré au chapitre des dépenses de fonctionnement a atteint quatre années-personnes et 0,3 million de dollars, principalement en raison du gel et des mesures de restriction décrétées par le gouvernement.

La plus grande partie du travail de l'activité de la Consommation porte sur l'élaboration et l'application des règlements établis en vertu de diverses lois traitant de l'exactitude des mesures et de l'équité des transactions fondées sur la mesure, ainsi que de la sécurité, de la qualité, de la quantité, de l'étiquetage et de l'annonce des produits de consommation (environ 80 % des ressources du Bureau sont consacrées à l'élaboration et à l'application de lois). Les activités d'application de la loi passent par un programme d'inspection appuyé par les laboratoires d'essai.

Une importante mesure de l'efficacité de trois des sous-activités (Produits de consommation, Électricité et Gaz et Poids et Mesures) prend la forme d'un taux de conformité, c'est-à-dire le pourcentage de produits, de compteurs ou d'appareils utilisés sur le marché jugés conformes aux exigences des lois applicables. En 1985-1986, la sous-activité des Produits de consommation a commencé à recueillir des données exhaustives sur la conformité du marché. La base de données n'est toutefois pas encore assez bien garnie pour fournir des renseignements exacts.

Les indicateurs du taux de conformité pour les Poids et Mesures et l'Électricité et le Gaz sont fortement agrégés et ils fluctuent en fonction d'un certain nombre de facteurs. Les Poids et Mesures étudient actuellement la possibilité de faire appel à un indicateur principal et à un mécanisme d'établissement des priorités basé sur la valeur des produits qui sont mal mesurés dans un secteur économique précis ou par un type d'appareil particulier.



Tableau 6: Résultats financiers en 1985-1986  
(en milliers de dollars)

1985-1986				
	Réel	Budget		
	A-P	\$	A-P	\$
Services aux consommateurs	5 149	5 923	88	(774)
Produits de consommation	11 511	12 064	275	(553)
Sécurité des produits	4 466	4 813	89	(347)
Poids et Mesures	14 142	15 173	335	(1 031)
Electricité et Gaz	8 568	8 295	193	273
Administration	4 152	3 870	91	282
Opérations	4 436	5 456	-	(1 020)
	52 424	55 594	1 071	(3 170)
	4 479	3 700		779

1985-1986				
	Réel	Budget		
	A-P	\$	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement	5 676	106	7 243	120
Contributions	27 984		62 500	(34 516)
	33 660	106	69 743	120
	43		-	43

Explication de la différence: En raison d'un moins grand nombre de demandes que prévu, environ 34,5 millions de dollars en contributions

# Sommaire des ressources

L'activité de la Consommation compte pour environ 43 % du budget du Ministère de 1987-1988. Les dépenses en personnel et en capital représentent respectivement 75 et 7 % du total de l'activité.

Tableau 5: Sommaire des ressources par activité  
(en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1987-1988			Prévu			Réel		
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	1985-1986
Services aux consommateurs	4 354	53	4 350	48	5 149	79			
Produits de consommation	12 935	272	12 362	271	11 511	265			
Sécurité des produits*	5 630	93	5 263	87	4 466	82			
Poids et Mesures	15 663	323	14 772	314	14 142	319			
Électricité et Gaz	9 541	196	8 935	197	8 568	199			
Administration	3 993	87	3 821	84	4 152	89			
Opérations	4 179	-	4 364	-	4 436	-			
Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde*	-	-	33 131	71	33 660	106			
	56 295	1 024	86 998	1 072	86 084	1 139			
Recettes	4 600		4 311		4 522				

\* Le Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MUF sera dissous le 31 mars 1987 et les activités restantes, transférées à la sous-activité de la Sécurité des produits en 1987-1988. Les résultats financiers du Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MUF sont présentés à la page 23.

Le Ministère ne peut disposer des recettes pour compenser ses dépenses. Pour de plus amples renseignements sur les recettes, voir la section III, Renseignements supplémentaires, page 57.

Le tableau 6 résume les principaux changements survenus au niveau des besoins financiers de la Consommation pour 1985-1986, à l'exclusion du Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MUF.

**Sécurité des produits:** est chargé de faire respecter les lois et d'appliquer les programmes volontaires en vue de protéger les consommateurs contre les produits dangereux offerts sur le marché. Grâce à ses activités régionales d'inspection et de conformité, elle décèle les dangers que posent certains produits, établit des règlements au besoin et veille à ce que les produits dangereux soient retirés du marché. En outre, après la dissolution du Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MIUF, la sous-activité se chargera des fonctions restantes.

**Poids et Mesures:** fixe les spécifications des appareils de poids et de mesure destinés au commerce, les vérifie et les approuve, calibre et certifie les étalons, certifie les appareils d'essai utilisés par les secteurs privé et public, s'assure, grâce à un programme régional d'inspection, de l'exactitude et de la bonne utilisation de tous les appareils de poids et de mesure destinés au commerce, vérifie la quantité nette des produits de consommation dont la vente est fondée sur la mesure et définit les unités de mesure utilisées dans le commerce.

**Électricité et Gaz:** est chargé d'établir les normes de mesure et de veiller à leur utilisation, de fixer les spécifications des appareils de mesure d'énergie utilisés dans le commerce, d'approuver ces appareils, de calibrer et de certifier les étalons, d'inspecter les compteurs et le matériel auxiliaire pour en assurer l'exactitude, d'étudier et de régler les différends entre les consommateurs et les fournisseurs d'électricité et de gaz et d'accréditer les fabricants, les services d'utilité publique et les entreprises privées qui vérifient les compteurs.

Ces sous-activités opérationnelles sont appuyées par un personnel administratif, tant à l'Administration centrale que dans les régions.

**Administration:** comprend le Bureau du sous-ministre adjoint, la Direction des services de gestion, les directeurs régionaux et les unités régionales des finances, de l'administration et du personnel.

**Opérations:** Les immobilisations, les frais juridiques et certains équipements destinés aux bureaux régionaux sont imputés aux fonds de ce budget centralisé.

La plupart des ressources humaines sont réparties dans cinq bureaux régionaux et dans d'autres bureaux à travers le pays (voir la section III, page 63).

A. Consommation

Objectif

Etablir et mettre à exécution des règles et promouvoir des politiques en vue de protéger, d'informer, d'aider et de représenter les consommateurs et de maintenir l'équité dans les transactions du marché fondées sur la mesure.

Description

L'activité de la Consommation a pour objet de promouvoir un marché sûr, discipliné et juste, tant pour les commerçants que pour les consommateurs. Avec l'avis des autres ministères et organismes et des secteurs privés et bénévoles, le Bureau crée et fait respecter des règlements et applique des programmes volontaires en vue de protéger les intérêts des consommateurs sur le marché canadien, de favoriser une concurrence équitable en ce qui a trait à l'identification et la présentation des produits et de promouvoir l'exacitude et l'équité des transactions fondées sur la mesure. Grâce à son programme de conformité (qui comprend des activités d'inspection, d'information des commerçants et d'application de la loi), le Bureau veille à une vérification objective des pratiques commerciales et à l'application de mesures visant à corriger les situations qui pourraient mettre en danger les intérêts des intervenants sur le marché. Ces services sont offerts en vertu de diverses lois du Parlement (voir la section III, page 59).

L'activité se divise en cinq sous-activités opérationnelles:

**Services aux consommateurs:** décèle et analyse les questions de consommation et, au besoin, elle travaille de concert avec les gens d'affaires, les organisations de bénévoles et les organismes gouvernementaux pour régler ces questions. Elle applique un programme d'aide financière pour les organisations de bénévoles qui réalisent des projets liés aux intérêts des consommateurs. Enfin, la sous-activité applique la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt.

**Produits de consommation:** est chargé de faire respecter les lois et d'appliquer les programmes volontaires en vue d'éviter la publicité trompeuse sur le marché. Au moyen de ses activités de conformité, la sous-activité tente de dépister et de prévenir les pratiques frauduleuses et trompeuses au niveau de l'emballage, de l'étiquetage, des déclarations de qualité, quantité et composition et de l'annonce d'une vaste gamme de produits alimentaires et non alimentaires de manière que les consommateurs disposent des renseignements exacts dont ils ont besoin pour faire des choix judicieux.



des règlements a indiqué que l'essence de la politique gouvernementale concernant le préavis et la consultation est généralement respectée. Les moyens permettant d'améliorer l'efficacité et l'efficacité, de réduire les coûts et de rationaliser le processus de révision réglementaire actuel ont aussi été identifiés et ce, conformément aux exigences du nouveau plan d'action concernant le processus réglementaire. Un cadre d'évaluation du programme de financement de la sous-activité des Services aux consommateurs a été achevé, et il a servi à remanier le programme. L'évaluation des Pratiques commerciales est presque terminée, et elle a pour objectif principal de trouver des moyens d'y améliorer l'efficacité. En réponse aux priorités gouvernementales -- réduire les coûts et accroître l'efficacité --, le processus d'approbation préalable des publicités de produits alimentaires destinées à la radio et à la télévision a fait l'objet d'un examen qui visait à établir la faisabilité et les conséquences de l'abrogation des règlements en la matière. Les recommandations proposées sont actuellement à l'étude. Les premières étapes d'évaluation se sont amorcées dans les domaines de la métrologie égale (Poids et Mesures, Électricité et Gaz), des faillites et des communications. Au fur et à mesure que ces évaluations prendront fin, suivant le cycle prévu, elles devraient fournir des indications quant à l'efficacité générale du Programme du Ministère.



Direction générale de la propriété intellectuelle a élargi et renforcé son réseau national d'organisations intermédiaires qui offrent aux petites et moyennes entreprises à travers le Canada les services prévus par le Programme de divulgation des renseignements contenus dans les brevets.

**Amélioration des pratiques de gestion et réduction des coûts nets:** Le Ministère a continué de réduire les coûts nets grâce à une combinaison de mesures de restriction et d'accroissement des recettes. En 1985-1986, les tarifs ministériels ont été révisés dans presque tous les domaines. Comme nous l'avons déjà dit, des propositions d'augmentations des tarifs dans le domaine de la métrologie légale sont présentement à l'étude.

Pour ce qui est des pratiques de gestion, d'autres progrès ont été réalisés, surtout dans le domaine de la bureautique. Le groupe de travail interne de l'informatique a terminé son examen et élaboré le plan informatique à long terme.

## **E. Efficacité du Programme**

Comme nous l'avons déjà dit, le ministère de la Consommation et des Corporations se compose de quatre activités. En raison de la diversité de leurs opérations, chacune de ces activités constitue, à maints égards, un programme distinct et évalué séparément. Par conséquent, les mesures d'efficacité pour chaque activité sont présentées dans la section II, Analyse par activité. Ces indices mesurent, entre autres, la capacité de satisfaire aux obligations statutaires.

L'évaluation du programme évalue l'efficacité par composante du Programme, suivant un plan cyclique de sept ans. En 1985-1986, l'évaluation des fonctions ministérielles d'inspection au sein de l'activité de la Consommation s'est achevée permettant d'identifier certains domaines où il serait possible d'améliorer la productivité ou de réduire les coûts tout en maintenant les avantages. Au cours de l'exercice 1986-1987, l'évaluation du système de conformité et du processus de révision et d'amendement des règlements des produits de consommation a pris fin. Dans les deux cas, les recommandations formulées à la suite de l'évaluation porteront sur les moyens d'améliorer l'efficacité du Programme.

L'évaluation du système de conformité des Produits de consommation a indiqué que les plans et stratégies de conformité de la sous-activité sont bien exécutés. Cependant, il serait toujours possible de mieux diriger les opérations en vue d'une plus grande optimisation des ressources. Le rôle de la sous-activité devenant plus complexe et les ressources plus rares, les modifications suggérées aux plans et stratégies de conformité devraient contribuer à rehausser davantage les résultats relatés aux fonctions d'inspection du programme. Les gestionnaires du programme travaillent actuellement à mettre en place les principales recommandations. L'évaluation du processus de révision et d'amendement

ra à l'élaboration d'alternatives pour l'enregistrement des lobbyistes payés. Enfin, la réforme réglementaire permettra de mettre en oeuvre les décisions qui ont été prises pour donner suite aux recommandations du groupe de travail ministériel chargé de l'examen des Programmes.

**Amélioration des pratiques de gestion et réduction des coûts nets:** D'ici la fin de l'exercice 1986-1987, le Centre sur la MUIF sera fermé, ce qui entraînera une réduction considérable des niveaux des futurs budgets du Ministère. Les ressources et les fonctions restantes seront transférées à l'activité de la Consommation. D'autres réductions seront apportées pour tenir compte des compressions absorbées par le Ministère de la Consommation et des Corporations suite à l'exercice gouvernemental de décroissement et des mesures de restriction générales. Même si la réforme réglementaire procurera aux Corporations les mécanismes requis pour faire face aux compressions, des investissements massifs dans les systèmes automatisés des sous-activités des Brevets, des Marques de commerce et des Faillites devraient, en fin de compte, contribuer à réduire les coûts nets.

En 1985-1986, le Ministère a fait un examen approfondi de ses tarifs et il cherchera encore des moyens de recouvrer les coûts dans d'autres domaines. De nouvelles hausses dans le domaine de la métrologie légale seront proposées dans un avenir prochain.

### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

**Réforme des lois et règlements:** En 1985-1986, le Ministère a poursuivi la révision et la réforme des lois. La modification de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, qui constituait la pièce principale des priorités législatives du Ministère, a été déposée en 1985-1986 et, à l'exception des dispositions sur les fusions, proclamée le 19 juin 1986 sous le titre de Loi sur la concurrence. La Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz a également été adoptée et la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, modifiée au cours de l'année. La révision de la Loi sur les brevets s'est poursuivie et elle a été marquée par la modification des dispositions relatives aux licences obligatoires pour les produits pharmaceutiques et par le dépôt du rapport de la Commission Eastman. Le comité consultatif sur la réforme de la Loi sur la faillite a publié son rapport. Dans le domaine du droit d'auteur, la réponse du gouvernement au rapport du sous-comité chargé de la révision de la Loi sur le droit d'auteur a été préparée de concert avec le ministère des Communications. Parmi les autres textes législatifs et réglementaires qui sont demeurés au rang des priorités figurent la Loi sur les marques de commerce et la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes.

**Transfert des techniques:** En outre, d'autres modifications à la Loi sur les brevets ont été élaborées en vue de faciliter la divulgation rapide des renseignements techniques aux entreprises canadiennes et d'harmoniser la loi canadienne aux pratiques internationales. En 1985-1986, la

**Réforme des lois et règlements:** De nouveau, le Ministère s'efforcera de remanier des lois et des règlements en vue d'assurer un cadre national uniforme favorable au jeu efficace des forces du marché et au progrès économique. Pour être plus précis, soulignons que les faillites, les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et la loi sur les sociétés commerciales canadiennes demeurent prioritaires et qu'ils feront l'objet d'un effort considérable en 1987-1988. La modification de la loi sur les produits dangereux figure aussi au nombre des priorités. En plus de poursuivre la mise en œuvre du Code concernant les conflits d'intérêts et l'après-mandat, le sous-registrare général adjoint participera

## 2. Initiatives

Viennent enfin les changements apportés à la politique gouvernementale. À preuve: les projets de gestion du déficit, les recommandations du groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes, y compris les mesures de recouvrement des coûts, et les responsabilités ministérielles accrues en matière de compte rendu et de flexibilité. Le Ministère devra relever le double défi de satisfaire aux exigences de la croissance tout en faisant généralement face à une tâche accrue, ce qui l'obligera donc à améliorer sa productivité et ses pratiques de gestion.

Autre facteur dont il faut tenir compte: le bouleversement de l'environnement légal à l'intérieur duquel le Ministère doit fonctionner. La tendance à la déréglementation se maintenant, le défi qui se posera au Ministère sera de s'assurer que les lois sur la concurrence favorisent le fonctionnement efficace et concurrentiel des secteurs réglementés. Toutefois, la déréglementation se double des pressions exercées par les consommateurs qui insistent pour être protégés dans le domaine des fraudes, des pratiques commerciales et de la sécurité des produits.

Les changements qui caractérisent la démographie, la main-d'œuvre et le mode de vie transforment rapidement les comportements sociaux et culturels. Dans un tel contexte, il faudra équilibrer les intérêts des groupes à plus vulnérables. En outre, le comportement changeant des consommateurs, conjugué avec les nouvelles techniques et la segmentation des marchés, contribue à diversifier de plus en plus les produits et services, phénomène qui pourrait à son tour faire augmenter la demande de renseignements sur les produits.

cette question sera de toute première importance.

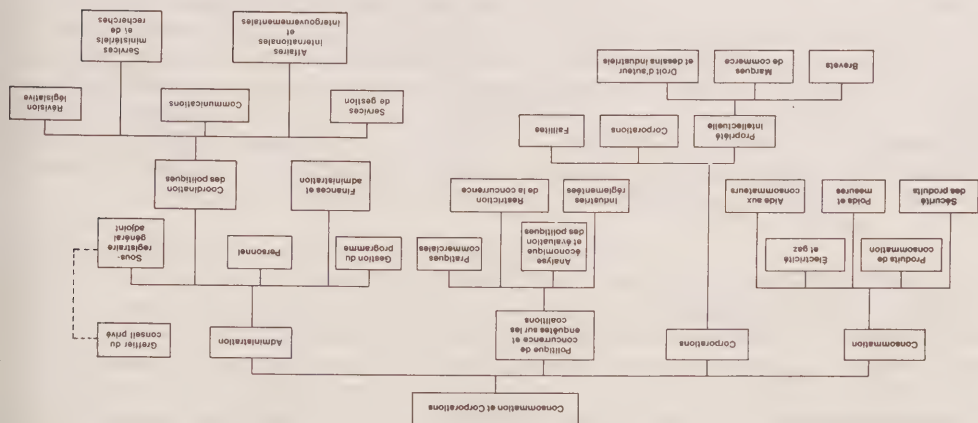
influencent sur le transfert des techniques, la position du Ministère sur de l'économie canadienne et que les droits de propriété intellectuelle le transfert des techniques contribuera, en partie, à la restructuration est un importateur net de techniques, la protection des droits de propriété intellectuelle sera une question importante. De plus, puisque une place importante dans les négociations. Étant donné que le Canada techniques. Ensuite, les droits de propriété intellectuelle occuperont



Tableau 4: Ressources, par organisation/activité en 1987-1988 (en milliers de dollars)

Sous-ministre		Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions		Administration		Total	

### Tableau 3 : Structure des activités



**Structure organisationnelle:** A l'exception de l'Administration, chaque

ministère. Dans le cas de l'activité de la Politique de concurrence et des enquêtes sur les coalitions, l'administrateur en chef est le Directeur des enquêtes et recherches qui relève du Parlement par l'intermédiaire du Ministère. Comme il est également le sous-ministre adjoint, il doit rendre compte de l'utilisation des ressources de l'activité au sous-ministre. Outre ses responsabilités ministérielles générales, le sous-ministre dirige l'activité de l'Administration, de telle sorte que c'est à lui que les chefs des éléments de cette activité rendent compte. L'activité de l'Administration regroupe les fonctions centrales des finances, des services administratifs, du traitement électronique des données, du personnel et des services gouvernementaux centraux fournis par le sous-registrare général adjoint. Le Secréariat du ministère fournit des services de soutien au sous-ministre et au Ministère et facilite leurs rapports avec le ministre, le cabinet et les comités parlementaires. Il a également la responsabilité ministérielle d'appliquer les lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels. De plus, le Bureau de la coordination des politiques, placé sous la direction d'un sous-ministre adjoint, est chargé de la recherche, de l'analyse et de la liaison dans le domaine des politiques ministérielles, des communications, et de l'évaluation des programmes.

L'Administration centrale du ministère de la Consommation et des Corporations se trouve dans la région d'Ottawa-Hull. L'exécution du Programme est assurée par l'Administration centrale et par les bureaux situés dans les cinq régions (voir la section III, page 63).



Les fonctions prévues par la loi sur le ministère de la Consommation et des Corporations (S.R.C. 1970, c. C-27) sont liées à la consommation, aux corporations, aux coalitions et à la politique de concurrence, aux faillites et à l'insolvabilité, aux brevets, aux marques de commerce, au droit d'auteur, aux normes des produits de consommation, à la métrologie légale ainsi qu'aux responsabilités de registraire général du Canada. Aux termes de l'Acte constitutionnel, bon nombre de ces responsabilités relèvent exclusivement de la compétence fédérale.

En vertu de ce mandat, le Ministère est chargé d'appliquer, entièrement ou partiellement, une multitude de lois du Parlement visant le cadre juridique du marché. Le Ministère a, selon la Gazette du Canada, une responsabilité partagée ou exclusive à l'égard de plus de 70 de ces lois. Une liste des lois et règlements qui relèvent du Ministère figure à la section III - Renseignements supplémentaires page 59. Sans oublier ses responsabilités liées à la fonction de registraire général du Canada, le sous-registraire général adjoint est chargé d'appliquer le Code du Premier ministre régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat. Il assume des responsabilités spéciales auprès du Premier ministre et du greffier du Conseil privé dans le cas des personnes nommées par le Premier ministre, par les ministres et par le gouverneur en conseil.

### 3. Objectif du Programme

Le ministère de la Consommation et des Corporations a pour objectif de "promouvoir l'équité, l'efficacité, la transparence et la concurrence au sein du marché canadien, promouvoir et protéger les intérêts du consommateur et remplir les fonctions de Registraire général du Canada".

### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure des activités:** Le Programme de Consommation et Corporations comprend quatre activités, dont trois se situent au niveau opérationnel et comportent des sous-objets particuliers. La quatrième est responsable de l'administration du Ministère. Chaque activité est divisée, s'il y a lieu, en sous-activités d'après les fonctions propres du Ministère. Le tableau 3 donne un aperçu des activités et sous-activités du Ministère.

- L'application efficace et efficiente des lois et règlements qui régissent le marché;
- Leur pertinence;
- La protection adéquate des consommateurs canadiens et la promotion de leurs intérêts.

Les projets du Ministère complètent d'autres programmes fédéraux, en particulier ceux de l'Agriculture, des Communications, des Affaires extérieures, de la Santé et du Bien-être social, des Transports, des Finances et de la Justice. Conformément à son mandat à l'égard de la structure juridique du régime des marchés du Canada, les projets du Ministère visent à assurer:

conseils en matière de conflits d'intérêts.

du gouvernement du Canada. Le SRGA administre le Code du Premier ministre régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat et donne des conseils et orientations de confidentialité.

nières. Sa mission est donc de maintenir et d'administrer un cadre juridique et institutionnel approprié à l'activité économique du secteur privé. De plus, le Ministre est chargé, à titre de registraire générale du Canada, de délivrer et d'enregistrer les documents officiels au nom

Consommation et Corporations Canada a été créé en 1967 afin de favoriser une économie de marché plus efficace et efficiente grâce à la fusion, dans un même ministère, de divers programmes fédéraux qui fournissent un cadre réglementaire de la vie commerciale au Canada. Il a essentiellement pour rôle de veiller à ce que les règles du marché soient adéquates et bien appliquées et de corriger le déséquilibre entre producteurs et consommateurs en protégeant et en défendant les intérêts de ces derniers.

## 1. Introduction

### C. Données de base

Fournis dans la section II, Analyse par activité, page 33.

Les recettes totales du Ministère s'élèvent à 48,7 millions de dollars, c'est-à-dire 21,1 millions de dollars de moins que prévu. Cet écart s'explique en grande partie par les retards dans la mise en œuvre de certaines modifications à la structure des frais et à la réduction de la charge de travail qui est survenue dans certains domaines de l'activité des Corporations à la suite de ces hausses. D'autres détails sont fournis dans le tableau II.

les conflits d'intérêts et l'après-mandat, où le nombre de ses clients a doublé. En outre, le SKGA a beaucoup contribué à l'élaboration d'un document de travail qui a été déposé à la Chambre des communes et qui s'intitule: "Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés: document de discussion".

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1985-1986  
(en milliers de dollars)

1985-1986			
	Budget	Réel	Différence
Consommation	52,424	55,594	(3,170)
Corporations	26,464	26,692	(228)
Politique de concurrence et	15,127	15,653	(526)
enquêtes sur les coalitions	33,660	69,743	(36,083)
Programme d'aide aux propriétaires	27,263	25,680	1,583
d'habitations isolées à la MIUF*	154,938	193,362	(38,424)
Recettes	48,724	69,808	(21,084)
Années-personnes	2,423	2,467	(44)

\* Pour en connaître davantage sur le Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MIUF, veuillez consulter les détails sur l'activité de la Consommation fournis à la section II, page 20.

**Explication de la différence:** L'écart de 38,4 millions de dollars (et le surplus de 44 années-personnes) entre les dépenses réelles de 1985-1986 et les prévisions du Budget principal s'explique par les principaux postes suivants:

- Excèdent attribuable à une diminution des demandes d'aide financière présentées en vertu du Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MIUF (voir page 23) 36,1
- Excèdent d'années-personnes et des dépenses correspondantes attribuables au gel et aux mesures de restriction du gouvernement (d'autres détails figurent dans la section II, Analyse par activité) 2,3



de travail ministériel chargé de l'examen des Programmes, l'activité a participé à l'examen exhaustif de six de ses programmes et a amorcé des études de suivi sur les recommandations du Groupe de travail.

**Corporations:** La sous-activité de la Propriété intellectuelle s'est de nouveau efforcée d'améliorer la productivité même si la demande de service a augmenté comme on l'avait prévu. La baisse de la charge de travail qui est survenue dans les sous-activités des Corporations et des Faillites, partiellement en raison des hausses des barèmes de frais révisés en 1985-1986, a permis de porter le service à un niveau plus acceptable après des années de croissance constante et d'augmentations massives de volume. La Direction des marques de commerce a mis au point un système et des spécifications utilisables dans un nouvel environnement automatisé. Les Corporations et les Faillites ont poursuivi la mise en oeuvre des systèmes informatisés, et les délais fixés ont été respectés. Une Direction de l'information et de l'exploitation de la technologie a été créée au sein de la Direction générale de la propriété intellectuelle en vue de promouvoir l'exploitation des renseignements contenus dans les brevets, d'évaluer les besoins particuliers des entreprises et d'y répondre.

**Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions:** L'activité a fait des efforts considérables pour déposer un projet de loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et créant le Tribunal de la concurrence. La Loi a été proclamée le 19 juin 1986, à l'exception des articles relatifs au préavis des fusions. La nouvelle Loi sur la concurrence a introduit des dispositions civiles qui portent sur les fusions et les abus de position dominante.

La charge de travail prévue n'a pas changé, sauf dans la sous-activité des Pratiques commerciales où la demande a dépassé l'objectif fixé par plus de 8 %. L'activité ne prévoit pas que cette tendance se maintiendra au cours de la période de planification.

Enfin, la sous-activité des Industries réglementées a continué d'intervenir en vue de réduire les barrières réglementaires et, par conséquent, de promouvoir la concurrence entre les entreprises canadiennes, surtout dans les secteurs des communications et des transports.

**Programme d'aide aux propriétaires isolés à la MUF:** Le nombre total de remboursements effectués en 1985-1986 s'est élevé à 5 395, et il est prévu qu'en 1986-1987, plus de 6 300 propriétaires auront présenté des demandes. Les travaux devaient être terminés le 30 septembre 1986.

**Administration:** Le Bureau de la coordination des politiques a continué d'appuyer les réformes législatives prioritaires du Ministère. Les évaluations des Pratiques commerciales et des Produits de consommation se sont poursuivies. Le Bureau du sous-registrateur général adjoint (SRGA) a consacré beaucoup de temps à la mise en oeuvre du Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne

L'activité a été élaborée et mise en oeuvre des solutions de rechange à la coercition par voie de réglementation, en l'occurrence des projets visant à encourager la conformité volontaire au moyen de ses activités d'information aux commerçants et de consultation auprès de l'industrie et des consommateurs. Étant donné que la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz a été proclamée en 1985-1986, le projet relatif à l'accréditation ira de l'avant. Dans le cadre des travaux du groupe

**Consommation:** Au cours de 1985-1986, cette activité a mené à terme deux importants projets législatifs: la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz et la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt. En règle générale, les objectifs opérationnels ont été réalisés et, dans le cas de la sous-activité des Services aux consommateurs, d'importants ajustements au programme ont été amorcés au cours de l'année en raison des compressions décidées par le gouvernement. L'effet des compressions décidées par le gouvernement se fera également sentir dans la sous-activité des Poids et Mesures.

Le rendement réel pour 1985-1986 figure dans les divers passages de la section II - Analyse par activité. Voici un compte rendu des points saillants identifiés en 1985-1986.

1. Points saillants	B. Rendement récent
<ul style="list-style-type: none"> <li>● à divers postes y compris l'effet produit par la réduction de 500 millions de dollars décrétée à l'échelle du gouvernement au chapitre des dépenses non statutaires (0,6)</li> <li>● à une réduction des remboursements versés en vertu du Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MUF; (8,6)</li> </ul>	(en millions de dollars)

**Explication des prévisions de 1986-1987:** Les prévisions de 1986-1987 (lesquelles sont fondées sur les renseignements connus au 30 novembre, 1986) sont de 9,2 millions de dollars inférieures à celles du Budget des dépenses principal de 1986-1987 qui s'élevaient à 165,7 millions de dollars (Autorisations de dépenser, page 4). La différence est principalement attribuable:

<ul style="list-style-type: none"> <li>● Une augmentation des traitements et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés pour tenir compte de l'inflation 5,9</li> <li>● Divers autres postes, y compris les réductions du Programme (augmentation totale nette de 6 années-personnes) 1,6</li> </ul>
--



2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité  
(en milliers de dollars)

Détails	Budget des dépenses		1987-1988		1986-1987		Différence		à la page
	Prévu								
Consommation	56 295	53 867	2 428	20	30				
Corporations	31 939	27 395	4 544	39	48				
Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions	15 981	15 672	309	20	39				
Administration <sup>1</sup>	26 743	26 452	291	48	39				
Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde <sup>2</sup>	-	33 131	(33 131)	20	20				
Recettes	55 791	55 290	501	57	55				
Années-personnes	2 265	2 335	(70)	55	55				
	130 958	156 517	(25 559)						

1 Le budget de 1987-1988 tient compte de trois années-personnes et des dépenses afférentes pour la Commission sur les pratiques restrictives du commerce. Cet ajustement se fonde sur l'hypothèse que le mandat légal de la Commission se terminera au 30 juin 1987 et que le Ministère s'occupera des dispositions administratives connexes. Pour de plus amples renseignements sur la Commission, voir la section IV, page 64.

2 Le Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MIUF prendra fin le 31 mars 1987, et les fonctions restantes seront transférées à l'activité de la Consommation.

**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1987-1988 sont de 16 % ou de 25,6 millions de dollars et de 70 années-personnes inférieures aux dépenses prévues pour 1986-1987. Cette réduction s'explique par les postes importants suivants:

(en millions de dollars)

● Une réduction des traitements, des autres coûts de fonctionnement et des contributions par suite de la dissolution du Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la MIUF, y compris une réduction de 76 années-personnes

(33,1)

**Corporations:** Réforme législative, ajustements de programme, productivité accrue et plus grande contribution au renouvellement économique: voilà les priorités de l'activité pour l'année à venir. Les améliorations de productivité à long terme qui permettront de satisfaire à la demande accrue de services et aux réductions des ressources en général seront réalisées grâce à des investissements massifs dans l'information de toutes les sous-activités. Régler les insuffisances des instruments législatifs actuels représente un défi de taille pour l'activité. La politique commerciale, le transfert des techniques et les transactions commerciales sont toutes des questions qui exigeront beaucoup d'attention. Enfin, il est prévu que la Direction de la propriété intellectuelle sera réorganisée de manière à tenir compte du fait que l'engistement et le transfert des techniques sont devenues deux fonctions d'importance égale (page 30).

**Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions:** Pour la première année complète, l'activité appliquera la loi sur la concurrence, qui remplace et modifie considérablement l'ancienne loi relative aux enquêtes sur les coalitions. On fera de plus en plus appel aux prononcés de jugements et aux négociations pour assurer le maintien d'une économie concurrentielle et dynamique. Pour appuyer la loi et pour donner suite aux recommandations du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes, l'activité cherchera surtout à améliorer ses communications avec les milieux d'affaires, de façon à hausser le taux de conformité volontaire à la loi et à réduire les situations où le gouvernement doit intervenir directement par ses activités d'application de la loi.

En outre, l'activité répondra aux changements majeurs qui devraient survenir dans le secteur des transports à la suite de l'adoption prévue du projet de loi C-18 modifiant la loi nationale sur les transports. Ce texte de loi transformera considérablement le cadre réglementaire de toutes les composantes de l'industrie, tout en assujettissant une importante partie de ce secteur de l'économie à la loi sur la concurrence (page 39).

**Administration:** De concert avec les Activités intéressées, le Bureau de la coordination des politiques orientera surtout ses efforts vers la révision législative. L'évaluation des programmes de la métrologie légale, des faillites et des communications sera achevée et les rapports finaux, préparés. L'activité continuera à élaborer des alternatives pour l'entreposage des lobbys payés. Le sous-registré général adjoint prévoit que la mise en oeuvre complète du Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat lui occasionnera un surcroît de travail. L'information des systèmes du personnel, des finances et de l'administration se poursuivra dans le cadre des efforts permanents visant à maintenir et à améliorer les niveaux de services actuels (page 48).

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

Le rôle fondamental du Ministère est d'instituer un cadre juridique et réglementaire qui contribue à la prospérité et à la croissance de l'économie et qui permet d'équilibrer équitablement les intérêts des producteurs et des consommateurs. Les quatre activités du Ministère — Coopération, Corporations, Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions et Administration y concourent. Tout en respectant les consignes de restriction budgétaire et d'amélioration de l'efficacité et de la productivité, le Ministère applique les lois et règlements d'encadrement du commerce et de la consommation dans le dessein d'encourager l'initiative, la productivité et la compétitivité du secteur privé, sans pour autant négliger son rôle de protection et de défense des intérêts des consommateurs.

Le texte qui suit décrit les points saillants du Programme de la Consommation et des Corporations pour l'année courante.

**Général:** En 1987-1988, le Ministère poursuivra les compressions qui ont fait suite au budget de mai 1985. Pour ce faire, il retranchera 17 années-personnes et près d'un demi-million de dollars de ses ressources. Ces compressions s'ajoutent aux réductions déjà prévues au titre du Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde (MIUF).

**Consommation:** L'activité fera un examen approfondi des programmes, politiques et lois qu'elle applique relativement à l'approbation préalable des annonces publicitaires de produits alimentaires et aux produits dangereux. Le système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDT) pourrait être mis en oeuvre par voie de modification de la loi sur les produits dangereux. L'activité déléguera ses responsabilités en matière de vérification des compteurs plus rapidement et elle prendra des dispositions en vue de privatiser l'inspection des appareils de mesure. Étant donné que le gouvernement s'est engagé à alléger la réglementation économique et à ne rien changer à la réglementation sociale en matière de santé, de sécurité et d'équité, les politiques et procédures de conformité et d'application de l'activité seront révisées pour en arriver à la meilleure combinaison possible de réglementation directe et indirecte, par exemple en matière de publicité et d'information (voir page 20).

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988				Budget principal 1986-1987	
Années- personnes autorisées	Fonction- Dépenses nément en capital	Budgetaire		Total		Principal	
		Années- personnes autorisées		Total		Principal	
Consommation		1,024	50,344	4,135	1,816	56,295	54,364
Corporations		567	30,727	1,212	-	31,939	27,144
Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions		255	15,891	90	-	15,981	15,730
Programme d'aide aux pro- prietaires d'habitations isolées à la mousse iso- lante d'urée-formaldéhyde		419	26,492	251	-	26,743	25,787
Administration		2,265	123,454	5,688	1,816	130,958	165,740
Années-personnes autorisées en 1986-1987		2,346					

B. Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics

Credits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	
Département		Budgetaire		Total		Emploi	
		Années- personnes autorisées		Total		Principal	
1	Dépenses de fonctionnement	111,642,000	111,830,914	107,272,527	107,272,527	5,104,774	5,104,774
5	Dépenses en capital	5,683,000	5,683,000	5,104,774	5,104,774	29,594,534	29,594,534
10	Subventions et contributions	64,316,000	64,316,000	59,530	59,530	39,530	39,530
(S)	Ministère de la Consommation	42,400	42,400	39,530	39,530	39,530	39,530
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11,678,600	11,678,600	12,876,000	12,876,000	12,876,000	12,876,000
(S)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	-	50,849	50,849	50,849	50,849
Total du département - Budgetaire		193,362,000	194,796,293	154,938,214	154,938,214	154,938,214	154,938,214



# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988	Budget principal 1986-1987
Consommation et Corporations			
1	Dépenses de fonctionnement	112,472	154,060
5	Dépenses en capital	5,688	-
(S)	Ministre de la Consommation et des Corporations - Traitement et allocation pour automobile	40	40
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,758	11,640
Total du Ministère		130,958	165,740

### Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1987-1988
Consommation et Corporations		
1	Dépenses de Consommation et Corporations - Fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions	112,472,000
5	Consommation et Corporations - Dépenses en capital	5,688,000



# Table des matières

## Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	5

## Section I

### Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1987-1988	6
	1. Points saillants	
B.	Rendement récent	8
	1. Points saillants	
	2. Examen des résultats financiers	9
C.	Données de base	11
	1. Introduction	
	2. Mandat	12
	3. Objectif du Programme	13
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	13
D.	Perspective de planification	15
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	
	2. Initiatives	16
	3. Etat des initiatives énoncées antérieurement	17
E.	Efficacité du Programme	18

## Section II

### Analyse par activité

A.	Consommation	20
B.	Corporations	30
C.	Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions	39
D.	Administration	48

## Section III

### Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	53
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	54
	3. Dépenses en capital	55
	4. Paiements de transfert	56
	5. Recettes	57
	6. Coût net du Programme	58
B.	Autres renseignements	59
	1. Liste des lois et règlements appliqués... par Consommation et Corporations...	
	2. Liste des bureaux et de leur emplacement	63
	3. Fonds de fiducie	63

## Section IV

### Commission sur les pratiques restrictives du commerce

A.	Autorisations de dépenser	64
B.	Description du Programme	64
C.	Données sur le rendement et justification des ressources	65

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Il se divise en trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples analyses spéciales qui permettent au lecteur de mieux comprendre le Programme. La section IV fournit un aperçu de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce ainsi que des renseignements sur la dissolution de la Commission.

La section I est précédée des autorisations de dépenser de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours du dernier exercice.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers de la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988

Partie III

Consommation et Corporations Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-9

ISBN 0-660-53392-8  
au Canada: \$7.00  
à l'étranger: \$8.40

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photo-graphique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de prêt ou de diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services de l'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Consommation et  
Corporations Canada

Budget  
des dépenses  
1987-1988



Partie III

Plan de dépenses



# Correctional Service Canada



## 1987-88 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-44      Canada: \$9.00  
ISBN 0-660-53393-6      Other countries: \$10.80

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

**1987-88 Estimates**

**Part III**

**Correctional Service  
Canada**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1987-88	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	8
2.	Review of Financial Performance	9
C.	Background	
1.	Introduction	10
2.	Mandate	10
3.	Program Objective	10
4.	Program Organization for Delivery	10
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	13
2.	Initiatives	15
3.	Update on Previously Reported Initiatives	16
E.	Program Effectiveness	21

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Planning and Management	26
B.	Custody of Inmates	30
C.	Education, Training and Employment of Inmates	34
D.	Offender Case Management	42
E.	Health Care	48
F.	Technical Services	54
G.	Administration	60

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	64
2.	Personnel Requirements	65
3.	Capital Expenditures	68
4.	Transfer Payments	75
5.	Revenue	76
6.	Net Cost of Program	77
B.	Other Information	
1.	Cost of Maintaining Offenders by Security Level	78
2.	Operational and Resource Management Review	79



## Details of Spending Authorities

### A. Authorities for 1987-88 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
<b>Correctional Service</b>			
10	Penitentiary Service and National Parole Service - Operating expenditures	618,481	597,729
15	Penitentiary Service and National Parole Service - Capital expenditures	122,136	109,072
(S)	Pensions and other employee benefits	184	184
(S)	Contributions to employee benefit plans	58,286	53,616
	<b>Total Agency</b>	<b>799,087</b>	<b>760,601</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Vote No.	(dollars)	1987-88 Main Estimates
<b>Correctional Service</b>		
10	<p><b>Correctional Service - Penitentiary Service and National Parole Service</b></p> <p>- Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions; and</p> <p>(a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by the said Fund;</p> <p>(b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund;</p> <p>(c) payments in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependents of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and</p> <p>(d) authority for the Minister, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions</p>	618,481,000
15	<p><b>Correctional Service - Penitentiary Service and National Parole Service - Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies</b></p>	122,136,000

## Program by Activities

( thousands of dollars ) .	1987-88 Main Estimates					1986-87 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary			Total	
		Operating	Capital	Transfer payments		
Planning and Management	359	25,528	1,589	.....	27,117	21,368
Custody of Inmates	3,698	164,534	154	.....	164,688	157,811
Education, Training and Employment of Inmates	648	73,418	3,377	.....	76,795	80,248
Offender Case Management	3,086	178,132	774	1,027	179,933	164,425
Health Care	538	45,411	368	.....	45,779	46,360
Technical Services	1,358	125,077	114,756	.....	239,833	226,856
Administration	1,071	63,427	1,118	397	64,942	63,533
	10,758	675,527	122,136	1,424	799,087	760,601
1986-87 Authorized person-years	10,994					

## B. Use of 1985-86 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Avail- able for use	Actual Use
<b>Correctional Service</b>				
15	Penitentiary Service and National Parole Service - Operating Expenditures	574,560,000	574,856,956	537,798,139
20	Penitentiary Service and National Parole Service - Capital Expenditures	168,769,000	168,769,000	133,974,849
(S)	Pensions and Other Employee Benefits	177,000	162,690	162,690
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	52,326,000	57,700,000	57,700,000
(S)	Forgiveness of Parolee Loans		19,259	19,259
(S)	Refund of Amounts Credited to Revenues in previous years		34,116	34,116
<b>Total Program - Budgetary</b>		795,832,000	801,542,021	729,689,053
<b>Non-Budgetary</b>				
L146	Loans to individuals under Mandatory supervision and Parolees through the Parolees' Loan Account, Appropriation Act No. 3, 1983, Limit \$50,000 (Net)		30,669	5,306
<b>Total Program - Non-Budgetary</b>			30,669	5,306

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1987-88

#### 1. Highlights

Correctional Service Canada does not expect to make major changes to either the nature or direction of its program in 1987-88. Rather, the long term plan is to refine, improve and enhance program initiatives already commenced. Accordingly, CSC will pursue the following goals in 1987-88:

- to improve the cost efficiency of the Service by:
  - investigating creative and innovative approaches to the delivery of programs through privatization (page 81) and changes in program design and organization (see page 16);
  - monitoring the cost of overtime expenditures (see page 16 and 29);
  - maintaining or reducing the overall cost per offender (in constant dollars) and person year per offender ratios (see pages 16 and 17);
- to complete the 1987-88 portion of CSC's inmate accommodation plan at an estimated cost of \$41 million in 1987-88 (see page 20 and 68);
- to conclude new exchange of services agreements with provinces and territories for the provision of inmate accommodation and community supervision. Forecast operating expenditures in 1987-88 for new and existing agreements are estimated at \$29 million and capital contributions of \$19 million;
- to identify the means by which all offenders will have the opportunity for basic literacy training (see page 36).

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change	For Details See Page
Planning and Management	27,117	26,153	964	26
Custody of Inmates	164,688	156,583	8,105	30
Education, Training and Employment	76,795	75,517	1,278	34
Offender Case Management	179,933	173,322	6,611	42
Health Care	45,779	43,715	2,064	48
Technical Services	239,833	215,467	24,366	54
Administration	64,942	68,628	(3,686)	60
	<b>799,087</b>	<b>759,385</b>	<b>39,702</b>	
Person-years	<b>10,758</b>	<b>10,917</b>	<b>(159)</b>	

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1987-88 are \$39.7 million or 5.2% higher than the 1986-87 forecast expenditures. This increase is due primarily to:

- increased requirement for capital funds related to CSC's approved major construction program \$19 million
- increases in allowances for salary and employee benefit plans (\$10.6 million) and increases in other operating costs primarily related to the after care services (\$3.4 million), and purchase of inventory materiel (\$4.1 million) \$18.1 million
- reduction in person-year requirements are due to the Service's response to government restraint measures as well as efforts to reduce the person-years at regional and national headquarters and the conversion of person-year salaries to other operating dollars related to several privatization initiatives.

**Explanation of 1986-87 Forecast:** There has been no significant change in the total resource requirements. The 1986-87 forecast as at November 30, 1986, is \$1.2 million less than the 1986-87 Main Estimates of \$760.6 million (extract from Part II of the Estimates, page 4). Some redistribution of resources between activities has been necessary to reflect reorganization changes and to provide other operating funds for after-care services and privatization initiatives.

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

The following relates to the major goals established by CSC for 1985-86

**Containment Of Escape Rates:** The Service has continued to reduce the escape rates from medium and maximum security institutions as well as walkaways from minimum security institutions. The overall escape rate was 16 per 1,000 inmates in 1985-86 as compared to the previous year's rate of 24 per 1,000 inmates. (See page 22).

**Accommodation Plan:** Major revisions to CSC's inmate accommodation plan were made in response to government's call for restraint. The Service plans to place increased reliance on the use of provincial accommodation through exchange of service agreements and less on new construction of cells. (See page 20)

**Cost Control:** The Service has continued to improve its performance in the areas of cost per offender, person-year per offender, and in controlling overtime costs. (See page 16 and 17).

**Revenue Generation:** CSC's industrial and automated document processing programs produced revenue of \$10.7 million. This was \$4.6 million less than forecast. In addition, a change in the accounting treatment for the sale of food stuffs produced and consumed by the Service no longer records the sale as non-tax revenue. This change eliminated the generation of artificial non-tax revenue of approximately \$4.7 million for 1985-86. (See page 39).



## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Planning and Management	21,650	21,765	(115)
Custody of Inmates	140,436	149,392	(8,956)
Education, Training and Employment	71,958	76,534	(4,576)
Offender Case Management	157,393	163,140	(5,747)
Health Care	41,545	43,701	(2,156)
Technical Services	235,761	282,711	(46,950)
Administration	60,946	58,589	2,357
	729,689	795,832	(66,143)
Adjustments and Transfers		5,710	(5,710)
Total Appropriation	729,689	801,542	(71,853)
Person-Years	10,851	11,105	(254)

**Explanation of Change:** The net lapse of approximately \$72 million represents 9% of CSC's total appropriation. The major cause was CSC's response to government restraint measures which included a freeze on staffing and discretionary spending as well as a CSC imposed moratorium on selected delegated capital projects pending a review of the Service's Long Range Accommodation Plan and other capital projects. These initiatives resulted in:

- lapse in salary and wages \$25.2 million
- lapse in other operating \$11.8 million
- lapse in construction \$32.2 million
- lapse in equipment \$ 2.6 million

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Correctional Service of Canada is part of the criminal justice system. This system's operation depends upon its closely inter-related components, which include the body of criminal laws, law enforcement agencies, the judiciary, and correctional services. Jurisdiction over these components is shared and divided among all levels of government. At the federal level, the Correctional Service is a part of the Ministry of the Solicitor General, which also includes the Royal Canadian Mounted Police, the National Parole Board, the Canadian Security Intelligence Service, and the Ministry Secretariat. The judiciary is the responsibility of the Department of Justice.

### **2. Mandate**

The legislative and constitutional framework that guides the Correctional Service of Canada is set out by the Constitution Act 1867, the Criminal Code of Canada, the Penitentiary Act and Regulations, the Parole Act and various international agreements. These include the United Nations Standard Minimum Rules for Treatment of Prisoners and the International Covenant on Civil and Political Rights. In addition to these the Correctional Service of Canada adheres, where appropriate, to the standards developed by the American Commission on Accreditation for Corrections.

Under the provisions of the Criminal Code of Canada, persons sentenced to two years or more are imprisoned in a federal penitentiary. Anyone sentenced to less than two years, however, is imprisoned in a provincial reformatory or jail. The only exceptions occur when a province and the federal government contract to exchange offenders for specific purposes (e.g. moving an offender close to home near the end of his (her) sentence or providing a higher level of security for a provincial inmate).

### **3. Program Objective**

The objective of the Correctional Service of Canada is to administer sentences imposed by the courts and to prepare offenders for their return as useful citizens to the community.

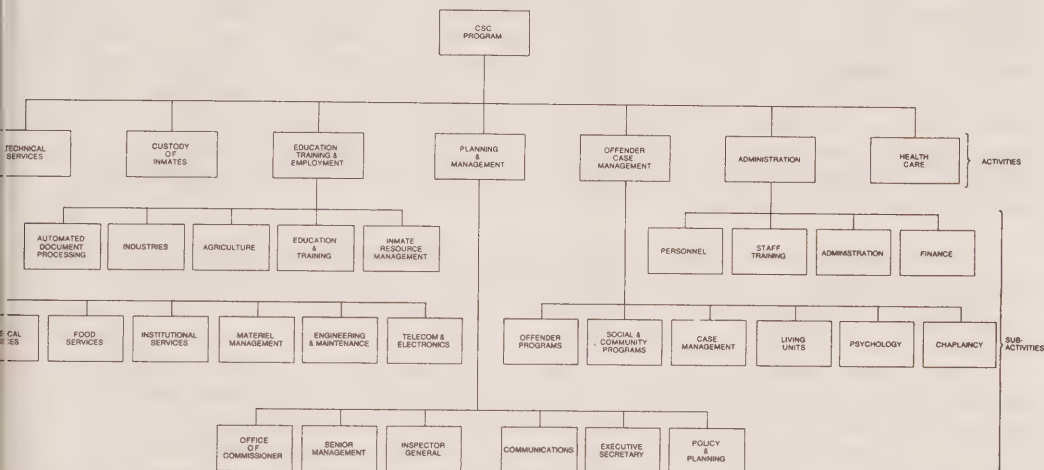
### **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The many aspects of administering sentences and preparing offenders for their return to society have been divided into activities, each with an objective that contributes to meeting one or both aspects of the program objective. Generally however, the Custody of Inmates activity provides for the security of inmates, ensures the protection of the public, the staff and the inmates themselves. Education, Training and Employment of Inmates and Offender Case

Management take the lead in preparing offenders for release to the community and for ensuring that other CSC activities generally contribute to preparing inmates for release.

CSC has identified seven activities which best reflect what the Service is doing and how it is working to meet its stated objective. Each activity, where appropriate, is divided into sub-activities. An outline of the activities is presented in Figure 3.

**Figure 3: Activity Structure**



**Organization Structure:** The Correctional Service of Canada is organized through three levels of management: national, regional and institutional. National headquarters, located in Ottawa, is responsible for policy development, national planning and the monitoring, evaluation and audit of policy and program implementation.

The five regional headquarters are: Pacific region - Abbotsford, British Columbia; Prairie region - Saskatoon, Saskatchewan; Ontario region - Kingston, Ontario; Quebec region - Laval, Quebec; and Atlantic region - Moncton, New Brunswick. These regional headquarters coordinate program implementation within the operating units under their jurisdiction.

At the operation level as of 31 March, 1986, the CSC program is delivered through a total of 133 facilities: 71 parole offices and 62 institutions. Of the 62 institutions, 20 are Community Correctional Centres (CCCs).

The organization administers the programs of the Correctional Service of Canada from coast to coast in as cost-effective a manner as possible; it is designed to provide a clear chain of command and line of accountability for the line managers of the organization; and to differentiate clearly between the management support services and those line activities essential to the achievement of the legislative mandate of the Service.

The Commissioner of Corrections is accountable for the management of the program. The principal vehicle by which the Commissioner establishes policy decisions and monitors the progress of the Service in relation to the objectives established is a senior management committee. This committee is composed of the Commissioner, and the five deputy commissioners responsible for the regions and the sector heads in National Headquarters. The senior management committee is essentially a policy-making body. The regional deputy commissioners have delegated authority in most operational areas, including utilization of resources. They are assisted in their decision making by similar regional management committees that include institutional wardens and parole district directors.

The accountability of managers and the activities for which they are responsible are defined through the activity structure, and the organization is designed to reinforce this accountability.

The Correctional Service of Canada is currently in the process of developing an "Operational Plan Framework" which will appropriately reflect organizational changes, the impacts of downsizing and the overall change in CSC direction towards greater utilization of provincial and community resources in inmate programs. As a result, 168 PY's have been redistributed between activities. These transfers should be considered as an interim measure pending the completion of the reorganization and final approval of the operational plan framework.

**Figure 4: 1987-88 Estimates by Organization/Activity (\$000)**

	CUSTODY OF INMATES	OFFENDER CASE MANAGEMENT	EDUCATION TRAINING AND EMPLOYMENT	HEALTH CARE	TECHNICAL SERVICES	ADMINISTRATION	PLANNING AND MANAGEMENT	\$000's PROGRAM TOTAL
OTTAWA HEADQUARTER	3,719	3,472	3,493	954	7,396	14,852	14,390	48,276
ATLANTIC REGION	19,494	18,773	8,409	2,672	13,275	6,109	1,478	70,210
QUEBEC REGION	50,999	50,447	19,214	15,464	38,456	13,642	2,933	191,155
ONTARIO REGION	37,005	37,564	20,428	9,160	28,341	10,804	2,050	145,352
PRAIRIE REGION	30,718	41,191	13,574	9,359	21,836	10,134	2,522	129,334
PACIFIC REGION	22,599	26,685	8,300	7,802	15,773	7,886	2,155	91,200
OPERATING	164,534	178,132	73,418	45,411	125,077	63,427	25,528	675,527
CAPITAL	154	774	3,377	368	114,756	1,118	1,589	122,136
TRANSFER- PAYMENTS	-	1,027	-	-	-	397	-	1,424
TOTAL	164,688	179,933	76,795	45,779	239,833	64,942	27,117	799,087
PERSON YEARS	3,698	3,086	648	538	1,358	1,071	359	10,758

## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

Several key factors significantly affect the direction and nature of the Correctional Services program.

**Economic and Social Climate:** In terms of its ability to continue to deliver quality correctional services, CSC faces an important challenge during the next several years. Increasing numbers of federal inmates, and the greater fear of crime and its consequences, will result in public demands for more traditional correctional services. At the same time, greater restraint on public spending has made it increasingly difficult for CSC to expand while maintaining traditional correctional services at the same rate experienced in the past. In addition, the focus on openness and accountability in government, the impact of access and freedom of information initiatives, and the entrenchment of civil rights requires policy adjustments in corrections and conditional release programs. As well, CSC is having to respond to pressures for new services and policies to deal with special offender groups.



CSC must continue to work with provincial jurisdictions in order to make the most efficient and effective use of correctional resources. It must also solicit greater and more direct involvement of the community at all levels.

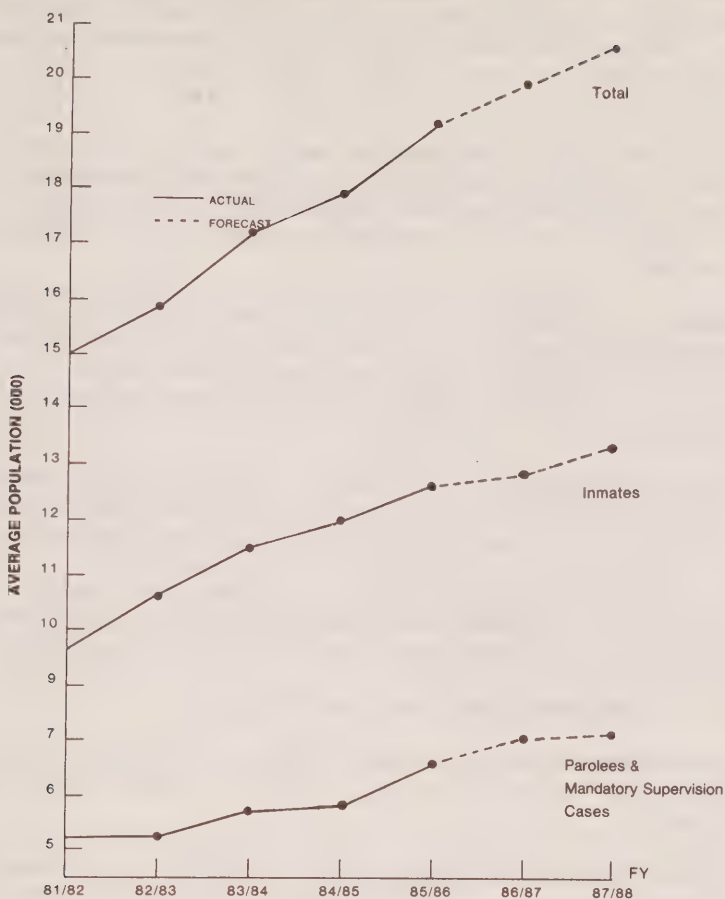
**Offender Population Forecasts:** These populations include both offenders in the institutions (inmates) and those in the community on conditional release. The number of offenders depends on a complex interaction of a great number of factors both within and outside the criminal justice system. An assessment of the changes or stability in those factors most likely to influence the future federal corrections environment is made by systematically collecting the informed judgement of criminal justice practitioners. This is then used to predict populations through a simulation model.

The penitentiary and supervision population forecasts are as follows:

- The average annual growth for male on-register inmates is expected to be approximately 2% per year for the next 10 fiscal years.
- The provincial and federal full parolees under federal jurisdiction will have increased to 5,029 offenders by the end of 1989-90 as compared to 3,795 at March 31, 1985.
- The number of mandatory supervision cases will have increased by 802 to 2,892 offenders by the end of 1988-89 as compared to a March 31, 1985 value of 2,090.
- The average annual growth for the male on-register Native inmates has been approximately 6% over the past three years. The on-register Native population as of September 30, 1986 was 1,180 inmates.

Based on the fall 1986 forecast and as indicated in Figure 5, the 1987-88 offender population is expected to reach an average of 20,707. This is a 3.3% increase over the 1986-87 forecasted average population of 20,112.

**Figure 5: Offender Population Forecast**



## 2. Initiatives

Having considered the environmental factors, Correctional Service Canada (CSC) does not expect to make major changes to either the nature or direction of the Program in 1987-88. The long term plan is to systematically refine, improve and enhance the management of initiatives identified in prior years' expenditure plans.

These initiatives will focus on the following major areas.

**Inmate Population Management:** This population includes both inmates and persons on community supervision. Initiatives in this area will be more reliance on contracting for services and Exchange of Services Agreements with the provinces and less on new major construction although some new cell construction may be required. Increased levels of double-bunking may also become necessary.

**Privatization:** The Service will continue to explore opportunities for privatization while insuring that these initiatives are managed in a consistent fashion, that impacts on staff and offenders are taken into account and that there is an effective saving realized, and that program standards are maintained.

**Reorganization Measures:** The emphasis will continue to be on decentralization to the operating units, a reduced management cadre at national and regional headquarters and a need for a review of operations at the institutional level. Corporate accountability mechanisms will also be examined.

**Program Measures:** A number of program reviews have been completed. The reviews concentrated on what programs should be provided to whom, how they should be delivered, at what level and at what cost. Program adjustments based on the recommendations are being implemented in this and future years.

**Personnel Related Measures:** The Service is continuing to review personnel policies with the objective of identifying areas that offer a potential for increased productivity and effective deployment of personnel. Some of the major issues include the creation of a new correctional operations group, early retirement provisions for institutional staff, introduction of part-time correctional officers and greater emphasis on job enhancement for all levels of staff.

### **3. Update On Previously Reported Initiatives**

**Exercising more precise control over resources:** CSC has identified the following areas for attention in an attempt to provide better control over resources:

- to monitor overtime usage with the goal of containing overtime expenditures at a level of 9.5% or less of regular salaries, the following rates were achieved or are forecast:

1982-83	8.60% (Actual)	1985-86	7.89% (Actual)
1983-84	8.98% (Actual)	1986-87	8.00% (Forecast)
1984-85	8.47% (Actual)	1987-88	8.00% (Forecast)

- to maintain zero growth in constant dollars in the operating cost per offender (see Figure 6). Constant dollars are calculated using 1981-82 as the base year and the consumer price index (CPI) as published by Statistics Canada. The following cost per offender (constant dollars) were achieved or are forecast:

1982-83	\$27,690 (Actual)	1985-86	\$25,161 (Actual)
1983-84	\$26,575 (Actual)	1986-87	\$24,466 (Forecast)
1984-85	\$27,477 (Actual)	1987-88	\$23,456 (Forecast)

- to continue efforts to reduce and maintain the person-year per offender ratio. CSC's original goal of attaining a person-year per offender ratio of .600:1 by 1990 will require re-assessment. Recent events such as person-year reductions related to current restraint measures, changes to planned construction for the provision of inmates accommodation, and internal reviews of programs and processes have impacted on this target. The extent of this impact cannot at this time be accurately assessed beyond 1987-88. The following person-year offender ratios were achieved or are forecast: (See Figure 7).

1982-83	.626:1 (Actual)	1985-86	.584:1 (Actual)
1983-84	.592:1 (Actual)	1986-87	.543:1 (Forecast)
1984-85	.598:1 (Actual)	1987-88	.520:1 (Forecast)

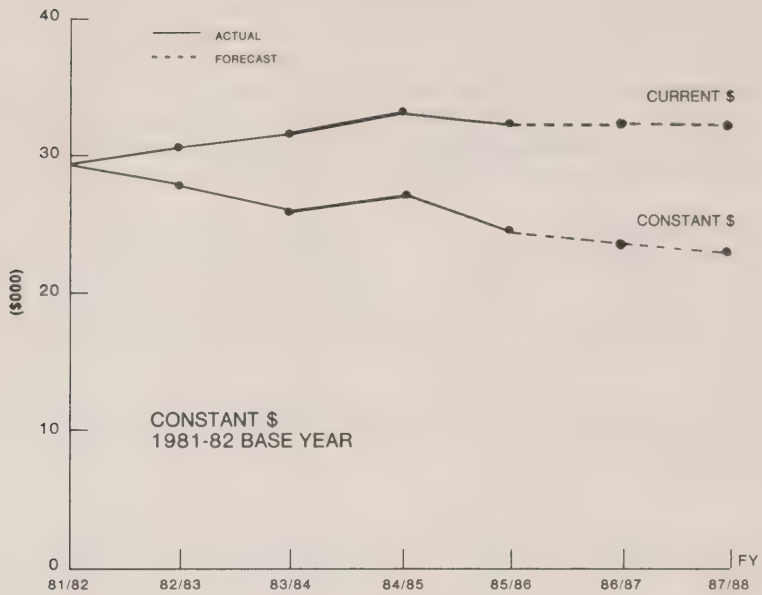
- CSC has continued to maintain the inmate unemployment rate at between 6 to 8% over the last several years. The rate is calculated using the number of inmates available for work rather than the total inmate population. (Normally 26-28% of the inmate population is not available for work. For details see pages 37 and 38).
- The development of a food service ration control system was completed in 1982-83 and implemented in all institutions in 1983-84. This has improved menu variety and nutrition while reducing the overall cost of rations. The cost per daily ration in terms of 1983-84 constant dollars were:

1983-84	\$3.05	1985-86	\$2.52
1984-85	\$2.86		

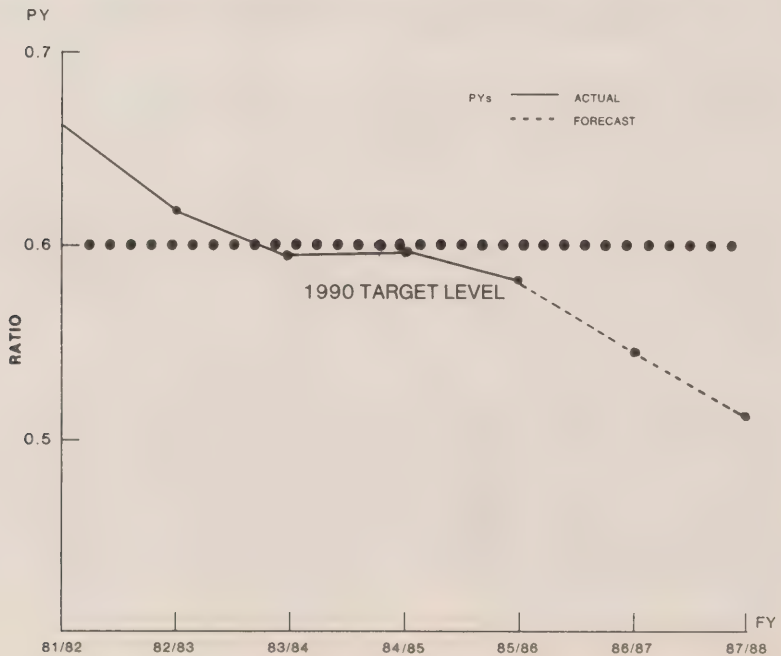
The above costs do not include the value of food stuffs produced and consumed by CSC, which is estimated to be approximately \$0.50 per ration.

- A materiel management information system was developed and pilot tested in 1982-83. During 1983-84, the modules related to inventory control and inventory planning were implemented nationally. One of the primary goals of implementing the system was to assist in reducing inventory holdings. During 1985-86, inventories were reduced by \$1.53 million.
- The Manual Maintenance Management System was successfully implemented in all remaining CSC institutions. The computerized maintenance management system was implemented in three sites. The conceptual design phase of the procurement module and related performance indicators for the Materiel Management Information System was deferred. This initiative is considered to be completed.

**Figure 6: Actual and Forecast Operating Expenditures per Offender - Total Program**



**Figure 7: Person-Year/Offender Ratio - Total Program**



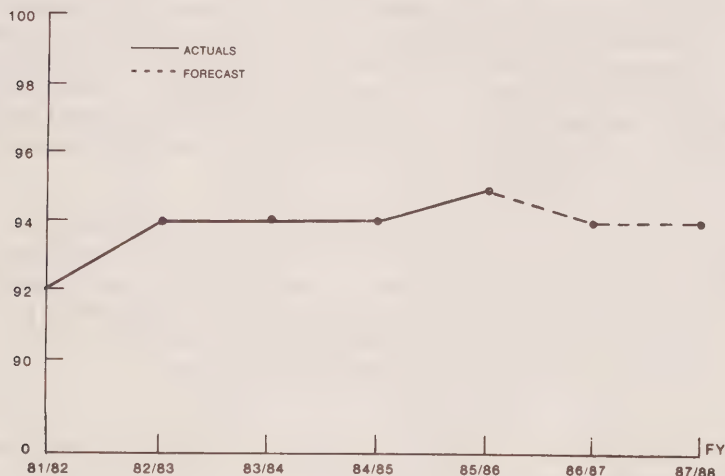


**Developing inmate incentive systems:** To motivate and encourage inmate participation in work and training programs CSC will continue to provide work-related programs. In 1985-86 the Service:

- produced farm, dairy and livestock production at a level sufficient to produce foodstuffs equivalent to \$4.5 million (fair market value);
- produced revenue from the sale of CORCAN manufactured goods with a value of \$10.2 million; and
- generated revenue for goods and services in automated data processing of \$493,000.

The reported 1985-86 goal of providing employment for 94% of the available inmate population was achieved. Inmate employment trends are displayed in Figure 8.

**Figure 8: Percentage of Inmates Employed \***



- \* Excludes approximately 26-28% of the total inmate population who are not available for work (see Figure 27).

**Continuing to improve the Correctional Services Industrial Program (referred to as CORCAN) and Automated Document Processing:** These efforts are intended to produce revenues that will assist in defraying the overall cost of corrections and provide meaningful employment for inmates. Revenues for 1987-88 are forecast to be in the order of \$12 million. Additional information on revenues is contained on pages 39 and 76.

**Continuing to improve the quality and quantity of staff training and development courses:** CSC initiated a review in July, 1985 to develop a process and prepare an implementation plan which will permit the regular identification of CSC's requirements for staff training and development. Revision to courses available, eligibility requirements and course duration have been made during 1985-86. Plans were completed in 1985-86 to integrate the Staff Training and Development Branch and the Personnel Branch into one branch and to the decentralization, where practical, of training responsibilities and accountabilities to the lowest level.

**Implementing the Accommodation Plan:** In response to a government-wide call for restraint, the C.S.C. Accommodation Plan was significantly reduced during 1985-86. Whereas the 1984 Accommodation Plan proposed a ten-year net increase of 3,441 cells over the capacity as of August 1985, the revised plan reduced this amount to 764 cells. The 1985 plan also proposed the continuing operation of 353 rooms in temporary installations and increasing the use of provincial accommodation through Exchange of Service Agreements with the provinces.

A new 252 cell Medium Security Institution at Drummondville, Québec, became fully operational during 1985-86. Major construction continued on new institutions at Renous, New Brunswick and Donnacona, Québec and on the expansion of accommodation at Mission, British Columbia. Planning and design work commenced in June 1985 on the development of a new institution at Port Cartier, Québec.

Inmates continued to be double bunked. On March 26, 1986, 820 inmates were double bunked in 12 institutions. Throughout the year, an average of 800 inmates were double bunked, reaching a peak of 910 inmates sharing rooms on July 31, 1985.

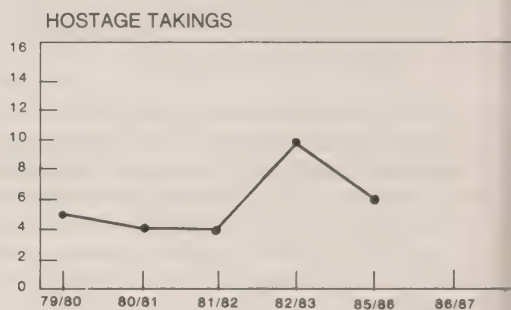
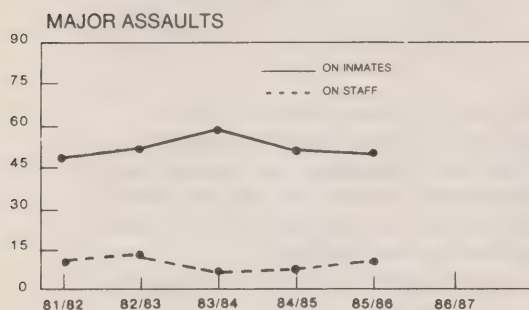
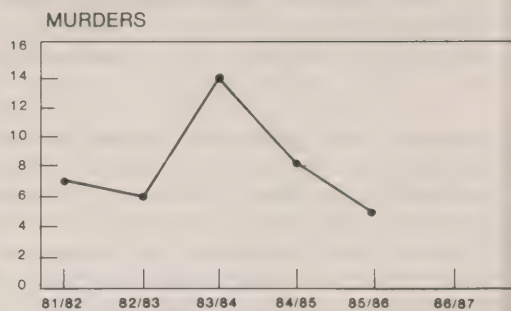
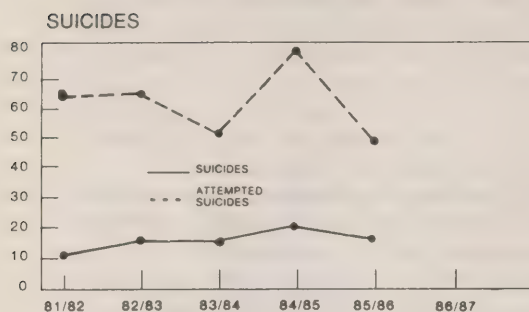
Expenditures related to the provision of inmate accommodation in 1985-86 were in the order of \$74 million; forecast expenditures for 1986-87 are approximately \$41 million and \$41 million in 1987-88. Additional information on the accommodation plan is contained on page 68.

**Programs for Special Offender Groups:** CSC is continuing to develop and implement programs for special offender groups such as violent and protective custody inmates; sex offenders; female, Native and long-term offenders. Initiatives include the central handling of dangerous and protective custody inmates, programs for sex offenders, improved facilities and increased learning opportunities for female offenders and the implementation of a five-year plan developed in 1984-85 to address the special needs and program delivery requirements for Native offenders (see page 47).

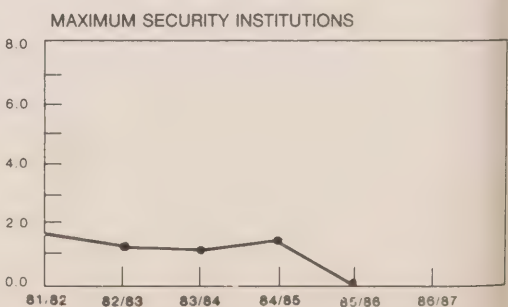
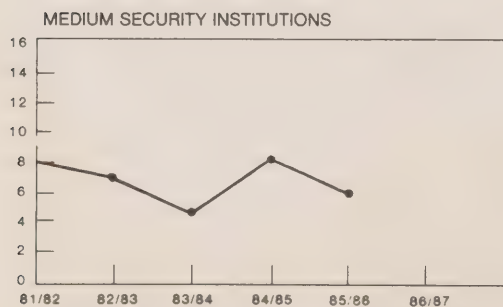
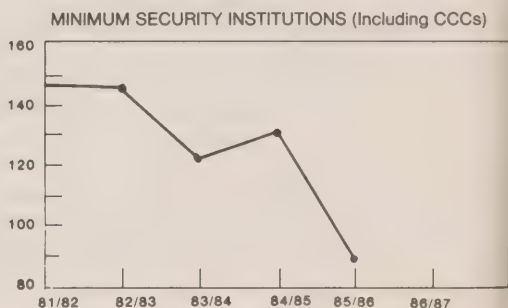
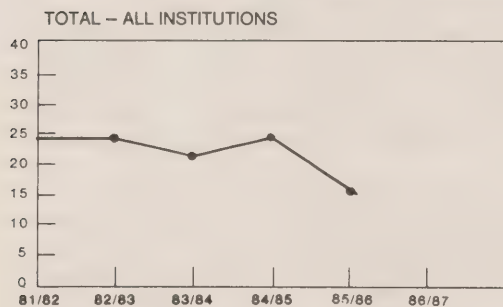
## **E. Program Effectiveness**

Criteria for measuring the effectiveness of the Correctional Service Program must be related to its basic objective of administering the sentence imposed by the courts and preparing the offender for return to the community. Criteria for measuring successful incarceration include reducing or eliminating the number of cases in which inmates harm either the public, staff, other inmates or themselves and reducing or eliminating escapes from custody. Recent trends are provided in Figures 9 and 10.

**Figure 9: Trends in Custody-Related Incidents**



**Figure 10: Trends in Number of Escapes (Rates per 1,000 Inmates)**



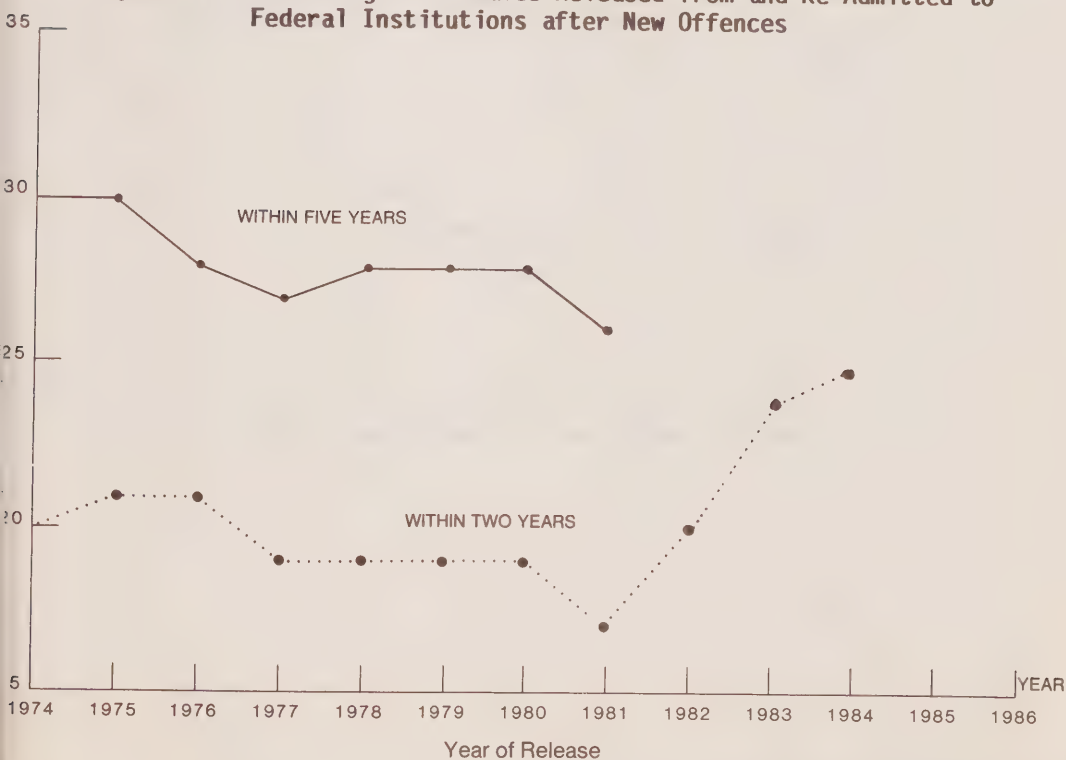
Although it is difficult to provide criteria for measuring success in preparing offenders for return to the community, it is generally accepted that a successful corrections program must be sensitive to the recidivism rate.

The recidivism rate reflects not only the effectiveness of the Correctional Services program, but also police effectiveness, sentencing patterns, parole regulations and enforcement, and the offenders' criminal activities.

A recidivist may be defined as a person who has served time in a federal institution, been released, convicted of a new offence, and returned to a federal institution. A study of recidivism suggests that a five-year period is sufficient for the follow-up of released inmates, because if recidivism is going to occur, it usually takes place within five years, and more commonly within two years.

Studies of inmates released and re-admitted to federal institutions in the years between 1974 and 1983 indicates a level return rate in the five-year follow up period. The percentage of inmates who return within a two-year period increased by about 3% per year between 1981 and 1983, the 1983 and 1984 rates have held at about 25%. Details are presented in Figure 11.

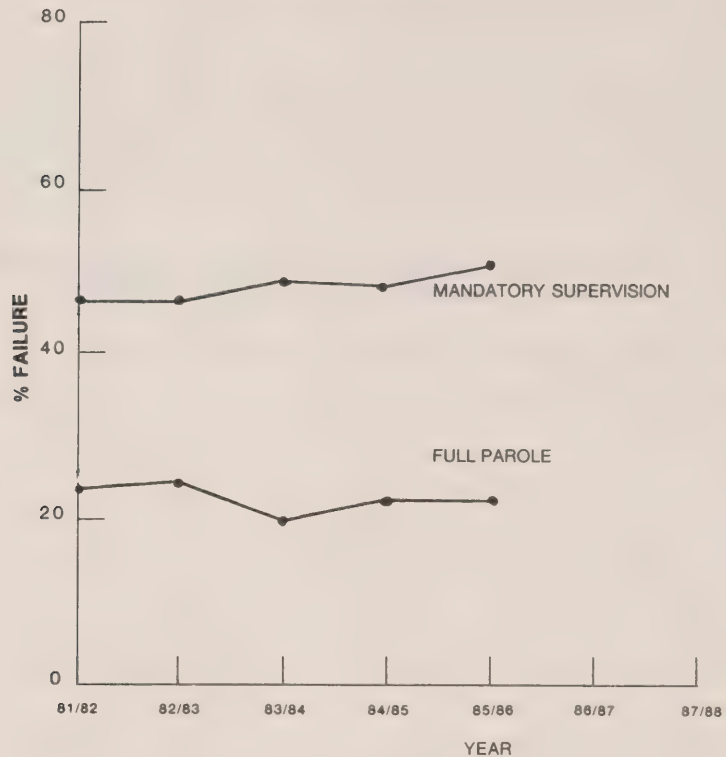
**Figure 11: Percentage of Inmates Released from and Re-Admitted to Federal Institutions after New Offences**





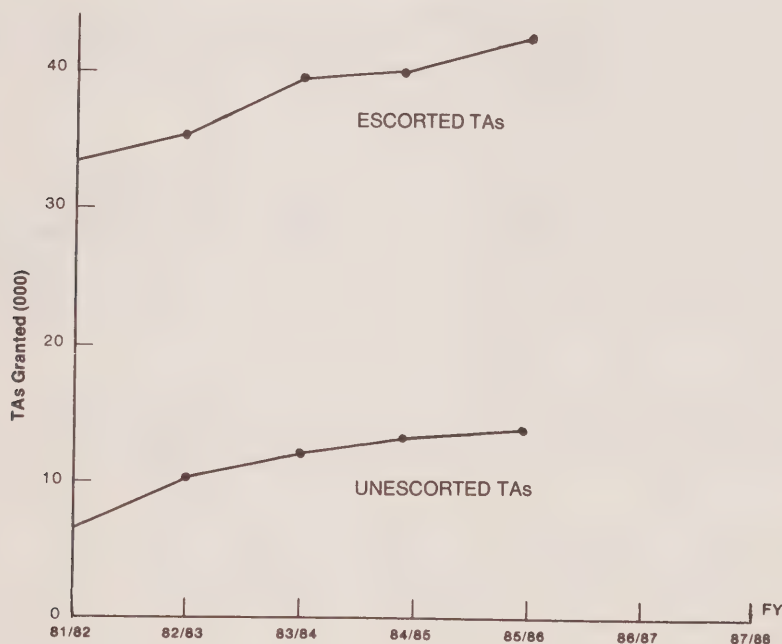
A related measure of effectiveness is in the percentage of parolees and persons under mandatory supervision who are returned to custody for violating the terms of their parole. One aspect of CSC's role is the protection of the public. In fulfilling this objective, CSC's community supervision staff will, when warranted, recommend to the National Parole Board that an inmate's parole or mandatory supervision be revoked. These trends are illustrated in Figure 12. Caution must be used in interpreting this information, as it reflects the environment of the entire criminal justice system. It would be misleading to attribute changes solely to CSC policies.

**Figure 12: Percentage of Parolees and Persons Under Mandatory Supervision Returned to Custody for Violation of Terms of Release or New Offence**



In addition to release on parole or mandatory supervision, CSC operates in cooperation with the National Parole Board a temporary absence program. Temporary absences (TAs) are a form of short-term release, usually not longer than three days, which may be granted to an inmate with or without a CSC escort, for medical, humanitarian (family illness, funerals, divorce court, community service, recreational, cultural activities, etc.) or administrative reasons. All inmates are eligible for an escorted temporary absence any time after the commencement of their sentence. Generally, inmates are eligible for an unescorted temporary absence after completing one sixth of their sentence, or at any time for emergency medical treatment. Figure 13 depicts the total number of TAs granted. The successful completion rate of TAs is about 99.5%.

**Figure 13: Temporary Absences (TAs) Granted**



---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Planning and Management

##### Objective

To manage the Service in a manner so as to protect the public; meet the conditions of sentence imposed by the courts; allow the offender the opportunity for personal reformation; promote and contribute to the development of an effective criminal justice system in Canada; and minimize the cost necessary to achieve the above.

##### Description

**Senior Management:** Senior management consists of the Office of the Commissioner, Senior Headquarters Staff, Regional Deputy Commissioners, Regional Executive Officers, Institution Wardens, Staff College Directors and their administrative and support staff. They control and manage the regions and institutions of the Service.

**Inspector General:** This sub-activity inspects institutions for compliance with standards and policies, investigates irregularities and continuously audits the management, financial and personnel functions of the Service, and ensures that inmates are treated fairly and humanely and are accorded rights in terms of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, international covenants and the United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners.

**Policy, Planning and Systems:** This sub-activity includes policy development, long-term planning, system development and an on-going evaluation of the CSC Program. These functions are carried out by national headquarter staff and through five regional planning managers.

**Communications:** This sub-activity promotes public awareness, understanding and participation in the Correctional Service of Canada. These responsibilities are carried out by national headquarters staff, and through five regional communications managers. Communications in the Service have been evolving over the past years from a media relations and public information orientation into a proactive communications organization dealing with the media, the public and special interest groups within and outside the CSC. To date efforts have been concentrated on the media, certain external interest groups (national and international) and the general public. It is now intended to expand these efforts and to improve communications within CSC. Current reorganization efforts will separate the communication function

into two groups, one group under the control of the Executive Secretariat will respond to external communication requirements, the other group will concentrate on publishing and editorial services under the control of a Director, Management Services.

**Executive Secretariat:** This sub-activity deals with parliamentary matters including correspondence control and provides administrative support to the offices of the Commissioner.

### Resource Summaries

The Planning and Management Activity accounts for approximately 4% of the 1987-88 Correctional Services operating budget and 3% of total person-years.

**Figure 14: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Senior Management*	10,849	146	10,684	152	8,486	144
Inspector General	1,585	23	1,655	23	2,055	36
Policy, Planning and Systems	12,856	157	11,925	159	7,958	107
Communications	392	7	638	8	2,661	40
Executive Secretariat	1,435	26	1,251	28	490	16
	27,117	359	26,153	370	21,650	343

\* The Senior Management sub-activity now includes the office of the Commissioner which was displayed as a separate sub-activity in previous expenditure plans.

Major expenditure items are personnel costs, 69%, transportation and communication costs, 10%, research and consultants costs 11%. Lower person-year requirements are forecasted as a result of an organizational review of national headquarters.

**Figure 15: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Senior Management	8,486	8,636	(150)
Inspector General	2,055	2,550	(495)
Policy, Planning and Systems	7,958	7,584	374
Communications	2,661	2,484	177
Executive Secretariat	490	511	( 21)
	21,650	21,765	(115)

### **Performance Information and Resource Justification**

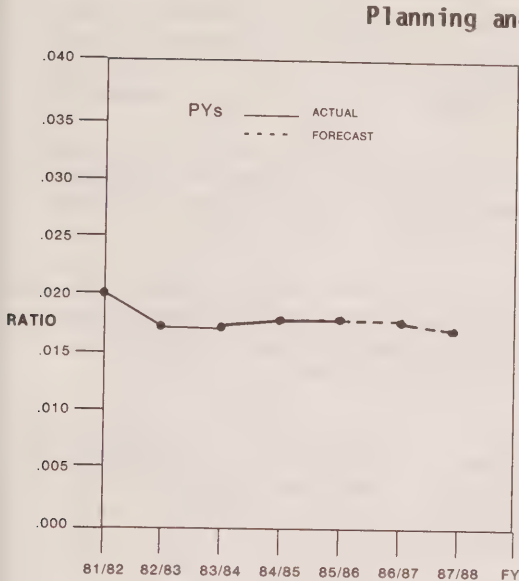
#### **Plans for 1987-88 include:**

- undertaking the decentralization of planning and accountability processes;
- monitoring and assisting in the implementation of recommendations resulting from the Operational and Resource Management Reviews (see page 79).
- monitoring the cost of discretionary overtime expenditures. Approximately 25 to 30% of CSC's overtime expenditure is related to the staffing of institutions on statutory holidays. This is considered to be a non-discretionary expenditure in the order of \$8 million per annum.

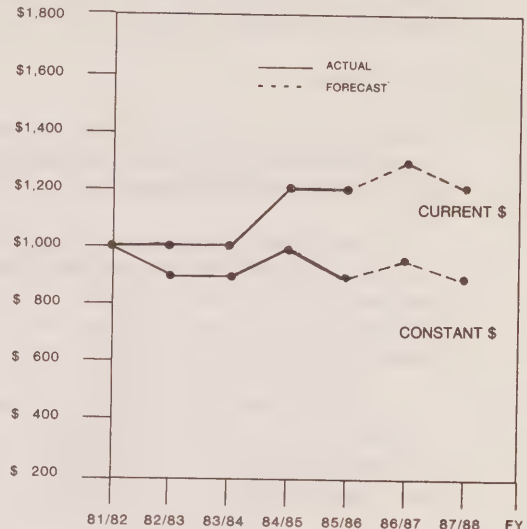
The Planning and Management person-year per offender ratio and cost per offender are displayed in Figures 16 and 17.



**Figure 16: Actual and Forecast Planning and Management Person-Year/Offender Ratio**



**Figure 17: Actual and Forecast Planning and Management Expenditure per Offender**



**Key Results Achieved in 1985-86 were:**

**Overtime Expenditures:** CSC's goal of containing overtime expenditures to 9.5% or less of regular salaries achieved with a rate of 7.89%. Overtime expenditures were \$4.4 million (14.7%) less than in 1984-85.

**Other Initiatives:** Planned initiatives dealing with CSC resourcing methodologies, planned evaluations of various program components and a review of CSC planning system modules were deferred. This deferral was necessary in order to allow CSC to respond to:

- Treasury Board direction for CSC to review its operations;
- government's call for spending restraint;
- the recommendations of the Advisory Committee on the management of correctional institutions (the Carson Committee Report); and
- a comprehensive audit by the Auditor General.

In response to the complex and inter-related nature of these various issues, the Service initiated in May, 1985, some 21 reviews on various aspects of its operations. These individual reviews are collectively referred to as the Operational and Resource Management Review. A summary of these reviews is contained in Section III, page 79.

## B. Custody of Inmates

### Objective

To ensure secure custody and control of inmates while meeting recognized international standards of humane treatment, in order to minimize the risk of harm being inflicted by inmates on the public, the staff, other inmates and themselves.

### Description

Custody of Inmate activity can best be described in terms of its three major responsibilities: operational security, preventive security, and inmate population management.

Operational security is responsible for inmate supervision from fixed or mobile posts and observation by staff trained to foresee and prevent security problems. It includes the fences, towers, barriers, locking devices and other physical and technical controls to ensure security.

Preventive security is concerned with gathering, analyzing and disseminating security-related information; developing and operating an inmate profile system; compiling and analyzing incident reports; and applying governmental security procedures.

Inmate population management plans and controls the distribution of inmates within the various categories of institutions across Canada in order to make the most effective use of cells; recommends adjustments to and closing of facilities; controls and effects the transfer of inmates between regions; administers the dangerous inmates and Special Handling Unit programs; and monitors the placement of inmates in segregation.

### Resource Summaries

The Custody of Inmates activity will account for approximately 24% of the CSC operating budget in 1987-88 and 34% of total person-years.

**Figure 18: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Custody of Inmates	164,688	3,698	156,583	3,614	140,436	3,525

Personnel costs account for 98% of the expenditures for this activity.

**Figure 19: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Custody of Inmates	140,436	149,392	(8,956)

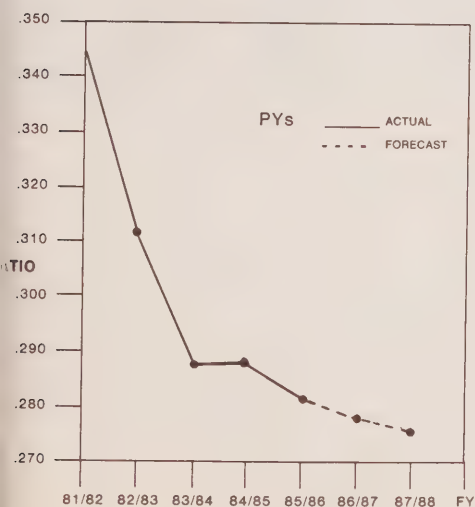
**Performance Information and Resource Justification**

**Plans for 1987-88 include:**

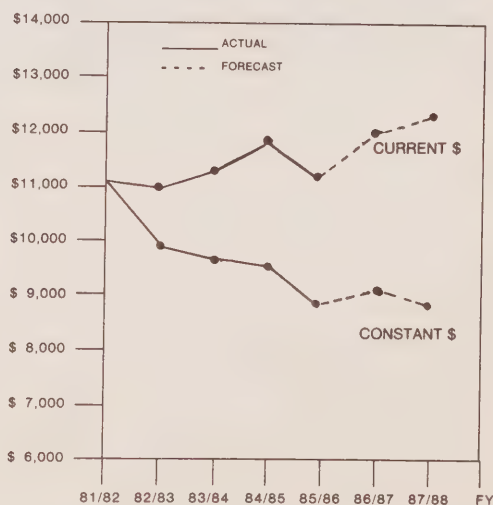
- continuing to maintain or reduce the level of security related incidents, i.e. escapes, assaults, hostage taking, inmate suicides;
- to introduce improved procedures for the detection of drug users and traffickers.

As a result of the implementation of post standards, increased use of living unit officers, an increased inmate population, and the installation of electronic perimeter intrusion detection equipment, a down-ward trend is forecast in the security person-year/inmate ratio as illustrated in Figure 20. The custody cost per inmate in 1981-82 constant dollars is also expected to decrease as shown in Figure 21. Corresponding effectiveness trends are presented on page 22.

**Figure 20: Actual and Forecast Custody Person-Year/Inmate Ratio**



**Figure 21: Actual and Forecast Custody Expenditure Per Inmate**



**Custody Post Analysis:** Security in the institutions is provided by means of a series of posts. A post is composed of a set of security related tasks that one person is required to perform during one working shift. A detailed analysis of post requirements is carried out for each institution. The number of posts and the staffing requirements of each are determined after taking into consideration the security classification, the size and the layout of each institution, and the duties to be performed. This analysis serves as the standard to support person-year requests for the institution's security requirements and is subject to regular review to meet changing operational needs. It is important to realize that post requirements vary only slightly as the number of inmates rises or falls. Only the closing of a portion of an institution or a lowering of its security classification can significantly change the number of posts.

The custody person-year analysis for 1987-88 is summarized in Figure 22. The custody of inmates activity requires 3,588 person-years for institutions. The remaining person-years for this activity are for regional and national headquarters, and training.

**Figure 22: Custody Person-Year Analysis**

	Person-Years			
	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
Institutions:				
Maximum	2,130	2,042	1,889	1,895
Medium	1,458	1,453	1,474	1,317
National Headquarters	13	18	45	49
Regional Headquarters	49	53	73	71
Training	48	48	44	177
Total Person Years	3,698	3,614	3,525	3,509

## **Key Results Achieved in 1985-86 were:**

**Control of Costs:** CSC continues to control the cost of custody through the installation of more efficient duty rosters, regular review of posts required and increased emphasis on electronic monitoring equipment when cost and operationally effective.

A pilot for an automated duty roster system to more effectively deploy institutional staff was developed and run in five institutions. The results of the pilot demonstrated the utility and value of such a capability. The furtherance of the project is now being considered.

The Service has accepted regionally-based population management as a valid philosophy in the management of our inmate population. Policies which have been developed in line with this philosophy have resulted in a significant reduction in the number of inter-regional transfers and their associated costs.

Perimeter Intrusion Detection Systems have been installed and commissioned at Kent Institution, Collins Bay Institution, Drummond Institution and the Regional Reception Centre. Some delay in the program was encountered in modifying the system to operate effectively in conventional walled institutions. This has been overcome. The installation at Saskatchewan Penitentiary is expected to be completed in late 1986.

**Escape rates:** Escape rates were contained within the established goal of 10 per 1,000 inmates in medium security institutions and 2 per 1,000 in maximum security institutions. Actual rates were 6 in medium security compared to last year's rate of 8.26 and 0 in maximum security institutions compared to last year's rate of 1.4. (See Figure 10).

**Major Assaults:** The overall rate of major assaults on inmates by other inmates decreased from a 1984-85 rate of 4.61 per 1,000 inmates to 4.47 in 1985-86. Major assaults on staff by inmates has remained relatively stable during the past three years and averaged about .8 assaults per 1,000 inmates. (See Figure 9).



## **C. Education, Training and Employment of Inmates**

### **Objective**

To maximize employment, training and educational opportunities for all offenders in preparation for their reintegration into society by increasing the Correctional Service's capacity to provide meaningful work and training opportunities; by increasing, where appropriate, the emphasis on work programs that will generate revenue to help offset the operating cost of the Service; and by effectively supporting the efforts of released inmates to find gainful employment.

### **Description**

**Industries and Automated Document Processing:** Goods are manufactured at 24 institutions in 88 different shops, ranging from small operations producing one or two units at a time to larger operations producing high volumes of a few products on a batch production line basis. Major products include upholstered and modular office furniture, mail transfer boxes, mail bags, shoes and clothing. The Automated Document Processing activity is a revenue-generating program operating under the Industries (CORCAN) umbrella. The program produces information processing related services at eight institutions. Services produced include micrographics, data entry/data processing, videotex page creation (Telidon), word processing, and packaging and distribution.

Under the Penitentiary Act and Regulations, CSC is restricted to selling goods and services produced by inmate labour to federal, provincial and municipal governments, and to charitable, religious or other non-profit organizations unless special authorization is obtained from the Treasury Board. Approximately 79% of sales are made to federal government departments and agencies.

**Agriculture Operations:** The Agribusiness program has major operations in six institutions and minor operations in two institutions. Produce includes pork, beef, vegetables and dairy products, which are transferred to food services. It is estimated that approximately 25-30% of the Service's food needs are provided by agriculture operations. In addition, a Forestry program is operated in four institutions. Activities include tree seedling production, forest harvesting, property upgrading and log salvage.

**Education and Training:** Accredited academic and vocational development programs are offered to inmates in 26 institutions operating within eight provincial educational jurisdictions and in full accordance with the various provincial standards. The Education and Training programs cover an integrated spectrum ranging from basic literacy through elementary and secondary education to college and university, including vocational, apprenticeship, life skills programs and library services.

**Inmate Incentives/Resource Management:** The activities of this program include the development of policy, procedures and guidelines covering inmate incentives and the employment of inmates. This includes the provision of an effective, fully integrated set of personnel management activities which directly support the skills development of inmates and contribute to the achievement of all institutional objectives.

### Resource Summaries

Expenditures for Education, Training and Employment of Inmates will account for approximately 11% of the Correctional Service's operating budget in 1987-88 and 6% of total person-years.

**Figure 23: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Industries	25,123	285	26,247	312	23,555	309
Agriculture Operations	8,176	86	7,618	88	7,723	98
Automated Document Processing	982	12	1,203	12	1,428	15
Education and Training	27,862	264	26,218	272	25,935	282
Inmate Incentive/ Resource Management	14,652	1	14,231	-	13,317	17
	<b>76,795</b>	<b>648</b>	<b>75,517</b>	<b>684</b>	<b>71,958</b>	<b>721</b>

Major expenditure items are personnel costs, 38%; professional services, primarily teachers, 18%; purchased material and supplies, 13%; and inmate pay, 13%. This activity has forecasted revenue of \$12.2 million for 1987-88. For details see pages 39 and 76.

**Figure 24: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Industries	23,555	28,661	( 5,106)
Agriculture Operations	7,723	7,619	104
Automated Document Processing	1,428	1,747	( 319)
Education and Training	25,935	28,131	( 2,196)
Inmate Incentives/Resource Management	13,317	10,376	2,941
	71,958	76,534	( 4,576)

The variation between estimated expenditures and actual expenditures was due primarily to under-expenditures in utilities, materials and supplies resulting from sales orders for the Industries Division which failed to meet expectations.

#### **Performance Information/Resource Justification**

##### **Plans for 1987-88 include:**

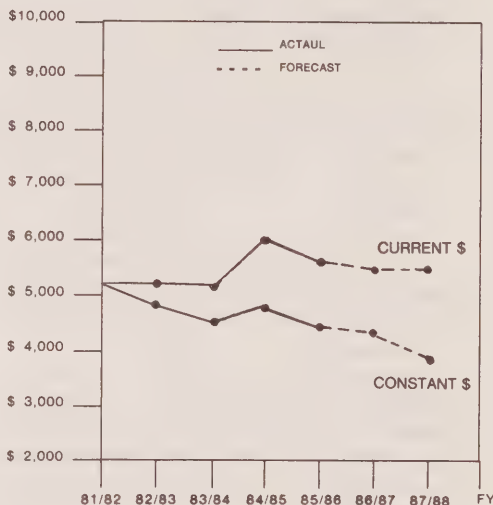
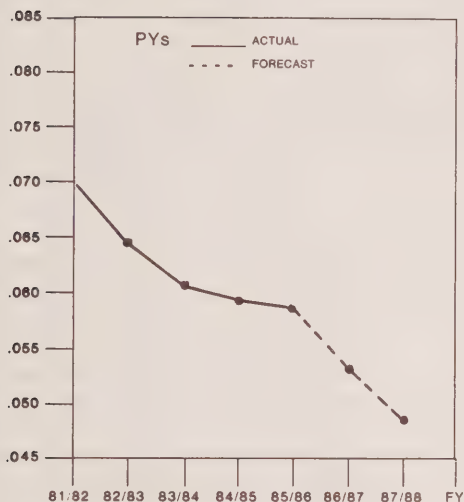
- producing gross revenue from the sales of industrial products of \$11.5 million;
- producing approximately 30% of CSC's food needs having a market value in the order of \$4.8 million, and generating revenue in the order of \$100,000;
- generating a revenue of \$600,000 in information processing services;
- maintaining the overall inmate/teacher ratio of 9.5:1 or better and containing or reducing the cost per pupil in constant dollars;
- employing 94% of the available inmate population; and
- to study key issues related to expanding the opportunity for adult basic education including the linkages of work and eligibility for privileges, the standards to be adopted and the integration of this pursuit with other equally desirable educational objectives such as basic life skills.

The person-year/inmate ratio is forecast to decrease and the cost per inmate is forecast to decrease in terms of 1981-82 constant dollars.

**Figure 25: Actual and Forecast Education, Training and Employment Person-Year/Inmate Ratio**

**Figure 26: Actual and Forecast Education, Training and Employment Expenditures per Inmate**

### Education, Training and Employment of Inmates



**Inmate Employment:** A percentage of the inmate population is not available for employment due to operational limitations and other factors. This percentage is estimated to be between 26-28%. Distribution is as indicated in Figure 27.

**Figure 27: Percent of Inmates Not Available for Work**

Segregation	4.0
Hospital and Psychiatric Centres	3.0
Unlawfully at Large	1.5
Protective Custody and Reception Centres	6.0
In Special Handling Units	.5
Day Parole and Temporary Absence	9.0
In Provincial Institutions	1.5
Refusal to work and other	1.5
<b>Total</b>	<b>27.0</b>

An overall indication of the responsiveness of the Service in providing meaningful work and training is demonstrated in the inmate employment statistics, which are illustrated in Figure 28.

**Figure 28: Inmate Employment Statistics**

	Forecast 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86		Actual 1984-85	
	Inmates Employed	%	Inmates Employed	%	Inmates Employed	%	Inmates Employed	%
Industries, Agriculture and ADP	2,012	20	1,822	19	1,711	18	1,406	16
Education & Training	2,617	26	2,308	25	2,827	30	1,851	21
Technical Services	3,925	39	3,784	41	3,316	36	3,069	36
Special employment program and others	906	9	869	9	977	11	1,823	21
Totals employed	9,460	94	8,783	94	8,831	95	8,149	94
unemployed	604	6	561	6	489	5	520	6
Total inmates available for employment	10,064	100	9,344	100	9,320	100	8,669	100
Inmates not available for employment *	3,354		3,653		3,182		3,370	
Total inmate population	13,418		12,997		12,502		12,039	

\* see Figure 27.

**Revenue Generation:** CSC has two complementary initiatives: to increase the capacity for providing work and training opportunities and, where appropriate, to increase the emphasis on work plans that will generate revenue from third parties to help offset the operating costs of the Service or contribute directly to its self-sufficiency. Details of actual and forecast revenues for this activity are presented in Figure 29. Additional information on revenue is contained on page 76.



**Figure 29: Revenues Generated (\$000)**  
**Education, Training and Employment**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
Industries	11,500	12,400	10,208	12,465	7,327
Automated Document Processing	600	815	493	425	394
Aqribusiness *	100	100	269	1,941	1,398
	12,200	13,315	10,970	14,831	9,119

\* Effective 1 April, 1985 food stuffs produced by CSC farms are being transferred to Food Services of CSC at no cost. This accounting change will eliminate the generation of artificial non-tax revenue.

**Education and Training:** Generally a penitentiary school is supervised by an Assistant Warden, Education and Training, who is the school principal. Teaching is carried out by staff teachers and by teachers from municipal boards of education, colleges and universities under contractual arrangements.

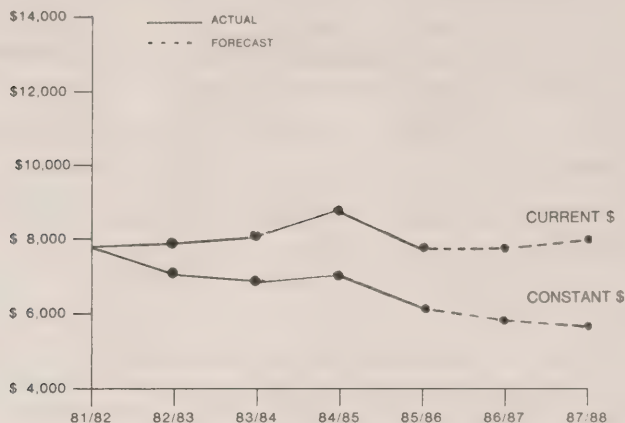
The Education and Training Division plans to improve efficiency by improving the pupil/teacher ratio. CSC's goal is to achieve an average ratio of 9.5:1. Steady progress toward achieving this goal has been made as CSC has continued to improve the ratio over the past several years. Details are provided in Figure 30.

**Figure 30: Pupil/Teacher Ratio**

1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88
8.6:1 (Actual)	9:1 (Actual)	10:1 (Actual)	10:1 (Actual)	9.5:1 (Forecast)	9.5:1 (Forecast)

Another measure of efficiency is the amount of expenditure per pupil. This trend is presented in Figure 31. Forecasted expenditures per pupil in 1981-82 constant dollars are expected to remain stable.

**Figure 31: Amount of Expenditure per Pupil**



**Inmate Incentives:** Although it is the inmates themselves who must make the important choices and accept final responsibility for personal development, CSC operates programs to encourage inmates to participate in a full range of activities. Pay for work performed is one aspect of this approach. Other items considered to be inmate incentives are inmate expenses associated with inmates participating in the temporary absence and day parole programs and the cost of subsidizing provincial and federal tobacco tax. Plans to eliminate CSC's subsidy of tobacco tax became effective 1 October 1986. Inmates will now pay the full cost of tobacco taxes. This change occurred at the same time that a general increase in inmate pay became effective. Although all items are considered to be expenses associated with Inmate Incentives, only the first item, Inmate pay, is a charge to the Inmate Incentive sub-activity. Details are provided in Figure 32.

**Figure 32: Details of Inmate Incentives (\$000)**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
Inmate pay	14,161	13,126	11,325	10,824
Temporary absence, day parole and travel expenses	1,258	1,378	1,509	2,471
Tobacco tax		339	527	360
	15,419	14,843	13,361	13,655

## **Key Results Achieved in 1985-86 were:**

**Manufactured Goods:** The goal of generating revenue of \$14.5 million from the sale of manufactured goods was not achieved. The 1985-86 revenue was 10.2 million.

**Agricultural and Farm Produce:** The Service produced and consumed agribusiness products with a fair market value in the order of \$4.5 million. Sales to outside consumers produced revenues of \$269,000.

**Automated Document Processing (ADP):** The target of generating \$1.0 million in revenue was not achieved, actual 1985-86 revenue was \$493,000. The program has however, shown a steady revenue growth rate since fiscal year 1982-83. Increased inmate employment has been one of the many positive results of this contemporary program.

**Pupil/Teacher Ratio and Cost per Pupil:** The ongoing goals of improving the pupil/teacher ratio and of maintaining the cost per pupil (in 1981-82 constant dollars) at or below \$7,800 have been achieved. Details are provided in Figures 30 and 31.

**Inmate Employment:** The goal of maintaining the inmate unemployment rate at 7% or less was achieved. The unemployment rate for those inmates available for work has been maintained at 6% for fiscal years 1982-83 through to 1985-86.

## **D. Offender Case Management**

### **Objective**

To prepare offenders for return to the community as useful citizens through the provision of counselling services and opportunities for social, emotional, physical and spiritual development, and through community supervision of offenders on conditional release; to ensure the recognition and protection of offenders' rights while under the authority of the Correctional Service of Canada.

### **Description**

**Offender Programs-General:** This sub-activity consists mainly of national and regional headquarters' staff who are responsible for policy and procedures development, and program quality control.

**Chaplaincy:** The provision of spiritual care to offenders of all beliefs is of prime importance within CSC. Inmates are encouraged to develop the spiritual dimension of their lives through church services, discussion groups, religious education, pastoral visits, and consultations with other inmates and with their families. Two chaplains are normally assigned to institutions that contain more than 350 inmates. Institutions with smaller populations, and denominations with only a few adherents within larger institutions, are served by clergy on contract or by visiting clergy. The current trend in CSC in respect to the provision of religious services and education is through an accord with the Inter-Faith Committee on Chaplaincy. The committee assists CSC in the hiring process for chaplains on contract. This change is resulting in an increased opportunity for church organizations to be involved in the spiritual programs within CSC.

**Social and Community Affairs:** Offenders are provided with the opportunity for social, emotional, physical and personal development through recreation and physical fitness programs, hobby, art and craft programs, citizen participation programs, assistance programs for social and family relations, and special programs to meet the needs of female, native and other groups of offenders. Another important function is to promote effective working relationships with voluntary sector agencies, such as the John Howard and Elizabeth Fry Societies; and to administer policy on using these agencies for parole supervision and residential services.

**Case Management and Living Unit Officers:** These sub-activities provide coordinated management and administration of the offender's entire sentence; ensure that inmates receive maximum benefit from all available rehabilitative opportunities; maintain assessments on all federal offenders; and make recommendations to the National Parole Board for conditional release through full and day parole.

The most important aspect of the Case Management sub-activity is individual program planning, which begins soon after an inmate enters an institution. It continues throughout both the institutional and conditional release phases. When an offender is assigned to a cell or living unit, the offender is also assigned to a case management team consisting of the case management supervisor, a classification officer, a living unit officer, and, as required, psychologists, security officers, and/or medical staff. This team reviews all information on the offender and develops a program plan in conjunction with the inmate. Short and long-term plans consider the offender's needs and objectives, the services and activities in which the offender will participate, and plans for eventual transfer or conditional release. The offender's participation and progress are assessed and the offender is informed on a regular basis.

**Psychology:** This sub-activity is concerned with the state and positive development of an inmate's mental health. Counselling and therapeutic services are offered to offenders during their incarceration and, where warranted, while on parole. Inmate assessment and case consultation services are provided to case management staff, living unit staff and institutional administrators. Consultation services on a wide range of behavioural science issues are also provided to CSC managers and administrators.

### Resource Summaries

This activity will account for about 26% of the Correctional Service's 1987-88 operating budget and 29% of total person-years.

**Figure 33: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Offender Programs						
- General	6,616	97	5,640	110	6,019	89
Chaplaincy	3,547	22	3,574	22	3,388	22
Social and Community						
Affairs	34,808	374	35,529	424	30,766	363
Case Management	80,877	1,381	75,807	1,412	65,421	1,431
Psychology	4,720	87	4,507	86	4,051	79
Living Unit Officers	49,365	1,125	48,265	1,140	47,748	1,171
	179,933	3,086	173,322	3,194	157,393	3,155

Major expenditure items are personnel costs 72%, and professional and special services, 23%, primarily for provincial exchange of services agreements. Revenue in this activity for 1987-88 is forecast to be in



the order of \$1.5 million. This revenue is from receipts for the incarceration of provincial inmates in federal institutions (\$900,000) and from board and lodging charged to day parolees who are in receipt of wages, (\$350,000). (See page 76.)

**Figure 34: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Offender Programs - General	6,019	3,958	2,061
Chaplaincy	3,388	3,256	132
Social and Community Affairs	30,766	32,296	(1,530)
Case Management	65,421	67,530	(2,109)
Psychology	4,051	4,662	( 611)
Living Unit Officers	47,748	51,438	(3,690)
	157,393	163,140	(5,747)

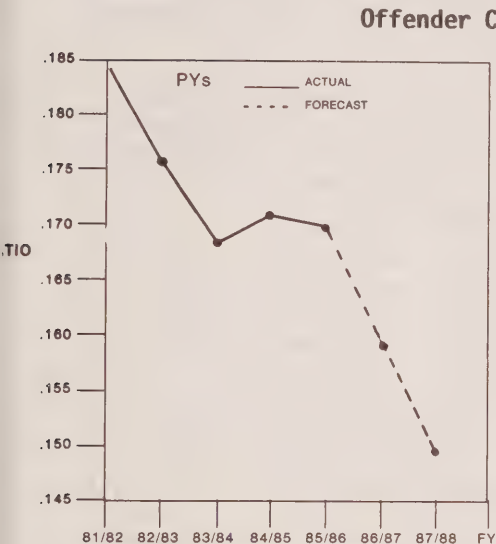
#### **Performance Information and Resource Justification**

##### **Plans for 1987-88 include:**

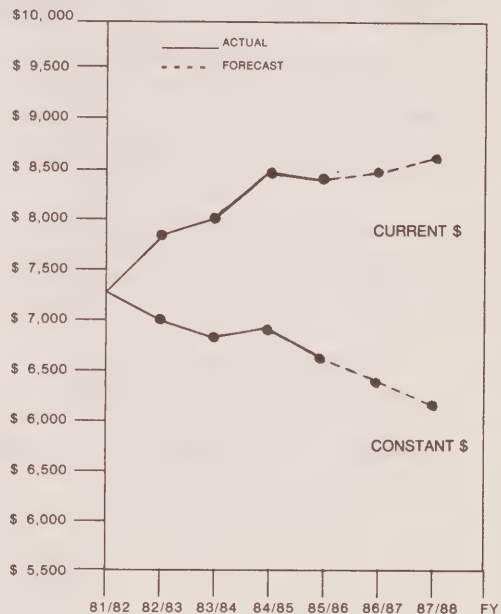
- containing escape rates: CSC's goal is to contain the escape rate at minimum security institutions to 175 per 1,000 inmates or less;
- continuing current program initiatives: These plans include initiatives to provide support and treatment, where indicated, to those offenders demonstrating special needs (e.g. alcoholics, sex offenders, drug offenders and long term offenders). In addition, initiatives geared directly to female and native offenders including enrichment programs at the Prison for Women, native spirituality programs and native liaison programs; and
- examining the changing role of operational units and personnel; and developing program and resourcing standards accordingly.
- concluding exchange of services agreements with provinces and territories.

Person-years per offender and the cost per offender in 1981-82 constant dollars are forecast to decrease. This decrease is due in part to the transfer of person-years to other planning elements, as a result of reorganization measures and person-year reductions related to current restraint measures including privatization initiatives. Related effectiveness trends are presented on pages 23, 24, and 25.

**Figure 35: Actual and forecast Offender Case Management Person-Year/Offender Ratio**



**Figure 36: Actual and Forecast Offender Case Management Expenditures Per Offender**



**Resource Requirements:** The resource requirements for the Offender Case Management activity are determined largely by a combination of workload formulae and analyses of post requirements. The Offender Case Management activity is responsible for two "populations" each in a different environment. The two environments and populations are:

- institutions -- where activities are directed to preparing the inmate for a timely return to society; and the timely release of the population of incarcerated inmates; and
- the community -- where an offender lives on conditional release and under CSC supervision.

The two largest resource components are institutional case management consisting of case management officers and living unit officers; and community case management (parole offices).

**Institution Case Management:** The living unit officer requirements are determined by post analysis. The number of posts required is determined after taking into consideration the institution's security classification; the number of cells, and the layout of each institution. The case management officer requirements are determined primarily through the application of workload-related standards.

**Community Case Management:** The community case management resource requirements are determined by a series of workload-related standards based on volumes of casework documentation and the range of offender services provided to offenders on conditional release.

**Psychological Services:** Person-years are determined on an inmate-psychologist ratio basis and as a by-product of the staffing formula used for institutional case management officers. The number of psychologists assigned to an Institution ranges from one to three depending upon the size of the inmate population.

**Social and Community Affairs:** Resource requirements are based on detailed work plans reflecting the programs offered in each institution. Generally a major institution will have 10 to 15 person-years allocated to social and community affairs.

The Offender Case Management person-year analysis for 1987-88 is summarized in Figure 37.

**Figure 37: Offender Case Management Person-Year Analysis**

	Person-Years			
	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
<b>Institutions:</b>				
Minimum	298	318	337	330
Medium	1,257	1,269	1,257	1,181
Maximum	636	635	560	551
<b>Community Correctional Centres &amp; Parole Offices</b>	803	852	880	872
National Headquarters	50	61	51	47
Regional Headquarters	42	59	67	67
Training	-	-	3	19
<b>Total Person-Years</b>	<b>3,086</b>	<b>3,194</b>	<b>3,155</b>	<b>3,067</b>

## **Key Results Achieved in 1985-86 were:**

**Escape Rate:** The goal of containing escapes from minimum security institutions to 175 per 1,000 inmates was achieved with an actual rate of 88 per 1,000 inmates."

**Providing Appropriate Programs for Specialized Offender Groups:** Treatment programs for sex offenders have been established at three Regional Psychiatric Centres and l'Institut Philippe Pinel in Québec.

Programs for female offenders include the upgrading of facilities at the Prison for Women and the expansion of program options including word processing, upholstery, industrial sewing and woodworking. These programs augment existing programs such as microfilming and educational programs. Access to several of these programs has been made possible through the practice of daily busing of female inmates from the Prison for Women to nearby institutions such as Collins Bay and Bath. As of September, 1986, there were 310 federal female offenders. Of these, 125 were serving their sentences in provincial institutions through the use of exchange of services agreements with the provinces. CSC's long term plan is to have all female offenders repatriated to their home province through exchange of service agreements with the provinces.

A five-year operational plan was developed in 1984-85 to improve program delivery to native offenders. The overall thrust is to improve resource services and opportunities to the native offender through the development of specific policy directions and inter-linkages within CSC, with other central agencies, and with the private sector. Recent activity included the appointment of a Director of Native and Female Offender programs; increased participation of the Native Advisory Committee in planning and policy development; increased emphasis on staff training related to native spirituality; the admission of elders to prisons to conduct spiritual ceremonies; and the establishment of a task force to review increased use of native community residential centres and bush camps. The Prairie and Pacific regions are discussing this with provincial correctional authorities.

**Extended Family Visiting:** Since the inception of the Family Visiting Program in 1980 the program has steadily expanded. As of September 1985, 31 family visiting trailer units have been installed in medium and maximum security institutions. Extended family visits may last up to three days. The inmates who have participated believe the opportunity for extended contact with their families has helped their rehabilitation. As this program is now established as part of normal operations, its status as a special initiative is no longer required.



## **E. Health Care**

### **Objective**

To provide inmates with access to medical, psychiatric and dental treatment at a quality consistent with currently accepted Canadian practices and standards on a voluntary and emergency basis or as prescribed by qualified medical practitioners; to ensure that all institutions meet accepted standards for sanitation and hygiene.

General medical community standards are accepted as CSC's standards and the Service is advised by a Medical Advisory Committee which is comprised of representatives from the Canadian Medical Association, Canadian Psychiatric Association, Canadian Nursing Association, Canadian Dental Association and College of Family Practise.

### **Description**

**Health Care Services:** A total of 28 health care centres serve medium and higher security level institutions and adjacent minimum security institutions. Those institutions that cannot be provided with services due to their geographic remoteness from a health care centre make arrangements with local clinics, hospitals and physicians in nearby communities. Health care centres are organized and staffed to provide out-patient and ambulatory services, although a limited number of beds are set up for short-term care, including post-operative care where hospital facilities are not required.

The staff at centres coordinate access to the full range of community medical services for diagnosis, treatment and rehabilitation when its own resources are not appropriate.

**Psychiatric Services:** Psychiatric services are provided on an in-patient and out-patient basis for all institutions. Short-term or minor problems may be handled in the institution by consultant psychiatrists and health care centre staff, or professional staff from regional psychiatric centres providing an outpatient service. Patients who require hospitalization or who may benefit from longer term care are transferred either to provincial facilities or to one of three regional psychiatric centres located in the Pacific, Prairie and Ontario regions. Quebec region's psychiatric services are contracted exclusively to l'Institut Philippe Pinel. A 12-bed psychiatric unit at Dorchester Penitentiary provides care to acutely mentally ill inmates in the Atlantic region. A 24 bed unit at Saskatchewan Penitentiary (Prairies region) cares for chronically mentally ill and developmentally handicapped inmates who are not able to function in the general population.



## Resource Summaries

This activity will account for 7% of the Correctional Service's 1987-88 operating budget and 5% of total person-years.

**Figure 38: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Health Care	45,779	538	43,715	547	41,545	543

Major expenditure items are personnel costs 53% and professional and special services, 39% including approximately \$9 million for l'Institut Phillippe Philippe Pinel for contracted psychiatric services in the Quebec Region. Revenue in this activity for 1987-88 is forecast to be in the order of \$900,000 for contracted psychiatric services provided to the provinces. (See page 76.)

**Figure 39: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Health Care	41,545	43,701	(2,156)

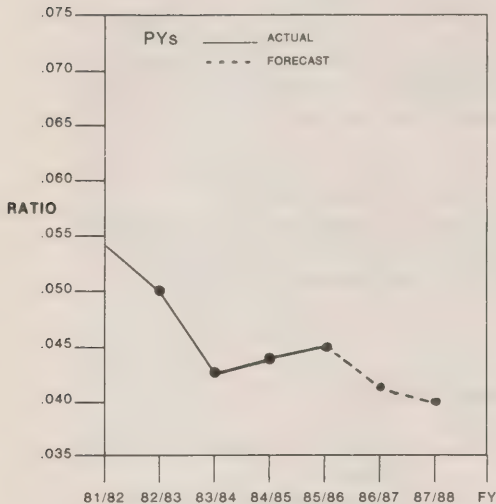
## Performance Information and Resource Justification

### Plans for 1987-88 include:

- examining the function of the Health Care Centres and the levels of service offered in comparison with service levels available in the community;
- implementing a centralized regional pharmacy in Ontario Atlantic and Pacific Regions;
- examining the feasibility of establishing a Regional Treatment Centre at Dorchester Penitentiary in the Atlantic Region.

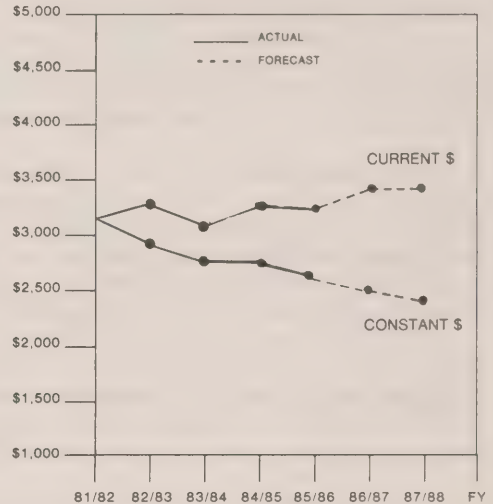
The person-year/inmate ratio is forecast to decrease and the cost per inmate is forecast to remain stable in 1987-88 in terms of 1981-82 constant dollars.

**Figure 40: Actual Forecast  
Health Care  
Person-Year/Inmate  
Ratio**



**Figure 41: Actual and Forecast  
Health Care  
Expenditures per Inmate**

#### Health Care



**Resource Requirement:** The person-year requirements for health care and psychiatric services are based on detailed work plans submitted by health care managers in the field. These plans are based upon requirements for emergency coverage as well as requirements for the provision of medical and psychiatric care services which take into account both the type of patient and the treatment program involved. Figures 42 and 43 provide details on work load and daily costs.

**Figure 42: Summary of Workloads for Health Care Centres**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
General clinic					
Visits	-	-	828,914	765,651	709,603
Seen by physician	93,000	93,000	91,650	88,608	78,395
Nursing assessments	375,000	364,000	-	-	-
Hospitalization (hospital days)					
Health Care Centres	24,000	23,800	22,480	23,410	19,934
Other facilities	4,500	4,700	3,762	4,532	3,102
Dental services					
Patient visits	35,000	35,000	32,690	32,275	31,054
Referrals to Specialists	22,000	22,000	22,608	20,612	20,266

It should be noted that the operational data collected from the institutions was changed April 1, 1986. Rather than reporting visits to general clinic, the report now provides the number of nursing assessments and/or treatments performed. It is expected that this modification will provide a more accurate picture of comparative workload.

**Figure 43: Psychiatric Hospital Days and Cost per Day**

	Forecast 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
Regional Psychiatric Centres	120,000	123,350	99,540	102,364	98,385
Institutional Psychiatric Centres	11,200	10,800	10,934	593	-
Health Care Health Care Centres	1,700	1,700	1,672	4,254	5,544
Provincial facilities	3,500	3,500	4,212	4,011	1,776
L'Institut Philippe Pinel	32,120	32,120	31,033	29,097	32,234
<b>Total Hospital Days</b>	<b>168,520</b>	<b>171,470</b>	<b>147,391</b>	<b>140,319</b>	<b>137,939</b>

**Cost per Patient Day (\$)**

Regional Treatment Centre-Ontario	210	\$190	\$179.	\$205.	\$183.
Regional Psychiatric Centre-Prairies	335	\$320	\$299.	\$278.	\$289.
Regional Psychiatric Centre-Pracific*	260	\$240	\$228.	\$222.	\$204.
L'Institut Philippe Pinel-Québec	340	\$333	\$300.	\$308.	\$264.

\* Includes cost of the regional hospital escort team.

The table exhibiting Cost per Patient Day has been significantly altered in order to provide greater accuracy. The cost of employee benefits has been included in establishing the per diem rates in this table, so that the rates are significantly higher than shown in previous years. It should also be noted that the per diem rates for the Treatment Centre, Ontario have changed since in previous years, attributed costs from the parent institution, Kingston Penitentiary, were not included in the per diem rate i.e. cost of security, food, clothing, etc.

**Key Results Achieved in 1985-86 are:**

**Developmentally Handicapped and Chronically Mentally Ill Inmates:**

The Unit for the chronically mentally ill at Saskatchewan Penitentiary was evaluated prior to consideration of initiating similar units in other institutions.

**Inservice Education for CSC Nursing Staff:** An educational program was partially developed. It is designed to be delivered in the work setting by means of Computer Assisted Learning.

**Dispensing and Administering Medication to Inmates:** Seven institutions have implemented the unit dose drug distribution system. In 25% of CSC institutions, medications with a low abuse potential are distributed on a weekly basis, in order to encourage the inmate to take some responsibility for his health.

**Automated Support of Health Care Centres:** Pilot projects were established at three institutions, Mountain, Edmonton and the Federal Training Centre. An evaluation of the modules implemented at the three sites were completed in February 1986.



## **F. Technical Services**

### **Objective**

To provide on a timely basis and at acceptable quality and cost, food and clothing for inmates and staff in institutions, and all other material requirements together with supporting services. These include institutional maintenance and cleaning, transport, telecommunications and fire protection, as well as distribution and disposal for all classes of stores and equipment. To design, construct and maintain Service-wide buildings and facilities according to the needs and priorities of the Service.

### **Description**

**Technical Services - General:** manages the activity, including major construction projects such as the building of new institutions and major renovations to older institutions.

**Food Services:** provides meals for inmates and duty meals for staff.

**Institutional Services:** provides housekeeping, clothing, and laundry service for inmates, as well as officers' uniforms, furniture and furnishings.

**Material Management:** provides the acquisition, storage and issue of equipment and materials for all the activities in the institution, including the operation of the inmate canteen.

**Engineering and Maintenance:** maintains and protects the lands and equipment, and manages the vehicle fleet, fire safety and energy conservation operations.

**Telecommunications and Electronics:** installs, tests and maintains electronic and telecommunications equipment. This group is also responsible for research and development of electronic devices and systems that will make CSC operations more cost effective.

## Resource Summaries

The Technical Services activity accounts for approximately 19% of the 1987-88 Correctional Service operating budget, 94% of the Service's capital budget and 13% of total person-years.

**Figure 44: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Technical Services						
General						
- operating	5,893	103	6,396	118	5,174	117
- capital	109,099	-	91,086	25	124,364	24
Food Services	29,780	267	29,107	282	28,134	307
Institutional Services	14,642	119	15,066	125	14,122	119
Materiel Management	18,764	169	14,373	172	10,349	161
Engineering and Maintenance	58,293	690	56,171	682	50,398	661
Telecommunications and Electronics	3,362	10	3,268	12	3,220	11
	239,833	1,358	215,467	1,416	235,761	1,400

Major expenditure items are capital, 48%; personnel costs, 23%; and utilities, material and supplies, 26%. Revenue for 1987-88 from the operation of inmate canteens is forecast at about \$10.8 million. (See page 76.)

**Figure 45: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Technical Services - General			
- operating	5,174	4,770	404
- capital	124,364	157,138	(32,774)
Food Services	28,134	33,333	( 5,199)
Institutional Services	14,122	15,230	( 1,108)
Materiel Management	10,349	14,638	( 4,289)
Engineering and Maintenance	50,398	54,457	( 4,059)
Telecommunications and Electronics	3,220	3,145	75
	235,761	282,711	(46,950)

The difference between the Estimates and actual expenditures in Technical Services - General sub-activity was due to the placing of a moratorium on various construction projects in response to government restraint initiatives. Lapses in the other sub-activities are also attributed to restraint on discretionary spending.

#### **Performance Information/Resource Justification**

**Plans for 1987-88 are discussed in the following:**

**Materiel Management, Food and Institutional Services:** The major expenditure items are personnel, food and clothing. They are discussed below.

**Personnel:** The Materiel Management sub-activity is staffed in accordance with a review and analysis of the requirements of individual posts. The analysis has provided the Service with the standard for person-year requirements in institutions for this sub-activity. Criteria considered in establishing these requirements are the security classification, the capacity and the layout of the institution, and other variables that affect workload. These include the number of inmates supervised, the number of meals prepared, and the volume of supplies and uniforms handled. An important factor in determining these personnel requirements is that a large part of the work is carried out by the inmates. Planned initiatives in contracting out, i.e. food services, will effect personnel requirements.

**Foods:** In addition to providing meals for inmates, CSC provides duty meals for certain staff. The Service's farms provide an estimated 25-30% of the food consumed within its facilities. A fair market value of this food would be in the order of \$4.8 million.

**Clothing:** The Service provides all clothing for inmates, and provides new and replacement uniforms to security guards.

**Engineering and Maintenance:** The responsibilities and expenditures of this sub-activity relate to the maintenance and operation of the physical facilities. For 1987-88 it is estimated that 863,000 square metres of facilities will be maintained.

**Technical Services-General:** A major responsibility of this sub-activity is the development and control of CSC's capital program, particularly new construction and renovation projects related to the Inmate accommodation plan. The proposed 1987-88 construction and equipment expenditures of this sub-activity approximates \$115 million, of which \$41 million is required for inmate accommodation, \$5 million for planned installations of telecommunications and electronics systems, \$40 million for regular maintenance and minor construction projects and \$19 million for capital contributions to provinces. (See page 68).

**Accommodation Plan:** The 1987 Accommodation Plan is considered transitional in that it is a stopgap until the Service is able to quantify the effects on the inmate population of Bill C-67 and of the influence of recently developed alternative sentence management strategies. As such, the only accommodation related capital expenditures during the next several years are for the completion of projects at Dorchester, Atlantic Institution, Port Cartier, Donnacona and Stony Mountain and for two very cost-effective expansion projects at Ste. Anne des Plaines and Mountain Institutions.

This plan responds to a forecast male inmate population of 15,110 by 1994-95 plus 66 inmates from the provinces to be housed in the Atlantic Region. This is 180 inmates less than the forecast of previous years and will require 15,478 cells. In this plan, it is proposed that, in the latter years, circa 1991-92, the Prison for Women be changed to a Medium Security Male Institution and that female inmates will become resident in provincial institutions.

The inmate accommodation (both permanent trailers and community beds), will increase by 498 cells to 12,600 by 1994-95. This will then be supplemented by beds acquired through Federal-Provincial agreements. However, in this plan, and in 1994-95, the Service will be required to house 2,984 inmates, 19.7% of the population, in 1,492 cells designed for single occupancy. By 1988-89 in excess of 10% of the inmate population is forecast to be in double occupancy.

The Service expects to have sufficient data on the effects of the previously stated items, i.e. Bill C-67 etc., by the last quarter of 1986-87 to substantiate a firm accommodation requirement and will be developing a new plan early in 1987-88.

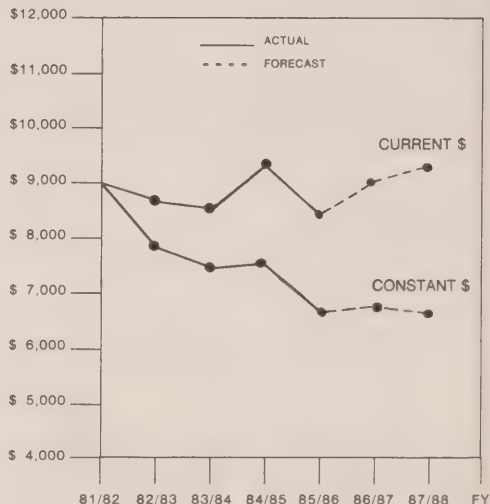
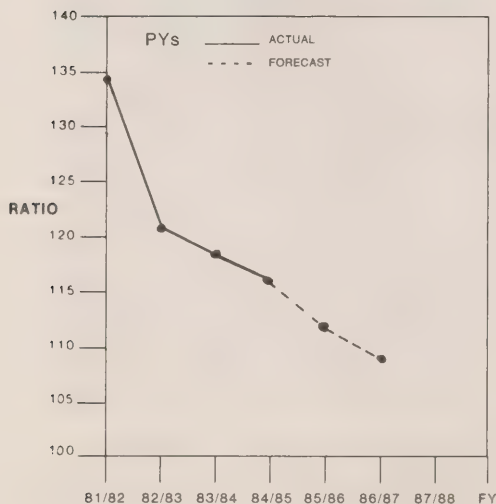
Other Plans for 1987-88 include: continuing efforts to reduce inventories and warehousing space; reducing the cost of vehicle operations by converting to propane; and continuing to install perimeter intrusion detection systems (PIDS) in major institutions when such installations are considered to be cost and operationally effective.

The person-year/inmate ratio is forecast to decrease and the cost per inmate in 1981-82 constant dollars is forecast to remain stable.

**Figure 46: Actual and Forecast Technical Services Person-Year/Inmate Ratio**

**Figure 47: Actual and Forecast Technical Services Expenditures per Inmate**

### Technical Services





## Key Results Achieved in 1985-86 are:

**CSC Inmate Accommodation Plan:** Work continued on the construction of three new institutions, one at Renous, N.B., another at Donnacona, P.Q., and one at Port Cartier, P.Q. These institutions will provide accommodation for 840 inmates.

**Cost Reduction:** The development of a food service ration control system was completed in 1982-83 and implemented in all institutions in 1983-84. This has improved menu variety and nutrition while reducing the overall cost of rations. The cost per daily ration in terms of 1983-84 constant dollars were:

1983-84	\$3.05	1985-86	\$2.52
1984-85	\$2.86		

The above costs do not include the value of food stuffs produced and consumed by CSC, which is estimated to be approximately \$0.50 per ration.

A materiel management information system was developed and pilot tested in 1982-83. During 1983-84, the modules related to inventory control and inventory planning were implemented nationally. One of the primary goals of implementing the system was to assist in reducing inventory holdings. During 1985-86, inventories were reduced by \$1.53 million.

**Maintenance Management System:** The Manual Maintenance Management System was successfully implemented in all remaining CSC institutions. The computerized maintenance management system was implemented in three sites. The conceptual design phase of the procurement module and related performance indicators for the Materiel Management Information System was deferred. This initiative is considered to be completed.

**Perimeter Intrusion Detection Systems (PIDS):** Perimeter intrusion detection systems were completed and commissioned at Kent, Collins Bay and the new Drummond Institution in Québec. Installations were initiated at Atlantic, Warkworth, Drumheller and Donnacona institutions. The installation at Saskatchewan Penitentiary was restarted.

## **G. Administration**

### **Objective**

To ensure effective use is made of CSC resources by providing management information and control systems, program and operational analysis and advice to management and by implementing systems for financial visibility, accountability and control; to ensure effective use is made of CSC person-year resources by providing advice to management on fulfilling their personnel management responsibilities and by providing services in respect of manpower planning and development, recruitment, job evaluation and staff relations; to provide effective and efficient administrative services.

### **Description**

**Administration:** manages national, regional and institutional administrative support systems. These include records, directives, and forms management; word processing, translation, procedures and processes related to access to information and privacy legislation; as well as sentence administration, admission and discharge services for inmates.

**Personnel:** administers the personnel system throughout the Service, including staff relations, classification and compensation, staffing, official languages, affirmative action programs and staff training.

Staff Training and Development manages the manpower planning system, operates a national staff induction centre and five regional colleges. These provide initial and refresher training for correctional officers and various types of training and development courses for other staff.

**Finance:** administers the Service's financial support systems, including the design and maintenance of general and cost accounting systems, and provides regular financial analyses and advice on existing and new program proposals.

## Resource Summaries

The Administration activity accounts for approximately 9% of the 1987-88 Correctional Services operating budget and 10% of total person-years.

**Figure 48: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1987-88		Forecast 1986-87		Actual 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	23,267	412	22,815	417	23,081	453
Personnel	12,280	239	15,069	252	11,570	256
Staff Training and Development	7,254	110	7,119	105	7,020	119
Finance	22,141	310	23,625	318	19,275	336
	<b>64,942</b>	<b>1,071</b>	<b>68,628</b>	<b>1,092</b>	<b>60,946</b>	<b>1,164</b>

The major expenditure items are personnel costs, 62%; transportation and communication, 19%; and professional and special services, 10%. Revenue for this activity in 1987-88 is forecast to be in the order of \$1.4 million and includes rental from staff houses, refund of previous year's expenditures and miscellaneous revenue. (See page 76.)

**Figure 49: 1985-86 Financial Performance (\$000)**

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Administration	23,081	22,686	395
Personnel	11,570	10,492	1,078
Staff Training and Development	7,020	7,796	(776)
Finance	19,275	17,615	1,660
	<b>60,946</b>	<b>58,589</b>	<b>2,357</b>

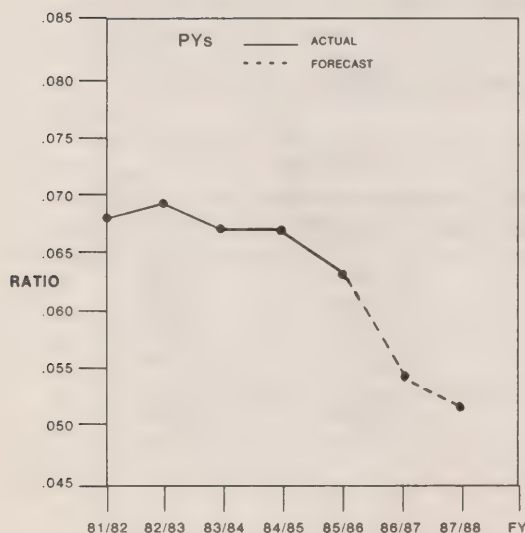
## Performance Information/Resource Justification

### Plans for 1987-88 include:

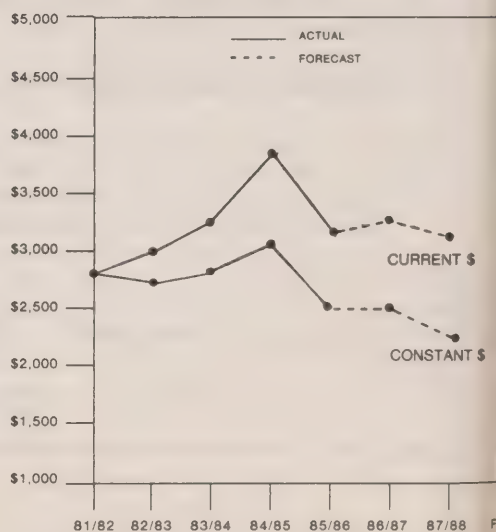
- responding to proposed changes and challenges occasioned by the restructuring of the roles and responsibilities of national headquarters; and to the recommendations resulting from operational and resource management reviews. These will include:
  - improving the EDP (systems) function, and
  - improving the process related to the development of multi-year training plans.

The Administration person-year per offender ratio and cost per offender are displayed in Figures 50 and 51.

**Figure 50: Actual and Forecast  
Administration  
Person-Year/  
Offender Ratio**



**Figure 51: Actual and Forecast  
Administration  
Expenditure per  
Offender**



## **Key Results Achieved in 1985-86**

**Automation of Systems:** Plans for the automation of administrative and personnel systems and processes were deferred pending a complete review of the Service's needs in the area of automated systems.

**Comptrollership Role;** During the year, positions were established and staffed to provide comptrollership support and advice to National Headquarters Branches. Due to reorganization, this role has now been absorbed into the Finance Branch.

**Female Security Officers and Others:** the Service has increased the number of female security officers from a March 1984 level of 6% to 10.8% in March 1985 and to 11.1% in March 1986. (These percentages exclude female officers at the Prison for Women). The total increase in female employees was only .9% during 1985-86. However, the Service considers that this demonstrates considerable progress during a period of reorganization and downsizing.



### Section III

#### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Correctional Services expenditures by object are presented in Figure 52

**Figure 52: Details of Financial Requirements by Object (\$000)**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and wages	388,576	382,933	348,584
Contributions to employee benefit plans	58,286	53,616	57,700
Other personnel costs	5,771	5,472	4,038
	452,633	442,021	410,322
Goods and services			
Travel	12,516	13,512	10,121
Telephone and telex	6,837	6,420	5,911
Other transportation and communications	1,267	1,336	1,844
Information	272	286	252
Medical	17,938	17,443	16,323
Education	15,740	14,436	13,387
After care service	20,749	17,371	15,180
Research and consultants	8,075	7,047	4,826
Other professional and special Services	34,820	32,945	26,131
Rentals	2,408	2,718	2,599
Purchased repair and upkeep	10,025	10,200	8,884
Light, power and fuel	15,756	15,273	14,294
Food	14,059	13,669	13,183
Clothing	5,069	5,391	4,984
Inventory materials	21,336	17,213	15,790
Other utilities, materials and supplies	20,860	20,860	16,859
All other expenditures	15,167	16,198	13,575
	222,894	212,318	184,143
Total operating	675,527	654,339	594,465
Capital			
Salaries and wages	-	1,010	1,733
Goods and Services	-	-	3,500
Construction and acquisition of land, buildings and works	109,099	90,076	115,397
Construction and acquisition machinery and equipment	13,037	12,536	13,345
Total capital	122,136	103,622	133,975
Transfer payments	1,424	1,424	1,249
Total expenditures	799,087	759,385	729,689

**Operating Expenditures:** For fiscal year 1987-88 it is estimated that operating expenditures will be \$21 million over the 1986-87 forecast. This represents an increase of 3.2%. However, when the effects of inflation are removed, a decrease of 1.3% in 1981-82 constant dollars is forecast.

**Figure 53: Operating Costs in Current and Constant Dollars (\$000)**

	Current Dollars				Constant Dollars (1981-82 Base)	
	Personnel Costs	Other Costs	Total Operating	% Change	Total Operating	% Change
1984-85 Actual	404,092	202,027	606,119	-	492,775	-
1985-86 Actual	410,322	184,143	594,465	(1.9)	467,844	(5.1)
1986-87 Forecast	442,021	212,318	654,339	10.1	492,063	5.2
1987-88 Estimates	452,633	222,894	675,527	3.2	485,704	(1.3)

## 2. Personnel Requirements

CSC is a labour-intensive organization. Personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) make up more than 67% of total operating costs.

Overall efficiency is measured using person-years per offender. However, when analyzing the trends it is important to consider the mix of inmates and offenders subject to community supervision. The resources required to staff an institution do not change significantly with fluctuations in the inmate population. Therefore, to some extent the unit costs per inmate are not subject to direct control in the shorter term. However, planning over the longer term can affect the ratio. Although the costs of community supervision are less than the costs of incarceration, a significant change in the percentage of offenders under supervision is required to change the ratio. Therefore, the relationship between person-years per offender and absolute efficiency is complex. However, the ratio still indicates meaningful trends.

Figure 54 demonstrates the general downward trend in the person-year/offender ratio. These figures reflect short-term increases that may arise as a result of the need to hire staff for new or expanded institutions before they are operating, or maintaining staff levels at an old institutions until all inmates are transferred out.

Additional person-year information is presented in Figures 55 and 56.

**Figure 54: Offender Population and Person-Years**

	Average Inmate Population	Avg. No. of Parolees and M.S. Cases*	Total Offender Population	Staff Person- Years	P-Y/ Offender Ratio
1984-85 Actual	12,039	5,895	17,934	10,727	0.598:1
1985-86 Actual	12,502	6,092	18,594	10,851	0.584:1
1986-87 Forecast	12,997	7,115	20,112	10,917	0.543:1
1987-88 Estimates	13,418	7,289	20,707	10,758	0.520:1

\* - mandatory supervision

**Figure 55: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Planning and Management	359	370	343
Custody of Inmates	3,698	3,614	3,525
Education, Training and Employment of Inmates	648	684	721
Offender Case Management	3,086	3,194	3,155
Health Care	538	547	543
Technical Services	1,358	1,416	1,400
Administration	1,071	1,092	1,164
	10,758	10,917	10,851

**Figure 56: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
<b>Management</b>	79	67	70	51,400-100,700	65,574
<b>Scientific and Professional</b>					
Education	179	184	180	15,334-70,800	46,666
Medicine	24	26	19	43,156-91,740	77,006
Nursing	432	445	463	19,972-53,630	33,530
Psychology	77	77	77	26,086-60,751	47,840
Social Work	32	40	35	22,094-54,971	39,237
Other	31	37	34		
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	406	444	387	16,955-58,562	40,988
Computer Systems Administration	37			20,103-65,808	39,767
Financial Administration	134	128	140	16,161-57,980	42,248
Organization and Methods	43			14,413-57,980	45,809
Personnel Administration	122	134	119	22,940-63,870	41,949
Welfare Program	1,195	1,325	1,437	15,957-59,100	35,941
Other	69	154	158		
<b>Technical</b>	58	69	67	11,884-66,380	34,756
<b>Administrative Support</b>	1,487	1,526	1,489	13,569-39,870	23,316
<b>Operational</b>					
Correctional	4,901	4,834	4,823	23,122-44,441	32,008
General Labour and Trades	813	844	901	15,632-42,367	32,433
General Services	488	505	523	13,754-44,350	31,065
Heating, Power Plant Operations	134	138	164	13,227-32,930	33,560
Other	17	17	19		

The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 57 presents an analysis of total CSC capital expenditures.

**Figure 57: Allocation of Capital Budget (\$000)**

	<b>Estimates 1987-88</b>	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Actual 1985-86</b>
Proposed accommodation plan			
New institutions	<b>36,174</b>	35,946	57,394
Additions to existing facilities	<b>5,356</b>	5,541	16,770
Sub-total	<b>41,530</b>	41,487	74,164
Telecommunications and electronics	<b>5,295</b>	3,187	3,471
Regular renovation and repairs	<b>39,846</b>	23,072	27,262
Total construction	<b>86,671</b>	67,746	104,897
Total equipment	<b>13,037</b>	12,536	13,345
Professional services and others	<b>3,283</b>	1,010	5,233
Capital contributions to provinces	<b>19,145</b>	22,330	10,500
Total capital and equipment	<b>122,136</b>	103,622	133,975

Details of major capital projects are presented in Figure 58.



**Figure 58: Details of Major Capital Projects (\$000)**

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1987	Estimates 1987-88	Future Years Requirements
<b>A) NEW CONSTRUCTION</b>					
New Institution, Renous, N.B.	63,000	61,500	59,272	2,228	
New S6 Institution Donnacona, Que.	51,000	55,162	52,662	2,500	
New S4 Institution Drummondville, Que.	40,887	40,088	40,088		
New Institution Port Cartier, Que.	61,100	66,317	18,671	31,446	16,200
TOTAL				36,174	
<b>B) RENOVATIONS</b>					
Renovate Dorchester Pen. Dorchester, N.B.	15,000	15,000		650	14,350
Redevelop RRC - Phase 1 (SHU) Ste Anne des Plaines, Que.	12,748	12,514	12,514		
Upgrade CDC to S2 Laval, Que.	6,141	352	352		
Upgrade and Expand (S3) LaMacaza, L'Annonciation, Que.	23,462	14,026	12,376	150	1,500
Addition of S7 Unit. Sask. Pen, Prince Albert, Sask.	13,895	13,231	13,231		
Redevelop and Expand Bowden Institution (S3), Bowden, Alta.	46,000	47,912	45,712	2,200	
Expand Kent Segregation Unit Aqassiz, B.C.	4,310	3,456	3,456		
Redevelop Mission Mission, B.C.	2,613	2,613	2,574	39	
Renovate/Upgrade Stoney Mountain Stoney Mountain, Man.		13,023		1,717	11,306

Figure 58: Details of Major Capital Projects (\$000) - (Cont'd)

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1987	Estimates 1987-88	Future Years Requirements
B) <u>RENOVATIONS</u> (Cont'd)					
Health Care and Dissociation/ Segregation, William Head Victoria, B.C.	1,695	1,576	1,576		
New Segregation Unit, Collins Bay Institution Kingston, Ont.	4,480	4,480	126		4,354
Upgrade Westmorland Dorchester, N.B.	14,209	6,205	205	600	5,400
Redevelop and expand RRC - Phase II Ste.Anne-des-Plaines, Qué.	12,880	543	543		
Total				5,356	
C) <u>PERIMETER INTRUSION DETECTION SYSTEM</u>					
PIDS Springhill, N.S.	1,615	1,721	121	1,600	
PIDS Dorchester, N.B.	1,515	1,517	2	215	1,300
PIDS, F.T.C Laval, Que.	1,465	1,465		215	1,250
PIDS, Leclerc Inst. Laval, Que.	1,515	1,465		215	1,250
PIDS, Cowansville Inst. Cowansville, Que.	1,515	1,600		1,600	
PIDS, Collins Bay Inst. Kingston, Ont.	1,100	1,182	1,182		
PIDS, Warkworth Inst. Campbellford, Ont.	1,418	1,364	1,364		
PIDS, Stony Mountain Inst. Stony Mountain, Man.	1,617	1,718	1,718		
PIDS, Saskatchewan Pen. Prince Albert, Sask.	1,388	1,727	1,577	150	

Figure 58: Details of Major Capital Projects (\$000) - (Cont'd)

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1987	Estimates 1987-88	Future Years Requirements
C) PERIMETER INTRUSION DETECTION SYSTEM (Cont'd)					
PIDS, Drumheller Inst. Drumheller, Alta.	1,515	1,734	1,734		
PIDS, Millhaven Bath, Ont	980	1,322	1,322		
PIDS, Joyceville Kingston, Ont.	1,110	1,280	1,280		
PIDS, Archambault Ste. Anne-des-Plaines, Qué	1,184	1,348	1,348		
PIDS, Mission, Mission, B.C.		1,300		1,300	
PIDS, Kent Institution Agassiz, B.C.	1,151	1,295	1,295		
TOTAL				5,295	
D) REGULAR RENOVATIONS AND REPLACEMENT OF EXISTING FACILITIES					
Steam and Condensate Line, Dorchester Penitentiary Dorchester, N.B.	2,629	2,913	1,369	1,544	
Repair to Perimeter Wall Dorchester Penitentiary Dorchester, N.B.	2,310	2,310	135	1,820	355
Replace Phone System Laval Complex Laval, Qué.	1,200	1,143	1,143		
Replace Heating System Sprinchill Institution Sprinchill, N.S.	1,779	1,924		280	1,644
Visits and Correspondence Unit Kingston Penitentiary Kingston, Ont.	1,625	1,625	521	512	592
Renovations, Kingston Pen. Kingston, Ont.	38,595	12,226		446	11,780
Renovate C Side Landings, Dorchester Dorchester, N.B.		1,400		200	1,200

**Figure 58: Details of Major Capital Projects (\$000) - (Cont'd)**

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1987	Estimates 1987-88	Future Years Requirements
<u>D) REGULAR RENOVATIONS AND REPLACEMENT OF EXISTING FACILITIES (Cont'd)</u>					
Fire Protection Dorchester, N.B.	1,512	1,512	420	1,092	
Education/Vocational/ Industrial Building Collins Bay Kingston, Ont.	2,760	3,630	3,034	596	
Hospital/Segregational Dissociation Unit LaMacaza Annonciation, Qué.		1,500		150	1,350
Locking System Kingston Pen Kingston, Ont.		1,387	105	722	560
Delegated Projects				32,484	
TOTAL				39,846	
<u>E) TOTAL CONSTRUCTION</u>				86,671	
<u>F) EQUIPMENT</u>					
Planning and Management				1,589	
Custody of Inmates				154	
Education, Training and Employment				3,377	
Offender Programs				774	
Health Care				368	
Technical Services				5,657	
Administration				1,118	
TOTAL				13,037	

Figure 58: Details of Major Capital Projects (\$000) - (Cont'd)

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1987	Estimates 1987-88	Future Years Requirements
G) PROFESSIONAL SERVICES AND OTHERS					
LRAP Management				3,283	
H) CAPITAL CONTRIBUTIONS TO PROVINCES				19,145	
				=====	
TOTAL CAPITAL AND EQUIPMENT				122,136	

The estimated total cost of several projects has changed significantly from last year (Figure 58). Explanation for these variations are provided below:

1. New institution, Donnacona, Quebec, previous estimate \$51 million, current estimate of \$55.2 million is due to changes in construction costs. Approved budget for this project is \$56.5 million.
2. New institution, Port Cartier, Quebec, previous estimate of \$61.1 million was a class D estimate. Current estimate is a refinement. Approved budget for this project is \$68.1 million.
3. Upgrade CDC to S2, Laval, Quebec. Previous estimate of \$6.1 million, current estimate of \$352,000 is due to cancellation of project.
4. Upgrade and expand (S3) LaMacaza, L'Annonciation, Quebec. Previous estimate \$23.5 million, current estimate of \$14 million is the result of cancellation of phase II of the project.
5. Upgrade Westmorland, Dorchester, N.B. previous estimate \$14.2 million, current estimate of \$6.2 million due to a substantial reduction in the scope of the project and the cancellation of previously planned construction.



6. Redevelop and expand RRC-Phase II, Ste. Anne-des-Plaines, Quebec. Previous estimate \$12.9 million, current estimate \$543,000. This project has been cancelled.
7. Renovations, Kingston Pen, Kingston, Ont. Previous estimate \$38.6 million, current estimate \$12.2 million, due to major reduction in scope of project. Planned expenditures are for necessary renovations and repairs only.

#### 4. Transfer Payments

Figure 59 presents a summary of all grants and contribution expenditures of Correctional Service of Canada.

**Figure 59: Details of Transfer Payments (\$)**

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
<b>Grants</b>			
Pensions, including payments to survivors of slain employees, and other employee benefits	362,450	362,450	201,062
Penitentiary inmates accident compensation	35,000	35,000	57,672
	<b>397,450</b>	<b>397,450</b>	<b>258,734</b>
<b>Contributions</b>			
Frontier College			75,700
L'Association des rencontres culturelles avec les détenus	52,456	52,456	52,456
M2/W2 Association of New Westminster, B.C.	67,750	67,750	55,000
Operation Springboard, Toronto		77,605	77,604
Prison Fellowship of Canada	9,683	9,683	9,683
Canadian Training Institute	135,700	135,700	59,202
Anglican Diocese			15,000
Y.M.C.A.			10,748
Interfaith Committee	30,000	30,000	30,000
Native Counselling Services of Alberta	190,426	190,426	195,426
Native Clan Organization	120,172	120,172	113,172
Christian Council	5,250	5,250	5,250
Allied Indian and Métis Society	130,000	130,000	130,000
Bridge House	45,000	20,000	20,000
Burwash Native Peoples Project (N'shikewizwug)	105,000	105,000	89,250
Canadian Criminal Justice Association			10,000
Community Social Services - Montreal	19,000	19,000	19,000
Native Liaison			15,750
Canada Jaycees	8,000		
Other*	108,563	63,958	7,450
	<b>1,027,000</b>	<b>1,027,000</b>	<b>990,691</b>
	<b>1,424,450</b>	<b>1,424,450</b>	<b>1,249,425</b>

\* Contributions less than \$5,000.

## 5. Revenue

The following table provides a five-year summary of actual and forecast non-tax revenue by activity.

**Figure 60: Revenue By Class (\$000)**

	1987-88 Forecast	1986-87 Forecast	1985-86 Actual	1984-85 Actual	1983-84 Actual
Education, Training and Employment of Inmates:					
Sale of manufactured goods	11,500	12,400	10,208	12,465	7,327
Sale of ADP services	600	815	493	425	394
Sale of farm products	100	100	269	1,941	1,398
Offender Case Management:					
Inmate maintenance (Federal/provincial agreements)	900	900	207	313	833
Board and lodging - inmates	350	300	173	156	194
Technical Services:					
Inmate canteen	10,800	7,500	6,053	5,694	5,245
Miscellaneous	200	150	83	87	92
Health Care:					
Psychiatric services (contracting)	900	900	319	539	791
Administration:					
Rental of staff hours	200	200	9	33	116
Refund of previous year's expenditures	1,000	1,000	4,631	2,651	718
Miscellaneous	250	200	534	528	178
<b>TOTAL</b>	<b>26,800</b>	<b>24,465</b>	<b>22,979</b>	<b>24,832</b>	<b>17,286</b>

## 6. Net Cost of Program

The Estimates of the Program only include expenditures to be charged to the Program's voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. Details are provided in figure 61.

**Figure 61: Net Cost of Program for 1987-88 (\$000)**

	1987-88	1986-87
Operating Expenditures	675,527	650,105
Capital	122,136	109,072
Contributions	1,424	1,424
Main Estimates	799,087	760,601
<b>Services Received Without Charge</b>		
Accommodation - from Public Works Canada	6,602	6,342
- depreciation change on fixed assets	14,594	14,124
Cheque Issue Services - from Supply and Services	1,658	1,211
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat	9,682	9,631
Other Services - from Labour Canada	3,435	3,310
	35,971	34,618
Total Program Cost	835,058	795,219
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund*	26,800	24,465
Estimated Net Program Cost	808,258	770,754

\* See Figure 60 for details

## B. Other Information

### 1. Cost of Maintaining Offenders by Security Level

The following table is a four-year summary of direct institutional costs per offender (excluding capital).

**Figure 62: Annual Costs - Current Dollars**

	1985-86	1984-85	1983-84	1982-83
Maximum - male	49,015	49,702	48,450	47,014
Maximum - female	57,450	55,741	55,756	61,813
Medium	35,633	35,726	34,393	33,278
Minimum	29,651	31,525	32,312	30,807
Farms	36,848	36,678	33,108	35,542
CCC	21,245	20,384	19,828	20,297
Parolee	6,216	6,422	4,838	4,189

The 1984-85, 1983-84, and 1982-83 figures have been restated since reallocation to institutions of parole office operating costs relating to community assessment and case preparation has been discontinued.

The following table provides the same four-year summary of direct institutional cost per offender (excluding capital) in constant 1981-82 dollars.

**Figure 63: Annual Costs - Constant Dollars (1981-82 base)**

	1985-86	1984-85	1983-84	1982-83
Maximum - male	35,427	40,408	41,425	42,313
Maximum - female	45,213	45,317	47,671	55,632
Medium	28,043	29,045	29,406	29,950
Minimum	23,335	25,630	27,628	27,726
Farms	28,999	29,819	28,307	31,988
CCC	16,720	16,572	16,953	18,267
Parolee	4,892	5,221	4,136	3,770



## 2. Operational and Resource Management Review

The following is a listing of the operational and resource management reviews conducted by CSC and a summary of the major recommendations implemented and related impacts.

Review	Major Recommendations Implemented and Related Impacts
<p>1. NHQ/RHQ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To establish the role and responsibilities of according to the CSC management philosophy and in light of the Report of the Advisory Committee to the Solicitor General of Canada on the Management of Correctional Institutions (Carson Report);</li> <li>- To determine the relationship between CSC/NHQ and RHQ operations;</li> <li>- To recommend revised NHQ and RHQ organizations and resource levels.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The management style and the role and responsibilities at all levels in CSC were clarified</li> <li>- New NHQ and RHQ organizational structures which reflect this new style and are in keeping with the government's downsizing initiatives were established.</li> <li>- More authority has been given to field operations.</li> <li>- Staff reductions of 100 at NHQ will occur by October 1986, with further reductions to follow.</li> </ul>
<p>2. Accountability Mechanisms</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To review the accountability mechanisms, including functional audits to ensure that they are appropriate for holding managers accountable without being onerous;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- This review has been incorporated in Review #1.</li> <li>- The authority/accountability relationships have been reflected in the new organization structures.</li> </ul>
<p>3. Review of the Institutional Organization</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To establish the roles and responsibilities of the institutions, district offices, RPCs and RHQs, according to the CSC management philosophy and in consideration of the recommendations of the Advisory Committee to the Solicitor General of Canada on the Management of Correctional Institutions.</li> <li>- To recommend revised organization(s) for institutions, district offices, RPCs and RHQs that will serve the needs and interests of the inmates, the staff and the warden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- This review has been incorporated in Review #1.</li> <li>- More authority has been allocated to field operations.</li> </ul>

Review	Major Recommendations Implemented and Related Impacts
<p>4. Review of Budget Development and Control</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To develop and implement a budget development and control process that accommodates the Carson Report recommendations while respecting legislatively imposed controls and generally accepted management practices.</li> </ul> <p>5. Improved Control over Contracting</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To establish improved control mechanisms over Contract Administration so that Treasury Board Secretariat will have confidence in CSC's compliance with policy intent;</li> <li>- To recommend improved evaluation procedure for "value for money" received under contract arrangements;</li> <li>- To demonstrate to Treasury Board Secretariat that CSC has the ability and integrity to assume higher levels of approval authority for contracts - without the need for Treasury Board submissions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The Main Estimates process have been decentralized with the Main Estimates submission being developed initially at the responsibility level and consolidated at the RHQ and NHQ levels. It should be the primary basis for budget allocation.</li> <li>- The Budget Allocation process will provide for decentralized input for resource requirements.</li> <li>- This new "bottom-up" approach gives more authority to the field operations and creates a closer link between the requirements defined in the Main Estimates and the subsequent budget distribution.</li> <li>- A contract Review Board has been established at the NHQ and RHQ levels. This board has the authority and responsibility to review and approve contract proposals.</li> <li>- This Board will ensure that future contracts are more cost effective and are based on a well substantiated need.</li> </ul>
<p>6. Review of CSC Direction/Anticipated Results</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To review the existing CSC Direction and Anticipated Results processes and recommend a system which will a) be based on realistic, achievable and quantifiable goals; b) allow Branch Heads to develop policies and identify major issues; c) allow RDC's to develop AR's and their workplans, in conjunction with their managers and Branch Heads.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A revised Anticipated Results process has been implemented.</li> <li>- CSC is currently defining CSC Directions.</li> <li>- Policies, programs and workplans will concur with the goals which are defined in the CSC Direction and Anticipated Results.</li> </ul>

## Review

## Major Recommendations Implemented and Related Impacts

### 7. Privatization

- PHASE I - to identify those services which lend themselves to privatization, and to describe major issues and impacts of privatization.
- PHASE II - to develop guidelines for the evaluation and implementation of the privatization initiatives.

- A strategic approach to privatization has been implemented.
- Detailed guidelines and principles for implementation and evaluation of privatized services and facilities have been defined.
- As a result there will be improved coordination and greater efficiency and effectiveness for privatization within CSC.

### 8. Review of Offender Support Programs

- To determine which offender support programs should be delivered by CSC;
- To establish on-going funding for the approved programs.

- A comprehensive corporate direction was defined.
- Certain programs and activities were recognized as core, fundamental needs.
- This will result in an increased ability to prioritize and plan offender support programs and greater effectiveness in the delivery of offender support programs.

### 9. Review of Capital

- To review and recommend an appropriate accommodation planning process for CSC;
- To develop and implement an improved process for budgeting and controlling capital resources.

- Full authority for equipment has been delegated to Regional Commissioners.
- Standards scales for equipment and life cycle models have been developed for institutions and parole offices.
- This has resulted in improved planning and allocation of capital resources based on need.

### 10. Review of Inmate Population Management

- To develop and recommend the direction CSC should adopt to enable each region to meet the accommodation/program requirements of inmates sentenced therein.

- Standardized policies and objectives were established, particularly for administrative segregation, special units and transfer and placement.
- Security classification have been reduced to five levels.
- This has resulted in enhanced accommodation and program planning, whereby, accommodation and programs are adapted to the type of inmates sentenced therein.

Review	Major Recommendations Implemented and Related Impacts
<p>11. Review of Mental Health Services</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To review and recommend the approach that CSC should adopt to provide professional and multi-disciplinary mental health services, and which will have the greatest impact and be cost-effective.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Functional definitions of integrated care programs have been developed.</li> <li>- Multi-disciplinary teams committed to providing the required services have been introduced.</li> <li>- More financial training will be provided and management reports will be improved.</li> <li>- This has resulted in more comprehensive mental health services, greater coordination of these services, and improved financial control over Mental Health Services.</li> </ul>
<p>12. Review of EDP Priorities</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To establish the EDP priorities for CSC.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- This review became part of a larger review which resulted in a revised Systems organization structure and the identification of EDP priorities.</li> <li>- As a result, there is greater coordination and control of systems development within CSC.</li> </ul>
<p>13. Review of Staff Training and Development Requirements</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To develop a process and prepare an implementation plan which will permit the regular identification of CSC's requirements for staff training and development (courses/ resources);</li> <li>- To determine CSC's STD requirements for FY 86/87 - 89/90.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The role of staff training in CSC has been defined. As a result, staff training will be conducted in keeping with the objectives of CSC.</li> <li>- A planning and accounting model for staff training is currently being implemented which will ensure ongoing evaluations of staff training programs.</li> </ul>
<p>14. Review of Recruitment Policies/Requirements</p> <p>A) Human Relations Skills</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To review existing policies, guidelines and practices to place an emphasis on human relations skills and interest in correctional work, rather than on academic attainments.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recruitment policies, guidelines and procedures have been revised to place greater emphasis on human relation skills and interest in corrections.</li> </ul>



Review	Major Recommendations Implemented and Related Impacts
<p>R) Flexibility in attaining national targets for female correctional/living unit officers</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To review existing policies, guidelines and practices to ensure that flexibility is permitted in attaining national target for female correctional/living unit officers, (19% at the junior level by 1988).</li> </ul> <p>C) Native Employment for Native Intensive Institutions (Prairies and Pacific)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To review existing policies, guidelines and practices to ensure that consideration be given to Native people for employment particularly in Native intensive institutions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recruitment policies have been revised to ensure that flexibility is permitted in attaining the proposed national target for female correctional/living unit officers.</li> <li>- It has been recommended that CSC identify positions which entail work involving Native people and ensure the participation of Native persons in the staffing of these positions.</li> <li>- In light of current government downsizing initiatives and the reorganization taking place at the present time in CSC is not feasible to implement this recommendation fully at the present time.</li> <li>- However, CSC is in agreement with this recommendation and fully intends to follow through with it in the near future.</li> <li>- This implementation will result in greater representation of Native staff in areas where there is a high concentration of Native offenders.</li> </ul>
<p>15. Offender Forecasting</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To provide a forecasting system such that all program and resource requirements which are dependent on offender population values are developed from a common base.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CSC is currently developing a new Offender Population Forecasting System which provide forecasts on a short, medium and long range basis.</li> <li>- This system will be an effecting tool for resource, program and accommodation planning.</li> </ul>
<p>16. Review of Human Resource Forecasting</p> <p>A) Human Resource Forecasting</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To develop and implement a human resource forecasting system which meets the needs of CSC as expressed in the Carson Report.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The current forecasting processes are adequately meeting the needs of CSC. However, the communications network for forecasting should be defined more clearly.</li> <li>- Better understanding of the current human resource forecasting processes and improved communication in this area.</li> </ul>



Review	Major Recommendations Implemented and Related Impacts
<p>R) Career Development Programs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To redefine, enhance and encourage the systematic use of the Career Development program in response to a concern expressed in the Carson Report.</li> </ul> <p>17. Review of Accreditation Process</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To redefine CSC's need for accreditation and the anticipated benefits thereof;</li> <li>- To implement Carson recommendation 4 to ensure that standards are not being imposed unilaterally.</li> </ul> <p>18. Violence Research</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To analyze the causes of violence in institutions and recommend initiatives to alleviate this problem as per Carson recommendation 31.</li> </ul> <p>19. Review of Electronic Surveillance</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To recommend areas where electronic surveillance methods could be introduced to ensure an effective surveillance and reduce the number of violent incidents in the institutions, in keeping with Carson recommendation 41.</li> </ul> <p>20. Native Institutions and Work Camps</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To determine the feasibility of Native CRCs and Work Camps in the Prairie and Pacific Regions as expressed in the Carson Report (Recommendation 50), and to implement plans according to the established need.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The Position Profile process should be an integral part of the Career Development Program.</li> <li>- Wardens and District Directors should become more involved in the Program.</li> <li>- Improved human resourcing.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- This review was not conducted as it was not economically feasible in light of the government's restraint program and downsizing initiatives.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- There should be an evaluation of current programs and initiatives related to reducing violence in institutions.</li> <li>- The Service should undertake more research projects which address the reduction of violence in institutions.</li> <li>- Potential reduction of violence in institutions with the introduction of newly researched programs and initiatives.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- This review was not conducted as this subject had been addressed previously and the policy and procedures for electronic surveillance were approved in May, 1985.</li> <li>- This has resulted in more effective surveillance with a potential reduction in the number of violent incidents in institutions.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The Prairie and Pacific regions are currently in the process of negotiating with agencies and provincial authorities for Native designated CRC's and work camps.</li> <li>- This will result in more specialized programs and facilities for Native offenders.</li> </ul>

Review	Major Recommendations Implemented and Related Impacts
<p>21. Review of Long Term Offenders</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To recommend improvements to the management of long term offenders in CSC, in response to the Carson recommendation 51.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The Regions should pursue further research and development of programs and initiatives for long term offenders.</li> <li>- NHQ should assist the Regions in the development of new programs and initiatives by providing NHQ staff resources and developing a mechanism for sharing information.</li> <li>- New and improved programs for Long Term Offenders.</li> <li>- Improved communication of information on Long Term Offenders.</li> </ul>

- Cette étude n'a pas eu lieu parce que ce sujet a été examiné antérieurement et que la politique et les procédures en matière de surveillance électronique ont été approuvées en mai 1985.

- Cette mesure a entraîné une surveillance plus efficace et permettra éventuellement de réduire le nombre d'incidents violents dans les établissements.

- Les Régions des Prairies et du Pacifique négocient actuellement avec les organismes et les autorités provinciales concernant les CRC et camps de travail réservés aux autochtones.

- Cette mesure permettra de fournir aux détenus autochtones des programmes et des installations plus spécialisés.

- Les Régions devraient poursuivre les travaux de recherche sur les détenus purgeant de longues peines et d'initiatives dans ce domaine.

- L'AC devrait aider les Régions dans l'élaboration d'initiatives et de programmes nouveaux en leur fournissant des ressources humaines de l'AC et en élaborant un mécanisme de partage de l'information.

- Des programmes nouveaux et améliorés à l'intention des détenus purgeant de longues peines.

- Mettre en communication de l'information sur les détenus purgeant de longues peines.

- Recommander des domaines où les méthodes de surveillance électronique permettraient d'assurer une surveillance efficace et de réduire le nombre d'incidents violents dans les établissements, conformément à la recommandation n° 41 du rapport Carson.

20. Établissements et camps de travail pour les autochtones

- Déterminer la faisabilité de CRC et de camps de travail pour les autochtones dans les Régions des Prairies et du Pacifique conformément à la recommandation 50 du rapport Carson; et mettre des plans en oeuvre en fonction des besoins établis.

21. Étude sur les détenus purgeant de longues peines

- Recommander des améliorations à la gestion des détenus qui purgent de longues peines dans les établissements du SCC, conformément à la recommandation n° 51 du rapport Carson.

16. Étude sur la prévision des besoins en ressources humaines

- A) Prévision des besoins en ressources humaines
  - Élaborer et mettre en oeuvre un système de prévisions des besoins en ressources humaines qui correspond aux besoins du SCC exprimés dans le Rapport Carson.

B) Programme d'avancement professionnel

- Redéfinir et encourager le recours systématique au programme de perfectionnement professionnel pour donner suite à une préoccupation mentionnée dans le rapport Carson.

17. Étude sur le processus d'agrément

- Redéfinir les besoins du SCC en matière d'agrément et les avantages que l'on prévoit en tirer.
- Mettre en oeuvre la recommandation n° 4 du rapport Carson afin que les normes ne soient pas imposées unilatéralement.

18. Recherche sur les actes de violence

- Analyser les causes des actes de violence dans les établissements et recommander des initiatives pour atténuer ce problème conformément à la recommandation n° 31 du rapport Carson.

- Les processus actuels de prévision satisfont adéquatement les besoins du SCC. Toutefois, le réseau de communications pour les prévisions devrait être mieux défini.
- On comprend mieux les processus actuels de prévision des besoins en ressources humaines dans ce domaine.
- Le processus de profils de postes devrait faire partie intégrante du programme de perfectionnement professionnel.
- Les directeurs d'établissements et de districts devraient participer plus activement au programme.
- Meilleure détermination des besoins en ressources humaines.

- Cette étude n'a pas eu lieu car elle n'est pas rentable compte tenu du programme gouvernemental de restrictions et de l'initiative en matière de réduction des effectifs.
- Il faudrait évaluer les initiatives et les programmes actuels en matière de réduction des actes de violence dans les établissements.
- Le Service devrait entreprendre plus de projets qui visent à réduire les actes de violence dans les établissements.
- On veut réduire éventuellement les actes de violence dans les établissements grâce à l'introduction de programmes et d'initiatives ayant fait l'objet de recherches récentes.







10. Etude sur la gestion de la population carcérale
- Concevoir et recommander une orientation que le SCC devrait adopter pour permettre à chaque Région pour satisfaire les besoins des détenus qui y sont incarcérés en matière d'hebergement et de programme

11. Etude sur les services de santé mentale

- Faire un examen et recommander une méthode que le Service devrait adopter pour fournir les services professionnels et les services de santé mentale multidisciplinaires les plus efficaces et rentables que possible.

12. Etude sur les priorités en TAD

- Etablir les priorités du SCC en matière de TAD.

13. Etude sur les besoins en formation et en perfectionnement du personnel
- Etablir un processus et préparer un plan de mise en oeuvre permettant de déterminer régulièrement les besoins du SCC en formation et en perfectionnement du personnel (cours/ressources)
  - Etablir les besoins du SCC en matière de FPP de 1<sup>re</sup> AF 1986-1987 à 1<sup>re</sup> AF 1989-1990.

- On a établi des politiques et des objectifs uniformes, en particulier concernant la ségrégation, les unités spéciales, les transfèrements et le placement.
- On a réduit à cinq le nombre de catégories de sécurité.
- Cette mesure a permis d'améliorer la planification de l'hebergement et du programme pour les adapter aux catégories de détenus incarcérés.

- Des définitions fonctionnelles des programmes de soins intégrés ont été élaborées.
- On a mis sur pied des équipes multidisciplinaires chargées de fournir les services nécessaires.
- Une formation accrue en matière de finances sera dispensée et les rapports de gestion seront améliorés.
- Cette mesure a donné lieu à des services plus complets de santé mentale, à une meilleure coordination entre ces services et à un contrôle financier amélioré.

- Cette étude fait maintenant partie d'une étude plus vaste qui a entraîné la révision de l'organigramme de la division des Systèmes et la détermination des priorités en informatique.
- Il en découle une plus grande coordination et un meilleur contrôle de l'élaboration des systèmes au sein du SCC.

- Le rôle de la formation du personnel au SCC a été défini afin que cette activité se déroule conformément aux objectifs du SCC.
- On procède actuellement à la mise en place d'un modèle de planification et de comptabilité qui assurera que les programmes de formation feront l'objet d'évaluations permanentes.

- Une approche stratégique à la privatisation a été mise en oeuvre.
- On a énoncé des lignes directrices et des principes détaillés en matière de mise en oeuvre et d'évaluation de services et d'installations privatisés.
- On veut ainsi améliorer la coordination, l'efficacité et l'efficacité des mesures de privatisation du SCC.

- Une orientation globale a été définie pour l'organisation.
- Certains programmes et activités ont été reconnus comme répondant à des besoins fondamentaux.
- On cherche à accroître la capacité d'établir des priorités et de planifier les programmes de soutien à l'intention des détenus, enfin, de relever l'efficacité de la prestation de ces programmes de soutien.

- En matière d'équipement, les pleins pouvoirs ont été délégués aux commissaires régionaux.
- On a élaboré des barèmes de distribution normalisés et des modèles de cycle de vie pour les établissements et les bureaux de libération conditionnelle.
- Ces mesures ont entraîné une amélioration de la planification et de l'affectation des ressources en capital en se fondant sur les besoins.

7. Privatisation
  - PHASE I - déterminer les services qui se prêtent à la privatisation et décrire les principales questions et répercussions de la privatisation.
  - PHASE II - élaborer des lignes directrices régissant l'évaluation et la mise en oeuvre des initiatives en matière de privatisation.

8. Etude des programmes de soutien aux détenus.
  - Déterminer les programmes de soutien aux détenus que le SCC doit dispenser.
  - Etablir un financement permanent des programmes approuvés.

9. Etude sur le capital
  - Faire un examen et recommander un processus approprié de planification de l'investissement pour le SCC.
  - Elaborer et mettre en oeuvre un processus amélioré d'établissement du budget et de contrôle des ressources en capital.

- Le processus du Budget des dépenses a été décentralisé les présentations connexes étant élaborées d'abord au niveau de responsabilité puis regroupées à l'AR et à l'AC. Le processus doit être le fondement premier de l'affectation des crédits.
- Le processus d'affectation budgétaire permet une entrée décentralisée des besoins en ressources.
- Cette nouvelle méthode ascendante donne plus de pouvoirs aux services opérationnels et crée un lien plus étroit entre les besoins définis dans le Budget des dépenses et la répartition ultérieure des crédits budgétaires.

- Un comité d'examen des contrats a été mis sur pied à l'AC et dans les AR. Il est chargé d'étudier et d'approuver les propositions de contrat.
- Le comité veillera à ce que les contrats futurs tiennent plus compte des coûts et soient fondés sur des besoins bien justifiés.

- On a mis en place un processus révisé concernant les Résultats prévus.
- Le SCC définit actuellement ses orientations générales.
- Les politiques, programmes et plans de travail confirmeront les objectifs qui sont définis dans la Direction générale et les Résultats prévus du SCC.

4. Etude de l'élaboration du budget et du contrôle budgétaire
  - Concevoir et mettre en oeuvre un processus d'élaboration du budget et de contrôle budgétaire qui tient compte des recommandations du rapport Carson tout en respectant les contrôles prévus par la loi et les pratiques de gestion généralement acceptées.

5. Contrôle accru sur l'impartition
  - Etablir des mécanismes améliorés de contrôle sur la gestion des contrats de sorte que le Secrétaire du Conseil du Trésor ait confiance que le SCC respectera l'esprit de la politique.
  - Recommander une procédure améliorée d'évaluation de l'optimisation des ressources dans le cadre d'ententes contractuelles.
  - Démontrer au Secrétaire du Conseil du Trésor que le SCC a la capacité et l'intégrité voulues pour assumer des pouvoirs accrus d'approbation de contrats - sans devoir préparer des présentations au Conseil du Trésor.

6. Etude de la Direction générale du SCC et des Résultats prévus
  - Examiner les processus actuels du SCC en matière d'orientation et de résultats prévus et recommander un système a) qui sera fondé sur des objectifs réalistes et quantifiables; b) qui permet aux chefs de direction d'élaborer des politiques et de cerner les questions principales; c) qui permet aux SCR d'élaborer, de concert avec leurs gestionnaires et chefs de direction, les résultats prévus et leurs plans de travail.

## 2. Étude sur la gestion des opérations et des ressources

Voici la liste des études sur la gestion des opérations et des ressources effectuées par le SCC ainsi qu'un résumé des principales recommandations mises en oeuvre et de leurs répercussions.

Étude	Principales recommandations mises en oeuvre et leurs répercussions
<p>1. AC/AR</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Déterminer le rôle et les responsabilités des opérations de l'Administration centrale du SCC selon les principes de gestion du SCC et compte tenu du rapport du Comité consultatif chargé par le Solliciteur général du Canada d'étudier la gestion des établissements correctionnels (Rapport Carson);</li> <li>- Établir les relations entre les opérations de l'AC et des AR du SCC.</li> <li>- Recommander des programmes et des niveaux de ressources révisés pour l'AC et les AR.</li> </ul> <p>2. Mécanismes d'obligation de rendre compte</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Revoir les mécanismes, y compris les vérifications fonctionnelles, afin que sans être onéreux, ils obligent les gestionnaires à rendre des comptes.</li> </ul> <p>3. Étude sur l'organisation des établissements</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Déterminer le rôle et les responsabilités des établissements, bureaux de district, CPR et AR contre tenu des principes de gestion du SCC et des recommandations du Comité consultatif chargé par le Solliciteur général du Canada d'étudier la gestion des établissements correctionnels.</li> <li>- Recommander des programmes révisés pour les établissements, bureaux de district, CPR et AR qui serviront le mieux les besoins des détenus, du personnel et du directeur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- On a précisé le genre de gestion ainsi que les rôles et les responsabilités à tous les niveaux du SCC.</li> <li>- On a établi pour l'AC et les AR des organigrammes nouveaux qui tiennent compte de ce nouveau style de gestion et des initiatives gouvernementales en matière de réduction des effectifs.</li> <li>- Des pouvoirs plus grands ont été accordés aux services opérationnels.</li> <li>- En octobre 1986, 100 postes ont été éliminés à l'AC; d'autres réductions suivront.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cette étude a été incorporée à l'étude n°1.</li> <li>- Les nouveaux organigrammes tiennent compte des rapports hiérarchiques.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cette étude a été incorporée à l'étude n°1.</li> <li>- Des pouvoirs plus grands ont été accordés aux services opérationnels.</li> </ul>



## B. Autre Renseignements

### 1. Coût de l'entretien des détenus par niveau de sécurité

Le tableau suivant présente le sommaire sur quatre ans des coûts directs par détenu engagés par les établissements (sauf les immobilisations).

**Tableau 62: Sommaire des coûts - dollars courants**

	Coût annuel 1985-1986 par détenu	Coût annuel 1984-1985 par détenu	Coût annuel 1983-1984 par détenu	Coût annuel 1982-1983 par détenu
Sécurité maximale - hommes	49 015	49 702	48 450	47 014
Sécurité maximale - femmes	57 450	55 741	55 756	61 813
Sécurité moyenne	35 633	35 726	34 393	33 278
Sécurité minimale	29 651	31 525	32 312	30 807
Fermes	36 848	36 678	33 108	35 542
CCC	21 245	20 384	19 828	20 297
Libérés conditionnels	6 216	6 422	4 838	4 189

Les chiffres pour 1984-1985, 1983-1984 et 1982-1983 ont été modifiés car on a cessé de réaffecter aux établissements les coûts de fonctionnement des bureaux de libération conditionnelle ayant trait aux évaluations communautaires et à la préparation des cas.

Le tableau suivant présente le même sommaire sur quatre ans des coûts directs par détenu engagés par les établissements (sauf les immobilisations), en dollars constants de 1981-1982.

**Tableau 63: Sommaire des coûts - dollars constants de 1981-1982**

	Coût annuel 1985-1986 par détenu	Coût annuel 1984-1985 par détenu	Coût annuel 1983-1984 par détenu	Coût annuel 1982-1983 par détenu
Sécurité maximale - hommes	35 427	40 408	41 425	42 313
Sécurité maximale - femmes	45 213	45 317	47 671	55 632
Sécurité moyenne	28 043	29 045	29 406	29 950
Sécurité minimale	23 335	25 630	27 628	27 726
Fermes	28 999	29 819	28 307	31 988
CCC	16 720	16 572	16 953	18 267
Libérés conditionnels	4 892	5 221	4 136	3 770



## 6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes du Programme pour en établir le coût estimatif net. Le tableau 61 fournit des détails à ce sujet.

**Tableau 61: Coût net du Programme par activité pour l'exercice 1986-1987 (en milliers de dollars)**

1987-1988		1986-1987	
Dépenses de fonctionnement		675 527	650 105
Dépenses en capital		122 136	109 072
Contributions		1 424	1 424
Budget des dépenses		799 087	760 601
<b>Services reçus sans frais</b>			
Locaux	- de Travaux publics	6 602	6 342
	- dépréciation		
	sur des actifs fixes	14 594	14 124
Emission des chèques	- d'Approvisionnement et Services	1 658	1 211
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais	- du Secrétariat du Conseil du Trésor	9 682	9 631
Autres services	- Travail Canada	3 435	3 510
35 971		34 618	
Coût total du Programme		835 058	
Moins: recettes portées directement au Trésor*		26 800	24 465
Coût net estimatif du Programme		808 258	770 754

\* Voir les détails donnés dans le tableau 60

(Renseignements supplémentaires) 83

## 5. Recettes

Le tableau 60 récapitule cinq années de recettes non fiscales, réelles et prévues, par activité.

Tableau 60: Recettes par catégorie (en milliers de dollars)

	Prévu 1987- 1988	Prévu 1986- 1987	Réel 1985- 1986	Réel 1984- 1985	Réel 1983- 1984
Education, formation et emploi des détenus:	11 500	12 400	10 208	12 465	7 327
Vente de produits usinés	600	815	493	425	394
Vente de services de TAD	100	100	269	1 941	1 398
Vente de produits agricoles					
Gestion des cas des détenus:					
Entretien des détenus (ententes fédérales/ provinciales)	900	900	207	313	833
Hébergement - Détenus	350	300	173	156	194
Services techniques:					
Cantines des détenus	10 800	7 500	6 053	5 694	5 245
Divers	200	150	83	87	92
Services de santé:					
Services psychiatriques (à forfait)	900	900	319	539	791
Administration:					
Location du temps des employés	200	200	9	33	116
Remboursement des dépenses des années antérieures	1 000	1 000	4 631	2 651	718
Divers	250	200	534	528	178
TOTAL	26 800	24 465	22 979	24 832	17 286

#### 4. Paiements de transfert

Le tableau 59 récapitule toutes les dépenses en subventions et en contributions du SCC.

Tableau 59: Détail des subventions et contributions  
(en dollars)

Subventions	Budget des dépenses		
	Prévu	Réel	1985-1986
Pensions, y compris les prestations versées aux parents survivants d'employés tués et autres avantages sociaux des employés	362 450	362 450	201 062
Indemnités versées aux détenus accidentés dans les pénitenciers	35 000	35 000	57 672
<b>Contributions:</b>	<b>397 450</b>	<b>397 450</b>	<b>258 734</b>
Frontier College	---	---	75 700
Association des rencontres culturelles avec les détenus	52 456	52 456	52 456
M2-M2 Association of New Westminster (C-B)	67 750	67 750	55 000
Operation Springboard	---	---	77 604
Fraternité des prisons du Canada	9 683	9 683	9 683
Institut canadien de formation	135 700	135 700	59 202
Diocèse anglican	---	---	15 000
YMCA	---	---	10 748
Comité interconfessionnel	30 000	30 000	30 000
Services d'orientation	---	---	---
autochtone de l'Alberta	190 426	190 426	195 426
Organisations des clans	---	---	---
autochtones	120 172	120 172	113 172
Conseil chrétien	5 250	5 250	5 250
Société des Métis et des Indiens alliés	130 000	130 000	130 000
Bridgthouse Kingston (Ontario)	45 000	45 000	20 000
Projet personnes autochtones de Burwash (N' Shikewug)	105 000	105 000	89 250
Association canadienne de la Justice pénale	---	---	10 000
Services sociaux communautaires de Montréal	19 000	19 000	19 000
Native Liaison	---	---	15 750
Jeunes chambres du Canada	108 563	108 563	7 450
Autres*	---	---	---
<b>Total</b>	<b>1 027 000</b>	<b>1 027 000</b>	<b>990 691</b>
	<b>1 424 450</b>	<b>1 424 450</b>	<b>1 249 425</b>

\* Contributions inférieures à 5 000 \$.

(Renseignements supplémentaires) 81

6. L'annulation du projet de réaménagement et d'expansion de la phase II du CRR de Sainte-Anne-des-Plaines a fait diminuer les prévisions, de 12,9 millions de dollars à 543 000 \$.
7. Une importante réduction de la portée du projet de rénovations au Pénitencier de Kingston (Ontario) a ramené les prévisions de coûts de 38,6 à 12,2 millions de dollars. Les dépenses prévues ne concernent que des travaux de rénovation de de réparation.

(en milliers de dollars) - suite

Le coût total prévu de plusieurs projets a été fortement modifié depuis l'an dernier (tableau 58). Voici une explication de ces différences:

- (Renseignements supplémentaires) 79



Tableau 58: Ventilation des grands projets d'immobilisations  
(en milliers de dollars) - suite

Depenses	Coût total	Coût total jusqu'au 31 mars 1987	Prévisions 1987-1988	Besoins des années futures
	estimatif précédent	estimatif courant	1987	1987-1988
Rénovations, Pénitencier de Kingston, Kingston (Ontario)	38 595	12 226	446	11 780
Rénovation aile C Landings, Dorchester (N-B)		1 400	200	1 200
Système de protection contre les incendies Dorchester (N-B)	1 512	1 512	420	1 092
Immeuble d'enseignement général et professionnel et des ateliers industriels				
Etablissement de Collins Bay Kingston (Ont.)	2 760	3 630	3 034	596
Hôpital/Unité d'isolement La Macaza				
Annocation Québec) Système de verrouillage Pénitencier de Kingston (Ontario)		1 500	150	1 350
Projets faisant l'objet d'une délégation		1 387	105	722
				560
<b>TOTAL</b>			<b>39 846</b>	
<b>E. TOTAL CONSTRUCTION</b>			<b>86 671</b>	
<b>F) MATÉRIEL</b>				
Planification et gestion	1 589			
Garde des détenus	154			
Education, formation et emploi	3 377			
Programmes pour les délinquants	774			
Services de santé	368			
Services techniques	5 657			
Administration	1 118			
<b>TOTAL</b>			<b>13 037</b>	

Tableau 58: Détails des grands projets d'immobilisations  
(en milliers de dollars) - suite

Dépenses	Coût total	Coût total	estimatif	estimatif	courant	31 mars 1987	Prévisions 1987-1988	années futures
SPDI, Pén. de la Saskatchewan	1 388	1 727	1 577	150				
SPDI, établ. de Drumheller	1 515	1 734	1 734					
Drumheller (Alberta)								
SPDI, établ. de Millhaven	980	1 322	1 322					
Bath (Ont.)								
SPDI, établ. de Joyceville	1 100	1 280	1 280					
Kinston (Ont.)								
SPDI, établ. Archambault	1 184	1 348	1 348					
Ste-Anne-des-Plaines (Qué.)								
SPDI, établ. de Mission	1 300			1 300				
Mission (C.-B.)								
SPDI, établ. Kent	1 151	1 295	1 295					
Agassiz (C.-B.)								
TOTAL								
				5 295				
D) RÉNOVATIONS COURANTES ET REMPLACEMENT DES INSTALLATIONS EXISTANTES								
Canalisations de vapeur et de condensation, Pén. de Dorchester, Dorchester (N.-B.)	2 629	2 913	1 369	1 544				
Réparation du mur périmétrique Pén. de Dorchester	2 310	2 310	135	1 820				
Remplacem. du système téléphonique Dorchester (N.-B.)	1 200	1 143	1 143					
Complexe Laval Laval (Québec)	1 779	1 924		280				
Remplacem. du système de chauffage								
Etabliss. de Springhill								
Springhill, (N.-É.)								
Unité des visites et de la correspondance, Pén. de Kinston	1 625	1 625	521	512				
(Ontario)								

(Renseignements supplémentaires) 77

Tableau 58: Détails des grands projets d'immobilisations  
(en milliers de dollars) - suite

Besoins des années futures	Prévisions 1987-1988	1987	Coût prévis total jusqu'au 31 mars 1987	Coût total courant	Coût précédent estimatif
----------------------------	----------------------	------	---	--------------------	--------------------------

B) RÉNOVATIONS (suite)

Unité de santé et d'isolement/d'isolement préventif, établ.	1 695	1 576	1 576	1 576	
de William Head, Victoria (C.-B.)					
Unité d'isolement protec-					
teur, établ. de Collins Bay,					
Kingston (Ont.)	4 480	4 480	126	4 354	
Rénovations à					
l'établissement de Westmorland	14 209	6 205	205	600	5 400
Dorchester (N.-B.)					
Rénovations et agrand.,					
CRR - Phase II					
Ste-Anne-des-Plaines (Qué.)	12 880	543	543		
TOTAL				5 356	

C) SYSTÈME PÉRIMÉTRIQUE  
DE DÉTECTION DES INTRUSIONS

SPDI					
Springshill (N.-É.)	1 615	1 721	221	1 600	
Dorchester (N.-B.)	1 515	1 517	2	215	1 300
SPDI, CFF					
Laval (Québec)	1 465	1 465		215	1 250
SPDI, établ. de Lecterc					
Laval (Québec)	1 515	1 465		215	1 250
SPDI, établ. de Cowansville					
Cowansville (Québec)	1 515	1 600		1 600	
SPDI, établ. de Collins Bay					
Kingston (Ontario)	1 100	1 182	1 182		
SPDI, établ. de Markworth					
Campbellford (Ont.)	1 418	1 364	1 364		
SPDI, établ. de Stony Mountain					
Stony Mountain (Man.)	1 617	1 718	1 718		

Tableau 58: Détails des grands projets d'immobilisations  
(en milliers de dollars)

A) CONSTRUCTIONS NOUVELLES	Coût total	Coût total	estimatif 31 mars 1987	estimatif 31 mars 1987	Prévisions années futures 1987-1988	Besoins des années futures
	précédent	courant	1987	1987	1987-1988	futures
Nouvel établissement de Renous (N.-B.)	63 000	61 500	59 272	2 228		
	Nouvel établissement S6 à Domacoma (Québec)	51 000	55 162	52 662	2 500	
	Nouvel établissement S4 à Drummondville (Québec)	40 887	40 088	40 088		
	Nouvel établissement de Port-Cartier (Québec)	61 100	66 317	18 671	31 446	16 200
	TOTAL			36 174		
B) RÉNOVATIONS	15 000	15 000		650	14 350	
	Rénovations au Pénitencier de Dorchester, Dorchester (N.-B.)					
	Réorganisation du CRP - Phase I (USD)	12 748	12 514	12 514		
	Sainte-Anne-des-Plaines (Québec)					
	Rélevement à S2 de la class.					
	Rélevement à S3 de la class.	6 141	352	352		
	du CDC de Laval (Québec)					
	Rélevement (à S3) de la class.					
	et agrand., étab. Lamacaza,					
	L'Annonciation (Québec)	23 462	14 026	12 376	150	1 500
	Ajout d'une unité S7 au Pénitencier de la Sask., Prince Albert, (Sask.)	13 895	13 231	13 231		
	Réorganisation et agrand., établis-					
	sement de Bowden (S3),	46 000	47 912	45 712	2 200	
	Bowden (Alberta)					
	Agrand. Unité d'isolement, étab.	4 310	3 456	3 456		
	Kent, à Agassiz (C.-B.)					
	Réorganisation de l'établ.					
	de Mission, Mission (C.-B.)	2 613	2 613	2 574	39	
	Rénovations à l'établissement de Stony Mountain					
	Stony Mountain (Man.)	13 023			1 717	11 306

(Renseignements supplémentaires) 75

Le tableau 57 présente une analyse du total des dépenses en capital du SCC.

Tableau 57: Répartition des dépenses en capital (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Plan proposé des installations		
Nouveaux établissements	35 946	57 394
Ajouts aux installations actuelles	5 541	16 770
Total partie I	41 530	74 164
Télécommunications et électronique	3 187	3 471
Travaux réguliers d'entretien et de rénovation	23 072	27 262
Total des frais de construction	86 671	104 897
Total des coûts du matériel	13 037	13 345
Traitements, services professionnels et autres	1 010	5 233
Contributions en capital aux provinces	22 330	10 500
Total du capital et des coûts du matériel	122 136	133 975

Les renseignements détaillés sur les grands projets d'immobilisations figurent au tableau 58.



Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuels contient l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1986. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Tableau 56: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1987-1988	Années-personnes autorisées			Échelle des traitements actuelle		
	1987-1988	1986-1987	1985-1986	1986-1987	1985-1986	1984-1985
<b>Gestion</b>	79	67	70	51	400-100	700 65 574
<b>Scientifique et professionnelle</b>	179	184	180	15	334- 70	800 46 666
Enseignement						
Médecine	24	26	19	43	156- 91	740 77 006
Sciences infirmières	432	445	463	19	972- 53	630 33 530
Psychologie	77	77	77	26	086- 60	751 47 840
Service social	32	40	35	22	094- 54	971 39 237
Autres	31	37	34			
<b>Administration et service extérieur</b>	406	444	387	16	955- 58	562 40 988
Services administratifs						
Gestion des systèmes						
d'ordinateurs	37			20	103- 65	808 39 767
Gestion des finances	134	128	140	16	161- 57	980 42 248
Organisation et méthodes	43			14	413- 57	980 45 809
Gestion du personnel	122	134	119	22	940- 63	870 41 949
Programmes de bien-être social	1 195	1 325	1 437	15	957- 59	100 35 941
Autres	69	154	158			
<b>Technique</b>	58	69	67	11	884- 66	380 34 756
<b>Soutien administratif</b>	1 487	1 526	1 489	13	569- 39	870 23 316
<b>Exploitation</b>	4 901	4 834	4 823	23	122- 44	441 32 008
Services correctionnels						
Manoeuvres et hommes de métier	813	844	901	15	632- 42	367 32 433
Services divers	488	505	523	13	754- 44	350 31 065
Chauffage, force motrice et opération de machines	134	138	164	13	227- 32	930 33 560
Autres	17	17	19			

Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le

années-personnes/détenu et l'efficacité globale demeure complexe. Cependant, le rapport peut permettre de dégager les grandes tendances.

Le tableau 54 donne une idée de la baisse générale du rapport années-personnes/détenu. Il tient compte des augmentations à court terme attribuables au besoin d'engager du personnel par suite de la construction ou de l'agrandissement d'un établissement, ou au maintien de l'effectif dans d'anciens établissements, jusqu'au transfert de tous les détenus.

Les tableaux 55 et 56 présentent d'autres données sur les années-personnes.

**Tableau 54: Population carcérale et années-personnes**

	Nombre moyen de L.C.* et de cas de S.O.**	Population carcérale totale	Années- personnes en personnel	Rapport années- personnes/ détenu
Réel en 1984-1985	5 895	17 934	10 727	0,598:1
Réel en 1985-1986	6 092	18 594	10 851	0,584:1
Prévu pour 1986-1987	7 115	20 112	10 917	0,543:1
Budget des dépenses de 1987-1988	7 289	20 707	10 758	0,520:1

\* L.C. - libération conditionnelle  
 \*\* S.O. - libération sous surveillance obligatoire

**Tableau 55: Besoins en années-personnes par activité**

	Budget principal 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Planification et gestion	359	370	343
Garde des détenus	3 698	3 614	3 525
Education, formation	648	684	721
Gestion des cas des détenus	3 086	3 194	3 155
Services de santé	538	547	543
Services techniques	1 358	1 416	1 400
Administration	1 071	1 092	1 164
	10 758	10 917	10 851

**Dépenses de fonctionnement:** Pour l'année financière 1987-1988, on estime que les dépenses de fonctionnement dépasseront de 21 millions de dollars les prévisions de 1986-1987 (soit une augmentation de 3,2%). Toutefois, si l'on élimine les effets de l'inflation, une diminution de 1,3 % en dollars de 1981-1982 est à prévoir.

**Tableau 53: Dépenses de fonctionnement en dollars courants et constants (en milliers de dollars)**

Dollars courants	Dollars constants (année de référence 1981-1982)	Total -					Total -				
		Frais	Dépenses	Diffé-	Dépenses	Diffé-	Frais	Dépenses	Diffé-	Dépenses	Diffé-
		touchant le	de fonc-	rence	de fonc-	rence	touchant le	de fonc-	rence	de fonc-	rence
		personnel	coûts	tionnement	tionnement	tionnement	personnel	coûts	tionnement	tionnement	rence
Réal en 1984-1985	Réal en 1985	404 092	202 027	606 119	--	492 775	--	404 092	202 027	606 119	--
Réal en 1985-1986	Réal en 1986	410 322	184 143	594 465	(1,9)	467 844	(5,1)	410 322	184 143	594 465	(5,1)
Prévu pour 1986-1987	Prévu pour 1987	442 021	212 318	654 339	10,1	492 063	5,2	442 021	212 318	654 339	10,1
Budget des dépenses pour 1987-1988	Budget des dépenses pour 1988	452 633	222 894	675 527	3,2	485 704	(1,3)	452 633	222 894	675 527	(1,3)

Le SCC est une organisation à forte utilisation de main-d'oeuvre. Ses frais en personnel (y compris les contributions obligatoires aux régimes d'avantages sociaux) représentent plus de 65 % du total des coûts de fonctionnement.

## 2. Besoins en personnel

L'efficacité globale se mesure par le nombre d'années-personnes par détenu. Cependant, avant d'analyser les chiffres, il importe de tenir compte du nombre des détenus qui sont sous surveillance dans la collectivité par rapport à la population carcérale. Comme les fluctuations de cette dernière n'influent pas beaucoup sur les besoins en personnel d'un établissement, à court terme, les coûts de base par détenu ne font pas l'objet d'un contrôle direct. Cependant, la planification à long terme peut influencer sur les coûts par détenu. Bien que les coûts de la surveillance dans la collectivité soient inférieurs aux coûts d'incarcération, tout changement important du pourcentage des détenus sous surveillance aura nécessairement des répercussions sur le rapport susmentionné. Par conséquent, la relation entre le rapport

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du programme

1. Besoins financiers par article

Le tableau 52 présente les dépenses par article du Service.

Tableau 52: Détail des besoins financiers par article  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réal 1985-1986		
Personnel				
Tratements et salaires	388 576	382 933	348 584	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	58 286	53 616	57 700	
Autres frais touchant le personnel	5 771	5 472	4 038	
Biens et services	452 633	442 021	410 322	
Voyages	12 516	13 512	10 121	
Téléphone et téléx	6 837	6 420	5 911	
Autres transports et communications	1 267	1 336	1 844	
Information	272	286	252	
Services médicaux	17 938	17 443	16 323	
Enseignement	15 740	14 436	13 387	
Services d'assistance postpénale	20 749	17 371	15 180	
Recherches et conseils	8 075	7 047	4 826	
Autres services professionnels	34 820	32 945	26 131	
Location et spéciaux	2 408	2 718	2 599	
Achats de services de réparation	10 025	10 200	8 884	
et d'entretien	15 756	15 273	14 294	
Éclairage, électricité et carburant	14 059	13 669	13 183	
Alimentation	5 069	5 391	4 984	
Habillage	21 336	17 213	15 790	
Marchandises en stock	20 860	20 860	16 859	
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	15 167	16 198	13 575	
Toutes autres dépenses	222 894	212 318	184 143	
Total des dépenses de fonctionnement	675 527	654 339	594 465	
Capital				
Tratements et salaires	-	1 010	1 733	
Biens et services	-	-	3 500	
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	109 099	90 076	115 397	
Construction et acquisition de machines et de matériel	13 037	12 536	13 345	
Total des dépenses en capital	122 136	103 622	133 975	
Paiements de transfert	1 424	1 424	1 249	
Total des dépenses	799 087	759 385	729 689	

(Renseignements supplémentaires) 69



**Rôle de contrôleur:** Au cours de l'année, on a créé et doté des postes visant à assurer un service de contrôle et des conseils aux directions de l'Administration centrale. La réorganisation a entraîné l'attribution de ce rôle à la direction des Finances.

**Femmes occupant des postes d'agents de sécurité et autres:** Le Service a accueilli le nombre de femmes agents de sécurité dont le pourcentage est passé de 6 % en mars 1984, à 10,8 % en mars 1985 et à 11,1 % en mars 1986 (y compris celles qui travaillent à la Prison des femmes). Le nombre d'employées n'a augmenté que de 0,9 % en 1985-1986. Le Service estime toutefois qu'il s'agit là d'un progrès appréciable en période de réorganisation et de réduction des effectifs.

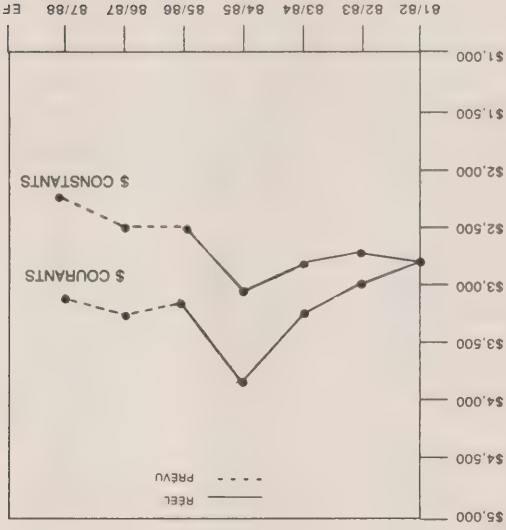
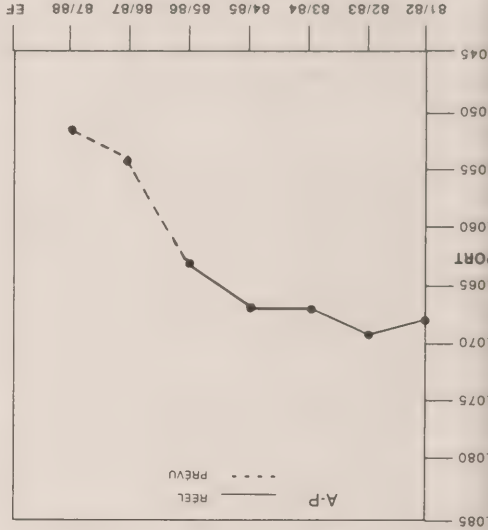
- réagir aux changements proposés et aux défis occasionnés par la réorganisation des rôles et responsabilités de l'Administration centrale; et donner suite aux recommandations découlant des examens de la gestion des opérations et des ressources. Ces recommandations comprennent entre autres:
  - l'amélioration de la fonction TAD (systèmes);
  - l'amélioration du processus d'élaboration des plans pluriannuels de formation.

Les tableaux 50 et 51 présentent, pour l'Administration, le rapport année-personnes/détenu et le coût par détenu.

Tableau 50: Rapport années-  
personnes/détenu  
réel et prévu

Tableau 51: Dépenses réelles  
et prévues par  
détenu

Administration



Principaux résultats obtenus en 1985-1986

**Automatisation des systèmes:** On a reporté l'exécution des plans d'automatisation des systèmes d'administration et de personnel en attendant un examen complet des besoins du Service dans le domaine des systèmes informatiques.

**Tableau 48: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)**

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu 1986-1987	Réal 1985-1986				
				A-P	\$	A-P	\$
Administration	23 267	412	22 815	417	23 081	453	
Personnel	12 280	239	15 069	252	11 570	256	
Formation et perfectionnement du personnel	7 254	110	7 119	105	7 020	119	
Finances	22 141	310	23 625	318	19 275	336	
				64 942	1 071	68 628	1 092
				60 946	1 164	60 946	1 164

Les principaux postes de dépenses sont les coûts en personnel (62 %), les transports et les communications (19 %) et les services professionnels et spéciaux (10 %). En 1987-1988, les recettes de cette activité devraient être d'environ 1,4 million de dollars; elles englobent les revenus de location des maisons des employés, le remboursement des dépenses de l'année antérieure et diverses recettes (voir page 82).

**Tableau 49: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)**

1985-1986							
Administration	23 081	22 686	395	Réal	Budget	Différence	
					principal		
Personnel	11 570	10 492	1 078				
Formation et perfectionnement du personnel	7 020	7 796	(776)				
Finances	19 275	17 615	1 660				
				60 946	58 589	2 357	

## Objectif

Utiliser efficacement les ressources du SCC au moyen de systèmes intégrés de gestion et de contrôle, d'analyses de programmes et d'analyses opérationnelles, ainsi qu'en conseillant la direction, en mettant en oeuvre des systèmes favorisant le droit de regard du public, l'obligation de rendre compte et le contrôle en matière de finances. Assurer une utilisation efficiente des ressources humaines du SCC en conseillant la direction sur les moyens de s'acquitter de ses responsabilités en matière de gestion du personnel et en lui offrant des services en matière de planification et de perfectionnement du personnel, de recrutement, d'évaluation du travail et de relations de travail. Assurer des services administratifs efficaces et efficaces.

## Description

**Administration:** Gérer les systèmes de soutien administratif, au niveau de l'Administration centrale, des Administrations régionales et des établissements, y compris la gestion des dossiers, des directives, des formules, le traitement de texte, les services de traduction, les procédures ainsi que les processus relatifs à la loi sur l'accès à l'information et à la loi sur la protection des renseignements personnels, enfin, la gestion des peines et les services d'admission et d'élargissement des détenus.

**Personnel:** Administrer le système de gestion du personnel dans tout le Service y compris les relations de travail, la classification et la rémunération, la dotation, les langues officielles la coordination de l'égalité d'emploi et la formation du personnel.

La formation et le perfectionnement du personnel: gérer le système de planification de la main-d'oeuvre et diriger un centre national d'admission du personnel et cinq collèges régionaux qui dispensent des cours d'initiation et de rappel aux agents de correction ainsi que divers cours de formation et de perfectionnement à d'autres employés.

**Finances:** Exploiter les systèmes de soutien financier du Service, notamment planifier et maintenir des systèmes généraux et des systèmes de comptabilité analytique, fournir périodiquement des analyses financières et donner des conseils sur les programmes actuels et proposés.

## Sommaire des ressources

En 1987-1988, l'activité d'Administration accapare environ 9 % du budget de fonctionnement et 10 % des années-personnes totales du Service correctionnel.

En 1982-1983, on a conçu un système d'information sur la gestion du matériel qui a fait l'objet d'un projet-pilote. En 1983-1984, on a implanté dans l'ensemble du pays les modules ayant trait au contrôle et à la planification de l'inventaire. Un des principaux objectifs de la mise en place du système est la réduction des inventaires. Ces derniers ont été diminués de 1,53 million de dollars en 1985-1986.

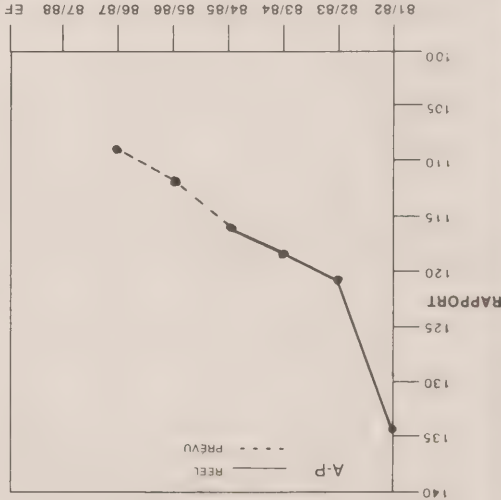
**Système de gestion de l'entretien:** Le système manuel de gestion de l'entretien a été implanté avec succès dans tous les autres établissements du SCC. Le système automatisé de gestion de l'entretien a été mis en place à trois endroits. On a reporté la conception du module d'achat et des indicateurs connexes de rendement du système informatisé de gestion du matériel. Cette initiative est considérée comme terminée.

**Systèmes périmétriques de détection des intrusions (SPDI):** On a terminé l'installation et mis en opération de tels systèmes à l'établissement Kent, à l'établissement de Collins Bay et au nouvel établissement de Drummond (Québec). L'installation de systèmes est commencée aux établissements de l'Atlantique, de Warkworth, de Drumheller et de Donnacoma. Au pénitencier de la Saskatchewan, les travaux d'installation ont repris.



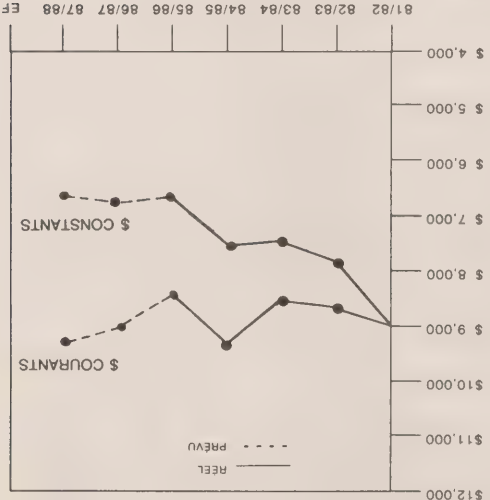
On prévoit une diminution du rapport années-personnes/détenu, mais les coûts de fonctionnement par détenu, en dollars constants de 1981-1982, resteront stables.

**Tableau 46: Rapport années-personnes/détenu réel et prévu**



**Services techniques**

**Tableau 47: Dépenses réelles et prévues par détenu**



**Principaux résultats obtenus en 1985-1986**

**Plan d'hébergement des détenus du SCC:** On a poursuivi les travaux de construction de trois nouveaux établissements à Renous (N.B.), à Donnacona et à Port Cartier (Québec). Ces établissements permettront d'héberger 840 détenus.

**Réduction des coûts:** En 1982-1983, on a élaboré un système de contrôle des rations alimentaires qui a été implanté dans tous les établissements en 1983-1984. Cette mesure a permis de diversifier le menu et d'améliorer la nutrition tout en réduisant le coût global des rations. Voici les coûts des rations quotidiennes en dollars constants de 1983-1984:

1983-1984	3,05 \$
1984-1985	2,86 \$
1985-1986	2,52 \$

Les coûts susmentionnés n'incluent pas la valeur des aliments produits et consommés par le SCC. Cette valeur est estimée à environ 0,50 \$ par ration.

quelque 115 millions de dollars, dont 41 millions seront consacrés à l'hébergement des détenus, 5 millions aux systèmes de télécommunications et d'électronique, 40 millions à l'entretien régulier et à des projets mineurs de construction, enfin, 19 millions iront aux contributions financières versées aux provinces (voir page 74).

**Plan d'hébergement:** Le Plan d'hébergement pour 1987 est considéré comme un plan de transition adopté en attendant que le Service puisse quantifier les répercussions du projet de loi C-67 sur la population carcérale du projet de loi C-67 et des stratégies élaborées récemment en matière de gestion des solutions de rechange à l'incarcération. Ainsi, les seules dépenses en capital qui seront effectuées pour plusieurs années serviront à l'achèvement de projets au pénitencier de Dorchester, aux établissements de l'Atlantique, de Port Cartier, de Donnacona et de Stony Mountain, ainsi qu'à la construction de deux projets d'expansion très rentables à l'établissement de Sainte-Anne-des-Plaines et à l'établissement Mountain.

Le plan d'hébergement fait suite à des prévisions selon lesquelles, en 1994-1995 il y aura 15,110 détenus, plus 66 détenus provinciaux qui seront incarcérés dans la région de l'Atlantique. Il s'agit d'une baisse de 180 détenus par rapport aux prévisions des années précédentes. L'exécution du plan nécessitera 15 478 cellules. Dans les dernières années du plan (environ 1991-1992), on envisage de transformer la Prison des femmes en établissement à sécurité moyenne pour hommes et d'héberger les détenues dans des établissements provinciaux.

D'ici 1994-1995, la capacité d'hébergement sera accrue (dans les cellules permanentes et les établissements communautaires) de 498 cellules pour être portée à 12 600 cellules. Cette capacité sera alors complétée par des places obtenues dans le cadre d'ententes fédérales-provinciales. Toutefois, ce plan prévoit que, en 1994-1995, le Service sera tenu d'héberger 2 984 détenus, soit 19,7 % de la population carcérale dans 1 492 cellules conçues pour une occupation simple. D'ici 1988-1989, plus de 10 % des détenus devraient être logés à deux par cellule.

D'ici le dernier trimestre de 1986-1987, le Service prévoit avoir suffisamment de données sur les effets du projet de loi C-67 et autres facteurs susmentionnés pour justifier un besoin ferme d'hébergement et il élaborera un nouveau plan en 1987-1988.

Autres plans pour 1987-1988: Continuer à réduire les inventaires et l'espace d'entreposage; diminuer le coût d'exploitation des véhicules par la conversion au propane; poursuivre l'installation de systèmes de détection des intrusions périmétriques dans les principaux établissements lorsque ces aménagements sont jugés rentables et efficaces.

La différence entre les dépenses budgétées et réelles de la sous-activité Services techniques - Activités générales est due à l'imposition d'un moratoire à divers projets de construction à la suite des initiatives gouvernementales en matière de restrictions financières. Les fonds non utilisés dans les autres activités sont aussi attribuables aux restrictions aux dépenses discrétionnaires.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

#### Objectifs pour 1987-1988:

**Gestion du matériel, Services d'alimentation et Services aux établissements:** Les principaux postes de dépense sont le personnel, l'alimentation et les vêtements:

**Personnel:** La sous-activité Gestion du matériel est dotée conformément à une étude et à une analyse des besoins de chaque poste. L'analyse a fourni au SCC une norme sur les besoins en années-prix en compte pour déterminer ces besoins sont la classification de sécurité, la capacité et la disposition de l'établissement, ainsi que d'autres variables qui influent sur la charge de travail (nombre de détenus sous surveillance, de repas préparés et volume de fournitures et de vêtements distribués). Un des facteurs importants à considérer est le fait que la plus grande partie du travail est accomplie par des détenus. Les besoins en personnel seront modifiés par les initiatives prévues en matière d'impartition (comme les services d'alimentation).

**Alimentation:** Le SCC fournit des repas non seulement aux détenus mais aussi à certains employés. Les fermes du Service produisent quelque 25-30 % des aliments consommés dans ses installations. La valeur marchande de ces aliments serait d'environ 4,8 millions de dollars.

**Vêtements:** Le Service fournit tous les vêtements aux détenus ainsi que les uniformes aux gardes de sécurité.

**Ingénierie et entretien:** Les responsabilités et les dépenses de cette sous-activité concernent l'entretien et l'exploitation des installations. On prévoit pour 1987-1988 que 863 000 mètres carrés de locaux devront être entretenus.

**Services techniques - Activités générales:** Une des principales tâches de cette sous-activité est l'élaboration et le contrôle du programme d'immobilisations du SCC, en particulier les nouveaux projets de construction et de rénovation dans le cadre du plan d'hébergement des détenus. En 1987-1988, les dépenses proposées en matière de construction et d'équipement pour cette sous-activité s'élèvent à

**Tableau 44: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)**

Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel
		1986-1987	1985-1986
\$	A-P	\$	A-P

Services techniques - activités générales	5 893	103	6 396	118	5 174	117
- fonctionnement						
- capital	109 099	-	91 086	25	124 364	24
Services d'alimentation	29 780	267	29 107	282	28 134	307
Services aux établissements	14 642	119	15 066	125	14 122	119
Gestion du matériel	18 764	169	14 373	172	10 349	161
Ingénierie et entretien	58 293	690	56 171	682	50 398	661
Télécommunications et électronique	3 362	10	3 268	12	3 220	11
	239 833	1 358	215 467	1 416	235 761	1 400

Les principaux postes de dépenses sont les coûts en capital (48 %), en personnel (23 %) ainsi que les coûts des services publics, du matériel et des approvisionnements (26 %). On prévoit que les recettes de l'exploitation des cantines en 1987-1988 s'élèveront à quelque 10,8 millions de dollars (voir page 82).

**Tableau 45: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)**

	Réel	Budget principal	Différence
			1985-1986

Services techniques - activités générales	5 174	4 770	404
- fonctionnement			
- immobilisations	124 364	157 138	(32 774)
Services d'alimentation	28 134	33 333	(5 199)
Services aux établissements	14 122	15 230	(1 108)
Gestion du matériel	10 349	14 638	(4 289)
Ingénierie, architecture et propriétés	50 398	54 457	(4 059)
Télécommunications et électronique	3 220	3 145	75
	235 761	282 711	(46 950)



## F. Services techniques

### Objectif

Fournir en temps opportun des aliments et des vêtements, d'une qualité et d'un coût acceptable, pour les détenus et les employés de tous les établissements; fournir d'autres articles nécessaires ainsi que tous les services - entretien, nettoyage, transport, télécommunications et protection contre les incendies - assurer la distribution et l'élimination de toutes sortes d'articles et de pièces d'équipement; concevoir, construire et assurer l'entretien des bâtiments et des installations conformément aux besoins et aux priorités du Service.

### Description

**Services techniques - Activités générales:** Gérer l'activité majeure, y compris les grands travaux comme la construction de nouveaux établissements et les réparations importantes des établissements plus anciens.

**Service d'alimentation:** Fournir des repas aux détenus et au personnel de service.

**Services aux établissements:** Offrir un service d'entretien des établissements, de distribution et de blanchisserie des vêtements des détenus et des uniformes des agents, ainsi qu'un service de distribution de meubles et d'articles d'ameublement.

**Gestion du matériel:** Acquérir, entreposer et distribuer l'équipement et les matériaux destinés aux activités menées au sein de l'établissement, y compris la cantine des détenus.

**Ingénierie et entretien:** Assurer l'entretien et la protection des terrains et de l'équipement, ainsi que la gestion du parc de véhicules, la sécurité contre l'incendie et les mesures de conservation de l'énergie.

**Télécommunications et électronique:** Installer, vérifier et entretenir l'équipement électronique et le matériel de télécommunications; en outre, effectuer la recherche et le développement relativement aux dispositifs et aux systèmes électroniques qui augmenteront la rentabilité des activités du SCC.

### Sommaire des ressources

L'activité des Services techniques accapare environ 19 % du budget opérationnel et 94 % du budget d'immobilisations et 13 % des années-personnes du Service correctionnel.



## Principaux résultats obtenus en 1985-1986

**Détenus ayant un retard de développement ou souffrant de maladie mentale chronique:** On a évalué l'unité destinée aux malades mentaux chroniques du Pénitencier de la Saskatchewan avant d'envisager d'ouvrir des unités dans d'autres établissements.

**Formation interne à l'intention du personnel infirmier:** On a élaboré partiellement un programme éducatif conçu pour être dispensé sur les lieux du travail par apprentissage assisté par ordinateur.

**Administration de médicaments aux détenus:** Sept établissements ont mis sur pied un système de distribution des médicaments par doses unitaires. Dans 25 % des établissements du SCC, on distribue chaque semaine des médicaments ayant un faible risque d'abus afin d'inciter les détenus à assumer une certaine responsabilité concernant leur santé.

**Services de soutien automatisés aux centres de santé:** Des projets-pilotes ont été mis sur pied à l'établissement Mountain, à l'établissement d'Edmonton et au Centre fédéral de formation. Aux trois endroits, on a évalué les modules mis en place en février 1986.

Tableau 43: Jours d'hospitalisation dans les centres  
psychiatriques et coût par jour

	Prévu	Prévu	Réel	Réel	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985	1983-1984	
Centres psychia- triques régionaux	120 000	123 350	99 540	102 364	98 385
Centres psychiatriques	11 200	10 800	10 934	593	
Centres de santé Établissements provinciaux	1 700	1 700	1 672	4 254	5 544
Instit. Philippe Pinel	32 120	32 120	31 033	29 097	32 234
Total des jours d'hospitalisation	168 520	171 470	147 391	140 319	137 939

Coût direct par patient et par jour

Centre de traitement régional	- Région de l'Ontario	210 \$	190 \$	179 \$	205 \$	183 \$
Centre psychiatrique régional	- Région des Prairies	335 \$	320 \$	299 \$	278 \$	289 \$
Centre psychiatrique régional	- Région du Pacifique*	260 \$	240 \$	228 \$	222 \$	204 \$
Institut Philippe Pinel	- Région du Québec	340 \$	333 \$	300 \$	308 \$	264 \$

\* Comprend le coût de l'équipe régionale d'agents escorteurs  
d'hôpitaux.

Le tableau du coût par patient par jour a été fortement modifié  
pour donner plus de précision. Les taux quotidiens du tableau incluent  
le coût des avantages sociaux des employés de sorte que les taux sont  
nettement plus élevés que par les années passées. Notons aussi que, au  
Centre de traitement régional de l'Ontario, les taux quotidiens sont  
changés car, contrairement aux années antérieures, ils comprennent  
maintenant les coûts engagés par l'établissement d'attache, le  
pénitencier de Kingston (coût de la sécurité, de l'alimentation, des  
vêtements, etc.).

Précisons que les données opérationnelles obtenues des établissements ont été modifiées au 1er avril 1986. Au lieu de signaler les visites à une clinique générale, le rapport contient maintenant le nombre d'évaluations nursing ou de traitements effectués. On prévoit que cette modification donnera une image plus précise de la charge de travail relative.

	Prévu	Prévu	Réel	Réel	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985	1983-1984	
Clinique générale		828 914	765 651	709 603	
Visites					
Personnes					
examinées					
par le médecin	93 000	93 000	91 650	88 608	78 395
Evaluation nursing	375 000	364 000			
Hospitalisation					
(jours d'hospitalisation)					
Centres de santé	24 000	23 800	22 480	23 410	19 934
Autres					
établissements	4 500	4 700	3 762	4 532	3 102
Services dentaires					
Visites aux					
patients	35 000	35 000	32 690	32 275	31 054
Renvois à un					
spécialiste	22 000	22 000	22 608	20 612	20 266

Tableau 42: Sommaire de la charge de travail des centres de santé

**Ressources nécessaires:** Les besoins en années-personnes pour les services de santé sont établis en fonction des plans de travail détaillés préparés par les administrateurs des centres de santé. Ces plans sont fondés sur le nombre prévu d'appels d'urgence, ainsi que sur les coûts prévus pour les services médicaux et psychiatriques qui tiennent compte du type de patient et du programme de traitement en cause. Les tableaux 42 et 43 donnent des détails sur la charge de travail et les coûts quotidiens.

## Objectifs pour 1987-1988:

- examiner le rôle des centres de santé ainsi que les niveaux de service qu'ils offrent par rapport à ceux que l'on peut obtenir dans la collectivité;

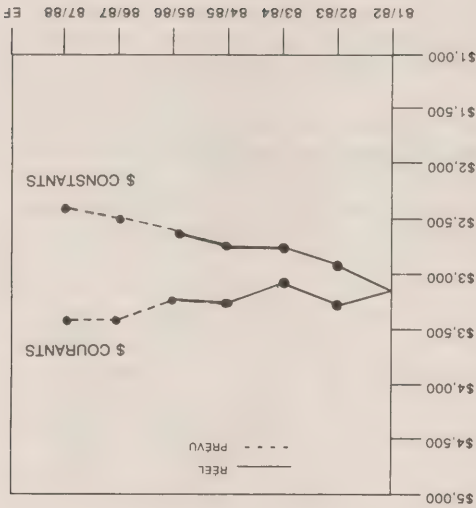
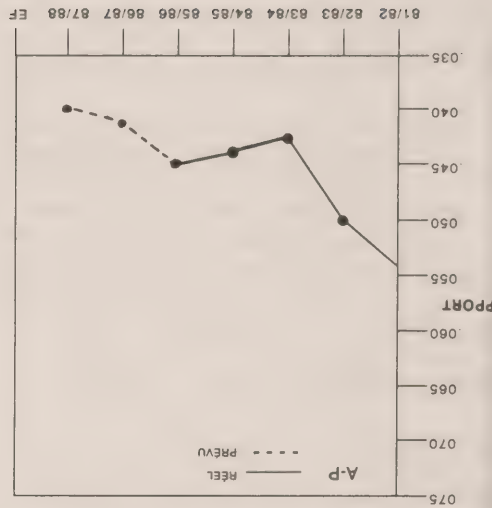
- mettre sur pied une pharmacie régionale centralisée dans les Régions de l'Ontario, de l'Atlantique et du Pacifique;

- examiner la faisabilité de la création d'un centre régional de traitement au Pénitencier de Dorchester dans la Région de l'Atlantique.

En 1987-1988, le rapport années-personnes/détenu devrait diminuer et le coût par détenu devrait rester stable (en dollars constants de 1982).

**Tableau 40: Rapport années-personnes/détenu réel et prévu**  
**Tableau 41: Dépenses réelles et prévues par détenu**

## Services de santé



Services de santé	41 545	43 701	(2 156)
Réel	Budget principal	Différence	
1985-1986			

Tableau 39: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

Les principaux postes de dépenses sont les coûts en personnel (53 %) et les services professionnels et spéciaux (39 %), dont une somme d'environ 9 millions de dollars versée à l'Institut Philippe Pinel pour des services psychiatriques à contrat obtenus dans la Région du Québec. En 1987-1988, les recettes provenant de cette activité devraient être de l'ordre de 900 000 \$ pour les services psychiatriques à contrat fournis aux provinces (voir page 82).

Services de santé	45 779	538	43 715	547	41 545	543
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	A-P
Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986				

Tableau 38: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

En 1987-1988, cette activité accapare environ 7 % du budget de fonctionnement et 5 % des années-personnes du Service.

#### Sommaire des ressources

exclusivement fournis à forfait par l'Institut Philippe Pinel. Une unité psychiatrique de 12 lits au Pénitencier de Dorchester procure des soins aux détenus de la région de l'Atlantique ayant des troubles mentaux graves. Une unité de 24 lits au Pénitencier de la Saskatchewan (région des Prairies) procure des soins aux malades mentaux chroniques et aux détenus handicapés mentalement qui ne peuvent fonctionner au sein de la population carcérale générale.



## Objectif

Offrir aux détenus des services de santé ainsi que des soins médicaux, psychiatriques et dentaires qui respectent les pratiques et normes canadiennes reconnues, et ce, sur demande, en cas d'urgence ou lorsqu'ils sont prescrits par un praticien compétent; veiller à ce que tous les établissements respectent les normes acceptées de salubrité et d'hygiène.

Le SCC a adopté les normes médicales courantes et il bénéficie des conseils du Comité consultatif des services médicaux qui comprend des représentants de l'Association médicale canadienne, de l'Association des psychiatres du Canada, de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada, de l'Association dentaire canadienne et du Collège des médecins de famille du Canada.

## Description

**Services de santé:** En tout, 28 centres de santé assurent des services à des établissements à sécurité moyenne et plus élevée, ainsi qu'aux établissements à sécurité minimale adjacents. Les établissements peuvent obtenir des services des centres de santé à cause de la distance prennent des arrangements avec les cliniques, hôpitaux et médecins des collectivités environnantes. L'organisation et le personnel des centres de santé permet à ceux-ci de dispenser des services externes et des services aux patients ambulatoires; en outre, ils disposent d'un nombre limité de lits pour donner des soins à court terme, y compris des soins post-opératoires lorsque des services hospitaliers ne sont pas nécessaires.

Lorsque les ressources d'un centre ne sont pas adéquates, son personnel coordonne l'accès des détenus à toute la gamme de ressources communautaires pour les diagnostics, le traitement et la réadaptation.

**Services psychiatriques:** Les services psychiatriques sont offerts en consultation externe ou en milieu hospitalier à tous les établissements. Les problèmes mineurs ou de courte durée peuvent être traités à l'établissement par des psychiatres-conseils et par le personnel du service de santé ou encore par le personnel professionnel des services de consultation externe des centres psychiatriques régionaux. Les patients qui doivent être hospitalisés ou dont le traitement est plus long sont transférés dans des établissements provinciaux ou encore dans l'un des trois centres psychiatriques régionaux situés dans les régions du Pacifique, des Prairies et de l'Ontario. Dans la région du Québec, les services psychiatriques sont

## Principaux résultats obtenus en 1985-1986

**Taux d'évasion:** Le Service a atteint son objectif consistant à limiter à 175 par 1 000 détenus les évasions des établissements à sécurité minimale, le taux réel étant de 88 par 1 000 détenus.

**Programmes spéciaux pour certaines catégories de détenus:** Des programmes de traitement des délinquants sexuels ont été institués dans trois centres psychiatriques régionaux et à l'Institut Philippe Pinel (Québec).

Les programmes offerts aux détenus de sexe féminin comprennent l'amélioration des installations de la Prison des femmes et la diversification de la formation en traitement de texte, rembourrage, confection, menuiserie, etc. Ces programmes s'ajoutent aux programmes actuels, comme le microfilmage et les programmes généraux. L'accès à plusieurs de ces programmes a été rendu possible grâce au transport quotidien par autobus des détenues de la Prison des femmes aux établissements voisins, comme ceux de Collins Bay ou de Bath. En septembre 1986, il y avait 310 détenues sous responsabilité fédérale. De ce nombre, 125 détenues purgeaient leur peine dans des établissements provinciaux dans le cadre d'ententes d'échange de services conclues avec les provinces. À long terme, le Service compte retourner toutes les détenues à leur province d'origine en vertu de telles ententes.

Un plan quinquennal d'amélioration des programmes offerts aux détenus autochtones a aussi été établi en 1984-1985. On vise à améliorer les services et les possibilités grâce à l'élaboration de directives précises et de programmes de liaison au sein du SCC, avec d'autres organismes centraux et avec le secteur privé. Les activités récentes comportaient la nomination d'un directeur des programmes destinés aux autochtones et aux détenues; une participation accrue du Comité consultatif des autochtones à la planification et à l'élaboration des politiques; une plus grande insistance sur la formation des employés concernant la spiritualité des autochtones; l'admission des anciens dans les établissements pour tenir des cérémonies spirituelles; enfin, l'établissement d'un groupe de travail pour étudier le recours accru aux centres résidentiels communautaires autochtones et aux camps en forêt. Les Régions des Prairies et du Pacifique ont entamé des discussions à ce sujet avec les autorités correctionnelles provinciales.

**Augmenter les visites familiales:** Depuis sa création en 1980, le programme des visites familiales a pris graduellement de l'ampleur. Au 31 septembre 1985, 31 roulettes avaient été installées dans des établissements à sécurité moyenne et maximale. Les visites familiales peuvent durer jusqu'à trois jours. Les détenus qui y ont participé croient que leur réadaptation a été facilitée par la possibilité de contacts prolongés avec leur famille. Comme ce programme fait maintenant partie des activités courantes, il n'est plus nécessaire de la classer parmi les activités spéciales.

**Gestion des cas à l'établissement:** Les besoins en agents d'unités résidentielles sont déterminés au moyen d'une analyse des postes prenant en considération la classification de sécurité, le nombre de cellules et la disposition de chaque établissement. Les besoins en agents de gestion des cas sont déterminés principalement au moyen des normes relatives à la charge de travail.

**Gestion des cas dans la collectivité:** Les ressources nécessaires dans ce domaine sont déterminées au moyen d'une série de normes relatives à la charge de travail fondées sur la quantité de documentation sur les divers cas et la variété des services offerts aux libérés conditionnels.

**Services psychologiques:** Le nombre d'années-personnes est déterminé en fonction du rapport détenus/psychologue et dérivé de la formule de dotation utilisée pour les agents de gestion des cas à l'établissement. Le nombre de psychologues affectés aux établissements varie de un à trois, selon l'importance de la population carcérale.

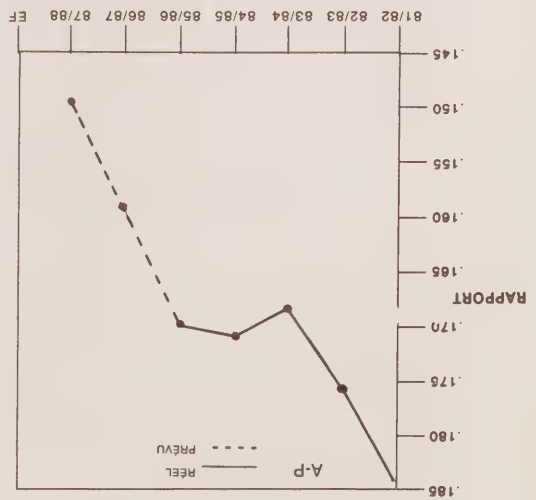
**Affaires sociales et communautaires:** Les besoins en ressources à cet égard sont fondés sur les plans de travail détaillés qui tiennent compte des programmes offerts dans chaque établissement. Habituellement, un établissement important consacre de 10 à 15 années-personnes aux affaires sociales et communautaires.

Le tableau 37 présente l'analyse des années-personnes affectées à la gestion des cas des détenus pour 1987-1988.

**Tableau 37: Analyse des années-personnes affectées à la gestion des cas des détenus**

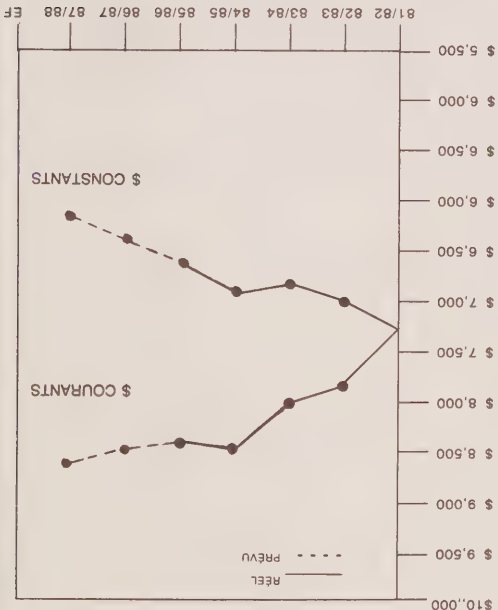
Années-personnes				
Prévu	Prévu	Réel	Réel	Réel
1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985	
Etablissements:				
Sécurité minimale	298	318	337	330
Sécurité moyenne	1 257	1 269	1 257	1 181
Sécurité maximale	636	635	560	551
Centres correctionnels				
communautaires et bu-				
reaux de libér. cond.	803	852	880	872
Administration				
centrale	50	61	51	47
Administration				
régionale	42	59	67	67
Formation	--	--	3	19
TOTAL des	3 086	3 194	3 155	3 067
années-personnes				

**Tableau 35: Rapport années-  
personnes/détenu  
réel et prévu**



**Gestion des cas des détenus**

**Tableau 36: Dépenses réelles  
et prévues par  
détenu**



**Besoins en ressources:** En ce qui concerne la gestion des cas des détenus, ces besoins sont surtout établis en fonction des formules d'établissement de la charge de travail et de l'analyse des exigences des postes. Les services de gestion des cas des détenus s'occupent de deux "populations", chacune vivant dans un milieu différent:

- les établissements -- où les activités visent à préparer la réinsertion sociale des détenus et leur élargissement au moment opportun;
- la collectivité -- où les détenus vivent en liberté conditionnelle sous la surveillance du SCC.

Les deux éléments de ressources les plus importants sont la gestion des cas à l'établissement, assurée par des agents de gestion des cas et des agents d'unité résidentielle; et la gestion des cas dans la collectivité (bureaux de libération conditionnelle).



- limiter le taux d'évasion dans les établissements à sécurité minimale à 175 par 1 000 détenus, ou moins;

- maintenir les projets en cours visant notamment à offrir aide et traitement, le cas échéant, aux détenus ayant des besoins spéciaux, (alcooliques, délinquants sexuels, auteurs d'infractions relatives à la drogue et détenus purgeant des peines de longue durée). En outre, les initiatives ayant trait directement aux détenus de sexe féminin et autochtones, y compris les programmes d'épanouissement personnel à la Prison des femmes, ainsi que les programmes de spiritualité des autochtones et de liaison avec ces derniers; et

- suivre l'évolution du rôle des unités et du personnel opérationnels; élaborer en conséquence un programme et des normes d'établissement des ressources.

- conclure des ententes d'échange de services avec les provinces et les territoires.

On prévoit une diminution du rapport années-personnes par détenu et du coût par détenu (en dollars constants de 1982). Cette baisse est due en partie au transfert d'années-personnes à d'autres éléments de planification à la suite de la réorganisation et des réductions d'années-personnes dans le cadre des mesures actuelles de restriction, y compris les initiatives concernant la privatisation (voir les tendances connexes en matière d'efficacité aux pages 25, 26, et 27).



Tableau 33: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Programmes pour les délinquants - Généralités	6 616	6 019
Aumônerie	3 547	3 388
Affaires sociales et communautaires	34 808	30 766
Gestion des cas	80 877	65 421
Psychologie	4 720	4 051
Agents des unités résidentielles	49 365	47 748
	1 125	1 140
	48 265	47 748
	1 171	1 171
	179 933	157 393
	3 086	3 155
	173 322	157 393
	3 194	3 155

Les principaux postes de dépenses sont les coûts en personnel (72 %) et les services professionnels et spéciaux (23 %), surtout dans le cadre des ententes d'échange de services avec les provinces. On prévoit que les recettes de cette activité en 1987-1988 seront de l'ordre de 1,5 million de dollars. Ces recettes découlent de l'incarcération de détenus sous responsabilité provinciale dans des établissements fédéraux (900 000 \$) et des frais d'hébergement perçus auprès des libérés conditionnels qui reçoivent un salaire (350 000 \$) (voir à la page 82).

Tableau 34: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

Réel	Budget principal	Différence
Programmes pour les délinquants - Act. générales	6 019	2 061
Aumônerie	3 388	132
Affaires sociales et communautaires	30 766	(1 530)
Gestion des cas	65 421	(2 109)
Psychologie	4 051	( 611)
Agents des unités résidentielles	47 748	(3 690)
	157 393	(5 747)
	163 140	(5 747)

**Agents de gestion des cas et agents des unités résidentielles:** Ces deux sous-activités permettent de coordonner la gestion et l'administration de toute la peine imposée au détenu, d'assurer que celui-ci tire le maximum d'avantages de toutes les possibilités de réadaptation sociale mises à sa disposition, d'évaluer périodiquement tous les détenus sous responsabilité fédérale et de formuler des recommandations à l'intention de la CNLC en vue de la mise en liberté sous condition, soit la libération conditionnelle totale ou de jour.

Le plan de programme individuel, aspect principal de la sous-activité de la gestion des cas, débute peu après l'entrée du détenu dans un établissement et se poursuit tout au long de son incarcération et de sa mise en liberté sous condition. Lorsqu'un détenu est placé en cellule ou en unité résidentielle, il est confié à une équipe de gestion des cas qui regroupe un surveillant de gestion des cas, un agent de classement, un agent d'unité résidentielle et, au besoin, des psychologues, des agents de sécurité ou du personnel médical. Après avoir étudié tous les renseignements concernant le détenu, cette équipe prépare de concert avec lui, un plan de programme. Les plans à court et à long termes portent sur les besoins et les objectifs du détenu, les services et les activités auxquels il participera et, ultérieurement, sur son transfert ou sa mise en liberté sous condition. La participation et les progrès du détenu sont suivis de près et on informe ce dernier périodiquement de son rendement.

**Psychologie:** Cette sous-activité concerne la santé mentale du détenu et ses progrès sur ce plan. Des services de counselling et de thérapie sont offerts aux détenus durant leur incarcération et, au besoin, pendant leur liberté conditionnelle. Des services d'évaluation des détenus et de consultations relatives aux cas sont offerts au personnel de gestion des cas, au personnel des unités résidentielles et aux administrateurs des établissements. En outre, les gestionnaires et les administrateurs du SCC ont accès à des services de consultation portant sur une gamme étendue de sujets qui relèvent de la science du comportement.

## Sommaire des ressources

En 1987-1988, cette activité accapare environ 26 % du budget de fonctionnement et 29 % de toutes les années-personnes du Service.

## D. Gestion des cas des détenus

### Objectif

Préparer la réinsertion sociale des détenus en leur offrant des services de counselling et diverses possibilités d'épanouissement social, émotif, physique et spirituel, et en assurant une surveillance au sein de la collectivité après leur mise en liberté sous condition. Assurer la reconnaissance et la protection des droits des détenus lorsqu'ils sont sous la responsabilité du Service correctionnel du Canada.

### Description

**Programmes pour les délinquants - Activités générales:** Cette sous-activité est menée surtout par les administrations centrale et régionales, qui élaborent des politiques et des procédures et contrôlent la qualité des programmes.

**Aumônerie:** La prestation de services spirituels aux détenus de toutes les confessions est d'importance capitale au sein du SCC. On encourage les détenus à chercher l'épanouissement spirituel en assistant à des offices religieux et à des discussions de groupe, en recevant de l'éducation religieuse, en profitant des visites pastorales et en prenant part à des consultations en compagnie d'autres détenus et de leur famille. Deux aumôniers sont ordinairement affectés aux établissements de plus de 350 détenus. Dans le cas d'établissements plus petits et de religions comptant peu d'adhérants, on a recours aux services d'aumôniers contractuels ou invités. Afin d'offrir des services et de l'enseignement religieux, le SCC a conclu une entente avec le Comité interconfessionnel de l'aumônerie, qui l'aide à engager des aumôniers à forfait. Ainsi, un plus grand nombre d'organisations religieuses peuvent participer aux programmes spirituels du SCC.

**Affaires sociales et communautaires:** Cette sous-activité fournit aux détenus l'occasion de s'épanouir sur les plans social, affectif, physique et personnel, grâce à divers programmes - loisirs et conditionnement physique, passe-temps, arts et métiers - à des programmes auxquels participent les citoyens, à des programmes spéciaux matière de relations sociales et familiales et à des programmes conçus pour répondre aux besoins des femmes, des autochtones et d'autres groupes particuliers de délinquants. Une autre fonction importante consiste à promouvoir des relations de travail efficaces et à administrer la politique sur le recours aux organismes du secteur privé, tels que les sociétés John Howard et Elizabeth Fry, pour obtenir des services comme le logement des détenus et la surveillance des libérés conditionnels.

## Principaux résultats obtenus en 1985-1986:

**Produits finis:** En 1985-1986, le Service n'a vendu que pour 10,2 millions de dollars de produits finis, en-deçà de son objectif qui était de 14,5 millions de recettes.

**Produits agricoles:** Le Service a produit et consommé des produits des Agro-entreprises d'une valeur marchande de 4,5 millions de dollars. Les ventes à des clients de l'extérieur ont donné des recettes de 269 000 \$.

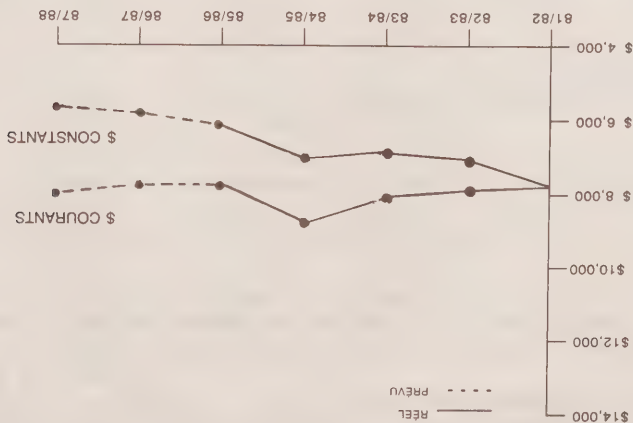
**Traitement automatisé des données:** On n'a pas atteint l'objectif de recettes de 1 million de dollars en 1985-1986, les recettes réelles ont été de 693 000 dollars. Depuis 1982-1983, les recettes du programme ont connu un taux d'augmentation constant. Le nombre accru d'emplois pour les détenus est l'un des nombreux résultats positifs de ce programme moderne.

**Rapport étudiants/enseignant et coût par étudiant:** Le Service a atteint ses objectifs consistant à améliorer le rapport étudiants/enseignants et de maintenir le coût par étudiant (en dollars constants de 1981-1982) à 7 800 \$ ou moins (voir les tableaux 30 et 31).

**Emploi des détenus:** L'objectif de limiter le taux de chômage chez les détenus à 7 % ou moins a été atteint. De 1982-1983 à 1985-1986, le taux de chômage chez les détenus a été maintenu à 6 %.



Tableau 31: Montant des dépenses par étudiant



### Encouragements à l'intention des détenus: Bien que les détenus

doivent faire eux-mêmes les choix importants et assumer leurs responsabilités concernant leur épanouissement personnel, le SCC administre des programmes d'encouragement à participer à toute une gamme d'activités. La rémunération versée pour le travail accompli est l'une de ces initiatives. On songe aussi comme encouragements pour les détenus aux frais associés à leur participation à des programmes d'absence temporaire et de libération conditionnelle de jour, ainsi que les subventions versées au titre de la taxe provinciale sur le tabac. Ces subventions du SCC sont éliminées depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1986. Les détenus paient maintenant le plein prix de la taxe sur le tabac. Ce changement coïncide avec une augmentation générale de la rémunération des détenus. Même si tous les encouragements susmentionnés sont considérés comme des dépenses connexes, seul le premier d'entre eux, la rémunération des détenus, est imputé à la sous-activité encouragements à l'intention des détenus, et ce, (voir le tableau 32).

Tableau 32: Données sur les encouragements à l'intention des détenus (en milliers de dollars)

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986	Réel 1984-1985
Rémunération des détenus	14 161	13 126	11 325	10 824
Frais - Absences temporaires, libérations conditionnelles, déplacements de jour et tabac	1 258	1 378	1 509	2 471
Taxe sur le tabac	15 419	14 843	13 361	13 655



compenser les coûts de fonctionnement du SCC ou pour contribuer directement à son autonomie. Les détails sur les revenus réels et prévus figurent au tableau 29. Pour plus de renseignements sur les revenus, voir à la page 82.

**Tableau 29: Recettes produites (en milliers de dollars)**  
**Éducation, formation et emploi**

	Prévu	Prévu	Réel	Réel	Réel
	1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985	1983-1984
Ateliers industriels	11 500	12 400	10 208	12 465	7 327
Traitement automatisé des données	600	815	493	425	394
Agro-entreprises*	100	100	269	1 941	1 398
	12 200	13 315	10 970	14 831	9 119

\* Depuis le 1<sup>er</sup> avril 1985, les produits alimentaires des Agro-entreprises sont transférés sans frais aux Services d'alimentation du SCC. Ce changement comptable élimine la production de recettes non fiscales artificielles.

**Éducation et formation:** Généralement, l'école d'un pénitencier relève du directeur adjoint à l'éducation et à la formation. L'enseignement est dispensé par les employés et par des enseignants contractuels provenant des conseils scolaires municipaux, de collèges et d'universités.

La Division de l'éducation et de la formation se propose d'accroître l'efficacité en améliorant le rapport étudiants/enseignant. L'objectif visé est un rapport moyen de 9.5:1, et on ne cesse de s'en rapprocher, le SCC ayant constamment accru ce rapport ces dernières années. Pour plus de détails, voir le tableau 30.

**Tableau 30: Rapport étudiants/enseignant**

	(Réel)	(Réel)	(Réel)	(Prévu)	(Prévu)
	8,6:1	9:1	10:1	10:1	9,5:1
	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987
	1987-1988				

Une autre mesure de l'efficacité est le montant des dépenses par étudiant. Cette tendance est illustrée au tableau 31. Les dépenses prévues par étudiant devraient demeurer stables en dollars de 1981-1982.

(Éducation, formation et emploi) 43

Les statistiques sur l'emploi des détenus, qui figurent au tableau 28, indiquent en gros la capacité du SCC de fournir des emplois lucratifs et une formation utile.

Tableau 28: Statistiques sur l'emploi des détenus

	Prévu 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986	Réel 1984-1985
Détenus au travail %	Détenus au travail %	Détenus au travail %	Détenus au travail %	Détenus au travail %
Ateliers industriels, Agriculture et TAD	2 012	1 822	1 711	1 406
16	20	19	18	16
Education et formation	2 617	2 308	2 827	1 851
21	26	25	30	21
Services techniques	3 925	3 784	3 316	3 069
36	39	41	36	36
Programmes spéciaux d'emploi et autres	906	869	977	1 823
21	9	9	11	21
Totaux:	9 460	8 783	8 831	8 149
- au travail	94	94	95	94
- sans emploi	604	6	5	6
Total des détenus qui peuvent travailler	10 064	9 344	9 320	8 669
100	100	100	100	100
Détenus qui ne peuvent pas travailler*	3 354	3 653	3 182	3 370
Populaton carcérale totale	13 418	12 997	12 502	12 039

\* Voir le tableau 27.

**Production de recettes:** Le SCC parraine deux initiatives complémentaires, d'abord, augmenter sa capacité de fournir du travail et de la formation, ensuite, accentuer l'importance des plans de travail qui produiront des recettes provenant de tierces parties afin d'aider à

Total	
4,0	Isolément
3,0	Hôpitaux et centres psychiatriques
1,5	Illégalement en liberté
6,0	Isolément, protecteur et centres de réception
0,5	Unités spéciales de détention
9,0	Liberté conditionnelle de jour
1,5	et absence temporaire
1,5	Établissements provinciaux
27,0	Refus de travailler et autres

Tableau 27: Pourcentage des détenus non disponibles pour le travail

**Emploi des détenus:** Un certain pourcentage de la population carcérale n'est plus disponible pour travailler à cause de restrictions opérationnelles et d'autres facteurs. Voir au tableau 27 la répartition de ce pourcentage, évalué entre 26 et 28 %:

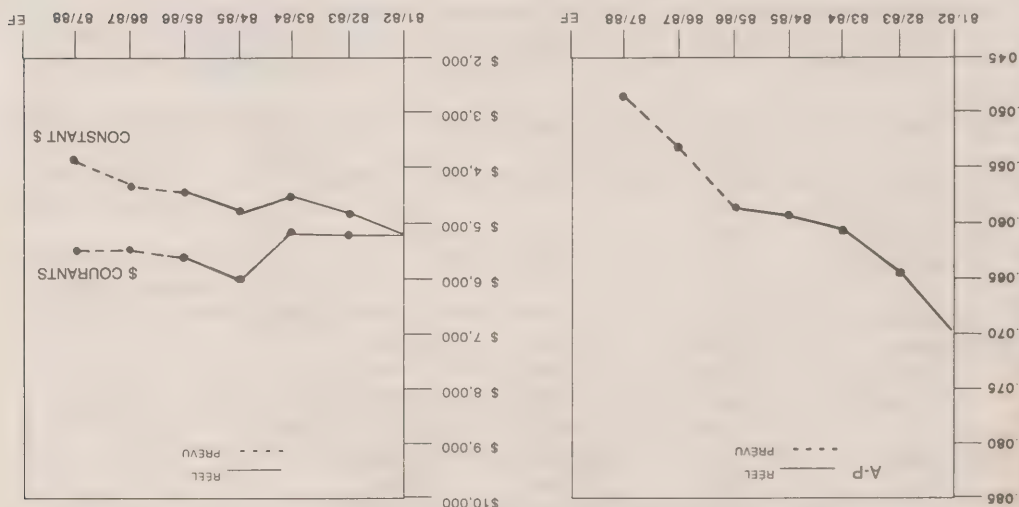


Tableau 26: Dépenses réelles et prévues par détenu

Tableau 25: Rapport années-pers/années-pers réel et prévu

Tableau 24: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986			
Réel	Budget principal	Différence	
Ateliers industriels	23 555	28 661	(5 106)
Activités agricoles	7 723	7 619	104
Traitement automatisé des données	1 428	1 747	( 319)
Education et formation	25 935	28 131	(2 196)
Encouragement au travail	13 317	10 376	2 941
et gestion des ressources	71 958	76 534	(4 576)

La différence entre les dépenses prévues et réelles des Ateliers industriels est due principalement à des soldes non dépensés (au titre des services publics, de l'équipement et des fournitures) en raison des bordereaux de vente inférieurs aux attentes.

### Données sur le rendement et justification des ressources

#### Objectifs pour 1987-1988:

- vendre des produits industriels générant un revenu brut de 11,5 millions de dollars;

- produire environ 30 % des besoins en aliments du SCC, ayant une valeur marchande de l'ordre de 4,8 millions de dollars, et produire des recettes de quelque 100 000 \$.

- produire des recettes de 600 000 \$ en services informatiques

- maintenir le rapport global étudiants/instructeurs à 9,5:1 ou plus et maintenir ou réduire le coût par étudiant en dollars constants;

- employer 94 % de la population carcérale disponible; et

- étudier les principes clés en relation à l'accroissement de la possibilité aux adultes d'acquérir l'éducation de base incluant le rapport entre le travail et l'admissibilité aux privilèges, les normes à adopter et l'intégration de cette poursuite avec l'attente d'objectifs tout aussi souhaitables en matière d'éducation tels que la nécessité de posséder des compétences psycho-sociales de base.

On prévoit une diminution du rapport années-personnes/détenu et une diminution du coût par détenu en dollars constants de 1981-1982.



**Education et formation:** Des programmes agréés de formation générale et professionnelle sont offerts aux détenus dans 26 établissements majeurs au sein de huit organisations scolaires provinciales, en respectant strictement les diverses normes provinciales. Les programmes d'éducation et de formation offrent une gamme intégrée, de l'alphabétisation à la formation élémentaire, secondaire, collégiale et universitaire, y compris les programmes de formation professionnelle, d'apprentissage et de préparation à la vie active et les services de bibliothèque.

**Encouragement au travail et gestion des ressources:** Les activités de ce programme comprennent l'élaboration de politiques, de procédures et de lignes directrices régissant l'encouragement au travail et l'emploi des détenus. Il s'agit entre autres d'offrir des activités de gestion du personnel efficaces et entièrement intégrées qui contribuent directement au perfectionnement des aptitudes des détenus et à la réalisation de tous les objectifs de l'établissement.

### Sommaire des ressources

En 1987-1988, l'éducation, la formation et l'emploi des détenus accapare environ 11 % du budget de fonctionnement et 6 % des années-personnes du Service correctionnel.

**Tableau 23: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)**

	Budget des dépenses 1987-1988		Prévu 1986-1987		Réel 1985-1986	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Ateliers industriels	25 123	285	26 247	312	23 555	309
Activités agricoles	8 176	86	7 618	88	7 723	98
Traitement automatisé des données	982	12	1 203	12	1 428	15
Education et formation	27 862	264	26 218	272	25 935	282
Encouragement au travail et gestion des ressources	14 652	1	14 231	-	13 317	17
	76 795	648	75 517	684	71 958	721

Les principaux postes de dépenses dont les coûts en personnel (38 %), les services professionnels, en particulier les enseignants (18 %), l'achat de matériel et d'approvisionnements (13 %), ainsi que la rémunération des détenus. On prévoit des recettes de 12,2 millions de dollars pour cette activité en 1987-1988. Voir les détails aux pages 43 et 82.



## C. Éducation, formation et emploi des détenus

### Objectif

Maximiser les possibilités réelles d'emploi, de formation et d'éducation pour tous les détenus afin de préparer leur réinsertion sociale en accroissant la capacité du Service d'offrir des occasions de travail et de formation; en mettant, au besoin, davantage l'accent sur les programmes de travail qui produisent des revenus aidant à payer les frais de fonctionnement du Service et en appuyant de façon concrète et utile les efforts déployés par les détenus mis en liberté pour trouver un emploi rémunérateur.

### Description

**Ateliers industriels et traitement automatisé des données:** On fabrique des biens dans 88 ateliers divers, répartis dans 24 établissements, allant de petites exploitations qui produisent une ou deux unités à la fois à des exploitations plus importantes qui produisent en série d'importants volumes d'un petit nombre de produits. Les principaux produits comprennent du mobilier de bureau rembourré et modulaire, des boîtes pour transporter le courrier, des sacs à courrier, des souliers et des vêtements. Le traitement automatisé des données est un programme à but lucratif relevant des ateliers industriels du CORCAN. Le programme produit des services liés au traitement de l'information dans huit établissements. Les services offerts comprennent la micrographie, l'entrée et le traitement des données, la création de pages vidéotex (Télidon), le traitement de texte, l'assemblage et la distribution.

En vertu de la Loi sur les pénitenciers et de son règlement d'application, à moins d'obtenir une autorisation spéciale du Conseil du Trésor, le SCC ne doit vendre les biens et services produits par les détenus qu'à l'Administration fédérale, aux provinces et aux municipalités ainsi qu'à des organismes religieux ou charitables, ou encore, à des organismes sans but lucratif. Environ 79% des ventes se font auprès des ministères et organismes fédéraux.

**Activités agricoles:** Le programme des Agro-entreprises mène des activités importantes dans six établissements et des activités mineures dans deux autres. Il produit notamment du porc, du bœuf, des légumes et des produits laitiers, qui sont envoyés aux services d'alimentation. On calcule qu'environ 25-30% des besoins alimentaires du Service sont fournis par les activités agricoles. De plus, un programme de foresterie fonctionne dans quatre établissements. Les activités de ce programme comprennent la production de semis d'arbres, l'exploitation forestière, l'aménagement paysager et la récupération du bois.

**Voies de fait graves:** Le taux global des voies de fait graves sur des détenus de la part d'autres détenus est passé, de 1984-1985 à 1985-1986, de 4,61 à 4,47 pour 1 000 détenus. Le taux des voies de fait graves sur des employés est resté relativement stable depuis trois ans, se maintenant à 0,8 cas pour 1 000 détenus. (Voir le tableau 9).

Tableau 22: Analyse des années-personnes affectées à la sécurité

Années-personnes			
1987-1988	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Prévu	Prévu	Réel	Réel
Etablissements:			
Sécurité maximale	2 130	1 889	1 895
Sécurité moyenne	1 458	1 474	1 317
Administration centrale	13	45	49
Administrations régionales	49	73	71
Formation	48	44	177
Total des années-personnes	3 698	3 525	3 509

Principaux résultats obtenus en 1985-1986:

**Contrôle des coûts:** Le SCC continue à contrôler le coût de la garde en installant des tableaux de service plus efficaces, en examinant régulièrement les postes et en mettant l'accent sur le matériel électronique de surveillance dans les cas où celui-ci est rentable et efficace.

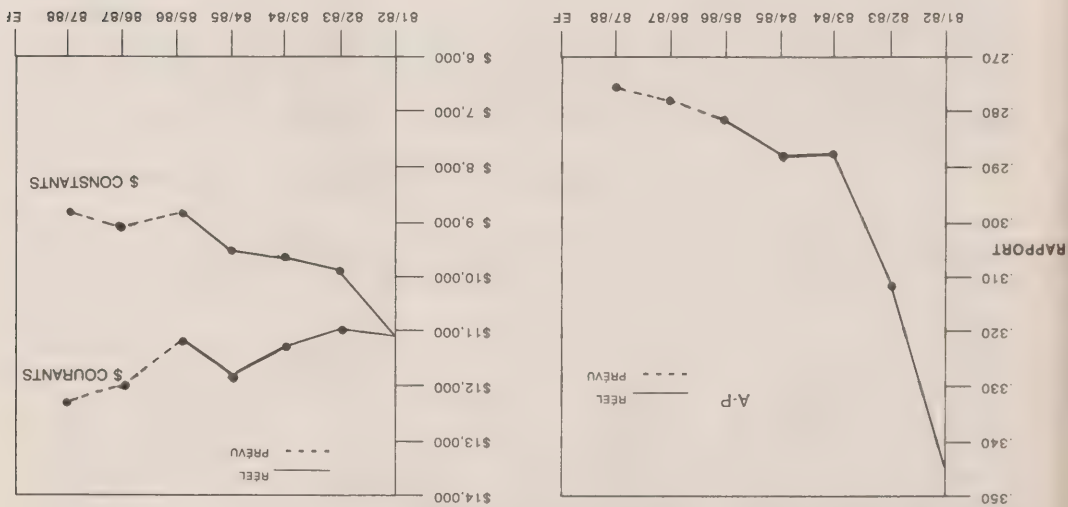
Un projet-pilote de système de tableau de service automatique permettant d'affecter plus efficacement les employés a été conçu et mis en oeuvre dans cinq établissements. Le projet-pilote a démontré l'utilité de cette mesure. On envisage la poursuite du projet.

Le Service a accepté le principe d'une gestion régionale de la population carcérale. Les politiques élaborées conformément à ce principe ont entraîné une réduction importante du nombre de transfèvements entre les Régions et des coûts connexes.

Des systèmes périmétriques de détection des intrusions ont été installés et mis en activité dans divers établissements (Kent, Collins Bay, Drummond et Centre régional de réception). L'exécution du programme a été quelque peu retardée par la modification du système pour lui permettre de fonctionner efficacement dans des établissements traditionnels entourés de murs. Ce problème a été surmonté. L'installation d'un système au Pénitencier de la Saskatchewan devrait être terminée vers la fin de 1986.

**Taux d'évasion:** Dans les établissements à sécurité moyenne et à sécurité maximale, les taux réels d'évasions ont été, respectivement, de 6 et de 0 pour 1 000 détenus, ce qui est en-dessous des objectifs fixés respectivement à 10 et à 2; l'année précédente, les taux réels étaient de 8,26 et de 1,4 pour 1 000 détenus. (voir le tableau 10).

Tableau 20: Rapport années-  
 personnes/détenu réel  
 et prévu  
 Garde des détenus  
 Tableau 21: Dépenses réelles  
 et prévues par  
 détenu



**Analyse des postes de garde des détenus:** La sécurité au sein des établissements est assurée au moyen d'une série de "postes". Un poste comprend un ensemble de tâches ayant trait à la sécurité, qu'une personne est tenue d'accomplir au cours d'un quart de travail. Une analyse détaillée des exigences des postes est effectuée pour chacun des postes et celui des postes est déterminé en tenant compte du niveau de sécurité, de la taille et de l'aménagement de chaque établissement, ainsi que des fonctions à exercer. Les demandes d'années-personnes pour assurer la sécurité des établissements sont fondées sur cette analyse qui leur sert de norme et qui est révisée périodiquement en vue de répondre à l'évolution des besoins opérationnels. Il importe de remarquer que les exigences des postes ne varient que très peu en fonction des fluctuations du nombre des détenus, car seule la fermeture d'une partie d'un établissement ou l'abaisssement de son niveau de sécurité peuvent modifier considérablement le nombre de ces postes.

Le tableau 22 donne les chiffres correspondant à l'analyse des années-personnes affectées à la sécurité en 1987-1988. La garde des détenus nécessite 3 588 années-personnes dans les établissements. Les autres années-personnes affectées à cette tâche se trouvent aux administrations régionales et centrale, et à la formation.

Tableau 18: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
\$	A-P	\$
A-P	A-P	A-P
Garde des détenus	164 688	3 698
	156 583	3 614
	140 436	3 525

Les coûts en personnel constituent 98 % des dépenses de cette activité.

Tableau 19: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986
Budget
Réel
Différence
Garde des détenus
140 436
149 392
(8 956)

Données sur le rendement et justification des ressources

Objectifs pour 1987-1988:

- continuer à maintenir ou à diminuer le nombre d'incidents relatifs à la sécurité (par exemple, évasions, voies de fait, prises d'otages, suicides de détenus);
- mettre en place des procédures améliorées permettant de détecter les consommateurs et les trafiquants de drogue.

La mise en oeuvre des normes des postes, l'augmentation de la population carcérale et l'installation de systèmes périmétriques de détection des intrusions laissent prévoir une baisse du rapport années-personnes affectées à la sécurité/détenu (voir le tableau 20). On s'attend à une baisse du coût de la garde par détenu, en dollars constants (voir le tableau 21). Les tendances connexes relatives à l'efficacité se trouvent à la page 23.



## Objectif

Assurer la bonne garde et le contrôle des détenus tout en respectant les normes internationales reconnues en matière de traitement humanitaire, afin de minimiser les risques de torts que les détenus peuvent infliger au public, au personnel, aux autres détenus et à eux-mêmes.

## Description

La meilleure façon de décrire l'activité de garde des détenus est de le faire en fonction de ses principales responsabilités, soit la sécurité opérationnelle, la sécurité préventive et la gestion de la population carcérale.

La Sécurité opérationnelle assure la surveillance des détenus, par un personnel entraîné à prévoir et à prévenir les problèmes de sécurité, à partir de postes fixes ou mobiles. Elle englobe les clôtures, miradors, cloisons, dispositifs de verrouillage et autres dispositifs matériels et techniques de contrôle servant à assurer la sécurité.

Les services de Sécurité préventive recueillent, analysent et diffusent les renseignements sur la sécurité. Ils doivent élaborer et exploiter un système de profils des détenus, compiler et analyser les rapports d'incidents, et appliquer les procédures gouvernementales concernant la sécurité.

La gestion de la population carcérale planifie et contrôle la répartition des détenus dans les diverses catégories d'établissements à travers le Canada, afin d'utiliser les cellules le plus efficacement possible. Elle recommande la modification et la fermeture des installations; elle contrôle et effectue le transfert interrégional des détenus, administre les détenus dangereux et les programmes des unités spéciales de détention, enfin, elle contrôle le placement des détenus en isolement.

## Sommaire des ressources

En 1987-1988, l'activité de la garde des détenus accapare environ 24 % du budget de fonctionnement et 34 % des années-personnes du SCC.

**Autres Initiatives:** On a reporté les initiatives prévues concernant les méthodes du SCC en matière de détermination des ressources, les évaluations prévues des divers éléments du programme et l'examen des modules du système de planification du SCC. Cette mesure était nécessaire pour permettre au SCC de donner suite:

- à l'orientation donnée au SCC par le Conseil du Trésor concernant la révision de ses opérations;
- aux demandes du gouvernement en faveur de la restriction des dépenses;
- aux recommandations du Comité consultatif chargé d'étudier la gestion des établissements correctionnels (le rapport du Comité Carson);
- à une vérification complète de la part du Vérificateur général.

Comme ces diverses questions sont complexes et reliées entre elles, le Service a commencé en mai 1985 quelque 21 études sur des aspects de ses opérations. Ces études particulières sont appelées collectivement L'Étude de la gestion des opérations et des ressources. On trouvera un résumé de ces études à la section III, page 85.

Tableau 16: Rapport années- personnes/détenu  
 réel et prévu

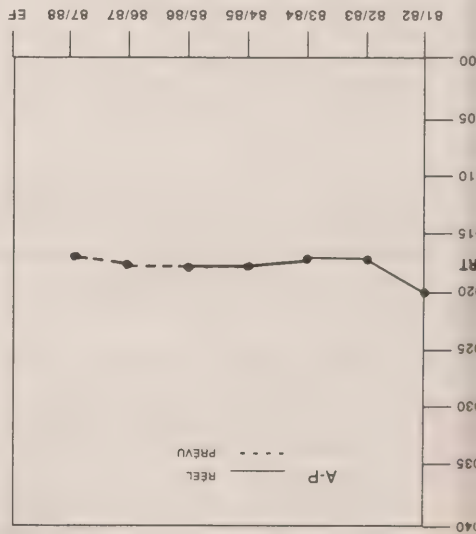
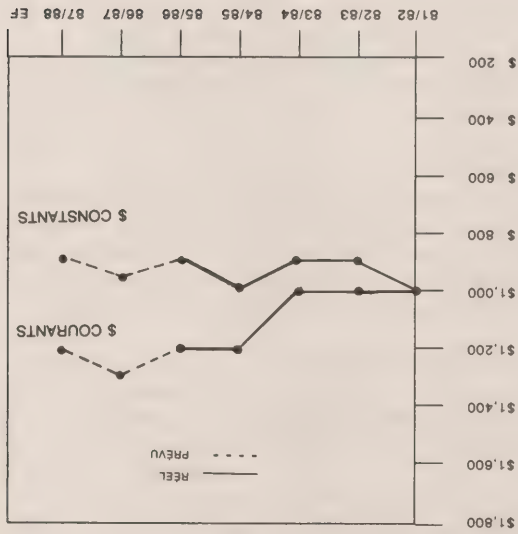


Tableau 17: Dépenses réelles et prévues par détenu

Planification et gestion



Principaux résultats obtenus en 1985-1986

Dépenses au titre des heures supplémentaires: En obtenant un taux de 7,89 % pour les dépenses en heures supplémentaires par rapport aux traitements réguliers, le SCC a réalisé son objectif qui était de 9,5 %. Les dépenses à ce chapitre étaient inférieures de 4,4 millions de dollars (14,7 %) à celles de 1984-1985.

Tableau 15: Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986			
	Réel	Budget principal	Différence
Gestion supérieure	8 486	8 636	(150)
Inspecteur général	2 055	2 550	(495)
Politique, planification et systèmes	7 958	7 584	374
Communications	2 661	2 484	177
Secrétariat exécutif	490	511	( 21)
	21 650	21 765	(115)

Données sur le rendement et justification des ressources

Objectifs pour 1987-1988:

- décentraliser les processus de planification et l'obligation de rendre compte;

- surveiller la mise en oeuvre des recommandations découlant de l'étude sur la gestion des opérations et des ressources, et participer à cette mise en oeuvre (voir à la page 85);

- surveiller le coût des dépenses discrétionnaires en heures supplémentaires. De 25 à 30 % des dépenses du SCC au chapitre des heures supplémentaires ont trait à la dotation des établissements les jours fériés. Il s'agit d'une dépense non discrétionnaire de quelque 8 millions de dollars par an.

Les tableaux 16 et 17 présentent, pour les activités Planification et gestion, le rapport années-personnes/détenu et les coûts par détenu.

qu'à l'extérieur du SCC. Jusqu'ici, les Communications ont surtout travaillé auprès des médias, de certains groupes d'intérêts spéciaux (nationaux et internationaux) et auprès du grand public. Elles poursuivront leurs activités afin d'améliorer les communications au sein du SCC. La réorganisation actuelle entraînera la séparation de la fonction communications en deux groupes, l'un sera placé sous l'autorité du Secrétaire exécutif pour répondre aux besoins externes en matière de communications, l'autre axera ses efforts sur les services de publication et d'édition sous l'autorité du directeur des Services de gestion.

**Secrétariat exécutif:** Cette sous-activité s'occupe des sujets parlementaires, y compris du contrôle de la correspondance, et fournit le soutien administratif au bureau du commissaire.

#### Sommaire des ressources

En 1987-1988, l'activité de planification et de gestion accapare environ 4 % du budget de fonctionnement et 3 % des années-personnes du Service correctionnel.

**Tableau 14: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)**

	Budget des dépenses 1987-1988		Prévu 1986-1987		Réel 1985-1986	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Gestion supérieure *	10 849	146	10 684	152	8 486	144
Inspecteur général	1 585	23	1 655	23	2 055	36
Politique, planification et systèmes	12 856	157	11 925	159	7 958	107
Communications	392	7	638	8	2 661	40
Secrétariat exécutif	1,435	26	1 251	28	490	16
	27 117	359	26 153	370	21 650	343

\* La sous-activité de la Gestion supérieure englobe maintenant le bureau du Commissaire qui constituait une sous-activité distincte dans les plans de dépenses antérieurs.

Les principaux éléments de coût sont le personnel (69 %), les transports et les communications (10 %), la recherche et les services de consultants (11 %). On prévoit des besoins inférieurs en années-personnes à la suite de la révision de l'organisation de l'Administration centrale.



A. Planification et gestion

Objectif

Assurer la gestion du Service et des établissements de manière à assurer la protection du public; faire respecter les conditions de la peine imposée par les tribunaux; donner aux détenus la possibilité d'amender leur comportement, promouvoir et favoriser l'établissement d'un système de justice pénale efficace au pays; et minimiser les coûts qui en découlent.

Description

**Gestion supérieure:** Elle comprend le bureau du Commissaire, les gestionnaires supérieurs à l'AC, les sous-commissaires régionaux, les directeurs exécutifs régionaux, les directeurs d'établissement, les directeurs de collèges du personnel ainsi que leur personnel administratif et leur personnel de soutien. Elle contrôle et gère les Régions et les établissements du Service.

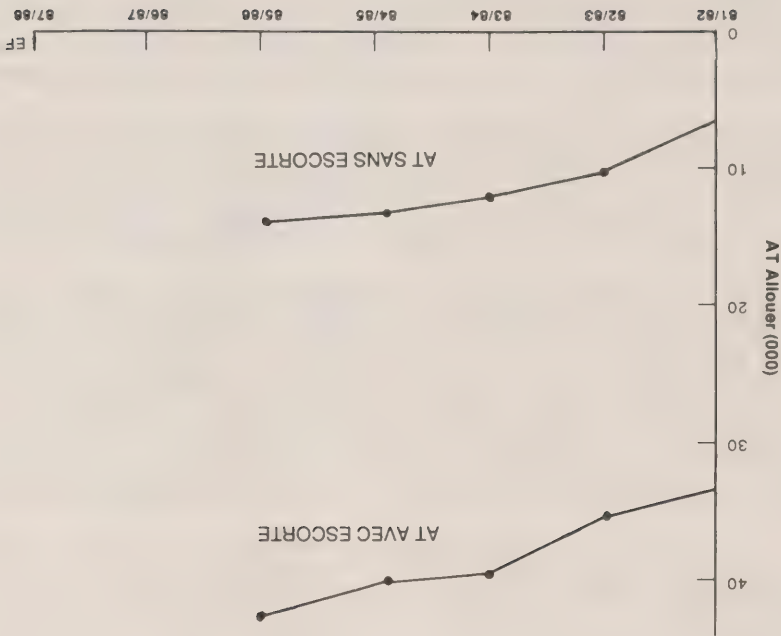
**Inspecteur général:** Il visite les établissements pour s'assurer qu'on y observe les normes et les politiques et pour faire enquête sur les irrégularités; il vérifie constamment les fonctions d'administration, des finances et de gestion du personnel du Service; il veille à ce que les détenus soient traités équitablement et de façon humaine et à ce qu'on leur accorde leurs droits en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés, des traités internationaux et de l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus (Nations-Unies).

**Politique, planification et systèmes:** Cette sous-activité comprend l'élaboration des politiques, la planification à long terme, l'exécution de ces fonctions relève de l'administration centrale assistée des cinq administrateurs régionaux de la Planification.

**Communications:** Cette sous-activité vise à encourager le grand public à connaître et à comprendre le SCC et à lui donner son concours. Cette fonction relève du sous-commissaire aux Communications et de son personnel à l'Administration centrale, aidés de cinq administrateurs régionaux des Communications. Depuis quelques années, les Communications se sont transformées: d'un organisme de relations avec les médias et d'orientation de l'information publique au départ, elles sont devenues une organisation directrice des communications auprès des médias, du public et de groupes d'intérêts spéciaux, tant à l'intérieur

Autre qu'il accorde la mise en liberté sous condition ou sous surveillance obligatoire, le SCC administrateur, de concert avec la CNLC, un programme d'absences temporaires (AT). Celles-ci sont une forme de mise en liberté à court terme, habituellement d'un plus trois jours, qui peut être accordée à un détenu avec ou sans escorte du SCC, pour des raisons médicales, humanitaires (maladie dans la famille, funéraires), comparution devant le tribunal pour divorce, service communautaire, activités récréatives ou culturelles, etc.) ou pour des raisons administratives. Tous les détenus sont admissibles à une absence temporaire avec escorte dès le début de leur peine. En général, ils deviennent admissibles à une absence temporaire sans escorte après avoir purgé le sixième de leur peine, ou en tout temps pour des soins médicaux d'urgence. Le tableau 13 donne le nombre total des AT accordées. Le taux d'AT terminées avec succès s'élève à quelque 99,5 %.

Tableau 13: Absences temporaires (AT) accordées



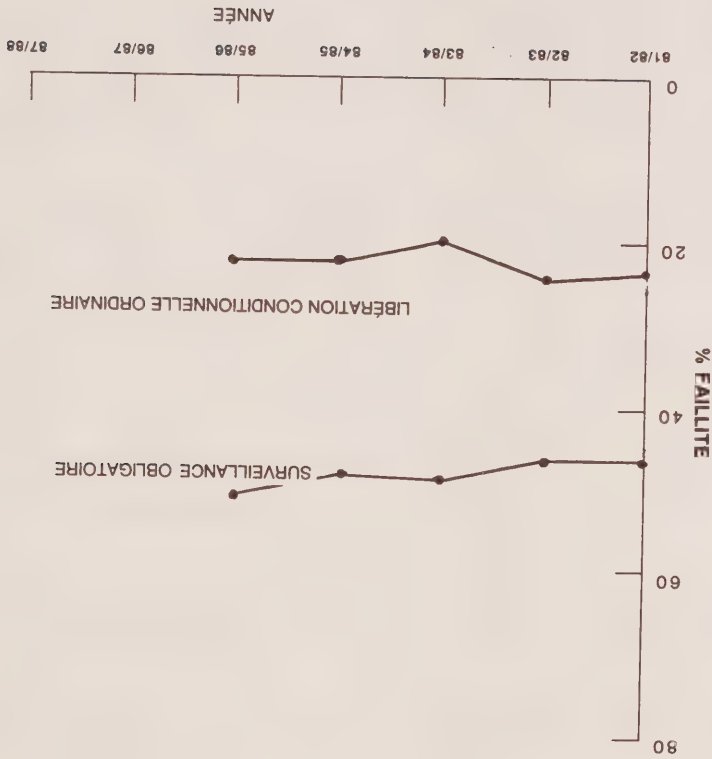


Tableau 12: Pourcentage de personnes en liberté sous condition et sous surveillance obligatoire reprises en charge pour violation des conditions de leur libération ou en raison d'une nouvelle infraction.

obligatoire d'un détenu. Ces tendances sont illustrées au tableau 12. La encore, la prudence s'impose dans l'interprétation des chiffres présentés. Il sont en effet le reflet de tout le système de justice pénale et il serait erroné d'attribuer tous les changements aux seules politiques du SCC.

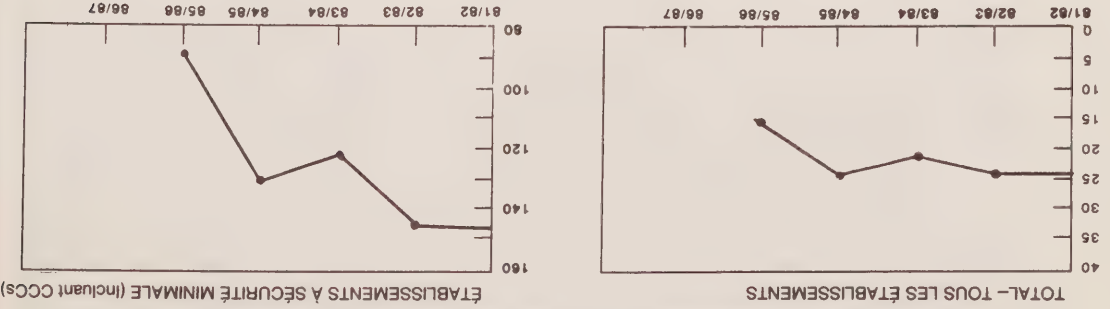
Des études sur les détenus libérés puis réadmis dans des établissements fédéraux, de 1974 à 1983, indiquent, en général, un taux de récidive stable pendant la période de suivi d'une durée de cinq ans. Le pourcentage des détenus qui sont réadmis pendant les deux premières années a augmenté d'environ 3 % par année entre 1981 et 1983. Les taux pour 1983 et 1984 se sont maintenus à environ 25%. Vous trouverez les détails au tableau 11.

**Tableau 11: Pourcentage des détenus libérés puis réadmis dans des établissements fédéraux à la suite de nouvelles infractions.**



Le pourcentage de libérés sous condition ou sous surveillance obligatoire qui sont réincarcérés à la suite d'une violation des modalités de leur liberté conditionnelle permet également de mesurer l'efficacité du Programme. La protection du public est l'un des volets du mandat du SCC. À cette fin, le personnel du SCC chargé de la surveillance des détenus dans la collectivité recommande au besoin à la CNLC de révoquer la liberté conditionnelle ou sous surveillance

Tableau 10: Tendances concernant le nombre d'évasions (pour 1 000 détenus)



Même s'il est difficile d'établir des critères pour mesurer le succès remporté dans la préparation des détenus à leur réinsertion sociale, on estime généralement que le succès d'un programme correctionnel se mesure d'après le taux de récidive.

Ce taux est l'indice non seulement de l'efficacité du Programme des services correctionnels, mais aussi de celle de la police, des méthodes de détermination des peines, des règlements sur la libération conditionnelle et de l'application des conditions, ainsi que des activités criminelles des détenus.

On appelle "récidiviste" celui qui, ayant purgé sa peine dans un établissement fédéral, a été libéré puis reconnu coupable d'une nouvelle infraction et réincarcéré dans un établissement fédéral. Une étude sur la récidive indique qu'une période de cinq ans suffit pour la postobservation des détenus mis en liberté car, s'il doit y avoir récidive, elle surviendra dans les cinq ans et, le plus souvent, dans les deux ans qui suivent la mise en liberté.

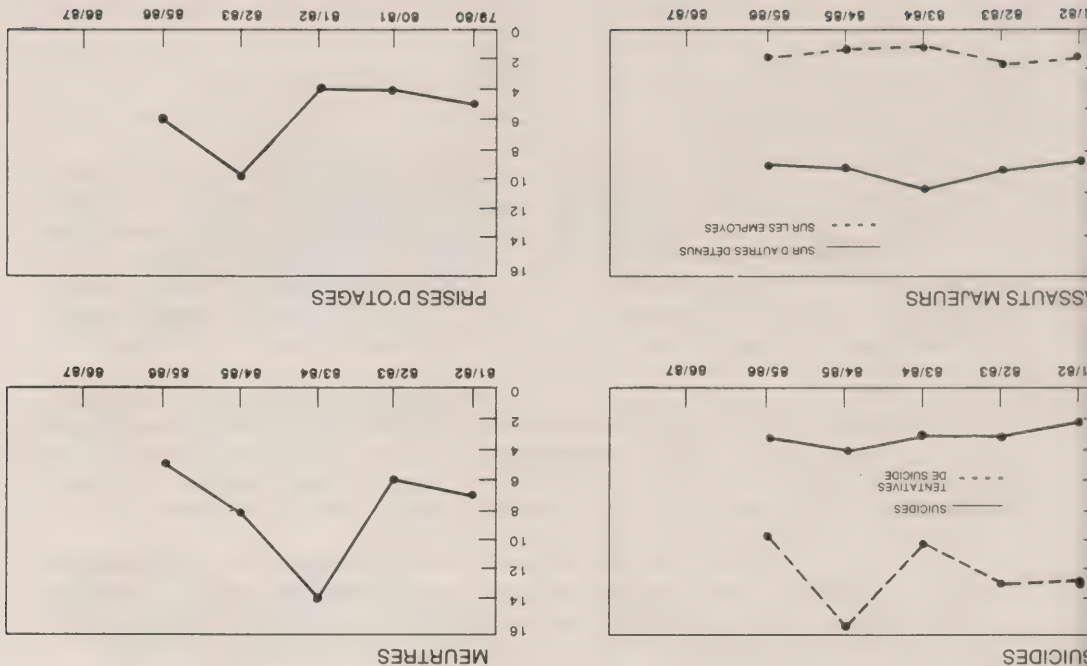


**Programmes spéciaux pour certaines catégories de détenus:** Le SCC continue d'élaborer et de mettre en oeuvre des programmes destinés à certaines catégories de détenus - détenus violents et ceux qui sont en isolement protecteur, délinquants sexuels, femmes, autochtones et détenus purgeant de longues peines. Parmi ces programmes, signalons la centralisation de la garde des détenus dangereux et de ceux qui sont en isolement protecteur, les programmes à l'intention des délinquants sexuels, l'amélioration des installations et un plus grand nombre de programmes de formation pour les détenus de sexe féminin et la mise en oeuvre d'un plan quinquennal élaboré en 1984-1985 visant à répondre aux besoins spéciaux des détenus autochtones en leur offrant les programmes appropriés (pour plus de détails, voir la page 52).

## E. Efficacité du Programme

Les critères de mesure de l'efficacité du Programme des services correctionnels doivent tenir compte de l'objectif fondamental de celui-ci: administrer les peines imposées par les tribunaux et préparer la réinsertion sociale des détenus. Les critères de mesure du succès de l'incarcération comprennent la réduction ou l'élimination des cas où les détenus infligent des torts au grand public, au personnel, aux autres détenus et à eux-mêmes et la réduction ou l'élimination des évasions. Les tableaux 9 et 10 présentent les tendances récentes dans ce domaine.

Tableau 9: Tendances des incidents liés à la sécurité



Poursuivre l'amélioration du programme des ateliers industriels du Service correctionnel (le CORCAN) et du traitement automatisé des données: Il s'agit d'accroître les recettes qui aideront à payer le coût global des services correctionnels. On prévoit que les recettes de 1987-1988 seront de l'ordre de 12 millions de dollars. Pour plus de renseignements sur les recettes, voir les pages 43 et 82.

Continuer d'améliorer la qualité et d'augmenter le nombre des cours de formation et de perfectionnement offerts au personnel: En juillet 1985, le SCC a entrepris une étude visant à élaborer un processus et à préparer un plan de mise en oeuvre qui permettra de cerner régulièrement les besoins du Service en matière de formation et de perfectionnement du personnel. Les cours offerts, les exigences en matière d'admissibilité et la durée des cours ont fait l'objet de révisions au cours de 1985-1986. Cette même année, on a terminé les plans visant à fusionner la Direction du Personnel et du perfectionnement du personnel et la Direction du Personnel, et à décentraliser au plus bas niveau possible les responsabilités et l'obligation de rendre compte.

**Exécuter le plan d'hébergement:** À la suite de la demande du gouvernement en matière de restrictions financières, le plan d'hébergement du SCC a été fortement réduit en 1985-1986. Tandis que le plan d'hébergement pour 1984 proposait une augmentation nette sur dix ans de 3 441 cellules s'ajoutant à la capacité d'août 1985, le plan révisé réduisait ce nombre à 764 cellules. Le plan de 1985 proposait en outre de continuer à utiliser 353 cellules dans des installations temporaires et de recourir plus souvent aux installations provinciales dans le cadre d'ententes d'échange de services conclues avec les provinces.

En 1985-1986, le nouvel établissement à sécurité moyenne de 252 cellules, situé à Drummondville (Québec), est devenu entièrement opérationnel. On a poursuivi des projets de construction majeurs à Renous (Nouveau-Brunswick) et à Donnacoma (Québec), ainsi que des travaux d'agrandissement de l'établissement de Mission (Colombie-Britannique). En juin 1985, on a commencé la planification et la conception d'un nouvel établissement à Port Cartier (Québec). Le Service a continué à recourir à la double occupation des cellules. Au 26 mars 1986, cette mesure touchait 820 détenus dans 12 établissements. La double occupation des cellules a visé en moyenne 800 détenus au cours de l'année, atteignant un sommet de 910 détenus le 31 juillet 1985.

En 1985-1986, les dépenses liées à l'hébergement des détenus s'élevaient à 74 millions de dollars; les prévisions pour 1986-1987 et 1987-1988 sont de quelque 41 millions. On peut trouver plus de renseignements sur le plan d'hébergement à la page 74.

**Elaboration de systèmes d'incitations pour les détenus:** Afin de motiver et d'encourager les détenus à participer à ses programmes de travail et de formation, le SCC continuera d'offrir des programmes axés sur le travail. En 1985-1986, le Service a:

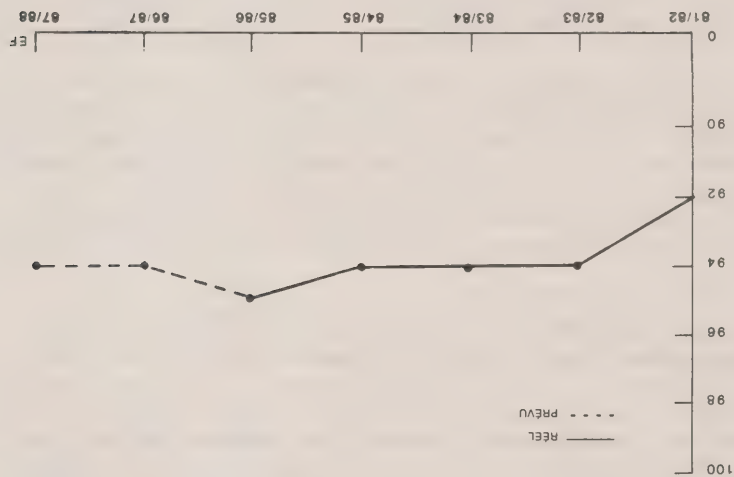
- tiré de sa production agricole et laitière, ainsi que de son bétail, des denrées alimentaires équivalant à 4,5 millions de dollars (juste valeur marchande);

- vendu pour 10,2 millions de dollars de produits finis du CORCAN;

- vendu des biens et des services de traitement automatisé des données d'une valeur de 493 000 \$.

L'objectif fixé en 1985-1986, qui était de fournir de l'emploi à 94 % de la population carcérale disponible, a été atteint. Les chiffres d'emploi des détenus figurent au tableau 8.

**Tableau 8: Pourcentage des détenus ayant un emploi \***



\* Exclut de 26 à 28 % de la population carcérale totale qui ne pouvait travailler (voir le tableau 27).

Tableau 6 : Dépenses réelles et prévues par détenu - Ensemble du Programme

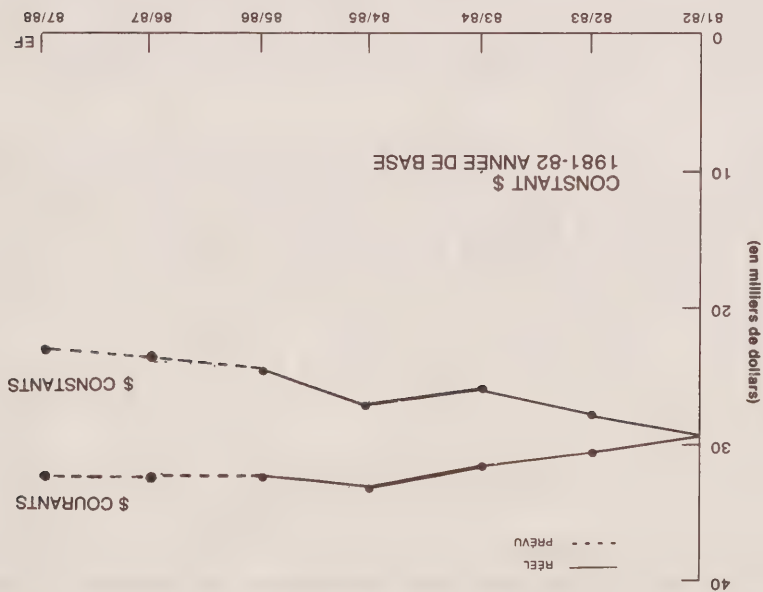
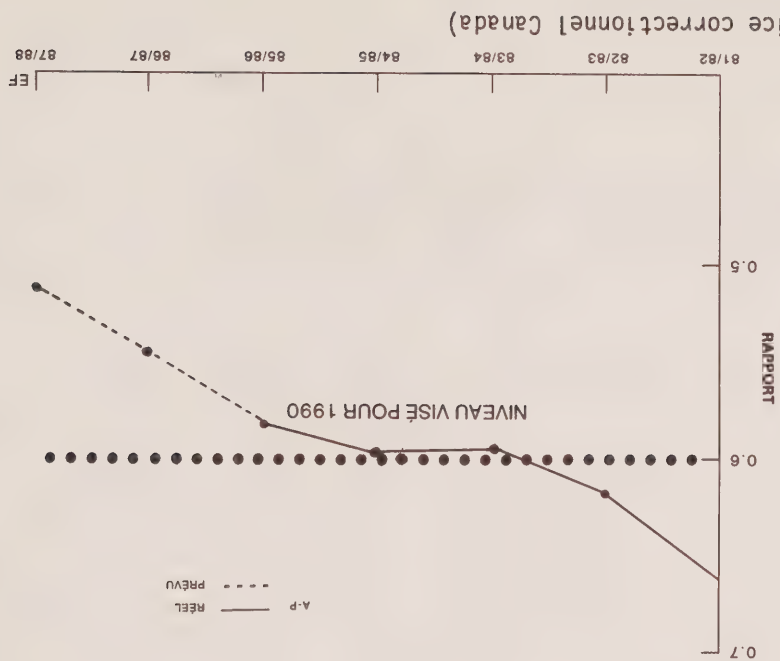


Tableau 7 : Rapport années-personnes/détenu - Ensemble du Programme A-P



En 1982-1983, on a terminé l'élaboration d'un système de contrôle des rations alimentaires qui a été implanté dans tous les établissements en 1983-1984. Cette mesure a permis d'améliorer la diversité du menu et la nutrition tout en réduisant le coût global des rations. Voici, en dollars constants de 1983-1984, les coûts des rations quotidiennes:

1983-1984	3,05 \$
1985-1986	2,52 \$
1984-1985	2,86 \$

Ces coûts n'incluent pas la valeur des aliments produits et consommés par le SCC, qui s'élèvent à quelque 0,50 \$ par ration.

Le Système informatisé de gestion du matériel (SIGM) a été élaboré en 1982-1983 et a fait l'objet d'un projet-pilote. Au cours de 1983-1984, les modules de contrôle et de planification de l'inventaire ont été mis en place à l'échelle nationale. Un des principaux objectifs du système consiste à réduire les stocks en inventaire. En 1985-86, les inventaires ont été réduits de 1,53 million de dollars.

Le Système manuel de gestion de l'entretien a été implanté avec succès dans tous les établissements restants du SCC. Le système informatisé de gestion de l'entretien a été mis en place à trois endroits. On a reporté la conception du module d'achat et des indicateurs connexes de rendement du Système informatisé de gestion du matériel. On estime que cette initiative est terminée.



### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

**Exercice d'un contrôle plus précis sur les ressources:** Le SCC a cerné les secteurs suivants où une plus grande attention permettra d'assurer un meilleur contrôle sur les ressources:

- Surveiller le recours aux heures supplémentaires en vue de contenir les dépenses à ce chapitre à un pourcentage de 9,5 % ou moins des coûts en traitements réguliers; les taux suivants ont été réalisés ou sont prévus:

1982-83	8.60% (réel)	1985-86	7.89% (réel)
1983-84	8.98% (réel)	1986-87	8.00% (prévu)
1984-85	8.47% (réel)	1987-88	8.00% (prévu)

- Maintenir une croissance nulle, en dollars constants, des coûts par détenu (voir le tableau 6). Les dollars constants sont calculés en se servant de 1981-1982 comme année de base et de l'indice des prix à la consommation (IPC) publié par Statistique Canada. Voici les coûts par détenu (en dollars constants) réalisés ou prévus:

1982-83	27 690 \$ (réel)	1985-86	25 161 (réel)
1983-84	26 575 (réel)	1986-87	24 466 (prévu)
1984-85	27 477 (réel)	1987-88	23 456 (prévu)

- Poursuivre les efforts visant à réduire ou à maintenir le rapport entre les années-personnes et les détenus. L'objectif initial du SCC d'atteindre un rapport de 0,600:1 d'ici à 1990 devra être réévalué. Ce rapport fut modifié par des événements récents reliés aux mesures actuelles de restriction, comme les réductions d'années-personnes et les changements apportés aux calendriers de construction visant à fournir l'hébergement des détenus, ainsi que par les examens internes des programmes et processus. Pour le moment, on ne peut évaluer avec précision la portée de ces répercussions au-delà de 1987-1988. Voici les rapports d'années-personnes/détenus obtenus ou prévus: (voir le tableau 7)

1982-83	0,626:1 (réel)	1985-86	0,584:1 (réel)
1983-84	0,592:1 (réel)	1986-87	0,543:1 (prévu)
1984-85	0,598:1 (réel)	1987-88	0,520:1 (prévu)

- Ces dernières années, le SCC a continué à maintenir entre 6 et 8 % le taux de chômage des détenus. Ce taux est fondé sur le nombre de détenus pouvant travailler plutôt que sur le total de la population carcérale (habituellement, de 26 à 28 % de celle-ci ne peut travailler - voir les pages 41 et 42).

services conclues avec les provinces, que sur d'importantes constructions nouvelles. Toutefois, il faudra construire un certain nombre de nouvelles cellules. Il sera aussi peut-être nécessaire de recourir plus à la double occupation des cellules.

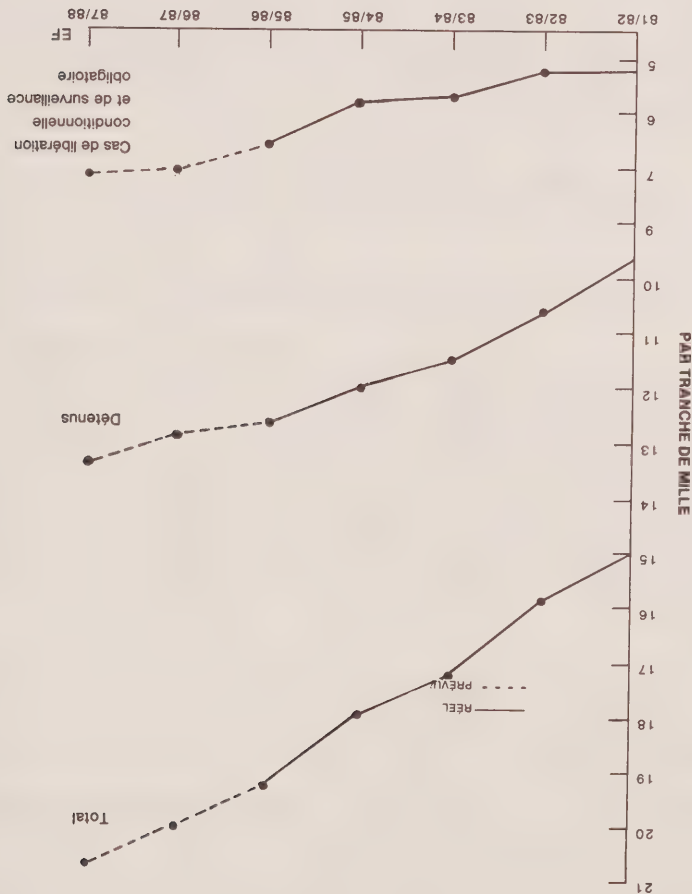
**Privatisation:** Le Service continuera à étudier les possibilités de privatisation tout en veillant à gérer ces initiatives de façon uniforme, à tenir compte des répercussions pour le personnel et les détenus, à réaliser des économies véritables et à maintenir les normes du programme.

**Mesures de réorganisation:** L'accent sera encore mis sur la décentralisation des pouvoirs au profit des unités organisationnelles, sur un cadre de gestion réduit dans les administrations centrale et régionales, et sur le besoin de revoir les activités au niveau de l'établissement. On étudiera en outre les mécanismes d'obligation de rendre compte pour l'ensemble de l'organisation.

**Mesures de programme:** On a terminé un certain nombre d'études pour déterminer quels programmes devraient être dispensés, qui devrait les dispenser, de quelle façon, ainsi que le niveau et le coût des programmes. Au cours des années à venir, on modifiera les programmes en fonction des recommandations découlant de ces études.

**Mesures relatives au personnel:** Le Service poursuit l'examen des politiques en matière de personnel en vue de déterminer les secteurs qui permettent d'accroître la productivité et l'affectation efficace du personnel. Ces mesures importantes comprennent la création d'un nouveau groupe des opérations de correction, des dispositions de retraite anticipée à l'intention du personnel des établissements, le recrutement d'agents de correction à temps partiel, enfin, une importance accrue à l'enrichissement des tâches à tous les niveaux de l'organisation.

Tableau 5 : Population carcérale prévue



## 2. Initiatives

Après avoir examiné les facteurs environnementaux, le Service correctionnel du Canada (SCC) ne prévoit pas modifier en profondeur la nature ou l'orientation du Programme en 1987-1988. À long terme, il prévoit améliorer et renforcer systématiquement la gestion des initiatives mentionnées dans les plans de dépenses des années antérieures.

Ces initiatives porteront surtout sur les grands domaines suivants.

**Gestion de la population carcérale:** La population carcérale comprend les détenus incarcérés et ceux qui sont en liberté sous surveillance dans la collectivité. Les initiatives dans ce domaine mettront plus l'accent sur les contrats de service et sur les ententes d'échange de

cause de l'accent mis sur l'ouverture et la responsabilité au sein du gouvernement, des répercussions des initiatives en matière d'accès à l'information et d'enchâssement des droits civils. Enfin, le SCC devra réagir aux pressions qui s'exercent pour qu'il offre de nouveaux services et adopte de nouvelles politiques afin de tenir compte de certaines catégories de détenus.

Le SCC doit continuer à travailler avec les provinces pour utiliser les ressources des services correctionnels de la façon la plus efficace et efficace. Il doit en outre demander une participation plus grande et plus directe des collectivités, et ce, à tous les niveaux.

**Prévisions concernant la population carcérale:** Ces prévisions englobent les détenus incarcérés et les libérés conditionnels. Le nombre de détenus est fonction de rapports complexes entre de nombreux facteurs de l'intérieur et de l'extérieur du système de justice pénale. Ces changements et la stabilité des facteurs les plus susceptibles d'influer sur le milieu futur des services de correction fédéraux sont évalués, pour ce faire, on procède à un relevé systématique des avis compétents des praticiens de la justice pénale. Ces renseignements permettent ensuite de prédire l'importance de la population carcérale à l'aide d'un modèle de simulation.

Voici les prévisions de la population carcérale et des détenus sous surveillance:

- La croissance moyenne annuelle du nombre de détenus masculins inscrits devrait être d'environ 2% par année au cours des 10 prochaines années financières.
- D'ici à la fin de 1989-1990, le nombre de détenus fédéraux et provinciaux bénéficiant d'une libération conditionnelle totale et qui sont sous responsabilité fédérale passera à 5 029, comparativement à 3 795 au 31 mars 1985.
- Le nombre de cas de mises en liberté sous surveillance obligatoire est passé de 2 090, au 31 mars 1985, à 2 892 à la fin de 1988-1989, soit une augmentation de 802.
- Le nombre de détenus autochtones masculins inscrits s'est accru en moyenne de 6 % au cours des trois dernières années. Il y avait 1 180 détenus autochtones inscrits au 30 septembre 1986.

Selon les prévisions de l'automne de 1986 et les chiffres du tableau 5, la population carcérale devrait, en 1987-1988, atteindre une moyenne de 20 707 détenus. Il s'agit d'une augmentation de 3,3 % par rapport aux prévisions de la population moyenne établies en 1986-1987 à 20 112 détenus.

**Tableau 4 : Dépenses opérationnelles pour 1987-1988 par  
organisation et par activité (en milliers de dollars)**

	GARDE DES DÉTENUS	GESTION DES DÉTENUS	ÉDUCATION FORMATION ET EMPLOI	SERVICES DE SANTÉ	SERVICES TECHNIQUES	ADMINISTRATION	PLANIFICATION ET GESTION	TOTAUX DES PROGRAMMES (\$000)
L'ADMINISTRATION CENTRALE D'OTTAWA	3,719	3,472	3,493	954	7,396	14,852	14,390	48,276
RÉGION DE L'ATLANTIQUE	19,494	18,773	8,409	2,672	13,275	6,109	1,478	70,210
RÉGION DU QUÉBEC	50,999	50,447	19,214	15,464	38,456	13,642	2,933	191,155
RÉGION DE L'ONTARIO	37,005	37,564	20,428	9,160	28,341	10,804	2,050	145,352
RÉGION DES PRAIRIES	30,718	41,191	13,574	9,359	21,836	10,134	2,522	129,334
RÉGION DU PACIFIQUE	22,599	26,685	8,300	7,802	15,773	7,886	2,155	91,200
FONCTIONNEMENT	164,534	178,132	73,418	45,411	125,077	63,427	25,528	675,527
DÉPENSES EN CAPITAL	154	774	3,377	368	114,756	1,118	1,589	122,136
PAIEMENTS DU TRANSFERT	-	1,027	-	-	-	397	-	1,424
TOTAL	164,688	179,933	76,795	45,779	239,833	64,942	27,117	799,087
ANNÉES- PERSONNES	3,698	3,086	648	538	1,358	1,071	359	10,758

**D. Perspective de planification**

**1. Facteurs externes qui influent sur le programme**

Plusieurs facteurs clés peuvent influencer fortement sur l'orientation et la nature du Programme des services correctionnels.

**Climat socio-économique:** Le SCC aura un grand défi à relever au cours des prochaines années s'il veut continuer à assurer des services de qualité. La hausse du nombre de détenus dans les pénitenciers fédéraux et la crainte accrue du crime et de ses conséquences poussera le public à réclamer plus de services correctionnels traditionnels. Cependant, étant donné la situation économique globale et les restrictions plus rigoureuses imposées aux dépenses publiques, il sera de plus en plus difficile pour le SCC de maintenir les services correctionnels traditionnels, encore plus de les accroître au même rythme que par le passé. En outre, les politiques régissant les programmes de services correctionnels et de libération conditionnelle devront être modifiées à



Au niveau opérationnel, le Programme du SCC est exécuté par 133 installations au total, soit 71 bureaux de district de libération conditionnelle, ainsi que 62 établissements, dont 20 sont des centres correctionnels communautaires (CCC).

L'organisation administrative, d'un océan à l'autre et de la façon la plus rentable possible, les programmes du Service correctionnel du Canada; elle établit, à l'intention des administrateurs axiaux, une hiérarchie précise et une chaîne de responsabilités; enfin, elle différencie nettement les services de soutien à la gestion et les activités organiques essentielles à la réalisation du mandat du Service.

Le Commissaire du Service est chargé de l'administration du Programme. Le Comité supérieur de gestion (CSG) constitue le principal outil de prise de décision du Commissaire en matière de politique et de contrôle de la réalisation des objectifs fixés du Service. Le CSG se compose du Commissaire et des cinq sous-commissaires régionaux et des responsables de secteur à l'Administration centrale. Le CSG est essentiellement un organe d'élaboration des politiques. Les pouvoirs touchant la plupart des secteurs opérationnels, y compris l'utilisation des ressources, ont été délégués aux sous-commissaires régionaux. Ces derniers prennent eux aussi leurs décisions avec l'aide de comités de gestion régionaux dont font partie les directeurs d'établissement et de district de libération conditionnelle.

Les responsabilités des gestionnaires et les activités qui relèvent d'eux sont clairement définies dans la structure des activités, et la structure hiérarchique vient renforcer cette obligation de rendre compte.

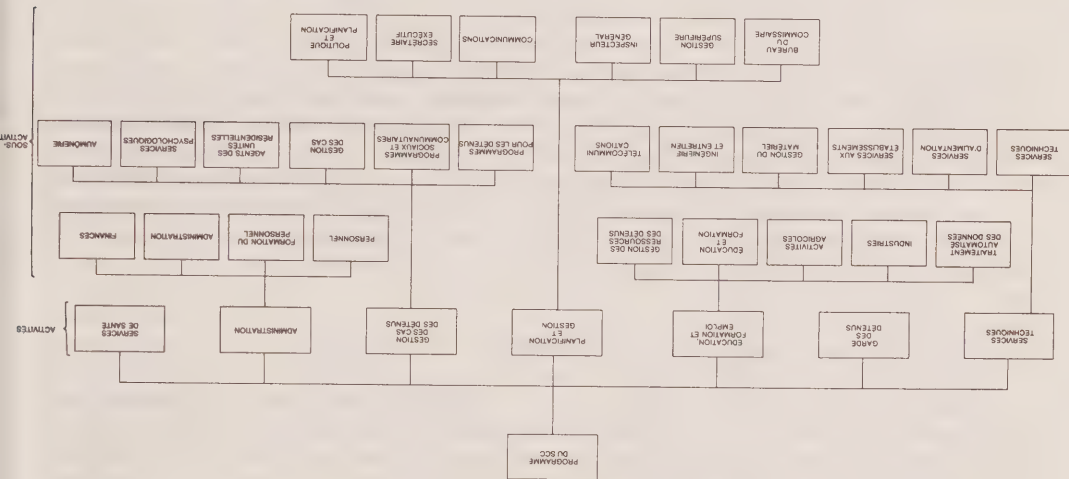
Le Service élabore actuellement un "cadre de planification opérationnelle" bien adapté aux changements organisationnels, des répercussions de la réduction des effectifs et de la nouvelle orientation du SCC axée sur un recours accru aux ressources provinciales et communautaires dans l'exécution des programmes pour les détenus. Il s'ensuit que 168 A-P ont été redistribuées entre les activités. Ces transferts doivent être considérés comme des mesures de transition en attendant la fin de la réorganisation et l'approbation finale du cadre de planification opérationnelle.

#### 4. Organisation du programme en vue de son exécution

**Structure des activités:** Les nombreux aspects de la gestion des peines et de la préparation des détenus à leur réinsertion sociale ont été divisés en activités, chacune visant à contribuer à la réalisation d'un aspect (ou des deux aspects) de l'objectif du Programme. Cependant, en général, l'activité garde des détenus assure la sécurité des détenus et la protection du public, du personnel et des détenus eux-mêmes. Le Programme éducation, formation et emploi des détenus et le Programme de gestion des cas des détenus visent principalement à préparer les détenus à leur mise en liberté dans la collectivité et à assurer que les autres activités du SCC contribuent de façon générale à la réalisation de cet objectif.

Le SCC a relevé sept activités qui illustrent le mieux ce qu'il fait et comment il s'efforce de réaliser son objectif établi. Au besoin, chaque activité est répartie en sous-activités. Le tableau 3 présente les grandes lignes de ces activités.

**Tableau 3 : Structure des activités**



**Organisation:** La gestion du SCC se fait à trois niveaux - pays, région et établissement. Située à Ottawa, l'Administration centrale est chargée de l'élaboration des politiques, de la planification à l'échelle nationale, de la surveillance du Programme et de l'application des politiques.

Les cinq administrations régionales - Pacifique, Prairies, Ontario, Québec et Atlantique - sont situées respectivement à Abbotsford (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan), Kingston (Ontario), Laval (Québec) et Moncton (Nouveau-Brunswick). Elles coordonnent la mise en oeuvre du Programme au sein des unités opérationnelles sous leur direction.

## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Service correctionnel du Canada (SCC) fait partie du système de justice pénale dont le fonctionnement dépend de l'étroite liaison entre ses éléments, c'est-à-dire: l'ensemble des lois pénales, les organismes d'application de la loi, l'appareil judiciaire et les services correctionnels. La compétence à l'égard de ces éléments est partagée entre les différents paliers d'administration: au plan fédéral, le SCC fait partie du ministère du Solliciteur général, tout comme la Gendarmerie royale du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC), le Service canadien du renseignement de sécurité et le Secréariat du Ministère. L'appareil judiciaire relève du ministère de la Justice.

### 2. Mandat

La structure législative et constitutionnelle sur laquelle s'appuie le SCC comprend la loi constitutionnelle de 1867, le Code criminel du Canada, la loi sur les pénitenciers et son règlement d'application, la loi sur la libération conditionnelle de détenus et divers accords internationaux, notamment l'ensemble de règles minima pour le traitement des détenus des Nations Unies et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques. En outre, le SCC respecte, s'il y a lieu, les normes établies par l'American Commission on Accreditation for Corrections.

En vertu des dispositions du Code criminel du Canada, les personnes condamnées à deux ans de prison ou plus sont incarcérées dans un pénitencier fédéral. Cependant, les personnes condamnées à moins de deux ans sont incarcérées dans des prisons provinciales. Il n'y a exception à cette règle que lorsque l'administration fédérale et un gouvernement provincial s'engagent à échanger des détenus pour des raisons bien précises (par exemple, pour ramener un détenu près du son foyer vers la fin de sa peine ou lorsqu'il faut offrir plus de sécurité à un détenu sous responsabilité provinciale).

### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Service correctionnel du Canada est d'administrer les peines imposées par les tribunaux et préparer les détenus à leur réinsertion sociale en tant que citoyens utiles.

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1985-1986 (en milliers de dollars)

1985-1986		
Réel	Budget principal	Différence
21 650	21 765	(115)
140 436	149 392	(8 956)
Garde des détenus		
Éducation, formation et emploi	71 958	(4 576)
Gestion des cas des détenus	157 393	(5 747)
Services de santé	41 545	(2 156)
Services techniques	235 761	(46 950)
Administration	60 946	2 357
729 689	795 832	(66 143)
Rajustements et transferts		
5 710		(5 710)
729 689	801 542	(71 853)
Total des crédits		
10 851	11 105	(254)
Années-personnes		

**Explication de la différence:** Quelque 72 millions de dollars nets n'ont pas été utilisés, ce qui représente 9 % des crédits totaux du SCC. Le principal facteur de cette évolution était la réaction du SCC aux mesures de restrictions gouvernementales qui comprenaient un gel de la dotation et des dépenses discrétionnaires, ainsi qu'un moratoire imposé par le SCC sur certains projets d'immobilisations faisant l'objet d'une délégation, en attendant les résultats d'un examen du Plan d'aménagement à long terme du Service et d'autres projets d'immobilisations. Ces initiatives ont donné les résultats suivants:

- non-utilisation - traitement et salaires 25,2 millions de dollars
- non-utilisation - autres dépenses de fonctionnement 11,8 millions de dollars
- non-utilisation - construction 32,2 millions de dollars
- non-utilisation - matériel 2,6 millions de dollars



**Explication des prévisions de 1986-1987:** Il n'y a pas de changements importants dans les besoins totaux en matière de ressources: les prévisions de 1986-1987, au 30 novembre 1986, sont de 1,2 million de dollars inférieures aux 760,6 millions qui étaient prévus dans la Partie II du Budget des dépenses de 1986-1987 (page 5). Il a fallu procéder à une certaine redistribution des ressources entre les activités pour tenir compte des services d'assistance postpénale et des initiatives en matière de privatisation.

## **B. Rendement récent**

### **1. Points saillants**

Les points suivants traitent des principaux objectifs établis par le SCC pour 1985-1986.

**Diminution des taux d'évasions:** Le Service a continué à réduire les taux d'évasions des établissements à sécurité moyenne et maximale, ainsi que les fuites en douce des établissements à sécurité minimale. Le taux d'évasions global était de 16 pour 1 000 détenus en 1985-1986, l'année précédente il était de 24 pour 1 000 (voir page 24).

**Plan d'hébergement:** Le SCC a apporté d'importantes révisions à son plan d'hébergement des détenus en réponse aux demandes du gouvernement en matière de restrictions budgétaires. Le Service prévoit faire plus appel aux installations des provinces dans le cadre d'ententes d'échanges de services, et moins compter sur la construction de nouvelles cellules (voir page 22).

**Contrôle des coûts:** Le Service a continué d'améliorer son rendement dans le domaine des coûts par détenu, des années-personnes par détenu et des coûts en heures supplémentaires (voir page 18).

**Recettes:** Les programmes d'ateliers industriels et d'informatique du SCC ont produit des recettes de 10,7 millions de dollars, soit 4,6 millions de moins que les prévisions. En outre, la vente d'aliments produits et consommés par le Service n'est plus comptabilisée comme une recette non fiscale. Ce changement élimine la production de recettes non fiscales artificielles d'environ 4,7 millions de dollars pour 1985-1986 (voir page 43).



## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité (en milliers de dollars)

Détails	Budget des dépenses			Différence	
	1987-1988	Prévu*	1986-1987	à la	page
Planification et gestion	27 117	26 153	964	28	
Garde des détenus	164 688	156 583	8 105	33	
Education, formation et emploi	76 795	75 517	1 278	38	
Gestion des cas des détenus	179 933	173 322	6 611	46	
Services de santé	45 779	43 715	2 064	53	
Services techniques	239 833	215 467	24 366	59	
Administration	64 942	68 628	(3 686)	65	
<b>Années-personnes</b>	<b>799 087</b>	<b>759 385</b>	<b>39 702</b>		
	<b>10 758</b>	<b>10 917</b>	<b>(159)</b>		

**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1987-1988 sont de 39,7 millions de dollars, soit 5,2% de plus que les dépenses prévues pour 1986-1987. Cette augmentation est due surtout aux facteurs suivants:

- besoin accru de capitaux pour le programme approuvé de grands projets de construction du SCG;

19 millions de dollars

- hausses des allocations de traitement et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (10,6 millions) et augmentation des autres coûts de fonctionnement ayant trait surtout aux services d'assistance postpénale (3,4 millions), et à l'achat d'articles d'inventaire (4,1 millions);

18,1 millions de dollars

- réduction des besoins en années-personnes au sein du Service découle des mesures gouvernementales de restriction budgétaires, des efforts de réduction des années-personnes aux administrations centrales et régionales, et de la réaffectation des fonds pour les traitements aux autres dépenses de fonctionnement dans le cadre de plusieurs initiatives en matière de privatisation.

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

Après avoir examiné les facteurs environnementaux, le Service correctionnel du Canada ne prévoit pas modifier en profondeur la nature ou l'orientation du Programme en 1987-1988. À long terme, il prévoit améliorer et renforcer systématiquement la gestion des initiatives déjà commencées. Le SCC cherchera donc à réaliser les objectifs suivants en 1987-1988:

- améliorer la rentabilité du Service, c'est-à-dire:
  - chercher des méthodes nouvelles de prestation des programmes, par la privatisation (page 87) et des changements apportés à la conception et à l'organisation des programmes (voir les pages 16 et 17);
  - surveiller étroitement le coût des heures supplémentaires (voir à la page 18);
  - maintenir ou réduire le coût global par détenu (en dollars constants) et le rapport des années-personnes par détenu (voir à la page 18);
- terminer la partie 1987-1988 du plan d'hébergement des détenus du SCC, dont le coût est évalué à 41 millions de dollars pour 1987-1988 (voir aux pages 22 et 74);
- conclure des nouvelles ententes d'échange de services avec les provinces et les territoires concernant l'hébergement des détenus et la surveillance de ceux-ci dans la collectivité. Prévoir les besoins en hébergement et en surveillance dans la collectivité. Les dépenses de fonctionnement en 1987-1988 des ententes nouvelles et existantes sont estimées à 29 millions de dollars et les contributions en capital à 19 millions;
- déterminer comment donner à tous les détenus la possibilité d'apprendre à lire et à écrire. (voir à la page 40).

# Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1987-1988				
Années- personnes	Budgetaire	Fonction- Dépenses	nancement en capital	de transferts	Total	Budget principal 1986-1987
Planification et gestion	359	25,528	1,589	.....	27,117	21,368
Garde des détenus	3,698	164,534	154	.....	164,688	157,811
Educacion, formation et emploi des détenus	648	73,418	3,377	.....	76,795	80,248
Gestion des cas des détenus	3,086	178,132	774	1,027	179,933	164,425
Services de santé	538	45,411	368	.....	45,779	46,360
Services techniques	1,358	125,077	114,756	.....	239,833	226,856
Administration	1,071	63,427	1,118	397	64,942	63,533
Années-personnes autorisées en 1986-	10,758	675,527	122,136	1,424	799,087	760,601
1987						
10,994						

## B. Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics

Credits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	

<b>Service correctionnel</b>							
15	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles						
20	- Dépenses de fonctionnement	574 560 000	574 856 956			537 798 139	
	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles						
(S)	- Dépenses en capital	168 769 000	168 769 000			133 974 849	
(S)	Pensions et autres avantages sociaux des employés	177 000	162 690			162 690	
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	52 326 000	57 700 000			57 700 000	
(S)	Remise de prêts aux libérés conditionnels		19 259			19 259	
(S)	Remboursement de montants portés aux recettes d'exercices précédents	--	34 116			34 116	
<b>Non-Budgétaire</b>							
<b>Total du Programme budgétaire</b>							
		795 832 000	801 542 021			729 689 053	

<b>Total du Programme non budgétaire</b>							
		--	30 669			5 306	
		--	30 669			5 306	

L14b Prêts à des personnes sous surveillance obligatoire et aux libérés conditionnels en vertu du Compte des prêts aux libérés conditionnels. Loi no 3 de 1983 portant affectation de crédits. Limite 50 000 \$. (Net).

# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1987-1988 - Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Édits (en milliers de dollars)		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	
		Budget principal		1987-1988		1986-1987	

### Crédits - Libellé et sommes demandées

Numéros des crédits	(dollars)	Budget principal 1987-1988
---------------------	-----------	----------------------------

#### Service correctionnel

10

Service correctionnel - Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles - Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au budget, contributions; et

a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées à même ladite caisse;

b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;

c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décedés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;

d) incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décedés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;

e) et

d) autorisation au Ministre, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements

Service correctionnel - Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles - Dépenses en capital, y compris des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations

122,136,000

(Autorisations de dépenser) 5

**Section III**  
**Renseignements supplémentaires**

69	1. Besoins financiers par article	A.
70	2. Besoins en personnel	
74	3. Dépenses en capital	
81	4. Paiements de transfert	
82	5. Recettes	
83	6. Coût net du Programme	B.
	Autres renseignements	
84	1. Coût d'entretien des détenus par	
	niveau de sécurité	
85	2. Étude sur la gestion des opérations et	
	des ressources	



A.	Autorisations de dépenser	5
B.	Emploi des autorisations en 1985-1986 - Volume II des Comptes publics	6
<b>Section I</b>		
<b>Aperçu du Programme</b>		
A.	Plans pour 1987-1988	7
1.	Points saillants	
2.	Sommaire des besoins financiers	8
B.	Rendement récent	9
1.	Points saillants	
2.	Examen des résultats financiers	10
C.	Données de base	11
1.	Introduction	
2.	Mandat	11
3.	Objectif du Programme	11
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D.	Perspective de planification	14
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	
2.	Initiatives	16
3.	État des initiatives annoncées	18
E.	Efficacité du Programme	23
<b>Section II</b>		
<b>Analyse par activité</b>		
A.	Planification et gestion	28
B.	Garde des détenus	33
C.	Éducation, formation et emploi des détenus	38
D.	Gestion des cas des détenus	46
E.	Services de santé	53
F.	Services techniques	59
G.	Administration	65

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1987-1988  
Partie III  
Service correctionnel du  
Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnements et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-44  
ISBN 0-660-53393-6  
au Canada: \$9.00  
à l'étranger: \$10.80

Prix sujet à changement sans préavis.

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition. Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Service correctionnel  
Canada

Budget  
des dépenses  
1987-1988



Plan de dépenses

Partie III











JUL 13 1988



